

АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСКАЙ ССР
ІНСТЫТУТ МОВАЗНАЎСТВА ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА

ГІСТАРЫЧНЫ
СЛОЎНІК
БЕЛАРУСКАЙ
МОВЫ

ВЫПУСК 1

А — Биенье

МІНСК
«НАВУКА І ТЭХНІКА»
1982

а
а
а
г
и
я
к
к
г
г
у
а
л
о
г
о
і
о
й
с
е
е
о
г
о
х

і
ці

г

з

Галоўны рэдактар А. І. Жураўскі

Рэдактар выпуска А. М. Булыка

Памочнік рэдактара Н. Ц. Кажура

Складальнікі:

Т. І. Блізнюк, А. М. Булыка, П. В. Вярхоў, Р. С. Гамзовіч,
А. П. Груцо, Н. Ц. Кажура, Л. М. Шыпалава

Рэцэнзенты:

Л. М. Шакун, доктар філалагічных навук,
І. Я. Яшкін, кандыдат філалагічных навук

Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 1. А —
Г 46 Биенье / [Склад. Т. І. Блізнюк, А. М. Булыка, П. В. Вярхоў і інш.; Рэд. А. М. Булыка]. — Мн.: Навука і тэхніка, 1982. — 296 с.

У пер.: 1 р. 60 к.

У слоўніку даецца тлумачэнне і граматычная характарыстыка беларускай літаратурна-пісьмовай лексікі XIV—XVIII стст.

Першы выпуск уключае лексіку на літары А—Б (биенье), звыш 1500 слоў.

70105—026

Г 128—80 4602020000

М316—82

ББК 81.2Бел-4
4Бел

© Выдавецтва «Навука і тэхніка», 1982.

ПРЫНЦЫПЫ ПАДРЫХТОУКІ ГІСТАРЫЧНАГА СЛОЎНІКА БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

АГУЛЬНАЯ ХАРАКТАРЫСТЫКА СЛОЎНІКА

Першая спроба лексікаграфічнай апрацоўкі слоўнікавага складу старажытнай беларускай пісьменнасці адносіцца да сярэдзіны XIX ст. і звязана з імем выдатнага беларускага філолага Івана Іванавіча Насовіча. У той час з'явілася найбольш значная пяцітомная публікацыя беларускіх гістарычных матэрыялаў пад назвай «Акты, относящиеся к истории Западной России» (СПб, 1846—1853). Каб палегчыць даследчыкам вывучэнне гэтых дакументаў, Расійская Акадэмія навук звярнулася да Насовіча з прапановай скласці слоўнік беларускіх слоў, якія сустракаюцца ў выдадзеных Актах. Насовіч, якому ў той час было ўжо 65 гадоў, ахвотна прыняў прапанову і за тры з палавінай гады падрыхтаваў слоўнік. Вызначаная акадэміяй камісія ў складзе акадэмікаў А. Х. Вастокава, І. І. Сразнеўскага і М. А. Каркунова дала высокую ацэнку слоўніку і рэкамендавала яго да друку. Аднак гэтай каштоўнай працы Насовіча не суджана было выйсці ў свет¹.

У пачатку 70-х гадоў мінулага стагоддзя вядомы даследчык мовы старажытных помнікаў І. П. Навіцкі выдаў невялічкі «Справочный словарь юридических терминов древнего актового языка Юго-Западной России». У ім дадзена лексікаграфічная расшыфроўка каля 600 розных па паходжанню юрыдычных, ваенных і гаспадарча-бытавых тэрмінаў старой беларуска-ўкраінскай актавай пісьменнасці². У гэты ж час выйшаў з друку значна большы па памеру «Словарь древнего актового языка Северо-Западного края и Царства польского» М. Гарбачэўскага (Вільна, 1874). Слоўнік змяшчае тлумачэнні пераважна лацінскіх і польскіх юрыдычных тэрмінаў, якія, як адзначае ўкладальнік, адсутнічаюць у звычайных лацінскіх і польскіх слоўніках. Акрамя таго, тут прыводзяцца некаторыя энцыклапедычныя звесткі аб урадавых

¹ Падрабязней аб гэтым слоўніку гл. у артыкуле: Жураўскі А. І., Крамко І. І. Першы слоўнік старажытнай беларускай мовы. — Весці Акадэміі навук Беларускай ССР. Серыя грамадскіх навук, 1963, № 4.

² Слоўнік І. П. Навіцкага быў апублікаван у часопісе «Університетские известия». Киев, 1871, № 8 і 1872, № 3.

установах, службовых асобах, метралогіі і рамёствах старажытнай Беларусі.

Неабходнасць падрыхтоўкі спецыяльнага слоўніка старабеларускай мовы разумеў ужо ў свой час Я. Ф. Карскі. Як адзначае праф. В. І. Баркоўскі, на 2-й старонцы вокладкі аўтарскага экзэмпляра 1-га выпуска другога тома «Беларусаў» Карскім быў запісан далейшы план работы над «Беларусамі»: «т. IV. Слоўнік беларускай мовы: 1. Сучаснай, 2. Старой заходнерускай мовы»³. Больш акрэслена свае меркаванні адносна слоўніка старабеларускай мовы Я. Ф. Карскі выклаў у спецыяльным праграмным артыкуле аб перспектывах беларускай філалогіі і затым ва ўводзінах да 3-га выпуска трэцяга тома «Беларусаў», якім завяршаецца фундаментальнае даследаванне заснавальніка беларускай філалогіі. На думку Карскага, крыніцамі гэтага слоўніка павінны быць важнейшыя рукапісныя і друкаваныя помнікі пачынаючы ад XIII і да канца XVIII ст. уключна. Вучоны лічыў неабходным выбраны з помнікаў матэрыял супаставіць з лексікай украінскіх помнікаў адпаведнага перыяду і з польскай мовай. У сувязі з вялікім аб'ёмам работы складанне гістарычнага слоўніка беларускай мовы Карскі адносіў да задач больш-менш аддаленага будучага і лічыў, што здавальняюча выканаць гэту задачу можа толькі якая-небудзь спецыяльная навуковая ўстанова⁴.

У першыя гады Савецкай улады ўвага параўнальна невялікага калектыву беларускіх моваведаў была звернута на вырашэнне рада надзённых задач беларускага мовазнаўства і пытанне аб падрыхтоўцы слоўніка старабеларускай мовы не ставілася.

Аднак моўная практыка таго часу паказвала, што лексічны матэрыял пісьмовых помнікаў старажытнага перыяду ў пэўнай меры можа паслужыць крыніцай папаўнення слоўніка сучаснай беларускай літаратурнай мовы. Асабліва заўзята за ідэю звароту да лексікі старабеларускай мовы выступіў пісьменнік У. Дубоўка, які лічыў магчымым браць са старажытнай мовы паасобныя словы, а таксама правяраць па іх жыццёвасць некаторых дыялектызмаў. Ён заклікаў пісьменнікаў і навуковую грамадскасць вывучаць і даследаваць старажытны слоўнік, каб больш свядома ставіцца да развіцця сучаснай беларускай літаратурнай мовы.

³ Борковский В. И. Исследования Е. Ф. Карского по белорусскому языку.— У кн.: Карский Е. Ф. Белорусы. Язык белорусского народа, вып. 1. М., 1955, с. 467.

⁴ Карский Е. Что предстоит сделать по белорусскому языку и литературе?— Вестник Народного комиссариата просвещения, 1921, № 1, с. 28; яго ж: Белорусы, т. III. Очерк словесности белорусского племени. 3. Художественная литература на народном языке. Пг., 1922, с. VII.

У сувязі з гэтым укладанне гістарычнага слоўніка беларускай мовы ўжо ў сярэдзіне 20-х гадоў нашага стагоддзя разглядалася як важная праблема беларускага навуковага жыцця. У той жа час слоўніку прыдавалася вялікае практычнае значэнне — ён павінен быў служыць крыніцай узбагачэння лексікі сучаснай беларускай літаратурнай мовы.

Пытанне аб укладанні гістарычнага слоўніка беларускай мовы некалькі разоў абмяркоўвалася ў слоўнікавай камісіі Інстытута беларускай культуры, і на адным з пасяджэнняў аддзела мовы і літаратуры гэтага Інстытута было прынята рашэнне распачаць работу па падрыхтоўцы слоўніка з 1927 г. Складальнікі ў аснову сваёй работы паклалі прыцыпы і метады, прынятыя польскімі лексікографамі пры падрыхтоўцы старапольскага слоўніка. Першапачатковы спіс помнікаў для слоўніка быў невялікі, ён уключаў усяго толькі каля 20 назваў, але складальнікі разлічвалі паралельна з апрацоўкай вызначаных крыніц праводзіць работу па выяўленню новых твораў старажытнай пісьменнасці. Пры адборы слоўнікавага матэрыялу выкарыстоўвалі помнікі, якія ўзніклі на беларускай этнічнай тэрыторыі і ствараюць уражанне беларускіх па мове. Храналагічныя рамкі слоўніка абмяжоўваліся XIII—XVIII стст.⁵

Аднак работа па ўкладанню гістарычнага слоўніка беларускай мовы была спынена ў яе пачатковай стадыі і не дала ніякіх вынікаў.

Пытанне аб узнёўленні работы па падрыхтоўцы гістарычнага слоўніка беларускай мовы зноў было пастаўлена на парадак дня дваццаць гадоў назад. У план навукова-даследчай работы Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа Акадэміі навук БССР гэта тэма была ўключана ў 1960 г., і тады ж была распачата падрыхтоўка картатэкі. На працягу 1960—1961 гг. былі абмеркаваны агульныя прыцыпы ўкладання слоўніка, устаноўлены арыентыровачныя тэрміны работы па этапах, вызначаны храналагічныя рамкі слоўніка і яго крыніцы. У наступныя гады вялася падрыхтоўка картатэкі па інструкцыі, складзенай А. І. Жураўскім.

Падрыхтоўка картатэкі закончана была ў 1972 г. Усяго ў ёй налічваецца 1 мільён 60 тысяч картак. Паасобнымі супрацоўнікамі сектара падрыхтавана наступная колькасць картак (у тысячах): А. І. Жураўскі — 145, С. К. Турцэвіч — 135, І. І. Крамко — 126, П. В. Вярхоў — 123, У. В. Анічэнка — 113, А. К. Юрэвіч — 92, А. І. Яновіч — 71, І. В. Шадурскі — 63, А. М. Булыка — 51, А. А. Напорка — 36, Н. Ц. Кажура — 28,

⁵ Воўк-Левановіч О. В. Аб прыцыпах і метадах укладання гістарычнага слоўніка беларускай мовы.— Запіскі аддзела гуманітарных навук. Кн. 9. Працы класа філалогіі, т. II. Мн., 1929, с. 1—19.

І. Д. Сухан — 19, А. П. Груцо — 6. У падрыхтоўцы картатэкі прымалі ўдзел таксама часовыя супрацоўнікі сектара Л. А. Вярэніч і Н. І. Кукіна.

Непасрэдная работа па падрыхтоўцы слоўніка распачалася ў 1973 г. і будзе працягвацца ў наступныя дзесяцігоддзі. Канчатковы тэрмін завяршэння работы над слоўнікам устанавіць пакуль што няма магчымасці. Няма магчымасці таксама дакладна вызначыць памер слоўніка па лістажу і па колькасці слоў, якія будуць адлюстраваны ў ім. Гістарычны слоўнік беларускай мовы мяркуецца выдаваць па аднаму выпуску ў год памерам у 20 аркушаў кожны.

Каб чытач мог атрымаць поўнае ўяўленне аб слоўніку, неабходна, гаворачы словамі вядомага іспанскага лексікографа Х. Касарэса, «глыбока ведаць і вывучаць прынцыпы, якімі кіраваліся яго складальнікі, матэрыялы, якія яны мелі, выкарыстаныя імі метады работы, цяжкасці, з якімі ім прыйшлося сутыкнуцца, а таксама шляхі іх пераадолення»⁶.

ХРАНАЛАГІЧНЫ АХОП СЛОЎНІКА

Вызначэнне храналагічнага ахопу гістарычнага слоўніка беларускай мовы звязана з агульнай праблемай перыядызацыі гісторыі беларускай мовы. Сучасныя даследчыкі ў гісторыі беларускай мовы выдзяляюць тры асноўныя перыяды: агульнаўсходнеславянскай (старажытнарускай) мовы, мовы беларускай народнасці і мовы беларускай нацыі. Разыходжанні ў існуючых схемах перыядызацыі датычаць галоўным чынам храналагічных рубяжоў паміж перыядамі.

Агульнаўсходнеславянская, або старажытнаруская, мова была адзінай для ўсіх усходніх славян, яна з'яўляецца асновай усходнеславянскіх моў — рускай, украінскай і беларускай, і кожная з іх у большай ці меншай меры ўнаследавала агульнаўсходнеславянскую лексічную спадчыну. Таму з тэарэтычнага пункту погляду ўключэнне ў гістарычны слоўнік беларускай мовы і агульнаўсходнеславянскага слоўніка матэрыялу, зафіксаванага ў помніках старажытнай эпохі, апраўдана. Гэты ж матэрыял павінен уключацца і ў аналагічныя слоўнікі старарускай і стараўкраінскай моў. Аднак пры такім падыходзе неабходна было б тройчы апрацоўваць адны і тыя ж старажытныя крыніцы і самая старажытная частка ў гэтых слоўніках была б тоеснай.

Для практычнага вырашэння гэтай праблемы членам-карэспандэнтам АН СССР Р. І. Аванесавым прапанавана спецыяльная схема слоўнікаў усходнеславянскіх моў старажыт-

нага перыяду, якая прадугледжвае падрыхтоўку аднаго слоўніка старажытнарускай эпохі і паасобных слоўнікаў усіх усходнеславянскіх моў⁷.

Гэта схема мае наступны выгляд:



Праблема храналагічнага ахопу гістарычнага слоўніка беларускай мовы звязана з вызначэннем яго ніжэйшай і вышэйшай граніц, прычым больш складаным аказалася пытанне аб яго ніжэйшай граніцы. Паколькі гістарычны слоўнік беларускай мовы храналагічна з'яўляецца прамым працягам слоўніка старажытнарускай мовы, вырашаць гэта пытанне неабходна перш за ўсё з улікам асаблівасцей старажытнарускага слоўніка, які рыхтуецца ў Інстытуце рускай мовы Акадэміі навук СССР. Вышэйшай граніцай гэтага слоўніка з'яўляецца канец XIV ст. У старажытнарускі слоўнік уключаецца лексічны матэрыял пісьмовых помнікаў з усёй усходнеславянскай моўнай тэрыторыі ад пачатку ўзнікнення пісьменнасці да канца XIV ст., а ў паасобных выпадках выкарыстоўваюцца і спісы наступнага стагоддзя⁸.

Прамежкавая граніца паміж познімі крыніцамі старажытнарускага слоўніка і раннімі крыніцамі гістарычнага слоўніка беларускай мовы павінна вызначацца канкрэтнымі помнікамі. Няма сумнення, што ў беларускіх граматах і дагаворах XIII і XIV стст. адлюстравана пэўная колькасць лексікі, якая ў далейшым стала спецыфічнай для беларускай мовы. У гэтых помніках нярэдка выпадкі адлюстравання агульнаўсходнеславянскай лексікі ў беларускім фанетычным абліччы. Тым не менш неэтакгодна выкарыстоўваць для слоўніка старабеларускай мовы пісьмовыя крыніцы XIII і пачатку XIV ст., паколькі лексіка гэтых крыніц змяшчаецца ў слоўніку старажытнарускай мовы і, такім чынам, яна не акажацца па-за ўвагай даследчыкаў слоўнікавага складу ўсходнеславянскіх моў старажытнага перыяду.

Улічваючы ўсё гэта, ніжэйшую граніцу гістарычнага слоўніка беларускай мовы мэтакгодна вызначаць канцом XIV ст. Такая граніца якраз і адпавядае агульнапрынятай перыядызацыі гісторыі беларускай мовы. Згодна з сучасным уяўленнем аб паходжанні ўсходнеславянскіх моў, распад агульна-

⁷ Словарь древнерусского языка XI—XIV вв. Введение, инструкция, список источников, пробные статьи. М., 1966, с. 12.

⁸ Там жа, с. 11—15.

⁶ Касарес Х. Введение в современную лексикографию. М., 1958, с. 36.

ўсходнеславянскай моўнай супольнасці на тры самастойныя мовы — рускую, украінскую і беларускую — адносіцца да эпохі XIV—XV стст.

Вышэйшай граніцай слоўніка старабеларускай мовы трэба лічыць XVIII ст. Гэты рубаж дакладна вызначаецца агульнай перыядызацыяй гісторыі беларускай мовы, ён аддзяляе таксама і старажытную беларускую літаратурна-пісьмовую мову ад новай.

Такім чынам, агульны храналагічны ахоп гістарычнага слоўніка беларускай мовы параўнальна вялікі — уключае чатыры стагоддзі. Фактычна ж слоўнік будзе будавацца на матэрыяле помнікаў больш вузкага храналагічнага адрэзка. Тлумачыцца гэта тым, што разнастайная ў жанравых адносінах пісьменнасць на беларускай мове адносіцца да значна пазнейшага часу, чым канец XIV ст. Большая частка вызначаных для слоўніка крыніц прыпадае на перыяд ад канца XV да сярэдзіны XVII ст. Помнікаў жа XVIII ст. вядома вельмі мала, практычна для слоўніка выкарыстаны толькі адзін твор XVIII ст. — «Собрание припадковъ краткое и духовнымъ особомъ потребное» выдання 1722 г.

КРЫНІЦЫ СЛОУНІКА

Праблема крыніц гістарычнага слоўніка беларускай мовы з'яўляецца вельмі складанай і пры сучасным стане вывучанасці старабеларускай пісьменнасці наўрад ці можа быць вырашана канчаткова ва ўсіх аспектах. Своеасаблівасць гісторыі беларускай мовы заключаецца ў тым, што старажытная беларуская пісьменнасць развівалася ва ўмовах літаратурнага мнагамоўя. У пачатковы перыяд самастойнага існавання беларускай мовы творы дзелаваго і часткова літаратурна-мастацкага зместу ствараліся на народнай мове, а для рэлігійных патрэб выкарыстоўвалася царкоўнаславянская мова, якая ў пэўнай меры абслугоўвала і свецкую літаратуру. У XVI ст. беларуская мова значна пашырыла свае грамадска-культурныя функцыі і пранікла нават у сферу царкоўна-рэлігійнай літаратуры. Аднак паступова беларуская пісьмовая мова ўступала свае пазіцыі польскай мове, якая к канцу старажытнага перыяду наогул выцесніла беларускую мову з важнейшых галін грамадскага і культурнага жыцця. Акрамя таго, на Беларусі пашырана была і сярэдневяковая латынь, якая спачатку ўжывалася ў дзелаходстве, а затым стала і мовай навукі. Нарэшце, пасля далучэння беларускіх зямель да Расіі ў канцы XVIII ст. тут пачала пашырацца і руская мова.

Моўныя асаблівасці польскіх і лацінскіх тэкстаў, створаных на тэрыторыі Беларусі, яшчэ зусім не вывучаліся. Аднак

апрыёрна можна меркаваць, што гэтыя тэксты ў нейкай меры павінны адлюстроўваць і беларускую лексіку. У польскай навуковай літаратуры адзначаецца, напрыклад, што ў польскіх дзелавых дакументах з Вільні трапляецца многа беларускіх слоў⁹. Тым не менш у сучасны момант зусім няма ніякіх аб'ектыўных крытэрыяў для эксцэрпцыі беларускай лексікі з польскіх і лацінскіх помнікаў. Таму такія помнікі засталіся ўбаку пры вызначэнні крыніц гістарычнага слоўніка беларускай мовы. Можна пры гэтым з вялікай ступенню верагоднасці сцвярджаць, што тыя беларускія словы, якія праніклі ў польскую і лацінскую пісьменнасць, абавязкова будуць адлюстраваны і беларускімі помнікамі і, такім чынам, не знікнуць для слоўніка.

Адмежаванне польскіх і лацінскіх помнікаў ад беларускіх не выклікае цяжкасцей дзякуючы таму, што польская і лацінская пісьмовыя мовы сваім графіка-арфаграфічным абліччам, граматычным ладам і слоўнікавым складам вельмі прыкметна адрозніваюцца ад беларускай.

Больш складанай з'яўляецца праблема размежавання беларускіх і царкоўнаславянскіх помнікаў. Традыцыйная царкоўнаславянская мова на Беларусі ў выніку пэўных палітычных і культурных умоў не заставалася нязменнай, на яе значна ўздзейнічала народная беларуская мова, што ў канчатковым выніку прывяло да ўзнікнення беларускай рэдакцыі царкоўнаславянскай мовы. Гэта рэдакцыя стваралася не толькі ў выніку стыхійнага пранікнення ў пісьменнасць фанетычных, граматычных і лексічных беларусізмаў, але таксама і шляхам свядомай апрацоўкі старажытнымі кніжнікамі пісьмовых тэкстаў і замены іх архаічных рыс адпаведнымі сродкамі з арсенала жывой беларускай мовы.

На свецкія творы на беларускай мове таксама ўплывала царкоўнаславянская мова. Ступень гэтага ўплыву была неаднолькавай не толькі ў розныя перыяды гісторыі беларускай мовы, але нават у адзін і той жа час у рамках аднаго і таго ж жанру. У выніку ў беларускай пісьменнасці вылучаецца пэўная частка помнікаў з моцнай царкоўнаславянскай афарбоўкай («царкоўнаславянізаваная беларуская мова») і ёсць царкоўнаславянскія помнікі з адчувальным беларускім элементам («беларусізаваная царкоўнаславянская мова»). Тэксты з царкоўнаславянскай беларускай мовай трэба аднесці да ліку крыніц слоўніка, тады як творы на беларусізаванай царкоўнаславянскай мове не павінны выкарыстоўвацца пры стварэнні старабеларускага слоўніка, яны могуць служыць крыніцамі слоўніка царкоўнаславянскай мовы ў яе пазнейшых рэдакцыях.

⁹ Słownik staropolski, t. I, zeszyt 1. Warszawa, 1953, с. VII.

Такое размежаванне мае значэнне не толькі для слоўніка старабеларускай мовы, але і ў радзе іншых выпадкаў, напрыклад пры падрыхтоўцы гісторыі беларускай літаратурнай мовы.

Можна лічыць, што з ліку магчымых спосабаў размежавання беларускіх і царкоўнаславянскіх помнікаў найбольш апраўданым з'яўляецца статыстычны ўлік таго, якім матэрыялам — беларускім ці царкоўнаславянскім — запаўняюцца ў помніку тыя звенні фанетычнай сістэмы, граматычнага ладу і слоўнікавага складу, якія атрымлівалі розную рэалізацыю ў беларускай і царкоўнаславянскай мовах на працягу ўсяго перыяду іх развіцця.

Так, асабліва паказальнымі рысамі выступаюць беларускія поўнагалосныя і царкоўнаславянскія няпоўнагалосныя формы (*голова, голосъ, золото і глава, гласъ, злато*), канчаткі прыметнікаў роднага склону (*великого, живого, нового і великаго, живаго, новаго*), формы дзеясловаў 2-й асобы адзіночнага ліку (*берешъ, идешъ, несешъ і береши, идеши, несеши*), фарманты *ч* або *щ* у дзеепрыметніках (*будущий, живучий, идущий і будущий, живущий, идущий*), аддзеяслоўныя назоўнікі на *-ье* або *-ие* (*писание, хоженье, хотенье і писание, хожение, хотение*). Колькасны падлік такіх форм у кожным канкрэтным выпадку дазваляе атрымаць больш-менш аб'ектыўныя даныя для вырашэння пытання аб тым, з беларускім ці царкоўнаславянскім тэкстам прыходзіцца мець справу.

Колькасць такіх дыферэнцыяльных прыкмет можна значна павялічыць, і пры гэтым, безумоўна, больш надзейнымі будуць вывады. Так, у галіне лексікі могуць быць улічаны суадносіны слоў з пачатковым *е* і *о* (*езеро, есень і озеро, осень*), спалучэнняў *ра, ла* і *ро, ло* (*равный, разумъ і ровный, розумъ*). У граматычным ладзе маюць значэнне такія рысы, як канчатак творнага склону адзіночнага ліку назоўнікаў на *і* (*ночію, радостію і ночью, радостью*), дыферэнцыравання па родах канчаткі прыметнікаў назоўнага склону множнага ліку для царкоўнаславянскіх тэкстаў і уніфікавання для беларускіх (*пресныи хлебы, добрая дела, великие тайны і пресные хлебы, добрые дела, великие тайны*), формы дзеясловаў цяперашняга часу з цвёрдым або мяккім канчаткам *т* у 3-й асобе адзіночнага ліку (*беретъ, идетъ і беретъ, идетъ*) і інш. Аднак прымяненне разгорнутае сеткі дыферэнцыяльных прыкмет звязана з неабходнасцю спецыяльнага папярэдняга вывучэння кожнага канкрэтнага помніка, што аказалася не пад сілу складальнікам слоўніка. Таму прыйшлося абмежавацца толькі вышэй адзначанымі пяццю асноўнымі паказчыкамі.

Прынцып размежавання беларускіх і царкоўнаславянскіх помнікаў па лексіка-граматычных паказчыках пры вызначэнні

крыніц гістарычнага слоўніка беларускай мовы з'яўляецца асноўным, але не адзіным, паколькі практычна прыходзіцца мець справу з такімі помнікамі, якія, нягледзячы на іх царкоўнаславянскую моўную аснову, усё ж павінны быць выкарыстаны ў якасці крыніц слоўніка. Тыповым узорам такіх помнікаў можна лічыць пражскія выданні біблейскіх кніг беларускага першадрукара Ф. Скарыны. У наш час усё яшчэ вядуцца спрэчкі аб характары мовы выданняў Скарыны. Аднак большая частка даследчыкаў лічыць, што ў аснове скарынінскіх выданняў ляжыць царкоўнаславянская мова з моцным элементам беларускай мовы і са слядамі літаратурнага ўплыву чэшскай і польскай моў¹⁰. Гэта меркаванне яскрава пацвярджаецца і спецыяльным аналізам кніг Скарыны па прапанаванай вышэй метадзе. Накладваючы гэтыя дыферэнцыяльныя прыкметы на мову выданняў Скарыны, можна наглядна пераканацца ў царкоўнаславянскай аснове яго выданняў.

Тым не менш, улічваючы арыгінальнасць скарынінскіх перакладаў і іх гісторыка-культурную значнасць у беларускай пісьменнасці, было б, відавочна, няправільным пакінуць у баку выданні Скарыны пры падрыхтоўцы гістарычнага слоўніка беларускай мовы. Мова яго выданняў характарызуецца значнай колькасцю яркіх лексічных беларусізмаў, назоўнікаў — *баба, бокъ, ботьянъ, ветка, волотъ, гуля, дитинство, дубецъ, згода, клопотъ, колачъ, конникъ, кропля, куделя, кутъ, плотъ, покленъ, помста, походка, початокъ, подлога, промень, смутокъ, справа, ужитокъ* і інш., дзеясловаў — *боронити, виноватити, дозволити, досегати, засмутити, захавати, зрозумети, нахилити, пестовати, поткати, привитати, упевнити, ховати*, прыметнікаў — *горший, даремный, дробный, лагодный, лепший, околичный, певный, смутный, шаленый* і г. д.

Некаторыя з такіх слоў упершыню адзначаюцца толькі ў Скарыны, а паасобныя з іх наогул не фіксуюцца іншымі помнікамі старабеларускай пісьменнасці.

Пры выбары крыніц для слоўніка найбольш складанай аказалася праблема размежавання беларускіх і ўкраінскіх помнікаў. Сярод даследчыкаў пануючым з'яўляецца погляд, што ў старажытнасці беларусы і ўкраінцы карысталіся адной пісьмова-літаратурнай мовай. Гісторыкі старажытнай літаратуры таксама гавораць аб агульнасці літаратурнага працэсу ў беларусаў і ўкраінцаў старажытнай эпохі. У сувязі з гэтым некаторыя даследчыкі лічаць, што няма неабходнасці ставіць пытанне аб размежаванні беларускіх і ўкраінскіх помнікаў

¹⁰ Агляд розных выказванняў аб мове Ф. Скарыны гл. у кн.: Журнальскі А. І. Гісторыя беларускай літаратурнай мовы, т. 1. Мн., 1967, с. 118—120.

старажытнага перыяду, паколькі іх аб'ядноўвае адзінства мовы і ідэяна-тэматычная характарыстыка¹¹.

З тэарэтычнага пункту погляду, відавочна, падрыхтоўка агульнага беларуска-ўкраінскага слоўніка з прыцягненнем усіх пісьмовых крыніц, створаных у старажытнасці на Беларусі і Украіне, была б апраўданай. Думка аб мэтазгоднасці такога слоўніка ў свой час была выказана акад. Я. Ф. Карскім у рэцэнзіі на першы сшытак гістарычнага слоўніка ўкраінскай мовы¹², а ў пазнейшы час яна знайшла падтрымку ў прафесара Варшаўскага універсітэта П. Звалінскага¹³. Аднак стварэнне агульнага слоўніка з'явілася б падставай для заключэння, што самастойная гісторыя ўкраінскай і беларускай моў пачынаецца толькі з XVII ст. Таму мэтазгоднай уяўляецца падрыхтоўка паасобных украінскага і беларускага слоўнікаў старажытнай эпохі.

Але такі падыход патрабуе выпрацоўкі крытэрыяў для размежавання беларускіх і ўкраінскіх пісьмовых помнікаў.

З існуючай літаратуры па гэтаму пытанню відаць, што нацыянальная прыналежнасць помнікаў звычайна вызначаецца па аднаму з трох паказчыкаў: нацыянальнасць аўтара, месца ўзнікнення помніка і моўны аналіз, хоць паасобныя даследчыкі па-рознаму ацэньваюць значэнне гэтых паказчыкаў.

Трэба перш за ўсё заўважыць, што помнікі ў залежнасці ад задач і мэт даследавання можна разглядаць: а) як агульную культурную спадчыну дадзенага народа ў пэўны гістарычны перыяд; б) як паказчык укладу аднаго народа ў гісторыю культуры іншых народаў; в) як крыніцу вывучэння гістарычнай фанетыкі і граматыкі і г) як крыніцу вывучэння літаратурнай мовы. У кожным з гэтых выпадкаў кола пісьмовых помнікаў будзе розным па колькасці, зместу, мове.

Так, пры вывучэнні літаратуры старажытнага перыяду паказчык мовы не мае істотнага значэння. Ва ўмовах тагачаснай Беларусі літаратурныя, навуковыя і рэлігійныя творы нават самімі беларусамі маглі стварацца на беларускай, царкоўнаславянскай, польскай і лацінскай мовах. Затое пры вывучэнні гістарычнай фанетыкі і граматыкі найбольш каштоўны матэрыял можна выбраць з помнікаў, напісаных на беларускай мове самімі беларусамі незалежна ад месца ўзнікнення помніка. Цэнтрабежны характар такога матэрыялу

¹¹ Гудзій Н. К. Традиции литературы Киевской Руси в старинных украинской и белорусской литературах.—Славянские литературы. Доклады советской делегации. М., 1963, с. 15.

¹² Карский Е. Ф. Труды по белорусскому и другим славянским языкам. М., 1962, с. 563.

¹³ IV Международный съезд славистов. Материалы дискуссии, т. 2: М., 1962, с. 127.

дазваляе ў радзе выпадкаў выкарыстоўваць для гістарычнай граматыкі і іншамоўныя помнікі. Паказанні царкоўнаславянскіх помнікаў, перапісаных беларусамі, высока ацэньваў Я. Ф. Карскі. Ён сцвярджаў, што пры ўмелым падыходзе да справы і дастатковым знаёмстве з вывучаемым матэрыялам з рэлігійных твораў на царкоўнаславянскай мове можна таксама атрымаць многа цікавых фактаў, таму што перапісчыкі такіх кніг хоць і прытрымліваліся традыцыйнай арфаграфіі, але часта дапускалі памылкі ў карысць жывога вымаўлення¹⁴. Адлюстраванне беларускіх моўных рыс патэнцыяльна магчыма і ў помніках на польскай мове, створаных на тэрыторыі Беларусі ці за яе межамі беларускімі аўтарамі. З гэтага вынікае, што пры падборы крыніц па вывучэнню жывой мовы нацыянальнасць аўтара мае найбольшае значэнне.

Інакш вырашаецца праблема крыніц гісторыі беларускай літаратурнай мовы. Пры аналізе мовы помнікаў з гэтага пункту погляду даследчык павінен улічваць не толькі асаблівасці, якія маюць прамую аднаведнасць у народных гаворках, але і ўсе іншыя з'явы цэнтраімклівага характару — архаізмы, запазычаныя з іншых моў і індывідуальныя новаўтварэнні аўтараў, калі толькі такія з'явы маюць значэнне асноўнай ці варыянтнай нормы або сігналізуюць аб зараджэнні яе. Не падлягае аспрэчванню меркаванне, што наяўнасць у помніку значнай колькасці фанетычных, граматычных і лексічных запазычанняў не можа служыць падставай для выключэння такога помніка з ліку крыніц для вывучэння беларускай літаратурнай мовы.

Напрыклад, польскі ўплыў на беларускую пісьменнасць яскрава відаць у «Дзённіку» навагрудскага падсудка Ф. Еўлашоўскага, напісаным у канцы XVI—пачатку XVII ст. Тут звычайнымі з'яўляюцца няпоўнагалосныя формы заходнеславянскай рэфлексацыі тыпу *дрокга, здрове, кроль, оброна*. Прыкметна вылучаюцца таксама словы з *я* на месцы этымалагічнага *ѣ* нахштальт *вяра, лято, място, тяло*, ужываюцца і многія іншыя лексемы ў польскім фанетычным абліччы: *велкий, кторый, слонце, человекъ*. Помнік адлюстроўвае таксама і шматлікія граматычныя паланізмы. Назоўнікі мужчынскага роду тут часта ўжываюцца з канчаткам *-емъ* у творным склоне (*гробемъ, декретемъ, домемъ, раземъ*), назоўнікі жаночага роду ў вінавальным склоне адзіночнага ліку часта маюць канчатак *-е*, які адпавядае польскаму *-ę* (*жоне=жону, избе=избу, ласке=ласку*). У прыметніку выдзяляюцца спарадычныя формы роднага склону на *-екго* (*велкекго, ласкавекго, лутекго*), формы жаночага роду на *-ей* (*велкей, но-*

¹⁴ Карский Е. Ф. Белорусы. Введение в изучение языка и народной словесности. Вильно, 1904, с. 343.

вей), а таксама формы назоўнага склону множнага ліку на *-е* (домове права, старе слуги). Сістэма дзеяслова характарызуецца наяўнасцю своеасаблівых форм 3-й асобы адзіночнага ліку на *-а* або *-и* (быва, одда, приходи, станови) і шматлікіх утварэнняў прошлага часу на *-смы* (змовилисмы, зналисмы, поховалисмы)¹⁵. Хоць удзельная вага паланізмаў у гэтым помніку вельмі значная, аднак прыналежнасць яго да беларускай пісьменнасці ніколі нікім не аспрэчвалася. Даследчыку гісторыі беларускай літаратурнай мовы ёсць усе падставы так падыходзіць і да помнікаў, у якіх прыкметны ўплыў іншых моў, што ўзаемадзейнічалі з беларускай мовай.

На крыніцах беларускай літаратурнай мовы павінен асноўвацца і гістарычны слоўнік беларускай мовы. Слоўнік не ставіць сваёй мэтай і не можа на падставе пэўнага кола крыніц адлюстравань лексічны састаў тагачаснай жывой беларускай мовы. Галоўная яго задача заключаецца ў тым, каб паказаць лексічнае багацце старажытнай беларускай пісьменнасці. «Для навукі,— гаворыць Х. Касарэс,— аднолькава цікава вывучэнне архаізмаў і неалагізмаў, літаратурных слоў і варварызмаў, прастамоўных утварэнняў і кніжных (або вучонных) слоў, агульнанародных і мясцовых элементаў мовы»¹⁶. Усе гэтыя разрады лексікі якраз і адлюстраваны ў пісьмовай спадчыне мінулага.

Такім чынам, гістарычны слоўнік беларускай мовы павінен адлюстравань лексіку мастацкіх, навуковых, публіцыстычных, рэлігійных, юрыдычных і іншых жанраў старажытнай пісьменнасці. Ва ўмовах Беларусі XV—XVIII стст. такія творы маглі пісацца беларусамі, украінцамі, рускімі, палякамі, літоўцамі, яўрэямі— практычна ўсімі, хто актыўна ўключалася ў культурнае і ідэалагічнае жыццё і пісаў тут свае творы з арыентацыяй на беларускага чытача. У творах гэтых аўтараў патэнцыяльна магчымы і практычна адзначаюцца асаблівасці адпаведна ўкраінскай, польскай, рускай, літоўскай і яўрэйскай моў. Аднак спарадычныя іншамоўныя элементы зусім не падмяняюць беларускай моўнай асновы помнікаў.

З другога боку, беларускім аўтарам па розных прычынах даводзілася жыць за межамі сваёй радзімы (Украіна, Расія, Польшча), прыстасоўваючыся ў сваёй творчай дзейнасці да мясцовай моўнай сітуацыі. У іх творах у большай ці меншай меры адлюстроўваюцца асаблівасці беларускай мовы, але

¹⁵ Прыведзеныя прыклады ўзяты з копіі «Дзённіка», якая захоўваецца ў філіяле Бібліятэкі АН УССР у Львове. У выданні «Дзённіка» В. Антановічам (Киевская старина, 1886, № 1) многія паланізмы заменены беларускімі формамі па нормах старажытнай пісьменнасці.

¹⁶ Касарэс Х. Введение в современную лексикографию, с. 31.

гэта зусім не значыць, што такія помнікі павінны служыць крыніцамі гістарычнага слоўніка беларускай мовы. Найбольш яркім прыкладам гэтага можа служыць дзейнасць Сімяона Полацкага, які да пераезду ў Маскву карыстаўся беларускай і польскай мовамі, а ў асноўны, маскоўскі перыяд пісаў свае творы на царкоўнаславянскай мове.

Хоць у гэтых яго творах і адзначаюцца беларусізмы (уласнабеларускія словы і запазычанні — *дэдич* 'спадчынік', *користь* 'здабыча', *лагодити*, *оборонца*, *певень*, *сличный* 'прыгожы', *умова*, *хоть* 'жаданне' і інш.), але гэтага недастаткова, каб лічыць яго творы беларускімі і выкарыстоўваць пры падрыхтоўцы слоўніка.

Пры такім падыходзе няма падстаў адносіць да беларускай літаратуры і адпаведна лічыць крыніцамі слоўніка творы беларусаў па паходжанню Сільвестра Косава, Андрэя Мужылоўскага, Іосіфа Трызны і іншых аўтараў, дзейнасць якіх звязана з Украінай.

Даследчыкі ўкраінскай пісьменнасці зусім заканамерна да ўкраінскай літаратуры адносяць творы прадстаўнікоў іншых нацыянальнасцей — палякаў Якуба Гаватовіча, Міхаіла Казачынскага, Варлаама Лашчэўскага, балгар Грыгорыя Цамблака і мітрапаліта Кіпрыяна, яўрэяў Якава Марковіча і Фёдара Жыдовіна, грэка мітрапаліта Фоція, прусака Інакенція Гізеля, армяніна Яна Юзефовіча, якія ў розныя часы жылі на Украіне і пісалі тут свае творы з разлікам на ўкраінскага чытача і на той літаратурна-пісьмовай мове, што была ва ўжытку на Украіне ў старажытны перыяд.

У святле гэтых прыкладаў становіцца відавочным, што нацыянальнасць аўтара не мае прынцыповага значэння пры адборы крыніц для гістарычнага слоўніка беларускай мовы. Асноўным тут з'яўляецца ўлік таго, дзе і ў якім асяроддзі ствараўся помнік, на задавальненне чых інтарэсаў ён арыентаваўся, дзе і кім ён чытаўся. Лагічнае развіццё гэтага тэзіса прыводзіць да прызнання **тэрытарыяльнага** крытэрыю як асноўнага пры размежаванні помнікаў.

Відавочна, па тэрытарыяльнай прыкмеце трэба вырашаць і пытанне аб нацыянальнай прыналежнасці спісаў помнікаў, якія ўзніклі на адной тэрыторыі, але захаваліся ў спісах з другой мясцовасці. Такія спісы прынцыпова нічым не адрозніваюцца ад арыгінальных твораў, бо яны вызначаюць кола тагачасных чытальніцкіх інтарэсаў, адлюстроўваюць асноўныя вехі і ўзровень развіцця культурна-літаратурных поглядаў і густаў. Важна ўлічваць таксама і тое, што пры перапісцы спісы, як правіла, не заставаліся нязменнымі, у іх амаль заўсёды пранікалі мясцовыя моўныя асаблівасці.

У гісторыі беларускай пісьменнасці тыповым прыкладам такіх помнікаў можна лічыць вядомую Чэцю 1489 г., якая,

як лічаць, была створана на Украіне, але захавалася ў беларускай копіі 1489 г., перапісана яна была ў Камянцы нейкім Бярозкам з Навагрудка і, як паказаў яшчэ ў канцы мінулага стагоддзя М. Карпінскі, мае прыкметныя беларускія моўныя напластаванні¹⁷.

Тое ж можна сказаць і пра Статут Казіміра Вялікага, перакладзены, як мяркуюць, з польска-лацінскіх крыніц у Чырвонай Русі каля 1423—1438 гг., але вядомы ў копіі канца XV ці пачатку XVI ст. Аналіз мовы гэтага помніка паказвае, што копія была перапісана на беларускай тэрыторыі. З гэтага пункту погляду беларускім трэба лічыць і куцеінскае выданне «Лексікона» П. Бярынды 1653 г.

З другога боку, агульнавядома, што біблейскія кнігі, выдадзеныя Ф. Скарынай, пазней неаднаразова перапісваліся на Украіне, прычым у сувязі з тым, што на Украіне традыцыі царкоўнаславянскай мовы аберагаліся больш старанна, чым на Беларусі, пры перапісцы яны падвяргаліся моўным зменам у бок большай царкоўнаславянізацыі. Такія спісы скарынінскіх выданняў трэба лічыць помнікамі ўкраінскай пісьменнасці.

Наогул месца ўзнікшых на беларускай тэрыторыі спісаў у гісторыі беларускай пісьменнасці прынцыпова нічым не адрозніваецца ад месца ў пісьмовай спадчыне паасобных славянскіх народаў стараславянскіх помнікаў, перакладзеных спачатку з грэчаскай на старабалгарскую мову, а затым перапісаных у розных частках славянскага свету з напластаваннем мясцовых моўных асаблівасцей. Евангеллі, псалтыры і апосталы, перапісаныя на рускай, беларускай або ўкраінскай глебе ў XV—XVII стст., ужо не з'яўляюцца помнікамі стараславянскай пісьменнасці, а належаць адпаведна рускім, беларусам і ўкраінцам.

Неабходна заўважыць, што прызнанне тэрытарыяльнага крытэрыю як асноўнага не вызваляе складальнікаў гістарычнага слоўніка беларускай мовы ад усіх цяжкасцей, з якімі прыходзіцца сутыкацца пры вызначэнні крыніц слоўніка. Далёка не ўсе помнікі маюць дакладныя звесткі аб месцы ўзнікнення, і таму вырашаць гэта пытанне часам прыходзіцца з улікам разнастайных ускосных даных. Так, у Цэнтральнай бібліятэцы АН ЛітССР захоўваецца значная колькасць рукапісных помнікаў XVI—XVII стст., але няма прамых звестак пра месца іх узнікнення. Пры вызначэнні іх паходжання мае значэнне ўказанне Ф. Дабранскага, што помнікі, якія паступілі ў Віленскую публічную бібліятэку ў сярэдзіне мінулага

¹⁷ Карпінскі М. Западнорусская четья 1489 г. с приложением Жития Бориса и Глеба.—Русский филологический вестник, т. 21, 1889, с. 59—86.

стагоддзя, былі сабраны ў беларускіх манастырах і ствараліся там¹⁸.

Тэрытарыяльным крытэрыем не ахопліваюцца шматлікія дзелавыя матэрыялы, створаныя ў старажытнасці на літоўскай этнічнай тэрыторыі. Гэтыя дакументы характарызуюцца значнай колькасцю лексічных і фанетычных літуанізмаў, тым не менш ёсць усе падставы залічваць іх да беларускай пісьменнасці, бо генетычна яны найбольш блізкія да яе.

Па лексічнай характарыстыцы, як і наогул па моўных паказчыках, вядомыя ў наш час помнікі старабеларускай пісьменнасці ўмоўна можна падзяліць на тры групы: юрыдычна-дзелавыя, свецка-мастацкія і рэлігійныя.

У колькасных адносінах дзелавыя помнікі займаюць першае месца. Дастаткова адзначыць, што толькі выдадзеныя ў XIX—XX стст. беларускія акты матэрыял перавышае сотню тамоў і гэта вельмі нязначная частка той вялікай рукапіснай спадчыны, якая была створана ў вялікакняжацкай канцылярыі, у гарадскіх, земскіх і замкавых судах, у магістратах і магдэбургіях.

Аднак лексіка дзелавых помнікаў не вылучаецца багаццем і разнастайнасцю. Таму да апрацоўкі актавага матэрыялу мэтазгодна падыходзіць выбарачна — абмежавацца тымі актывымі кнігамі, якія адлюстроўваюць мову дзелавой пісьменнасці розных часоў і розных тэрыторый. Пры такім падыходзе не выключаецца магчымасць, што пэўная частка зафіксаванай у дзелавых помніках лексікі будзе прапушчана, але ступень пропускаў, відавочна, залежыць ад таго, насколькі ўдала выбраны для апрацоўкі ўзоры.

Актавай мове проціпастаўляецца мова рэлігійных твораў. У помніках гэтага жанру побач з бытавымі, канкрэтнымі словамі шырока адлюстроўваецца абстрактная, кніжная лексіка, якая або зусім адсутнічае ў актывых матэрыялах, або адлюстравана там вельмі абмежавана. Агульная колькасць рэлігійных твораў на беларускай мове параўнальна невялікая. Таму складальнікі імкнуліся па магчымасці выкарыстаць увесь гэты матэрыял.

Лексічна багатыя і разнастайныя свецка-мастацкія творы — летапісы, хронікі і хранографы, воінскія і рыцарскія аповесці і раманы, мемуарныя і публіцыстычныя творы і інш. Колькасць іх таксама адносна невялікая, і таму яны поўнасцю апрацоўваліся для слоўніка.

Сярод рэлігійных і свецка-мастацкіх помнікаў ёсць як арыгінальныя, так і перакладныя, прычым больш перакладных. Для слоўніка апрацоўваліся і ўсе перакладныя помнікі.

¹⁸ Добрянскі Ф. Описание рукописей Виленской публичной библиотеки, церковнославянских и русских. Вильно, 1882, с. XXIII—XXIV.

Пры апрацоўцы помнікаў з лексікаграфічнымі мэтамі звычайна прымяняюцца тры віды выпіскі: суцэльная, поўная і выбарачная. Пры суцэльнай выпісцы на карткі выпісваецца кожнае слова помніка незалежна ад таго, колькі разоў ужыта гэта слова ў помніку. Гэты від выпіскі прымяняецца галоўным чынам пры падрыхтоўцы частотных слоўнікаў. Аднак у гістарычным слоўніку беларускай мовы частотная характарыстыка слоў не прадугледжваецца, таму пры падрыхтоўцы картатэкі суцэльная выпіска не прымянялася.

Асноўнай пры падрыхтоўцы картатэкі гістарычнага слоўніка беларускай мовы была поўная выпіска — кожнае слова помніка выпісвалася на асобную картку ў тых выпадках, калі дадатковая выпіска гэтага слова не выклікалася іншымі меркаваннямі. На асобныя карткі выпісвалася, акрамя таго, кожнае новае сэнсавае адценне слова, а таксама ўсе новыя арфаграфічныя або словаўтваральныя яго варыянты.

На заключным этапе падрыхтоўкі картатэкі прымянялася выбарачная выпіска, пры якой на карткі заносіліся пераважна новыя словы, не адзначаныя ў раней апрацаваных помніках, а таксама ўсе новыя дадатковыя значэнні раней зафіксаваных слоў і новыя арфаграфічныя і марфалагічныя варыянты. Выбарачнай выпіскай апрацоўваліся галоўным чынам пазнейшыя дзелавыя помнікі, якія змяшчаюць параўнальна невялікую колькасць новых лексічных адзінак.

Складальнікі імкнуліся выкарыстоўваць арыгіналы помнікаў (фотакопіі і мікрафільмы) і пазбягаць пазнейшых выданняў, ажыццёўленых у XIX — пачатку XX ст. У гэтых пазнейшых выданнях, разлічаных галоўным чынам на гісторыкаў і прававедаў, праведзены шматлікія замены і спрашчэнні, у сувязі з чым нярэдка была зацэмнена не толькі арфаграфічная, але граматычная і словаўтваральная структура старажытных слоў. Параўнанне пазнейшых выданняў з арыгіналамі паказвае, што выдаўцы з мэтай аблягчэння сваёй работы ўносілі вынасныя літары ў радок, што выклікала значныя змены ў абліччы старажытнага тэксту. Напрыклад, аддзяяслоўныя назоўнікі з вынасным *n* тыпу *будова^{не}, хова^{не}* перадаваліся або як *будованье, хованье*, або як *будоване, ховане*; інфінітывы з вынасным *t* накіталт *говорит^т, носит^т, ходит^т* перадаваліся па-рознаму: *говорити, носити, ходити; говорить, носить, ходит* і *говорит, носит, ходит*. Тое ж можна сказаць і аб дзеясловах 3-й асобы адзіночнага ліку тыпу *берет^т, идет^т*, якія ў выданнях перадаюцца як *береть, идеть* або *беретъ, идетъ*, або *берет, идет*. Вельмі часта праведзена няправільная разбіўка старажытнага суцэльнага тэксту на паасобныя словы, трапляюцца формы тыпу *з особна, колько кротъ, на борздей, на вылетъ, на заютръ, на первой, по готову, по рану, у потемку* і інш. Падобныя спалучэнні з

пункту погляду сучаснага ўжывання мовы разглядаюцца як цэласныя лексічныя адзінкі. Практыка работы над помнікамі паказала, што ў мінулым мелі месца і выпадкі свядомай апрацоўкі старажытных тэкстаў з мэтай падгонкі іх пад агульныя нормы старабеларускай пісьменнасці. Найбольш выразна гэта тэндэнцыя праявілася ў выданні В. Б. Антановічам «Дзённіка» Ф. Еўлашоўскага, дзе шматлікія фанетычныя, граматычныя і лексічныя паланізмы заменены адпаведнымі сродкамі старабеларускай пісьмовай мовы¹⁹.

СКЛАД РЭЕСТРА

Анамастычны матэрыял

Дасканалым можна лічыць такія гістарычныя слоўнікі, якія змяшчае ўсю зафіксаваную ў пісьмовых помніках лексіку — як агульную, так і ўласную. Уключэнне ў слоўнік агульнай лексікі без якіх-небудзь абмежаванняў ужо даўно замацавана на лексікаграфічнай практыкай і не выклікае ніякіх прэрэчанняў. У адпаведнасці з гэтым у гістарычным слоўніку беларускай мовы будуць адлюстраваны ўсе выяўленыя ў пісьмовых крыніцах знамянальныя і службовыя часціны мовы.

Уключэнне ў падобны слоўнік анамастычнага (тапанімічнага і антрапанімічнага) матэрыялу лічыцца пажаданым і мэтазгодным, паколькі агульная і ўласная лексіка цесна звязана паміж сабой у генетычных, граматычных і словаўтваральных адносінах. Уласныя імёны і геаграфічныя назвы часта захоўваюць сляды выйшаўшай з ужытку апелятыўнай лексікі. Анамастычная лексіка цікавая для гісторыкаў і спецыялістаў па прыродазнаўчых навуках. Яна мае пэўнае значэнне для вывучэння праславянскага слоўнікавага складу.

Аднак у лексікаграфічнай практыцы назіраюцца розныя адносіны да анамастычнага матэрыялу ў залежнасці ад задач, якія ставяць перад сабой складальнікі слоўнікаў, і магчымасцей іх рэалізацыі. Пры гэтым прымаюцца пад увагу неабходнасць прыняцця рознай лексікаграфічнай апрацоўкі апелятыўнай і анамастычнай лексікі, ступень вывучанасці слоўнікавага складу старажытнай пары і рад іншых меркаванняў. Анамастычная лексіка не прыводзіцца, напрыклад, у «Старапольскім слоўніку» па той прычыне, што гэты матэрыял сістэматычна не збіраўся папярэднімі складальнікамі слоўніка. Абыходзіцца гэты разрад лексікі і ў «Старажытна-рускім слоўніку» з-за жадання складальнікаў як мага хутчэй выпусціць слоўнік і не павялічваць занадта яго памер.

¹⁹ Гл. аб гэтым: Жураўскі А. І. Заўвагі аб моўных асаблівасцях «Дзённіка» Ф. Еўлашоўскага. — *Slavia orientalis*, 1968, № 3, с. 469—471.

З другога боку, складалінікі «Слоўніка стараўкраінскай мовы XIV—XV стст.» у рээстр слоўніка ўключылі ўсе ўласныя асабовыя і геаграфічныя назвы, якія выяўлены ў выкарыстаных помніках.

У гістарычным слоўніку беларускай мовы анамастычны матэрыял не ўключаны па некалькіх прычынах. Анамастычная лексіка, як ужо адзначалася, патрабуе некалькі іншага падыходу пры апрацоўцы. Прымяняльна да старабеларускай пісьменнасці гэта задача ўскладняецца яшчэ і тым, што значную колькасць крыніц слоўніка складаюць перакладныя творы — хронікі, хранографы і канфесіянальныя тэксты, якія насычаны вялікай колькасцю чужаземных імён і геаграфічных назваў. Іншамоўны анамастычны матэрыял не мае істотнага значэння для гісторыі слоўнікавага саставу беларускай мовы. Між тым аддзяліць наяўныя ў помніках генетычна беларускія тапонімы і антрапонімы ад іншамоўных практычна немагчыма. У сувязі з гэтым падрыхтоўку старажытнага беларускага анамастыкона трэба лічыць асобнай задачай беларускай гістарычнай лексікалогіі.

Адпаведна не будуць выдзяляцца ў самастойныя слоўнікавыя артыкулы і вытворныя ад тапонімаў і антрапонімаў прыметнікі тыпу *вiленскiй, вiтeбскiй, мeнскiй, пoлoцкiй, aлeкcaндрoвcкiй, мixaйлoвcкiй*. Аднак такія прыметнікі, калі яны ўжываюцца ў тэкстах у якасці пастаянных дыферэнцыятараў больш агульных паняццяў у выразах тыпу *валентынова хараба, вiленcкaя бoчкa, кoлeнcкaя кoшyлa, лyнcкoe cуkнo, мaйтбoрcкoe пpaвo, cолгaцкiй кoвeрeцъ, увoйдyцъ у cпeцыaльнyю чacткy aртыкyлa нa aснoўнae cлoвa тaкiх cлoвaзлyчeннaў: хoрoбa [...] вaлeнтынoвa хoрoбa [...]; бoчкa [...] вiлeнcкaя бoчкa [...]; кoвeрeцъ [...] cолгaцкiй кoвeрeцъ [...]*.

Асобую праблему складаюць этнанімічныя назвы і вытворныя ад іх словы, якія па сваёй семантычнай характарыстыцы займаюць прамежкавае становішча паміж апелятыўнай і агульнай лексікай. Назвы жыхароў па мясцовасцях ці краінах тыпу *acиpийчикъ, eгиптянинъ, кинейчикъ, макидонинъ, палестинчикъ, поморанинъ* або назвы жыхароў па гарадах накіштат *атенчикъ, киянинъ, новогорожанинъ, оршанинъ* пададзены ў слоўніку, як і вытворныя ад этнонімаў прыметнікі тыпу *албанскiй, дyнcкiй, eгипeтcкiй, индeйcкiй, пepcкiй, тyрeцкiй, yгopcкiй*.

У слоўнік уключаны таксама ўтвораныя ад уласных назваў словы са значэннем паслядоўніка вучэння, навуковых і рэлігійных кірункаў і сект накіштат *адамитъ, амазонитъ, аполинаристъ, доминиканинъ, калвинистъ, кармелитъ, монтанистъ*. Тое ж трэба сказаць і аб вытворных ад іх словах тыпу *ариянинъ — ариянский, ариянство*.

У слоўніку змяшчаюцца ўсе запазычаныя словы, якія праніклі ў беларускую мову рознымі шляхамі, выконвалі тут нароўні з уласнабеларускай лексікай пэўную камунікатыўную і сінфікатывую функцыю і цалкам асіміляваліся ў марфалагічных і фанетычных адносінах. Уключаюцца таксама і шматлікія экзатызмы — словы, якія не належаць да лексічных фактаў беларускай мовы і ўжыванне якіх абумоўлена тэматыкай, неабходнасцю апісання звычайна і побыту таго ці іншага народа і якія практычна не паддаюцца перакладу ў сувязі з адсутнасцю ў старабеларускай мове спецыяльных слоў для абазначэння адпаведных прадметаў, паняццяў ці з'яў. У старабеларускай мове выразна вызначаецца некалькі разрадаў экзатызмаў:

а) назвы людзей па занятку, прафесіі, светапогляду, сацыяльнаму становішчу ў розных народаў: *аркгонаутъ, баша, буркграбя, деспотъ, кгауръ, консулъ, курферстъ, мурза, рабинъ, чаушъ*;

б) назвы раслін розных геаграфічных рэгіёнаў: *алое, кедръ, кипарисъ, кордымонія, лабруска, мандрагоръ, фікга*;

в) назвы жывёл і іншых жывых істот: *акрида, аспидъ, ипотамъ, кгрифъ, китъ, коркодиль, кошкоданъ, левартъ*;

г) назвы прадметаў, збудаванняў, матэрыялаў і ўстаноў: *ареонагъ, виссонъ, ефудъ, иподромъ, исопъ, катарга*;

д) назвы мер і грашовых адзінак: *гинъ, гоморъ, динаръ, драхма, ефа, кодрантъ, литра, маца, сикль, статиръ*.

У слоўнік не ўключаюцца разнастайныя іншамоўныя ўкрапанні, якія яшчэ не былі асвоены беларускай мовай і нават не маюць беларускіх марфалагічных адзнак, але часта трапляюцца ў перакладных творах і захаваны там для пэўных стылістычных мэт: *адисъ, алхамъ, антраксъ, деликтумъ, квинтиль, кглория, кирие елейсонъ, концилиорумъ, конционаторъ, лексъ, лехамъ, лабиртасъ, литусъ, люпусъ, макгусъ, пекатумъ, принцепсъ, талифакумъ, торнафъ* і інш.

Напосны характар і непрыналежнасць такога разраду іншамоўных украпанняў да беларускай мовы пацвярджаецца і самім кантэкстам помнікаў, дзе такія словы звычайна суправаджаюцца перакладам на беларускую мову або апісальнымі тлумачэннямі: адъ: темность, недовѣдомое мѣсце, преисподнѣа, по грецкѣ адис и адисъ (Зіз., 94); соут оу них домы шпришне, их же тамо алхам зовѣтъ (Валх., 43 б); латинское деликтум по нашомѣ выстѣпокъ (Выкл., 50); з каждаго адног слова семдесат слов повстало, то ест лехам хлѣбъ по жидовскѣ, кождыѣ иначе своимъ языкомъ мѣновал сирѣне лѣгма грекове артон, нѣмцы брот, словѣне хлѣбъ (Бельск., 11 б).

Праблема амонімаў не з'яўляецца спецыфічнай для гістарычнага слоўніка беларускай мовы, з ёй прыходзіцца сутыкацца заўсёды ў лексікаграфічнай практыцы. Складанасць яе заключаецца ў тым, што практычна цяжка правесці мяжу паміж паасобнымі значэннямі полісемантычнага слова і самастойнымі лексічнымі адзінкамі, якія генетычна ўзыходзяць да аднаго і таго ж слова, але ў працэсе развіцця слоўнікавага складу настолькі разышліся ў сваіх значэннях, што ўжо выступаюць як самастойныя словы.

Несумненнымі амонімамі трэба лічыць словы, якія маюць рознае паходжанне і толькі выпадкова знешне супадаюць паміж сабой. У большасці выпадкаў такія пары ўтвараюць сваё, беларускае слова і запазычанне або два запазычаны з розных крыніц: *бракъ* 'вяселле' — *бракъ* 'недахоп', *воръ* 'злодзей' — *воръ* 'мяшок', *градъ* 'горад' — *градъ* 'град', *друкъ* 'друк' — *друкъ* 'кій', *зрети* 'глядзец' — *зрети* 'спець', *крукъ* 'крук' — *крукъ* 'крумкач', *портъ* 'вопратка' — *портъ* 'порт', *судъ* 'суд' — *судъ* 'судна' — *судъ* 'пасудзіна', *статокъ* 'стак' — *статокъ* 'карабель', *сума* 'сума' — *сума* 'сумка', *трудъ* 'праца' — *трудъ* 'праказа'.

Для старабеларускай мовы, па сутнасці, амонімамі з'яўляюцца і такія словы, якія генетычна ўзыходзяць да аднаго і таго ж этымона, але з самага пачатку самастойнай гісторыі беларускай мовы выступаюць з рознымі значэннямі: *дело* 'справа' — *дело* 'гармата', *коло* 'кола' — *коло* 'каля', *лютый* 'жорсткі' — *лютый* 'люты' (назва месяца), *масть* 'колер жывёлы' — *масть* 'рэчыва для змазкі', *погребъ* 'пахаванне' — *погребъ* 'склеп', *польский* 'польскі' — *польский* 'палявы', *порохъ* 'порох' — *порохъ* 'пыл'.

Увогуле пытанне аб амонімах вырашаецца ў кожным канкрэтным выпадку з улікам рэальнай гісторыі слова і ступені блізкасці паміж яго паасобнымі значэннямі. Практычна ў якасці амонімаў падаюцца пераважна словы, розныя па свайму паходжанню.

Словы з адмоўем не

Самастойнымі слоўнікавымі артыкуламі афармляюцца і словы, якія ў сваім складзе маюць у ролі прыстаўкі адмоўную часціцу *не*. У пісьмовых помніках часціца *не* звычайна пісалася разам з наступным словам незалежна ад таго, якую сэнсавую нагрузку яна выконвала. Таму арфаграфічныя прыёмы старажытных тэкстаў не могуць служыць крытэрыем для вырашэння пытання аб адносінах гэтай часціцы да структуры наступнага слова. Выступленне адмоўя *не* ў ролі адмоў-

най часціцы ці адмоўнага прэфікса вырашаецца ў залежнасці ад семантычнай ролі яго ў агульным змесце выказвання. Калі слова ў спалучэнні з адмоўем *не* выражае адмоўнае паняцце, тады часціца разглядаецца як структурны элемент адпаведнага слова і разам з гэтым словам афармляецца адпаведным слоўнікавым артыкулам. З гэтага пункту погляду ў старабеларускай мове выдзяляецца некалькі разрадаў слоў:

1. Словы, якія без адмоўя *не* ў вивучаных крыніцах наогул не адзначаюцца: *назоўнікі небачникъ, небожчикъ, неборакъ, невдячникъ, неверникъ, неверство, неволництво, недолужность, незбожность, немовятко, ненавистникъ, приметнікі небавный, неволничий, недолужный, незбедный, незбожный, ненавистный, необлудный, прыслоўі невымовне, незбожне, незмерке, неотволючне, неотменне, дзеясловы недоставати, недуговати, ненавидети.*

2. Словы, якія ўжываюцца самастойна і без адмоўя *не*, але ў спалучэнні з адмоўем утвараюць адзінае адмоўнае паняцце: *назоўнікі небачность, небытность, неважность, невдячность, неведомость, неверность, неволя, негодность, недосконалость, незгода, немилость, непевность, непокой, неправда, неприятель, нечистость, приметнікі невдячный, неверный, невинный, неволный, негодный, недавный, недорослый, недосконалый, незвычайный, незначный, незносный, непевный, непорочный, нещасливый, прыслоўі небеспечне, невинне, невоптливе, недавно, недалеко, недолго, незначне, немало, немного, неподобне, неслушне.*

Калі ў кантэксце адмоўная часціца *не* ўжываецца для адмаўлення паняцця, то часціца і наступнае слова разглядаюцца як самастойныя лексічныя адзінкі і змяшчаюцца паасобку ў адпаведных слоўнікавых артыкулах.

Графічныя, арфаграфічныя і фанетычныя варыянты

Гістарычны слоўнік беларускай мовы адлюстроўвае лексіку пісьмовых помнікаў розных храналагічных эпох і розных дыялектных масіваў, у сувязі з чым зафіксаваныя ў помніках ідэнтычныя ў семантычных адносінах лексічныя сродкі характарызуюцца неаднолькавай графіка-арфаграфічнай і фанетычнай структурай. Графічнае і фанетыка-арфаграфічнае аблічча некаторых разрадаў лексікі залежыць таксама ад характару ўзаемадзеяння ў розных жанрах пісьменнасці мясцовай народнай стыхіі і традыцыйных кніжных, а таксама іншамоўных плыней. У выніку ўсяго гэтага адны і тыя ж лексічныя сродкі ў картатэцы слоўніка адзначаюцца ў розных варыянтах: *тысяча — тысяца — тисеча — тисеча —*

тисеча; *тэстамэнтъ* — *тэстамэнтъ* — *тастамэнтъ* — *тастоментъ* — *тэстамэнтъ* — *тестомэнтъ* — *тостомэнтъ* — *тастамэнтъ* — *достомэнтъ* — *дастомэнтъ*; *вонтпиту* — *вунтпиту* — *вутпиту* — *утпиту*; *зрайца* — *здрайца* — *зрадца* — *зрадца*; *мембрамъ* — *мембранъ* — *мамрамъ* — *мамранъ*; *мосязъ* — *мосендзъ* — *мосіондзъ* — *мосяжъ*; *шафиръ* — *шапфиръ* — *самфиръ* — *сафиръ*; *епанча* — *епонча* — *опанча* — *опонча* — *апанча*; *блакитный* — *бланкитный* — *блекитный* — *бленкитный* — *блокитный*; *брунатный* — *бронатный* — *борнатный* — *бурнатный*.

Пры выпрацоўцы рээстра ўвесь наяўны ў картатэцы матэрыял ацэньваўся з пункту погляду таго, ці варыянты ўяўляюць сабой разнавіднасці адной і той жа слоўнікавай адзінкі, ці з'яўляюцца рознымі і адпаведна павінны афармляцца самастойнымі слоўнікавымі артыкуламі.

Графічнымі варыянтамі лічацца напісанні аднаго і таго ж слова з выкарыстаннем розных літар, што, аднак, не ўплывае на вымаўленне слова пры чытанні: *пжть* — *пѣть* — *поуть* — *путь*; *ѣрадъ* — *оурадъ* — *урадъ*; *одинъ* — *ѡдинъ*; *фала* — *Ѡала*; *земль* — *земля*, *ѡалтыръ* — *псалтыръ*.

Графічныя варыянты не прымаюцца пад увагу пры выдзяленні і афармленні рээстравых слоў, паколькі апошнія ў слоўніку падаюцца ва уніфікаванай графічнай абалонцы. Аднак графічнае аблічча такіх слоў захоўваецца ў ілюстрацыйнай частцы слоўнікавых артыкулаў, дзе перадаюцца графічныя асаблівасці арыгіналаў.

Арфаграфічнымі варыянтамі ўмоўна прынята лічыць напісанні з выкарыстаннем розных літар, што выклікае і рознае вымаўленне слова пры чытанні. Тут назіраецца некалькі асноўных тыпаў у залежнасці ад прычын арфаграфічных разыходжанняў:

1. Традыцыйна-этымалагічнае напісанне і напісанне з адлюстраваннем уласцівых беларускай мове фанетычных з'яў:

а) прамое або ўскоснае адлюстраванне аканія: *акіянъ* — *окиянъ*, *аксамитъ* — *оксамитъ*, *алтаръ* — *олтаръ*, *апелевати* — *опелевати*, *атласъ* — *отласъ*, *баламутня* — *боламутня*, *калита* — *колита*, *капитула* — *копитула*, *манастиръ* — *монастиръ*, *мандатъ* — *мондатъ*, *манисто* — *монисто*, *палацъ* — *полацъ*, *сагайдакъ* — *согойдакъ*, *сатана* — *сотана* — *сотона* і інш.

Сюды ж адносяцца і шматлікія выпадкі ўскоснага адлюстравання яканія. Яно выражаецца ў тым, што як у перадацкіх, так і ў паслянацкіх складах на месцы этымалагічнага *ж* пішацца *е*: *княгиня* — *кнегиня*, *лякатися* — *лекатися*, *плясати* — *плесати*, *пята* — *пета*, *святы* — *светый*, *тяжаръ* — *тежаръ*, *языкъ* — *езыкъ*, *ярмо* — *ермо*; *девять* — *деветь*, *заяць* — *заецъ*, *месяць* — *месецъ*, *память* — *паметь*, *поясъ* — *поесъ*, *челядь* — *челедь* і інш.;

б) этымалагічнае напісанне і адлюстраванне зацвярдзення шыпячых і р: *вчера* — *вчора*, *жити* — *жыти*, *мучити* — *мучыти*, *причина* — *прычына*, *чинити* — *чынити*; *кривда* — *кывда*, *крижъ* — *крыжъ*, *крикъ* — *крыкъ*, *пригода* — *прыгода*, *прягнути* — *прагнути*, *прямый* — *прамый*, *урядъ* — *урадъ* і г. д.;

в) этымалагічнае напісанне і адлюстраванне змянення в — ў і у — ъ: *вдова* — *удова*, *вдячне* — *удячне*, *взяти* — *узяти*, *внукъ* — *унукъ*, *всякий* — *усякий*, *научати* — *навчати*, *утекати* — *втекати*, *уланъ* — *вланъ*, *урода* — *врода*, *установичный* — *встановичный*, *учитель* — *вчитель* і інш.;

г) этымалагічнае напісанне і адлюстраванне пратэтычнага в: *ось* — *вось*, *киотъ* — *кивотъ*, *наука* — *навучка*. Сюды ж прымыкаюць і выпадкі гіпернармалізаваных напісанняў тыпу *вутпиту* — *утпиту*, *воробей* — *оробей*, *возле* — *озле*;

д) этымалагічнае напісанне і адлюстраванне прыстаўных галосных: *второкъ* — *овторокъ*, *ржаный* — *оржаный*, *згребный* — *изгребный*, *лгати* — *илгати*, *лняный* — *илняный*, *мша* — *имша*;

е) этымалагічнае напісанне і адлюстраванне змянення л — ъ: *волна* — *вовна*, *долго* — *довго*, *колнеръ* — *ковнеръ*, *сажалка* — *сажавка*;

ж) этымалагічнае напісанне і з'яўленне новых беглых галосных: *вердункъ* — *вердунокъ*, *ветръ* — *ветеръ*, *министръ* — *министеръ*, *осмъ* — *осемъ*, *фолваркъ* — *фолварокъ*, *шранкъ* — *шранокъ*;

з) захаванне этымалагічнага *ѣ* і перадача яго праз *е*: *дѣло* — *дело*, *лѣто* — *лето*, *мѣсто* — *место*, *мѣти* — *мети*, *обѣдъ* — *обедъ*, *сѣно* — *сено*;

і) адлюстраванне выбухнога або фрыкатыўнага *г*: *ганокъ* — *ганокъ*, *гмахъ* — *гмахъ*, *герунтъ* — *грунтъ*, *зегаръ* — *зегаръ*, *ликга* — *лига*, *микгалъ* — *мигдалъ*, *плякга* — *пляга*, *срокгий* — *срогий*, *фигура* — *фигура*;

к) рознае напісанне прыставак: *отдалити* — *оддалити*, *отдати* — *оддати*, *откуль* — *одкуль*, *оторвати* — *одорвати*, *отослати* — *одослати*, *натхненье* — *надхненье*, *спочатку* — *зпочатку*, *спрацованый* — *зпрацованый*, *роскидати* — *розкидати*;

л) рознае напісанне каранёвых зычных і суфіксаў: *найвысший* — *найвышший*, *низший* — *нижший*, *княжество* — *князство* — *княство*, *убожство* — *убозство* — *убоство*, *лупецца* — *лупецца*, *мужский* — *музский*.

2. Значную колькасць фанетычных варыянтаў утвараюць словы з нерэгулярнымі фанетычнымі зменамі. Сюды, напрыклад, адносяцца:

а) выпадкі замены *ж* на *з* ці наадварот: *выжина* — *вызина*, *железо* — *зелезо*, *зеремя* — *жеремя*, *жродло* — *зродло*, *позычити* — *пожичити*;

б) дысіміляцыя кантактная, пераважна ў запазычаных словах: *амбонъ — анбонъ, брамка — бранка, жемчугъ — женчугъ, комната — ковната, компания — конпания, помпа — понпа;*

в) дысіміляцыя дыстактная: *армария — алмария, барверъ — балверъ, велблюдъ — верблюдъ, перкгримъ — пелкгримъ, секретаръ — секлетаръ, форваркъ — фолваркъ;*

г) метатэза зычных: *клицосъ — крилосъ, пуклеръ — куплеръ, мураль — муляръ, талерка — тарелка, тумултъ — тулмутъ;*

д) выпадзенне зычных: *злаща — злаца, молвити — мовити, олбримъ — обримъ, обфитость — офитость, фундаментъ — фудаментъ;*

е) устаўка зычных: *зрада — здрада, каноникъ — кановникъ, пробоцъ — проборшчъ, фебра — фребра.*

3. Разнастайнасцю арфаграфічных варыянтаў асабліва вылучаюцца запазычаныя словы, якіх у старабеларускай мове было наогул вельмі многа. Тут таксама выдзяляецца некалькі тыпаў варыянтаў:

а) розныя каранёвыя галосныя: *алавастръ — алевастръ, аптека — аптыка, банкетовати — бенкетовати, вандровати — вендровати, электъ — алектъ — олектъ, зуполный — зупелный, капалюшъ — капелюшъ, корона — коруна, куфликъ — кофликъ, муштукъ — монштукъ, парпура — порпура — пурпура, персона — парсуна — парсона, реторика — риторика, субота — субота, фурманъ — форманъ, хороговъ — хоруговъ, цетваръ — цытваръ, цибуля — цебуля;*

б) розныя вынікі субстытуцыі польскіх насаваў галосных: *бенкартъ — букартъ, вонтпिति — вунтпिति — вутпिति, вязенье — везенье — вензенье, галузка — галонзка, клеска — кляска, мосендзовый — мосядзовый, нендза — надза, окрентъ — окрутъ, пенкне — пекне, семъ — сепъ — сунъ, хендокгий — хондокгий — хондокгий;*

в) захаванне гука *ф* і розная замена яго: *фалендышовый — хвалендышовый, фалшивый — хвалшивый, фартухъ — хвартухъ, фляша — пляша — хвляша, фурлюнъ — хурлюнъ, фурманъ — хурманъ, футро — хутро, дuffedати — духвати, кафель — кахель, кафтанъ — кахтанъ, трафити — трапिति.*

Актыўнае засваенне старабеларускай мовай запазычанай лексікі з гукам *ф* выклікала з'яўленне ў пісьменнасці вялікай колькасці гіпернармалізаваных напісанняў з літарай *ф* на месцы спрадвечнага спалучэння *хв*: *захвиценье — зафиценье, зухвалый — zufалый, похвала — пофала, ухвалити — ufалити, ухватити — ufатити, хвиля — филя, хвороба — фороба, хворостъ — форостъ;*

г) мяккія або цвёрдыя зубныя: *артикулъ — артыкулъ, бестия — бестыя, герезия — герезыя, диспутация — дыспутация,*

кондиция — кондыция, конституция — констытуция, кардиналъ — кардыналъ, оказия — оказыя, практика — практыка, стихия — стыхия, тиранъ — тыранъ, титулъ — тытулъ;

д) розныя зычныя ў сярэдзіне або ў канцы слоў: *вачокъ — вацокъ, коберецъ — коверецъ, кимбалы — кимвалы, кризолитъ — крисолитъ, ланцугъ — ланцухъ, рожай — роджай, сандчакъ — санчакъ, шиковати — шиховати;*

е) розны пачатак слоў: *аркабузъ — гаркабузъ, галзбантъ — альзбантъ, встremeжливость — стремежливость, вспанялость — спанялость, господаръ — осподаръ — сподаръ, гохмистръ — охмистръ, гуфъ — уфъ, електоръ — лекторъ, уфанье — дуфанье, циншъ — чиншъ.*

Усе разгледжаныя варыянты разглядаюцца як неаднолькавыя маніфестацыі адной і той жа лексічнай адзінкі, таму ўсе яны аб'ядноўваюцца пад адным асноўным словам, прычым за асноўнае прымаецца тое слова, якое было найбольш пашырана ў старабеларускай пісьменнасці і адпаведна прадстаўлена большай колькасцю прыкладаў у картатэцы. Так, з варыянтаў *гохмистръ* і *охмистръ* асноўным прызнаецца другі, хоць ён і больш аддалены ад свайго этымона (параўн. нямецкае *Novemeister*). Варыянт *охмистръ* больш распаўсюджан у пісьменнасці і ўваходзіць у адпаведнае словаўтваральнае гняздо старабеларускай мовы (параўн. *охмистрина, охмистровая, охмистровичъ, охмистровство, охмистровъ*).

Асноўным варыянтам адкрываецца слоўнікавы артыкул на дадзенае слова, за ім стаяць усе астатнія варыянты. Гэтыя варыянты, акрамя таго, змяшчаюцца на сваіх алфавітных месцах у якасці спасылчых. Спасылчныя варыянты не выдзяляюцца ў тых выпадках, калі яны, згодна з алфавітным парадкам, не аддзяляюцца ад асноўнай формы іншымі словамі.

Самастойнымі варыянтамі не прызнаюцца адзінкавыя напісанні, калі яны не прэтэндуюць на значэнне арфаграфічнай нормы, хоць і маюць сваё тлумачэнне ў фанетычных працах беларускай мовы, напрыклад *афхвектъ* замест *афектъ*, *грыбетъ* — *хрибетъ*, *зличный* — *сличный*, *козати* — *казати*, *фвалшивый* — *фалшивый*, *хрехъ* — *грехъ*.

Іншамойныя, словаўтваральныя і граматычныя варыянты

Старабеларуская мова доўгі час знаходзілася пад моцным уздзеяннем царкоўнаславянскай мовы, з аднаго боку, і польскай — з другога. Вынікам гэтага ўздзеяння было перш за ўсё значнае папаўненне слоўнікавага складу беларускай мовы царкоўнаславянскімі і польскімі лексічнымі элементамі, якія нярэдка выцягвалі адпаведныя беларускія або ўжыва-

ліся паралельна з імі. У пісьмовых помніках часта адно і тоё ж паняцце ці прадмет абазначаецца сродкамі трох моў — беларускай, царкоўнаславянскай і польскай. Натуральна, што такія ідэнтычныя ў семантычных адносінах, але розныя па паходжанню і фанетычнаму афармленню словы нельга зводзіць да аднаго якога-небудзь варыянта — яны павінны змяшчацца ў самастойных слоўнікавых артыкулах. Тут перш за ўсё вылучаецца вялікі разрад суадносных поўнагалосных і няпоўнагалосных форм тыпу *голова* — *глава* — *глова*, *здоровье* — *здравие* — *здорове*, *золото* — *злато* — *злото*, *короткий* — *краткий* — *кроткий*, *молодой* — *младый* — *млодый*, *оболокѣ* — *облакѣ* — *облокѣ*, *поломень* — *пламень* — *пломень*, *солодкий* — *сладкий* — *слодкий*.

Падобным жа чынам проціпастаўляюцца словы з рознымі рэфлексамі старажытных спалучэнняў *dj, tj*: *немощѣ* — *немоцѣ* — *немоцѣ*, *овочѣ* — *овощѣ* — *овоцѣ*, *печѣ* — *пецѣ* — *пецѣ*.

Асобнымі артыкуламі афармляюцца таксама і словы з пачатковым *о* або *е*: *одинѣ* — *единѣ*, *oley* — *елей*, *олень* — *елень*, *осень* — *есень*. Да гэтых разрадаў слоў прымыкаюць і лексемы з пачатковымі спалучэннямі *ро-*, *ло-* і *ра-*, *ла-*: *роба* — *раба*, *робота* — *работа*, *ровный* — *равный*, *розный* — *разный*, *розумѣ* — *разумѣ*, *лодьа* — *ладья*.

Няма таксама падстаў аб'ядноўваць у адным артыкуле і іншыя лексічныя проціпастаўленні беларускай і польскай моў, напрыклад дзеясловы, аддзеяслоўныя назоўнікі і дзеепрыметнікі, якія адрозніваюцца наяўнасцю або адсутнасцю эпентэтычнага *л*: *выбавляти* — *выбавяти*, *потрафляти* — *потрафяти*, *намовленье* — *намовенье*, *уступленье* — *уступенье*, *збавлений* — *збавеньый*, *поставлений* — *поставеньый*.

Зусім зразумела, што не могуць быць аб'яднаны ў адным слоўнікавым артыкуле суадносныя беларускія і польскія словы, якія адрозніваюцца словаўтваральнымі сродкамі. Тыповымі ўзорамі такіх слоў могуць быць адрозненні па суфіксах: *ище* — *иско*: *зборище* — *збориско*, *игрище* — *игриско*, *кочовище* — *кочовиско*, *назвище* — *назвиско*, *огнище* — *огниско*, *побоище* — *побоиско*, *прозвище* — *прозвиско*, *становище* — *становиско*;

ина — *изна*: *головица* — *головицзна*, *дедина* — *дедизна*, *капица* — *капицзна*, *материна* — *материзна*, *поконевщина* — *поконевцизна*;

янинѣ — *чикѣ*: *египтянинѣ* — *египчикѣ*, *израилтянинѣ* — *израилчикѣ*; *макидонянинѣ* — *макидончикѣ*.

У асобных слоўнікавых артыкулах падаюцца і запазычаныя лексічныя сродкі, якія этымалагічна хоць і ўзыходзяць да адной і той жа мовы-крыніцы, але пранікалі ў беларускую мову рознымі шляхамі і атрымалі ў сувязі з гэтым неадноль-

кавае фанетычнае афармленне: *авастрѣ* — *авастрѣ*, *атеистѣ* — *афеистѣ*, *генварѣ* — *январѣ*, *геретикѣ* — *еретикѣ*, *диаволѣ* — *диаболѣ*, *католикѣ* — *кафоликѣ*, *кедрѣ* — *цедрѣ*, *кимбалы* — *цимбалы*, *кистерна* — *цистерна*, *марморѣ* — *мраморѣ*, *скипетрѣ* — *сцетрумѣ*, *теологѣ* — *феологѣ*, *тронѣ* — *фронѣ*, *тимиянѣ* — *фимиянѣ*.

Асобнымі слоўнікавымі артыкуламі афармляюцца і ўласнабеларускія словы, а таксама цалкам асіміляваныя на беларускай глебе даўнія запазычаныя, якія адрозніваюцца словаўтваральнымі сродкамі — пераважна суфіксамі і радзей прыстаўкамі. Такі ж падыход распаўсюджваецца і на карэлятыўныя сродкі выражэння граматычных катэгорый змяняемых часцін мовы.

Назоўнік

У сістэме назоўніка суфіксальныя адрозненні вельмі разнастайныя, яны выяўляюцца шматлікімі выпадкамі тыпу *берковецѣ* — *берковескѣ*, *гречка* — *гречиха*, *ездакѣ* — *ездецѣ*, *злочинецѣ* — *злочинца*, *карчмарѣ* — *карчмитѣ*, *кормилецѣ* — *кормитель*, *крамарѣ* — *крамникѣ*, *ластовка* — *ластовица*, *лиса* — *лисица*, *понедelokѣ* — *понедельникѣ*, *творецѣ* — *творца*.

Асабліва вялікую колькасць суадносных форм утвараюць разнастайныя назоўнікі з ацэначнымі суфіксамі: *ведро* — *ведерко*, *земля* — *землица*, *зерне* — *зернетко*, *келихѣ* — *келишокѣ*, *кожухѣ* — *кожушокѣ*, *ручникѣ* — *ручничокѣ*. Многія назоўнікі зафіксаваны ў помніках па ступеньчатай сістэме ўтварэння памяншальна-ласкальных форм: *карта* — *картка* — *карточка*, *кветѣ* — *кветокѣ* — *кветочокѣ*, *ковшѣ* — *ковшикѣ* — *ковшичокѣ*, *корень* — *коренекѣ* — *коренчикѣ*, *лава* — *лавка* — *лаваница*, *листѣ* — *листокѣ* — *листочекѣ*, *миса* — *миска* — *мисочка*, *садѣ* — *садокѣ* — *садочекѣ*, *сынѣ* — *сынокѣ* — *сыночекѣ*, *форта* — *фортка* — *форточка*, *хуста* — *хустка* — *хусточка*. Некаторыя з такіх суадносных форм часам маюць рознае значэнне: *дерево* 'дрэва' — *древко* 'палка' да якой прымацоўваецца сцяг', *мама* 'маці' — *мамка* 'нянька', *место* 'горад' — *местечко* 'мястэчка'.

Асобна падаюцца ў слоўніку, акрамя таго, наступныя формы:

а) аддзеяслоўныя назоўнікі і суадносныя з імі формы з фармантам *-ся*, якія паходзяць ад дзеясловаў зваротнасярэдняга стану: *валенье* — *валенься*, *збиранье* — *збиранься*, *коханье* — *коханься*, *розлученье* — *розлученься*;

б) зборныя назоўнікі: *гвоздье*, *деревье*, *кветье*, *колосье*, *коренье*, *пенежье*;

в) назоўнікі, якія адрозніваюцца граматычным родам: *адамашка* — *адамашокѣ*, *боклага* — *боклагѣ*, *брухо* — *брухѣ*,

вапно — вапна, диво — дивѣ, крама — крамѣ, олово — оловѣ, привилей — привилье, птаха — птахѣ, шмата — шматѣ;

г) назоўнікі з прыстаўкай пол- (полу-): поларкуша, полбохона, полгода, полгроша, полталера, полкоролевства, полутасѣ, полубочокѣ, полумиля, полуночѣ.

Прыметнік

У слоўніку змяшчаюцца ўсе выяўленыя ў помніках зыходныя формы прыметнікаў. Акрамя таго, уключаюцца:

а) словаўтваральныя варыянты прыметнікаў: *голдовный—голдový, грецкий—греческий, мужский—мужеский, еретицкий—еретический, католицкий—католический, пророцкий—пророческий, цегельный—цегляный, шарлатный—шарлатовый;*

б) прыметнікі з суфіксамі суб'ектыўнай ацэнкі: *короткий—коротенький, малый—маленький, молодой—молоденький—молодюсенький—молодюхный;*

в) прыметнікі з прыстаўкай пол- (полу-): *ползолотый, полубочковый, получеский, полужарлатный;*

г) формы вышэйшай ступені параўнання з суфіксам -ейш-: *зацейший, значнейший, лацейший, моцейший;*

д) формы вышэйшай ступені параўнання з суфіксам -ш-: *богатый, гладый, глубый, горячий, готовый, дальый, дорожый, дужый, дешевый, коротый, милый, новый, простый, прудый, чистый;*

е) формы вышэйшай ступені з прыстаўкай пре-: *превдичный, превелебный, превеликий, превечный, преганебный, прегоркий, предивный, пресветлый, преславный, пресмутный, претяжкий;*

ж) формы найвышэйшай ступені з прыстаўкай най-: *наибогатый, найвысый, найдорожый, наймилый, найдвичнейый, наймилейый, найсличнейый;*

з) формы абсалютнай найвышэйшай ступені з прыстаўкамі пре- і най-: *пренайдорожый, пренайсвятый, пренайчистый, пренайщасливый.*

Дзеяслоў

Зыходнай формай дзеяслова з'яўляецца інфінітыў, прычым у інфінітыве прыводзяцца ў слоўніку і такія дзеясловы, якія ў помніках адлюстраваны толькі ў спрагальных формах.

З дзеяслоўных форм у слоўніку падаюцца асобна:

а) карэлятыўныя трывальныя пары, калі яны адзначаюцца ў помніках у абедзвюх формах: *дозволити—дозволяти, допомочи—допомогати, затопити—затопляти, налити—наливати, наполнити—наполняти, научити—научати, посла-*

ти—посылати, кликнути—кликати, присягнути—присягати;

б) станавыя формы дзеяслова: *замкнути—замкнутися, захвати—захватиться, звати—зваться, кохати—кохаться, мыти—мыться, народити—народиться, поткати—поткаться, фрасовати—фрасоваться.*

Асобна трэба агаварыцца аб дзеепрыметніках і дзеепрыслоўях.

Дзеепрыслоўі спецыяльна выдзяляць у слоўніку няма патрэбы, бо яны вельмі абмежаваны ў словаўтваральных і парадыгматычных адносінах. Але мэтазгодна ў рэестры слоўніка выдзеліць дзеепрыметнікі, якія ў старабеларускай мове складалі самастойную граматычную катэгорыю і прыкметна адрозніваліся ад дзеясловаў як сваімі граматычнымі паказчыкамі, так і сінтаксічнай роляй. Асобныя дзеепрыметнікі пры ўтварэнні выяўляюць індывідуальныя марфалагічныя асаблівасці, не ўсе яны аднолькава выводзяцца з парадыгмы дзеяслова. З дзеепрыметнікаў у слоўніку асобна падаюцца:

а) дзеепрыметнікі цяперашняга часу незалежнага стану на -ч-: *збирающий, играющий, квітнующий, кипящий, кормящий, любящий, мовящий, мордующий, обфитующий, оферующий, пашующий, пилнующий, працующий, примушающий, пытающий, спешающий, триумфующий, турбующий, шкодящий;*

б) адпаведныя дзеепрыметнікі зваротна-сярэдняга стану з фармантам -ся: *збегашыйся, збираашыйся, кашыйся, кланяашыйся, кормяашыйся, кохашыйся, крешыйся, пасуашыйся, псуашыйся, пытаашыйся, рахуашыйся, рушаашыйся, свешыйся, фрасуашыйся;*

в) дзеепрыметнікі цяперашняга часу залежнага стану на -м-: *гонимый, збираемый, зовемый, называемый, нарицаемый, носимый, оферуемый, посылаемый, спасаемый, хвалимый;*

г) дзеепрыметнікі прошлага часу незалежнага стану на -ш-: *давшый, зблудившый, звытяжившый, заснувшый, зшедшый, иссохшый, минувшый, написавшый, погибшый, пославшый, приехавшый, умершый;*

д) дзеепрыметнікі прошлага часу залежнага стану на -н- і -т-: *збавленный, збудованный, злупленный, написанный, переконанный, умоцненный, крытый, нятый, одетый, проколотый.*

е) дзеепрыметнікі цяперашняга часу незалежнага стану царкоўнаславянскага паходжання з фармантам -щ-: *живущий, играющий, идущий, карающий, квітнеющий, кормящий, милующий, мовящий, належащий, носящий, плавающий, прагнущий, просящий, ходящий;*

ж) адпаведныя царкоўнаславянскія дзеепрыметнікі з фармантам -ся: *зовущийся, кашыйся, крешыйся, молящийся, надеющийся, приближающийся, радующийся, хвалящийся;*

з) старыя царкоўнаславянскія дзеепрыметнікі тыпу *всемогий, запретивый, затворивый, изведый, паляй, предавый.*

Помнікі старажытнай беларускай пісьменнасці адлюстроўваюць працэс актыўнага пераўтварэння ў прыслоўі словазлучэнняў розных тыпаў і паасобных склонавых форм назоўнікаў і прыметнікаў. Можна з усёй катэгарычнасцю сцвярджаць, што станаўленне асноўных разрадаў так званых другасных па паходжанню прыслоўяў, вядомых сучаснай беларускай мове, адносіцца да эпохі старабеларускай мовы. Гістарычны слоўнік беларускай мовы, натуральна, павінен адлюстроўваць вынікі гэтага працэсу.

Аднак практычна праблема адмежавання прыслоўяў ад адпаведных склонавых форм назоўнікаў і прыметнікаў ці словазлучэнняў сутыкаецца са значнымі цяжкасцямі і пры ўкладанні рээстра слоўніка вырашаецца ў кожным канкрэтным выпадку асобна. Калі да словазлучэння падыходзяць пытанні прыслоўяў тыпу *як?*, *дзе?*, *куды?*, *адкуль?*, *калі?*, яно расцэньваецца як прыслоўе і афармляецца як самастойнае слова.

Такім чынам, у якасці прыслоўяў афармляюцца розныя склонавыя формы нахталт *гурмомъ*, *днемъ*, *дома*, *зиме*, *лете*, *молчкомъ*, *нарокомъ*, *ночью*, *огуломъ*, *пехотою*, *порадкомъ*, *разомъ*, *целкомъ*, *часомъ*, *частью* і г. д.

Яшчэ большую колькасць прыслоўяў утвараюць разнастайныя спалучэнні прыназоўнікаў з назоўнікамі, прыметнікамі, лічэбнікамі: *вголовахъ*, *вправде*, *вчетверо*, *додому*, *дозавтра*, *допозна*, *зачасомъ*, *зблизка*, *збоку*, *звнутри*, *звысока*, *здавна*, *здалека*, *наверху*, *навылетъ*, *надвое*, *накрижъ*, *наостатокъ*, *напамять*, *напервей*, *напотомъ*, *натрое*, *поневоли*, *порану*, *поряду*, *посередине*, *почасти*, *почетверти*.

Па агульнаму правілу асобна падаюцца ў слоўніку формы ступеней параўнання прыслоўяў: *барзо* — *барзей* — *найбарзей*, *близко* — *ближей* — *найближей*, *далеко* — *далей* — *найдалей*, *пилно* — *пилней* — *наипилней*.

Кожны разгледжаны ў гэтым раздзеле іншамоўны, словаўтваральны ці граматычны варыянт афармляецца ў слоўніку самастойным слоўнікавым артыкулам.

СТРУКТУРА СЛОЎНИКАВАГА АРТЫКУЛА

Слоўнікавы артыкул складаецца з наступных асноўных частак: 1. Загалоўчае (рээстравае) слова; 2. Граматычная памета; 3. Тлумачэнне значэння слова (дэфініцыя); 4. Экземпліфікацыя; 5. Фразеалагічныя і ўстойлівыя словазлучэнні; 6. Супастаўляльная ці адсылачная памета. Пры гэтым першыя чатыры часткі з'яўляюцца агульнымі і абавязковымі для ўсіх слоўнікавых артыкулаў, наяўнасць жа астатніх дзвюх абумоўліваецца сэнсавай і структурнай характарыстыкай слова.

Загалоўчаныя словы знамянальных часцін мовы прыводзяцца ў сваіх зыходных формах: назоўнікі, асабовыя займеннікі і колькасныя лічэбнікі — у форме назоўнага склону адзіночнага ліку; прыметнікі, прыметнікавыя займеннікі, парадкавыя лічэбнікі і дзеепрыметнікі — у форме назоўнага склону адзіночнага ліку мужчынскага роду; дзеясловы — у інфінітыве.

Загалоўчаныя слова падаюцца ва уніфікаванай графіка-арфаграфічнай абалонцы, прычым за аснову прымаюцца графіка-арфаграфічныя прыёмы дзелавой пісьменнасці, якая была найбольш распаўсюджанай у старажытнасці і асабліва блізкай да жывой народнай мовы свайго часу. Для запісу загалоўчаных слоў выкарыстоўваюцца наступныя літары: *а, б, в, г, д, е, ж, з, и, й, к, л, м, н, о, п, р, с, т, у, ф, х, ц, ч, ш, щ, ь, ы, ь, э, ю, я*. Старажытныя кірыліцкія літары, якія адсутнічаюць у сучасным алфавіце, замяняюцца адпаведнымі сучаснымі графічнымі сродкамі: літары *ѡ*, *Ѣ* і дыграф *оу* перадаюцца праз *у*, адпаведна *Ю, Ё* і *ѣ* — *е, я, і* — *и, ѿ* — *о, s* — *з, Ѡ* — *ф, ҃* — *и, ѣ* — *кс, ѡ* — *пс, ѿ* — *от, s* — *й* (у словах пасля галосных).

Пры афармленні загалоўчаных слоў наяўныя ў тэкстах надрадковыя літары ўносяцца ў радок, прычым у канцы слоў пасля зычных дапісваецца *ъ* або *ь*, напрыклад: *землѡ* — *земля*, *городѡ* — *городъ*, *денѡ* — *день*. Літара *ѣ* дапісваецца ў канцы слоў і ў выпадках, калі ў арыгінале на месцы яе ўжыты паерак (*лѣсѡ*) або яна адсутнічае зусім (звычайна пры напісанні прыназоўнікаў). Наадварот, у сярэдзіне слоў літара *ѣ* не пішацца, калі яна не мае гукавога значэння: *зѣнамѡ* — *знамя*, *вѣжды* — *вжды*, *тридѣцать* — *тридцать*.

Паасобныя часціны мовы маюць некаторыя асаблівасці ў афармленні зыходных форм. Так, аддзяслоўныя назоўнікі з асновай на *н* у пісьмовых помніках перадаюцца па-рознаму: на *-ние*, *-нье*, *-не* і *-нне*. Аднак асноўнай арфаграфічнай нормай старажытнай пісьменнасці было напісанне праз *-нье*: *будованье*, *писанье*, *хотенье*. Таму гэта напісанне прымаецца за асноўнае, па такому ўзору афармляюцца і іншыя адна тыпныя словы. У рукапісных помніках пазнейшага часу суфіксальны зычны такіх назоўнікаў, як правіла, выносіўся над радком: *будова^{че}*, *писа^{че}*, *хотене^{че}*. У загалоўчаных формах такія словы пішуцца з унясеннем суфіксальнага зычнага ў радок і напісаннем пасля яго знака *ь*: *будованье*, *писанье*, *хотенье*.

Пры афармленні загалоўчаных назоўнікаў узнікаюць пэўныя цяжкасці ў вызначэнні лікавых форм. Параўнальна

лёгка вырашаецца гэта пытанне ў адносінах да многіх зборных, парных, рэчыўных і абстрактных назоўнікаў, якія звычайна ўжываюцца толькі ў множным ліку: *варцабы, вилы, грабли, заручины, именины, кейданы, коноплы, крупы, ножницы, ночки, оковы, останки, плюндры, поминки, помьи, сани, сени, фохи, цукгли, хоромы, чари, шали, шахи, ясли.*

Некалькі цяжэй вызначаць зыходныя формы для назоўнікаў, якія ў тэкстах практычна фіксуюцца толькі ў множным ліку, але не выключаецца магчымасць ужывання іх і ў адзіночным ліку: *ноздри, пончохи, сапоги, шанцы.* Нарэшце, асобны разрад утварае параўнальна невялікая колькасць назоўнікаў, якія ўжываюцца пераважна ў форме множнага ліку (*кгонты, ловы, обцукги, ростаны, цимбалы*), але зрэдку трапляюцца і ў форме адзіночнага ліку (*кгонтѣ, ловѣ, ростань, цимбалѣ*). Ва ўсіх гэтых выпадках перавага аддаецца форме, якая была найбольш характэрнай для старажытнай пісьменнасці і зафіксавана большай колькасцю прыкладаў у картатэцы.

Па-рознаму афармляюцца таксама і назоўнікі з прыстаўкай *пол-* (*полу-*). Назіранне над помнікамі паказвае, што прыстаўка *пол-* звычайна спалучалася з формай роднага склону назоўніка: *поларкуша, полгода, полгроша, ползвера, полрока, полталера, полфунта; полбочки, полгодини, полгривны, полдороги, полкопы, полмили, полсохи, полцеркви; полкоролевства, полместа, полнеба, полозера, полцарства.* Форма назоўнага склону назоўніка ў такіх выпадках звычайна ўжываецца вельмі рэдка: *полгакѣ, покгарцовка, полмаетность.*

З другога боку, у спалучэннях з прыстаўкай *полу-* назоўнік амаль заўсёды выступае ў форме назоўнага склону: *полуатласѣ, полуберковескѣ, полугрошокѣ, полугривна, полудень, полукошекѣ, полумиля, полумисокѣ, полуночѣ, полутарасница.*

Усе прыметнікі старабеларускай пісьменнасці ў форме назоўнага склону мужчынскага роду адзіночнага ліку канчаюцца на *-ый* або *-ий* і, згодна з гэтым правілам, яны прыводзяцца ў загаловачных формах: *добрый, значный, новый, старый, великий, синий.* Пры гэтым наяўныя ў помніках паралельныя формы *добрый — добрий, старый — старий* зводзяцца да адзінага этымалагічнага напісання, паколькі такое напісанне было асноўным у старажытным правапісе, а формы на *-ий* — гэта толькі арфаграфічнае адхіленне, якое сведчыць аб зацвярдзенні ў беларускай мове таго часу гука *р*: не маючы кантролю з боку жывога вымаўлення, пісцы па агульнаму традыцыйнаму правапісу пісалі *-и-* і ў тых формах, дзе ўжо вымаўляўся цвёрды *р*.

Усе прыметнікі ў загалоўках слоўнікавых артыкулаў пры-

водзяцца ў поўных (займенных) формах, хоць у старабеларускай мове прыметнікі ў ролі выказніка звычайна ўжываліся ў кароткіх формах. Перадача прыметнікаў у поўнай форме матывуецца тым, што ўжо ў раннюю эпоху самастойнай гісторыі беларускай мовы пануючай функцыяй прыметнікаў была функцыя азначэння, якая лічыцца асноўнай для гэтай часціны мовы.

Не ўсе прыметнікі ў загаловачным слове прыводзяцца ў зыходнай форме назоўнага склону адзіночнага ліку мужчынскага роду. Гэта датычыць розных груп шматлікіх у старабеларускай мове субстантывавальных прыметнікаў.

У форме ніякага роду адзіночнага ліку падаюцца:

а) субстантываваныя прыметнікі, якія абазначаюць назвы розных відаў плацяжоў і падаткаў: *бочечное, весебное, вижованое, гребелное, квитовое, котловое, лаштовое, мостовое, памятное, писчое, подводное, подужное, подымное, поквитное, поланцужное, померное, потуремное, струговое, торговое, чоповое.*

б) субстантываваныя прыметнікі, якія абазначаюць назвы пасад: *конюшое, крайчое, лесничое, ловчое, мостовничое, подчасное, хоружое.*

У форме жаночага роду адзіночнага ліку прыводзяцца:

а) субстантываваныя прыметнікі, якія абазначаюць жанчын па пасадах ці тытулах мужоў або па спецыфічна жаночых спецыяльнасцях: *дойлидовая, кролевая, лекаревая, маршалковая, охмистровая, писаревая, подскарбина, ротмистровая, свиренная, старостинная;*

б) прыметнікі, якія наогул ужываюцца толькі ў форме жаночага роду: *беременная, вселенная, мужатая, огневая, поросная, телная.*

Сярод прыметнікаў выдзяляецца параўнальна шматлікая група слоў, якія абазначаюць масці жывёл, напрыклад *збурагнедый, зворонастрокатый, зтемнаполовый* і інш. У выданнях актавага матэрыялу такія прыметнікі перададзены як спалучэнні трох слоў: *зѣ бура гнедый, зѣ бура подласый, зѣ ворона плеснивый, зѣ ворона строкатый, зѣ гнеда красный, зѣ гнеда чалый, зѣ полова тисавый, зѣ рыжа строкатый, зѣ рыжа чалый, зѣ темна половый, зѣ чорна строкатый* і інш. У такім выглядзе яны захаваны і ў выкарыстаных ілюстрацыях з выданняў, аднак у загаловачных словах такія складаныя прыметнікі падаюцца як цэласныя лексічныя адзінкі.

Прыслоўі ў загаловачных формах падаюцца як цэласныя структурна аформленыя лексічныя адзінкі нават у тых выпадках, калі ў склад іх уваходзяць прыстаўкі — ранейшыя прыназоўнікі. У якасці самастойных слоў афармляюцца і прыслоўі, якія ў пазнейшых выданнях часам няправільна перададзены як словаспалучэнні: *з особна, на борздей, на*

верху, на вылетъ, на заютръ, на первей, не наркъ, не по однокротъ, по готову, по рану, по розну, по трете, по трикротъ, у потемку. Такія выразы афармляюцца як адно слова: зособна, наборздей, наверху, навывлетъ, назаютръ, напервей, не наркъ, непооднокротъ, поготову, порану, порозну, потрете, потрикротъ, употемку.

Прыстаўка по-ў складзе адпрыметнікавых прыслоўяў пішацца злітна: *повлоску, погрецку, поегипетску, пошюдейску, покозацку, политовску, полатинску, понемецку, пополску, поруску.*

Словы, якія ў старажытных тэкстах запісаны ў скарочаным выглядзе пад цітлай, у загалюках прыводзяцца ў поўнай форме: *апслъ — апостолъ, блгодать — благодать, влдка — владыка, гдръ — господарь, двца — девица, млсть — милость, мчнкъ — мученикъ, прркъ — пророкъ, црквъ — церковь, члвкъ — человекъ* і г. д.

Пад агульнапрынятыя нормы старажытнай пісьменнасці падводзяцца і такія словы, пры напісанні якіх дапушчаны відавочныя памылкі. Правільнае напісанне такіх слоў паказваецца іншымі выпадкамі фіксацыі іх у помніках. Напрыклад, выяўленыя ў кантэкстах напісанні накіталт *вырочницница, выляца, грыбетъ, звростъ, ожелье, пиволанье, трапежный, фвалшивый, схизма, чожоложити* ў рэестры слоўніка перадаюцца як *вырочница, выналяца, хрыбетъ, взростъ, ожерелье, поволанье, драпежный, фалшивый, схизма, чужоложити.*

Некаторая частка старажытных тэкстаў дайшла да нас запісанай лацінкай у яе польскай мадыфікацыі. Словы з такіх помнікаў, якія сустракаюцца таксама і ў кірыліцкіх тэкстах, у загаловачных формах захоўваюцца ў кірыліцкай графічнай абалонцы. Словы ж, якія не адзначаюцца ў кірыліцкіх помніках, транслітуюцца ў кірыліцкае пісьмо, і ў такім выглядзе прыводзяцца ў загалюках слоўнікавых артыкулаў.

2. Граматычныя паметы

Кожнае загаловачнае слова суправаджаецца граматычнай паметай, якая ўказвае на часціну мовы і дае граматычную характарыстыку гэтаму слову. Найбольш ужывальныя ў слоўніку наступныя паметы: *адз.* — адзіночны лік; *адм.* — адмоўны; *асаб.* — асабовы; *выкл.* — выклічнік; *выш. ст.* — вышэйшая ступень; *дзеепрым.* — дзеепрыметнік; *дзеясл.* — дзеяслоў; *ж.* — жаночы род; *займ.* — займеннік; *зак.* — закончанае трыванне; *зб.* — зборны; *зв.* — зваротны; *зл.* — злучнік; *ліч.* — лічэбнік; *наз.* — назоўнік; *незак.* — незакончанае трыванне; *па-*

мянш. — памяншальная форма; *перан.* — пераноснае значэнне; *прым.* — прыметнік; *прыназ.* — прыназоўнік; *прысл.* — прыслоўе; *часц.* — часціца; *шматкр.* — шматкратны.

3. Тлумачэнне значэння слова

Раскрыццё значэння слова (дэфініцыя) дасягаецца рознымі шляхамі ў залежнасці ад лексіка-семантычнай характарыстыкі слова і яго граматычных паказчыкаў. Найбольш распаўсюджаным прыёмам з'яўляецца падбор адпаведнага лексічнага эквівалента сучаснай беларускай мовы: **Белтъ наз.** *Страла* [...]; **Вечерний прым.** *Заходні* [...]; **Вонтпенье наз.** *Сумненне* [...]; **Едвабъ наз.** *Шоўк* [...]; **Запашный прым.** *Пахучы* [...]; **Куповати дзеясл.** *Купляць* [...]; **Лацно прысл.** *Лёгка* [...]²⁰.

У іншых выпадках тлумачэнне праводзіцца шляхам падбору рада сінонімаў сучаснай беларускай мовы: **Болото наз.** *Гразь, смецце, гной* [...]; **Валечность наз.** *Храбрасць, мужнасць, доблесць, адвага* [...]; **Вдячный прым.** *Чароўны, прычараваны, прыгожы, абаяльны* [...]; **Дворно прысл.** *Ветліва, далікатна, прыязна* [...]; **Лекатися дзеясл.** *Палохацца, пужацца, баяцца, асцерагацца* [...] і г. д.

Значэнне некаторых слоў раскрываецца і апісальна, калі тутарка ідзе пра прадметы, рэаліі ці паняцці, якія выйшлі з ужытку ў пазнейшы час: **Бернардынъ наз.** *Манах каталіцкага ордэна св. Бернарда* [...]; **Возный прым. у знач. наз.** *Ураднік, у абавязкі якога ўваходзіла вызначэнне вінаватасці каго-н., разнос позваў і назіранне над выкананнем судовых рашэнняў* [...]; **Капитула наз.** *Калегія духоўных асоб пры епіскапскай кафедрэ* [...]; **Прономия наз.** *Маёнтак, з якога даход ішоў у карысць рымска-каталіцкага духавенства* [...].

Значэнне асобных вытворных слоў можа раскрывацца спасылкамі на адпаведныя зыходныя формы. Гэты спосаб тлумачэння прымяняецца ў наступных выпадках:

а) памяншальныя назоўнікі могуць раскрывацца спасылкамі на адпаведныя намінацыйныя формы: **Зернетко наз., памянш. ад зерне** [...]; **Кожушокъ наз., памянш. ад кажухъ** [...]; **Хустка наз., памянш. ад хуста** [...];

б) менш характэрныя словаўтваральныя варыянты назоўнікаў раскрываюцца спасылкамі на суадносныя больш папулярныя варыянты: **Лисица наз.** *Тое, што і лиса* [...]; **Кормитель наз.** *Тое, што і кормілец* [...]; **Злочинца наз.** *Тое, што і злочнінец* [...];

²⁰ Прыведзеныя тут і ніжэй тлумачэнні паасобных старабеларускіх слоў носяць папярэдні характар і могуць быць удакладнены пры распрацаванні ў будучым слоўнікавых артыкулаў на гэтыя словы.

в) зборныя назоўнікі тлумачацца спасылкамі на зыходныя формы: **Брусье наз.**, зб. ад брусъ [...]; **Кветье наз.**, зб. ад кветъ [...]; **Коренье наз.**, зб. ад корень [...];

г) назоўнікі, якія адрозніваюцца граматычным родам, раскрываюцца спасылкамі на больш распаўсюджаныя формы: **Боклага наз.** *Тое, што і боклагъ* [...]; **Вапна наз.** *Тое, што і вапно* [...]; **Птаха наз.** *Тое, што і птахъ* [...];

д) аддзяяслоўныя назоўнікі могуць вызначацца шляхам адсылкі да значэння адпаведных дзеясловаў: **Будованье наз.** *Дзеянне па дзеясл.* будовати [...]; **Писанье наз.** *Дзеянне па дзеясл.* писати [...]; **Хотенье наз.** *Дзеянне па дзеясл.* хотети [...].

е) вытворныя адносныя прыметнікі могуць вызначацца шляхам спасылак на адпаведныя назоўнікі, ад якіх яны ўтвораны. Тут выкарыстоўваюцца разнастайныя паметы тыпу *прым. ад, уласцівы, які адносіцца, зроблены, прывезены і інш.*: **Завыйковый прым.** *Зроблены з шыйных частак шкур* [...]; **Каразеевый прым.** *Зроблены з грубай шарсцяной тканіны* [...]; **Клейтовный прым.** *ад клейтъ* [...]; **Коленский прым.** *Зроблены ў горадзе Кельне* [...]; **Муравский прым.** *Прывезены з Маравіі* [...];

ж) зваротныя дзеясловы з часціцай *-ся* раскрываюцца праз адпаведныя незваротныя: **Заховатися дзеясл.**, зв. ад *заховати* [...]; **Крытисся дзеясл.**, зв. ад *крыти* [...]; **Радитисся дзеясл.**, зв. ад *радити* [...].

У многазначных (полісемантычных) словах распрацоўваецца паасобна кожнае значэнне, якое памячаецца арабскай лічбай і пачынаецца з абзаца. Увогуле выдзяленне значэнняў з'яўляецца адной з самых складаных лексікаграфічных праблем нават для сучасных моў, вырашэнне яе залежыць ад моўнага чуцця лексікографа і яго лексікаграфічнага майстэрства. Гэта праблема асабліва цяжкая для гістарычнага слоўніка, дзе прыходзіцца мець справу толькі з пісьмовымі крыніцамі, паказанні якіх не могуць кантралявацца моўным чуццём.

У межах асобнага значэння выдзяляюцца выпадкі пераноснага ўжывання дадзенага слова. Прыклады на пераноснае значэнне прыводзяцца з паметай *перан.* пасля экзэмпліфікацыі асноўнага значэння і аддзяляюцца дзвюма вертыкальнымі рыскамі: **Бедро наз.** *Бядро. // перан. Род, патомства* [...].

Значную цяжкасць складае размеркаванне (іерархія) значэнняў унутры слоўнікавых артыкулаў. У практыцы падрыхтоўкі лексікаграфічных даведнікаў прымяняюцца розныя крытэрыі размяшчэння значэнняў: эмпірычны, генетычны, лагічны, гістарычны, прычым часцей за ўсё складальнікі слоўнікаў прытрымліваюцца або эмпірычнага, або гістарычнага.

Эмпірычны крытэрыі грунтуюцца на выдзяленні ў першую

чаргу найбольш распаўсюджаных значэнняў, зафіксаваных большай колькасцю прыкладаў у картатэцы. Гэты крытэрыі часцей за ўсё прымяняецца пры падрыхтоўцы слоўнікаў сучасных моў безадносна да іх гісторыі.

Гістарычны крытэрыі прадугледжвае змяшчэнне на першае месца этымалагічнага значэння слова і затым падачу ў адпаведнай паслядоўнасці яго пазнейшых значэнняў незалежна ад таго, наколькі пашыраным было тое ці іншае значэнне для мовы пэўнага перыяду. Такі прынцып размяшчэння значэнняў дае магчымасць прасачыць семантычную гісторыю слова, выявіць, якім чынам кожнае наступнае значэнне магло ўзнікнуць і развіцца з папярэдняга. Гістарычнаму прынцыпу аддасца перавага ў гістарычным слоўніку беларускай мовы. Аднак паслядоўнае ажыццяўленне яго таксама сутыкаецца з пэўнымі цяжкасцямі. Назіранне над пісьмовымі помнікамі паказвае, што часам больш старыя значэнні зафіксаваны ў пазнейшых помніках, а навейшыя значэнні — у больш ранніх крыніцах. У семантычным ланцугу могуць адсутнічаць асобныя звенні, не зафіксаваныя ў пісьмовых крыніцах. Слоўнікавы састаў беларускай мовы вывучаны яшчэ вельмі слаба з пункту погляду этымалогіі. У сувязі з гэтым для размяшчэння значэнняў па гістарычнаму прынцыпу не заўсёды можна знайсці дастатковыя падставы. Таму практычна ўяўляецца апраўданым з кожным канкрэтным словам абыходзіцца так, як гэта аказваецца найбольш мэтазгодным, каб паказаць важнейшыя факты гісторыі слова і яго ўжывання ў помніках.

4. Экзэмпліфікацыя

Кожнае слова і асобнае яго значэнне, а таксама кожны фразеалагічны зварот і лексікалізаванае словазлучэнне ілюструюцца цытатамі з помнікаў старабеларускай пісьменнасці. З наяўнай на кожнае слова колькасці картак непасрэдна ў слоўнік уваходзіць толькі частка прыкладаў. Складальнікі імкнуліся падбіраць такія ілюстрацыі, у якіх найбольш ярка і тыпова перадаецца данае значэнне ці адценне. Колькасць цытат на асобнае слова ці яго значэнне залежыць ад колькасці картак на данае слова. З мэтай скарачэння аб'ёму цытаты дапускаецца пропуск паасобных яе частак, прычым правушчаныя часткі абазначаюцца шматкроп'ем.

Ілюстрацыйны матэрыял падбіраецца такім чынам, каб паказаць распаўсюджанасць слова ў розных жанрах старажытнай пісьменнасці, а таксама яго храналогію. Важным уяўляецца, апрача таго, і адлюстраванне граматычнай біяграфіі слова, наколькі гэта дазваляе зрабіць наяўны матэрыял. Прыклады з помнікаў размяшчаюцца ў храналагічным парадку. Цытатны матэрыял, як правіла, адлюстроўвае самыя

раннія і самыя познія выпадкі ўжывання рэестравага слова ці яго асобнага значэння незалежна ад семантычнай вартасці цытаты. Прыклады з помнікаў, якія не захаваліся ў арыгіналах, але дайшлі да нас у пазнейшых спісах, таксама датуюцца часам стварэння помніка (калі гэта вядома). Такі падыход грунтуецца на перакананні, што пры перапісцы тэксту моўныя напластаванні закраналі часцей за ўсё арфаграфію, радзей — граматыку, але слоўнікавы склад практычна заставаўся без змен.

У ілюстрацыйнай частцы слоўнікавага артыкула змяшчаюцца таксама прыклады на важнейшыя арфаграфічныя варыянты, якія падаюцца пасля загалоўчнай формы і асобна на сваіх алфавітных месцах.

Ілюстрацыйны матэрыял прыводзіцца ў слоўнікавых артыкулах з захаваннем усіх важнейшых графіка-арфаграфічных асаблівасцей апрацаваных крыніц. Па характару адлюстравання графіка-арфаграфічных рыс арыгіналаў апрацаваныя крыніцы падзяляюцца на тры групы: а) арыгіналы (фотакопіі і мікрафільмы); б) пазнейшыя выданні з захаваннем графіка-арфаграфічных асаблівасцей арыгіналаў і в) пазнейшыя выданні без захавання графіка-арфаграфічных асаблівасцей арыгіналаў.

Крыніцы першай групы — гэта пераважна свецка-мастацкія і рэлігійныя помнікі, якія для слоўніка старабеларускай мовы апрацаваны ў большасці на арыгіналах. У ілюстрацыях з гэтых помнікаў захоўваюцца важнейшыя графічныя і арфаграфічныя рысы арыгіналаў, у прыватнасці літары старажытнага алфавіта: ѿ, ѡ, Ѣ, Ѥ, Ѧ і інш. Апускаюцца толькі надрадковыя значкі, якія не мелі гукавога значэння. Аднак пакідаецца паерак, калі ён ставіўся ў канцы слоў замест ѡ (*дом^ѡ, сад^ѡ*) або ў сярэдзіне іх перад галоснымі (*под^ѡехати*) і ў тых выпадках, калі ён пісаўся пасля галоснай замест ѡ (*би^ѡ, золоты^ѡ, мо^ѡ, тво^ѡ*).

Вынасныя літары, якія ў скарапісным пісьме асабліва часта ўжываліся ў канцы слоў (*горо^ѡ, на^ѡ, носи^ѡ, ходи^ѡ, добро^ѡ, ново^ѡ*), у сярэдзіне слоў пасля галоснай літары перад наступнай зычнай (*зе^ѡмля, ло^ѡжа*) і асабліва ў аддзеяслоўных назоўніках (*вз^ѡте, ноше^ѡ, писа^ѡ*), уносяцца ў радок, але выдзяляюцца курсіўным шрыфтам: *город, наш, носит, ходит, доброг, новог, ношене, писане*. Дапіска складальнікамі якіх-небудзь адсутных літар не апраўдана па той прычыне, што розныя помнікі і нават асобныя ўрыўкі з аднаго і таго ж твора даюць у гэтых адносінах розныя паказанні. Так, у адным і тым жа помніку могуць быць наступныя варыянты інфінітываў: з фармантам *-ти* (*брати, носити, ходити*), з фармантам *-ть* (*братъ, носить, ходитъ*), з цвёрдым *-т* (*братъ, носитъ, ходитъ*) і з вынасным *т* (*бра^т, носи^т, ходи^т*). Сцвяр-

джаць дакладна, як у кожным канкрэтным выпадку павінен чытацца інфінітыў з вынасным *т*, няма ніякіх падстаў, таму якое-небудзь іншае вырашэнне гэтай праблемы немагчыма. Тое ж можна сказаць і аб аддзеяслоўных назоўніках, якія ў помніках пісаліся або з вынасным суфіксальным зычным (*будова^ѡ, писа^ѡ*), або з літарай *ь* пасля суфіксальнага зычнага (*будованье, писанье*), або з літарай *и* пасля зычнага (*будованье, писанье*), або з падвоеным зычным (*будованье, писанье*).

У прыкладах з рукапісных арыгіналаў праводзіцца разбіўка суцэльнага тэксту на асобныя самастойныя словы з улікам асаблівасцей словаўтваральнай структуры слоў адпаведнага перыяду. Асобна пішуцца таксама прыназоўнікі і злучнікі, якія ў старажытных тэкстах, як правіла, не аддзяляліся ад наступнага слова. У прыкладах з арыгіналаў захоўваюцца таксама вялікія літары і знакі прыпынку нават у тых выпадках, калі іх ужыванне не адпавядае сучасным правапісным правілам.

Прыклады з пазнейшых выданняў, якія адносна дакладна перадаюць графіка-арфаграфічную абалонку арыгіналаў, таксама не падлягаюць зменам. Тут захоўваецца прынятая ў выданні сістэма графічных сродкаў, вялікія літары і знакі прыпынку. Аднак вынасныя літары таксама ўносяцца ў радок і абазначаюцца курсівам. Увогуле ж выданняў, дзе дакладна перадаюцца асаблівасці арыгіналаў, у ліку апрацаваных для слоўніка крыніц параўнальна мала.

Значна большую частку крыніц слоўніка ўтвараюць помнікі трэцяй групы — выданні, дзе праведзены шматлікія графічныя і арфаграфічныя спрашчэнні і змены. Тут таксама прыходзіцца прытрымлівацца прынятых у гэтых выданнях прынцыпаў, паколькі якога-небудзь іншага падыходу знайсці практычна немагчыма. У цытатах з гэтых крыніц захоўваецца праведзеная ў іх разбіўка тэксту на асобныя словы, сістэма знакаў прыпынку і вялікіх літар, хоць яна можа не адпавядаць сучаснаму ўяўленню аб структуры асобных слоў і сказаў. Гэта выклікае некаторае разыходжанне паміж напісаннем слова ў загалоўчнай форме і ў цытатах. Так, у загалоўчальных формах некаторыя прыслоўі прыводзяцца ў выглядзе *зособна, наборздей, навывлетъ, назаютръ, напервей, ненарокъ, поготову*, а ў цытатах, як і ў пазнейшых выданнях старажытных тэкстаў, яны часам сустракаюцца ў формах *зособна, на борздей, на вылетъ, на заютръ, на первей, не наркъ, по готову*.

У цытатах захоўваюцца і выдавочныя памылкі, хоць у загалоўчальных формах яны выпраўлены. Несумненнае няправільнае напісанне суправаджаецца заўвагай складальніка ў дужках [так!]: **Вырочница** [...] тое ж м'ясце зовёт *ogaculum*

штосмы, предложили вырочниницею [так!] (Выкл., 43); **Фалшивый** [...] врадъ пастырскі ... на свое блюзнерские и фвалшивые [так!] потвары оборочаютъ (Унія, 4).

Словы, якія ў старажытным тэксце запісаны пад цітлай, а ў загаловачнай форме прыведзены ў поўным варыянце, у цытатах пакідаюцца ў такім выглядзе, як яны запісаны ў арыгінале: *апслъ, блгодать, влдка, гдръ, двца, млсть* і інш.

Захоўваецца цалкам і графіка-арфаграфічная абалонка арыгіналаў у прыкладах з тых тэкстаў, якія запісаны лацінкай, хоць у загаловачных формах такія словы транслітаваны ў кірыліцу.

Кожны прыклад з помнікаў забяспечваецца пашпартызаванай, дзе прыводзяцца скарачаныя назва помніка і ліст арыгінала або старонка выдання. Пры цытатах з мнагатомных публікацый пасля ўмоўнай назвы выдання рымскай лічбай абазначаецца том ці выпуск, а затым арабскай лічбай — старонка. Прыклады, запісаныя з выданняў або з арыгінальных кніг актавага матэрыялу, дзе змешчаны дакументы розных часоў, забяспечваюцца ўказаннем года фіксацыі дадзенага слова.

Калі з аднаго і таго ж помніка прыводзіцца побач некалькі цытат, то скарачаныя назва крыніцы змяшчаецца толькі пры першай цытаце, а астатнія забяспечваюцца паметай «Там жа» з указаннем ліста або старонкі (а для актавага матэрыялу — года напісання дакумента).

5. Фразеалагічныя і ўстойлівыя словазлучэнні

Пасля раскрыцця значэння слова і яго ілюстрацыі прыкладамі з апрацаваных крыніц прыводзяцца выяўленыя ў помніках найбольш характэрныя фразеалагізмы і лексікалізаваныя словазлучэнні. Да фразеалагічных адзінак у слоўніку адносяцца словазлучэнні, у якіх семантычная маналітнасць пераважае над структурнай раздзельнасцю складаючых элементаў, у выніку чаго яны функцыяніруюць як эквіваленты асобных слоў, напрыклад: *Бити въ очи — супярэчыць*; *Бити челомъ — прасіць*; *Подати тыль — адступіць*; *Мети место — існаваць*; *Приставити шапку — прысягнуць* і г. д. Да фразеалагічных адзінак прымыкаюць таксама ўстойлівыя і тыповыя спалучэнні назоўнікаў з прыметнікамі, многія з якіх уяўляюць сабой складаныя тэрміны з галіны сельскай гаспадаркі, рамесніцкай вытворчасці і юрыспрудэнцыі: *Белая голова — жанчына*; *Жалобливая сторона — ісцец*; *Упоминальный лист — грамата*.

Фразеалагічныя адзінкі графіка-арфаграфічна і граматычна афармляюцца па тых жа прынцыпах, што і іншыя загаловачныя словы. Калі ў саставе фразеалагізма ёсць слова, якое сустракаецца ў розных формах, яно пры падачы ў слоўніковым артыкуле прыводзіцца ў зыходнай форме. Напрыклад, спалучэнні *подати тыль, подали тыль, подалъ тыль, подадутъ тыль, подавши тыль* падводзяцца пад агульную форму *подати тыль*.

Калі фразеалагічная адзінка адносіцца да аднаго са значэнняў мнагазначнага слова, то ў слоўніковым артыкуле яна падасца пасля прыкладаў на тое значэнне, да якога яна адносіцца, і аддзяляецца ад яго светлым ромбам ◊. Калі ж фразеалагізм адносіцца да мнагазначнага слова ў цэлым, ён змяшчаецца пасля апошняга значэння гэтага слова і аддзяляецца ад яго чорным ромбам ◆.

Фразеалагічныя адзінкі прыводзяцца ў слоўніковых артыкулах на кожнае самастойнае слова, якое ўваходзіць у іх састаў, але тлумачацца і забяспечваюцца ілюстрацыйным матэрыялам з помнікаў толькі ў адным са слоўніковых артыкулаў, а ў іншых змяшчаюцца адсылкі на гэта слова. Пры гэтым фразеалагічныя адзінкі тлумачацца ў слоўніковых артыкулах на тыя словы, якія з'яўляюцца ў іх сэнсавымі цэнтрамі. Так, фразеалагічныя адзінкі, якія ўяўляюць сабой спалучэнні дзеяслова і назоўніка, звычайна тлумачацца і забяспечваюцца прыкладамі ў слоўніковых артыкулах на дзеяслоў: **Приставити** [...] ◊ *Приставити шапку — прысягнуць* [...]; **Шапка** [...] ◊ *Приставити шапку гл. приставити*.

Спалучэнні назоўнікаў і прыметнікаў тлумачацца і забяспечваюцца прыкладамі ў слоўніковых артыкулах на назоўнік. Напрыклад, спалучэнні *листъ вызнанный, листъ даровый, листъ железный, листъ заводчий, листъ заповедный, листъ заручный, листъ кглейтовный, листъ комисейный, листъ купчий, листъ отворонный, листъ подводный, листъ позовный, листъ продажный, листъ разводный, листъ увяжчий, листъ универсальный, листъ упоминальный* тлумачацца пад словам *листъ*, а прыметнікі змяшчаюцца ў сваіх слоўніковых артыкулах са спасылкай на назоўнік: **Вызнанный** [...] ◊ *Листъ вызнанный гл. листъ*; **Даровый** [...] ◊ *Листъ даровый гл. листъ*; **Железный** [...] ◊ *Листъ железный гл. листъ*.

Калі фразеалагічных адзінак у слоўніковым артыкуле на адно і тое ж слова некалькі, то яны размяшчаюцца ў алфавітным парадку пачатковых літар: ◊ *Въ животе* [...]; *до живота* [...]; *за живота* [...]; *по животе* [...]; *при животе* [...].

Супастаўляльная памета *параўн.* выкарыстоўваецца ў выпадку неабходнасці звярнуць увагу чытача на наяўнасць у слоўніку блізкіх да распрацаванага ў слоўнікавым артыкуле іншых слоў, якія змешчаны ў слоўніку на сваім алфавітным месцы. Ёй забяспечваюцца словы, узоры якіх прыведзены ў раздзеле «Іншамоўныя, словаўтваральныя і граматычныя варыянты» (с. 27—32): уласнабеларускія і эквівалентныя запазычаныя лексічныя сродкі, якія адрозніваюцца паміж сабой гукавым складам або словаўтваральнымі сродкамі і распрацоўваюцца ў самастойных слоўнікавых артыкулах: **Атэіст** [...]. *Параўн.* афеіст; **Овочь** [...]. *Параўн.* овощ; **Побоище** [...]. *Параўн.* побоиско.

Адсылачная памета *гл.* выкарыстоўваецца ў тых выпадках, калі слова зафіксавана ў картатэцы ў некалькіх фанетыка-арфаграфічных варыянтах, адзін з якіх прымаецца за асноўны і суправаджаецца слоўнікавым артыкулам, а ўсе астатнія змяшчаюцца побач з асноўнай загаловачай формай, але, акрамя таго, прыводзяцца на сваіх алфавітных месцах з адсылкай на асноўную форму. Напрыклад, з ліку варыянтаў *тэстаментъ, тэстаментъ, тэстамэнтъ, тастаментъ, тастоментъ, тестоментъ, тостоментъ, тастамэнтъ, достоментъ, дастоментъ* асноўным прызнаецца першы, які і забяспечваецца слоўнікавым артыкулам. Усе ж астатнія варыянты ставяцца побач з асноўнай формай, але яны змяшчаюцца і на сваіх алфавітных месцах і забяспечваюцца паметай *гл.*: **Тэстаментъ гл.** тестаментъ; **Тастаментъ гл.** тастаментъ; **Достоментъ гл.** тестаментъ і г. д.

Адсылачнай паметай забяспечваюцца пераважна тыя катэгорыі слоў, прыклады якіх змешчаны ў раздзеле «Графічныя, арфаграфічныя і фанетычныя варыянты» (с. 23—27). Гэта памета ставіцца і ўнутры слоўнікавых артыкулаў пры фразеалагічных словазлучэннях, калі фразеалагізм змешчаны пад адным са сваіх кампанентаў, а распрацоўка яго зроблена пад апорным словам²¹.

А. І. ЖУРАЎСКИ

²¹ Пытанні падрыхтоўкі Гістарычнага слоўніка беларускай мовы асветлены ў артыкулах: Журавский А. И. О подготовке словаря старого белорусского языка.— Вопросы языкознания, 1963, № 4; яго ж: Инструкция па падрыхтоўцы картатэкі слоўніка старабеларускай мовы XIV—XVIII стст. Мн., 1965; яго ж: Слоўнік старажытнай беларускай мовы.— Літаратура і мастацтва, 1966, № 58; яго ж: Праблема варыянтаў у слоўніку старабеларускай мовы.— У кн.: Праблемы беларускай філалогіі. Мн., 1968; яго ж: Словарь старобелорусского языка. Картотека.— У кн.: Восточнославянские языки. Источники для их изучения. М., 1973; яго ж: Основные принципы подготовки Словаря старобелорусского языка.— У зб.: Проблемы славянской исторической лексикологии и лексикографии, вып. 3. Теория и практика исторической лексикографии. М., 1975.

- Абух.— Ліст да Абуховіча 1655 г.— Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы, ч. 1. Мн., 1961, с. 439—442.
- АВК — Акты, издаваемые Виленскою археографическою комиссиею для разбора древних актов, т. I—XXXIX. Вильна, 1865—1915.
- АЗР — Акты, относящиеся к истории Западной России, собранные и изданные археографическою комиссиею, т. I—V. СПб, 1846—1853.
- Алекс.— Александрия пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. XVII. 5, лл. 1—45 б.
- Алекс. XV — Александрия канца XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. XVII. 257, лл. 1—2 б.
- Алекс. 1697 — Няпоўны маскоўскі спіс Александрыі 1697 г. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, М. 1562.
- АЛМ — Акты Литовской метрики, собраны Ф. И. Леонтовичем, т. I, вып. 1—2. Варшава, 1896—1897.
- Апакр.— Апокрисисъ albo отповедь на книжки о съборе берестейскомъ (Вильня, 1598).
- Арх. ЮЗР — Архив Юго-Западной России, издаваемый временною комиссиею для разбора древних актов, ч. I—VIII. Киев, 1859—1911.
- АСД — Археографический сборник документов, относящихся к истории Северо-Западной Руси, т. I—XI. Вильна, 1867—1890.
- Арыст.— Арыстоцелевы вароты канца XVI ст.— У кн.: Сперанский М. Н. Из истории отреченных книг, т. IV. СПб, 1908.
- Атыла — Гісторыя аб Атыле каля 1580 г.— У кн.: Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 173—235.
- АЮЗР — Акты, относящиеся к истории Южной и Западной России, собранные и изданные археографическою комиссиею, т. I—XV. СПб, 1863—1892.
- Бава — Аповесць аб Баве каля 1580 г.— У кн.: Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 129—172.
- Барк.— Баркалабаўскі летапіс канца XVI—пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790.
- Бельск.— Летапісець то есть кроиника, з розных многих а досветочных авторов и историков диялектом руским есть зложона («Хроника» М. Бельскага пачатку XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. IV. 688.
- Бер. саб.— Описание и оборона събору руского берестейского (Вильня, 1597).
- Біблія — Біблейскія кнігі пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Ф. 1. 2.
- Будны — Катихисисъ для детокъ хрстіанскихъ языка руского коротко выложена (Клецк, 1562).
- Бых.— Летапіс на спісу Быхаўца канца XVI—пачатку XVII ст.— ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907, с. 473—572.
- Бяр.— Лексиконъ славеноросскій именъ толькованіе, Всечестным отцемъ Кір Памвою Берындюю... згромажений (Кужеін, 1653).

Валх.—Аповесць аб трох каралях-валхвах канца XV ст. Рукапіс Цэнтральнай Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 39—96 б.

Варл.—Гісторыя альбо правдивое выпісаніе ст. Іоанна Дамаскіна, о житиі святых преподобных отецъ Варлаама і Осафа и о наверненію індіанъ (Купеціа, 1637).

Віл.—Віленскі спіс летапісу канца XV ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, ф. Бх, адз. зах. 49, лл. 437—450 б.

Вісл.—Вісліцкі статут XV ст.—У кн.: Roman Stanisław i Wętułapani Adam. Ruski przekład polskich statutów ziemskich z rękopisu moskiewskiego. Wrocław—Kraków, 1959.

Выкл.—Выклад тлумачэнняў біблейскіх кніг сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, 9п/111.

Гарм.—Гармонія Восточной церкви с костелом Римским.—Русская историческая библиотека, т. VII. Пг., 1882.

Гр. XIV—Грамата полацкага князя Андрэя XIV ст. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. Сем.—Грамата полацкага епіскапа Семіёна другой палавіны XV ст.—У кн.: Матвеев И. И. Неизвестная полоцкая грамота второй половины XV ст. Институт языкознания. Доклады и сообщения, IV, 1953, с. 71—84.

Гр. 1300—Грамата рыжан да віцебскага князя Міхаіла Канстанцінавіча каля 1300 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1300 Як.—Грамата полацкага епіскапа Якава каля 1300 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1377—Укладная грамата княгіні Юліяніі царкве ў Азярышчах каля 1377 г.—«Евангелле» Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Оп. I. 2, л. 61 б.

Гр. 1387—Грамата караля Уладзіслава князю Скіргайлу 1387 г. Цэнтральны дзяржаўны архіў старажытных актаў СССР.

Гр. 1399—Укладная грамата князя Анофрыя полацкаму Прадчечанскаму манастыру каля 1399 г.—«Евангелле» Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. I. 17, л. 144 б.

Гр. 1405—Грамата рыжскіх ратманаў да палачан 1405 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1407—Грамата палачан у Рыгу 1407 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1409—Грамата князя Івана Сямёнавіча да рыжан 1409 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1465—Грамата палачан у Рыгу 1465 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1470—Грамата полацкіх баяр да рыжан 1470 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Гр. 1589—Грамата караля Сігізмунда III 1589 г. (Вільня, 1589 г.).

Даг. 1330—Дагавор Полацка з Рыгай каля 1330 г. Рыжскі гарадскі архіў.

Дзід.—Дідаскалія, альбо наука, которая се первой из оустъ священникомъ подавала о седми сакраментахъ алболи тайнахъ (Купеціа, 1653).

Дыяр.—Діаріушъ альбо список деевъ правдивых в справе помноженя и объясненя веры православное голошений («Дыярыуш» А. Філіповіча 1638—1648 гг.). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 856.

Еўл.—«Дзённік» Ф. Еўлашоўскага пачатку XVII ст. Рукапіс Галоўнага архіва старажытных актаў у Варшаве.

Жыц. Ал.—Жыціе Аляксея, чалавека божага канца XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 97—99 б.

Жыц. св.—Зборнік жыціі святых сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 159.

Зб. 81—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 81.

Зб. 82—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 82.

Зб. 107—Зборнік павучальных навел рэлігійнага зместу сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 107.

Зб. 255—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 255.

Зб. 259—Зборнік павучэнняў сярэдзіны XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 259.

Зб. 261—Зборнік павучэнняў пачатку XVII ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 261.

Зб. 262—Зборнік біблейскіх кніг пачатку XVI ст. Рукапіс Цэнтральнай бібліятэкі Акадэміі навук ЛітССР, RKF — 262.

Зб. 752—Зборнік жыціі святых другой палавіны XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 752.

Зб. вып.—Собраніе припадковъ краткое и духовнымъ особомъ потребное (Супрасль, 1722).

Зіз.—«Лексисъ» Л. Зізанія (Вільня, 1596).

ИЮМ—Историко-юридические материалы, извлеченные из архивных книг губерний Витебской и Могилевской, вып. I—XXXII. Витебск, 1871—1906.

Каз. Кір.—Казанье святого Кирилла патриарха иерусалимского (Вільня, 1596).

Каліст—Евангеліе учителное, альбо казаня на каждую неделю и свята урочисты презъ святого отца нашего Калиста (Еўе, 1616).

КАР—Кніга Альбрехта Радзівіла 1646—1648 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 332.

Карп.—«Казанье двое» Л. Карповіча (Еўе, 1615).

КВЗС—Кніга Віцебскага земскага суда 1533—1540 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 228.

КВС—Кніга Віленскага замкавага суда 1552 г. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 240.

КЗ—Литовская метрика. Книга записей.—Русская историческая библиотека, т. XXVII. СПб, 1910.

Кін.—Кинофон, или изображение евангелского ичического общего жития (Еўе, 1618).

КЛС—Кніга канцлера Льва Сапегі 1596—1598 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 286.

Кн. Мак.—Кніга Макавеяў пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 46—66 б.

КПМ—Книга посольская метрики Великого княжества Литовского, т. I—II. М., 1843.

КПД—Литовская метрика. Книги публичных дел.—Русская историческая библиотека, т. XXX. Юрьев, 1914.

Крас.—Летапіс па спісу Красінскіх канца XVI ст.—ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907.

КСД—Литовская метрика. Книга судных дел.—Русская историческая библиотека, т. XX. СПб, 1903.

КСР—Кніга судовых рашэнняў 1506—1522 гг. Рукапіс Цэнтральнага дзяржаўнага архіва старажытных актаў, ф. 389, кн. 222.

Лям.—Лямень у света оубогихъ (Вільня, 1620).

Мак.—Духовныя беседы святого отца нашего Макария пустельника египетского... (Вільня, 1627).

Мам.—Сказанне аб Мамаевым пабоішчы пачатку XVII ст.—У кн.: Шамбинаго С. К. Повести о Мамаевом побоище. Сборник отделения русского языка и словесности, т. 81. СПб, 1906, с. 168—190.

Мял.—Прамова Івана Мялешкі канца XVI ст.—Хрэстаматыя па гісторыі беларускай мовы, ч. I. Мн., 1961, с. 316—319.

Наб. тур.— «О набоженстве турецком» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790, лл. 20—24 б.
Навука — Навука о седми тайнахъ церковныхъ (Вільня, 1620).
Неба — «О поесехъ небесныхъ» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі БССР імя У. І. Леніна, 09/276К, лл. 60 б — 80 б.
Пак. Хр.— Пакуты Хрыста XV ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, Q. I. 391, лл. 1—38 б.
Патр. К.— Патрыяршы спіс летапісу канца XVI—пачатку XVII ст. (кароткая рэдакцыя). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790, лл. 43—65.
Патр. П.— Патрыяршы спіс летапісу канца XVI—пачатку XVII ст. (пашыраная рэдакцыя). Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790, лл. 83 б—103 б, 135—136.
Паўуст.— Польгуставъ или требникъ в ползу всемъ православнымъ (Вільня, 1622).
ПВЛ—Литовская метрика. Переписи войска литовского.— Русская историческая библиотека, т. XXXIII. Пг., 1915.
Пин.— Пінскія акты XV—XVI стст. У кн.: Грушевский А. Пинское Полесье. Киев, 1903.
Плячо — «Книга от Петра египтенина иже паоучаюся ведити ненсходимаго плеча овецъ» канца XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі БССР імя У. І. Леніна, 09/276К, лл. 81 б—89 б.
Пралог — Пралог XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, ф. 256, № 325, лл. 484—685 б.
Прыв.— Прывилей коронный данный у Люблине (1569 г.). Рукапіс Львоўскага філіяла Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, № 15/59, лл. 107 б—110 б.
Пс. XVI — Псалтыр XVI ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 335.
Пс. XVII — Псалтыр XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 1017.
Пыт.— «Вопросы и ответы православному зъ папезником» 1603 г.— Русская историческая библиотека, т. VII. СПб, 1882.
Рач.— Летапіс па спісу Рачынскіх каля 1580 г.— ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907, с. 297—355.
РЛА — Русско-Ливонские акты. СПб, 1868.
РПП — Ревизия пуш и переходов звериных в бывшем Великом княжестве Литовском. Вильна, 1867.
Рым.— Рымскі летапісец пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 77—83 б.
Сакр.— О сакраментах или тайнах в посполитости (Кіеў, 1653).
Самсон — «О Самсоне Сильном» канца XVI—пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790, лл. 25 б — 26.
Сап.— Прадмова канцлера Л. Сапегі да Статута Вялікага княства Літоўскага 1588 г.
СДГВ — Собрание древних грамот и актов городов Вильны, Ковна, Трок. Вильна, 1843.
СДГМ — Собрание древних грамот и актов городов Минской губернии. Мн., 1848.
Сівіла — Карский Е. Ф. Западнорусское сказание о Сивилле пророчице по рукописи XVI века. Текст сказания, его состав и язык.— Варшавские университетские известия, 1898, № 2.
Скар.— «Бивлия руска» выдання Ф. Скарыны 1516—1519 гг. ДЗ — Другазаконне; ДП — Книга Даниїла прарока; ДЦ — Другая книга царстваў; ЕК — Книга Еклезіяст; ІН — Книга Ісуса Навіна; ІС — Книга Ісуса Сірахава; КБ — Книга Быцця; КВ — Книга Выхад; КЕ — Книга Есфір; КІ — Книга Іэва; КЛ — Книга Левіт; КР — Книга Руф; КС — Книга Суддзяў; КЮ — Книга Юдзіф; ЛК — Книга лічбаў; ПБ — Книга прамудрасці божаі; ПЕ — Плач Ерамій; ПП — Книга Песні песням; ПС — Прытчы Саламона-

вы; ПЦ — Першая книга царстваў; ТЦ — Трэцяя книга царстваў; ЧЦ — Чацвёртая книга царстваў.

Сматр.— Казанье на честныи погребъ пречестного и превелебного мужа господина и отца Леонтия Карповича... презъ Мелетія Смотриского (Вільня, 1620).

Сматр. Гр.— Грамматіки славенския правильное спитагма, потщаниємъ многогрешнаго мнѣха Мелетія Смотриского (Еўе, 1619).

СПЛ — Списание против люторов 1580 г.— Русская историческая библиотека, т. 19. СПб, 1903.

Ст. 1529 — Статут Вялікага княства Літоўскага 1529 г.— Временник императорского общества любителей древностей российских. М., 1854.

Ст. 1566 — Статут Вялікага княства Літоўскага 1566 г. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. II. 34.

Ст. 1566 I — Статут Вялікага княства Літоўскага 1566 г. Рукапіс Львоўскага філіяла Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, № 15/59.

Ст. 1588 — Статут Вялікага княства Літоўскага (Вільня, 1588).

Ст. бр.— Статут полацкага брацтва 1651 г. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, 542 п/1749.

Стрыйк.— Кронника словяновъ руская о панствах рускіх, подскнх и литовских («Хроніка» М. Стрыйкоўскага пачатку XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. IV. 688.

Судз. Каз.— Судзебнік Казіміра, караля польскага 1468 г. Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, P. 232.

Супр.— Супрасльскі спіс летапісу 1519 г.— ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907.

Тр. гіст.— Траянская гісторыя пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. XVII. 5, лл. 67—72.

Троя — Аповесць аб Троі пачатку XVI ст. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, ДА/п 157.

Трыб.— Трибуналь (Вільня, 1586).

Трыст.— Аповесць аб Трыстане каля 1580 г.— У кн.: Веселовский А. А. Из истории романа и повести. Сборник Отделения русского языка и словесности, т. 44, № 3. СПб, 1888, с. 1—127.

Увар.— Увараўскі спіс летапісу.— ПСРЛ, т. XVII. СПб, 1907, с. 85—110.

Унія — Унія альбо выкладъ преднейшихъ артыкуловъ ку зводноченью грековъ с костеломъ рымскимъ (Вільня, 1595).

Хран.— Книга, глаголемая кроникъ, сиречь собраніе от многихъ летописецъ («Хранограф» XVII ст.). Рукапіс Дзяржаўнай бібліятэкі СССР імя У. І. Леніна, № 2405.

Хр. польск.— «Короткое описание кройники полской» пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнай публічнай бібліятэкі імя М. Я. Салтыкова-Шчадрына, F. IV. 152.

Царств.— «О царствах, краинах и розных землях» канца XVI—пачатку XVII ст. Рукапіс Дзяржаўнага гістарычнага музея СССР, Зб. Сінад. 790, лл. 68—81 б.

Цяп.— Первая часть нового завета або тастаменту («Евангелле» ў перакладзе В. Цяпінскага каля 1580 г.).

Цяп. Прадм.— Прадмова В. Цяпінскага да «Евангелля».

Чэцця — Чэцця 1489 г. Рукапіс Бібліятэкі Акадэміі навук УССР, ДА/415 л.

А

А I 1. *Першая літара алфавіта, якая абазначае галосны гук а.* Есьць тыж^с в^с Грамматіць слогы, една Лѣтера гласна^а, **а**ко а, е, и, ѿ, албо сколко лѣтеръ, **а**ко, ба, бра, драбъ, пѣть, пѣсть, страсть (Бяр., 150); **Тма:** Миліон^с, чрез а' темност (Там жа, 171).

2. *Мае лікавае значэнне* — $\cdot \bar{a} = 1$; $\neq \bar{a} = 1000$. Глава \bar{a} (Зб. 262, 1376); лет бож нарож^а афлг год мсца сеньтебра (КВЗС, 256); лета бож нарож^а афнв мсца июль^а 5 дн^а (КВС, 4406); Зачало $\cdot \bar{a}$. Глава $\cdot \bar{a}$ (Цяп., 2); **Роздѣль а** (Бер. саб., 216); А коли вже была весна в року \neq ахв, тотъ нах^{од} люде^с множество почали мерти (Барк., 1646—165).

А II зл. 1. *А, але (пры супраціўнай сувязі).* А мы сказуемъ штобы то было очішчэнне двенадцетма светкома добрыма а не мнѣ^с (Вісл., 32); мы... не отняли есмо того Трумпы у Минмонта занежъ давное данье, а на то Богъ воленъ и господаръ нашъ (АСД, III, 1, 1442); мы, на его жаданье, того посла его пропускаемъ черезъ нашу землю и пристава ему даемъ до Стефана воеводы Волоского, а далей индѣ нигдѣ (АЗР, I, 108, 1486); чадо мое милое слышах о тобѣ а не ин^ахъ вѣры (Чэцця, 306); был поганин а не с жидов (Валх., 39); князь великий **а**гоило послалъ насъ к тобѣ, штобы еси оуедналъ насъ со **а**тцемъ своимъ. што быхомъ дѣржали свое а вы бы свое. а бою бы меж нас не было (Увар., 88); г^амно есми поставилъ, а избы не звозилъ есми былъ своей съ того селища (КСД, 20, 1510); азъ сплю а сердце мое чуеть (Скар. ПП, 7); Жидове... гандли ведутъ, купчатъ, торгують, ли^аы берутъ, а николи на войну не ездятъ (КПД, 447—448, 1568); Заправду быстра то битва, а вечное памети годна (Атыла, 176); князь великий Витовт сто^алъ всю весну а города не вз^алъ (Рач., 332); видишь с^ачокъ который вѣ оце брата твоего. а б^арвена которое ес^а вѣ ок^а твоємъ не чуешь (Цяп., 86); у Семеново^а пили медъ доровый, а не купный (ИЮМ, VII, 331, 1582); он был просты человекъ, а не шляхчыч (АВК, XXXI, 230, 1595); тые пост^ат а ѿ поступокъ д^ахвны^с ничего не д^абуют (Зб. 261, 1256); такъ мно^аго

лѣтъ сл^аж^а тобѣ и нѣк^агды приказан^а твоего не перест^апи-лем^с а мнѣ нѣк^агды козл^ати не далесь, жебымъ с^а былъ з^а товаришми своими оувеселил (Каліст, I, 96); любымъ а ведже и тотъ, который **а**бѣцавшис^а ити, а не шоль (Мак., пра^адм., 36), м^а **а**тцеве старшии **а**бвинили розмѣючи жем то сам през себе **а**чинил а не з воли бозскои (Дыяр., 1566); тридцат лѣтъ **а**же се сполнило, **а**къ в чистости з жоною моею мешкаю, а того жаде^а не вѣдает (Зб. 107, 173); Но: то ест с^аюз^с: але, а (Бяр., 98).

2. I, ды (пры спалучэнні аднародных членаў сказа і ска-заў). первое именовъ рекучи село Быбель и со приселки Пачковичъ а Жасковичъ (АЮЗР, I, 1, 1361); безъ вины вѣ судъ ихъ позывають, а роки имъ давають подлугъ своее воли (Вісл., 5); отъ насъ къ вамъ которой посоль прійдетъ безъ листа а безъ нашей печати (КЗ, 350, 1484); **а**кимъ ... в к^ачи жилъ $\cdot \bar{m}$ днов а ч^атырьдес^атъ ношей (Чэцця, 14); немл^астивые ... тогды нечистые а вон^ающіи были. иже **а**ли чеснок а цибоулю (Пак. Хр., 76); та^а вода ест солон^а а чиста (Валх., 47); **а**окрутней а твердеи к валце приступили (Троя, 216); при томъ былъ панъ Степанъ Кончий, а Стецко Саковичъ, а дворянинъ господарский Денница Андреевичъ, а **а**рославъ, маршалокъ пана его милости (КСД, 21, 1510); кони а ослы прив^азаны (Скар. ЧЦ, 1986); при томъ дей бои згинуло имъ сермяги три, а шапки две, а серпанокъ а ноголь-никъ (АВК, XXI, 51, 1555); **а** тых которые едучи в дорогу на пол^ах се станов^ат а збожью шкоду чин^атъ (Ст. 1566, 396); потерпі мне, а все **а**тдам тебе (Цяп., 256); она в^амолкла, а король мѣлъ большое розмышлене а гнѣвъ (Трыст., 11); князь **а**лкгирдъ, а князь великий Кестутей были межы собою 8 великою милости и в ласцѣ (Рач., 315); встанъ рано а станъ передъ фараономъ (Біблія, 115); **а**родилс^а велики^с а моцны^с мѣжъ именовъ ахиле^с (Бельск., 37); всюды трѣпов было полно, а кров шла стрѣменми (Стрыйк., 6246); **а**тповѣдал ему филип... возми собѣ сто рицеров а семдес^ат тисечъ золотых (Алекс., 56); **а** вольн^а а **а** подолье се^смовали (Хр. польск., 14); пах^амій... перемешкивалъ ни с ким николи не мовечы ничого инъшого не **а**кушаючи **а**дно хлѣбъ а вод^а (Зб. 107, 177); то ми за мое добродѣ^ства **а**тдаете где ест таки^с а таки^с (Зб. 752, 545); Заховаю над ним милосердие мое **а**ж на вѣки, а примире мое будет з ним моцно и вѣрно (Пс. XVII, 89); сты^с золото^ссты^с начинил антифонов также з процесыею ходит а спѣват по мeste (Зб. 82, 1496).

3. I — i, ды — ды (пры пералічэнні). а миръ **а**т покров^а б^ацѣ до иван^а дне до купаль, а **а**т Иван^а дне за $\cdot \bar{v}$ лѣтъ, а городовъ оу русской земли новыхъ не ставити, ни сожыженого не рубити, докол^а миръ стоить (АЗР, I, 1, пасля 1340);

оучиненомъ шлѣхтичу еі гривень, а простомъ шлѣхтичу дѣ-
сѣт гривен а бѣдѣт ли шолтис, а любо кметъ шлѣхтичом
оучинень, тогда три гривны (Вісл., 31); бог из неба посмот-
рел абы оуслышал плачей споутаных. а розвѣл бы сны на-
тых. а нине пренечистый отвори ворота твои а войдет црѣ
славы. а на тых мѣстѣ задрывал пкел и ворота смертна
замки (Пак. Хр., 29—296); Янѣку Даниловичу призволил
король поняти вдову, Яцкову жону Ильинича, а и сама дей
за него хотела, а и именье ему жѣ Яцково по тому жѣ, какъ
Яцко держалъ, со всимъ съ тымъ (КЗ, 301, 1475); есть што
чинитсѣ бгѣть а нѣтъ ничего а чинитсѣ хѣд а имѣньсѣ много
(Зб. 262, 996); А от польслѣжѣбы польгроша, а пѣстовщыны
такое которѣю пашѣтъ польгроша, А от морѣкѣгѣ пенезъ
одинъ (Ст. 1588, 138); ранено ме в руку левѣю и не ведилѣм
от кого а то было стичнѣ Ѡ днѣ, а кгосподар был цалы^с
(Еѣл., 33); за бога марса хвалѣт а шабли и наметы за обра-
зы посвѣчают, а з люде^с ѡферѣют (Бельск., 126).

4. А, і (у пачатку новага сказа). А се. Азъ великий кнѣзь.
андрей полоцкий даль Юсми стой троици. рекоу звануу з гоны
з бобровыми (АЗР, I, 27, 1399); А тутъ былъ анхимандритъ
Азарѣя Богородицкѣй, а попъ Трухонъ Благовѣщенскѣй (АСД,
I, 1, 1406); А мы то, дали-богѣ, хочемъ тобѣ памятовали
всимъ добрымъ, ласкою нашою господарскою и жаловань-
емъ, яко нашому слузѣ вѣрному а доброму (АЗР, I, 126,
1493); А гдѣ былъ праотець нашъ адам. ино едем зоветсѣ
(Алекс. XV, 1); А при насъ были боаря господарскии Стѣ-
панъ Кончись а Стѣцько Саковичъ (КСД, 57, 1510); А была
имъ битва на Суздали 8 монастыра свѣтого Спаса (Рач.,
341); А там далей опять кѣ воротамъ пекарня зѣ сѣньми,
старая, драницами крытая (АВК, XIV, 642, 1599); А paszalo-
sia welkoie Kniazenie Witenesowo (Бых., 490); а тут се кончат
вторие книги мо^ссеѡвы, которые зовут исход (Бельск., 546);
А вшедши александеръ до египту, нашол там столпъ царски^с
з великого камня выкован (Алекс., 756); А рижешъ попъ
был сын тебуга чаровника (Тр. гист., 70); А царствовал а-
лександеръ през ві лѣтъ и 8мерлѣ (Кн. Мак., 46); А року от
створенѣ свѣта ѣефи мѣца декабра (Рым., 836); А тепер
починаем от леха (Хр. польск., 1). ◊ А нехай — а няхай.
а нехай будеть дом твой, ѣко дом фареса (Біблія, 140); а
неха^с бѣдет баранок sameц, што бы емѣ рок был (Бельск.,
44); А симон воззавши... сынов иуды и иованна, и реклѣ имъ,
старелсѣ есмь, але вы тепер будте на мѣстѣ моем и брата
моего, а нехай з вами бѣдет помоч з неба (Кн. Мак., 65);
а так — такім чынам, дык вось, значыць. А такъ мы,
ведаючи, ижъ продкове того непрѣтеля (нашого) и панѣства

нашого противко намъ и панѣствамъ нашимъ подступное хит-
рости звыкли вживати, для того розказали есьмо войску на-
шому за две недели передъ выштѣемъ перемирѣя збиратися
(КПД, 741, 1563); А так Атыллѣ зобравшы великое войско...
рушыл сѣ зъ Сыкамѣбрыей (Атыла, 183); ѡ 8мысле его та-
ковомъ зломъ не ведаючи, тѣю сѣму пенезѣ^с даль, а такъ за-
тымъ от сумы своее отдаленъ быти не маеть (Ст. 1588, 9);
а так кгды се готовано на веселе пна Жалинского с панною
виленскою галшкою и Тлуховскому дозрет поручоно понадла
кго хороба дворска 8казуючисе на кглове и на челе (Еѣл.,
40); А такъ сѣла при боку женцовъ, и подал ей возъ приѣзма,
и ела и наеласѣ, и осталосѣ (Біблія, 1386); а так авимелѣх
взѣл волю ѡвцы (Бельск., 18—186); а в самом мѣсте трои
мужев валечных болше^с ниж н тисечъ было. а такъ Ѡ лѣтъ
минѣло чинѣчи з собою во^н8 (Тр. гист., 69—696); А так рос-
казалисмы абы вам то ѡповѣдано (Кн. Мак., 62); А такъ
дасть тобѣ Бгѣ всихъ своихъ добрѣ (Паѣуст., 116); А такъ
выславши Жолнѣров^с и Сотниковъ, на розмаитых гостинцах
поставил (Варл., 1936); А такъ шестсотного перваго рокѣ
мѣца и днѣ первого ѡпали воды на земли (Хран., 16).

5. А таксама, а таму, а то, прычым (пры далучэнні сін-
таксічна незалежнага сказа або часткі сказа). а тыхъ людей
пять братениковъ, а имена ихъ суть (АСД, I, 1, 1406); у Во-
лодимерскомъ повете — Две Вербѣ а и Могилно, а Гнойно
(КЗ, 97, 1453); паномъ и воеводамъ нашимъ по того послати
и велѣти предъ собою моцно поставити, а и досмотрети: бу-
детъ ли то такъ чинилъ (АЗР, I, 82, 1468); честоуи оца своег
и матрѣ, а блжнег своег какъ и самъ себе (Чѣцця, 282);
плате... широко а надъ обычаѣ чисте и беле (Валх., 706);
пани Спытковаѣ ѡстала вдовою а дети малы (Увар., 101);
Ѡилон^с же философъ былъ от колѣна левгыева изъ града
алеѣандрии, а былъ в долгомъ времени по цари саломонѣ
(Скар. ПБ, 16); то слово евѣрейское і тое ж^с и в^с греческомъ^с
значит: пекло: а индеи: гробъ (Цяп., 15); Полочане почали
потому справоватисѣ так 8 Великомъ Новгороде и в Пѣско-
ве а пна над собою не мѣли (Рач., 301); хорѣжи^с кгды бѣдетъ
хоруговъ держати, маеть на собе мети зброю добрую и гелмъ
або шишакъ и бронь, а конь абы под нимъ былъ добры^с (Ст.
1588, 49); Того жѣ рокѣ на страсно^с недели во средѣ гром
загримелъ велми грозны^с з дождемъ и з бѣрею немалую а то
былъ знак недобры^с (Барк., 1656); Жикгимонтъ третій Бо-
жою милостию король Польскѣй, великий князь Литовскѣй, Ру-
скѣй, Прускѣй, Жомоискѣй, Мазовецкѣй, Инфляндскѣй а Шве-
цкѣй, Кгоцкѣй, Вандаискѣй, дѣдичный король (АСД, II, 17,
1601); от того часу постановил аврам з дому своего мелхи-
седеку десѣтинѣ давати и приходил блгсвитисѣ от него.

А тогда мешкал з ним три дни (Біблія, 40); нарекал на них мовечи. широтѣлом и рчинилисте мене без дѣте^с, один згинул др҃ггѣ^с 8 вѣзено зостал, а тог сына моего и рахили взят хоче-те (Бельск., 30); архимандрытове зо всим дѣховенством з крестами из хорогвѣми вышли кѣ гедиминови, а за ними панове, бояре и все посполство киевское вышло (Стрыйк., 536); горкую смерть ркусишь, а в молодости твоей доконаешь дни^с твоих (Алекс., 756); новым^с, а пред^с тым незвыклым способом^с, з ним бесѣды, розмов^с і обцованѣ заживаючи (Карп., 126); даль имъ Гсдь бгъ и немочи и хоробы розмаиты а смерть дочаснѣю (Хран., 10).

6. У той час як, між тым як (пры супастаіленні). оуостав-ляемъ: колиж мѣж оумре, от жены а дѣти бѣдѣтъ она маеть быти оу своемъ вѣнѣ (Вісл., 316); Пану Косуе селища подь бобровники, а бобровники согнати (КЗ, 114, 1449); вижю бо тѣ око тѣломъ отрокъ еси. а мѣдростью старецъ (Чэця, 16); ты с нимъ гораздо живеш. а он оуже записѣлсѣ с нѣмци на насъ (Віл., 4396); коли быхомъ мы тебе поразили велика бы ти соромота была а нѣчи молимъ сѣ тобѣ (Алекс. XV, 26); иные его вѣжоуть а иные за шию бьють (Пак. Хр., 7); кторы корабли мели наперед поити а кторыи опосле (Троя, 18); теперь оць ее живеть въ Полоцкѣ, а она въ мене мешкаеть по своей воли (КСД, 17, 1510); Левица его под^с главою мою а правица его обймаеть мѣ (Скар. ПП, 10); Перваѣ часть еѣ книги даже до десѣтое Главы. а втораѣ часть от десѣтое Главы починаетсѣ (Скар. ПБ, 16); сын поехал по рыцѣрству а отца по себе зоставилъ (Ст. 1566, 31); Добрий чоловікъ, з доброго скарбѣ, выносить добѣра, а злый члвкъ, зо злого скарбѣ выносить злосѣти (Цяп., 166); увидель Дружненну, а она цалует Бова (Бава, 141); в недѣлю была корунована а в понедѣлок дана королеви в малженство (Рач., 352); от голо-вы члкъ члкъ, а от ног члкъ осел (Зіз., 50); исав брат мой члвкъ косматы^с, а чл голы^с (Біблія, 60); вернулсѣ до Литвы з частю во^сска, а др҃гое во^сско в подолю зоставил (Стрыйк., 541); Сл҃жили ей съ страхом^с, а радовалисѣ съ трепетом (Карп., 426); кождыи кторый сѣ вывышаеть, бѣдетъ пони-жонъ: а кторый себе понижаеть, бѣдетъ вывышонъ (Ка-ліст, I, 16); молодость весною и лѣтомъ пожаданым^с, а ста-рость ошенью и зимою прикрою мѣнѣють (Мак., 26); назвалъ свѣтлост днь, а темность ночь (Хран., 16); цар вашъ а отец мой помер (Алекс. 1697, 5). ◊ А лю бо — ці, або. оуостав-ляемъ: колиж бѣдетъ у нашомъ дворе, перед нас позванъ а любо пред сѣдѣи, тогда повод а любо сѣдѣи имет емѣ розска-затъ винѣ (Вісл., 146); боудет ли што едовитого а любо смерт-ного пити. не заводит имъ (Пак. Хр., 356); паробка ани девки продати а любо отдати не может (Валх., 616); Имъ тѣе ихъ

подачки церковные всѣ выдавали безъ жадного замѣшканья, ... кромъ тыхъ чотырохъ предѣловъ, а любо олтаровъ у Све-того Дмитрея церкви (РПП, 325, 1523).

7. Кали б, кали ж (пры залежной сувязі). а не будетъ ли свидѣства, тогда мають казнены быти (Вісл., 10); А хто кому дерево зрубитъ со пчолами, имѣеть заплатити гривну тому, чий пчолы (Там жа, 18); Моисей бо рекъ, чьсти отца твоего и маткѣ твою, а кторий злословитъ отца або матку съмертью нехай рмреть (Цяп., 526); а коли ждали приездѣ его, розбоемъ сѣ бавили (Біблія, 1266); а кгда былъ вечор и шол иѣков до домѣ, вышла против емѣ лиѣ (Бельск., 226); А если же хочете сами до макидонѣи ехат, ѣ се не ворочѣ (Алекс., 24); А незадолго иѣакимъ отецъ еи переставилсѣ мешкаючи п лѣтъ анна зоставивши назарет перешла до иерѣ-солимѣ (Рым., 83); а кгда пришол ку лѣтомъ почал се рос-коше^с домовыхъ, веселѣ, танцов, мѣзыки розмаитои спорожне-ванѣ, опустивши sprawy королевские и речъ посполитую (Хр. польск., 4).

8. Таму што, для таго каб (пры залежной сувязі). а ко-торое дѣтя родила есми мертвое съ того бою, за то ми его милость присудилъ головщины тридцать рублевъ грошей (КСД, 48, 1510); не былъ ништо пѣвѣн, а ни бѣзпечонъ не тол-ко имѣнеи албо скарбовъ, але и здоровѣ своего, а так многие опускаючи имѣнѣ и скарбы свое втекалисѣ до розмаитыхъ земель (Рач., 296); Не могль сѣ далесъ задержатъ Иѣсифъ пред многостю перед нимъ стоѣчих; и длѣ того приказалъ абы вси вонъ вышли, а жаденъ обчы^с не былъ при познаню сполечном (Бельск., 326).

А III выкл. А. никакоже: Ничимъ же дѣа бс: лст: че, ааа, или агъ, агъ (Бяр., 97).

А IV часц. А (ва істаіныхъ вырарах). злучоныя силы завѣ-жды мощнейшыи бывають и оборона певнейшая, ку которой ся вси прычыняють, а звлашча, кгда его королевѣская ми-лость тѣе две речы рачыть вамъ бытъ повиновать, то есть оборону а справедливость (КПД, 111, 1544); А в коротце мовѣчи, вси а вси, дней послѣднихъ и близкого, на тотъ свѣтъ, тебе справедливого сѣдѣи, пристѣ, знаки сѣ выполняють (Карп., 76); тотъ а звлашча кторого бы слѣшне члвкомъ могло сѣ назвати, ведлѣгъ Хрвзостомѣ стго ѣ Іѣвѣ: бл҃гочестивыи справедливыи (Мак., 26).

Абабокъ наз. Абабак, надбярзавік. грибовъ абабокъ в лѣте велми много было зродило ижъ кожды^с члкъ подвакротъ 8 грибы на день ходилъ (Барк., 1686).

Абакукъ наз. Волат. да тотъ же богъ его ж дѣце тотъ аба-кукъ межи двоухъ зверѣт злѣкль се (Валх., 49); могль бы богъ былъ тыхъ трехъ королевъ ихъ людъ какъ абакоука в оцемъ-

гненіи зе вѣстока до жидовское змли привести (Там жа).

Абапольный гл. обопольный

Абаранокъ наз. *Абаранак.* куплено хлеба ситного... Абаранковъ за асмак. деветь (ИЮМ, I, 197, 1681); Абаранковъ взяли за асмак шесть (Там жа, 224, 1682); куп. ситъницъ шостаковыхъ три 18 вос., пироговъ 10 и абаранковъ за 22 вос. (ИЮМ, XXI, I, 1711). *Параўн.* баранокъ II.

Абатиса, аббатисса наз. *Ігумення.* въ той справѣ велебное ее милости панны аббатиссы... за позовъ менечи о неналежное и безправное посегнанье (АВК, IX, 33, 1633); Въ справѣ въ Бозѣ превелебное ей милости... абатисы Виленское... о нарушенье... того листу заставного запису (АВК, XV, 178, 1666).

Абдыкация, абдикация, абдикация, абдыкация, обдикация наз. *Адрачэнне ад прастола.* по обдикации Его Кор. Мил. подъ часть интерескнумъ (ИЮМ, XXVIII, 239, 1593); Передъ нами судьями, по абдикации его королевской милости одъ ихъ милостей пановъ... припала справа (АВК, I, 336, 1666); Передъ нами судьями капътуровыми подъ теперешный часъ интерескни по абдыкации... ку суженю припала справа (АВК, XXXI, 397, 1666); на добровольной дорожѣ вжо по абдыкации его королевское милости зъ монастыра Касуцкого тутъ до Вильни ѣдучому, о взятыѣ челядника его Андрея Буткевича (АВК, XI, 178, 1668).

Абель гл. обель

Абецадло наз. *Алфавіт.* Бѣква: азбѣка, алфаветъ, албо абецадло (Бяр., 9).

Аби гл. абы

Абие прысл. 1. *Зной.* также и созадоу абие же нечестивии врази приидоша (Чэцця, 106); И абие црѣ рече. како то боудеть иже гъ бгъ допустити изволить (Сівіла, 8—9).

2. *Адразу ж, неадкладна.* егда убо превышнѣго нарече сна, от отца двѣда рожденное изыити назнаменована, абие возвеличиста оум двѣчъ како авіат сие послѣдѣюща (Жыц. св., 133); стый теды недовѣрство еѣ хотѣи исцѣлити, съ всѣми людми, помолисѣ, и абие хлѣбъ сей преминисѣ въ мѣсо (Зб. вып., 216).

Абнекгация, абнекгация, абнекгация наз. *Адмаўленне.* першыѣ Ѡбнѣдаментъ абнекгации... многие зъ отцвѣ ст такъ выкладаютъ (Зб. 261, 68); то все для тогъ чынил абы в нихъ Ѡбнѣдаментъ абнекгации або запрема заложыл (Там жа, 686); если вы дѣты обраные бѣдете слаби въ абнекгации, никгды дрѣгихъ вадити не будете могли (Там жа, 766).

Або I зл. 1. *Ці, або (пры размеркавальнай сувязі).* Тежъ, естли бы хрестьянинъ нагабалъ жида о заставу..., которая бы ему была черезъ злодѣйство, або черезъ квалтъ взята: на

тую истную заставу жидъ маеть присягнути (АЗР, I, 24, 1388); который добрый человекъ на судъ позванъ о квалтъ, тогда имѣеть поводъ на него досвѣтчить, або той добрый человекъ имѣеть самъ своею присягою отбыть (Вісл., 7); нижли, што будетъ тотъ Мацько къ тому именью прикупить, або розширилъ самъ собою, въ томъ онъ воленъ отдати (КЗ, 419—420, 1488); Для того именьѣ, села, мѣста отписовали, монастыри и будованные церквы надавали, або знову будовали (Будны, прадм., 7); Рекъ король: поведати борздо, и взѣль мечъ и рекъ: поведати, або теперъ умрешъ (Трыст., 11); пошли жъ великие справцы а не плохие або молодьи (Бельск., 816); Всѣмъ же то людемъ, мовить естъ назначено, або нѣкоторымъ толко прыпадаетъ (Варл., 346); тысъ барзо суптелныѣ такъ твердого законѣ не можешъ здержати або знести (Зб. 107, 184); нашедши мощно и гвалтомъ в ноци години три, або и далее на домъ нашъ власны... первойъ ворота выбили (ИЮМ, XXVIII, 121, 1666). *Параўн.* аболи ѣ 1 знач.

2. **Або** — **або** (пры пералічэнні). в томъ знаменіи... лихо ест долгие дѣло починати а новое портище положити на себѣ або изыгниетъ або сѣ в немъ разнеможеть або отиметь квалтомъ (Неба, 77); естли бы хто повѣтреемъ вымѣръ, або зъ домомъ згорѣль, або прочъ утекъ, або для убожства плату давати не могъ, абы то на личьбѣ было приймовано (АЗР, III, 41, 1551); тотъ ранъныѣ с тыхъ ранъ або ѣмретъ або живъ зостанеть (Ст. 1588, 11); мѣжобоство нерозмыслное або рѣдко або николи не бываетъ (Зб. 261, 2406); Не розмѣмо абысмо тымъ часомъ або въ господарствѣ, або въ кѣпли, або въ иной какойколвекъ работѣ... шкодовати мѣли (Каліст, II, 274); если бы хто або въ самой водѣ, або въ самомъ вине тѣю ѡфѣрѣ ѡдправоваль (Дзід., 20). *Параўн.* аболи ѣ 2 знач.

3. **А таксама** (пры далучэнні). Видбляномъ нашихъ рекъ або озеръ не таити (КЗ, 848, 1503); Естли вошь або бурмистры бѣдѣтъ видѣтиса несправедливы, тогда ѡ тѣю речъ мають позваны быти передъ насъ самыхъ (КСД, 893, 1516); хто бы тежъ передъ нами гсдремъ, корда, шабли, або какое иное брони достал и ранилъ тотъ горло тратит (Ст. 1588, 11); мы господарь, воеводове, старостове и. вранники наши судья, подсудокъ и врадъ замковый, або дворный и ниhto инный ничого зъ головы и домыслу своего судити и сказывати не мають (АВК, VIII, 454, 1588); дакъю тобъ же не естемъ ѣ такоевъ якови сѣтъ иншии люде, грабѣжницы, несправедливцы, чѣжоложницы, або тежъ ѣкъ и сей Мытникъ (Каліст, I, 1).

4. **Або** (пры тлумачэнні). Мы Александръ, або Витовтъ. зъ Божей ласки великій князь Литовскій, и дѣдичъ Городенскій, Берестейскій (АЗР, I, 23, 1388); Осмыи розмѣти велми высоко ѡ своей правде, або справѣдливости (Будны, 7);

оттоль почала креститисѣ Литва 8 Лѣдъскую вѣру, або Рымскую (Рач., 322); сыны их звано патрицы то ест отчичи або дѣдичи (Бельск., 145); всѣко ж нашли двѣ дорожѣ або стежки през самыи гори роздѣльны (Алекс., 366—37); Или: сюзъ раздѣлѣй, або албо, любъ, хочай (Бяр., 57). *Парафн.* аболи ѱ 3 знач.

5. *Бо, таму што (пры залежной сувязі).* а черезъ дѣа божьего выгонѣю бесы, исте пришло на васъ королевство божье. або акъ может хто въвойти въ домъ мощного, и судье его розъдрапежити, еслѣ напервей свѣжетъ мощного, и тогда домъ его розъдрапежитъ (Цяп., 16).

Або II часц. *Хіба, або* не читалисте въ законе, ижъ въ суботы оЧеровники въ цркѣви сѣботы ламлють, и невинни сѣтъ (Цяп., 15); для того ж пришил на нас тот клопот з которих один рѣвим рекль: або а вам не мовил, не грѣшите а не тратте дѣтати онаго (Біблія, 94); або то не оныѣ двѣдъ которому спѣвано в танцах (Там жа, 354); Слышачи то дариѣ рекль ему: або ты ли еси александръ, коториѣ з таковымъ гнѣвомъ твою мовѣ подаешъ абовѣмъ ако вижѣ не ако посол, але ако царъ пышныи речи оповѣдаешъ (Алекс., 176); пани моѣ. Або еси а тебѣ злотомъ и сребромъ не обагатил (Зб. 752, 526). *Парафн.* аболи II.

Абовемъ зл. *Бо, таму што (пры залежной сувязі).* тотъ маеть дати и заплатити за мужобойство 60 рублевъ: абовемъ тыи вси при тыхъ правахъ zostавуемъ (АЗР, I, 121, 1492); именьѣ его на насъ гѣдра и на речъ посполитѣю спадывають, абовемъ за выступъ отца их вжо суть отдалены от именеѣ (Ст. 1588, 7); вспомнѣлъ еси на многии отповѣди богов: абовѣмъ взѣмъ есмъ отповѣд от бога (Алекс., 2); коториѣ бы розлил кров члѣч нехаѣ бѣде и его розлила, абовѣмъ члѣк на кштат бжиѣ ест створен (Бельск., 96); Кроль отцѣ его, часто онаго навѣжалъ, великѣю абовѣмъ до него мѣл любовь (Варл., 316); стыѣ всѣмъ рекль вы рече всѣ естесте дѣрны, абовѣмъ она ест справедливаѣ законница (Зб. 107, 1196); маю сѣ з вами розлѣчити, абовѣмъ до землѣ отхождѣ, отколъ вернѣтисѣ не ест можнаѣ речъ (Алекс. 1697, 100). *Парафн.* альбовемъ.

Абозный гл. обозный

Аболи I зл. *Тое, што і* або ѱ 1 знач. перенемши подданого моего и маетность его... побравши, самого его не вѣдати, гдѣ подѣль, если его втопилъ аболи замордовалъ (АВК, II, 232, 1580); Гѣлиашъ Жаба... позванъ быхъ былъ... передъ его королевскую милость або и в которомъ хотечи повете в право земское аболи кгородское (АВК, XX, 50, 1584); естлибы кгрунты тые были в части его и покажется то перед судом пана Виленьского, аболи перед судом комисарским, тогда

водля поступку права и за тые шкоды... нагорожено быти маеть (АВК, XXX, 25, 1589); если давныхъ пастыроувъ отстѣпивши до новотныхъ, которые намъ залеаешъ, пристати маемо, аболи ни (Апакр., 1696); неведемо если онъ самъ аболи тежъ тотъ урадничокъ его Бобренскій Шымонъ Урбановичъ... квалтовне... коровы зъ быдломъ... занялъ (АВК, I, 246, 1612); въ той монастырь церкви Светого Семіона — чи въ ноци, аболи въ день вошли (АВК, II, 64, 1632); Начнутъ полуночницу... а въ головнѣйшіе свята о полночы, аболи годиную съ полночы вставати будутъ (АСД, IX, 153, 1635).

2. *Тое, што і* або ѱ 2 знач. хотел собѣ зо онаго мѣха налит одное речы. Аболи воды, аболи масла аболи вина (Зб. 752, 69).

3. *Тое, што і* або ѱ 4 знач. гдѣ бог допѣстилъ абы такаѣ походниѣ аболи свѣча под лавою 8тайтсѣ мѣла (Зб. 81, 70).

Аболи II часц. *Тое, што і* або II. они отповѣдили, аболи ако вшетечницѣ мѣл зле 8живат сестры нашои (Бельск., 25); аболи не вѣдаете же мѣ нимашъ подобного в наѣцѣ вѣщѣ барской (Біблія, 97); Аболи не 8зналес мене быт александра вспоможителѣ и слугѣ вашего (Алекс., 15); аболи не такъ волпы чинѣт; коториѣ коли не могут быт мѣса насычены, з голодѣ се землею насычают (Там жа, 346); але он их тѣшачи мовилъ: аболи тых ест большеѣ ниж воѣска фараонскаго которое бѣгъ все потопилъ (Зб. 752, 4556); аболи вас мовит тои жены такаѣ 8рода и оздобност не обрѣшила (Зб. 82, 83).

Абпеливати гл. апелевати

Аброкъ гл. оброкъ

Абсентоватисе дзясл. зв. *Не з'яўляцца, адсутнічаць.* панъ Жамоитскій ... одъ судовъ нашихъ абсентовалъ се (АВК, XV, 96, 1663); жалуючіе на Русь до маетности своей залѣся абсентовалисе (АВК, XI, 279, 1697).

Абсолюция наз. *Адпушчэнне грахоў.* поки отъ насъ епископа абсолюци не одержать (АЗР, V, 77, 1647).

Абтекаровъ прим. ад абтекаръ. И по томъ оповеданьи своемъ и сознаныю абтекаровомъ оный Володко просилъ, абыхъ ему повторе вижа... далъ (Пін., 123, 1561).

Абтекаръ гл. аптекаръ

Абшлягъ, обшлягъ наз. *Абилаг.* чепецъ чорныхъ тканокъ с обшлягомъ (АВК, XXII, 150, 1565); чепецъ ишпанскій злотый зъ сребромъ и зъ абшлягомъ (АЗР, IV, 229, 1602).

Абъюрата наз. *Уступка якой-небудзь рэчы.* атестацыю абъюраты... презентовалъ... до книгъ кгородскихъ (ИЮМ, XXII, 493, 1690).

Абы, аби, обы I зл. 1. *Каб (пры залежной сувязі).* про то приказѣмъ мы, абы того далѣ не было (Вісл., 15); приказывали нашимъ наместникомъ тымъ деломъ обиднымъ управу

давати на обе стороне, абы правыи не гибли, а виноватые кажънены были (КЗ, 447, 1486); почали лѣхове слати с кракова къ великомѣ князю Агаилоу абы принѣл крещеніе старого рима (Віл., 449); а заказоваль по торгомъ, аби ми его гдѣ зыmano (КСД, 10, 1510); от справедливости абы есмо возлюбили еѣ (Скар. ПБ, 26); лепѣй тобѣ милаѣ дочко, жебыс з дѣвками его выходила на жниво, абы сѣ тобѣ хто на чужом полю не спротивил (Зб. 262, 139); телеѢус... на противку его воли приказал ему зостать прощюць его и приказуюць ѡбы пилне чул ѡ спижи и ѡ других речах (Троя, 10); солью називають всехъ ѡчителей, тако бо соль заховуєть што ею посолитсѣ, абы не провонѣло, тако и ѡчитель наказаніємъ, поѡченемъ и напominаньем заховуєть людей от дѣхное гнили (Будны, прадм., 76); приказуємъ абы жадѣн члвкѣ в томъ панствѣ нашом... не смел новых мыт вымыслѣти (Ст. 1566, 156—16); просилъ ее абы ему была малжонкою (Рач., 246); дай нам насѣнѣ, абы не спѣстошала землѣ (Біблія, 101); Просил их теѣды абы были вѣ своеѣ зброи готовы и статечны (Бельск., 47); потом приказал рицеромъ, абы зносили тѣла ѡмерлыхъ (Алекс., 20); аби тотъ монастирь... помножался и разширять (АСД, II, 40, 1630); Второй богъ ихъ Зевесъ... сѣ вѣ розмаитые звѣрѣчїе ѡсобы перемѣнѣль, абы зѣ смертелными невѣстами чѣжоложилъ (Варл., 2426); крол созвал жерцов и погрозил им смертию абы емѣ сказали, гдѣ то дѣваецѣ (Жыц. св., 66); Прагнѣль теѣды двѣдъ и рекль: обы мнѣ се хто далъ напитокъ воды з стѣдни (Хран., 277 б); и заведе ихъ на высокое мѣстце, абы воиско Александрово ѡглядѣли (Алекс. 1697, 31). ◇ Для того абы, для тое причины абы — для таго каб. в каждоѣ таковоѣ справѣ маєть быти складанъ рокъ за чотыри недели, для того абы тотъ слѣга ѡбжалованыѣ, родичовъ або приятель своихъ ку томѣ праву способити могъ (Ст. 1588, 78); з навезкою маєть ѡшкожономѣ вернѣти для тое причины абы сѣ ни хто ѡпоръне а в чѣжомъ користечы надъ право кѣ проволоче стороны своеѣ противное не ѡтзывать (Там жа, 247).

2. *Быццям, што (пры залежнай сувязі).* Каинъ ...вѣрити не хотель абы емѣ бгѣ ѡтпѣстити мѣлѣ, иже брата своего ѡбилъ (Будны, 8); король ... не домыслилъ сѣ абы мѣл о королевои просити (Трыст., 4); видѣчи кѣпцове ижъ сѣ на гробѣ положил теѣды мнимали абы такіе чари чинил, што бы от них ѡтечи могль ѡѣкали и лаѣли его (Бельск., 27); Рекль несправедливыѣ абы грѣшил сам в собѣ; ижѣ немашь боѣзни бжои перед ѡчима его (Пс. XVII, 46).

3. *Калі б (пры залежнай сувязі).* вдарыли сѣ так мощно абы их добраѣ зброѣ не ѡдержала, ѡба бы были мертвы

(Трыст., 21); А царѣ приѣмъ росказал жонѣ, абы скоро сына породила того ж часу згубити его дала (Тр. гіст., 67).

Абы II часц. *Ці, хіба.* и рекли слуги аккѣсовы до него коли ѡзрѣли двѣдъ. абы не се двѣдъ цар земли: абы не тому справовано в танцахъ (Біблія, 3376).

Абымъ, абысмы, абысмы, абысте, абысь, абысьмо, абысьмы, абысьте, абыхмо, абыхмы, абыхомъ, абыхъ, абысьмо зл. а ѣ спалучѣннї з формамї аорыста дзеясл. быти. Каб. билъ намъ чоломъ, абысмы ему на то дали нашъ листъ и потвердили бысмы то симъ нашимъ листомъ на вѣчностъ (АВК, III, 2, 1401); тотъ староста имѣетъ емѣ ласкы оу нас шѣкать абыхомъ прїпѣстїлі его ко справѣ (Вісл., 386); мѣщане и дворяне городскїе, и все посполство сами вѣ собѣ зволили и били намъ чоломъ, отъ всего мѣста и отъ дворянъ и отъ посполства, абыхмо имъ тоѣ присяги не откладали (АЗР, I, 72, 1456); далъ намъ правду Азбаба... и говорилъ, абыхмо нашего посла сѣ ними послали до тебе (КЗ, 331, 1480); дайте ми пристоупити абых оувидѣла сна моего (Жыц. Ал., 99); пришола есми тобѣ цареви служити не для взятку такога або скарбу, але абым ѡчитилъ великою зацностю твою велможност (Там жа, 5); билъ намъ чоломъ, абыхмо то потвердили ему нашимъ листомъ (АВК, XIII, 6, 1507); насилиемъ и муками испытѣемо его, абыхомъ познали почливість его (Скар. ПБ, 45); Тѣю историю для того наболшей приписано абысмы вѣѣдали (Зб. 262, 140); Ино мы то даемъ до тебе про тожѣ, абысь того досмотрѣль и справедливостъ вчинилъ (РПП, 124, 1524); к нашему гѣѣу таѣ есть речъ первыша и потребнейша абыхомъ мѣли печѣ такъ бы гоуѣ нашъ кдыжъ есть оу собранью (Троя, 36); потреба молити бга, абы нашу волю ѡтнѣвши свою намъ дароваль абыхмо ему противни не были (Будны, 189); вси ѡдностаѣне били намъ чоломъ абыхмо то... ѡбѣснили (Ст. 1566, 26); Теперъ варуисѣ, абыхмо не были тобою понижоны (Трыст., 62); А тобѣ приказую, абыс ми собралъ пѣть сотъ тисечъ воиска добрыхъ людей (Там жа, 77); Боже дай мнѣ милост, абыхъ утекъ з моимъ животомъ (Бава, 135); просилъ мене панъ Грыгорей Вороновичъ абыхъ тымъ шляхомъ ехалъ (АВК, XXXVI, 24, 1582); Прошѣ (мовилъ) абысь писалъ, жебы тые речы которые ѡчинены сѣгѣ несправедливе не мѣли моцы ниѣкое (Унїя, 206); послове егъ кр мѣ прислали до насъ ѡповѣдаючисѣ с поселствомъ отъ егъ кр мѣ, а жадаючи абысмы до прѣслоуханѣ того поселства депѣтаты спосредкѣ себе до ихъ мѣсти послали (Апакр., 14); приказуемо вамъ, абысте имъ свѣтъ ихъ ѡбходити и свѣтити не забороуѣли (Там жа, 296); просилъ насѣ господара абыхмы его мѣ того вѣ панствахъ нашихъ позволили (Там жа, 326); а тежѣ васѣ не прошу абысте такіѣ ѡтказь чинили отъ мене

(Барк., 1486); выведа^с **сѣ** ѿ самсона в чом ѿнъ такуюю моцъ мае абисмо его могли звезати (Самсон, 256); пустите мене абим ехаль до пана моего (Біблія, 56); не есть то в звычайу в нас абисмы первой молодшии заму^ж выдавали (Там жа, 65); велико **сѣ** тѣшу з солнечного всхожен^{нѣ} абых з тѣжкости^с праць дневных ѿпочинокъ мѣла (Там жа, 80); Хочешъ, абисмо во^сску твоему дали хлѣба (Там жа, 1246); зъ овоцѣ дерева которое ест в посеред раю розказал нам бгъ абисмо не ели и не дотыкались его абисмо не померли (Бельск., 5); не да^с, того бже абых **нѣ** такю зрадѣ над паном моим ѣчинити мел (Там жа, 276); просимы, абисте нас ваши слуги вѣрныи вспомогли (Алекс., 9); если се нам придаст абисмы з во^нны ѣтекали, не бже нам ѣтечка през воды (Там жа, 146); царъ мене послал абых до него гетманы возвалъ (Там жа, 186); не да^с того боже абисмы мѣли ѣткат перед ними (Кн. Мак., 58—58б); заедмо до птоломаиды, абисмо се споль ѿгледали (Там жа, 60); допѣщаю тобѣ абис дал битъ власнѣю монету в земли твоей (Там жа, 646); прошу, абис ѿ сего часу попересталъ такой спросности чинит (Рым., 82); не жадныи пѣнѣзи ѿ которие мы мало дбаем, нас до того привели, жесмы до тебе Ивана приехали, але абисмы неприѣтели^{нѣ} твоего били (Хран., 18); претожъ вѣдай ижъ намнѣи на то не зезволю, абим тобѣ былъ послѣшныи (Варл., 156); зараз **сѣ** старать потреба, абисмо повстали, и зновѣ к^с знаменитомѣ потканю станѣли (Там жа, 976); **нѣ** тут з братією бѣдѣ молитисѣ абис **сѣ** до нас здорово вернулъ (Дыяр., 150); насъ судей полюбовныхъ жодали, абисмы узнали, хто упередъ дуктѣ границы указовати мае^т (ИЮМ, XXII, 329, 1642); маю **нѣ** иншии приѣтели з которыми потреба абим се сегодня **нѣ** веселил и ѿныи при собѣ задержал (Зб. 107, 181); хлопцѣ... такъ волаючы крыл твар абис ѿ них где ѣ ѿца закритис могль (Там жа, 194); шемрало все згромаженъ сыновъ Израилевыхъ... мовечи: ѿбысмы были померли ѿ рѣки гдни в земли егупецкой (Хран., 93—93б); обороти плачь нашъ в^с веселье, абыхмы живѣчи хвалили имѣ твое (Там жа, 380); Повторе абихмо, тымъ мешанемъ воды з^с виномъ, двѣ натѣрѣ Спсителю нашемѣ Бозскѣю и людскѣю выразили (Дзід., 20); тебе зас ласкавий Читателю просим^с, Абисъ помылки Дрѣкарскіе... перебачити рачилъ (Там жа, 31); Муропомазаніе есть тайна в^с которой дае^т намъ моцъ презъ Дха Стогѣ, Абихмо мощне могли вызнати Хрстово имѣ (Сакр., 5—5б); Просилъ мене, абыхъ емау вѣ томъ повторе кривды чинити не допущалъ (АВК, III, 68, 1669); просилъ мене... абимъ его съ того грунту ему за грунтъ церковный даного не рушано (Там жа).

Абычай гл. обычай

Абы який займ. *Абы-які*, которые противко наоуцѣ апльскоий, новыи нѣкоторые кащирства, и марныи мозкѣ своего сны розсѣвали, которые абы **нѣ**кіе были, **нѣ**вне **сѣ** показало (Апакр., 1146).

Авасакгъ наз. *Прадстайник старажытнага азіяцкага народа*. и забѣжал емѣ горами сараблан, хотѣл емѣ дат битвѣ иракли^с, ѣпоминаючи своих, абы се не бо^али, а мешканем доброй погоды не ѣтратили, всѣкож дрѣгое во^сско перское притѣгнѣло, але жолнери звлеще лазыкове и авасакгове не хотѣли, и тым собѣ мног зашкодили, цесара не слѣхаючы (Бельск., 337).

Авва наз. *Служка культу.* Живот Аввы Макариѣ Егупецкаго, и Макариѣ Александрийского (Мак., 11); Авва феодор з монастырѣ ѣктодека то^с коли был тут з верблюды и учинил грѣхъ со мною (Зб. 752, 156); рекли до мене водачы мене то ли ест Авва Феодор (Зб. 82, 216).

Августинъ наз. *Манах каталицкага ордѣна св. Аѣгустына.* вырвалсе и повстал ѣдин мних законѣ авгѣстинов, в тѣрингееи бѣдѣ казнодѣю, именем мартин лютер (Бельск., 4026).

Августовый прым. *ад августъ.* аж дей теперъ на рочкы третие августовые позвалъ (АВК, XXXVI, 211, 1582); золотыхъ тридцать пану Яну дошло на актикацию справъ съ паномъ Матусевичомъ на рочкахъ августовыхъ, до Орши высланому (ИЮМ, II, 132, 1684).

Августъ, августъ, аугустъ наз. *Жнiveness.* Писанъ у -вѣ Острыни, Августа (вѣ) 30 день, индыкта 7 (АЗР, I, 58, 1444); Писанъ у Троцехъ вѣ лето 6990, августа 23 день (КЗ, 376, 1482); празноуимо память его в нинешни днѣ. мѣца августа (Чѣцця, 2746); частократъ оу иныхъ местцех на взгорію ѣдва мѣца авгоуста снег знайдоут (Валх., 446); Егѣмимѣ ѿ Галича поиде к Москве Авгоус а д (Увар., 98); Писанъ у Меречу Августа шостого дня (АВК, XIII, 16, 1508); Писанъ в Борисове, августъ 29 день, индиктѣ 2 (КСД, 200, 1514); мы рокъ положили земьски^с ѿтъ тое недели вилеи светого спаса ѿтъ авѣгѣста пятого днѣ за чотыри недели (КВЗС, 226, 1533); на томъ же сойме зложили есмы и симъ листомъ нашимъ складаемъ вамъ часъ августа близко пришлого первого дня, а местцо у Креве (КПД, 661, 1563); Вѣ неделю мѣсяца августа 5 дня (ПВЛ, 360, 1565); мѣца августа десятого очевисте сознане свое ку записанью до книгъ кгородскихъ Меньскихъ вчинилъ (АВК, XXXVI, 260, 1582); данъ з новгородка вѣ, авѣгѣста. афѣ (Апакр., 186); Тоie že oseni mca awhusta (Бых., 565); была им битва велика^{нѣ} мѣца авѣгѣста вѣ день (Патр. К., 556); ѣмарль староста несвижски^с во^стех першко брат мо^с милы^с... которого погреб зложоны^с был зразу на ке августы (Еѣл., 53); а еще его был за живота июли^с

назначил на цесарство, которог вси привитали, першы⁸ раз август, то ест ѿт вѣщбы, иж вѣдал коли мѣл поразит, албо стратит битвѣ, и мѣц ѿт него прозвано август то есть серпен (Бельск., 1896); былъ бо мѣц август (Пралог, 5596); Августа ві дня... гды панове послове прыехали зъ Варшавы, отъ кроля, теды для прислухана реляции збиралисе панове на сесью (ИЮМ, VIII, 106, 1691).

Авденця гл. авдыенця

Аудиторство, авдыторство наз. *Калегія царкоўнага суда.*

Иноци могѣт⁸ быти постановленными ѿт Епспа въ Оурѣды Аудиторства (Зб. вып., 72—726); Оурѣдъ Авдыторства естъ быти при Епспѣ и сѣдѣти справы задворныи (Там жа, 726).

Аудиторъ наз. *Член царкоўнага суда.* Цуприан Жоховскій коадьюторъ архіепископіи... аудиторъ метрополитанскій (АВК, III, 73, 1670); Аудиторъ маеть при Епспѣ, или безъ Епспа постановленныхъ въ Іерейство еѣминовати (Зб. вып., 726).

Авдыенця, авденця наз. *Аўдыенця.* Пану Миривскому, слuze пана Подскарбего, за авдыенцю до пана Подскарбего, дали ему таляръ одинъ (ИЮМ, IV, 96, 1686); За зъеднане авдыенци, дали пану Трояновскому талярѡвъ битыхъ тридцать (ИЮМ, XI, 163, 1697); ксендзу Залускому, секретарю Его Кор. млсти, за Авдыенцю до Его Кор. млсти при поклоне дано футро московское (ИЮМ, I, 249, 1682); Пану Марковскому слuze старшому его млсти пана Подскарбего, за авденцю, таляръ твардый одинъ (ИЮМ, IV, 95, 1686).

Авдыторство гл. аудиторство

Авидже присл. *Аднак.* ѡбаче: Вшакже, авидже, сѣд: г (Бяр., 190).

Авизовати дзеясл. *Паведамляць, даносіць.* сотникъ хоролскій авизуетъ о неприятельскихъ оборотахъ (АЗР, V, 248, 1696).

Авизы наз. *Паведамленне, данясенне.* За перепись авизы, Мякишинскому дали (ИЮМ, XIV, 29, 1700).

Августъ гл. августъ

Авксимитъ наз. *Прадстаўнік старажытнага арабскага народа.* Того рокѣ авѣксимитове народ ѡдин в⁸ аравии до вѣри с⁸ хрстіанской навернѣли (Бельск., 324).

Авкцыя наз. *Прырост, павелічэнне падатку.* зъ розказаня п. войта, зберали сесью для стверженя однятыхъ уволокъ луполовскихъ, або поднести авкцыю на нихъ цыншъ осовитый, за писане картокъ заплатили (ИЮМ, XIII, 110, 1699).

Авентикъ, автентыкъ наз. *Арыгінал.* А же даючы автентыкъ местскій до метрыкъ канцелярыи его корол. млсти, опустили пунѣктъ до пожитковъ и оздобы места стягаючый,

противко того се протестуемы (ИЮМ, VIII, 483, 1634); Однакож если бы где автентикъ нам служащій показалъ, волное себе одысканье заховуемъ (АВК, XXXIV, 193, 1660); мы судъ... на упадъ въ речи здаемъ, а поневажъ се то передъ нами... въ автентыкахъ документовъ показало (АВК, XV, 260, 1670); въ самой речи поневажъ се то зъ покладаныхъ розныхъ автентиковъ... и иныхъ велю видоме показало (Там жа, 356, 1677).

Автентице, автентыце присл. *Пераканаўча, згодна з арыгіналам.* панъ Кендзеравскій домовлялсе, абы автентице книгами тыхъ куплей своихъ доводилъ, а не голою повѣстью (АВК, VI, 231, 1619); о чомъ шырей часу права у суду и повѣтъ належномъ преложено и автентыце показано будетъ (АСД, IX, 122, 1628); А сторона позваная, не знаючись, абы подданнымъ его млсти быти мелъ, на тую жалобу его млсти пана подкоморого справуючись, напродъ, указалъ автентице выписомъ, зъ книгъ мѣстныхъ могилевскихъ, яко оселость тутъ, въ месте Могилевскомъ осягнулъ (ИЮМ, IX, 225, 1635); въместе обшырнейшее жалобы свое, подавши ку читаню протестацію съ книгъ мескихъ могилевскихъ, автентыце справленую на ее, Орину (Там жа, 298, 1637); 8моцованы жалобливыхъ 8рожныхъ скиндеров автентыце 8 того ж сѣдѣ головногъ трыбѣналногъ доводил ѡ сполкованю з банитами (КАР, 71, 1648).

Автентичный, автентычный прим. *Аўтэнтычны, згодны з арыгіналам.* листъ автентичный съ печатью и подписомъ руки ясневельможного его милости пана воеводы Бѣльскаго показывалъ (АВК, II, 63, 1632); Покладаны были передъ нами листы чотыри паркгаминовые автентичные, нижей выписаные, цѣлые, суполные и ни въ чомъ неподозрѣные (АЗР, V, 2, 1633); Мы теды Владиславъ четвертый... вышей менованый коммисарскій автентычный листъ со всими его пунктами... повагою нашою королевскою умоцняемъ и зтвержаемъ (АЮЗР, II, 89, 1633); Акторка, взявши на визію экстракта, задавала онымъ, же карты, а не автентычные, кгдажъ не машъ писарское руки на обовох (ИЮМ, IX, 341—342, 1638); чого пильностями, на терминъ врадовне чинеными, то есть, выписаными автентычными у суду нашего доводилъ (АВК, XV, 87, 1663); докуменътами автентычными, листами записами, поссессыями... докуменъталитеръ доведено естъ (АВК, XX, 440, 1672); тотъ же патронъ... читалъ выписы два съ книгъ канцеляріей нашої судовъ нашихъ головныхъ трибунальныхъ автентичные (АВК, XII, 500, 1684); реляціею автентычною, одъ тыхъ енераловъ звышъ мененыхъ выданою, въ датѣ въ ней выраженою доводилъ (АВК, XV, 512, 1686).

Автентыкъ гл. автентикъ

Автентыце гл. автентице

Автентычный гл. автентичный

Авторь, аиторь наз. *Аўтар, тварэц*. творецъ створител, роботник автор (Зіз., 1226); Творца: што там вписано, где инде оу авторовъ вѣры годныхъ найдоуемо (Апакр., 1516); он автор дает наѣкѣмъ маемо справоват (Зб. 261, 137); кроиника з розныхъ многихъ а досвѣтчныхъ авторовъ и историков, диалектом руским естъ зложона (Бельск., 1); нармунт был першим Автором гербѣ а бо клеѣнотѣ великогъ князства литовскогъ (Стрыйк., 5306); авторь тоеи повѣсти александровы именован арианъ 8ченикъ был епиктита философа за часов нерона (Алекс., 456); ѿмирь авторь тои троѣской повѣсти (Тр. гіст., 72); всего доброгѣ тобѣ былъ автором (Мак., 249); Повѣмь рѣчь великогѣ ѿплаканѣ годную (автор мовит) (Зб. 107, 191); найвышиѣ збавенѣ нашего аитор давалъ емѣ моцъ ихъ заклинат и ѿтанат (Пралог, 641).

Автушка наз. *Тасьма*. Автушки, локоть чтыри, на шеляги (ИЮМ, XIV, 27, 1700).

Агаранинь, агарянинь наз. *Мусульманін*. настѣпили теды измаилитове и агаране то ест тѣрки на земли панства греческаго (Зб. 752, 111); агарѣне собравъшысѣ воѣском великим греческѣю землю звоевали (Зб. 82, 2096).

Агариконь наз. *Драйняны грѣб, які ўжываўся як лячэбны сродак*. а будет ли ѿсталосѣ в желодкѣ. проидеть чревы, потом выдал емѣ пропѣщеніе. агарикон. іерапигра. подлоуг лѣт и поведаніѣ что оувидитсѣ ѿномѣ лекарю (Арыст., 208).

Агарянинь гл. агаранинь

Аггеловъ гл. ангеловъ

Аггелский гл. ангельский

Аггелъ гл. ангелъ

Аггелственный прым. //перан. *Лагодны, ціхі, пакорлівы (пра чалавека)*. Александръ соблюдаи дшю сію честноую... аггелственоую, занже она ес блгдѣть тобѣ сотворителем твоим по млсрдію его (Арыст., 151).

Агитованьесе наз. *Дзеянне па дзеясл.* агитоватисе. тотъ контрактъ не взглядомъ тое сумы, але зъ оказіи иншое сталъ се, альбовемъ и часу агитованья се справы ихъ милости... тое угоды и контракту не вспоминалъ (АВК, XV, 30, 1645).

Агитоватисе, аитоватисе, акгитоватися дзеясл. *Разглядацца на судзе*. передъ тымъ судомъ агитоваласе акція справы... метрополиты сѣ паномъ Миколаемъ Юрьевичомъ и малжонкою его (АВК, XV, 51, 1653); передъ тымъ вradoмъ аитоваласе справа (АВК, XXVIII, 386, 1662); въ року прошломъ... на рокахъ Михаловскихъ агитовалася справа (АВК, I, 96, 1666); у Минску агитоваласе справа въ Бозѣ превелебного ксендза Кгабриеля Коленды, ... зъ вельможнымъ Михаломъ

Станиславскимъ (АВК, XI, 164, 1668); у того суду акгитовалася справа ихъ милостей отцовъ Бытенскихъ (АВК, XV, 270, 1670); передъ тымъ вradoмъ аитоваласе справа зъ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского и небошика его милости пана Яна Римвида (АВК, XII, 468, 1679). *Параўн.* аитовати.

Агитуючий, аитуючий дзеепрым. ад агитоватисе, аитоватисе. Тая эксцепция черезъ пленипотенъта стороны одпорной, яко о праве о добра... аитуючой, словне чынена (АВК, XX, 438, 1672); о видомое права безпеченства, покою посполитого и самое поваги судовъ нашихъ зквалценъе агитуючой объясненья на шкрутиниумъ въ той справѣ отсылаемъ (АВК, XII, 492, 1684); мы судъ тую обмовую... въ той справѣ о криміналь, подъ судами нашими головными трибунальными пополненный, агитуючой поданую, на сторону ухиливши, заразомъ обудвумъ сторонамъ далѣй въ право поступовать и розправоватъ се наказуемъ (Там жа, 495).

Агиязма наз. *Вада, асвячоная царквой напярэдадні свята вадохрышча*. А которые... не исповѣдалися, а прагнутъ Таинъ христовыхъ, жебы не агіязною, але самымъ тѣломъ и кровію Христовою причашены были (АЗР, IV, 526, 1631).

Аглобля гл. оглобля

Агнецевъ прым. ад агнецъ у 1 знач. кровъ пакъ агнецеву вылиють в суда вооколо требника (Скар. КЛ, 76).

Агнецъ наз. 1. *Ягня*. ѣкимъ... реклъ пастыремъ своимъ приженѣте ми ві агнецъ чистыхъ ерѣм (Чэця, 156); ѣко река дивнаѣ мелка, по ней же агнецъ брести можеть (Скар. КБ, 26); 8важъ заплатѣ девицъ ѿ ивана стога ѿписаную, абовемъ видел агнца стоѣчого на горе сионсте, а з ним сто четыридеса г. и четыри тисѣща маючыхъ имѣ его, и ѿца написано на чолахъ своихъ (Зб. 255, 225—2256).

2. *Мяса ягняці*. ѿсень времѣ студеногъ сыро бѣаетъ крѣчина бѣлаѣ. подобаеть поживати потравы. и зелѣ горѣчій ѣко бы смокви и ѿрехи и молодыѣ голѣбѣта. и агнецы и годѣта и печенаѣ. и вино черленое не мѣшаѣ бы не отдалсѣ, сих (Арыст., 233).

3. *Ахвяра наводле Старога Заавету*. агнецъ тотъ естъ. штожъ заколотъ за наше спсние (Чэця, 134); Да заколете агнеца 8вечерьъ заходѣшу солнцу (Скар. ДЗ, 34); Подарки тыи которие при томъ ѿчищеню были ѿдаваны, то ест агнецъ единорочныѣ или два горличища або два птенца голубиныхъ фигуруо самою хви били (Зб. 82, 368).

4. *Частка прасфоры*. антимиѣ зъ олтаря и агнецъ взялъ (АЮЗР, II, 11, 1601); ѣвне показѣтсѣ, же не толко Агнецъ на Литоргіи, але и все штоколвекъ естъ на Дискоѣ посщаетсѣ

хотѣ ж^с бовѣмъ в Проскомидіи болшѣ обрѣдков ѡтправѣтсѣ над Агнцемъ *ниж* над частками (Навука, 42).

5. // *перан. Пакорлівая міласэрная істота (аб бягрэшным чалавеку, аб Ісусе Хрысце)*. *Вси* грѣшници пришли видѣти ег. и поклонитисѣ агньцю бжию (Чэцця, 111); *яко* агньце веселѣшесѣ превозносили тебе гсди (Скар. ПБ, 296); повторе придетъ и возметъ ихъ и тебе до себе, абы где онъ есть и ты былъ, и всѣ передъ тобою и по тобѣ выбраныи его. Тогда, Гды сѣ непорочный оный превыше всѣхъ небесъ маестючій агнецъ Бжій з выбранными поселить (Сматр., 50); се ангець божи^с был наслѣдникомъ гсднимъ (Зб. 82, 2006).

6. // *перан. Прыхаджанін царквы*. Што сѣ тычетъ словъ ѡвухъ до петра стого реченыхъ. паси овца моѣ, паси агнца моѣ домыслитисѣ не могъ из *яко*е ихъ мѣры до показанѣ единопачаліа црковнаго и до привлашеньѣ его петрови стомѣ прикладѣют (Апакр., 101); Паси Агнца моѣ, паси овца моѣ: же тым трикротнымъ пытанемъ направил іс хс петра ст: трикротное Запрѣнесѣ (на полі: сѣкцесіа) ѡ сѣкцесіахъ застак розмѣти маемо (Дыяр., 1746).

7. *Таинства*. Въ старомъ засѣ Жидовскомъ закони четьры были Сакрамента, то есть: обрѣзаніе, Агнецъ, его же *ядо*ша жидове въ сто пасхи (Зб. вып., 16).

Агнечій, агньчій прым. ад агнецъ у 1 знач. они... сѣсали медъ ис^с скалы... масло кравие и млеко овчье, с тукомъ агньчимъ и овнимъ (Скар. ДЗ, 616); Кровь агнеча и козлѣ и попел^с юнице... освещаетъ ко плотстѣй чистоте (Скар. КЛ, 46); Тѣм же оны ихъ жертвы тако богъ 8 Пророка шацуетъ, Что ми множество грѣб^с вашихъ, полнѣ есмь, всесѣжженіа ѡвенъ, и лоѣ агнечѣ, и крове юнчѣ и козлѣ не хочу (Будны, 215—2156).

Агница наз. Авечка. 8богый пакъ ничто же иног не имел^с токмо агницу едину юже былъ купиль и 8скормил^с (Скар. ДЦ, 86); гость... вѣзл^с агницу мужу 8богому (Там жа, 86).

Агньчій гл. агнечій

Агня наз. Тое, што і ягня. А моса црѣ моавскій ховаль много быдла и платиль цреви Израильскомѣ \neq р агнат и \neq р барановъ з волною ихъ (Хран., 321).

Агрестъ наз. Гатунак віна. Не может^с сѣ засѣ ѡтправовати Служба Бжаѣ, на Винахъ приправныхъ, то есть на Винѣ піолѣнковымъ, декоктѣ, Агрестѣ, Маліѡгранатѣ (Зб. вып., 19).

Агъ выкл. Ах. ѡле, агъ, ахъ, зри оуфъ (Бяр., 197); Никакоже: Ничимже. дѣа. бс: лст че. а. а. а. или агъ, агъ (Там жа, 97).

Адали, адли часц. Тое, што і адали. Доказал то прикладом

адали тот скоро престѣпил приказане панское (Зб. 261, 82); якобы онъ Никоновичъ мелъ коня его взять, адли звездшы отбыти мелъ (АВК, XVIII, 228, 1611).

Адамантовый прым. ад адамантъ. адамантова и незвытѣженаѣ ѡного дѣа, милостю и прагненем до Хрста палаючи снаднѣй тые грѣднѣости зносила, анижли дрѣгіе достатки звыкли зноситъ (Варл., 341). *Параѣн. адамантыновый*.

Адамантъ наз. Алмаз. на пекторалѣ положиши чотыри рѣды камене^с: в першом бѣдѣт шмаракгдѣс, топазиѡн, и сардкѣс, в дрѣгом карвѣнкѣлюс шафир, и адамант, в третем ликгѣрис, ахатес, аматист, в^с четвертом рѣдѣ хризолит, ѡнихис (Бельск., 516—52); Адамант есть таковой твердости, иж ани ѡт желѣза, ани ѡт каменѣ не може быт покрѣшон (Алекс., 226); Приведено теды дорогое а стое, дѣа стаго начине, *яко* вожа а крѣпкого каменѣ адаманта, вѣри, то ест феѡдора... до царѣ самого (Пралог, 4946).

Адамантыновый прым. Тое, што і адамантовый. макидонове... едѣчи теды през ч дни^с, приехали кѣ некоторо^с горѣ адамантыново^с на которо^с берегу золотыи ланцѣхи висели (Алекс., 376).

Адамасокъ гл. адамашокъ

Адамашка, одамашка наз. Шайковая тканіна з Дамаска. Пану Солтану... десять копѣ з мыта в Берести, а 15 локти адамашкы, а шуба кунья въ скарбе (КЗ, 184, 1441—1480); зъ Нового Мѣста послано князю великому Тѣферскому: шуба соболья, волочоная аксамитомъ або адамашкою, а другая шуба кунья (АЗР, I, 109, 1486); две таѡты, ѡтласецъ Татарски^с, адамашка чорнаѣ на шату, рѣчники чотыри великихъ, золотомъ шиты; два соболи коштовныхъ. серебра, што еше мене не дошло (КСД, 871—872, 1516); ѡдамашки жоне Михелево^с не давала (КСД, 1011, 1518); Лукьяну дякону Спаского зятю чомлатъ мой синій зъ колнеромъ одамашки бурнатное (АСД, VI, 14, 1522); шурина моему князю ѡедору шуба... а подѣ исподѣ шубка одамашки черленое на золотѣ (АЮЗР, I, 77, 1529); слуга... покрадши, книги, адамашку чорную, сукно зеленое и иныхъ речей не мало... прочъ утекъ (АВК, XXI, 155, 1556—1557); давати на годѣ... по пятнадцати локоть одамашкы (КПД, 566, 1557); саян дей дочьки моее, адамашки гвоздиковое, з аксамитом, который коштоваль дванадцать копѣ грошей литовскихъ (АВК, XXXVI, 115, 1582); ермякъ муравский шарый, а капелюшь чорный, одамашкою подшытый, з него зняли (Там жа, 232); Ризы адамашки чирвоное, за семнадцать копѣ грошей Литовскихъ (АЮЗР, I, 264, 1596). *Параѣн. адамашокъ*.

Адамашковый, адомашковый, едамашковый, одамашковый, одамашковый, ядамашковый прым. ад адамашка, ода-

машка, одомашка. Ризы адамашковыи, ожерелье оксамитное на золотъ, а подоль на золотъ (АЗР, I, 136, 1494); жаловала ѿ летникъ ѿдомашковый белый за семь копъ грошей (КСД, 344, 1516); Конюшему цареву дано... кофтанъ адомашковый (АЗР, II, 382, 1542); Найпервей евангеліе, оправленое въ серебро... ризы адамашковые и зъ златоглавомъ (АВК, VI, 492, 1549); жупанъ дей чирвоный адамашковый, кармазиною бурнатною китайкою подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); к тому од поеса з мошною одамашковою, которая на тотъ час пры мне была, пяддесять пять золотых черленыхъ, то все в тотъ дей часъ пры томъ бои згнуло (АВК, XXXVI, 232, 1582); въ томъ свирнѣ речи рухомые, то есть напродъ скриня штуквартова... орнатъ едамашковый бурнатный (АВК, XIV, 436, 1592). А шаты его, меновите: фerezыи чырвоную полшарлатную, ... курту адамашковую, лазуровую, которая коштовала дванадцати копъ грошей Литовскихъ (АСД, III, 82, 1617); речи по смерти небощицы матки... въ имѣнью и дворѣ Буховецкомъ зостали, а то есть меновите: брамокъ двѣ перловыхъ... лѣтникъ адамашковый з брамами аксамитными за осмь копъ грошей (АВК, VI, 119, 1625); побрали... суконъ паръ две, доломанъ ядамашковый помаранъчовый (АВК, XX, 295, 1630); лишътва адамашкова доломанъ шарый, потребы гарусовы, коберцы солгацкии два (ИЮМ, XXVI, 125, 1641).

Адамашокъ, адамасокъ, едамашокъ, одамашокъ наз. *Тое, што і адамашка, жона мойа, безъ ее вѣдома, изъ ее скрыни адамашокъ мо^о выняла* (КСД, 1011, 1518); тры шубки подбитые — одна волками подбита, сукна порпянского зеленого, другая адамашка чорного, кунами подбита (АВК, XXI, 257, 1556—1557); черезъ того жъ товарыша его послали ему зъ скарбу господарского одамашокъ на шату и поставъ сукна люнского (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 153, 1564); пенези, одамашокъ и сукно панъ Стравинскій до рукъ моихъ отдалъ (АСД, I, 151, 1578); въ той же дей коморе въ скрине згорело: копенякъ шарлатный зъ дробными петличками, адамашкомъ жолтымъ подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); скриня штуквартова, въ которой речи костельне: орнатъ одамашку бѣлый старый, ... стула едамашку бѣлого (АВК, XIV, 436—437, 1592); жупанъ адамаску чорного... коштоваль копъ десять литовскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); Речи мои рухомые... делея бурънатная, полькгранатовая, адамашкомъ черъвонымъ подъшытая (ИЮМ, XXIV, 229, 1635).

Адамить наз. *Член релігійнай секты, якая пад выглядам вяртаня да нявіннасці першабытных людзей распаўсюджвала распушту.* Барзо ѿбридлива^а того часъ секта адамитов была бѣ^а и людем бридлива^а (Бельск., 4016).

Адаръ, вадаръ наз. *Старажытная іудзейская назва сакавіка.* тогда вынѣльсѣ ест мѣсець дванадесѣтый зовемый 8

еврей адаръ еже естъ Мартъ (Скар. КЕ, 8); оу мѣсць а и ѿнѣж нисанъ в лѣт вѣ црю ахашъверошю кидал жеребеи тотъ то жеребеи перед гаманом ѿт днѣ къ дню и ѿт мѣсца къ мѣсцю ѿнѣ ж мѣсць адаръ (Зб. 262, 129); сїи мѣсць после Ѳевраріѣ зовомы мѣлизма. а еврейскии вадаръ (Неба, 80); 8ставиши празник днѣ тринадцатаго адара по всемъ свете ѿбходит (Зб. 82, 226).

Адвентъ наз. *Калядны пост.* на ѿстатнюю неделю пред адвентом то розмышлѣне которое ест на кд неделю по светках положоно (Зб. 255, 1246); розмышлѣна на власные свѣта светых божих водле порадку церкви восходное. починаючы ѿт адвенту (Там жа).

Адверсаръ наз. *Праціўнік, апанент.* обмову чинимъ таковою, ижъ есьмо не повинни и теперь... поведоватися для тыхъ причинъ, же ваша милость въ духовныхъ правахъ нашихъ головный адверсаръ, а не судья (АВК, VIII, 49, 1601); они... готови суть то правом кончыти, до того сторонамъ противнымъ яко адверсаромъ, которые... явную зволюку справедливости чынит (АВК, XXX, 265, 1604); Бгъ зо всимъ своимъ войскомъ, Аггль мовлю и дховъ, на зточенѣ битвы зъ адверсаромъ твоимъ длѣ выбавенѣ тебе ѿ смерти рѣшилсѣ самъ собою (Мак., 159); приѣтель кролевскій маючи зъ адверсаромъ справъ: длѣ ласки и Приѣзни кролѣ, котораѣ емъ много помагаетъ, не ѿноситъ шкоды (Там жа, 240).

Адгерентъ наз. *Саўдзельнік, памочнік.* подали декретъ его кор. милости, за печатю великого князства литовского Суду задворного, межѣ ими а Юркомъ Хорошавкою и адгерентами его ферованый, просечи, абы былъ до книгъ активованый (ИЮМ, IX, 279, 1637); тепер се народилъ котори^о мѣль наполънити тые мѣстца, з которихъ выпалъ люципер. з адгерентами своими (Зб. 259, 5056).

Адинадцать, адиннадцать гл. одинадцать

Адинъ гл. одинъ

Адли гл. адали

Администраторъ наз. *Кіраўнік.* тые суды мають належати... маршалку земскому Великому Князства Литовского, администратору арцыбискупства Ризьского, пану Яну Яронимовичу Ходкевича (КПД, 423, 1567); мы господаръ, за причиною пана Виленского, старосты Жомойтского, маршалка земского великого князства Литовского, администратора и гетмана земли Лифлянтскоѣ (АЗР, III, 181, 1574); Мстиславскій епископъ... вѣчный администраторъ (АВК, III, 72, 1670); Кгды пріехалъ до Могилева жыдъ Ицель, администраторъ Цла старого, на тотъ часъ... сена купили зъ рынку возъ одинъ (ИЮМ, VIII, 52, 1691).

Администрация, администрация наз. *Распараджэнне; кіраўніцтва*. постановившисе очевисто его милость пань Якубъ Лишинскій, администрацію метрополіи Кіевское (АВК, III, 262, 1693); Ктиторъ Парохіи, то есть Адмѣнѣстрацыи Сакраментовъ, дати не можетъ, поневажъ то не есть въ его власти, але в⁸ Власти Епспа, за которю Админѣстрацію, ани самъ Елспъ можетъ вымагати, под карою Симоніи, грѣхъ смертельнаго, и запрѣщеніа (Зб. вып., 596); по выслѣханію вшелѣкихъ наѣкъ отъ которыхъ великій, въ проповѣданіи слова Бжїаго, и въ Админѣстрации стыхъ Сакраментовъ бываетъ цркви Бжой пожитокъ (Там жа, 616).

Администрованье наз. *Кіраванне. Кдѣтва*, отлѣчаеть Іереѣ не токмо отъ отправованѣ слѣжбы Бжїеѣ, и отъ Адмѣнѣстрованѣ Сакраментовъ стыхъ (Зб. вып., 616).

Администровати дзясл. *Загадваць, кіраваць*. Оурѣдъ Іереѣ есть посцати Тѣло, и кров⁸ ... Іса хѣ Людемъ вси Сакраменту админѣстровати и повѣренныхъ себѣ людей наставляти (Зб. вып., 53); повинности каждого Іереѣ сѣтъ тьи: абы... Сакраменту стии неоспале администровалъ, людей оучилъ (Зб. вып., 57).

Адникъ наз. *Грѣшник, які пасля смерці павінен трапіць у пекла*. Члкъ блѣдитъ отъ пѣти розмного въ зборищи адниковъ опочинеть (Зб. 262, 104). *Параўн.* адовникъ.

Адно гл. одно

Адовникъ наз. *Тое, што і адникъ*. адовники стрѣсоны сысподоу водъ опочиванѣ ихъ: нагъ адъ противъ него и нѣтъ кровли погибели (Зб. 262, 226); избавити тѣ отъ жоны чужое, отъ стороннее... ижъ схилила къ смерти домъ свои и къ адовникомъ слѣды свои (Там жа, 936).

Адовный прым. *Тое, што і адовый*. Рекъ моисеи египтѣнини хочю гедрю написати что мѣ еси просилъ о повѣданіи о трѣповомъ адовныхъ (Арыст., 204).

Адовый прым. *ад* адъ. Пѣтъ людей грѣшныхъ есть выглаженный каменіемъ: и на конци ихъ тмы адовы и мѣки (Скар. ІС, 34); Сииити въ адъ, естъ гнѣвъъ божїей почути и страховъ адовыхъ окукусити (Будны, 1446); древо оное... насъ зо дна адова и тмы несвѣтимое распекшысѣ на немъ высвободилъ (Зб. 82, 26); тогды люде... велми ѣстрашили и замешалисѣ, побѣгли в⁸ лѣговые мѣста и в жилища Адовы (Алекс. 1697, 596). *Параўн.* адовный.

Адомашковый гл. адомашковый

Адский прым. *ад* адъ. побежденъ быс дѣвол и затвори адѣстии сокрѣшишас (Чѣцця, 27); Хсѣ... оустрашилъ адѣскии силы (Там жа, 330).

Адъ наз. 1. *Пекла*. онъ бо предтечевалъ. въ оныи страш-

ныи грозныи адъ (Чѣцця, 386); пыталъ есми макариньскихъ црѣ гдѣ бы были еллиньскии бози. и повѣдаютъ ихъ во долнѣшихъ адѣ съ беззаконными мешкаютъ (Алекс. XV, 1); силна есть ѣко смерть любовь, твердо ѣкобы адъ милование (Скар. ПП, 106); Напервѣй бо кажють ѣко адъ естъ въ середине земли (Будны, 1336); кгдажъ въ адѣ нѣмашъ вызнанѣ, нѣмашъ и збавенѣ, тымъ которыи сѣ на то тоутъ неспособили (Каліст, II, 426); который его оупередилъ ѣ рожествомъ, и оповѣданемъ, и до ада зстѣплемъ (Там жа, 2766); тѣтъ приходитъ до смерти и дїспѣтветъ з⁸ нею Гсдѣ, и росказветъ, абы выпѣстила з⁸ адѣ и смерти дши (Мак., 97); онъ зась все, што видѣлъ, емѣ ѣзнаимилъ, и реклъ: Длѣ чокого есь сило заставилъ на нѣги мои, и нахилилесь дшѣ мою, бо если бы мене Пнѣ былъ не вспомоглъ, мало бы была не мешкала в⁸ адѣ дша моѣ (Варл., 281—2816); он... отповедалъ мовачи не хочѣ ити до адѣ (Зб. 752, 94); Тартаръ: Найнижшее мѣсце в⁸ адѣ, ил скрежетъ збѣный (Бяр., 315).

2. *Магіла*. не пойде сынъ мой зъ вами, бо если ему сѣа што противного придасть в земли до которой сѣа беретѣ, теды допровадите сивизну мою з жалостю до адѣ (Біблія, 94); если возмете и того, а станетьсѣ ему што на дорожѣ, допровадите сивизну мою з жалостю до адѣ (Там жа, 98); братьѣа причинцы смерти его кгда во ономъ зломъ сѣмненю тѣшили оца своего: не хотѣлъ припѣститъ потѣшеньѣа и реклъ: зстѣплю до сына моего плачѣчи до адѣ (Хран., 62); Маѣсаль, н: Смерти своеи жадаючїей абъ смерть своѣ адѣ або гробѣ (Бяр., 294).

3. *Падземнае царства*. Аще възду на небо ты тамо есь, аще зниду въ адѣ тамо есь (Будны, 181); не мѣчатсѣ в⁸ огни пекелномъ але сѣт заперты въ адѣ которыѣ не есть пекломъ, ѣкъ еретици выкладаютъ (Каз. Кір., 22).

Адютантъ наз. *Памочник, ад'ютант*. куп. мяса для п. адютанта в домъ (ИЮМ, XIX, 29, 1711).

Аентъ, аиентъ наз. *Агент, павераны*. слуга и аентъ княжати его милости панъ Станиславъ Шишка ставилъ заступцу пана Долонговского (АВК, I, 331, 1666); Пану Лаговскому аенту, за выписане сѣ книгъ монестацыи и процессовъ, дали зол. три (ИЮМ, II, 93, 1684); Пану Михайлу Солоніевскому, аіентови нашего мяста (ИЮМ, XIV, 17, 1700).

Аеръ наз. *Паветра*. все свещеныѣа книги вознесоутсѣ на аере на оболочехъ (Чѣцця, 3746); Въздѣхъ: Повѣтрѣ, зр Аеръ (Бяр., 19).

Ажажъ гл. ажажъ

Ажбы зл. 1. *Каб (пры залежной сувязі)*. вѣсказывали есмо до него... ажъ бы сѣ нами сталъ посполу противъ цара Турецкого (КЗ, 367, 1484); коли шол есми до райскїихъ воротъ почал есми бга просити штобы ми далъ олѣю млсрдїа

ажбых помазал тело оца своего адама (Пак. Хр., 266); писалъ еси до его млсти пана воеводы ажбы еще имъ к томъ даткѣ придалъ две и три копы (КВЗС, 166, 1537); дѣтокъ вже в животъ моемъ мѣть собѣ не сподѣваю, жебысте ихъ ждат хотѣли ажбы подросли, которыхъ бых породила, до того теж были бысте бабами нижли замуж по дѣте: не ходите прошу вас дочки мои, але воротитесь (Зб. 262, 1376); Назавтрее Александер... до гетмана приехал, поневаж до 8годы пришло и примире се стало, ажбы з воскомъ како могль, на прѣже отгнул (Стрыйк., 5966); ресора дочка аіева взавши волосаницѣ розгнѣла ей под себѣ на скаль от початкѣ жнива, ажбы на ней кропила вода з нба, и не допѣстила ихъ птахомъ драпать в дни сии звѣромъ в ночи (Хран., 2766).

2. *Калі б (пры залежнай сувязі).* ажбы еси нашъ женский пол поразил. малѣ бы еси собѣ чсть изыскал (Алекс. XV, 26); тогда тотъ позваны оселы можетъ заразомъ не отповедати и в право сѣ не вдавати, ажбы се теж онъ противникъ его неоселы тамъ поддалъ и обвезалъсе листомъ своимъ и сознаниемъ перѣдъ вѣдомъ емѣ в томъ гдѣ ѿ одну речъ идеть (Ст. 1588, 191); Росказане сее Бжее честномѣ семѣ. Іеревови такъ добре памѣтно было, же не первой на достоинства сего слѣжбѣ возваный Гсдѣ Бгѣ себе отдати зезволилъ, ажбы от свѣтскихъ себе забавъ овшеки былъ отдалилъ (Сматр., 38).

3. *Да таго часу пакуль (пры залежнай сувязі).* кожды... челединѣ домовому ани полоненикѣ своемѣ не вчинивши его напередъ волнымъ ничого тѣстаментомъ записати не можетъ, ажъ бы его перве волнымъ 8чинилъ (Ст. 1588, 341); жаден медѣ поживат не може, ажбы перве ро бчол выглядил (Стрыйк., 484); Тые теды вси, которые оные слова с плачемъ, частокротъ повтарали: вѣдаючи то добре иж се пристѣ на тотъ свѣт в тѣле, пожаданного собѣ месіи дочекати не могли, ажбы таѣ мысленнаѣ сѣнь тотъ одшевленные прибытокъ, на мешкане емоу былъ выставленъ (Карп., 326); члвкъ былъ въ ерѣсалимѣ то теды взѣл былъ отповѣдъ от дха стго же не мѣлъ 8мерети ажбы перве огледал христа (Зб. 752, 524); Дондеже: ажъ поки, и тыж навѣки, ажбымъ альбо поки ажъ, або ажъ (Бяр., 36).

Аже I зл. 1. *Калі (пры залежнай сувязі).* юрью кнѣзю города лишитисѣ, аже поидеть оугорский король на литву, польскому королеви помагати (АЗР, I, 1, 1340); аже полочанинъ што проступит оу Ризѣ ино имъ того до Полоцка послат (Даг., 1407); Потомъ мы живыи, заставленныи: посполѣ з ними порваны бѣдемо на оболскахъ на поткане Хво на

повѣтрѣ: вшакше не всѣ. Аже не всѣ порваны бѣдемо на поткане Хво, але нѣкоторые толко..., тогда бѣдѣ двѣ в млынѣ мелючи, одна взѣта бѣдет, а дрѣгаѣ зоставлена: два на ложкѣ, одинъ взѣт бѣдетъ, а дрѣгий зоставленъ (Калист, I, 1566). Зрозумѣвши тоѣ 8мыслне чекалем порядного з турмы выпущенъ а над то в справѣ церковно ведлѣгъ воли бозско мене выслуханъ. Аже през килка педѣль из турмы не выпущано и в справѣ церковно не слѣхано, писалем до розныхъ ихъ млст (Дыяр., 176); росповѣдалъ Моисей тестеви своемѣ все што оучинилъ Гсдѣ фараонови и египтаномъ длѣ Израилѣ, и всю працѣ котораѣ ихъ поткала в дорожѣ, аже ихъ гсдѣ былъ выбавилъ (Хран., 95).

2. *Што (пры залежнай сувязі).* аже некоторый моуж носѣ на плечоу криж... который бы онъ былъ рекль та есмо лотрѣ былъ а со исоусомъ оукрижованъ еси былъ (Пак. Хр., 27); которо онъ отповѣделъ: повѣдано мнѣ все што 8чинила родичи своей по смерти мужа твоего, аже съ опустила родичи твои, и землю в которой естес сѣ 8родила, и пришла есь до людѣ которогосъ передъ тымъ не знала (Біблія, 1386); чому не идешъ до ошата твоего, аже потреби емѣ не ознамишь (Зб. 107, 1916); мовитъ нѣкто отъ мудрыхъ аже великославный, и в мовѣ шырокій, языкъ славенский (Бяр., прадм.).

3. *А (пры далучэнні членаў сказа з паслядоўным апісаннем падзей).* тои опѣтъ напотомъ маткѣ въ заточенье заслалъ. аже на остатокъ и самъ безъ потомства згинулъ (Будны, 136); з тыхъ же причинъ з фридерикомъ во нѣ точил. аже потомъ неприѣзни заболонные 8спокоивши владислава брата з немецъ принѣлъ до ласки всакожъ врихле не безъ подозранъ трѣгизни дѣха з себе вытиснул (Хр. польск., 9).

4. *Пакуль, да таго часу пакуль (пры залежнай сувязі).* Досытъ бо навѣно ижъ Апсли никого отъ поганѣ и отъ жидовъ не крестили, аже перѣвей онога наоучили и въ вѣре искусили (Будны, прадм., 66); в то часъ калхасъ быскѣпъ троанский приехалъ до делѣ, а отповѣд. противъ грекомъ по офѣре взѣл, абы не отстѣповалъ отъ грековъ аже трою возмѣт, если не хоче згинутъ (Бельск., 83); вступивши в королевскѣю дочкѣ во лалъ ижъ не вынидѣ аже тутъ елифани припровожаоны бѣдет (Пралог, 6716).

5. *Таму што (пры залежнай сувязі).* блгодатию Хса Бга моего могль ставилемъсѣ. Аже справедливый в вѣчной памѣти, ... зоставати маеть: во вѣчныи роды и сего пречестного и праведного мѣжа в томъ памѣть, в чомъ онъ вѣчнѣ быти еи передъ Бгомъ (Сматр., 6); Дмитровичъ и самъ ѿ собѣ не вѣдаетъ хто ест поготовѣ жаден. Аже не подписѣтсѣ царевичомъ какъ невѣдомы жадной хитрости не маючи полеченъ ни отъ кого в таемницахъ ѿ немъ: далемъ карту его до

мене з господы писаню з подписом рѣки в тые слова. **ѣк** **фавстин** дмитрович с кракова **ѣхалем** (Дыяр., 1616); до тди стои повстѣливости намовил оных трех товаришов своих. аже данил был велми вѣчным и милым во очах малѣ зара резанца того которы^с их мел в дозреню своим. просил его о то. жебы такими потравми не мазалиста (Жыц. св., 46).

Аже II часц. 1. Аж. але аже изъ Мурунѣское земли въ Еросолимъ поклонитисѣ приѣхавшаго, а наболей черезъ анягела показанаго, от себѣ наоучоного, и еще вѣру о Хѣ, ижъ сынъ божий есть, исповѣдавшаго (Будны, прадм., 6); виделомъ я возный... на нем рану с полгаку постреленую у шыю, аже куля вышла неподалеку усть (АВК, XXXVI, 94, 1582).

2. I вось. было мѣстце оу том стаищи абы постѣхове оу той же змли стрегоуче чоутіа ночного над стадом своим, аже аняел бжей стал при них. а свѣтлость бжіа освѣтила их а боѣзнию великою боѣлисе (Валх., 426—43).

3. Няхай. оберите с каждого поколѣньѣ по трехъ мѣжахъ, же ихъ пошлю, абы обышли землю и росписали ю водлѣгъ личбы каждого згромаженьѣ; аже мнѣ принесѣтъ што списали (Хран., 1696).

4. Толькі. которого зе всех ненавидел взѣл и ѣшол и в свои роуце одержал который пан аже просил штобы его таемно до реинолда архиепискоупа препустили. колиж безпечен и таемно до архиепискоупа пришол тогда его просил коли бы емоу ласкою оу цесарѣ могль ... выпросити (Валх., 766—77); Даючи знати, тѣко не въ всѣхъ пожитку чинить. Аже если на добрую землю, то есть, на доброе сердце падеть. хотѣжъ онъ человекъ белѣць, хотѣжъ чернецъ, которыи принѣвши таковое сѣмѣ, чинить плод або пожитокъ о ономъ сѣмени, то есть, о бжимъ словѣ (Будны, 33—336); межи ними всеми жаден не носил короны, ани се оболокал в шарлат, абы се велможилъ в нем. Аже собѣ ѣчинили дом радны^с и штоден радилисе трехсотъ и двадцати радѣчих завше о посполствѣ, абы то чинили што пристоит (Кн. Мак., 58).

Ажебы зл. Каб (пры залежной сувязі). тебе кнѣжо достоино, аже бы тые люди казнилъ (Гр. 1300); врядникомъ тымъ абы рачиль ... грозне розказати, ажебы ся учѣтиве противъ особамъ радъ ваше милости заховали (КПД, 40, 1538); по таковой присезѣ, забѣгаючи, ажебы злодѣйство и злость людзкая погамована была... Юзефа Римашевского... розгами битьемъ всказуемъ и осужаемъ (АВК, V, 82, 1695); маю повѣда служебницѣ валлу, войди до неи, абы породила на колѣнах моихъ, ажебымъ мѣла сыны з неи и дала ему валлу в малженство, котораѣ от него почавши породила сына, и дала рахил имѣа ему дан (Біблія, 66); Болеслав знову по-

мораны звоевал и панство дѣнское сплендровал. вернувшисѣ болеслав з дѣнского панства до полщи, з кнѣжаты рѣскими се зотре, ажебы барзе^с тым затрили кнѣзѣ галицкого котори^с был королевски^с повинны^с з панства пречѣ выгнали (Хр. польск., 8); корол ѣдинь... почал мовити до морѣ... приказѣю тобѣ жебыс не встѣповало на землю мою ажебыс ани шаты, ани члонки жадного пна твоего змочити не смѣло (Зб. 107, 1826); Мо^ссе^с... речѣ подавал Аронови болшии каплан меншемѣ, ѣчачи нас подобной и церковной иерархіи, Ажебысмы предложоных ншых дховных слѣхали (Выкл., 326).

Ажно I зл. 1. Што (пры залежной сувязі). идѣчы ми до церкви здалека послышалъ есми ажно ѣ церкви гомонъ велики^с (КВЗС, 416, 1538).

2. Але (пры супраціўнай сувязі). добра бо надѣлѣльсѣ есми и пришло зло и ждалъ есми свѣта ажно тма (Зб. 262, 246).

Ажно II часц. 1. Ажно (пры выражѣннн нечаканасці дзеяннѣ). богат лѣжет а не бѣдетъ собранъ ѣчи свои отворотить ажно нѣтъ его (Зб. 262, 23); коли он... шол мимо оного лютаго, ажно межи пащек пчолы сѣведали и медѣ наносили (Царств., 766); на свитаню встали азотчане назаѣтрее, ажъно дагон лежалъ тварю на земли (Біблія, 306); илиѣ... ѣбо^сзрѣлсе ажно ѣ головы его бохонокъ хлѣба и начине воды (Там жа, 442); и пришолъ до ровѣ и пойзрѣлъ в него, ажно данилъ сѣдѣлъ межи лвами (Хран., 372).

2. I вось. рекла ей поиди дочко: и пошла и пришла и збирала в поли за жатци и пригодила сѣ пригода ее рольѣ полѣ боазового иже от родѣ елимелехового: ажно боазъ приходитъ от Бетлгема и рекль женомъ адонаи с вами (Зб. 262, 316); спытаны^с левита мужъ невѣсты замордованой. тѣко се такъ велика злость стала. отповѣдалъ: пришолесмъ до гаваѣна... и тамъ есмъ станул: ажно люди оного мѣста обступили в ночи дом в котором есмъ стоал хотѣчи мене забит (Біблія, 1346).

Ажо I зл. 1. Што (пры залежной сувязі). немчи то оувѣдавше ажо к тебе оутекль розбойникъ (Гр. 1300).

2. Кали (пры залежной сувязі). Ажо привѣзеть нечистый товаръ, а нелюбъ будетъ (РЛА, 55, 1330).

Ажо II часц. Аж. допущает гсдѣ бгѣ, для дознаннѣ и до свѣдченнѣ, тѣко тут на том мѣстцы и з иншо^с таемно^с рады свое^с; повторе, напожытечнѣшое и натруднѣшое есть вытравне в добрым ажо до конца (Зб. 752, 5426).

Ажѣ, ажѣ I зл. 1. Кали (пры залежной сувязі). Ажѣ первый мужъ у предреченомъ имѣнни своемъ своей женѣ нѣкоторое вѣно запишетъ... тогда, подлугъ обычаа права, кому усхочеть тому полечить (АЗР, I, 75, 1457); Куръмана, слугу

своего, послали есмо къ вамъ ажъ дасте ему правды ваше знамя, то будетъ после того межн нами николи лихоты не будетъ (КЗ, 336, 1480); Я будучи потданым отца владыки, присегат не буду без пана своего, аж пан мой будет оттець владыка, тож присегу учиню (АВК, XXXIX, 145, 1578); не сразу едѣтъ ажъ дадѣтъ, ажъ въсѣм роздадѣтъ (Зб. 261, 916); дѣла того неха^с будѣтъ 8моцнены сердѣца ваши, а моцност валки ꙗкобы игри собѣ розмѣйте, вѣда^{те} то запевне ижъ макидонѣи жаднымъ обычаемъ не 8зрите, ажъ вси поганы 8скромимы, тогды се з звитежствомъ воротимо (Алекс., 15). \diamond А жъ дастъ Богъ — *калі дасць бог*. Ажъ дастъ Богъ, какъ прыйдетъ весна, трава вырастетъ, а вода сольетсяъ, а мы пословъ нашихъ до тебе пошлемъ (КЗ, 457, 1486); отложили то есьмо ажъ дастъ Богъ до прѣхання нашего къ великому князству Литовскому (АСД, I, 10, 1522); выбраніе того чопового отъ дня двадцатого Сентября завѣшаетъ, ажъ дастъ Богъ до успокоенья того повѣтра (АВК, VIII, 493, 1602).

2. *Што (пры залежнай сувязі)*. костѣнтинъ 8видел. ажъ самъ гсѣ исъ Хсѣ. даетъ великому николе ис правое роуки евангліе (Чѣщя, 1076); плеваньемъ своимъ лице его скалѣли и битьемъ оубили такъ ажъ одъ сильного битья его престою обличье было отекло да ихъ нечистые вонѣющіи слины. змѣшавше зъ его дорогою кровью. къ его престому обличью прилоули (Пак. Хр., 76); кнзъ великии Витовъ оуслышавъ ажъ кнзъ Скиргайло преставис и послалъ кнзѣ Ивана ольгимонтовича ко Киеву (Увар., 95); Положи рѣкѣ твою подъ бедро мое и 8чиниш ми милосердье и правдѣ жебыс мене не погребѣлъ во египте, але мене вынесѣлъ, з той земли а поховал в гробѣ предковъ моихъ. и присѣглъ иосифъ ажъ мѣлъ емѣ такъ 8чинити (Бельск., 34).

3. *Аж, ажно (пры выражэнні выніку дзеяння)*. такъ стомилъсѣ былъ на молитве ажъ на нагахъ стоѣти не могѣлъ (Пак. Хр., 66); коли сѣ поткали, древа поломали на много штукъ и вдарылисѣ плечыма, ажъ подъ обема кони пали (Трыст., 100); голова наскрозъ ножомъ пробита и уся округне кийми збита ажъ мозкѣ выплыл (АВК, XXXVI, 44, 1582); мелъ жонѣ венѣсь богиню которѣю коли зосталъ на ложы з марсомъ богомъ звезалъ его ланцѣгомъ ажъ сѣ не могѣ рѣшитъ з ложы (Царств., 746); заразъ было трѣсене земли, такъ великое, ажъ сѣ 8вес городъ спадал, земля тежъ розступивши всехъ люде^с живыхъ пожерла (Біблія, 39); Запрошоны^с ... повторе кгда такъ заколоталъ ажъ се весь домъ потраѣс (Зб. 107, 1586); много тотъ филіозофъ наполнилсѣ жалости, ажъ изъ города прочь мусилъ поѣхати (Алекс. 1697, 116).

4. *Пакуль (пры залежнай сувязі)*. будетъ надобѣ князю Ивану Андреевичу ... и господарю нашему королю боронити

его потому жъ, ажъ его не зайдетъ какое дѣло; а зайдетъ его што, и ему князя Ивана боронити (АЗР, I, 62, 1448); Кои пакъ слоуги антихристовы слѣпії въ его вере останоутъ. боудутъ сѣ веселитъ ажъ сѣ имъ зле стане (Сівіла, 9); не бѣдѣ ель ажъ отмовлю речъ свою (Біблія, 56); бѣдѣ тѣстоѣ ель ажъ до трехъ лѣтъ, ажъ васъ добѣдѣ (Стрыйк., 4496); абы ему воеводѣ мултѣнскаго изъ братомъ его выдалъ, бо где бы того не 8чинилъ, теда онъ хоче тутъ такъ долго мешкатъ, ажъ его добѣде (Хр. польск., 186); такъ пилне его шѣкали ажъ поймали (Варл., 86); не вѣдалъ, што чинити мѣлъ ажъ се розмыслилъ і шолъ потомъ до него и любовне его поздоровил (Зб. 107, 1556).

\diamond А жъ поки — *да таго часу пакуль*. и тежъ послы с кождого воеводства и повету... будучи на съемъ вальны отъ обывателе^с с поветовъ на со^смикахъ обранные и посланные отъ сѣдовъ всѣкихъ подъ со^смомъ волни бѣдутъ ажъ поки сѣ з со^сму зверѣнѣтъ (Ст. 1588, 194); Кгда въщкѣве отишли, ото аггль Гднѣ ꙗвилсѣ Іосифови во снѣ мовѣчи, вставши возми отроча и маткѣ его, а оутѣкай до Егѣпта: и бѣдѣ тамъ ажъ поки рекоу тобѣ (Каліст, II, 264); Дондеже: Ажъ паки, и тыжъ навѣки, ажбымъ, албо поки ажъ, або ажъ (Бяр., 36); іасность... сама презъ себе стоѣла, ажъ поки Бгъ осадѣ четвертого дня сотворилъ, то естъ Слнце (Сакр., 116).

5. *А (пры далучэнні сказаў і членаў сказа)*. Звезда ... шла передъ ними, ажъ пришедши стала надъ месцомъ где было дитѣ (Цяп., 3); солданъ узѣвши листъ, казалъ его чести, ажъ то еъ писано: то естъ тотъ истый, забилъ твоего сына (Бава, 145); дхъ божи^с... похвативши челюстъ осла забилъ ихъ тисеча ажъ дрѣвнѣ втекли (Самсон, 25); ꙗмъ толко одинъ 8текѣлъ, абыхъ тобѣ о томъ далъ знать. еше и той домовѣлалъ, ажъ ииши^с прибѣжалъ мовечи (Біблія, 79); рижешъ попъ былъ сынъ тебуга чаровника: котори^с то тебугъ презъ чари свои напѣстилъ хоробы на грецкии во^сска з которой мнозство померло, ажъ попѣ дочку воротитъ мусили (Тр. гіст., 70); встанъ отпѣстилъ тобѣ богъ, але стережисѣ напо томъ жебыс никого не осѣжал, ажъ его гсѣ бгъ осѣдитъ (Зб. 107, 1806).

6. *І (пры спалучэнні аднародных членаў сказа і сказаў)*. чимъ пильней имъ онъ заказывалъ, они больші проповедали, и ажъ надъ меру назбытъ дивилисе, мовечи добре все чинит. и глѣхне чинитъ слышачімі, и немые мовечими (Цяп., 536); допѣшъ чого хочешъ, если мнѣ даси заставѣ ажъ пришлешъ што мнѣ обѣцѣшъ. рекѣ иуда. што хочешъ, жебымъ тобѣ далъ в заставѣ, отповѣдала перстенъ твой и манели и посохъ котори^с в руцѣ держишъ (Біблія, 87); осадили сво^с берегъ прѣсове стрелбою, и копаньемъ, мосты показавши, тамъ не могли наши перебытъ, ажъ се на горѣ 8дали. А в томъ 8крикъ

мистръ прѣски⁸ послал кролеви двѣх послов з тарчами и з голыми двома мечами (Хр. польск., 13).

7. Дык (пры далучэнні сказаў з дадатковымі звесткамі). Мордасу... дворъ нарядити, у перевоза близко Криници, ажъ будеть не местичкое место, королевское (КЗ, 119, 1449); они ему повѣдали мовечи ижъ сѣ народит з жены твоєї сынъ, през которого трома мѣсто згинет, ажъ и камен на камени не зостанет (Тр. гист., 67); Даецься прето вѣдати, ижъ покой Гсденъ в⁸ мирѣ и тишинѣ есть, фундамент⁸ абовѣм⁸ которого члвкъ закладает⁸, и початокъ которого починает⁸, в нем ажъ до конца трѣаетъ. Если назбыть вынеслымъ и крикливымъ голосомъ млтвы чинити почнетъ, ажъ до конца того звычайу держатисѣ будеть (Мак., 62); Сарацынин коли простерлъ рѣку ажъ в не⁸ обачыл дорогоценное перьло (Зб. 82, 5).

8. Бо (пры залежнай сувязі). при дворе ...поветре моровъ значне се показовало крол не хтѣл был выехать ажъ дворна и на замку мреть почали... тѣды жъ крол его млт блжкнувши се дал се вывезть на ноц до пракги за рекѣ вислѣ (Еўл., 11); Александр приступивши к⁸ ней и взѣл еѣ за рѣкѣ не маеш царице отсюл выити, ажъ тебе 86⁸ю (Алекс. 1697, 866).

Ажъ, ажъ II часц. 1. Нават. да на свое смоутные гроуди тѣгнѣла роуки и голову сна своего не без плачоу а гоукоу сильного рѣвоучисѣ коу обниманію его да насытитисѣ не могъчи плакати ѿ своем наимилейшом сне. ажъ ее не могли ѿ стго тела ѿтѣгнути (Пак. Хр., 14—146); лесы, на волоки розмероны, где годно, на пашню людми осажати и вольности маеть давати урадъ на пять альбо на шесть летъ, ажъ и до десети; а то маеть быти, где чорные лесы, а тяжкѣе ку выробленью (КПД, 574, 1557); Даже: Нѣжли. ажъ (Бяр., 32).

2. Толькі. абы... въ ноцы у корчмахъ прихожымъ гостемъ питья не давано, а, естли бы шыньковано, нехай же бы гостей не выпущчано, ажъ в день (КПД, 172, 1551); кроиники угерские свѣтчатъ, ижъ збурене Рѣму, и смерть Некажого ажъ сѣ по каталонской битве стала (Атыла, 184); тые вси с полгаки... и с кийми, а справцою старьшимъ над тымъ всимъ людомъ тот истый панъ Войтеховский, повинный пана Куротовъ, ажъ некоторые тое жито жали — было серъповъ о сто (АВК, XXXVI, 186, 1582); ласкою божою не толко 8бѣзспечоны⁸ але и распещоны⁸ будучи никгдым се ку оброне ѿ неприѣтел моих не готовал ани се за слова их брал очекаваючи власнѣ наше⁸ помсты боже⁸, ктора тѣжъ никгды не омешкала а дрѣкгды и въ мне самым ажъ плач и вѣлке порушене в духу чинила (Еўл., 2); 8же хотѣли вси поддатисѣ ажъ один человекъ старый ижъ загамовал (Стрыйк., 4466); на тыи слова поликарпъ молчал ажъ коли налегли тогды реклъ (Зб. 752, 558).

3. Аж (пры выражэнні нечаканасці дзеяння). какъ отстѣпилъ ѿ нее англъ. ажъ идоут к ней два вестоноши (Чѣция, 156); ѿ на тотъ кликъ приехалъ: ажъ тотъ панко Мишковичъ Стецка Зелепужича на его влостной сеножати ошепомъ его бьеть (КСД, 21, 1510); Агулин скрылъ колдру с него, ажъ Бово нагъ ѿкѣ ѿ матеры рожен (Бава, 143); толко хотѣчи быти в⁸ монастырѣ човску в полмилѣ ѿд трѣбецка там ѣхалемъ приѣждзаючи под горѣ гдым пѣшо ишоль ѿпадал пред конем молчачисѣ гсдѣ бѣгѣ и пречсто⁸ бѣди на тых мѣсть страх велики⁸ мене ѿпановал, ажъ заволаем голосом барзо (Дыяр., 151); так ѣхалисмо неподалеко сѣвака города на погребы село боарское, тое село переѣхавши власне в дѣброви южъ при заходѣ слнца, барзо велика тѣча мене з послушником ѿгорнѣла ажъ послушник заволаелъ, што то дла бѣга и почалъ собою трвожити (Там жа, 152).

4. Аж (пры абазначэнні месца і часу). се азъ Михайло Постручъ Ивановичъ отлучилъ есми свое дѣльниці озера Черѣя луку поченъ ѿ Городецкого острова ажъ до Междока (АСД, II, 3, 1454); ѿблил мене водою ѿ головы моее ажъ до ног (Пак. Хр., 376); которыи там тогды зошлисе были и при томъ были ѿ початкоу ажъ до сконанія оусе што видели и слышели и што их поткало коли исса оу его детинности оу вифлиоме и с дары искали и хвалили (Валх., 646); Господаръ присѣгнул тымъ статутомъ судити всихъ духовныхъ и светскихъ почоншы ѿдъ вышшого стану ажъ до низшого (Ст. 1566, 1); Другіе садибы подрѣчные, почавши одъ гумна пани Кгрековое ажъ до млына надъ рѣкою кресною (АВК, VI, 178, 1599); не толко теперъ але завше ажъ до смерти самое абыщире цноты надовали (Зб. 261, 115); што вправдѣ шлѣхетный тотъ и прѣдкѣй на нѣсной дорожѣ вендровникъ стачечне выполнил и горѣчост⁸ срѣца своего з⁸ початкѣ ажъ до конца оуставичне заховал (Варл., 346); ѿ гсди на небесехъ милосердие твое, а правда твоѣ ажъ до ѿболоков (Пс. XVII, 46—5); ѿт поранкѣ ажъ до вечера билисѣ (Алекс. 1697, 35).

5. Хаця. Сивилла рече. то ѿ црю повѣдаю тобѣ ажъ и не веришь мнѣ, жидовъ бѣдетъ велми мало. и бѣдѣтъ жидове хрстианомъ поддани быти (Сивіла, 4).

Аза часц. Хіба, няўжо, ці. постановеньѣ папѣжков, которыи конститѣціѣми апостолскими называецъ, аза не за науку вѣры католицкой черезъ него почитаны бывають (Апакр., 42); Аза который с члонковъ цркве восточной на томъ разбойничкомъ флоренскомъ соборѣ такъ признал, ѿко володимерскій і лоуцкій владыковѣ, каждый з⁸ особна с писма читаючи под присѣгою визнали (Там жа, 436—44); Аза мои милые вызнавци, на томъ листрикійскомъ флоренскомъ си-

нодь, о таких визнаван^ахъ снисо^а ком⁸ з⁸ грековъ (Там жа, 44); реклемъ вамъ южъ, и не сл⁸халисте: што зась хочете слышати; аза и вы оучениками его зостати хочете; а они зла^али его и рекли, ты оученикомъ его б⁸дъ: а мы Моусеовы-ми естесмо оучениками (Каліст, I, 1406); онъ им со в⁸скою любовію мовил. снове аза есте не слышали въ еугліи иж с каждого слова пороженного маем дати личбу в ден судны⁸ (Зб. 107, 1566). *Параўн.* азабы, азажбы, азаже, азажъ.

Азабы часц. *Тое, што і* аза. азабы таковыя мѣсца имъ належати могли которые не кривоприс^ажцомъ, и^аковыми они соутъ, але доброго с⁸мнѣн^а и неподозрѣной цноты людем през право соутъ оуказаны (Апакр., 1986).

Азажбы часц. *Тое, што і* аза. Азажъ бы однакъ тыи отст⁸пци оттол^а потѣх⁸ и^аков⁸ю собѣ обещовати могли (Апакр., 1986); гдыбы акій Младенець боролс^а з⁸ дитиною, и поборо⁸ бы его и^ак⁸ малого, азажбы был ѿ тое малый каранъ, же с^а даль звит^ажити; было бы то несправедливостю великою (Мак., 25); и^ак⁸ Гдыбы которой матцѣ маючой сына единачка пенкного, м⁸дрого... пришло^а его погрести, азажбы не оуставична^а жалость и повседневныи слезы ей з⁸ того были (Там жа, 173).

Азаже часц. *Тое, што і* аза. многіи рекут ми въ оныи днь, ги, азажесмо мы не в твое им^а пророковали; не твоим именем бѣсы выгонили (Жыц. св., 158).

Азажъ, ажажъ часц. *Тое, што і* аза. азажъ мы того не бачимо хот^а бысмо с^а всѣ епскпы на тоую оунѣю згодили, а все бы хрстіанство на то не позволило, жебы то толко порожна^а праца и огида наша была оу овечокъ нашихъ (Апакр., 196); Почала взыват голосом, отче што чиниш. чем⁸ се в такіе небезпечныя речы вдаваеш, где то илет не ѿ одного або двох, але ѿ мног тысяче⁸ нас, азаж не слышал иж валка надвое бывает (Бельск., 816); Давид... вз^ал ки⁸ пастырски⁸ и п^ат камене⁸ з реки смаглых до опорока, сховал их до торбы и шол против голи⁸дови, которы⁸ обачивши его рекль, азаж и^а пес жес на мене з кием пришол (Там жа, 966); онъ повѣдил: азаж (мовит) не вѣдаете, же на том возъ, под которим чотыри кола бѣгают, потреба, жебы хто сѣдѣл (Хр. польск., 86); Азажъ не видишь на и^ак⁸ многіе плюгавые и болотныя мѣсца слонце спѣщаетъ свои промени и на и^ак⁸ многіе смерд^ачіе трѣпы свѣтит. Азажъ отг⁸ль пріймдет⁸ и^ак⁸ю змаз⁸ (Варл., 2896—290); откол начине голос⁸, срдца, плюца, оутроба, жолчъ и иншіи внутрости, и кровь и к⁸дра; азаж не все тое земл^а ест и порох. и^ак земл^а прійм⁸ючи в себе и^ак⁸еколвек насене вырощует (Жыц. св., 118); Ажаж тое преложоном⁸ правда и справедливост пристоит (Зб. 752, 77); радили ем⁸ толко словне вѣры стое отступлене, азаж то ве-

лика^а реч, мовили, выречъ: пане цесар⁸ (Там жа, 558); не оуживаетъ: Сл⁸хан⁸а, Читан⁸а, Писан⁸а, и иншихъ оуставичныхъ праць. Прагнетъ хто Три⁸мѣфаторомъ быти над непри^ателем⁸, азажъ на ор⁸жіе не способл^аетс^а (Дзід., прадм.).

Азали, азале часц. *Хіба, няўжо, ці.* азали то не антихристове которые и онъ др⁸ги⁸ прибытокъ жилище божье пречист⁸ю богородицѣ и всихъ светыхъ блюзн^атъ (Унія, 42); азали не лепей з ненавистію всех и въ ⁸бозтве во⁸ти до црства н⁸сного ниж з маестностю и ласкою пна твоего во⁸ти до пекла (Зб. 261, 2216); сара ... рекла мужеви своему ѿто замѣкн⁸л мнѣ богъ, абых народила. войди до служебки моеи, азали вжды з неи буд⁸ мѣтъ дѣтки (Біблія, 42); Азале таковыми дарами ⁸благаю брата моего (Там жа, 71); Сенес царъ ... ач⁸колвекъ был много звитествъ доступил, а в⁸скож в кладѣ много шкодъ подн^алъ, але то⁸ александръ незличоный валки чинил в которих ничего иншого одно звитежство завжды одержал. азали пребываючи в тире не были рицери велми моцни (Алекс., 12); Рекл⁸ прето одной ночи кроль до него: слышышь, выйдѣмо, и проходѣмо с^а по мѣстѣ азали што пожитечного дл^а пришлого час⁸ обачимо (Варл., 1366); Еда: ци, ли, азали, азажъ (Бяр., 40); азали не мог⁸ ⁸молити отца моего абы ми поставил болши дванадцати легионов ан⁸гелскихъ (Зб. 82, 1386). *Параўн.* адали, зали, изали.

Азалибы часц. *Ці ж.* Назавтрее ожидалисмы, азали бы митрополит з⁸ и^акою об⁸мовою вчорашнего омешкань^а с призваньемъ нас до и^акихъ намовѣ в⁸спредокъ насъ былъ прислал (Апакр., 126); м⁸жъ нѣ^акій м⁸дрый оучинивши пилность ѿ своей забавѣ к⁸силъс^а, всего што с^а на свѣтѣ дѣетъ спробовати, азалибы в⁸ чомъ пожитокъ нашолъ (Мак., 353—354); Маючи теды в⁸ так⁸ великомъ взгорженю роскоши, а велик⁸ю терпливост в⁸ небезпеченствахъ если бымъ вѣдалъ же вѣра галилейчиков над т⁸ю, которой с^а держимо, ест⁸ лѣпшею, азалибым не з великою пилностью тое справовалъ, жебы все оп⁸стивши, збавене собѣ оучинилъ (Варл., 2206). *Параўн.* изалибы.

Азбука наз. 1. Алфавит. да тыи частію оу вере были наказены и од некоторого кацер^а именем солдана были одворочены да держать частію обычай грецкій и кацерство да держать азбукою албо писмо калдейске да держат опришне свой и^азык (Валх., 786); Потреба естъ ведати иже си^а книжка замыкаетъ в собѣ шесть азбукъ еврейскихъ (Скар. ПЕ, 26); Каталогъ Речій и Повѣстій наход^ачих^а в⁸ Бесѣдахъ Стго отца нашего Макарія Егупетскаго, ведл⁸гъ Аз⁸б⁸ки (Мак., 387); азъ двое значит⁸, в⁸ аз⁸б⁸цѣ славенской первом⁸ писмени им^а: а в⁸ и^азык⁸ Славенском⁸ мѣсто имени (Бяр., 1).

2. Литара. вмѣсто «сѣверныя страны повелителя» напи-

саль «Сибирныя страны»: ино тутъ лише одною азбукою, а по нашому литерою онъ помылился, вмѣсто «вѣди» написалъ «буки» (АЗР, V, 32, 1637).

Азбучникъ наз. *Буквар.* Б8кварѣ: азб8чники (Бяр., 9).

Азбучный прим. *ад* азбука. писмо и литеры азб8чныи маюг ѿднак вси кро8ники р8ские, толко тых на8первыхъ быти кнжат в панствах своих повѣдают. *Книга* ѿ которог Киев, Щока, ѿ которог шоковица, и хорова ѿ которог хоровица або вышгород мѣста сут на имѣ их заложени (Стрыйк., 434); Стихія... называютсѣ теж стихіями и лѣтеры азб8чныи, иж8 з них всѣ книги сѣтъ написаны (Бяр., 313).

Азиатицкий гл. азиатицкий

Азийский прим. *Азіяцкі.* з тых теж краин ази8ских иверов и халибов цесар т8рецкий за десѣтын8 барзо мног берет сребра на кожды8 рок (Стрыйк., 422); нашаслившым б8д8чи выбилсѣ на8перве8 з моцы и голд8 татарског, тасанско8 ѿрдѣ, пормию, бибирию, лапию, т8харию, ѿткул продкове венгров и болгаров, и ази8ской част краины подбил под моц свою и згодовал (Там жа, 431б). *Парайн.* азитийский, азиатицкий.

Азитийский прим. *Тое, што і* азийский. соборъ халкидонскій постановилъ, абы константинопольскій епсѣп першим былъ по римском бискѣпѣ и жебы митрополии азитійскіе, понт8скіе и трацкіе посвѣчал (Апакр., 148б).

Азиатицкий, азиатицкий прим. *Тое, што і* азийский. к8 подтверженью того приводит ѿсмѣ прикладов. ѿдинъ о костелах азиатицкихъ через виктора бискѣпа римског заклѣтыхъ (Апакр., 130); иверове азиатицкіе обачивши в гишпанѣи также *ѣк* в свое8 ѿчизнѣ богатые горы крѣщем золотым сребраным и желѣзным, которое истин в книгах, в мд опишет, и выславляет, там же ѿсѣли (Стрыйк., 422).

Азотчанинъ наз. *Жыхар горада Азот.* р8ка гднѣа обтѣжиласѣ над азотчаны и губилъ ихъ (Біблія, 30б); коли на свитанью встали азотчане назаетрее, ажно дагонъ лежалъ тварью на землі, предъ скринейо гднею (Хран., 202). *Парайн.* азотянинъ.

Азотянинъ наз. *Тое, што і* азотчанинъ. вѣсташа на свитанни азотѣне (Скар. ПЦ, 13).

Азъ I займ. Я. Се азъ Михайло Пѣстручъ Ивановичъ далъ есми свое дѣльницю (АСД, II, 3, 1454); да аще мертвица ты и воскресишь. то и азъ боуд8 вѣровати вѣ бѣ твои (Чэцця, 35); азъ прииду к городу. и вы оузвод ѿтотнитѣ а мость положите ѿниж приехавши оуверилисѣ воеводе и приѣ ихъ любовно а того в них не разоуме и ни познаша и Дашко приехалъ к город8 в ночи. во Ѣ час (Увар., 99); азъ народивсѣа вдыхалъ есми всех8 посполитый воздухъ (Скар. ПБ, 10б); се азъ присегаю тебе, иж николи не минеть, видевшесѣа црю со

црем дабы не мыслилъ ѿ соблажненіи его (Арыст., 171); азъ вѣ ѿтци и ѿтѣць вѣ мнѣ есть (Будны, 11); Азъ приидохъ во8мѣ ѿца моего и не прыемлете мене аще инъ прѣдетъ во8мѣ свое того прыемлете (Унія, 38б—39); что аз глю до ваи: радости аще не хвы словеса. блжени егда поносятъ вам и ижденѣт вы и рекут всѣмъ золь глѣ на вы лж8ще мене ради рад8тесѣа и веселѣтесѣа *ѣко* мзда ваша на нбсехъ, и понеже многа поношеніа безчестіа, 8ничженіѣа порѣганіа (Дыяр., 169); азъ бгу единому иже сотворил нбо и землю принош8 жертву (Зб. 752, 24б); се аз послю ангела моего, а уберет до рогу передо мною и внезапно прѣдет во церковь свою гдѣ (Зб. 82, 367б); да и аз8 в того бга вѣр8ю, бгѣ нашѣ да б8дет ми во помощь (Алекс. 1697, 26б).

Азъ II Назва першай літары ў славянскай азбуцы. азъ двое значит8, в8 азб8цѣ славенской первом8 писмени имѣ: а в8 ѣзык8 славенском8 мѣсто имени (Бяр., 1).

Аиентъ гл. аиентъ

Аитовати дзеял. *Тое, што і* агитоватисе. на скуточною вѣ самой речы росъправу... до насѣ враду ремиса станула и тая акѣця ѿ давного часу аитуетъ (АВК, XX, 37б, 1664).

Аитоватисе гл. агитоватисе

Аитуючий гл. агитуючий

Аитуючийся дзееприм. *ад* аитоватисе. теперъ аитуючийсе справѣ есть терминъ (АВК, XV, 87, 1663).

Ай выкл. *Ай!* она его познала. Ай боже! Почали сѣа велми цаловати (Бава, 153); рече: Ай боже створителю небескии, уховай мѣа, пане, ѿ смерти (Там жа, 155).

Академикъ наз. *Студѣнт езуїцкай навучальнай установы.* оповедаль ... панъ Лукашъ... о забите и замордоване ганебное небошыка пана Павла Вишнѣвѣского — академика Виленского (АВК, XX, 313, 1635); панъ Константій Фелиціанъ Шенявскій, академикъ Виленскій, сѣсь листъ угодливый запись, межи ихъ милостями — ксенжою іезовитами колеюмъ Виленского и цалюю академіею Виленскою... до актѣ книгъ кгородскихъ Виленскихъ подалъ (АВК, VIII, 600, 1685).

Академия наз. 1. *Старажытнагрѣчаская філасофская школа.* Константин наб8довал и школ и гимнов а библиотек8 барзо велик8ю собрал... кохал се константин в людех 8чоных, доходов великих надал им привилеѣв и волносте8, назбирал до оной академии преднѣ8шие философы, и оратори, и медики и грамматики (Бельск., 269б); ѿп8сти славные Филозофскіе академіе чловѣче, 8дѣсѣа раче8 до приржоных школ бестислѣсных (Зб. 259, 232б).

2. *Сярэднєваякая езуїцкая навучальная ўстанова.* На врадѣ его королевское милости кгородскомъ воеводства Вилен-

ского... оповѣдали и жаловали панове студенци академіей колеіумъ Виленского (АВК, VIII, 498, 1608); покладалъ листь... належачый его милости ксендзу Сымону Укѣневскому, ректору колеюмъ и академии Виленской соиетатись Езу (АВК, XX, 316, 1636). ◇ Академия небесная — *неба*. архангелъ гаврилъ... не иншое поздоровене принеслъ тылко бозское, з Академии небесной (Зб. 259, 6506).

Акафистовый *прим.* *ад* акафистъ Зачалем пѣснь спѣвати прчсто^с бдци Акафистовую овѣю возбранно^с воеводѣ побѣдительно^а и проч: Аллилуіа Аллилуіа припѣваючи, и гды вже было преде днем здрѣмалемсѣ. а ото знагла страх ма огорнулъ и туча червона^а слонечна^а под час всходѣ слнца (Дыяр., 150—1506).

Акафистъ, акафистъ *наз.* *Акафист.* акафистъ мають пѣти Пречистой Богоматерѣ (РПП, 323, 1502); тые священники мають за тое наданье наше на кождый день акафистъ пѣти передъ Пречыстою Богоматерью (Там жа, 350, 1518); мають тые попы Михайло и Матфей... панихиды и молебены и обѣдны и по вся воскресенья акафистъ Пречистой Господни сполнати въ кождой недѣли (АВК, VII, 7, 1526); князь... къ той церкви Божьей придалъ на акафистъ пудъ меду прѣсного зъ подклѣта дворного Мстиславского (АЗР, II, 400, 1544); акафистъ престои бгородицы: там теды теж вѣрны зложили престо^с бгородицы спѣват акафист, то ест несѣдалное (Бельск., 3476); потом в^с господа Ѵстежана Рѣсина пикарѣ в коморци гдымъ одправовалъ Акафистъ до прчстои бдци, теды власне в тых словах от всѣхъ нас бѣд свободы (Дыяр., 1606); Што сѣ дотычет молебновъ з^с акафистомъ и оурочистостій рочныхъ тые два разы в^с рокъ: то ест на Ѵспеніе и на Ржство Пречстой Двы Мріи постановляемъ (Ст. бр., 9); Прилогъ ... Прикладъ, придатокъ, тиранское оутисненье, намѣтност, зри в^с книжцѣ акафист, лст: ід (Бяр., 126).

Аквавита *наз.* *Гарѣлка.* въ Добрейкѣ водка и пиво 1 зол., водки аквавиты 5 гарн. 3 кваты въ боченокъ 16 зол. 7 гр. (ИЮМ, XXV, 20, 1714).

Аквисгранинъ *наз.* *Жыхар горада Аквисгранума (лацінска назва Аахена).* во всехъ мѣстцахъ хрестіанскихъ держат особне црквы и чимъ мытари на которыхъ опришне гребоутсѣ какъ фрагове албо фризове аквисгране да и ихъ капланы оу золотыхъ короунахъ албо позолочоныхъ по ихъ силе коу олтарю коураваны почесне пристѣпаютъ (Валх., 786).

Аквитанский *прим.* *Аквітанскі.* ведже ѣ пѣвне того твердiti не смѣю, кгдажъ то ест реч ѣвна, ижъ французскую землю, аквитанскую и ишпанскую на тот час висиготове были посели (Атыла, 185); про то, абы Аэцгусъ, што сѣ вже

однакъ было стало Тѣодорыка заходныхъ гкотов королѣ, с которымъ вже былъ давно великую войну зачал, ку собѣ не наклонил, умыслил Тѣодорыка на тот час Ишпаней и францѣи аквитанское пануючого намовлѣти, абы его мог до себе наклонит (Там жа, 186).

Акгинский *прим.* ◇ Акгинское сукно *гл.* сукно

Акгитоватися *гл.* агитоватисе

Акглинский *прим.* ◇ Акглинское сукно *гл.* сукно
Акгнусокъ *наз.* *Крыжык з фігурай ягняці.* акгнусковъ два, сребромъ оправныхъ (АСД, I, 281, 1637); притомъ акгнусокъ сребрный, кгузиковъ серебряныхъ дробныхъ осмнадцат и крижыкъ сребрный (АВК, XXXIV, 200, 1661).

Акгравовати *дзеясл.* *Прыгнятаць, абцяжарваць.* которые, предъ нами станувшы, вносили скаргу на отца протопопа, же ихъ розне акгравуетъ такъ словами частокротъ, яко тежъ правомъ невинне турбуеть (АСД, I, 279, 1634); иншими розными жалуючую ея млсть акгравовалъ способами (АВК, XXXI, 362, 1646); судъ головный... не лучечи и тое справы до земства не отсылаючи, передъ собою процедовать наказаль и винами эксцесовыми кнежати его милости акгравоваль (АВК, XV, 226, 1668); его милость... тотъ обовязокъ... акгравуючи... на здоровье жалуючихъ одповѣдъ и похвалку учинилъ (Там жа, 260, 1670).

Акгравоный *дзееприм.* *ад* акгравовати. поневажъ еще жаднымъ зъ светобливое децизиі вашмостей суду декретомъ никто плаченьемъ совитостей акгравоный не былъ (АВК, XII, 455, 1662).

Акустинский *прим.* *ад* августинъ. зъ ихъ же тежъ также остерегаются абы кто с тыхъ сторонъ не прешол до пана солдана на его шкодѣ протомъ братіа меншай акгоустинска^а кармеллитове и казноздее и торговци и инши люди сторон поморскихъ (Валх., 47).

Аки, акы *зл.* *Як, нібы (пры параўнанні і ўдакладненні).* начѣ свѣтослав доумати съ смоленскими бояры. на хрестіанское кровопролите акы сверѣпши звѣрие. ако не хрестіане (Віл., 445); слышалъ есми и что промежи вас ни единачество и недружба велика. каково боудеть межъ вами слово. или какова приизнь. и вы на мене сошлитесѣ. акы на третии. азъ вас право соужю (Увар., 96); съ служебница твоѣ, да будетъ акы раба иже ѣмываетъ нозѣ отрокомъ господина своего (Скар. ПЦ, 556); акы стеблие въменишесѣ ему млатовѣ (Скар. ІК, 50); и црство комѣ его бгѣ далъ отъ рабовъ своихъ. и поставилъ еѣ владѣти надъ ним. и надъ пенѣзми ихъ. и надо всеми дѣлы ихъ. и онъ имъ акы наместникъ бжій (Арыст., 153); сами хѣды а жили ихъ нарѣжи. а кратаніѣ борзы. дѣла ихъ на полы, акы дорныхъ (Там жа, 183); Данииль тѣже пишеть,

ако 8чени процвѣтуть акы свѣтъ нѣснй (Будны, 726); Рекъ Трыщан: ꙗ не могу на кони седѣти акы на носилищахъ нести сѧ (Трыст., 22); что же сіе и чесо ради: дабы бви благодарствению двства почест. акі бы блгоуханнейшии крын ис терновныѧ ветви избрал (Жыц. св., 129); ꙗко на мнозѣ: акы по многой части (Бяр., 80).

Акинтовый *прим.* Яхантавы, колеру яханту. мардохе^s выходѧчи з палацѧ царского, свѣтилсѧ в шатахъ царскихъ то есть во акинтовыхъ, и в бѣлыхъ (Біблія, 585). *Парайн.* акифовый.

Акинфъ, иакинфъ, иакинфтъ, иякинфъ *наз.* Каштоўны камень яхант. письмо стое зове иакинфъ п8рп8ра (Бельск., 496); петлички зъ иакинфтѧ по бокахъ и по верхахъ ѡпоць 8чинииш (Біблія, 141); привѣжешъ ей шнуромъ зъ акинѦ8 и б8де на шапцѣ надъ чоломъ архиереѧ. и понесе аарон неправостъ тыхъ речи которыи ѡферовали и посветили сынове израилевы во всихъ дарехъ своихъ. А блѧха б8детъ завжѣды на челѣ его, абы имѣ былъ млстивъ гсдь (Там жа, 145); Реклъ гсдь до Моўсеѧ мовѧчи: мовѣ снѡмъ Израилевымъ, абы мнѣ взѧли первостъ ѡтъ каждого чквка [так!], а то есть первости, золото, серебро, мѣдь и Акунфъ и шарлатъ и кармазинъ сѧконный (Хран., 1016); оучинишъ тежъ ризѧ подѣ сараменникъ всю з іакунфѧ (Там жа, 1056).

Акифовый, иакинфовый *прим.* Тое, што і акинтовый. справили и блѧхъ свѧтого 8чъщенія зъ золота... привѣзали ю до шапки шнуромъ иакинфовымъ (Біблія, 156); висели по всихъ сторонахъ ѡпоны бѣлыи и зеленыи и акиѦовыи завѣшоны на шнѣрахъ шолковыхъ (Там жа, 572).

Акиянинъ *наз.* Прадстаўникъ старажытнага блізкаўсходняга народа. а в той часъ было зобрано безъ числа людѧ... вавилѡвлѧне, халдѣи, акыѧне... и всѣ восточныи цари (Алекс. 1697, 92).

Акиянский *прим.* ад акиянъ. [Р]ѡшивши людѣ александеръ и приехалъ до моря акиянского, и ехалъ надъ берегомъ моря противъ сторонѣ где слнце 8ставае в козорожцѧ знамену небесномъ (Алекс., 42); повидали Александрѣ што имѣ где пригодило сѧ по морѧ плавачимъ битвы звѣрами варварскими, и ефиѡпскими, акиянского моря (Алекс. 1697, 20—206).

Акиянъ *гл.* окиянъ

Аккаронитянинъ *наз.* Жыхар горада Аккарона. И послали суть Кивотъ Гсденъ въ Аккаронъ, и внегода принесенъ естъ Кивотъ божий въ Аккаронъ, возпихѧ Аккаронитѧне глѡще, принесете к намъ Кивотъ бога Израилева Абы поморилъ насъ и людей нашихъ (Скар. ПЦ, 136).

Аккаронский *прим.* ад Аккаронъ. ѡтъ мѣтной реки котораѧ ѡбливаетъ егѣпетъ, ажъ до границъ аккаронскихъ кѧ полночи

(Хран., 1686); Идѣте порада сѧ Ваала бга аккаронского, естъ ли живъ быти могѧ зѣ тоей немочи моеи (Там жа, 319).

Акколить, аколить *наз.* Царкоўны прислужникъ. rozmaityи сѧт слѧги в церкви божеи, сѧтъ аколитове ꙗко они которыи лампы засвѣчали (Выкл., 536); Дрѣгій чтець и пѣвецъ, Третій Еѡоркиста алболи заклинатель. Четвертый Акколить алболи свѣщеносецъ. пѧтый поддѧконѣ Шестыѣ Дѧконѣ. Седьмой Іерей. але двоѧкіе сѧтъ Іерейи (Дзід., 29); Першій естъ вратарства алболи вратарѣ, дрѣгій чтець и пѣвецъ, третій Еѡоркиста алболи заклинатель, четвертый акколить алболи свѣщеносецъ (Сакр., 156).

Ако *гл.* Якъ. сихъ слиѧнїѧ тепло и волгло. коли ихъ проравываемъ, ко слиѧнїю престарѣлыхъ ако ихъ приравняемъ къ теплоте детинои. но б8детъ соухо и стѣдено (Арыст., 189); А иныхъ ако человекъ уломанныи слепы и припомнити не могу; то все в той шкатуле нашои было (ИЮМ, XXVIII, 151, 1666).

Аколить *гл.* акколить

Акравокъ *наз.* Абрзакъ. ему хлопецъ утекъ... шкоду учинивши, то естъ... прасѣе, ножицы, акравки муравского сукна чорного (АВК, XXXIX, 79, 1578).

Акрида *наз.* 1. Родъ ядомой саранчы. едучы ѡ акриды: и медь дѣвий. (на полѣ: тое слово некоторые выкладають, грѣшкі лесныи, а иные кобылкі, то естъ малыи акіе сѧ зверѧтка. которіе вѣ тамъ тыхъ землѧхъ ѡдалі. Словенскій перекладачъ 8 мат. г.с.д. выложилъ: пружіе: то естъ: саранчі: вѣдѣже вѣдечи то быт не власный выкладъ) (Цѧп., 436).

2. Трава. Предотеча и всѣ заразы пожадлиности оумертвилъ и поѧсъ ремѣнный около бедрѣ своихъ мѣлъ: скѣра... мертвой скотины естъ частъ: а которыи сѧтъ обжирливыи и опилцами, ленивыи и недбалыи не опѡсѣють сѧ. Кормлѧ Іѡаннова была Акриды, або прѣжіе, и медь дикій, або лесный (Каліст, II, 278). А ижъ Акриды оныи або прѣжіе трава сѧтъ, Соломонъ мовит, нехай зацвитетъ микгдалъ и оуолстѣетъ верхъ, и ѡтдѣлитсѧ капарра: естъ тѣды микгдалъ овоцъ дерева, а капарра естъ трава (Там жа, 278—2786).

Акрутний *гл.* округный

Аксакутаръ *гл.* ексекуторъ

Аксамитный, оксамитный *прим.* ад аксамитъ, оксамитъ. Ризы одамашковыи, ожерелье оксамитное на золотѣ, а подоль на золоте, потрафилъ на золотѣ (АЗР, I, 136, 1494); она взела въ мене кабатикъ оксамитный (АВК, XVII, 357, 1541); шапѧка акѣсамитнаѧ подбитаѧ за нее дано сорокъ гроше^s (КВС, 4446, 1552); Били намъ господару чоломъ подданныи наши, мѣщане мѣста Виленского ремесла шапочницкого оксамитного (АСД, I, 159, 1582); в тлумку было соянъ чорный утерфиновый з оксамитнымъ кшталтомъ, другій

соян зеленый люньский з кшталтом оксамитным (АВК, XXXVI, 23, 1582); жупанъ акъсамитный чарный, китайкою зеленою подштытый, кошътоваль копъ тридцат пят (Там жа, 75); поясъ аксамитный... коштоваль копу грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593); некоторые аппараты до того костела належачые, а меновите: орнатъ аксамитный пстрый... стула зъ манипуляромъ (АСД, VIII, 176, 1601); сукню мою фалендышовую чирвоную зъ скшбалтомъ окъсемитнымъ... тамъ же украль (АВК, XVIII, 251, 1620); речи по смерти небощицы матки ... въ имѣню и дворъ Буховецкомъ zostали, а то есть меновите: брамокъ двѣ перловыхъ... лѣтникъ адамашковый зъ брамами аксамитными (АВК, VI, 119, 1625); шапка оксамитна з соболцем купленая за коп двадцат грошей (АВК, XXXIV, 296, 1663).

Аksamитъ, ексамитъ, оксамитъ, яксамитъ наз. *Аksamit.* зъ Нового Мѣста послано князю великому Тферскому: шуба соболья, волочоная аксамитомъ або адамашкою, а другая шуба кунья (АЗР, I, 109, 1486); кнзъ же великий Витовтъ зѣта своего великаго кнзѣ оучтивъ и оударивъ различными дары, сажеными порты и дорогами оксамиты (Увар., 96); Евангелие, въ четвертку, синимъ оксамитомъ крыто, пѣкли серебряные, позолочиваные (КСД, 872, 1516); жена... прѣдкрашенную ризу зделала ест собѣ, паволока и оѣгамитъ одежда еѣ (Скар. ПС, 476); А товары дей дорогіе, золотоглавы, оксамиты и иншіе дорогіе рѣчи до казны свое розказаль братъ (АЗР, III, 165, 1573); узял был по жоне своей од тестя... шлейку якъсамиту чорного с перлы (АВК, XXXIX, 75, 1578); была на Трыщане злотоглавоваѣ жупица и шата, а на Ижоте зеленого оксамиту самъ (Трыст., 66—67); еслибы который чоловікъ змеръ, тогда мають они на погребѣ его аксамитъ и свѣчи братскіе дать (АЮЗР, I, 223, 1589); речи костельне... сѣдло ексамиту чорного влоске, а до него радъ ексамиту... сребромъ оправный (АВК, XIV, 437, 1592); Прето зоставили потом тоѣ обычаѣ в риме иж паниам волно было ходит в злоте, аксамите, пѣрпѣре и в паволоцѣ чога перед тым боронено (Бельск., 1546); за аксамитъ дали золот. одинъ (ИЮМ, III, 65, 1685).

Актикация гл. актыкация

Актиковане гл. актыкованье

Актикованый гл. актыкованый

Актикованье гл. актыкованье

Актиковати гл. актыковати

Актованый *дзеепрым.* ад актоватися. справа такъ на першимъ термине роковъ прошлыхъ такъ рокъ сужоныхъ, а потомъ и у суду головного актована была (АВК, I, 332, 1666).

Актоватися *дзеясл.* Разглядаца на судзе. перед тым сѣ-

дом актоваласе справа зрожонога пана дрѣсеѣка (КАР, 676, 1648); которая справа яко се передъ нами актовала есть до книгъ земскихъ Городенскихъ записана (АВК, I, 333, 1666); передъ тымъ врадомъ актовала се справа зъ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского (АВК, XII, 468, 1678).

Актовый *прым.* ад актъ у 4 знач. предъ нами бурмистрами, райцами, лавниками... панъ Томашъ Сегинъ, подстароста и лянтовойтъ Кричевскій и Олучицкій державца, листъ отъ е. м. пана... писаный до актовыхъ книгъ Майдебурскихъ Кричевскихъ подалъ (АЗР, V, 120, 1669).

Акторатъ наз. *Судовы иск.* панъ Грыгорей Уласовичъ поведилъ, ижъ паней Варваре акъторатъ не можетъ быть присужоный (ИЮМ, X, 287, 1656); такъ рокъ въ Минску зъ акторату жалобливого зъ его милостью чинить отправки за сумму шесть тысячъ золотыхъ польскихъ (АВК, XV, 111, 1664); передъ тымъ врадомъ актоваласе справа зъ акторату ихъ милостей пановъ сеніоровъ збору Виленского (АВК, XII, 468, 1679); Мы теды король, бачечи просьбу превелебного урожонного Марціяна Бялозора... справы оному у всякого суду и права, такъ зъ акторату, яко и реату водлугъ права мѣти и розсправовати се позволяемъ (АВК, VIII, 602, 1689); ихъ милость акторату своего не одступуючи, на жалобу акторовъ моихъ отповѣдаты не хочуть (АВК, XI, 276, 1697).

Акторка наз. *Ісцѣца.* покладалъ и до актъ книгъ земскихъ Жомойтскихъ подалъ выписъ... пани Кристине Виткевичовне Казимеровой Наркевичовой, яко самой акъторъце на речъ в томъ выписе помененую (АВК, XXIV, 197, 1558); акъторъка в тоѣ справе ее милость кнжна зоѣѣмъ слѣцъкамъ... была одъ васъ до права привольвана (КЛС, 193, 1598); акторъка обвиненому власне абы то онъ учинилъ, вины не даетъ, але же ся въ дому его зраненье тое мужу ее стало, скаржитъ (ИЮМ, VIII, 523, 1636); пани малжонка его милости есть сама акторка, которой вси иміона и титулы власные... въ позве выписаны (АВК, I, 134, 1677).

Акторкинъ *прым.* ад акторка. Узнано, взглядомъ забитого акторкина сына тую справу криминальную (ИЮМ, IX, 336, 1638).

Акторовъ *прым.* ад акторъ. зшодшы до дому акторова, пилно се отъ суседей его о кривде его, которую себе менить быти отъ обвиненое вывели (ИЮМ, IX, 299, 1637); Противо чому пленипотентъ акъторовъ, широце конътрадикуючы... докуменъталитеръ доводечы, покладалъ документа, листы, записы, поссесые, диспозычыє з датами выражонными (АВК, XX, 438, 1672).

Акторство наз. *Права на скаргу ў суд.* уже о тое акторство стороны Бутевичов и его милости пана Нарушевича

присегою умоцованого упушоно естъ (АВК, XXX, 264, 1604); сторона позваная акъторства въ той справе урадови не признаваетъ (АВК, XVIII, 208, 1607); нехай ее уперодъ стороны межы собою о акторство росправятъ (ИЮМ, X, 218, 1647); доведши доводами правными слушными тое справы акъторства своего... всказу просилъ (АВК, XX, 370, 1664).

Акторъ наз. Исцец. съ тыхъ дей прычынь ваша милость, пане староста Менский, за тымъ позвоъмъ и за выездомъ на шкрутынию, тое справы на ее пани Карловичовую натегать и акъторомъ дей быть не можешъ (АВК, XVIII, 208, 1607); тую скрынку зъ грошми, которую онъ менить, яко бы ему мела быть украдена, теды онъ самъ акторъ, мне до схованя моего далъ (ИЮМ, VIII, 400, 1624); точыласе справа 8рожоног томаша секлюзкого актора з 8рожонымъ леономъ лимонтомъ (КАР, 72, 1648); За тымъ акторовъ велебныхъ ихъ милостей отцовъ ... жалобу въ немъ уписаную продуковать и далей въ право поступовать хотѣлъ (АВК, IX, 35, 1666); Чешникъ Мстиславскій... неслушне нарушаючи листъ реверсальный... мимо належныхъ акторовъ, пустилъ (АВК, XV, 443, 1683).

Актыкаця, актикация наз. Занясенне документа ў актыкую книгу. Актыкаця атестацыи комисарскіей мешаномъ витебскимъ абы нигде на дрогахъ въ гандляхъ по забитю юзафата Арцибискупа полоцкого турбаваны, даный (ИЮМ, I, 366, 1625); Актыкаця привилею Его Королевское милости мешаномъ суразъскимъ даный (ИЮМ, II, 240, 1646); затымъ тую баницію, черезъ его милость... зъ актикацію и публикацію оною... у суду нашего атентуетъ (АВК, XV, 454, 1683); реенту канцелярыей оршанской за пять справъ за актыкацію и за подпись дали таляръ битый (ИЮМ, VI, 121, 1689); Ларыону Юревскому, за писане... справъ розныхъ гродскихъ, актыкаций и прызнаня енералскихъ дали золотыхъ (ИЮМ, XIII, 114, 1699).

Актыкованый, актыкованый дзеепрым. ад актыковати, актыковати. постановившысе очевисто земенинь... панъ Казимеръ Станиславовичъ Лавдевичъ... подалъ листъ... передъ тымъ вжо актыкованы (АВК, XXIV, 20, 1522); архіепископъ... тотъ инвентаръ, просилъ, абы до книгъ земскихъ Полоцкихъ актыкованый и вписаный былъ (АСД, I, 221, 1601); Юда Якубовичъ, жыдъ, писаръ мытный, положившы выписъ кгородскій просилъ, абы до книгъ земскихъ витебскихъ былъ уписанъ и акътыкованъ (ИЮМ, II, 237, 1634); тотъ листъ... естъ актыкованъ и до книгъ кгородскихъ Берестейскихъ уписанъ (АВК, III, 74, 1671); водле актыкованное и опубликованное сублеваціи... тую справу... вцале заховуемъ (АВК, XV, 296, 1671).

Актыкованье, актыкованье, актыковане наз. Дзеянне па дзеясл. актыковати, актыковати. въ справѣ и рѣчи въ немъ

нижею выраженою выданы, ку актыкованью до книгъ гродскихъ Берестейскихъ подалъ (АВК, III, 1, 1401); въ Бозѣ велебный е. м. куръ Іоасафъ Кунцевичъ, архіепископъ Полоцкій, къ актыкованю до книгъ земскихъ Полоцкихъ у суду покладалъ (АЗР, I, 359, 1503); велебны отецъ АѠанасій Филиповичъ законникъ игуменъ Св. Симеона, покладалъ и ку актыкованю подалъ фундушъ (АСД, XI, 8, 1590); постановившысе очевисто велебны^е въ бзѣ его млст: отцъ Афанасі^е филипович игумен монастыра ст: сумео^на бересте^ески^е покладал и к8 актыкованю до книгъ владовыхъ гродскихъ бересте^ескихъ подал лист (Дыяр., 1576); пана Семена Пигаревича лавника посылали до Оршы для актыкованя привилею купецкого и иншихъ справъ (ИЮМ, I, 226, 1682); тотъ листъ... ку актыкованью до книгъ кгородскихъ подалъ (АВК, III, 251, 1693).

Актыковати, актыковати, актыковать дзеясл. Уносиць документ у актыкую книгу. листу нашего... до книгъ актыковати не дала (КЛС, 18, 1536); того декрету... приложившы печати наши и подписавшы руками своими, до книгъ гродскихъ Виленскихъ актыковать есмо велели (АВК, XX, 212, 1609); которого листу^н там дла забъжен^н в потомные часы невинности в то^е справѣ его млст: отца ншего метрополиты православного до книгъ актыковавши выписомъ взѣлъ в тые слова: Выпис с книгъ гродскихъ староства бересте^еского (Дыяр., 1576); Кгды посылали до Оршы вниверсаль актыковать до книгъ стороны шелеговъ стратилъ дворникъ своихъ грошей золотый одинъ (ИЮМ, III, 139, 1685).

Актыковатисе дзеясл., зв. ад актыковати. у Городнѣ актыковала се справа урожоного Леонарда Потѣя (АСД, II, 82, 1683).

Актъ наз. 1. Адзінкавае дзеянне, учынак. в оном акте коли петръ 8талъ 8хо гдѣ мовил чи хочеш абым келиха которого ми оцъ дал не пит (Зб. 261, 139); такъ же зъ завзятого на особы ваши и привлацоного акту суду альбо уряду суженья и каранья на горлѣ особъ стану шляхецкого (АЗР, V, 74, 1645); 8важъ ижъ над 8чынокъ мученически^е немаш зацне^ешого на^еперве^е ижъ естъ нашл^н хетне^еши^е актъ милости (Зб. 255, 219); та^н дѣва хот^н от т^нжкого болю збытне была стиснена, еднак жадное речы непристо^еное ани намне^ешого акту нетерпливости, николи не показала (Там жа, 3426); вси тые речи ^нако весла в кораблю в акъте томъ нещасливомъ зна^ндовалисе (Зб. 259, 5806).

2. Абрад, цырымонія. на выконанье того светобливого акту зложонъ естъ рѣкъ веселью (АВК, XX, 78, 1592); Жалующы былъ запрошонымъ на актъ веселны од князя Муслима Каплевского до села Жодишокъ (АВК, XXXI, 408, 1669).

3. *Дакумент, які змяшчае пастанову, дагавор.* послали есмо до вашей милости, господаря нашого милостивого, справивши и выписавши актъ подъ печатями нашими (АСД, I, 36, 1536); Жадныхъ не выимѣючи водѣле ихъ позвовѣ споровѣ и справѣ выроковѣ апелѣцый рѣшеньѣ ѿтосланѣ росписовѣ лимитацый и иныхъ постѣпковѣ правныхъ никоторого не выимѣючи и всихъ справѣ ихъ постѣпки и акта не нарѣшаючи никоторые стороны права (Трыб., 46).

4. *Актавая кніга.* конецъ тому делѣ вчинилъ, и въ в актахъ записати велелъ (КСД, 750, 1511); панъ Александръ Менутицкий, покладалъ и до актъ подалъ листъ привилей его милости короля (АВК, XXXVI, 168, 1582); его мл кнѣзю юремѣ горскомѣ послони воеводства кіевского до актъ кгородскихъ варшавскихъ донести, и ѿны до актъ посполитыхъ вѣвести, и екстракты до воеводствѣ взѣти (Апакр., 35); речы не мало... чого се реестръ часу права до актъ списавшы подалъ (АВК, XX, 167, 1601); До вряду и актъ нынешнихъ духовныхъ Епископии Володымерское и Берестейское... пришедшы честный отецъ Феодоръ Темляковичъ... подалъ перѣ облатумъ на паркгамѣне с книгъ земскихъ Виленскихъ (Там жа, 247—248, 1617); Который то листъ упоминальный... до актъ есть поданный и до книгъ урядовыхъ уписанъ (АВК, III, 105, 1682).

Акцептованый дзеепрым. ад акцептовати. тая обмова тутъ у суду нашого принята и акцептована быти не можетъ (АВК, XV, 476, 1685).

Акцептовати дзеясл. Признаваць, пацвѣрджаць. панове Кевличове, акцептуючи сами всѣ декрета въ той справѣ зашлые дилѣцый розныхъ заживали (АВК, XV, 278, 1671); одъ его милости ультро форумъ акцептовать мѣлъ того, яко никгда самую истотою въ самой речи одъ мене не было (Там жа, 501, 1686).

Акцесия наз. Прибытак, даход. Яко ничого томѣ не оуволочала сполечность наша зѣ греческими црквами, такъ з дрѣгой стороны сполечность зѣ римскимъ костеломъ жадной бы в той мѣре акцесии не оучинила (Апакр., 2036).

Акцесорья наз. Неканчатковае раишнне справы на судзе. умоцованый стороны позваное хотѣлъ апеловати до суду его королевской милости, которое апелѣцый мы судѣ не допустили яко въ сентенцый акцесорьи (АСД, I, 302, 1638); я, якомъ себе зѣ початку варовалъ, такъ и теперъ въ акцесорьяхъ ставаючы, до самое речы не прыступую (АВК, I, 133, 1677).

Акцесь наз. Захон, далучэнне. он... належност себе менечы, несправедливе его милсти отца намесника монастыра Богоявленского Полоцкого, со всею братею, в том монастыре будущими, законниками, чынечы себе яковыс змысленый

акцес, помовил, и перешкоду в спокойном, вечыстом держаню маентности Ляскова учынил (ИЮМ, XXVI, 185, 1667).

Акция, акцея, акцыя наз. Судовы працѣс. на перво^с акцыи стый ѿтци мовит почали ѿ новом еретицтвѣ которое зачал ѿнори^с (Бельск., 344); пѣтнадцатѣ Акциѣ была кѣ днѣ апрелѣ, на которѣ сѣжоно священника полифрониа (Там жа, 3446); покладали декретъ суду его корол. млсти ассессорской... въ справе и акцыей пана лентвойта и шляхетного всего маистрату року прошлого (ИЮМ, IX, 287, 1637); передъ тымъ судомъ агитоваласе акцыя справы въ Бозѣ привелебного его милости ксендза митрополиты сѣ паномъ Миколаемъ Юрьевичомъ и малжонкою его (АВК, XV, 51, 1653); въ акцыи одъ давного часу зачатой ... до насъ вряду ремисса станула (АВК, XX, 365, 1664); панъ подстолий Троцкій вжо непооднокротъ въ таковыхъ акцыяхъ о таковые и тымъ подобные, еще и большіе криминалы, збыточенства и забойства правомъ посполитымъ переконаный (АВК, XII, 491, 1684).

Акцыза наз. Падатак на некаторыя тавары. подал ку актыкованю до книгъ кгородскихъ Пиньскихъ выпис с книг... описаня в нем универсалу короля его млсти на акцызу и табаку служачого (АВК, XXXIV, 167, 1660).

Акцыя гл. акция

Акъ зл. Як (пры залежной сувязі). идите а гледите акъ тые вас заводили, которые повѣдели, ижъ сут цѣлы кости еи (36. 82, 34).

Акы гл. аки

Алавастръ гл. алябастръ

Аламъ наз. Наплечник, палярына. было у господарыни иноки Марѣы, у сестры его, въ монастыре... скрыня холсту червчята, и бирюзы, да кафтанъ, бархатъ зеленъ рытъ, кружево и аламы низаны (АЗР, IV, 404, 1610).

Аланъ, алянъ наз. Прадстаўнік старажытнага сармацкага племені. были теж там недалеко их дрѣгие люде, полевые которыхъ звано алѣны, а были то нашогъ языка люде (Бельск., 3096); рус нашѣ многие (на ѿстаток историкове) называютъ роксолѣнами, ижъ то были два поколѣня ѿдногъ языка и племенѣ, то ест росси и алѣны которыхъ тепер и щадѣ немаи, а если сут теды иначе зовутъ яко росколѣны (Стрыйк., 426); яко бы русси и алѣны которые сѣ кладѣт над ѿзером меотскимъ там где дон вѣ ѿзеро впадает. Тыи теды рколѣны то ест рѣс и алѣны, не толко то што ѿдно в тых краяхъ где тепер мешкает. Але еще сѣ вперед вѣ илирикѣ (Там жа, 426); Печинѣгове з тых краевъ где литва жомоит ѣтвѣгове, половцы и аланове змешаны^с люд притѣгнѣли до киева и ѿблегли мѣсто (Там жа, 443).

Алба гл. альба

Албань, алвань наз. *Прадстаўнік старажытнага азіяцкага племені.* Варфоломе^с до великой арменіи зашол до лика-нѣи, до албанов и до индѣи стремголов роспѣты^с (Бельск., 2096); Темерлан напрод в партѣи царствовал зараць скитію под себе подбил, потом иверы, алваны, персы, меды, месопотаны, армены (Там жа, 406б).

Албинь наз. *Албанец.* повинни были вси люди поддатисѣ за оным звитѣзством, любь римляне албо албинове (Бельск., 148).

Албо гл. альбо

Албовемь гл. албовемь

Албогат наз. *Каштоўны камень.* албогат камень. Слабокѣ и черлень и свѣтель не владаеть им огнь ни сожжеть его а помогаеть ѿт всих немощей горѣчих алиж възмет стѣднь великаѣ того хто дрѣжить его (Арыст., 238).

Алболи зл. 1. *Ці, або (пры размеркавальнай сувязі).* так теж^с который вдовѣ жонѣ мѣлѣ албо маеть, алболи вшетечницѣ (Дзід., 30); справы в тот час в року вышпомененом... погорели, алболи теж неприятели забрали (АВК, XXXIV, 158, 1660).

2. *Або (пры тлумачэнні).* Дідаскаліа альбо наѣка котораѣ сѣ первѣй из^с оустъ свѣщенникомѣ подавала ѿ седми сакраментѣх алболи тайнахѣ (Дзід., тит.); котораѣ форма того Сакраментѣ, алболи которые слова совершають его (Дзід., 10); Што естъ Еухаристіа, алболи тайна тѣла и крови хвой (Там жа, 11); много естъ степеніи алболи станѣвъ Іерейства (Там жа, 28).

Алвань гл. албань

Але I зл. 1. *Але, аднак (пры супраціўнай сувязі).* о частых простѣпках борзость бывает добраѣ. але таѣ борзость ѿ сѣдех и в жалобах имаеть быти размно розпатрена (Вісл., 176); докол на ѿдномъ мѣстци живоут. тогды решота албо ине речи потребне роуками делают. але на ѿдномъ мѣстци да-лей толко за три дни машкати не могуот (Валх., 836); Не длаѣ того абы безъ мѣне быти не могъ, але абыхъ его познал, любилъ, ему самомѣ слѣжилъ, а потомъ сѣ нимъ навѣки жилъ (Будны, 1—16); таковыя листы, записы, данины и привилья наши и потомковъ нашихъ... ниякого права и моцы противъ сему привилью нашему мѣти не мають и мѣти не могутъ, але вездѣ и у каждого права касованы и въ ни во-што оборочоны быти мають (АЗР, IV, 2, 1588); пчолы мают жало але мают и медъ (Зб. 259, 1836); под египтомъ бѣдешъ, и тамъ в немочь впадешъ, але тебе бѣгъ саваофъ защитит ѿт немощи тоей (Алекс. 1697, 276).

2. *Але (пры тлумачэнні).* судья мѣста нашего жадного пересуда на нихъ не маеть брати, але мы только (АЗР, I, 24,

1388); не естъ то правый листь отца моего, але то естъ листь Ѡальшивый (КЗ, 407, 1486); всѣкий въроуѣ в него не по-гибнеть але имѣти и имаеть жизнь вѣчноую (Чэцця, 252); онъ рекъ имъ, не вси принимаютъ слова того але которимъ дано естъ (Цяп., 26); а хотѣ бы хто и не забилъ, але предъсе ранилъ (Ст. 1588, 32); ѣчинишъ мнѣ милосердие и правдѣ, же-быс мене не погреблѣ во египтѣ, але мене вынес з тоей земли, а поховай в гробѣ проковъ моих (Біблія, 102); александер ѿтповидал имъ, тот посел не ко царѣ посланныи, але ко роз-боиникѣ и гѣсарѣ (Алекс. 1697, 23).

3. *Але, але і, таксама (пры далучэнні).* Хс ѣказуетъ иже не ѿдно несправедливаа клѣтва на Бга, але и справедливаа, хотѣ на створеныя речи, еслибы непотребнаа, естъ грѣхъ предъ Бгомъ (Будны, 226); чомѣ ѣченики твои не ходѣть водле поданъѣ старшихъ. але не ѣмытымі рѣчками даѣть хлебъ (Цяп., 52); кгда жъ не ѿдно ротѣмистрове, але и сами старостове ѣкраинныя, часѣ во^сны подѣ владзу и послѣшенье-ство гетманьское належать (Ст. 1588, 62); дякуемо, але и ва-ше примуючи старанье радуемся велце и похваляемъ (АСД, II, 13, 1598); А если Діонісѣ, кгда былъ забиваный, собѣ помочи не моглѣ, але и шалѣлѣ, и в^с пѣнствѣ сѣ кохалѣ, и оутѣкалѣ (Варл., 244б); моцъ зас звѣзана и розвѣзана не ѿдномѣ Петрови стму але и всѣмъ Аплом своимъ іс хс даль досконалу (Дыяр., 174). ♦ Не только... але — не толькі, але. тот ...оу границе наше оуходит. а не толко ижъ се наших моук не боит. але теж нам и грозить и ине з наших ѿков росковываетъ (Пак. Хр., 256); не только ложным богом ѿбраза Богъ чинити заказуетъ, але и собѣ и ангеломъ и людемъ (Будны, 10); Тот не толко тые краины, которые тепер угорскою землею зовемы, але теж и Далмацію, ѿбою сѣрбьскую землю, Ахаю, Трацію и Мацѣдонію у своеи владности мѣлѣ (Атыла, 173); где бы хто не только на палацѣ, и дворе, але в месте на ѣлицы, або в дому, ... кого ранилъ (Ст. 1588, 12); Тыи теды рксоланы... не толко то што ѿдно в тых краях где тепер мешкает, Але еще сѣ вперед в^с илирикѣ (Стрыйк., 426); коли грех наступил не толко члкъ але и всѣ речи плю-гавые стали (Зб. 261, 97—976); Іереи не толко Гды насъ ѿдрожаютъ, але тежъ и потом мають моцъ даровати нам ѿдпѣшение грѣховъ (Дзід., 25—26); языкъ славенскій, любо-мѣдрый чытателю, любо ѿквитое маеть залечене: не толко з^с писмъ бгословских, и гимновъ црковных, з^с грецкаго ним^с претлѣмаченых: але и з^с бжественное лутѣргіи, и иных таемницъ (Бяр., прадм.).

Але II часц. *Але, так.* ѣ не вѣдаючи што ѿповѣдити ему толко реклем, але, але и ѿшолем до сани (Дыяр., 151б).

Алебо *зл. Тое, што і альбо ў 1 знач. толко господинъ Василей Семенович Титович, алебо потомок его, уместный и годный, до церкви Божие служителем будетъ на вечные часы* (ИЮМ, XXVIII, 125, 1666).

Алевастровый *гл. алябастровый*

Алевастръ *гл. алябастръ*

Алей *гл. олей*

Алейницкий *прим. Звязаны з вырабам алею. Зъ цеху алейницкаго дано таляровъ штукъ десять* (ИЮМ, IV, 29, 1686).

Алекгаця, алекгаця, олекгаця *наз. Довад, доказ. Мы, урядъ, выслушавшы зъ обеюхъ сторонъ олекгацыи пыталисмо сторонъ* (ИЮМ, VII, 392, 1588); *тые алекгацеи правы чужо-земскими на помощь ити не могутъ* (АВК, XX, 67, 1591); *хотечи довести речи своее, мещане замковые при тыхъ всихъ алекгацяхъ своихъ, брали ся самосемъ на присегу* (ИЮМ, VIII, 219, 1593).

Алекгованый, аллекгованый *дзееприм. ад алекговати, аллекговати. тые артыкулы права майдебурского, черезъ нихъ аллекгованые и поданые* (ИЮМ, VIII, 218, 1593); *тоть врадъ земскій Городенскій, прихилиючи се до права посполитого артыкулу, вышь аллекгованого, казалъ... отповѣдати* (АВК, XV, 172, 1666); *ставаючы пры алекгованой констытуцы... ухыленя оборонъ черезъ пленипотента... вношоныхъ, у насъ владу аффектоваль* (АВК, XX, 439, 1672); *Вносили ты ижъ и тотъ артыкулъ одъ пленипотента стороны противное аллекгованый на помощь ему жадной не есть* (АВК, I, 134, 1677); *врадъ земскій Городенскій отстрикнувшисе отъ права посполитого аллекгованого и самое слушности, тыхъ позвовъ зразить не допустилъ* (АВК, XV, 375, 1677).

Алекговати, аллеговати, аллекговати, олекговати *дзясл. Даказваць, приводзіць довады. До того тежъ олекговали въ контроверсы своей* (ИЮМ, VII, 393, 1588); *Сторона позвана напервей тымъ алекгуецъ, ижъ подъ часомъ справованья того тестаменту мело быти поветрее* (АВК, XX, 67, 1591); *А еслижъ и оными словы алекгуецъ реченными Христомъ до Петра святого... теды то о кождомъ зъ апостоловъ можешъ разумѣти* (Пыт., 21, 1603); *Што се дей тычет судов трибуналских, которыми алекгуец, тогды дей тые ни для чого иншого не судилисе* (АВК, XXX, 254, 1603); *тым декретомъ сторона алекгуец* (АВК, XXXI, 296, 1615); *стыи справедливост свою, которю от бга взяли, аллегют* (Выкл., 113); *тоть же патронъ... за тымъ аллекговаль право посполитое и веле конститущій сеймовыхъ о захованью целости, покою и безпеченства посполитого* (АВК, XII, 500, 1684).

Александрйчикъ, александрейчикъ *наз. Жыхар Алексан-*

дрыи. Каракал цесар коли се довѣдал иж емѣ александричикоуе ѿ забитю брата его примовлли (Бельск., 2436); *8ка-залста мужъ страшливыѣ мовччи, то александръчики, потыкае за то иж собор халкидонскиѣ выклали* (Там жа, 3196).

Алекть *гл. електъ*

Алекця *гл. елекця*

Алеманъ *наз. Прадстаўник старажытнага сармацкага племені. на воѣнѣ против алемановъ выправил сына своего криспа костантин* (Бельск., 2646—265); *Того часѣ велми стѣ мноу людеѣ диких на римское панство отворило алемани, сарматы, паннонѣи, саѣони и инѣи и персове до армении вытекали* (Там жа, 284).

Алембикъ, олембикъ *наз. Апарат для перагонкі вадкасцей. алембики два съ трубами коштывали копъ шести* (АСД, III, 84, 1617); *Наперод, вся маетност моя, то есть меновите: олембикъ зъ шапкою и зъ трубоу* (ИЮМ, XXV, 175, 1637).

Алетъ *зл. Аднак, але. алет матка забачила на нимъ железа, котораѣ казавши росковать велце его карала* (Пралог, 6396); *алетъ нескій иванъ двораиниѣ... три возы наспижовавѣши вшелѣкое речи... шлет до монастыра стѣго феодосиѣ* (Там жа, 646); *в жидовским и халдеѣским здаецѣ штос противного... Алет ѿба теѣты такъ стѣ згодити могѣтъ* (Выкл., 9).

Алефбетъ *наз. Алфавит. Далеть: Страхъ, або таблиц, слово д алефбетѣ еурейскоу* (Бяр., 265). *Параўн. алефвифъ.*

Алефвифъ *наз. Тое, што і алефбетъ. Виѣѣ: Дом або завсты-жене имѣ втори литерѣ алефвиѣѣ в* (Бяр., 256).

Алефъ *наз. Першая літара яўрэйскага алфавита. Первое слово называецѣ алефъ, еже по рускии сказуецѣ наѣка* (Скар. ПЕ, 26); *тыи першиѣ ѿсмѣ вѣршовѣ починаютѣ ѿ литерѣ Алефъ* (Выкл., 1456); *алеѣсь: чрез алефъ, Долготръпелив, Вѣренъ видеѣ людѣи, жесток* (Бяр., 229).

Али, оли *зл. 1. А, але, аднак (пры супраціўнай сувязі). кгдымъ почал Овдей у Могилеве от того постава крайку драт, али постав на полы передраны* (ИЮМ, XXXII, 209, 1578); *король поехал в ловы з доброу дружиною... и ехали по дуброве, али прѣехали два рыцѣры у зброи и со всею бронеу и спытали* (Трыст., 7); *потомъ погледѣлемъ оконкомъ на образъ чудотворный пречистой Богородици, али о то шумъ барзо страшный въ церкви быти здался* (Дыяр., 6).

2. Ци, або (пры размеркавальнай сувязі). *отповедел іссѣ ѿ тебе ли самого тое говориш. али инѣе казали тебе ѿ мнѣ* (Пак. Хр., 86); *рекли имъ жидове на то ли есте пришли поведати нам али пришли есте молтвѣ творити* (Там жа, 356).
◇ **Али** — али — *або—або.* *задержал ли десѣтинѣ, али безбожнымъ, али клѣтым, али шатанови ѿданнымъ каждый та-кѣй заразы зосталъ* (Апакр., 2026).

3. Пакуль (пры залежнай сувязі). возми зарних золотник. аже ли поболееет. а потом возми иртѣти и сребра потому же и сложи се все вмѣсто и сожжи во огни али же бѣдет бѣло (Арыст., 236).

Алиась, алиась зл. Инаки, або (пры тлумачэнні). мы... алиась Лося, зъ жоною, дѣтьми... его милости пану Сенявскому присужаемъ (АВК, XV, 41, 1649); абы тая интерцызія алиась пункта вѣчистое угоды приняты и до книгъ головныхъ трибунальныхъ справъ вѣчистыхъ были уписаны (АВК, XI, 217, 1673).

Алибо зл. Ци, або (пры размеркавальнай сувязі). обовезалсе и описалсе дей онъ панъ Рудомина ему пану Юрью Бокою... вси шкоды и наклады на голос слово реченье его, алибо умоцованого его... нагородити (АВК, VIII, 433, 1588); чыбы дѣковалъ где бы его то што насъ долегаеъ, долегало алибо бы он чога не розвѣмо, долеглость такоую, из вѣчностью из мовчаньемъ вытравити могъ (Апакр., 214); нехай вм рѣшит оуваженье того, же либо бы есте намъ отстѣпленъ вѣры наше зычили... алибо бы в чомъ иншомъ тое быти могло (Там жа, 216). \diamond Алибо — или — або — або. пророкъ... повѣдилъ ему глаголъ, али бо будетъ гладъ за седмъ летъ въ земли твоей, или три месеци оутекати будешъ предъ лицемъ враговъ твоихъ (Скар. ДЦ, 116).

Алижъ, алижъ, олижъ, олижъ I зл. 1. Але, аднак (пры супраціўнай сувязі). не розвѣли члвци его прежъ олижъ коли прославилсѣ хсѣ. тогды воспомѣноули штожъ сее ѿ немъ писанно (Чэця, 166); звѣзда которю видели на оустоце шла передъ ними олижъ приходши стала надъ домомъ кде дѣла было (Валх., 51); грекове в том то оутисненью себе бронятъ а оу великом оупаде парсун алижъ до берегу оуспак ити припужоны (Троя, 216); албогат камень. Слабокъ и черлень. и свѣтель. не владаеъ имъ огнь ни сожжетъ его. а помагаеъ отъ всихъ немошей горъчихъ алижъ възметъ стѣдень великаго того хто дрѣжить его (Арыст., 238); Дмитръ Сапега... мене самого мало з луку не забилъ, алижъ есми у него лукъ вырвалъ (АВК, XXI, 71, 1555); хто кого обвадитъ явно або ли тайно ино намъ его не карати ни одною виною, ани имѣнемъ, ни нятствомъ, ни серебромъ, ни горломъ, олижъ постановити его очи на очи на явномъ суду христіянскомъ (АВК, XIII, 66, 1593).

2. Пакуль (пры залежнай сувязі). продавце ачменъ того держать к томъ ѿпришны стаища на полѣхъ а оу нихъ оупускають ѿслы кони моулы инънай звѣрата такъ долго олижъ сыты боудоут (Валх., 45); измысли и помажсѣ и въсклади порты свои на себе и зъниди къ гѣмнѣ не оуказвсѣ томъ мѣжъ алижъ доконаеъ ѣсти и пити (Зб. 262, 326); не подемъ

с церкви олижъ намъ тотъ листь неблагословъны дасте (КВЗС, 42, 1538); маеъ седети у вежи што наглубей въ земли, а не маеъ быти на светъ выпусканъ до того часу, алижъ сполна годъ выседитъ (КПД, 190, 1551); тот... не имеетъ слѣхъа быти далѣи олижъ положитъ три гривны (Вісл., 34); тогды такового спадкѣ никто не можетъ никомъ записати ани продати и сѣмы никоторое на томъ взносити олижъ бы по змерло рѣце право се емъ ѿтворило (Ст. 1588, 309).

Алижъ, алижъ, олижъ, олижъ II часц. Аж, нават. положыти мнѣ тую грамоту крестную во Пѣсковѣ; а отъ того дни, какъ грамота положена, олижъ мѣсяць пройдетъ, чотыры недѣли, тогдыжъ воевати (АЗР, I, 51, 1440); послалъ гсѣ бѣ англа своег. блюстити его алижъ и до рима (Чэця, 1046); Грекове безъ зложенъ зброи своегъ съ себѣ ѡклалисѣ спати олижъ до завтре ѡсходѣ солнца (Троя, 296—30); Тое мѣстечко... маеъ, подлѣ двора фольваркѣ добрый, на пашню дворную панскую, маеъ границы ку Городну на пять миль алижъ до рѣки, речоной мѣта (АСД, I, 25, 1536); потомъ пошли рекою Немномъ верхъ олижъ море Малое которое называеъ море Немное (Рач., 296); воевали татарове олижъ до великогъ лѣтка (Патр. К., 556).

Алилуйя гл. аллилуйя

Алитъ, алитъ зл. А, але, аднак (пры супраціўнай сувязі). додасть тебе матерыи и выкрѣтныхъ доводовъ своихъ противъ папежа, чога и ты самъ не слыхалсѣ. алитъ заразомъ ѿ папежа же естъ истиннымъ анѣтихристомъ с кождымъ геретыкомъ згода (Унія, 29); алитъ панове сѣдовыя каптуровыя воеводства берестеѣскаго за ѡданемъ пана шѣмского капита на на тотъ часъ гвардін крол: прислали ѿсобъ килка шлѣхты до монастыра ншегъ (Дыяр., 177); алитъ вси невымовнымъ веселиемъ наполнены (Зб. 259, 72); панъ... почалъ домышлять се же подобно хтосъ тамъ естъ и такъ ѡдаривши ѡдвери ѿворилъ. Алитъ зиме рожамъ барзо пахнѣчими. всю ложу свою накладенъ нашолъ (Зб. 107, 156); выводилъ мене с темницы ходилемъ волно. а жаденъ мене не позналъ назавтре алитъ ѿ шковы ношу (Там жа, 161).

Алиась гл. алиась

Алкавший дзеенрым. ад алкати. призываетъ ны гсѣ бѣ нашъ на свѣтлѣю радость. держа венца нбснѣ. алкавшимъ и жадавшимъ и трѣдившимсѣ оу молитве (Чэця, 304—3046).

Алкамфоръ наз. Камфоровае дрѣва. пишѣтъ ѿ одномъ дрѣви, которое называютъ алкамфоръ, с которого ѿлепны такю властностъ маеъ (Зб. 259, 276).

Алкание наз. Дзеянне на дзеясл. алкати ѣ 2 знач. теперъ гвоздми пребитого плакала алъканиемъ млстива въздыханія

давала (Пак. Хр., 156); написана естъ всѣ твоѣ млтѣ и спѣване написано естъ все твоѣ алканѣ (Каз. Кір., 1556).

Алкати дзеясл. 1. *Адчуваць моцны голод, галадаць.* польза естъ тѣломъ алкати а дшею безчисленю злобѣ держати (Чэця, 308); Повѣдают так иж в пекле завжды мешкаючие прагнут и алчѣт, а николи не могут быти насычени (Бельск., 1806).

2. *||перан. Моцна жадаць, імкнуща да чаго-н. адамъ...* смертю ѡсѣженъ был. алкавъ бо ильѣ проркъ нбса затворилъ (Чэця, 3066).

Алкионскій прым. ад алкионъ. и тамъ зовѣтъ дни тыи Алкуонскими (Хран., 7).

Алкионъ, галкионъ наз. *Марская птушка зімародак.* Тамъ же естъ Алкионъ морской птахъ гнѣздо робитъ при мори на самомъ пескѣ (Хран., 7); Только то кретѣ землѣ покармом: вѣтръ, хамелеонѣ: салѣмандрѣ жиръ, огонь. вода галкионѣ (Мак., 86).

Алкнуций дзеепрым. ад алкати. поселил тоут алкноучих, и набоудовали городов к мешканю, насѣли селища насадили винниц, вчинили плод к поживеню (Пс. XVI, 110).

Алкнуций дзеепрым. ад алкати. надеѣ ег на га бѣа... ховаючог справедливост на веки, и чиначог соуд зобиженным подаваючог покармѣ алкнущим гсѣ розвѣзывают вѣзнев ѡкованых (Пс. XVI, 140).

Алкоранъ, алкоронъ, олкоронъ наз. *Каран.* некоторые... тое ночи сподеваютсѣ взят книги ѡт бѣа олкорон сарацином (Наб. тур., 206); 8 болшоѣ повазе ест тыи которіе вмѣют читати алкорон арапским ѣзыком (Там жа, 206); Ипатій Потѣй... всѣхъ вѣрѣ собою спробоваль и въ каждой штожъ кольвекъ забавилсѣ, также и жидовской не хибилъ, а бодай и Турецкого алкорану не училсѣ (АЗР, IV, 209, 1600—1605); вшакже в болшоѣ повазе сут тыи которіе ѣмѣют читат алкоран арапским ѣзыком, бо его инакшим ѣзыком не пишут (Бельск., 409); Теж сѣ зходѣт нѣкоторои ночи раз в рок до мечета, которои ночи мнимают даны быт книги ѡт бѣа алкоран сарацином (Там жа).

Аллеговати гл. алекговати

Аллегованый гл. алекгованый

Аллеговати гл. алекговати

Аллигоричный прым. *Алегарычны.* Аллигоричный Выкладъ Видѣнѣ, оу Іезекіилѣ Пррока ѡписаного (Мак., 1); аллигоричное, нѣкоторыхъ, вѣ законѣ былыхъ справъ выкладъ (Там жа, 24); аллигоричный выкладъ Моусеевог законѣ (Там жа, 387).

Аллилуйя, алилуйя выкл. *Хвалебны малітоўны выгук.* где

бы мел мовит раз аллилѣ, там бы он мовил г разы (Зб. 261, 213); Зачалем пѣснь спѣвати прчстоѣ бдци Акафистовую ѡвѣю возбранноѣ воеводѣ побѣдителя и проч: аллилуіа, аллилуіа припѣваючи (Дыяр., 151); алилуѣ безпрестанкѣ спевана, и завше без сытости хвала бгу ѡтправована (Зб. 107, 1166).

Алляный прым. *Ільняны.* куп. для п. коменданта Воронца рыбы, 10 ситн. скарбовыхъ —, семя алляного на лекарство ему за 18 осм. (ИЮМ, XVIII, 86, 1710).

Алмазъ наз. *Алмаз.* Адамантъ: Діаментъ, або твердый, неѣжитыи алмаз, москов: дорогій камень. а кровь козлиа его магчитѣ (Бяр., 224).

Алмасный прым. ад алмазъ. во алмаснѣю простерѣ рѣкѣ свою превратил с коренѣ горы: оу скалах ѡзера рочеплѣл (Зб. 262, 236).

Алоѣ, алоѣ наз. *Альяс.* исѣ алоѣ и сѣ иными мастѣми дал на погребеніе бжіе (Валх., 61); ѡградъ замкнений... мирра и алоѣ со всеми перѣвыми мастѣми (Скар. ПП, 66); шаты твои всѣ пахнѣт мира и алоѣ и касіею (Пс. XVII, 23); никодимъ засе мирры и алоѣ достатком принес, для послѣгитѣ тѣла ѣмерлого (Зб. 255, 307); звыкли Грекове до Оливы и Балсамѣ, прикладати, рожный вонности и влѣвати рожный олѣйки, особливе засѣ тыи... Имбѣрѣ, Цытварѣ, Инѣлѣ, Ари-столохіѣ, Алоѣ (Зб. вып., 16).

Алтария наз. *Пасада памочніка ксяндза.* Оу Грековъ засѣ и Рѣси... немашѣ ани Викарійствѣ, ани Алтарий, ани инныхъ оурѣдовъ, маючихъ свои ѡсобливыи доходы (Зб. вып., 586); Епскупове Римскіи... перѣве посѣщаютъ, на Вѣкарійства, или Алтаріи посылають, а по семъ по мнозѣхъ лѣтехъ дають Парохіи (Там жа, 586).

Алтарь, олтарь, олтарь наз. 1. *Алтар.* до тоѣ жѣ церкви, кромѣ болшого олтаря, меншихъ шесть (АЗР, I, 79—80, 1463); Протополь и протодіаконъ и клирошане должны бытѣ готовы въ субботу на вечерни служить... у алтаря (АСД, II, 4, 1463); семионъ... сталъ близъ олтарѣ (Чэця, 135—1356); сѣ тыхъ всихъ приходовъ служба Божая ранняя черезъ попа и діакона ихъ братского у алтаря ихъ брацког въ кождомъ тыждню чотыри кротѣ (АЗР, IV, 23, 1589); на кождомъ мѣсци в цркѣ хрстіанскоѣ в олтари престол мѣсце стое (Каз. Кір., 826); Овог убили ѣкъ Захарію сына Варахіина межѣ олтаремъ и церковю (Каліст, II, 76); крол перед великимъ мнозствомъ людей положивши два палцы, на олтарѣ который емѣ на то был приправеный (Стрыйк., 5976); за убиранѣ алтаря Мартину и Феску за даремную працу дали асм. вѣ (ИЮМ, I, 106, 1680); Спевакамъ брацѣкимъ, що спевали ведле ол-

таря, якъ съ процессією пришли, дали имъ зол. одинъ (ИЮМ, IX, 58, 1692); Слѣжбѣ Бжю отправати можетъ Іерей... на Олтарѣ цалымъ незламаномъ (Зб. вып., 30).

2. *Узвышанае мѣсца, на яке старажытныя людзі ўскладали ахвяры.* оузложат на олтарь твои тельца (Чэцця, 3736); И вделалъ есть тѣ Гедѣонъ олтарь гсду богу (Скар. КС, 15); хвалиши боги розныя ... а имъ оферѣ чыниши... керери жито, меркѣриєви медъ, геркѣдлієви олтаръ листвиємъ зъ деревъ прихѣдожонныи (Бельск., 180); Вылѣши кровъ на олтарѣ вколо и возмѣши зъ крови котораѣ на олтарѣ (Біблія, 146); Требище, Требникъ: Олтарь, жертovníкъ, офервоникъ. Мѣстце до колѣнъ або рѣзанъ любъ паленъ оферъ (Бяр., 172); збѣдовалъ напервѣй олтарь бгѣ и оучинилъ на немъ отъ скотовъ и птахъ чистыхъ оферъ (Хран., 16).

Алтембасовый прым. Парчовы. подѣхавшы подѣ костель... орнатовъ золотоголовыхъ, алтембасовыхъ, телетовыхъ и иныхъ речѣ дорогихъ ... забрали (АВК, ХХІХ, 81, 1680).

Алтынъ, олтынъ наз. Грашовая адзінка і манета вартасцю ў тры капейкі. Хидиръ, холопъ вашъ, у вашей службѣ на вашей дорозе долгъ учинилъ, пятьсотъ алтынъ денегъ узьялъ (КЗ, 361, 1484); Онъ, будучы зъ нимъ... въ земли Московской... тамъ на свою потребу у него занялъ олтынъ двадцатъ и три деньга (АВК, ХХХІХ, 562, 1579).

Алфа наз. Першая літара грэчаскага алфавіта. ◇ А л ь ф а и ѿ м е к г а — п а ч а т а к і к а н е ц ь ѿ м ѣ ст ь а л ф а и ѿ м е к г а , п е р ш ы й и ѿ с т а т н ы ѣ , п о ч а т о к и к о н е ц ь (Каз. Кір., 426); п а н б о г ѣ п о ч а т к о м ѣ и к р е с о м ѣ в с ѣ х ѣ ц н о т , а л ф а и ѿ м е к г а (Зб. 259, 3146).

Алфавѣтъ наз. Алфавіт. Бѣква: азбѣка, алфавѣтъ албо абецадло (Бяр., 9); Мемъ: Внѣтрности, абъ зъ нихъ, ев: алфавѣтъ (Тамъ жа, 297).

Алфавитаръ наз. Буквар. Дѣткамъ оучитисѣ починаючимъ бѣкваръ [звычайно рекши] алфавитаръ зъ той Грамматикѣ вычерпанный ... до выученъ подаванъ нехай бѣдетъ (Сматр. Гр., 6).

Алхимицкій прым. Алхімічны. А надъ то трапили мѣ оґнѣ Алхимицкіє которые палено въ седми пѣчкахъ на ошѣканѣ оубо едной (Дыяр., 162).

Алчба наз. Абмежаванне ў ежы, пост. ани оужасаетсѣ страха. ани отбаите смѣрти. оужений адамава ани ѿ альчбѣ ни отъ голоду ни отъ скорби (Чэцця, 2076); аще хочете оувѣдати што есть альчба. альчба оубо есть крыль мѣстни (Тамъ жа, 3076).

Алчѣбный прым. ад алчба. приидѣте свѣтло ко дароу алчѣбномъ (Чэцця, 308).

Алчѣти дзеясл. Жадаць, імкнуча да чаго-небудзь. и

алчѣмъ збавенъ, и прагнемъ въ смѣнѣнью и вѣрѣ оуспокоенъ доселе (Паўуст., 76).

Алчный прым. Галодны. алчѣнъ быхъ не дасте ми ѣсти (Чэцця, 2896); Души алчной теже горкаѣ сладка съ ей быти чуютъ (Скар. ІК, 106); альчѣнъ ли естъ врагъ твой дай емъ хлѣба (Скар. ПС, 39).

Алчуший, алчущий дзеєпрым. ад алчати. крѣсть... алчушимъ пища (Чэцця, 276); раздраблѣи хлѣбъ свой алчушимъ (Тамъ жа, 2886); Не естьъ великий грѣхъ егда кто ѡкрадетъ, аще ли крадетъ длѣ того дабы насытилъ душу свою алчушую (Скар. ПС, 13); исполнени хлеба ради продашесѣ, алчущие же насытитесѣ (Скар. ПЦ, 76).

Алый прым. Пунсовы, ярка-чырвоны. штобы есте не сплосылися, длѣ того подѣ золотымъ нишаномъ и подѣ алыми тамга ярлыкъ данъ (АЗР, II, 5, 1506—1507).

Аль зл. Тое, што і альбо ў 1 знач. Про то напоминаемъ тебе: съ твоимъ ли вѣдомомъ то будутъ люди твои вчинили, аль не съ твоимъ, абы еси о томъ довѣдался (АЗР, I, 71, 1456); ажбы ся онъ тамъ у Смоленску о томъ довѣдалъ... тое селище къ церкви ль слушало къ святому Михаилу, аль пакъ нашо было поданье? (Тамъ жа, 106, 1486); даивали ль мѣщанѣ подѣводы зъ возы подѣ старосту, коли хоживалъ на нашу службѣ на войну, аль не даивали (КЗ, 430, 1488); вѣспытали... жидовъ родила ль двѣца. аль нѣтъ (Чэцця, 1126); великыѣ кнѣзѣ витовтъ долженъ сѣдѣти аль пакъ также изгадають надъ нимъ какъ и надъ ѿцѣмъ его (Віл., 4446); съ тебе ли самого то говориши аль инѣ казали тебе ѿ мнѣ (Пак. Хр., 19); вы ѿпекалники криведныи... за богалъ говорите кривоу аль за него говорите лѣсть: чи лице его поднесете аль за ба сваритесѣ (Зб. 262, 17—176).

Альба, алба наз. Белая рыза каталіцкіх манахаў. въ томъ свирѣ рѣчи рухомые, то есть... антепандія злотоглаву бурнатного одна; стула одна и альба злотоглава (АВК, ХІV, 436, 1592); рѣчи костельныє... стула одна и альба злотоглава, орнатъ аксамиту ритого зеленого одинъ старій (Тамъ жа, 437, 1592); до того албы двѣ полотна колѣнского и умералы два также полотна колѣнского (АСД, VIII, 176, 1601).

Альбо, албо зл. 1. Або, ці, альбо (пры размеркавальнай сувязі). воленъ онъ съ того дворца намъ служити, альбо кому усхоцѣтъ (КЗ, 369, 1484); тогды того конъ албо звѣръ предѣ мѣсто ведѣтъ (Валх., 436); грекове заправду велми приставають гектора иззымать албо отъ него конъ вырвать (Троя, 42); Чынимъ знаменито симъ нашимъ листомъ нынѣшнымъ и напотомъ будучымъ, кому того потреба вѣдати альбо чтучѣ слышати (РПП, 226, 1524); што се покажетъ, если же то зъ ведомостью вашей милости было до мѣне послано, альбо ни

(АВК, XXXVI, 52, 1582); кгда мѣровали кожды мѣсѣмъ вѣ одно рѣцѣ держат цеглѣ albo камен а в друго мѣч (Бельск., 142); бываетъ и кій Келихъ зъ сребра, albo зъ цынѣ (Дзід., 20); Чи можетъ нѣмый, albo безрѣкій человекъ крестити? (Зб. вып., 10). *Парафн.* алебо, аль.

2. *Або—або, ці—ці (пры пералічэнні).* никто ее под дах albo оу подворье albo оу дом принѣти хотел (Валх., 44); протожъ повѣстать противъ кождому такому, обещемъ хто бы albo мѣстца и часы иньшыя до елекъцыи собе обиралъ и складаль, albo замешанье чынити на елекъцыи хотель, albo людъ служебныѣ особые при моваль (Ст. 1588, 68); Тогожъ рокѣ в колне ѣродила невѣста чотырохъ сыновъ с которыхъ одинъ ѣмер а три живи, а то болшиѣ дивѣ, ижъ никгда одногъ, одно або двое albo трое albo четверо завжды ѣродила, с тымъ же мѣжемъ (Бельск., 404); все штоколвекъ естъ вѣ свѣтѣ albo естъ пожадливость тѣла, albo пожадливост очей albo пыха жывота (Варл., 99—996).

3. *А таксама (пры далучэнні).* да николи межи себе незгоды не держать оу словехъ albo оу делехъ (Валх., 836—84); ѣ преславнаѣ матко маѣкаѣ коу плаканію маѣкаѣ коу болѣнію albo жалованію престанъ плакати (Пак. Хр., 12); сѣсь артыкуль и постановене нашѣ статутное на границахъ albo на мѣстцахъ при даванію пнзе маемъ казати служебнымъ ѣповедати (Ст. 1566, 26); мыслѣчи ѣ ѣденю albo ѣ иншихъ тымъ подобныхъ треба тоды пилновать абы в мыслѣ што сѣ не закрадко (Зб. 261, 716); Сатыри люди лесныи в горахъ albo вѣ великихъ лесохъ бывають, такъ быстри ижъ его жаднаѣ речъ не ѣгонитъ ажъ се старееть (Бельск., 12); такъ тежъ который вдовѣ жонѣ мѣль albo маеть, алболи вшетечницѣ, читай ѣ томъ въ канонахъ (Дзід., 30); много сѣтѣ ѣ насъ таковыхъ мѣжей што подобно тебѣ albo и болшей подобныхъ такихъ витѣзей, и филіозофовъ нижли вѣ тебе (Алекс. 1697, 126).

4. *Або (пры тлумачэнні).* тое дитѣтко на томъ знамени стго крижа albo крста (Валх., 646); здрапавши на собе роубие albo хоусты. волосы роспоустивши оу небо ѣчи подносила (Жыц. Ал., 99); можетъ ли тое быти ижбы ѣтшол тотъ келихъ albo чаша таѣ ѣт мене (Пак. Хр., 56); адамъ поведѣ естъ ѣчиненъ albo сотворенъ божое (Унія, 12); Образы albo иконы... церковъ Восточная завжды у почтливости мѣла (Гарм., 185); Діаріѣшъ albo списокъ дѣвъ правдивыхъ в справѣ помноженѣ и ѣбѣсненѣ вѣры православное (Дыяр., 1486); за грунты его церковныя отмѣна слушная дана и границы, albo врочища въ листѣ врадника Шебринскаго описаніи суть (АВК, III, 68, 1669); На третимъ месцу свиронокъ albo спихлерикъ старый (АВК, I, 110, 1751).

Альбовемъ, албовемъ *зл. Тое, што і* абовемъ. Слушне и правне тотъ врадъ тую справу судиль, альбовемъ довожу того интерцизою его отца Метрофана (АВК, XI, 124, 1637); альбовемъ и каждый бы такъ кого забивши и округне замордовавши, отприсегнутисе хотель (АВК, II, 314, 1642); непотребныхъ противная сторона ку шкодѣ ихъ милости отцовъ законниковъ оборонѣ заживаетъ, альбовемъ его милость панъ... до тое справы припозванный былъ (АВК, XV, 25, 1645); з воли бѣга правдивого творца моего. албовѣмъ ѣд ѣкрещенѣ всеѣ Россіи рокъ. цпз же належитъ церковъ рускаѣ вѣ панствѣ (Дыяр., 170); умоцованныи стороны одпорное недоложенемъ тытуловъ буречы позовъ у владу вашихъ милостей акторомъ задаваль, того слушными документами не пробоваль, альбовемъ жадного права... не продуковаль (АВК, I, 134, 1677).

Альжбантъ *гл.* галзбантъ

Алькеръ *наз.* Бакавы пакой. Видечи теды мы ихъ злый замыслъ, впадши до алькера, замкнулисѣ, а оны што хотели чинили (АВК, XXVIII, 263, 1646).

Альмария *гл.* армария

Альтариста, олтариста *наз.* Алтарист. Справа Мартинѣ Вековичѣ и теши его зъ ѣлтаристою ихъ, княземъ Павломъ (КСД, 1170, 1516); И онъ далъ на то быти светки... Войтковую Стасеву невестку, подданная тежъ пана Виленского, а корчмита, олтаристы Индурскаго (АВК, XVII, 321, 1541); О выправу почтовъ на войну зъ ыменей костелныхъ... плебановъ, олтаристъ (КПД, 326, 1563); князь Михаилъ Олтаровский — олтариста Молчадский (АВК, XXII, 375, 1570); ѣ поступенъе того всего плебану и ѣлтаристе (КЛС, 1706, 1597); въ справѣ отца его Яна Лесковскаго, пана Миколая Лесковскаго съ княземъ альтаристою Кобринскимъ Яномъ Мазовецкимъ ѣ забитьѣ сына его (АВК, II, 305, 1609).

Альтернатимъ *присл.* Па чарзе. вотовати маете сѣ послы жомойтское земли альтернатимъ (КПД, 497, 1568).

Алябарда, алябарта, галябарда *наз.* Бярдыш. в десятку каждомъ по два копийники в зброяхъ, з корды а з алябартами або з ѣщепы (Арх. ЮЗР, ч. VII, I, 90, 1552); Дреколь, алѣбарта, галѣбарда, albo кій, секира, рогатина (Бяр., 38); ѣрѣжіе... стрѣла, потѣскъ, копѣѣ, дрѣвце, волочнѣ, ѣщепъ, алѣбарда (Тамъ жа, 198).

Алябастровый, алевастровый *прим.* ад алябастръ, алевастръ у 1 знач. Алавастръ, или стклѣница: Банка, або слоикъ алѣбастровый, або начинѣ безѣхое, не маючѣе за што взѣто быти (Бяр., 226); пришла жена которѣѣ была в мѣсте грѣшница, несѣчы... алевастровыѣ полныѣ ѣлею дорогого (Зб. 255, 170).

Алябастръ, алавастръ, алевастръ, алявастръ *наз.* 1. Але-

бастр. на тоє бѣдоване переважнѣм коштом, аж з листант або инфлантѣ цеглѣ, вапно, алевастрѣ... вожоно (Стрыйк., 5206); церков... болшаѣ и коштовнѣшаѣ мѣрами, и алавастрами, и асписам оздоблена (Там жа, 4566); Звыкли грекове до Оливы и Балсамѣ, прикладати, рожныи вонности... Листвѣе Индійское... штучка Алѣбастрѣ (Зб. вып., 16).

2. *Пасудзіна, яка зроблена з алебастру.* алавастрѣ, или Стклѣница:... ест камѣн тым именем претож и съсѣдець зъ него оуробленый так зоветсѣ (Бяр., 226).

Алякантѣ наз. Гатунак віна. Не можетсѣ зсѣ отправовати Слѣжба Бжаѣ, на Винахъ приправныхъ, то естѣ... Петерсиментѣ также Алѣкантѣ и Малвасіѣ, поневажъ часто бывають приправныи (Зб. вып., 19).

Алянѣ гл. аланѣ

Алясь наз. Алешиник. Наперодѣ зачинаетѣ се граница зъ Невлемѣ рѣчки... у Осиновой копець, на которымѣ копцу осина усажана, одѣ того копча у Великий алясь, зъ Великого алясу у Великій мохъ (АВК, XIII, 299—300, 1604).

Амазонитѣ наз. Жыхар легендарнай краіны Амазоніі. Коли цар приѣм видѣл же погинѣли ему воѣска, призвал на посилокѣ амазонитов (Тр. гіст., 70). *Парайн.* амазонѣ.

Амазонскій прым. Амазонскі. потом писал лист до талифриды царевои амазонской тыми словы (Алекс., 256); Талифрида цареваѣ амазонскаѣ, и зъ иншими амазоны намоцнѣшими над иншии вси рицери котории под небомѣ сут (Там жа).

Амазонѣ наз. Тое, што і амазонитѣ. запалили бы амазоне окрѣты Грецкие мистерною приправою огнѣ в стрелах (Бельск., 88); Талифрида цареваѣ амазонскаѣ, и зъ иншими амазоны намоцнѣшими (Алекс., 256).

Амаиль наз. Ладанка. Ибреимѣ-башѣ дано: амаиль золоть, а въ немѣ 20 рубиновѣ и 20 туркусовѣ, купленѣ за 100 и 60 золотыхъ черленыхъ (АЗР, II, 381, 1541—1542).

Амалехитянинѣ наз. Тое, што і амалекитѣ. ѿ ровности меры, и о амалехитѣнех абы ѣбиали (Скар. ДЗ, 47); Исуса сына навина мойсей посылалѣ на амалехитѣнѣ (Скар. ІН, 36); Амалехитѣнина велѣл Давыдѣ ѣбити (Будны, 71).

Амалидскій прым. ад амалекитѣ. и пришли до жерела кадиса: и выбили всю краинѣ амалидскѣю, и Аморѣйчика который мешкалѣ во Асонфамарѣ (Хран., 23).

Амаликитѣ, амалекита наз. Прадстаўнік старажытнага арабскага племені. маю ли гонит тых амалекитов, а поймаю ли ихъ чили ни (Біблія, 354); Саѣлѣ... ѣзрѣвши мене взывал мовѣчи: хто естѣ ты; и реклѣ есмѣ до него: естесмѣ Амалекита (Там жа, 357); амалекитѣ... сын еліфаса ѿ Ѡамны заложницѣ. бытіа, лс. вг. з котрогѣ амалекиты (Бяр., 228); выѣж-

чалѣ двѣ и мѣжове егѣ, и брали полоны з гесѣры и зѣ Амалекитовѣ (Хран., 237). *Парайн.* амалехитянинѣ, амалекитѣ, амалекитѣ.

Амаликѣ наз. Тое, што і амалекитѣ. кгда моисѣ рѣки подносил, кѣ бѣгѣ перемагали жидове, а кгда рѣки слѣстил, перемагал амалекитѣ (Бельск., 47); коли израиль застѣл, приѣжал мадиѣнѣ и амалекитѣ, и иншии всходныи народы (Біблія, 122); мадиѣны и амалекиты и вси всходныи народове ѣкладшисѣ лежали в долинѣ яко множество саранчи (Там жа, 1236); Амалекитѣ мешкаетѣ на полѣдни (Хран., 1356).

Амарханка наз. Гатунак тканіны. шуба новаѣ горьностаѣнаѣ, голаѣ, съ пугвицами ѣдного золота; поднебенѣе зеленое съ амарханѣки (КСД, 871, 1516).

Аматистовый прым. ад аматистѣ. столы також и лавы были з камени змарягдового и аматистового (Алекс., 40).

Аматистѣ гл. аметистѣ

Аматыѣ гл. аметистѣ

Амбарный прым. ад амбарѣ І. въ жалобе мешанѣ места Виленского з речи посполитое крамникѣ амбарныхъ и жалезниковѣ которые на амбарехъ крамы амбарныи и на возкохъ речи жалезные продають (АВК, XX, 56, 1587).

Амбаровѣ прым. ад амбарѣ ІІ. грѣда пижма милостникѣ мой мнѣ межы персьми моими ѣбитѣть: вѣтка амбарова милостникѣ мой мнѣ въ винишох енкгеди (Зб. 262, 83).

Амбарѣ, имбарѣ, инбарѣ, омбарѣ, онбарѣ І наз. І. Свіран. За привезене бервенѣ семи ѣт инбару пана Купцевича, асмак. чотыри (ИЮМ, I, 154, 1681); Солоду мерку, што стоить у амбаре Путятинскомѣ (ИЮМ, VI, 141, 1689); за направу двухъ замковѣ... што пры амбаре деревянномѣ, дали за роботу полталера (Там жа, 86, 1689); Купили сена у пани Мартиновой Купцевичовой инбарѣ полный, подле жыдовского кладбища (ИЮМ, X, 50, 1695); Купили сена имбарѣ, дали таляровѣ двадцать пять (ИЮМ, XIII, 39, 1699).

2. *Пабудова для гандлю і захавання тавараѣ.* тые товары свои у Смоленску у онбаре составил (ИЮМ, XXXIV, 187, 1577); будучи оному у Смоленску с купею и маючи товары розные, то пак... зложил весь у в ымбарѣ у дому гостинном (АВК, XXXIX, 170, 1579); возный ... подалѣ мандатѣ... въ жалобе мешанѣ... крамникѣ амбарныхъ и жалезниковѣ которые на амбарехъ крамы амбарныи и на возкохъ речи жалезные продають (АВК, XX, 56, 1587); товары мои вси у краме и в погребцу межы имбарами (СДГВ, ч. II, 18, 1594); описую... Куриловичу... товары мои вси, у краме и в погребци межы амбарами за ведомостью самого того Хотѣя братанича моего будучие (АВК, XX, 110, 1594); крамникѣ ихъ, которые крамы свое на Инбарахъ мають (Там жа, 272, 1621);

будучи я возный взятый с тою стороною до каменны, в рынку лежащее на Амбаряхъ, мещанина места Виленского (Там же, 273); Федоръ Ходыка и Василей Ивановичъ... у своихъ мѣщанъ Полоцкихъ... одъ имбару на недѣлю по грошей пяти и пенезей шести брати мають (АСД, I, 277—278, 1634).

Амбарь, амборъ II наз. Амбра. поиди милостныи мои выидемъ на поле обитѣемъ въ амбарехъ (Зб. 262, 856); натрусила есми ложе мое мѣскусомъ и амборомъ и цинамономъ (Там же, 966).

Амбиция наз. Амбиция. а меновите зъ тыхъ, которыи мере амбициею преложенства доступують (АСД, II, 53, 1634); презъ маткѣ польною амбициии и власное милости прозѣхъ прекладаютъ (Зб. 259, 3976).

Амбонный прым. ад амбонъ. келихов и иног начинѣ посвячоног, от золота и дорогог камѣнѣ тисеча, плащаницъ и воздѣхов дорогоцѣнныхъ теж тисѣча, евангелиѣ коштовныхъ т, паникадил, амбонныхъ, олтарныхъ и притворныхъ шест тисѣче (Бельск., 3276).

Амбонъ, анбонъ, онбонъ наз. Амбон. повелѣлъ патриархъ средъ црквѣ вчинити амбонъ и самъ оушол на нег (Чэцця, 206); митрополитъ въ мѣстѣ его королевской милости Литовскомъ въ Берестью... сѣдши самъ на амбонѣ, архидіакону своему казалъ оповѣдати (АЗР, IV, 73, 1594); иные студенты передъ онбономъ, гдѣ священныица на стиховняхъ пѣти мѣли, заступили имъ тое мѣстце (АВК, VIII, 35, 1598); Копронии цесарь всадил на царигородское епископство костантина мниха... и вступивши з ним на амбонъ возложил на нег патриаршие 8бери своими рѣками (Бельск., 351); вступивши з нимъ на амбонъ царь возложил на него патриарший 8бюръ (Зб. 752, 636); подал емъ оныѣ записъ запечатованыѣ, просечи абы был на амбонѣ читанъ передъ всеми (Зб. 82, 316).

Амборъ гл. амбаръ II

Амвросъ наз. Каштоўны камень. Тыѣ два камени в великоѣ цене сѣт, и амвросъ естъ зеленыѣ а сардокс подобныѣ пламенистомъ огневи (Зб. 259, 159—1596).

Амелехить, амилехить наз. Тое, што і амаликить. Бгъ сагла послал, абы амилехиты выгѣбил (Зб. 261, 89); ѿ амелехитахъ которые злѣпили двѣа але добре се помстил надъ ними (Бельск., 101).

Амень гл. аминь

Аметистъ, аматистъ, аматыстъ наз. Аметыст. Во третьемъ рѣду Лигургъ, Ахатесъ, и аметистъ (Скар. KI, 736); аматыстъ 8скромлетъ мощностъ вина, а не допѣщаетъ того хто его носитъ зъ памяти отходитъ (Алекс., 22—226); были оныи стѣны приохандожоны з перелъ коштовныхъ во однакъ вазѣ з карбункѣ-

люсовъ, зъ смарагдовъ, и зъ аматистовъ (Там же, 256); Нашли тежъ тамъ гробъ нина царѣ асириского и перского зъ камени одного аметиста выкованыѣ (Там же, 20—206); 8казалъ емъ тебѣ таблицѣ планетъ золотѣю в слоновоѣ кости... марсъ на аматысѣ меркѣришъ на шмарагдѣ, венѣс на шафѣре, сатѣрнус на ѿфнищѣ (Бельск., 1696). *Парайн.* амефистонъ, амефистосъ.

Амефистонъ наз. Тое, што і аметистъ. В першомъ рѣде бѣде камень сардионъ, топазионъ, Исмарагдъ... В третьемъ лигирионъ, и ахатисъ, и амефистонъ (Хран., 1056).

Амефистосъ наз. Тое, што і аметистъ. насадишъ в него чотыри рѣды камени в першомъ рѣде буде камень сардионъ, топазионъ и смарагдъ во второмъ анѣтраксѣ, сафиръ и асписъ в третьемъ лигирионъ, и ахатисъ и амефистосъ. в четвертомъ хрисолитосъ и вирилионъ и ѿнихионъ (Библія, 144).

Амилехить гл. амелехить

Аминь, аминь, амень, амѣнь часц. 1. Аминъ (заключнае слова малітвы, проповѣдзі; азначае «такъ», «сапраўды»). емъ же слава въ вѣки вѣкомъ аминъ (Чэцця, 6); маешъ держати и хвалити штобы сѣ тыхъ оу день соудный беспечно бы еси было коли боудешъ личбоу богу давати за дела свои, амень (Валх., 96—966); Той пакъ царь иже естъ отецъ нашъ, царство, силу, славу маешъ въ вѣки вѣкомъ, аминь (Будны, 209); Желателнаго приклоненія по тебѣ, а любовныѣ же помощи чають себѣ аминь (Апакр., 16); нехай буде зъ вшехъ добродѣствъ своихъ панъ богъ похвалонъ навеки. Амѣнъ (Еўл., 14); Во имя Отца и Сына и Святого Духа, святое нерозделимое Троицы Единое станьсе къ вечно памяти тое речи, Аминь (ИЮМ, XXVIII, 127, 1666).

2. Аминъ (у знач. наз.). реклъ ми аменъ мовлю тебе нине со мною боудешъ оу раю. далъ ми тое знаменъ крижове рекоуцъ (Пак. Хр., 27). ісѣ христосъ... ко апостоломъ речъ, аминь глѣ вамъ или да будеть (Будны, 2096); аминь конецъ першоѣ еѣортацыѣ (Зб. 261, 696); Бѣди то, или Бѣди сѣр, Аминъ. Нехай бѣдетъ, нехай сѣ станеть, або нехай стало бѣдетъ, або лѣпше Правда (Бяр., 246); А коли рекли вси амень, сѣли до ѣчты (Хран., 3886).

Аммонитъ гл. амонитъ

Аммонитянинъ гл. амонитянинъ

Аммонитянка наз., ж. р. ад амонитянинъ. царь Соломонъ розмилывалъ се женѣ чужего родѣ многихъ и дочкѣ фараоновои, и моавитянокъ и аммонитянокъ, и дѣмъ танковъ и сидонитянокъ и хетъ танокъ (Библія, 421).

Аммоницкій гл. амонитский

Амморей гл. аморрей

Амморейский гл. аморейский

Амморейчикъ гл. аморейчикъ

Аммореянинъ гл. амореанинъ

Амморрей гл. аморрей

Амонитинъ наз. *Тое, што і амонить.* рекли вси мужеве до нааса амонитина (Біблія, 316).

Амонитский, амоницкий, аммоницкий прым. ад амонить, аммонить. послал послы до валаама... котори^с мешкал над рекою земли сынов амонитских (Біблія, 201); послал на него гдѣ своеволнников халдѣ^ских, сирских, моавских, амонитских, и пустил ихъ на иудѣю абы еи вытратили (Там жа, 517); В том часе 8мерлъ наас крол аммоницки^с, на его мѣстце встѣпил сын аммонов (Бельск., 105); през которых знов8 всказалъ ефай, и росказалъ имъ абы мовили цреви Аммоницком8: то мовит ефай: не взалъ Израиль землю моав^с (Хран., 1826); хвалилъ солмонъ астарса бга сидонского, и молоха болвана аммоницкаго (Там жа, 300); вси жидове котори были в земли моавской и амоницкой и Ид8мейской до которыхъ были 8текли, пришли до И8дейской земли до годолі^а до масифат (Там жа, 3556).

Амонитчанинъ наз. *Тое, што і амонить.* И сталосѣ ꙗкобы по мсц8 притѣгнул наас амонитьчанин, почал валчит против иависа (Біблія, 316).

Амонить, аммонить наз. *Прадстаѣник старажитнага племені аманітаѣ.* также м8лодшаѣ 8чинила, зачала теж сына аммона, а от тог идѣт аммонитове (Бельск., 18); аммонит и моавит ани по десѣтом поколѣю не во8дѣт до дому гднего навѣки (Біблія, 227); ест подобны... королю амонитовъ, коли его просили ѿ премире, не хотел 8чинит (Зб. 261, 161). *Параѣн.* амонитинъ, амонитчанинъ, амонитянинъ.

Амонитянинъ, аммонитянинъ наз. *Тое, што і амонить.* Си^а называна была земл^а волотовъ, ꙗко первей на ней жив^ах8 волотовѣ их^с же аммонит^ане называху Зозим^с (Скар. ДЗ, 9); аммонит^ане и моавит^ане теже по десѣтом^с роде входити будутъ во храмъ гдень (Там жа, 44).

Амоницкий гл. амонитский

Амонрейчикъ гл. аморейчикъ

Амореанинъ, амморейнинъ наз. *Тое, што і аморейчикъ.* ненавидить насъ богъ протож^с и выведе нас из^с земли египетское, абы предал^с нас в руце амореаном^с и погубил^с нас (Скар. ДЗ, 66); изыдоша амореане живущи на горах (Там жа, 76); ꙗ самъ выжен8 перед ѿбличемъ твоим амморѣян, абыс николи зѣ ѿбывателми земли ѿнои не мѣлъ приѣтелства, которое бы тобѣ было ку 8падку (Біблія, 153).

Аморейский, амморейский, аморрейский прым. ад амморей, аморрей. Глава а ѿ навращении людей израилевых^с к^с

горе аморейских (Скар. ДЗ, 5); пришли есмо к горѣ аморѣйской юже гдѣ богъ нашъ дастъ намъ (Там жа, 66); не суть еще скончалисѣ греси аморейские до сего часу (Скар. КБ, 286); станѣли против арнонъ в пуци, на границах аморрѣйских (Біблія, 200); Котори пѣстивши обозом станѣли противъ Арнон8 въ пѣщи на границах Амморѣйских (Хран., 1416); Побрали теде снове Израилскии вси мѣста его, и мешкали в^с мѣстахъ аморейскихъ (Там жа, 142).

Аморейчикъ, амонрейчикъ, амморейчикъ, аморрейчикъ наз. *Прадстаѣник старажитнага близкаѣсходняга племені.* еще не выполнилисѣ неправости аморѣйчиков ажъ до сего часу (Біблія, 42); гдѣ богъ израилски^с выворотил амморѣйчика, коли валчилъ на него людъ израилски^с и далъ изралю землю ихъ (Там жа, 1286); послал... ханане^счика тежъ ѿ всход8 и заход8 слнца, и аморѣйчика и хетѣйчика на горах и евѣйчика теж (Там жа, 247); вес людъ котори^с был позо-стал из аморрѣйчиков и хетѣйчиков и ферезейчиков и евейчиков и ев8сейчиков котори не суть з сынов изра^слевых (Там жа, 419); пришли до жерела кадиса: и выбили всю крайн8 амалидскю и Аморѣйчика который мешкалъ во Асонфамарѣ (Хран., 23); Арнонъ дѣлит Моавиты ѿ Амморѣйчиковъ (Там жа, 1416). *Параѣн.* амореанинъ, аморрей.

Аморрей, амморей, амморрей наз. *Тое, што і аморейчикъ.* хетѣи, амморрѣи, и гергесѣи и хананѣи и ферезеи и евеи и евусеи зобралисѣ посполу (Біблія, 244); хетѣи, амморрѣи, и гергесѣи и хананѣи (Там жа, 247); побію весь людъ до котороѣ войдетъ... пѣстивши первѣи шершни перед^с тобою, котори вып8дѣтъ Амморей^а, и евеѣи и хананѣ^а и хетѣѣи, первѣи нижли войдешъ (Хран., 101).

Амофоръ гл. омофоръ

Амплификовати дзеясл. *Перабольшваць.* также въ злыхъ поведѣючи амплификѣ бѣдет прикладал тѣе сѣт способы и иные подобные (Зб. 261, 156).

Амрамский прым. \diamond Амрамское племя — *старажитнае біблейскае племя.* Родина пакъ Каатова будетъ имети плем^а Амрамское, и Есарское, и Гевронское, и ѿзилское (Скар. ЛК, 11).

Амэнъ гл. аминь

Анабаптисть наз. *Анабаптыст.* тыхъ засъ Еретиковъ есть безъ числа, котори называютсѣ... Иконоборцы, лютры, калвины, анабаптистове, квакrove, манистове (Зб. вып., 87).

Аналойный, анолойный прым. *Аналойны.* Оставляю твоей милости въ монастыри... Паникадило Покровецъ аналойный Два оловеники (АЗР, I, 137, 1494); святости две анолойныи сребромъ оправлены Пречистой а Николы маеть ему вернути (АВК, XVII, 243, 1540).

Анафема, анафема наз. 1. *Праклѣн, адлучѣнне ад царквы.* Павел^с къ Галатом рече: Аще мы или аггелъ со нбси блговестить вам, паче еже блговестихом вам, анафема да будетъ (Будны, 55); Кто колвекъ иншеи евангеліи наслѣдоуетъ, да боудеть анафема (Апакр., 1336); отцове... ари^а в^с своем блде 8порног выклѣли, и анафем8 на нег дали (Бельск., 2676); теды его, Ивана Чорного, судомъ нашимъ духовнымъ... отъ церкви светое отлучаемъ и анафеме предаемъ (ИЮМ, VIII, 329, 1614); которы^с... на папежство встѣпил на бриѣинском соборѣ помѣстном Анафемѣ вѣчне ѿдано (Дыяр., 172); Зачимъ и шестый Вселенскій Соборъ в Канонѣ лв заказѣтъ срого и подъ Анафемою такѡвых отлучает (Сакр., 106); Метрополѣта... можетъ Епспа, Анафемѣ, за прѣщению и завѣщанію предати (Зб. вып., 67).

2. // *перан. Аб чалавеку, які адлучаны ад царквы.* смѣл до люд8 всег то^с дорофе^с взыват, хто марию назовет бгородицею неха^с б8де анафема, то ест проклѣты^с (Бельск., 304); вси проклѣты и анафема были (Зб. 82, 1936).

Анафематствовати дзвясл. Адаваць анафеме. у нихъ ли-торгисаючи, иныхъ же анафематствующи (АЗР, IV, 28, 1589).

Анафема гл. анафема

Анбонъ гл. амбонъ

Ангеликъ наз. Прадстаўнік Візантыйскай дынастыі Ангелай. Того теж час8 кипрѣ высол королевскі^с тит8л, взыл ѿт ангеликов, которы^с его ѡсѣли длѣ добытѣ ер8салима (Бельск., 399).

Ангеловъ, аггеловъ прым. ад ангель, аггелъ. приняла бо есми в животѣ своем ѿт слова англова (Чэця, 16); видели лице ег как бы англово (Там жа, 1066); такихъ се мовѣ два пречиста^а ѿт ангела наслулавши дала хвалу гд8 бгу, и... повинуласѣ ангеловому ѡтповѣданю мовечи такъ (Пралог, 5456); паметаючи товѣ^а на мовы аггеловы вынѣль з^с торбы своей к8сѣ оутробы (Хран., 3876—388).

Ангелскій гл. анкельскій

Ангель, аггелъ наз. Анѣл. гсѣ пошлет англы своѣ со гласом великим тр8бнымъ (Чэця, 28); мы видели англа истоупуючого з неба (Пак. Хр., 35); Ангель его же видѣх стоѡща на морю и на земли, воздвиже руку свою къ небу (Будны, 25); вставши иосиѡ^с зо сн8 8чинилъ ѡкъ велел^с ем8 ангелъ панскій (Цяп., 26); Але, ижъ ся и дьяволь звыклѣ въ ангела свѣтлости перемѣнять, и волцы въ скуру овечую оболочать: не треба имъ вѣрити (АЗР, IV, 90, 1595); девки над ѡбыча^с пекные которым будѣтъ ангелы служити (Наб. тур., 216); не допѣща^{сте} абы мене то^с люты^с а немилостивы^с ангел затра-

тил и м8чил (Стрыйк., 4696); тои^ж ноци по ѡферѣ 8казалсе архиеревви ангел божи^с (Алекс., 6); Агль певный проводникъ, ч8лы^с сторожѣ в^с Бг8, оукажетъ вамъ простѣю до Нба дорог8 (Лям., 25); Бгѣ и Аггли его хочѣтъ члвка до своего королевства затѣгнѣти: а дьяволь и ангели его оусилѣють его в^с свой край заволочи (Мак., 248); Така^а зацность и выско-кость того наивышшого стан8 есть, ижъ Гдѣ вседержител Аггелом его своим называет^с (Навука, 134); Д8хъ: Аггль называецѣ (Бяр., 37). *Параўн.* анель.

Ангельскій, аггелскій, ангелскій прым. Анѣльскі. оу теле против тела жити и есть животь ангелскій а не члвчій (Валх., 66); богъ... людемъ даль ест манну хлебъ ангельскій (Скар. ПБ, 24); породила без болести сна исѣса хрста, где голос ангелскі^с спеваючи^с 8ч8ла (Бельск., 1946); мужъ божи^с пришол до мене маючи твар ангелскую страшны^с велми (Біблія, 130); 8чинили млтв8 албо поздровене англское (Зб. 261, 116); которые мимо ходили... голоса ангелские спѣваючие слышали (Стрыйк., 454); солодка^а аггелска^а м8зыка слышана была (Каліст, II, 2106); тое рекши з^с пѣсньми ангелскими ста^а дша пошла до нба (Зб. 107, 686); пан богъ... ани аггльской помочи в створен^ю не 8живалъ, ани хвалы своеи власной (которю сам сотворител мает) агглом дати не хотѣл (Выкл., 26); Людѣ вси разомъ помрѣтъ а потомъ на голось Аггльскихъ тр8бѣ повстанѣтъ на страшный сѣдѣ (Зб. вып., 96). \diamond Ангелское войско, ангелские чины — *сукупнасць анѣлаў усіх ступеней іх іерархіі.* длѣ обороны нашей постановилъ войска аггльскіи (Каліст, I, 148); Але зась ѡдинъ з предреченныхъ Аггльскихъ войскъ, который над ѡднымъ полкомъ былъ преложоный... за власным поводомъ мысли своей ѿт доброго на злое сѣ склонил (Варл., 48—486); при томъ дѣкѣмъ за еи оувелбене^е и вывышен^е надъ вси Серафимы, Хер8вим^с и иные Чины Аггльскіе (Дзід., 16). *Параўн.* анельскій, анельскій.

Англий наз. Англічанін. Жикгимонт... мѣл людъ велики^с ѡдно несправны^с, были гишпани, францѣзове, англии, нѣмцы (Бельск., 4066).

Англинскій гл. анкельскій

Андраксѣ гл. анфраксѣ

Андрогинъ наз. Прадстаўнік выдуманага племені. Андрогини сутъ в^с африце которие ѡбое прирожене мают, а сполѣ се мешкают, мают правые перси мужчизные а лѣвые женские (Бельск., 126).

Ане гл. ани

Анежели гл. анижли

Анежьли гл. анижли

Анелиогия гл. енеалогия

Анелский прым. *Тое, што і ангельский.* не може быти тот же образъ бозкій и анелский (Выкл., 3).

Ани, ане I часц. 1. Не. ꙗ слышал есми приказаніе слова его и задрыжал есми. ани лазорꙗ задержати могль есми (Пак. Хр., 266); не естъ то дивное розꙗгневание божие на людей, понѣже и на мꙗ розꙗгневасꙗ васꙗ длꙗ и рече. Ани ты вниидеши до земли. но Ісусъ ѿтрокъ твой сынъ Наввинъ (Скар. ДЗ, 76); тыи судьи наши обꙗюхъ сторонъ во всихъ тыхъ плонныхъ, ане правдивыхъ жалобахъ мꙗщанскихъ мене и слугъ моихъ, предъ ними правыхъ знашли (АСД, I, 39, 1536); колко раз казалъ место Римское запаливалъ ани длꙗ чого ишого толко длꙗ того иж бы сꙗ тому дивовалъ а потеху мꙗль (Рач., 295); елена зꙗполною вꙗроу была ѿтвержона з парижом, ани се годит надъ ей волю выдават (Бельск., 846); Вꙗ осмьдеса томъ або сотномъ рокꙗ до тоен старости люде приходꙗт, а затым оумирають, ани можетꙗ быти иначе (Варл., 35); Ани зрозꙗмили нендзникове, ижъ вꙗ тыхъ всꙗхъ речахъ жадной моцы зꙗгола немашꙗ (Там жа, 247); взꙗл покормъ, але ани так веле ꙗкъ хотꙗль або ꙗкъ былъ звыклъ (Зб. 107, 121); египтꙗне ане плачучы zostали (Зб. 255, 1446).

2. Ні. прото пріказемень абы землꙗнинъ наш не игралъ изъ жаднымъ такимъ чюжоземьцомъ костоꙗ алюбо костаремъ ани жаднымъ заклады ани на порꙗкы вышавши готовыи пенꙗзи (Вісл., 276); ани знаменіа какоꙗ ис костей алꙗбо с порохоу ихъ нашли оу гробехъ (Пак. Хр., 33); ани ѿдин не былъ межи ними так смелыи (Троя, 186—19); которые не маючи ани благословенства, козанье... кажуть (АСД, II, 18, 1601); вси стада поꙗдѣт з нами не зостанетсꙗ з них ани копыто (Біблія, 119); царъ мае быт таковои сталости, иж ани през прозбы ани през причины ани през дари не мает ѿступоват ѿ дороги справедливости (Алекс., 226); три ѿтроки ходꙗчи во ѿгни хвалили Гда бꙗ и жадной шкоды ани на ѿденіꙗхъ своихъ не маючи (Жыц. св., 4).

Ани, ане II зл. 1. Ні (пры далучэнні). Иже снве со ѿтци сꙗт ѿдноꙗ права. прото ѿставленіе чинимъ гдꙗ ане: Иже снве ѿтци сꙗт ѿдноꙗ права. прото ѿставленіе чинимъ гдꙗ естъ имъ потребізна жебы ѿтцевою печатю печатати а инышее своеꙗ не мелі ани смелі имꙗти (Вісл., 116); ваша милость на то намъ ничего не отказали, ани отписали (АЗР, I, 160, 1496); то море николи не прибываетъ. ани оубываетъ (Валх., 86); въ мꙗне тую сеножаты ѿнялъ панъ Миколай, воевода Троцкий: ни мне жъ сеножаты, ани грошей (КСД, 69, 1510); не мовлю всихъ але такихъ. ни ѿсилоу прозбоу. ни плоннымъ за-

беганемъ, ани лагоднымъ і прибавляючими доводы спирати хочꙗ (Цяп. Прадм., 2706); Видевшы то королевы витези, иж не было короля колко ден, и ехали его искати и не могли его найти ани ѿ немъ вꙗдомости мꙗти (Трыст., 5); тыхъ за дховные наши которыи до римꙗ ездилы... пріимовати не хочемо, анꙗ боудемо (Апакр., 346); стережи абыс не пила вина ани сикера (Біблія, 130); онꙗ длꙗ того не порꙗшалъ рцества своего, ани готовалъ силъ своихъ (Алекс., 1); которого то сунклита ни ѿгон ани желꙗзо не имае (Кн. Мак., 46); Кроль принꙗвши мечи не гнꙗвалсꙗ, ани пышно ѿтповꙗдал, ѿдно вздохнꙗль (Хр. польск., 13); Передъ тымꙗ Паномꙗ грꙗхи наши покажꙗмо, который не зазреть, анꙗ сꙗ насмꙗваетъ, але милꙗетъ и ѿтꙗскаетъ (Каліст, I, 86); Не милꙗйте свꙗта; ани того што естъ на свꙗтъ (Варл., 16).

2. Ні—ні (пры пералічэнні). сараценове ихъ на горахъ ѿблегли такъ иже ани направо ани налево могли бы соити (Валх., 81); ани его выводилъ на ѿкрайнꙗ, ани тежъ хоромовъ есми ихъ не звозилъ (КСД, 7, 1510); Коли бы вси люди хане истинныи были, не было бы надобе ани судей, ани иныхъ оурадниковꙗ (Будны, 79); панове коммисаре на онꙗ часъ ани самого дꙗдича ани сусꙗдъ околичныхъ не обꙗвꙗтили (АВК, VI, 216, 1601); не розꙗмꙗемъ ани грецкоꙗ ани латинскоꙗ ꙗзыка (Стрыйк., 434); мусите... животъ вести сꙗроꙗ и лесныꙗ. абовꙗмъ ани збожꙗ ани мꙗса ани рибъ мꙗтъ не можете (Алекс., 346); ѿтецꙗ ко хитрыꙗ не ѿказꙗючи тому послови ани словне ани през лист, ѿпровадилъ его за собою до ѿгорода (Рым., 796); жаднаꙗ причина того не позволꙗетъ абы тые за бискꙗпы мꙗли быти почитаны, которыи анꙗ ѿ клириковъ обраны, ани ѿ посполитыхъ людей пожаданы не естъ (Мак., 75); ани ѿ короля пана ани ѿдъ речи посполитое инстиꙗующихъ на мене не было (Дыяр., 1576); сонꙗ припалъ такꙗ, ижъ анимъ спалъ: анимъ тежъ чуль што (Зб. 752, 439); ежели бы вода не потекла; вꙗ той часъ, ани морозомꙗ, ани снꙗгомъ, ани солю, ани людомъ крестити не можешъ (Зб. вып., 8). *Параўн.* аны.

Анигилевати дзеясл. *Ануляваць.* мы судꙗ... запись тотъ касуемъ и анигилюемъ (АВК, I, 356, 1697).

Анигилованье наз. *Дзеянне на дзеясл.* анигилевати. презъ зошлого его милости пана Кенсовского, яко и позваныхъ зо всꙗмъ процедеромъ правнымъ анигилованья у насъ суду просиль и домавꙗль (АВК, XV, 480, 1686).

Анигильский гл. ангельский

Аниель гл. аньель

Аниже зл. *Аднак не* (пры супраціўнай сувязі). слушно естъ осмотрети абы былъ покой по всꙗхъ странахъ нашихъ. аниже помышлꙗйте на то ижебы в томꙗ была неꙗкаꙗ легкость серꙗца нашего (Скар. КЕ, 246).

Анижли, анижели, анежели, анежъли *зл. 1. Чым (пры залежной сувязі)*. не всихъ такъ прирожене справило, абы больше^s розѣмѣ, анижли маетносте^s своихъ, а бѣстыльскихъ попѣдливосте^s наследовати мели (Ст. 1588, прадм. Сапегі); болше^s спорѣ анижли правды наследешъ (Унія, 66): волимо з ними преставати и бѣнѣтоватисе на хрестіане, анежъли з братьею нашею (Там жа, 29); раче^s **ста** в клопотливом марсѣ, анижели в споко^oныхъ мѣжахъ кохали, и претож тежъ мног их справ зацныхъ по ннѣшни^s ден в темно^s ночи лежат (Стрыйк., 4246); присегаю вам, же вам и народови вашемѣ зацномѣ чинит завше бѣдѣ добре. **пакож** и то што при собѣ мѣль, волю же **ста** межи вас зостане, анижели бы ты псы то мѣли мѣт, звлаше дознавши (Хр. польск., 22); ковал... около сторожи себе самого велце был недбалы^s. вдень и вночь болѣ¹ в кузни свое^s перележал. анижли бы до церкви перебежал (Зб. 107, 128—129); тот млоденецъ вшетечны^s и пышны^s без поровнан^а **барзѣ**^s смердит предъ гсдемъ бгомъ и агглы анежели **пакі**^s колвекъ стервѣ (Там жа, 1616); мы охотне^sшы бѣдемъ до терѣпен^а, анижли ты до мѣчен^а (Зб. 82, 326). *Парайн.* анижъ у 1 знач.

2. Але (пры супраціўнай сувязі). ѡвцы тежъ **пакі** прирожен^а кривого бѣдѣчы не размыслне але ѡслепъ **пакі** дѣрны творечи за пастырма, анижли ѡни за волками на свою погібел бегѣт (Унія, 16).

3. Перш чым (пры залежной сувязі). Ведена теды жалобливе кролезна полиѣена на ѡфѣрѣ... для ѡспокоен^а вѣтров, где ей вес людъ з ѡбѣ сторонъ плакал, анижли была ѡферована ѣчинила реч до всихъ весолою поставою мовечи (Бельск., 896); анижели лех до тыхъ краевъ пришол и давнюю ѣже такъ передъ тымъ звано (Стрыйк., 429).

Анижъ I зл. 1. Тое, што і анижли ў 1 знач. такъ сподѣваюс^а же то лепѣй што правда, споломъ зо мною признати боудеть волѣль, анижъ бысь при фалшѣ своимъ сто^ачи (Апакр., 1066—107); А наша милая Русь того не видятъ и волятся зъ ними братати, анижъ зъ Римляны (Гарм., 171); ѡ мѣсто прерацное, ѡ мѣсто преславное, лѣпшій естъ днѣ единъ мешкан^а твоего, анижъ тысеча лѣтъ, по томъ непевном^s и бѣрливомъ морѣ, жеклован^а (Карп., 24); Рихлей... звѣзды нѣсныя пораховати, и пѣсок^s морскій зличити: а нижъ **пакі** языкъ бранныи и калныи, то по достаткѣ вымовити можетъ (Там жа, 29); снаднѣй абовѣмъ верблюдови през оушко иголное пройти, анижъ богатомѣ войти до црстві^а нѣсного (Варл., 1286); болша^а естъ ангеловѣ личѣба, анижъ всихъ рече^s створеныхъ, которіе подъ смьслы наши припадаютъ (Пралог, 547).

2. I не (пры далучэнні з адмоўным адценнем). претож

люди не боудутъ ихъ въ чти мети анижъ боудутъ ихъ слѣхати хотети (Сівіла, 5).

Анижъ II гл. анишъ

Аникгды прысл. Ніколі. а на ѡстаток^s такъ з натѣры спор^а жены сѣтъ, ижъ аникгды ихъ немашъ, же ихъ мають мѣтъ люде вонтп^ат, аникды сѣтъ, оу тыхъ которыя ихъ мають, певныя и статечныя бывають (Варл., 1306).

Анимушъ наз. Характер, нораў. жадного старогъ вѣ Грециі немашъ бо дѣтинногъ завше естесте анимѣшъ (Стрыйк., 416); кнжата взавши передъ себе ѡны^s прирожены^s сво^s анимѣшъ музски^s и долго ѡное ремесло рицерское порохомъ припалоо з земли поднесши, почали се зѣ **арма** рѣског... выби^ати (Там жа, 515); По зештю з того свѣта казимера болеслав сынъ ѡт высокого анимѣшъ смѣлымъ названы^s... на кролевство вступуе (Хр. польск., 66—7); снатъ того запалчывого сердца и анимушу своего на немъ доходить (ИЮМ, VIII, 401, 1624); **ѡн** зас бѣдѣчы вспанялогъ анимѣшъ такъ статечне ѡтповѣдилъ бѣгъ бѣдетъ въ скарбницы нашъ (Зб. 259, 234).

Анишъ, анижъ, аныжъ, анышъ, ганишъ, ганышъ, анишь *наз. Насенне анису.* За фунтъ аныжу 4 гроши (АСД, VII, 20, пасля 1520); въ нейъ важитъ каменей Ѡ [9] и фунтовъ II [18]... анижу бочка а [1] (АВК, XIV, 651, 1599); мають платити мѣщане купцы Виленскіе... ѡтъ каменя кмину польного по пѣнязей дванадцать, ... ѡтъ каменя ганышу по грошей полтретья (АЗР, IV, 249—250, 1605); для купенья розного коренья до двору, то естъ, меновите ганышу фунтовъ два — дано грошей двадцать чотыри Литовскихъ (АВК, VIII, 513, 1634); тымъ же комисаромъ купили кореня... аныжу камень, тынфовъ осмъ (ИЮМ, XI, 109, 1697); купили... кмину чвертку, анышу чвертку (ИЮМ, XIII, 133, 1699); купили рыбы свежей... оливы... анишу (ИЮМ, XVII, 16, 1710); Мука, капуста, молоко, анишь... хлѣбъ (ИЮМ, XXIV, 33, 1713).

Анкгария наз. Від прымусовага адработку. готов... оутерпленыя черезъ наше анкгаріи много прикладовъ припомнити (Апакр., 208); анкгарій або оутрапен^а погамоватис^а мѣли (Там жа, 210).

Анкгелский гл. анкгельский

Анкгель наз. Упрыгожанне на поясе. поесъ серебряный позлотистый на оксамитъ чорномъ, пуколь на немъ петнадцать и зъ анкглемъ (АВК, XIV, 273, 1583).

Анкгельский, акгинский, акглинский, ангелский, англинский, анкелский, анигильский *прим. Английскі.* Рачьку семъ локоть сукна анигильского з мыта Берестейского (КЗ, 202, 1441—1480); Пушкиру Кіевъскому Сикъсвиршу 7 локоть сукна англинского з мыта Луцъкого (Там жа, 273, 1487); Зеньку Евлашъковичу... поставъ сукна акглинскій въ скарбе

(Там жа, 273, 1487); Стошу 7 локоть сукна акгиньского з мыта въ Берести (Там жа, 291, 1488); Водорацкому 7 локоть сукна анкгельского з скарбу (Там жа, 315, 1488); В тот часъ Этэреусъ, сын королѣ анкгельского... почаль сѣ старать в мальженство ѿ Уршулю, британского королѣ дѣвку одиначку (Атыла, 212); в то^с часъ несено з вритании королевнѣ имени ѿршѣлю за сына кролѣ анкгельског (Стрыйк., 421); 8важ ѣко ѿттул ѣвны^с знак дае се зборѣ геретицког, коли ѿ нем въ ѣком кѣте света поведають, ѣко в части ѣко^с земли немецко^с або ангелско^с (Зб. 255, 1206).

Анкгеннинъ наз. *Ланцужок.* въ скрини... золотая тканьца зъ анкгеннинемъ сребнымъ позлотистымъ (АВК, XVII, 416, 1558).

Анната наз. *Гадавы даход архієпискана, епискана і абата, які яны плацілі ў казну пры атрыманні сану.* дховные против ѣвномѣ килкакрот в статѣ и конститѣціахъ повтореномѣ правѣ аннаты, которые в корѣне на оборонѣ речи посполитой ведле конститѣціи... оухваленыхъ зостати мѣли, с королевства выдають (Апакр., 195).

Аннотация наз. *Заўвага, прыпіска.* Гсдъ бгъ... затвердѣваетъ срдце его. Читаи Аннотацию исхѣд і вър и (Выкл., 67); читаи ѿ том Аннотацию а парал д (Там жа, 75).

Ано I зл. 1. А, але (пры супраціўнай сувязі). ѡканный... хвалилсѣ хсвоу въроу погоубити. лестью и грозою ано больше сѣ стаѣ въра оутвердила (Чѣцця, 56); вложи его долю да на двеи доли ѿт лоуны и слѣжи имъ равно ано добро (Арыст., 237); Пулкан... до поеса чоловѣкъ, ано ниже ѣк пес (Бава, 154); звлаща же тежъ и до далших гсднихъ словѣ придатокъ оучинилъ, твердѣчи ѣкобы хс гъ мѣлъ мовити петрови стомѣ. тобѣ а не иномѣ дамъ ключи црства нбсного. ано тамъ тыхъ слов (а не иномѣ) не машъ (Апакр., 97); нашли дагона... на земли. ано емѣ 8тѣто головѣ и рѣки на порозѣ (Бельск., 926).

2. Што (пры залежной сувязі). видели ано короли ис силнымъ людомъ и с тлоущами и с спижами черес мѣста идоут (Валх., 486); И видели бы есте ано судьи, иже седѣть во вратѣхъ вашихъ не сровнаютьсѣ в речахъ своихъ (Скар. ДЗ, 356); авраамъ же... 8зрель естъ ано пырей выступуеъ изъ земли ѣкобы дымъ с пещи (Скар. КБ, 346); Бово поехалъ борѣздо къ мору и увиделъ ѡдно судно, ано хочеть ити за море (Бава, 148); бо ты штоколвекъ створилсѣ, видѣлес, ано все добро было (Каліст, I, 166); лютер... приехалъ бы былъ, але кгда 8слышалъ ано книги его в риме палено... не хотѣлъ ехатъ (Бельск., 403).

3. Бо (пры залежной сувязі). ѡни творѣли што законъ

исполнили ано закона наполнитель пришолъ хсъ (Чѣцця, 1386); Панове, можѣте поити, ано и ѣ васъ не могу познати ѡдного з другимъ (Бава, 165).

Ано II часъ. *Ажно.* съ ѡсени лѣнвивыи не ѡреть и проситъ оу жнивѣ ано нѣтъ (Зб. 262, 103); видѣль есми ано дерево насередъ земли (Біблія, 538).

Анолойный гл. аналойный

Аномальный прим. *Анамальны.* вамъ оучителемъ власное, аномальныхъ, мовлю, именъ и глѣ зобрание (Сматр. Гр., 7).

Антвасикъ наз. *Умывальник.* Посудъ домовыхъ... полмисокъ двадцать ... антвасикъ домовый (АВК, IX, 468, 1626).

Антедата наз. *Папярѣдняя дата.* не чекаючи термину окупна водлугъ права заставного, сумы ѡтъ жалуючої принять не хочети, антедатою... ей милости пани Звертовской всказуемъ (АВК, XV, 446, 1683); теды тое право... на блянкетяхъ писаное антедатою бытъ мусить (Там жа, 510, 1686).

Антеконвокационный прим. \diamond Антеконвокационный соймикъ гл. соймикъ.

Антелокъ наз. *Мера вадкасці.* Крыштофъ Заливский... мелъ вина полкуфковъ 12 и антелокги 2 (АСД, III, 291, 1583).

Антепендия, антепандия, антепедия наз. *Пярѣдняя заслона алтара.* въ томъ свирнѣ речи рухомые, то есть... антепандия злотоглову бурнатного одна (АВК, XIV, 436, 1592); подѣхавшы подѣ костель... капъ, антепедий, обитья, монстранций... и розныхъ речей... забрали (АВК, XXIX, 81, 1680); капъ, антепедий и свецкого охендства... чога всего больше нижъ на чотыринадцать тысячей золотыхъ польскихъ выносить (Там жа, 87, 1680).

Антецесоръ, антецессоръ наз. *Папярѣдник, продак.* всѣ права привилеи антецесоровъ нашихъ на тое имѣне до рукъ его вернути розказали (АЮЗР, I, 33, 1507); епископъ Володимерский сей фундушъ и постановленіе о десятинѣ Розвадовской его милости Іоана Патѣя антецессора нашего, ствержаю (АВК, III, 21, 1588); Никифоръ цесаръ грецки^с в царѣгородѣ... не такъ чинилъ. антецесоръ его василе^с макидон... спыталъ чомѣ тыи ѡтсвѣтныхъ свѣкон не маютъ (Бельск., 3766); при прешлыхъ антецесорахъ своихъ на розныхъ судахъ занесеныхъ протестаціяхъ о то протестовалсѣ (АЗР, IV, 519, 1630); панъ Комаръ поведилъ, ижъ не повинны платити тыхъ ста и шестидесяти червонныхъ золотыхъ, поневажъ антецессорове ихъ не на свою, але на месцьскую тые пенези потребу, пожичали (ИЮМ, IX, 445, 1642); намѣстничтво митрополитанское не только въ князствѣ Слуцкомъ... антецессоровъ моихъ, вручаю высоце въ Богу превелебному его милости отцу Серафіону (АСД, II, 86, 1691).

Антиграфонъ наз. *Способъ письма, пры якимъ літары размя-*

шчаюцца справа налева. Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ копѣя. архетипон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

Антимись, антиминсь, антымись наз. *Абрус пасвячоны, якім засцілаюць алтар у царкве.* патрiярхъ Константинопольскій прислалъ имъ антимись подвижный; и просили насъ, абыхмо дозволили на томъ антимись божественную службу служити (АЗР, II, 66, 1509); тамъ же речей церковныхъ: антимись подвижный, келихъ (АВК, XXI, 186, 1556—1557); буди послати вамъ единого отъ братiй вашихъ... в Константинополь и прiяти... листъ привилiяный и антиминсы церквашамъ вашимъ (АСД, II, 24, 1605); антымись святой памяти отца Юны, епископа Володымерского (АСД, I, 281, 1637).

Антиохень наз. *Тое, што i антиохиянинъ.* стый Петръ Апстль проповѣда Евгліе, 18деемъ въ Иерслими, Антиохеномъ въ Понтѣ (Зб. вып., 886).

Антиохиянь наз. *Тое, што i антиохиянинъ.* вси люди згодне выбрали iакоуба антиохiана приходнiа чоужеземца (Валх., 666).

Антиохиянинъ наз. *Жыхар Антыяхii — старажытнай сталiцы Сiрыi.* отвещалъ стый семионъ родомъ оубо ес[мь] антиохiанинъ (Чэцця, 2); многократъ его антиохiане наежъчали воскомъ, а не могли его помати (Зб. 82, 56); одного часъ прышол до села одного и въшол до корчмы а он антиох разбожник, отступили его тамъ антиохiане (Там жа). *Парафн.* антиохень, антиохиянь.

Антифонъ, антифона наз. *Верш з псалмоу, якія спяваюца пры набажэнстве папераменна на абодвухъ клiрасах.* оу той цркви чересъ весь днь оуси поютъ оную антифону по латынски (Валх., 72); Пойдимъ же до молитовъ... тыежъ псалмы, пѣнiя, антифоны... молитвы посвященiя Таинъ Христовыхъ (Гарм., 213—214); стый золотостый начинил антифоновъ такъ же з процесыею ходитъ, а спѣватъ по мѣсте (Зб. 82, 1496).

Антихрестъ гл. антихристъ

Антихристовъ прим. ад антихристъ. ещо есмо смрти не оукоусили але приштiа антихсва схованы есмо с нимъ боевати а отъ него забитымъ быти (Пак. Хр., 27); сего невинного распатиа гсднiа распоманутие, неизреченное будетъ потешение христианомъ, во времена Царства антихристово (Скар. ДП, 36); велми короткое маеть быти царство антъхристово (Унiя, 37); если антъхристово имъ есть папа нехаъ покажутъ личьбу помененю в томъ имени (Там жа, 386); еденъ бовѣмъ злости знакъ, и менешій антихристово отстѣпленъ, еже падати звѣздамъ зъ нба, што видимъ же сѣ оуже збыло (Апакр., 1856); О Римскомъ епископствѣ и наслѣдництвѣ

Петровомъ змѣнки не чинить, окромъ гды его антихристовымъ Вавилономъ называють (АЗР, IV, 231, 1600—1605).

Антихристъ, антихрестъ, антихрысть наз. *Антыхрист.* б8детъ отлѣченый во тм8 кромѣшн8ю (Чэцця, 373); прилепѣтсѣ кнзи своемъ антихрысть и вознесетсѣ на облацехъ предъ мѣ (Там жа, 3746); Данииль не толико пророковалъ есть... отъ антихристе и о прельщении его (Скар. ДП, 2); богъ... И нынѣ всехъ христианъ скаралъ, некоторыхъ слепотою, иншихъ неволею, подъ Турецкимъ, або подъ Антихристомъ Римскимъ (Будны, 86); iако посполите геретыковѣ чинѣть папежа антъхристомъ (Унiя, 28); с тогъ даниилъ назначилъ, в писмѣ святомъ антихриста способомъ антиоховымъ пришти (Бельск., 1856); Папежъ... личьбу отъ створенъя свѣта змѣнилъ и скоротилъ, а антихриста утаилъ (АЗР, IV, 228, 1600—1605); Третii называютсѣ живые, которыхъ... чекають инного Мессii, которого мы называемъ Антихристомъ (Зб. вып., 87).

Антонянинъ наз. *Членъ ордѣна святого Антонiя.* жилъ не iако христианинъ, але iако антонянинъ (Зб. 81, 616).

Антыквитусъ присл. *Справдеку.* ку суженью владовому прыпала справа... до каменицы его... названой Конъстантъновъска, антъквитусъ праву земскому шляхетскому подълеглой, в певномъ окграниченю зостаючой (АВК, XX, 437, 1672); О безъправное... до каменицы... на замъковой улицы... стоячой, названой Конъстантъновъской, антъквитусъ праву земскому шляхетскому подълеглой... зъ спокойного держеня експульсые учыненъе (Там жа, 439).

Антимись гл. антимись

Ануфагъ наз. *Назва мiфичнай народнасцi.* кинотефалис, каривей, тасвей, филосониты, анфаги, аркенеи, и салтерес. Тыи сутъ кд царевѣ в томъ замкненю межы горами (Алекс., 42).

Ануча гл. онуча

Анфракъ, андракъ наз. *Каштоўны камень рубiн.* тамъ се знаѣдетъ анфрѣжъ, и камень зелены то естъ онихин (Бельск., 36); насадишь в него чотыри рады камени... во второмъ анфракъ (Бiблiя, 144); на головѣ его великаго к8чма отъ чистаго злата, и отъ камня андраѣа, з великимъ бисеремъ (Алекс. 1697, 7); привели емъ фриза бѣлого осѣдланного, а седло было отъ камня андраѣа, а кожи коркодиловой (Там жа, 166); вынесли емъ к8бковъ самотворныхъ шестъ тисѣч отъ андраѣа камень златомъ 8крашенныхъ (Там жа, 366).

Анхимандритъ гл. архимандритъ

Анхораттумъ наз. *Назва кнiги царкоўнага пiсьменника Епiфанiя Кипрсака, накіраванай супраць арыян.* Тотъ же в кнi-

гахъ которые зовѣтъ анъхоратѣмъ страницы, тмф мовить (Унія, 13).

Ань I зл. А (пры супраціўнай сувязі). коли приидет хоть естенама да бы еси ель на том мѣсте. ан замешкаеш ли семѣ но потагнет желудок излишних да накоурит мозгъ парами лихими (Арыст., 232).

Ань II часц. Ажно. придоша ко городу Мьстиславлю ан кнзю Стославоу ставшоу оу города и бивши пороки град Мьстиславль на трети недели оу пѣтницу (Увар., 91).

Аны зл. Тое, што і ани II. але ѿ многих дивех которе тоут оу тых сторонах ѿ нем чтоут и кажоуть ѿ тыхъ тамо в оных сторонах не вѣдають аны чтоуть (Валх., 92).

Аныжь гл. анишь

Анышковый прым. Анисавы. Горелки анышковой кварть тры (ИЮМ, X, 112, 1695).

Анышь гл. анишь

Аньель, аниель наз. Тое, што і ангель. коли оумерль герод аж аньель бжии оуказалсе иосепоу во сне (Валх., 626); аниель еи бога звѣстовал ижь се з нее мѣль народити (Там жа, 73); оуси стые аньелове сошлисѣ были на погребеніе гса своего (Пак. Хр., 15); то несоучи поиди до раю а не поустит ли тебе войти аньель сторож райскій (Там жа, 27).

Аньельский прым. 1. Тое, што і ангельский. каждый члвкъ бачити можетъ великою покорность видевши црѣ аньельского оу тако великой покре поставленого (Пак. Хр., 5); ѿдиннадцать тисѣчій моужов которые со хсмъ из мертвых оустали, которые познавше тамо многіе не могли к ним ничого говорити з боіазни а з виденія аньельского але столѣи здалека гледѣче на них (Там жа, 33).

2. // перан. Ціхі, спакойны (пра чалавека). пошодши еоуфимъаноус его оумерши нашол да ѿбличье его как бы аньельское ѿсвѣчоное нашол (Жыц. Ал., 986); нине роуками ѿбличье аньельское ѿбрачаеь целовати и закликала рекоучи плаче со мною оуси которыи тоут есте (Там жа, 99).

Апараментъ, апараментъ наз. Касцельныя рѣчы. отецъ протопопа... всихъ апараментовъ, книгъ, сребра, и всякихъ належытостей церковныхъ, зъ ободвухъ сторонъ положыль (АСД, I, 280, 1634); Ойцу Уклейте, за выдане розныхъ апараментовъ асмак. десять (ИЮМ, I, 237, 1682).

Апаратъ, аперать, апаратъ, аперать, опарать наз. 1. Царкоўны рѣквізіт. приказуемъ тобѣ... водлугъ инвентару старого, на письмѣ, вси апараты церковные подавши, зъ рamenti нашего во все то его увязалъ (АЗР, III, 300, 1585); въ самой той церкви опараты церковные... внесены и положоны ку чсти Богу всемогущому суть (ИЮМ, VIII, 271, 1605); привезль... ѿобразов книг и иншог начинѣ и аператов церковныхъ

(Стрыйк., 4506); все досконале обваровано есть, яко то: книги, аппарата, сребро въ чьемъ дозорѣ и ключами въ скарбницѣ зоставать маеть (АСД, I, 279, 1634); въ томъ листѣ записъ его милости достаточне выражоныхъ, на оздобу аператовъ церковныхъ и образу насвентшого Панны взятыхъ (АВК, XV, 388, 1678); Что значать тыи Апараты до слѣжбы Бжой? ѿвѣтъ. Келихъ значить Гробъ Іса... Патиана значить... Литонъ, Тѣвална, Антимись, значить (Зб. вып., 306).

2. Амуниция. Pan Gonsiewski niemnoho polacinsku umiew, a z mensem ludom y aparatam woiennym y z żywnostaiu Smolenska doderżaw (Абух., 440).

3. Знакі каралейскай улады. она з собою скарбов ѿ сребра и злота не мало и ввес аппарат королевски. вывезла (Стрыйк., 616).

Апатрихиль гл. потрахиль

Апелеванье, апелеванье наз. Дзеянне па дзеясл. апелевати. с прысѣженьемъ вины за неслушное апелеванье сѣдѣ (КЛС, 33, 1596); сѣдѣ головны... за нестаньемъ его вины дванадцать копъ гроше литовскихъ за неслушное апелеванье всказавши (Там жа, 1786, 1598).

Апелевати, абпеливати, апелювати, апеллевати, апелловати, апелювати, апелювати, апеллевати, апеллиовати, апеллевати, апелевати, опеловать, опелевати дзеясл. 1. Апелюваць. за границу ѣкъ никто никого позывати не маеть такъ и ѿпелевати никому не волно (Ст. 1566, 636); по сказаню головное рѣчы ѿ што позвана маеть апелевати (Там жа, 64); То пакъ в томъ Богдан Боровикъ и с потужниками своими розумѣючы собе быти з уближенемъ... на тот час бытностью своею пры дворѣ государскомъ в короне полской будучого абъпеливал (ИЮМ, XXXII, 202, 1577); тогды вольно будетъ каждому... до насъ и до потомковъ нашихъ апеллевати (АЗР, III, 204, 1577); прошу вшмлсти, такъ якомъ и дня оногдашнего опеловать до его корол. млсти абы ми тая опеляция... допушона была водлугъ права (ИЮМ, VII, 448, 1588); они... до сѣдѣ головного трыбуналского апеллевали (КЛС, 103, 1597); ѿъ того панъ Гастевичъ апеллевавши, а потомъ... прочъ ѿъ суду, не ждучи въ той справѣ розсудку нашего врадного отышоль (АВК, XI, 76, 1608); А отозвавшыся брацтво ставропикгиомъ названое патріяршеское и епископское апробованое до жадной власти высшей не апелловали (АСД, I, 280, 1634); также печатарове... до суду головного трыбуналного апелювали (АВК, XXXI, 332, 1645); пленипотентъ... до суду головного Трыбуналного апелюваль (АВК, XX, 441, 1672); панове сынове ее мти до суду головного трыбуналного апелювали (ИЮМ, XXVI, 509, 1679); ѿъ того декретѣ не можетъ жаденъ до Епска апелювати, але маеть

апелювати до сѣдѣ вышшаго, то есть до Нѣнцыятѣры (Зб. вып., 726). *Парафн.* апелловывати.

2. *Шукаць чыѣй-небудзь рашаючай думкі.* прошѣ вашоу светобливості абы ми помоць дала томѣ которыи до вашоу справедливоу розсѣдкѣ апеллевалъ (Бер. саб., 326); они и дрѣги^с и трети^с, и четверты^с раз позывали златоѣстоу, але теж мовил и до великого синодѣ апеллевал (Бельск., 301).

Апелеця гл. апеляця

Апелиовати гл. апелевати

Апеллевати гл. апелевати

Апелловати гл. апелевати

Апелловывати дзясла. *Тое, што і апелевати ў 1 знач.* до нихъ яко до власныхъ а найвышшихъ соудей апелловывали (Апакр., 120).

Апелляця гл. апеляця

Апеловати гл. апелевати

Апелювати гл. апелевати

Апеляцея гл. апеляця

Апеляця гл. апеляця

Апеляцыйный прим. ад апеляця. под тымъ часомъ отправованъ тыхъ сѣдовъ головныхъ апелляциныхъ (Трыб., 116); князь Кобылинскій... покладаль декреть суду кродского Ковенского апеляцыйны подъ датоу року тисеча шестсотного (АСД, VIII, 170, 1601); в томъ пан Миколай Бурба... поеднал и погодилъ такъ за вины апеляцыйны квалты и вси шкоды имъ присужоны описалсе (АВК, XXX, 278, 1604).

Апеляця, апелеця, апелляця, апелляця, апеляцея, апеляця, апэлеця, апэляця, апэляця, опеляця наз. 1. *Апеляця.* подле описанья тыхъ артыкуловъ отъзыванье або апеляця отъ права до вашеу милости не ма моцы (КПД, 34, 1538); иншыѣ частники ихъ зъєднались и з апэляцэ^с выпустили (Ст. 1566, 64); таковомѣ апэлецы^с не можетъ быти допушона (Там жа, 646); не вымовляючысе артыкулы правными... и опеляцями жадными (АВК, XXXIX, 298, 1579); Мартин... пилнуючы поратку апелецый, от дня першого дал пилность свою записат (Там жа, 351); Судъ апеляци на розсудахъ его королевское милости допустилъ и рокъ съ тою всею справою обоей стороны (АВК, II, 217, 1580); гдѣ бы се тые комисары з обѣ сторонъ згодили, тогды вжо апелляцы^с до насъ быти не маеть (Ст. 1588, 22); его милость панъ съ паны судьями каптуровыми апеляцеи ему въ томъ допустити рачилъ (АВК, VIII, 457, 1588); Пытаю чому до папешковъ римскихъ апелляциѣ были заборонены (Апакр., 127); апеляцея таковымъ людемъ не можетъ быти допушона (ИЮМ, VIII, 249, 1597); сѣды и справы головны оныхъ отправовали мѣрзы татарские на то высажоны и до царѣ татарского была

апелляцы^с (Стрыйк., 542); одъ которое децизи апеляция... урошона была (АВК, XV, 484, 1686); Апелляцы^с от Соборѣ до пришлоу Соборѣ то есть коли кого асѣдѣть на Соборы, а онъ того сѣдѣ неслѣхаючи, хочеть сѣдитисѣ на пришлоу Собори (Зб. вып., 446).

2. *Назва, найменне.* Нареченіе: Назване, апелляци^с (Бяр., 87); Наричаніе: апелляциѣ, назване (Там жа).

Аперать гл. апаратъ

Апертура наз. *Ускрыцѣ нарыва.* казавши целюрикови апертурѣ чинити, мѣжне и терптиве боль оны без трвоги и киданъ сѣ, гамѣючи самого себе зносилъ. Сѣть такіи которыи тот же боль маючи подчасъ чинень апертурѣ од целюрика, непристойного воланъ заживаютъ (Мак., 60—61).

Апетитъ, аппетитъ, аппетытъ наз. *Апетит.* тот которы бы аппетитомъ своимъ догодилъ ничего не отнес (Зб. 261, 1366); аппетитъ ведетъ его до пѣденъ (Там жа, 137); Поднебеню ншемѣ горкіи зѣ збриденъ сѣ, аппетытъ кламного зѣ смнѣнъ сѣ за разы, ижъ насъ громилъ оттиналъ дшевныѣ сказы (Лям., 11); аппетитѣ не маючи ести не можетъ (Зб. 259, 3586).

Апликованье наз. *Падрыхтоўка.* по чварте зберане пѣньктовъ пѣтое апликоване матеры до себе самого (Зб. 261, 706).

Аповедати гл. оповедати

Апографонъ наз. *Спис, копия.* Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ, копѣ, архетупон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

Апокаликсимъ наз. *Тое, што і апокалипсисъ.* стый Апстль Іоанъ списа Апокалиѣксимъ, то есть Объявленіе, что маеть быти въ послѣднѣ дни (Зб. вып., 90).

Апокалипсисъ наз. *Апокалипсисъ.* вѣ новомъ Законѣ Хрствѣ спасителномъ, суть Книги стго Іоана иже словутъ апокалипсисъ погрѣчский, то есть вѣ собѣ замыкающие (Скар. III, 3—36); О Римскомъ епископствѣ и наслѣдницствѣ Петровомъ змѣнки не чинитъ, окромъ гды его антихрстовымъ Вавилономъ называеть; напредъ то найдемъ Апокалипсиса въ 17 главѣ (АЗР, IV, 231, 1600—1605); Іоанъ се тежъ сты^с... в томъ островѣ... евангелие и апокалипсисъ грецкимъ языкомъ написалъ (Бельск., 238); до чого хто хочеть, неха^с рѣкѣ стѣгнетъ, яко в апокалипсисѣ остатне^с главѣ читаемо (Зб. 259, 382); сты^с іоанъ... списалъ там апокалипсисъ, еже исполненъ премудрости дивно^с (Зб. 752, 25). *Парафн.* апокаликсимъ, апокалипсия.

Апокалипсия наз. *Тое, што і апокалипсисъ.* А книгъ: Правила великіи, Уставъ, Сборникъ постный, Сборникъ годовый... Апокалипсия, Григорей Синаитъ, Псалтыря въ десть. Часословець (АЗР, I, 137, 1494); На конци Бивлии апокалип-

си^а или воз^нв^лени^а книга свѣто іоана положена естъ (Скар. КБ, 66); иоанъ светы^с зовет его антихристом... и даеъ ем^у властное им^я въ апокалипсии которое маеъ мети въ себе личьб^ѣ т^ѣю (Унія, 316); ^ико иоанъ светы^с въ апокалип^тсии пишеть (Там жа, 346); иоаннъ б^гословъ в^ъ апокалиф^тии опи^сать оное м^ѣсто новое знаменуоучее ц^рковъ б^жю (Апакр., 95); ^икъ въ апокалиф^тии Іоанна ст^го читаемо (Зб. 752, 467).

Апокрисисъ наз. *Адказ.* Апокрисисъ, албо ѡтповѣдъ на книжки о съборѣ берестейскомъ (Апакр., 1).

Апокрифъ наз. *Апокриф.* аж дотол оу пререченей историі апокрифе волю того... кажоут (Пак. Хр., 25).

Аполексия наз. *Назва книгѣ.* ѡ тых чтетсе в аполексіи межѣ иными многими блоуды держать и кажоуть за неѡчистеный грехъ (Валх., 82).

Аполинаристъ, аполлинаристъ наз. *Член секты апалинаристаѣ.* было полно еретиков на всходных панствах а звлаща в сирѣи нестори^ианов, евтихи^ианов, и аполинаристов (Бельск., 340); тыхъ zase Еретиковъ естъ безъ числа, которые называю^{тс}я Ариане, Диѡскориане, Аполлинаристы (Зб. вып., 87).

Апоплексия наз. *Анаплексія.* К тому не^которые здоровые спр^ѣдка гинуть; або хоробою, ^ико апопле^ѣнию; або припадком, ^ико ѡтоненем (Зб. 255, 4266).

Апостазія, апостасія наз. *Адступництва.* всѣ вѣдают... мы греческой релѣи люди незносное оутисненье, а прим^ѣшанье до апостазіи на р^ѣзныхъ м^ѣсцах терпим^ѡ (Апакр., 28); Гды пред килкома л^ѣты дл^я Бл^гочесті^а, за інстинктом и інстанцію незбедной ѡнитской апостасіи... сей м^ѣжъ всед^ѣшно ш^ѣкан былъ (Сматр., 30); Апостасі^а ѡт Закон^ѡ, то естъ коли кто з^ѣ монастыра до свѣта оуда^{тс}я (Зб. вып., 446—45); Апостасі^а ѡт Вѣри, то естъ коли правовѣрным Хр^тіаномъ, зо^станеть Еретикомъ, или ѡтщепенцомъ (Там жа, 45).

Апостата, апостатъ, апостота наз. *Адступник.* коли іоуліаноус апостота албо ѡтщепенецъ королевал. тогды болванство и поганство розмноживалосе (Валх., 76); тотъ апостата, митрополить Кіевскій, Галицкій и всея Руси, именемъ Михаилъ (АЗР, IV, 141, 1596); Івли^иан апостат прин^ѣт за цесара (Бельск., 276); Гды теды константи^ѣсь незбожн^ѣ ѡмер а ѡль^иан^ѣс апостата вси кафолики... приворотиль (Пралог, 6376); по смр^ти ивли^иана апостаты великое было земл^ѣ тр^ѣсене, море с^ѣа взб^ѣрило из берегов своих выходило (Зб. 81, 416); Бемаль, Вемаръ, Прест^ѣпник, або апостата (Бяр., 244); Том^ѡ кто хо^цеть быти капланомъ, треба... абы не былъ апостата, ѡт Вѣры (Зб. вып., 54—55).

Апостоловъ *прим. ад* апостоль. Т^ѣю теж невымовной п^ѣяжности Хр^товы милость, ^икъ огонь до ср^дца прин^ѣвши,

Апсоловъ лик, и м^чниковъ почет^ѣ, всѣ речи видомы зневажили (Варл., 3356).

Апостолскій, апостольскій *прим. ад* апостоль у 1 знач. афониа ... похватиль за ѡдръ прч^тое хотѣл совратити со апслких плѣчь на землю (Чэцця, 265); теж сто ст^го томаша апсла над ине ста апслске ст^ѣть и процвитають во всехъ сторонахъ оусточныхъ (Валх., 92); Александр Папа шестый. Любимый сыну! поздравленіе и апостольское благословеніе (АЗР, I, 250, 1501—1503); как же розумѣти о томъ словѣ о зложениі апостольскомъ (Будны, 144); Того ж рок^ѡ которого се х^с народил повстала секта галиле^ѣска^ѣ. ѡ которо^ѣ ест зм^ѣнка в д^ѣниах апостолских (Бельск., 2006); Наконецъ ѡные апостольские слова:... ск^ѣткомъ выполнити оусил^ѣет (Карп., 14); межѣ спеванем ангелскимъ и плачемъ апостольскимъ дша пресвета^ѣ з тѣломъ се розстала (Зб. 259, 5596).

Апостолство наз. *Апостальскі сан.* оучинивши х^с гд^ѣ оучниковъ своихъ знаменитыми великимъ саномъ апслства... осв^ѣчаетъ их (Каліст, I, 111); ѡважъ иж исус пришол до сл^ѣги своег... жебы не^которых ѡчениковъ его на апостолство возвал (Зб. 255, 1246—125); петръ... ѡвелбенн^ѣс апостолством ѡт господа (Зб. 752, 391).

Апостоль, апоштоль наз. 1. *Апостал.* Я, княгиня Семенова... съ сыномъ своимъ... дали слузѣ нашему... у Кобрыни на городи-церковъ святыхъ апостоль Петра и Павла (АВК, III, 4, 1465); павель апслъ пишеть рекоучи. не впиваитес^я виномъ (Чэцця, 19); Потомъ коли томашъ апостол... евангелію б^жю проповедал (Валх., 63); прочти рѣчь св^ѣтого апостола Павла, которую мелъ къ Аѡинскимъ (Будны, 116); которые грши мел ми оддать... на ден светыхъ апоштоловъ Петра и Павла (АВК, XXXIX, 78—79, 1578). Кр^щеніе естъ омытіе грѣха первороднагъ излиянагъ прест^ѣпленіемъ пра^ѡтца нашегъ Адама на всихъ насъ, ^ико светчить апслъ Павель (Навука, 12); житие и страсть сто^го апостола и евангелиста марка (Пралог, 6186).

2. *Назва царкоўнай книгѣ, яка змяшчае «дзеянні» і «наслани» апосталаѣ.* А старыхъ рѣчей церковныхъ: Миней дванадцать, Трїоди двѣ, ... Апостоль тетръ, а другій опракосъ, Уставъ, Псалтыря (АЗР, I, 137, 1494); У той же церкви... Требникъ один Апостол один (СДГМ, 35, 1579); заразомъ ведлугъ своего словенскогъ ^ѣзыка... зложивши азб^ѣчныи литеры, апстол и евангелие и инии б^жественныи книги з греческогъ на словенски^ѣ ^ѣзыкъ переложивши на^ѣчали (Стрыйк., 434); от^казуемъ... Грицку Фесеви, апостоль, псалтырь друку Скоринина (АВК, VI, 243, 1624).

Апостольскій *гл.* апостольскій

Апостота гл. апостага

Апоштолъ гл. апостоль

Апотекаревъ *прим. ад* аптекаръ. Паметь іосии 8 сложени вонности 8чинена ест дело Апотекарево (Скар. ІС, 78); яко тмаръ дымный з^с добровонных^с речей Мирры и Кадила, и всакого праху аптекарева (Скар. ПП, 56).

Аптекаарский *прим. ад* аптекаръ. И вчинишь Өимианъ добровонный им^с же кадити имате, сложный деломъ аптекарским^с (Скар. КІ, 59); Сложил^с и олей к^с посвящению и Өимиан^с ко кажению з речей добровонных^с делом^с аптекарским (Там жа, 71).

Аптекааръ наз. *Тое, што і* аптекаръ. Аптекааръ оучинить лекарство добровонное (Скар. ІС, 61); Лице его яко грады добровонных^с речей насаженных^с одъ аптекаревъ (Скар. ПП, 76).

Аппараментъ гл. апараментъ

Аппаратъ гл. апаратъ

Аппелевати гл. апелевати

Аппелиовати гл. апелевати

Аппеллевати гл. апелевати

Апператъ гл. апаратъ

Аппетитъ гл. апетитъ

Аппетытъ гл. апетитъ

Аппробация гл. апробация

Аппробованый гл. апробованый

Аппробованье наз. *Дзаянне на дзаясл.* апробовати. все до-сконале обваровано естъ, яко то: книги, аппарата, серебро въ чьемъ дозоръ и ключами въ скарбницѣ zostавать маеть, чого регестра аппробоване святой памети епископа Потей судовне доводили (АСД, I, 279, 1634).

Аппробовати гл. апробовати

Апракасъ, апракосъ наз. *Царкоўная книга (евангелле ці апостал), у якой читанні размяшчаюцца на парадку святоч-ных дзён.* При дворъ томъ церковь Божья... на престолъ Евангелія апракосъ, другая тетро (АСД, I, 146, 1571); которого переклад^с зовут апракасъ (Цяп., 3); того што в окрешенью видишь и въ апракасе нетъ (Там жа, 46).

Апрегенсия наз. *Уласнасць, распараджэнне.* тую маетность Зуловъ въ апрегенсію свою загорнувши,... съ тое маетности фруктификоваль (АВК, XV, 516, 1686).

Апрелевий, апреловый, априлевый, апримовый *прим. ад* апрель, априль. пан Валицъкий позваль былъ пани Слизневую... о постреленье самого пана Валицъкого и о шкоды, на рочьки теперешние апрелевые (АВК, XXXVI, 51, 1582); возны повету Ошьменьского... на рочьках кгородских априлевых в року осмьдесят семом мца Апреля тринадцатого дня довел (АВК, XXX, 20, 1589); на рочькохъ кгородскихъ апрелевыхъ

в року прошломъ (КЛС, 1666, 1597); который дей тотъ листъ свой брат мой признал на враде кгородскомъ витебскомъ на рочкох апреловыхъ в року теперешнемъ (ИЮМ, 58, 1601); В рочки кгородские апрелевые,... оповедали и пры листе своемъ визнали тыми словы (АВК, XXVIII, 75, 1605); зъ рочьковъ прошлыхъ априлевыхъ (ИЮМ, X, 217, 1647); на рочкахъ априлевыхъ дня 5 мѣсеца Апреля ферованого,... велебный отецъ... корчму збудовать казалъ и збудована естъ (АВК, XV, 417, 1680).

Апрель, априль, априль наз. *Красавік.* Писанъ у Вилни, Апреля въ 13 день, индиктъ 13 (АЗР, I, 67, 1450); писана въ Троцѣхъ, въ лѣто 6967, Апрыля въ 21 день, индикта 7 (Там жа, 78, 1459); скончася мучение стого славного великого стратотерпца хсва георгея мсца апрѣля (Цэця, 188); коли оуже мсца септембрѣ ахтоврѣ, коли оуже слнце маленко на дол снизится тогды там трава и иньи зелья почноут рости как тоут 8 тых сторонах мрта албо априль (Валх., 446—45); осмое календы мсца априль то естъ пѣтогонадцеть дна мсца марта (Пак. Хр., 16); Лѣта Божого тисеча петьсотъ осмого, мѣсеца Апреля двадцатого дня, индикта одинадцатого (АВК, II, 4, 1508); И былъ естъ тогда часъ месеца априль во двадцеть третий день того же месеца (Скар. КЕ, 14); месеца апреля мая, іюня ничымъ рыбъ не ловити въ озеряхъ, только для множенья ихъ въ тыхъ месецахъ (КПД, 577, 1557); 8 апрелю светили есмо свою пасх8, водлугъ личбы ихъ жыдовское в маю называючы тотъ месец апрелемъ (Унія, 27); тогож год8 на весне мсца апрель 8горски корол 8мер (Патр. К., 64); Мца априль рекомый кветень (Пралог, 568); Апреля первого дня... водлугъ давныхъ реестровъ, слугамъ мескимъ справовали барву (ИЮМ, VIII, 60, 1691); того дня звышменованого тридцатого Апрыля... онъ самъ Ушаковский молчкомъ выпадшы заразомъ его енерала Сороку... шаблюю съ тылу у голову надъ потылицою тьяль (АСД, III, 104, 1631).

Априлевый гл. апрелевий

Апримовый гл. апрелевий

Априль гл. апрель

Апробата наз. *Тое, што і* апробация. другии апробаты оно-го послѣднѣйшей, ... ферованые декрета, ... зносимъ и ка-суемъ (АВК, XV, 406, 1679).

Апробация, апробация наз. *Адабрэнне, згода, дазвол.* Который же то листъ угодливый, восполь зъ апробациею ку активованью поданый, естъ до книгъ кгородскихъ... уписанъ (АВК, V, 39, 1666); для апробации той ихъ базилиановъ на мене нижайшого наволочной клеветы, ... господинъ бискупъ виленский катедральныхъ своихъ плебановъ со всякою тихо-

стію прислать изволил (АСД, XI, 117, 1753). *Параўн.* апробата.

Апробацыйный прым. *ад* апробация. пань Стефанъ Коклевскій оповѣдалъ, покладалъ и ку актыкованью до книгъ головныхъ трибунальныхъ уписати далъ листь апробацыйный... его милости отца Петра Могила (АВК, XI, 173, 1637).

Апробованый, апробованый дзеепрым. *ад* апробовати, апробовати. огледаючи листь урожоного Яна Окгинского... признаный и отъ насъ по прочтаню его во всихъ пунктахъ апробованый, позволяемъ... будовать (АСД, II, 45—46, 1633); А отозвавшись брацтво ставропикгиюмъ названое патріаршеское и епископское апробованое до жадной власти высшей, не апелловали (АСД, I, 280, 1634); держанья антецесоромъ жалобливыхъ тогожъ фольварку Урбанишокъ утверженое и апробованое (АВК, XII, 465, 1678); листь привилейный собѣ даный... и отъ яснѣ въ Богу превелебного годноѣ памяти е. м. отца Феодосія Васильевича, епископа Бѣлоруского, въ року 1675 апробованый (АЗР, V, 194, 1686).

Апробовати, апробовати дзеясл. *Адобрыць, зацвердзиць.* нехай же ми то правом пан Иван Кроха покажет, любѣ теж то констытуцыею соймовою нехай ми апробует (АВК, XXX, 219, 1603); што и Кроль Панъ теперъ щасливе панѣючій Сеймовымъ привилемъ своимъ апробѣючи ствердити рачиль (Мак., 5—5б); привиля перед нами гдрем покладаные во всихъ пунѣктахъ артыкулахъ и прерокгативахъ апробуемъ потвержаемъ (СДГВ, 123, 1629); тое ихъ святое братство благословили и листомъ нашимъ змоцнили и апробовали (АСД, II, 58, 1635); при насъ на тотъ часъ найдуючихся и на заслуги честности твоей поглядаючи, отцовско то пребачаемо и тую честности твоей продажу апробуемо съ тымъ еднакъ варукомъ (АВК, XI, 173, 1637); Чого апробуючы, умоцованы пана Пауковъ протестацыю, на пана Коськевича учиненую, и реляцыю пановъ лавниковъ передъ нами врадомъ покладалъ (АСД, I, 301, 1638); в отправованой иньквизиции одностанныхъ тестимоний згодная голосовъ консольяция... святокрацтво апробовала (АВК, XXIX, 94, 1680); тое ихъ святое братство благословили и листомъ нашимъ змоцнили и апробовали (ИЮМ, XIII, 231, 1728).

Апрыль гл. апрель

Апрычь прыназ. *Апрача.* якожъ и на то мѣсто... съ сойму першого ухваленыхъ вложили есьмо были апрычь триста копѣ грошей (СДГВ, 104, 1557).

Апсурда наз. *Абсурд.* а звлаца оуваживши ѣкое апсоурда, то есть розменьѣ некгречные, а емѣ подобно несмачные на томъ сѣ его писмѣ фѣндоують (Апакр., 65).

Аптека, аптыка, обтека наз. 1. *Аптэка.* врачевница — дом где лѣчат, и тыжъ аптыка (Зіз., 22); Хранительница: Аптыка

(Бяр., 187); Авг. 24, водки въ аптекъ для п. Шелковского (ИЮМ, XXIV, 47, 1713); водка въ аптекъ 15 гр., пиво 1 зол. 6 гр. (ИЮМ, XXV, 32, 1714).

2. *Лякарства.* оузварить ѣко котель виръ море положит ѣко аптѣкѣ (Зб. 262, 30); много незлѣчныхъ немочи^с людскихъ ѣже не зельемъ анѣ обтеками... хсвою рѣкою и чудами лѣчечи (Зб. 82, 1246); Покажы погоднѣю тварь Читателю Ласкавый, Аптекъ дѣши твоей оуказѣть (Дзід., прадм.).

Аптекарка наз., ж. р. *ад* аптекаръ. дочки тежъ ваши ѣчинит собѣ аптекарки и кухарки и пекарки (Біблія, 311).

Аптекарский прым. *ад* аптекаръ. набери речей добровонныхъ... и вчиниши с того помазанье олей святый, масть сложеную деломъ аптѣкарскимъ (Скар. KI, 586); все змеша^с а столчи обычаемъ аптѣкарскимъ (Бельск., 51); справишь олѣкъ помазованъ сты^с маст справленую работою аптекарскою (Біблія, 148); ѣчинишь каженѣе справлено работою аптекарскою (Хран., 1086).

Аптекаръ, абтекаръ, аптекаръ, аптыкаръ наз. *Аптэкар.* А при томъ были люди добры... Янъ Пикгулка, аптекаръ, а панъ Лиоринць (АВК, XX, 13, 1559); И оный абтекаръ Станиславъ, для барверства в него на онъ часъ будучий, передо мною установившись, потому жъ сознавалъ, ижъ... (Пін., 123, 1561); Грѣшатъ теже нерозумные лѣкари, Аптыкари, и барбири, которіи не знаючи зелье або лѣкарство дають шкодливое (Будны, 766); тотъ жидъ аптыкаръ третюю судину зъ медомъ мякимъ и рѣдкимъ взялъ до себе, знати же свежий медъ (АВК, XVIII, 348, 1646); кгда до того ѣдовитого зверати аптекар килкадесѣт до лѣкарства прыналежащихъ речѣ^с примешаетъ бываетъ лекарствомъ (Зб. 259, 1836); Муроварникъ: Аптыкаръ, аб що олѣйки робит (Бяр., 298). *Параўн.* апотекаръ.

Аптечный прым. *ад* аптека ѣ 2 знач. кто сѣмѣ вьсходит отъ пѣстыни ѣко же столпъ дымныи накажона мѣскѣсомъ и ладаномъ отъ всѣкого порохѣ аптѣчного (Зб. 262, 836); пове-дѣ тѣмъ и приведѣ тѣмъ къ домѣ мтри моеѣмъ наѣчишь мѣ напою тебе отъ вина аптѣчного и отъ сокѣ марѣкграмѣ моего (Там жа, 856).

Аптыка гл. аптека

Аптыкаръ гл. аптекаръ

Апуртовый гл. япуртовый

Апѣлеваньє гл. апелеванье

Апѣлевати гл. апелевати

Апелєцыя гл. апеляцыя

Апѣляцыя гл. апеляцыя

Апѣляцѣя гл. апеляцыя

Апѣять гл. опять

Арабский, арапский *прим.* *Арабскі.* Яко же рекоуть фари-сеи арапскіи подобает црю облечи дши слоуг своих в гро-зѣ, нижели телеса в железа (Арыст., 147); яко опекунъ той... за того доброго чловека Изъмаеля Алеевича, писаровича его кр. млсти арапского, в стан малженцски ийти позво-лилъ (АВК, XXXI, 216, 1595); в том же позве позывали о девъку... абы ее... поштя замужъ не заборонял, кгдажъ ся ей трафил добры чловекъ и добре оселы, писаровичъ арабь-ский (ИЮМ, XXIII, 481, 1631). *Парайн.* арапский.

Арабчикъ *наз.* *Тое, што і арабъ.* от того сабы сабейчико-ве пошли, от севиле гетдлове, сынове зас Регмовы с хаба от которого арабчикоуе (Выкл., 106).

Арабъ, арапъ *наз.* *Араб.* Якоже рекажъ арапове несть бо межъ тым что црствоуетъ црь над людми или црствують люди над ним (Арыст., 147); 8чыниль... головою... и оръмномъ, и арабомъ, и жыдомъ мадыанитом и всим всходнымъ и поль-ночнымъ сторонамъ (Бер. саб., 41); ѿ египтѣнехъ тежъ, ара-пехъ и кипрійчиках читаемо же того флавіана из антиохіи выгнати прагнѣли (Апакр., 134); приежчали до нег... тата-рове, египтѣни, арапове из иншими кролѣми (Стрыйк., 4486). *Парайн.* арабчикъ, аравитинъ, аравить, аравленинъ, ара-вчикъ, аравъ.

Аравитинъ *наз.* *Тое, што і арабъ.* аравитин треттнн раз бѣгшы и меч треттнн поръвавшы бежал до сщенника з пѣ-дом великим (Зб. 81, 1846); в тым часе аравитин з гостины до домѣ на велблюдах едѣчы ѿбачыл ѿсла самопас ходѣчог (Зб. 752, 5856).

Аравитский *прим.* *ад* аравить. во ꙗмищах ихъ без числа знаиши скарбѣ, аравитскаго злата, и камѣни зеленог много-цѣннаго (Алекс. 1697, 78).

Аравить *наз.* *Тое, што і арабъ.* кгда Аравит възль сщенника а вел стинати стынн никола ишол водле их (Зб. 81, 1846); николае стынн протѣгнѣвши рѣкѣ и ѿтнѣл зновѣ мечъ от аравита (Зб. 82, 2316).

Аравленинъ *наз.* *Тое, што і арабъ.* И понѣль ест жену от Аравлѣннннн, и породила ему сына емѣ же нарече имѣ Еннонъ (Скар. ІК, 3).

Аравский *прим.* *Тое, што і арабский.* вси старшии ко-тории перед нимъ были, от разбойников аравских побиты сут (Біблія, 474); Казал тежъ принести ... ланцѣх аравског золота (Стрыйк., 472).

Аравчикъ *наз.* *Тое, што і арабъ.* ѿбачивши то арапчицы и арапчицы ѿславили тѣю речъ межн собою (Бельск., 232).

Аравъ *наз.* *Тое, што і арабъ.* сынове хѣсовы сава, и хи-вала, от савы почалиста арапове и сабѣчикоуе (Стрыйк., 4176); Побѣдилъ теды гсдъ на Іорама дѣха філистінов и

аравовъ и мѣринъ, и вторгнѣли до земли Іудейской (Хран., 328).

Арамасть *гл.* аримасть

Арамаць *гл.* аромать

Арамский *прим.* *ад уласн. назвы Арамея.* 8 исанѣ тежъ в роздѣле семом, написано ест голова арамскаѣ дамаськѣ мѣсто (Стрыйк., 417).

Арамчикъ *наз.* *Жыхар старажытнай краіны Арамеі.* Во оныя тежъ часы мешкали веспол жидове и арапчицы, во всих мѣстах сириѣских (Бельск., 215); ѿбачивши то арапчи-цы и арапчицы ѿславили тѣю речъ межн собою (Там жа, 232).

Аранда *гл.* аренда

Арандарский *гл.* арендарский

Арандаръ *гл.* арендаръ

Арапский *гл.* арапский

Арапъ *гл.* арапъ

Арасимъ *наз.* *Каштоўны камень.* Арасим великих толко иже чюти единнн а него рекъ мараѢеева и намерованн рѣда золотаѣ без снх не годитсѣ жити быти (Арыст., 236).

Арати *гл.* орати

Арафийчикъ *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* поткалсе з нимъ хѣсий старецъ араѢиѣчикъ роздерши шату (Біблія, 384).

Арафинчикъ *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* А коли встѣпо-валь двѣ на верхъ горы... поткалсе з нимъ хѣсий старецъ арафинчикъ роздерши шатѣ (Хран., 2666).

Арафитчикъ *наз.* *Прадстаўник старажытнай азіяцкай на-роднасці.* призовѣте хѣсий арафитчика а слухаѣмо што ѿн тежъ повѣсть (Біблія, 386). *Парайн.* арафийчикъ, арафин-чикъ, арахитейчикъ.

Арахитейчикъ *наз.* *Тое, што і арафитчикъ.* лѣпша естъ рада хѣсийна арахитейчика нижли рада ахитофелѣ (Біб-лія, 387).

Арацыя *гл.* орация

Арбиторъ *наз.* *Пасрѣдник.* Которые ѿбѣдѣ стороны насъ помененыхъ судей згодне обрали собѣ полюбовныхъ арбит-ровъ (АСД, VI, 158, 1645).

Арва *гл.* арфа

Арванкуль *гл.* карванкуль

Арганъ *гл.* органъ

Аргиръ *наз.* *Прадстаўник старажытнай азіяцкай народ-насці.* сѣт з ним... аргирн, халден, бахири, консирес, гирка-ни, египти, и иншого людѣ велми много (Алекс., 1).

Аргишь, оргишь *наз.* 1. *Абоз.* А который аргишь тыми разы пришоль до Кіева, тотъ аргишь выняли есмо на насъ (АЗР, II, 1, 1506).

2. *Гандлѣвая пошліна.* тотъ оргишь переписаль посполу

зь Шамакомъ... (АЮЗР, II, 120, 1508); мы тые пенязи капъ-щизные з места Киевского и тежь мыто кромъ аргиша, на тотъ часъ поки онъ тамъ будетъ мешкати, ему дали (Арх. ЮЗР, VIII, т. 5, 23, 1541); первые воеводы киевские тотъ замокъ отъ насъ держали, кромъ аргиша великого, што здавна на насъ прихоживало (Там жа, 462, 1542).

Аргументовати гл. аркгументовати

Аргументъ гл. аркгументъ

Ардынованый гл. ординованый

Ареанинь гл. ариянинъ

Аренда, аранда, оранда, оренда наз. 1. *Арэнда*. кгда рокъ выдержанью аренды выйдетъ, на онъ часъ его королевская милость съ тымъ вчинити рачить то (АЗР, III, 102, 1559); на соиме люблинскомъ вси аранды пожитковъ нашихъ гдрскихъ и земскихъ до року в тыхъ арандахъ назначоного додержати уфалено (СДГВ, 122, 1580); зложила рокъ праву... такъ тежь о некоторые шкоды якобы се ему от мене в стодоле городской в оранде моей стати мели (АВК, XXXVI, 10, 1582); хто бы маючи от кого именье арендою в сѣсѣдстве комѣ квалтъ, або шкодѣ вчинилъ (Ст. 1588, 203); завел есми в аренду имене мое отчустое Лотовянское (АВК, XXXII, 387, 1596); Иванъ Бѣлыницкій Бируля подарилъ сыну своему Якову, имѣнїя свои... з домами гостиньными и арендами (ИЮМ, XXIII, 487, 1634); маетность Буйницкая по розныхъ рукахъ въ заставе и въ арендѣ ходила (ИЮМ, IX, 221, 1635).

2. *Арэндная плата*. онъ тое мыто пѣстиль за некоторыѣ долгъ своѣ Жидѣ Троцкому Нисанѣ Есковичѣ; и тую орандѣ нашу... Нисанѣ отдалъ (КСД, 898, 1516); Тыхъ часовъ дали есмо держати на арандѣ за певную суму пенязей вси мыта въ земли Жомойтской (АСД, III, 18, 1558); Мыто... арендовали... за певную сумму пензей в листе аренде нашей, ему даномъ, описаную, которая ширей и достаточней около того омовляеть (ИЮМ, VII, 278, 1577); господарь король его милость прислати рачылъ аренду на место Могилевское (Там жа, 490, 1590); до плаченья аренды не здаеться намъ никого примушати (АЗР, IV, 112, 1595); была его млсти справа ла стычнѣ о арендѣ мыт старыхъ литэвскихъ также аренде з маетности бирштанское и иныхъ (Еул., 37); одобрали за домъ мескій Лазерковскій оренды за рокъ готовыхъ грошей золотыхъ сорокъ (ИЮМ, IV, 15, 1686).

Арендарка наз., ж. р. ад арендаръ. пришла до цркви боркулабовское, дочка жидовки марямки арендарки боркулабовское (Барк., 1566—157); Миколай и Павелъ Куликове... маючи тежь потреби свое некоторые до арендарки земенина... Ейсимонта... премешкиваючое на име Райны... до того

дому Красовщизны прышли (АВК, I, 311, 1646); Зъ розказаня п. войта, прыняли одъ арендарки зъ карчмы меской за выкопане погребу и за направу оболонъ золот (ИЮМ, XIII, 29, 1699).

Арендаровъ прим. ад арендаръ. Масей купилъ жита полбочки за полкопы грошей у Грышка, млынарчика Василя Ждановича — арендарового (АВК, XVIII, 195, 1603); черезъ слугъ арендаровыхъ и цельничихъ ниякое мыто отъ подданныхъ нашихъ... брано не было (АЗР, IV, 250, 1605).

Арендарский, арандарский прим. ад арендаръ, арандаръ, на немъ десет копъ гроши винны справцомъ арандарскимъ усказали (ИЮМ, XXXII, 150, 1578); онъ приходши на домъ арендарски, на тотъ часъ мне посполу з ыншими товаришами мой арендою справуючи... отповеди... почал чинити (АВК, XXXIX, 100, 1578); за такое своволенство его, ижъ онъ держалъ горелку въ дому своемъ безъ ведомости арендарское абы тая вина копъ сорокъ, на немъ усказана и присужона была (ИЮМ, VII, 463, 1589).

Арендаръ, арандаръ, арондаръ, рендаръ наз. *Арандатар*. брацтво святое Пречистое Куренецкое, штобъ не мѣло ни одъ кого кривды, не тылько одъ арендара або ураду, ани одъ мене самого (АВК, XI, 42, 1576); Стефан... ему не прирекаль в томъ допомоц, если бы мел якую трудност мет от арондаров (АВК, XXXIX, 344, 1579); оповедал мне... арандар его мл корчмы Городьской Лейзар Ескевич (АВК, XXXVI, 10, 1582); жаловаль Гошко Ескевичъ, жыдъ, арендаръ Олшанскій и кгабрыяловскій на подданого (АСД, I, 295, 1636); рендары жебы заразъ той млинъ имъ попустили, ежели оный въ аренде (АЗР, V, 89, 1653); до дому жыда арендара тамочного Плотницкого запровадившы, ... словами ущыпливыми зелжыли (АСД, VI, 259, 1679); жыду Фалце, арендару борысовскому, талеровъ битыхъ пять (ИЮМ, X, 73, 1695).

Арендаторъ наз. *Арандатар*. сознаваю симъ квитомъ моимъ, ижъ въ року теперъ идучомъ... былomorphic въ справѣ мѣщанина Берестейского пана Щасного Яновича — арендатора... Костомолотского (АВК, VII, 10, 1589).

Арендный прим. ад аренда ѣ 2 знач. Отъ Матвѣя Латика арендныхъ съ городской каменной лавки получено за годъ (ИЮМ, XXVI, 4, 1710).

Арендоване гл. арендованье

Арендованый дзегприм. ад арендовати. абы жидомъ мимо хрестіанъ поборовъ и мытъ въ местехъ нашихъ Великого Князства, солодовъ, броваровъ арендовано не было (КПД, 430, 1567); где бы хто маючи отъ кого именье собѣ арендованое комѣ иномѣ в сусѣдстве з особы его самого або слугъ его... шкодѣ вчинилъ (Ст. 1588, 204); пожитковъ... никому

отдавати не будемъ, але ее при скарбѣ нашомъ великого князства Литовского завжды оставуемъ: которая альбо накладомъ скарбу нашего фундована, або тежъ арендована (АЗР, IV, 5, 1588); за арендованую важъницу... зо всіми прыналежностями... талеровъ осмъ сотъ (ИЮМ, XIII, 2, 1699).

Арендovanje, арендоване наз. *Тое, што і аренда ў 1 знач.* Арендovanje Жидѣ Троцкомѣ Нисанѣ Есковича мыта Менского на тры годы (КСД, 898, 1516); отобрали отъ жыда Израиля зъ Любужи за арендоване имъ млыну любузского... таляровъ битыхъ двадцать пять (ИЮМ, IV, 258—259, 1688); за писане картокъ на сесью, стороны арендованія Любужки и важницы меской, дали подпискомъ ратушнымъ (ИЮМ, X, 31, 1695).

Арендovati дзеясл. *Арандаваць.* именецо ѣ скедро^ттехъ арендовалъ^т емѣ (КВС, 5206, 1552); зъ млыновъ, которые... иные арендаре арендуютъ... по грошей дванадцати (АВК, III, 273, 1577); пан Миколай Нарушевич... арендовал лесов у пуши имени Житинского у повете Менском лежачого (АВК, XXXVI, 424, 1590); лесовъ, гаевъ и мышников никому и жадной особе продати, заставовати и арендовати не маемъ и мочи не будемъ (АВК, XXXII, 213, 1596); Длѣ маестности волные елемента запроданы сѣтъ, дороги мытники арендуютъ (Кін., 566); дороги мытники арендуютъ, земля поделенна есть (Зб. 752, 5926).

Арендovный прим. *Арендovный листъ гл. листъ.*

Арендующий дзееприм. *ад арендовати.* Арендующий Епспъ домъ свой лихваромъ запрѣщаетсѣ (Зб. вып., 696).

Ареопагитъ наз. *Член вярхоўнага суда ў старажытных Афинах.* павел стѣ^с до афин внеслъ свѣтлост стог евангелиѣ, и передъ ареопагитами реч чинил, был то ареопаг мѣстце (Бельск., 210); ареопагитове и атениенчикове таких на горло ѡсѣжали (Зб. 259, 347); былъ звычайъ ѣ Ареопагитовъ, ижъ в ночи сѣдили безъ свѣчки (Там жа, 510); Стѣ^с сшеномѣченик перофе^с... наѣчител был стго дионисѣ ареопагита (Зб. 82, 76).

Ареопагъ наз. *Вярхоўны суд у старажытных Афинах.* павель стѣ^с... во афинѣхъ перше вѣ божници жидовской потомъ на рынкѣ а наостатокъ и в ареопагѣ людемъ подавал (Апакр., 846); был то ареопаг мѣстце сѣдов ѣко ѣ нас ест трыбнал до которог се сѣды из далеких краин приносили (Бельск., 210).

Арестованный гл. арештованный

Арестъ гл. арештъ

Аретисъ наз. *Каштоўны камень.* камен аретис котори^с

разъ запалены^с ани водою ани вѣтромъ згаситисѣ не может (Зб. 259, 611—611б).

Арешокъ наз. *Нарасць на лісцях дуба, якая змяшчае ў сабе дубільную кіслату і з якой выраблялі чарніла.* купили паперу ... и арешковъ на чернила, то на все стратили золот одинъ (ИЮМ, I, 93—94, 1680).

Арештоване гл. арештованье

Арештованный, арестованный дзееприм. *ад арештовати, арестовати.* за которы долгъ товаръ ему есть арештованы (АВК, XXXIX, 13, 1578); А ведь же ѡселого маестность нигде арештована быти не мает (Ст. 1588, 334); речешъ але был обвиненный и арестованный ѣко шпикгъ (Апакр., 89); С тымъ такъ ѣко сѣ припомнѣло, арестованнымъ и обвиненнымъ протосинкгеломъ цркве восточной, же сынѡве тоеежъ цркви синодовые справы ѡтправовали (Там жа, 90); не вспоминаю ѣкъ грека никифора, которій тамъ былъ прибылъ коли власти оурадѣ своего протосинкгелского заживал, арестовано (Там жа, 211); Пана Девулского до Клецка высылаючи, зъ Миру, зъ листами до ксіонженця Клецкого рекупуруючи арештованныхъ купцовъ (ИЮМ, I, 251, 1682).

Арештованье, арештоване наз. *Дзеянне па дзеясл. арештовати.* за тымъ арештованемъ на ярмарку... товару продать не могъ (ИЮМ, VII, 355, 1584); гдръ маеть тые речы за заповеданьемъ вравовымъ ѣчиненымъ ѣ себе мети а ихъ не выдавати до росправы до певного часѣ надале^с ѡт часу арештованья^с за две недели (Ст. 1588, 333).

Арештовати дзеясл. *Арештаваць, затрымаць.* мешанин государьски Могилевски Иванъ Филипович... винного себе на листъ вызнаны осмъ копъ гроши и дванадцат грошей арештовалъ (ИЮМ, XXXII, 126, 1576); тогды при ѡткладанью пнзе^с сторона поводова^с волна бѣдетъ ѡную сумѣ на ѣриде положоную арештовати (Ст. 1588, 325); Тепер зараз на пну Белском и на той же суме, которую сторона моя... водле науки статутное арештовати хочет, сказано было (АВК, XXXII, 107, 1596); всихъ конпринципаловъ, помочниковъ и слугъ своихъ (которыхъ у вѣрностей вашихъ тымъ позвомъ до росправы правноѣ арештуемъ) ставили (АЗР, V, 76, 1645); чинечи собѣ приступъ и интимованы будучи, интересовали се и тую суму на затрудненье арештовали (АВК, XV, 507, 1686); Арештовали у госпode за лаудомъ, теды казалъ панъ райца дать лентвойту таляра битого (ИЮМ, VII, 171, 1690).

Арештъ, арестъ наз. *Арештъ на маѣмасць.* просилъ о вриад, абы ему через уриад арештъ и первостъ права допуццо^с было (ИЮМ, XXXII, 33, 1578); довѣдавшисѣ же декрета противъ митрополитѣ и владыкомъ выстѣпнымъ чинить тожъ теперъ з арестомъ на плѣць (Апакр., 89); на соймѣ тая

справа не дошла и сужона не была — первѣй въ арештъ на сконченю сейму, а потомъ и въ лимитацию до другого сейму впадала (АСД, VI, 91, 1617); слугамъ Васку и Тишку на розные арешты, обвещене, розными часы, асм. чотырнадцать (ИЮМ, I, 199, 1681); панъ Цитринский и пани малжонка его на той сумѣ... арештъ заложили (АВК, XV, 512, 1686); Пръехавшы до Варшавы, далъ за арештъ въ справе мекской зданой его млсти пану писарови Романовичу (ИЮМ, X, 128, 1695); панове маистратове... учынили постановене и одкладъ тыхъ справъ до сеймику Громничного, а возы зъ арешту вызволить (ИЮМ, XIII, 158, 1699).

Аржаный *гл.* ржаный

Арианинъ *гл.* ариянинъ

Арианский *гл.* ариянский

Ариесъ, арьесъ *наз.* Назва планеты Марс. А третем планета ариесъ, а держит во второк а стоить над оугорскою землею и над ческою и над волошкою (Неба, 62); тых же звездъ мощь сицова... арьесъ указъет на короткіи лѣта слнце на среднее (Там жа, 636).

Аримастъ, арамасть *наз.* Прадстайник міфічнага народа. арамасти око одно мают з Грифы валчат (Бельск., 126); арамасти в татарскихъ ст краинах родят (Там жа).

Ариостолюхия *наз.* Кірказон (растлина з роду навойніка-надобных). звыкли Грекове до оливы и балсамъ прикладати рожныи вонности... имбѣръ, цытваръ, ариостолюхія, алоесъ (Зб. вып., 16).

Аритметика *наз.* Арыфметыка. Любо ли ти ест ъмети аритметикъ еже вократце а неомылне считати ъчить (Скар. КБ, 3).

Ариянинъ, ареанинъ, арианинъ, аррианинъ, арыянинъ *наз.* Арыянин — паслядоўник секты Арыя. теж соут на ъстоце иныи спросные кацери которе арриане соут везваны (Валх., 846); читаъ листь константина... писаныъ до всихъ церквеъ ѿ справахъ светого соборъ никеъского и ѿ арианахъ (Унія, 236); старанье вамъ ѿ всихъ костелахъ росказал абы есте намъ помагали, кгда имъ геретыки ариани были тажки (Бер. саб., 316); Хто кольвекъ теды... не вѣрытъ, жебы сынъ мѣлъ также дыханіе Духа Светого... кождый таковой естъ арыянинъ и новокрещенець (Гарм., 178); Антониъ еретицким ареанов и манихеевъ товариством такъ съ брыдил, иж их до розъмовы николи не припустилъ (Зб. 752, 4866); один арианин до его монастыра пришоль тапачи секты своеъ (Зб. 82, 327); тыхъ зась Еретиковъ естъ безъ числа, которыйи называютьсѧ Ариане, Диоскоріане (Зб. вып., 87).

Ариянка *наз., ж. р.* ад ариянинъ. Іѡстина авгѡста валентиана цесара заходнег матка ариянка, великимъ цадом и

ѡпором невѣстим, первеъ до тог привела, молодог цесара сна своег же выроки по арыанах ѡчынил (Бельск., 291).

Ариянский, арианский, аррианский *прим.* ад ариянинъ, арианинъ, аррианинъ. всих, которые аррианскую вѣру держали, казал погубити (Атыла, 230); секта геретическа арианска и новокрещенска естъ (Унія, 436); кгрекове зъ своимъ патриархою... зоставали ѡкромъ часовъ геретичкихъ арианскихъ, и ѡобразборцовъ в которыхъ неспокойные замешки, але вельми коротко бывали (Бер. саб., 38); Собравшиста на одно мѣстце епкпи перед тым ниж константин до них вшол против ариеви диспѡтоват казали, а звлеще архидиаконови александрѡскомѡ, афанасию, который мощно ариана переконывал и славно выѡгравал, и арианскю там васнъ на себе побѡрилъ (Бельск., 2676); Того теж рокѡ ѡтворилоста блюзнѣрство на сна бжог арианское (Там жа, 263); мѣла церковь божа повстат, а ерес арианска згинут (Зб. 752, 488).

Ариянство, арыянство *наз.* Вучѣнне александрѡйскага свѣщѣнника Арыя. А греческого набоженѣства не толко не заживае, але ихъ бѡрите церкви пѣстые зоставѡючи до новохрѣщенѣства арыянства и иншихъ блѡдовъ (Бер. саб., 13); межи так дорогими каменни живыми вѣри стои шпетное ариянство промешкивает (Бельск., 2976).

Арка *наз.* 1. Ківог. бѣгъ росказал Моѡсеови абы справил лампѡ котора бы завше пред аркою горѣла (Зб. 261, 2086); бѣгъ Моѡсею прикажетъ, абы аркѡ здобил злотом сребром каменемъ дорогим (Там жа, 2086); бѣгъ росказ Моѡсеови абы аркѡ так наисличнеъ приѡздобивши, ѡколо мѡров ерихонскихъ носити казал (Там жа, 209); К томѡ жебыс до внѣтрностиъ сердца его внѣсти могъ тако дверцы в бокѡ арки тобе ѡчынил (Зб. 255, 3036—304); ведлуг подобенства наметов и всег начинѣ, тако тобѡ ѡкажѡ ѡчинишь аркѡ, то ест киѡг або скринѣ (Бельск., 496); А ежели Арка старог законѡ в такой повазѣ была, же негодне тылко на ню взирающихъ, Пѣтдеса ть тысящъ оумерло (Зб. вып., 23).

2. Тоѡ, што і арха. бѡдованемъ великоѡглонной арки народъ людскиъ заховаль (Зб. 259, 56); часѡ потопѡ жаденъ ѡпрочъ арки ноѡго захованъ не былъ (Там жа, 170).

Аркабузь, аркабузь, гаркабузь *наз.* Пищаль, старажытнае ружжѡ. ковалѣ на помочъ ему даваны быти и дерево на ложи тых аркабузовъ мають водлугъ стародавнего обычаю (Пін., 78, 1550); въ той же свѣтѣлочце знашли на стене аркабузь, не малый, долгий (АВК, XVII, 411, 1556); Таруса и тотъ Ахметъ на конехъ у дворе з аркабузами стоятъ (АВК, XXI, 276, 1558); Подъ нимъ конъ сивъ, на немъ панцеръ,

шишакъ, шабля, кончеръ, гаркабузь, сѣкирка (АСД, IV, 215, 1567); рѣчници гаркабѣзы яко и луки в госпде поховати (Трыб., 8); абы не смель из жадными инѣшими бронями ходити, звлаща з рѣчницею, гаркабѣзомъ, и з лѣкомъ (Ст. 1588, 13).

Аркадь наз. *Жыхар Аркадзіі — цэнтральнай краіны Пеллапанеса.* тѣжъ угрове могли рокъ коротшыи личыти, нижли мы, яко аркадове, трыхарове и акарнанове шесть а египтчане чотыры толко мѣсецы спродку у год личыли (Атыла, 234).

Аркабузь гл. аркабузь

Аркгонаутъ, аркгонавтъ наз. *Арганаут — міфічны марскі падарожнік.* надехали аркгонавты взали ю и розвзали (Бельск., 79); в то с краинѣ аркгонавтове (з народѣ оных рицеров што до колхим по золотое рѣно жекглевали) осады свои охрунтовали были (Стрыйк., 4186).

Аргументовати, аргументовати дзеясл. *Аргументаваць.* Стефанъ Зизанія... училъ людей по вся часы, ижъ дей Господь нашъ Иисусъ Христосъ ходатаемъ нашимъ до отца Бога не естъ, аргументуючи далѣй не писмомъ слова щырого Божого... а только силогизмою (АЗР, IV, 125, 1596); злые Филозофовые не навчилися аргументовати (Зб. 259, 436).

Аргументъ, аргументъ наз. *Аргумент.* всѣ слѣхаютъ вдѣч не аргументов (Каз. Кір., 1006); абовѣмъ мнѣманемъ и аргументы себе и иныхъ заводятъ (Тамъ жа, 104); Але же ти Лицъниѣс осевши подле пѣна суди взал аргументъ саломана о своволнымъ млоденцу (Еѣл., 47); Притомъ Леѣис бѣдетъ традованъ: Аргумента даваны (Сматр. Гр., 5); чого неха с оны сны с аргументъ доводитъ (Пралог, 547); тѣжъки то на гететики аргументъ (Выкл., 586).

Аркушовый прым. *Аркушны, аркушовы.* за увязованье тыхъ же реестровъ двухъ аркушовыхъ а третього полбаркушного интролигатору Ивану заплатили (ИЮМ, I, 19, 1679).

Аркушъ наз. *Ліст паперы, бляхі (у тым ліку і ўтыканай калючкамі, шпількамі тыпу царновага вянка).* за писанье квитовъ тыхъ дяки не маюць болшъ брати, только 12 грошей хотя бы на аркушу цѣломъ и болшей писано было (АЗР, III, 81, 1557); за такисъ выпись, што бѣдетъ на арѣкушу гроше с дванадцать, а естли на двухъ арѣкѣшахъ албо и болшъ гроши двадцат чотыри (Ст. 1588, 131); Жести аркушъ на ветрники до брамы (ИЮМ, I, 268, 1682); Шпилекъ аркушъ на уберане олтаря за осм. чотыры (ИЮМ, VII, 84, 1690); На писане квитаци купили паперу аркуши два (ИЮМ, VIII, 110, 1691); Шпилекъ аркушовъ два до убираня олтаря (ИЮМ, X, 74, 1695).

Армария, альмария, олмарея наз. *Шафа.* продалъ... каменницу... со всеми skleпы, окны, замѣками нутренними альма-

риями и иными всякими речѣми... по стенамъ вмурованными (АВК, XX, 20, 1568); король рекъ: Сыну, принеси ми пити. И отворилъ одну олмарею где стояли добрые питѣа, и нашолъ одинъ кубокъ чыстое трутизны (Трыст., 10—11); Потомъ цесаръ оставилъ, або то тыхъ книгъ ниhto не ходил... поховано ихъ было... до золотой армарии (Бельск., 1906).

Армата, гармата наз. 1. *Армада.* Могѣва с возе сарацинов собралъ водное во сско и хотѣлъ стѣхститъ до царигородѣ, зашолъ емѣ з своєю арматою конста цесаръ и звездши битвѣ про сгралъ (Бельск., 3426); славы несмертелное прагнѣчи приготвилъ арматѣ великѣю, з тисѣчию албо болшей кораблей на сѣстю Днепра реки (Стрыйк., 4576); кгда з великою арматою тѣгнулъ до константинополя водною битвою былъ пораженъ, от романа цесаря грецкогъ великою поражкою (Тамъ жа, 490).

2. *Гармата.* гды южъ въ Литовское панство въѣхали, всюда по мѣстахъ бито зъ гарматѣ (АЮЗР, II, 112, 1494); А потомъ повторе, небсжчыкъ, панъ Янѣ... в року прошломъ... зъ арматы пострелень (ИЮМ, XVII, 177—178, 1662); Пороху купили до гарматъ отъ Авдокима пушкара фунтовъ двадцать и одинъ (ИЮМ, VIII, 83, 1691); за згребене снегу з арматѣ, чоловіекомъ тромъ заплатили (ИЮМ, XII, 18, 1698); жольнеромъ мескимъ Бельскому и Грому, которые пошли за гарматою до Бельничъ, дали на страву (ИЮМ, XXI, 9, 1711).

3. *Артилерыя.* на память вписано арматѣ альбо стрельбѣ на замкѣ Кричевскомъ (КСД, 1173, 1515); а иншихъ воеводовъ с пулками и з арматою... ордыновавшы, казалъ подступоватъ (АВК, XXXIV, 302, 1663).

4. *Зброя, узбраенне.* кгдабы на пошвахъ альбо на якої арматѣ кровью своєю альбо порохомъ... написалъ, и за тестаментъ маеть быть то принято (АВК, XX, 67, 1591); маючы при себе немалы с полкъ люде с зъ арматою во сне належачою ездилъ (КЛС, 1016, 1597); великую армату такъ дѣлъ и гаковницъ пулгаковъ велми при себе множество мель (Барк., 154); Которые-то подданные и гвалтовники... до него, зъ розною арматою, хотечи оногъ на смерть забить, кинулися (ИЮМ, XXII, 357, 1647); Пришолъ панъ ротмистръ оглядать дель и проховъ и иной арматы военной (ИЮМ, III, 78, 1685).

Арматно прысл. *Са зброй.* въ такомъ небеспеченствѣ, абыхмо се, яко хто можетъ, арматно до Полоцка зѣгли (АВК, VIII, 512, 1634); князь Алексей Микитичъ Трубецкій з войскомъ московскимъ з великою потугою арматно подступивши подъ замокъ... замокъ огнемъ выпалилъ и опустошилъ (ИЮМ, XXVIII, 119, 1666).

Арматный, гарматный прым. *ад армата, гармата.* во сска Арматные гды бы были миліонъ миліонами трѣдно з бгомъ правдивымъ воевати (Дыяр., 165); Кулю выкупили гарматную

у Сенкова сына (ИЮМ, II, 134, 1684); Купили кулекъ гарматныхъ у Луки Халеевича дужыхъ шесть (ИЮМ, VI, 93, 1689).

Армеанинь гл. армянинъ

Арменейский прым. *Тое, што і арменский.* вбачыл гэрбъ сарацэнский, там жо виделъ и арменейский (Бава, 140); король арменейский тебе прощает (Там жа, 145).

Арменинь гл. армянинъ

Арменка наз. *Армянка.* Костантин, цесар, нерад възл за жонѣ марию арменкѣ (Бельск., 3576).

Арменский, арминский прым. *Армянскі.* бог грецкоюю змлю и арменскою выдал в роуце сараценом и парсианом (Валх., 766); ковчегъ сталъ на горахъ арменскихъ (Скар. КБ, 186); ѣтекли до земли арменской (Біблія, 508); прето кгды з арменской земли приехал. хотѣл забит паѣзана (Бельск., 171); ѣтпочинѣлъ корабль... на горахъ Арменскихъ Апаратъ названыхъ (Хран., 156); бачечы розерване панъны арминское персове вторгнѣли в землю (Зб. 82, 65); цар перскиѣ з царем аръменскихъ кѣрѣсарем воѣнѣ вел (Там жа, 646); в подчений, даномъ ѣт Евгеніа папы, посломъ Арменскимъ (Зб. вып., 156). *Парайн.* арменейский.

Армеянинъ гл. армянинъ

Армианинь гл. армянинъ

Арминский гл. арменский

Арморыкъ наз. *Жыхар Арморыкі (у старажытнасці кельцкая назва пайночна-заходняй Галіі).* гдѣ [А]ѣцъусъ и Тѣодорыкъ зъ Санкгибаном аланским и Мэровзусомъ французскимъ королем з розмаитыми людми буркгунды, французы... з люцыаны, арморыки, сароны, рыпарыѣлами, брыкгоны, ламбрыюны, сарматами, лютѣцыаны и брытанны... зѣехали съ были (Атыла, 190).

Армянинъ, армеанинь, арменинь, армеянинъ, армианинь наз. *Армянін.* вѣра хрестіанска... естъ розделена подлоуг тых людей которыхъ имениа тоутъ пописаны ноубіаны съ золданы несторины латынници индіане арменове грекове соуріане (Валх., 78); Арміане соут хрестіаны во зброахъ велми мужны и выборбоны да многе старе блоуды покиноули (Там жа, 80); да тые армеане посполитые аж до нинейшого дна носатъ портъ и все платье... какъ тьи три короли носили (Там жа); Придалосе ижъ александер звитаживши армены, ворочалсе з звитежством до македонѣи (Алекс., 74); воѣска к немѣ стѣгнѣли так римские ꙗко и иных краин которіе были подмоу римскою, то ест грекове, египтѣны, филиписѣи, першани, гѣдаи, мидове, асириѣны, армены, моавитове, аравове, каманы (Бельск., 227); ноци дождавши посладе его до арманов до мѣста команы (Пралог, 486); иначей Римлане... иначей

Арменове, иначей Суріане ѣтправѣють, слѣжбѣ Бжѣю, и набоженство (Зб. вып., 86).

Аромать, арамать наз. *Пахучае рѣчыва.* мрѣи. инаковла и соломонни. кѣпили араматы миро (Чѣцця, 3266); набери собѣ вонныхъ рече... то ест мирри... ꙗтсѣот лотов циномонѣ... араматы полтретѣста (Бельск., 51); Которые смакъ твое солодокости, и вдѣчне пахнѣчѣю, аромат твоихъ, воню чѣють (Карп., 24—246); Вещъ далечайшаа тое тайны, ест миро, которое з оливы з балсамомъ, и инъшими ароматами вонными змѣшаное бываеъ чинено (Навука, 28).

Аронатика наз. *Арнаментальнае пісьмо, вязь.* межи которыхъ тежъ словаки были, генетове прозвиском, ѣ которыхъ аполнус вѣ виршахъ, аронатикою пишет, погрецкѣ (Стрыйк., 423).

Арондаръ гл. арендаръ

Аррианинь гл. ариянинъ

Арридийский прым. *ад старажытнай назвы Пеллпанеса* Арридия. александер ѣтповѣдалъ: ты естес цар арридиѣский (Алекс., 56).

Аррыанский гл. ариянский

Артыкуль гл. артыкуль

Артирия наз. *Артѣрыя.* Жилицѣ: Маленкіи жилки албо артирии, то естъ стежки дѣха, ѣгорнѣне дѣха (Бяр., 44).

Артыкуль, артикуль наз. 1. *Артыкул, параграф, раздѣл.* мы казали статѣтъ правъ писаныхъ ѣтвѣорити и того артыкѣла смотрети (КВЗС, 28, 1537); Артыкулы 1. О боярохъ путныхъ и о служѣкахъ (КПД, 542, 1557); в тых жѣ привилляхъ земскихъ некоторы артыкулы потребують шыршого ѣбѣсненѣ (Ст. 1566, 2); По томъ просили насъ, абы артыкуль статutowый противъ жидовъ выполненъ былъ (КПД, 480, 1568); бралъ себе на помоч з розделу семого артыкул семей (АВК, XXXII, 56, 1596); Прето их лацно намовил, иж се сприсиѣгли на тые артыкѣлы (Бельск., 153); пленипотентъ позваного артикуломъ осмдесять осмымъ, съ роздѣлу четвертого, боронилъ (АВК, III, 77, 1672).

2. *Збор правил, палажѣннѣя; статут.* И тежъ: вси, которые артыкулы дали есмо имъ, на томъ привиллы нашомъ выписаныи, потвержаемъ то имъ на вѣчныи часы (АЗР, I, 26, 1388); Потверженъе короля... Жикгимонта на нѣкоторыи члонки або артикулы жидовскіи (АЗР, II, 112, 1514); Жебы тежъ въ томъ дому ихъ братскомъ кождый ся учтивѣ и пристойнѣ заховывалъ...— они артыкулы братству ихъ потребные собѣ сложили и выписали (АЗР, III, 270, 1582); Сермяжники и наговичники... оказали привилей свой цеховой... на постановенъе и потверженъе цеху ихъ и змоцненъе артыкуловъ ихъ цеховыхъ (АСД, I, 158, 1582); Артыкулы земли Жомотской, ѣтъ короля е. м. на коронацыи позволеные (АЗР, IV, 4, 1588);

того брацтва.., артыкулы списавши, били намъ чоломъ (АСД, II, 20, 1602).

3. *Догма, догмат.* То одно слыхаемо ꙗко мѡвѡт^с, же то не есть артикоуль вѣры, такий албо инакшій календар держати (Апакр., 486); дають нѣкоторые прычину, ото тую, ижъ Рымляне, яко въ артыкулахъ вѣры светое, такъ и въ церымоніяхъ церковныхъ далеко суть розни отъ светое Восточное церкви (Гарм., 170); тожъ и ѡ всѣхъ иныхъ артыкулахъ вѣры (Карп., 18); Догматъ: Преданіе, або артикль вѣры (Бяр., 267).

Арфа, арва, архва, гарфа наз. *Арфа.* 8слышите звукъ... прегудници и гарфы (Скар. ДП, 106); послышите голосъ роговыи и свистелныи смыкове арфы б8бны (Зб. 262, 116); взл арѣфу и настроилъ и почаль играти (Трыст., 24); а пред ними арфа, и б8бенъ (Біблія, 315); на цытрахъ або на архвахъ играли (Зб. 255, 2256); той былъ оцемъ играющихъ на Арвахъ и м8зыкомъ начинью (Хран., 13); тылко Давыд ѡною своею арфою вдѣчне граючи тѣшил Саула (Выкл., 71); Г8сль: Гарфа, цитра (Бяр., 32).

Арфиста наз. *Арфист.* Г8дец^с: Арфиста. цитариста (Бяр., 32).

Арха наз. *Кайчэг.* да оу той змли есть гора на которой по потопе арха ноева стала (Валх., 806). *Парайн.* арка ѱ 2 знач.

Архангеловъ прым. ад архангелъ. назавтрие въставъ моуж тот пошел съ отрочатем по слов8 арханглов8 (Чэцця, 76); ꙗко самъ гдѣ въ повеленіи и въ гласѣ архагглевѣ (Будны, 149); самъ гдѣ в^с розказаню и в^с голосѣ Архаггловом^с (Каліст, I, 1566); на тотъ час, кгда за голосом Архаггловым и тр8бою бозскою воскреснѣть мртвые (Варл., 656).

Архангелъ наз. 1. *Архангел.* ꙗко во снѣ ноцію. сталъ пред нимъ архангль гснѣ михаилъ (Чэцця, 76); ѡбротилася до гаврила архангела и рекла ѡ гавриле архангеле вызнай правдоу (Пак. Хр., 36); иные чиноначалници, архангелы, ангелы, престолы... свой чинъ держали (АЗР, IV, 226, 1600—1605); кгда архангел дѣвола поразил (Зб. 261, 206); Там же гавриил архангел ст8пил до неѣ до назарет8 (Бельск., 194); Чекають тебе там же на нбѣ аггли и архаггли, Хер8вими и Серафими (Сматр., 45); архангелы бовѣмъ барзо пѣнкне спѣвають (Зб. 107, 1166); не вспоминаю тутъ ангеловъ и архангеловъ и серафимов и хер8вимов (Зб. 82, 309).

2. *Скарочаная назва царквы або монастыра ѱ гонар аднаго з архангелаѣ.* отъ архимандрыта Генадѣя, служебника светого Арѣхангела Михаила (КЗ, 388, 1486); архіепископу Смоленскому... на моцъ и влазду подаемъ церкви Архангела Михаила въ погосте надъ Вехрою (АВК, I, 70, 1634).

Архангельский прым. ад архангелъ. архангльские радостныи рѣчи слышала (Чэцця, 52—526); миноуль воинства англьскаѣ. архангльскаѣ стоѣнниѣ (Там же, 43).

Архва гл. арфа

Архетипонъ наз. *Тое, што і* архетипъ. Зводъ: Препись, форма, перепись, перекладъ, копѣѣ. архетупон, антиграфон, парадигма, апографонъ (Бяр., 212).

Архетипъ, архитипъ наз. *Арыгинал.* епископи... повѣдили. Же пошлютъ до александриі до антиохіи, до константинополѣ по архетипа, або ориналы того собор8 никейского (Апакр., 1386); Архитупъ: Началный ѡбраз^с. на архитуп отходит. На того отсылаетсѣ чѣй есть ѡбразъ (Бяр., 238). *Парайн.* архетипонъ.

Архібунтовникъ наз. *Галойны бунтаѣшчык.* ты обачивши ханана м8жа моцног отстали всѣ от ананиѣ, и пристали до ханана архібунтовника (Бельск., 2236); собралисѣ вси архібунтовники, и поеднали сѣ хотѣчи ѡбернут свое ѡкрѣтенство на римѣни (Там же, 2276).

Архидиаконство гл. архидьяконство

Архидиаконъ гл. архидьяконъ

Архидиєцызѣя наз. Митраполія. Метрополѣта можетъ повелѣти Епспови, абы тое заховалъ въ своей Дієцєзыи, что заховѣтсѣ въ архидієцєзыи Метрополѣтанской (Зб. вып., 67).

Архидьяконъ гл. архидьяконъ

Архидьяконъ гл. архидьяконъ

Архидьяконство, архидьяконство наз. *Сан архидьякана.* Феѡфил архидѣкон... ѡскаржоны^с от неприѣзныхъ себе, былъ зложены^с з архидѣконства (Зб. 255, 3616); Иноци могѣт^с быти постановленными от Епспа въ Оурѣды Оффиціалства, Намѣсництва Енералнаго, Авдиторства, Коммѣсарства, Архидіаконства, Прокѣраторства, Економства, и Магистровства, или Регентовства Каппелли Епспскіѣ (Зб. вып., 79—796).

Архидьяконовъ прым. ад архидьяконъ. броварь... сталъ подъ камѣницою его милости князя архидьяконового, правѣ подъ окны (АВК, XX, 3, 1543).

Архидьяконъ, архидиаконъ, архидьяконъ, архидьяконъ наз. *Ганаровы тытул старшага сѣрод дьяканаѣ.* при томъ были... отецъ метрополитъ ... и чернецъ его архидьяконъ Кирила (АВК, XI, 7, 1433); Серебѣщину... выбирали бирѣчѣе, архидьяконъ Варшавскій, кустошъ Виленскій (КПД, 375—376, 1565); Потомъ былъ бенедиктъ Ѳ. папєжъ которы^с папєзство продалъ ꙗнови архидѣконови (Бельск., 395); противъ камєницы его милости ксєндза Мальхєра Гєлишєвичє, архидьякона и каноника Виленского (АВК, XX, 303, 1631); до прєрєчєныхъ церквєѣ приворочєемъ... церквєѣ светєго мучєника архидьякона Стефєна (АВК, I, 71, 1634); з тыхъ словъ архиди-

ѣконь скрѣшилсѣ и встѣпилъ до законѣ (Зб. 107, 666); ксендзу Ждановичу, архидіакону белорускому дали волочобного... шелегами зол. петнадцать (ИЮМ, VIII, 70, 1691).

Архидьякъ наз. *Старшы дзяк.* ѡбывялять передь нами архидьякъ настаѣтель монастыря Лавришовского СероѢионѣ (КСД, 1499, 1520).

Архиепископий прым. *ад* архиепископъ. издавѣна бѣдетъ которая церковь въ поданье архиепископѣ, тая и теперь нехай будетъ церковь его поданья (КЗ, 832, 1502); не докладъ тытѣлу его архиепископѣ (КСД, 765, 1511). *Параѣн.* архиепископлий.

Архиепископия, архиепископья наз. 1. *Епархія, яка знаходзіцца ў веданні архіепіскапа.* полетилъ вси тыи дела духовъныи въ архіепіскупѣи Полоцкіи въ мощь архіепіскупа (КЗ, 831, 1502); Котораѣ жь де^с десятина здавна хоживала къ архіепіскупѣи (КСД, 737, 1511); въ своей архіепіскупѣи оные достоенства и хлебы духовные отбирали (КПД, 491, 1568); Всѣмъ... ѡт вышшого станѣ и до нижшего в парафії архіепіскупѣи нашей мешкаючимъ (Алакр., 176); коадьюторъ архіепіскупѣи Полоцкой (АВК, III, 73, 1670).

2. *Сан архіепіскапа.* Папѣжство, патріаршество, митрополіѣ, или Архиепископіѣ, есть ли чиномъ црковнымъ или ни? (Зб. вып., 536). *Параѣн.* архиепископство.

Архиепископлий прым. *Тое, што і* архиепископий. онъ писываючи до него не докладалъ титулу его архіепіскупіѣ (АЗР, II, 85, 1511).

Архиепископский прым. *ад* архиепископъ. На тыхъ огородахъ два домки стоятъ служебниковъ его милости архіепіскупскихъ (АВК, IX, 4, 1618); тые sprawy ихъ Архиепископские справовали (ИЮМ, I, 361, 1620); подданные архіепіскупские... четвертого дня присегу выконати мають (ИЮМ, XXII, 222, 1627); знесенъ слободы архіепіскупское до муровъ... тымъ привилеемъ нашимъ ствержаемъ (АВК, I, 68, 1634); А будѣчи василию на архіепіскупско^с Столицы, не ѣкъ архіепіскупъ, але ѣкъ бы котори^с чернецъ посполиты^с и дрѣды [так!]... заховаючи (Пралог, 590).

Архиепископство наз. 1. *Тое, што і* архиепископия ѣ 1 знач. тому иноку Арсенію... дали есмо архіепіскупство владычество Полоцкое (АЗР, III, 114, 1562); што про память до книгъ духовныхъ архіепіскупства полоцкого есть записано (ИЮМ, VIII, 330, 1614); покладалъ передь нами выпись съ книгъ справъ духовныхъ архіепіскупства полоцкого (Там жа, 325, 1614).

2. *Тое, што і* архиепископия ѣ 2 знач. За архиепископства Ионисифора Митрополита Киевського, ... в то время пришли перед нас гражане места виленьскаго (СДГВ, II, 6, 1588);

ѣчинившы незбожнѣю радѣ за поводом ананій которы^{сѣ} на архіепіскупство подносил, мовили (Зб. 752, 4586).

Архиепископъ, архиепискупъ наз. *Архіепіскап.* при... почали со архіепіскупомъ и со всѣми людьми ѡтпоущеньѣ просити (Чѣцця, 152); ажбы патріархи архіепіскупов бискоупов капланов не дбали албо против ѡдговоривали (Валх., 666); онъ не пишеть мене въ листехъ своихъ архіепіскупомъ (КСД, 766, 1511); жаловалъ архіепіскупъ его млсть семіонѣ владыка полоцкыи^с (КВЗС, 39, 1538); Тыхъ часовъ жаловала намъ боярыня наша... на архіепіскупа владыку Полоцкого (АЗР, III, 2, 1545); Собралисѣ на синод старанем набожной феодоры архіепіскупы, епископы, священники и монахове (Бельск., 368); на нег архіепіскуп взложил рѣкѣ блгсвѣчи его (Стрыйк., 4506); донеслосѣ то архіепіскупа коленского (Пралог, 5816).

Архиепископья гл. архиепископия

Архиепискупъ гл. архиепископъ

Архиереевъ прым. *ад* архиерей. црца елена... вѣрою архіерѣвою ѡдиною часть въ ерслиме положила (Чѣцця, 26); петръ стѣл ѣхо слѣзе архиереевому (Зб. 255, 247).

Архиерей наз. *Архірэй.* первохрстьѣанский црѣ и чстный архиерѣи... повелѣша крсть показати людем (Чѣцця, 26); слово архиерей выкладаеть. сътарѣйшины жрческие (Цѣп., 3); повели его до архиерѣѣ канѣѢы на сѣд (Зб. 259, 636); она была жона Іудаѣ Архіерѣѣ (Хран., 3316); межѣ ними старши былъ еремѣѣ пророкъ, архиерей вышнѣго бѣа попѣ (Алекс. 1697, 25).

Архиерейский прым. *ад* архиерей. Рѣкоположеніе алболи вскладаніе рѣкѣ Архіерѣускихъ в посвѣщенію свѣщенника (Сакр., 156); благословеніе наше архіерѣйское препосылаючи доброго здоровья одъ господа Бога зычимъ (АВК, XI, 173, 1637); Подирь: Риза или шата архіерѣйска або Поповска долга (Бяр., 303); неприѣтел ег и Петра в двор архіерѣски^с ѣпровадил (Зб. 82, 61); здоправды тоей ноци во снѣ есми видѣлъ в тоей ѡдеждѣ Архіерѣйской тебе (Алекс. 1697, 266).

Архиерейство наз. *Сан архірѣя.* помѣненные епископове, ... изо всей шаты архіерѣйства были наги и отсужены ѡтъ вшелякого справованья и порядку (АЗР, IV, 142, 1596); навышше оные старого законѣ иереи смертными боудѣчи, не могли ѡтправовати правдивого и вѣчного архіерѣйства (Алакр., 1006); Гиркан которог был помпѣс на архіерѣйство всадил, теж ѡт ирода црѣѣ в ерѣсалиме стѣт (Бельск., 1656); и початку архіерѣства своего, фѣнѣдамент вызнанѣ вѣри стой заложил (Пралог, 512).

Архикняжа наз. *Вялікі князь.* Каруля цесаря Римского и

Фердинанда архикняжаты Ракуского (АЗР, II, 312, 1533—1538). *Парайн.* архикнязь.

Архикнязь *наз.* *Тое, што і* архикняжа. Онъ хочеть слати пословъ або посланцовъ своихъ до братаи наше, Каролюса цесаря Римского и Фердинанда архикнязя Ракуского (АЗР, II, 323, 1533—1538).

Архимандрития *гл.* архимандритья

Архимандритовъ *прим. ад* архимандрить. А што ся ткнесть въѣханья архимандритового до сель церковныхъ (АЗР, II, 327, 1534); ее милость привилеивъ архимандритовыхъ сама рачила огледати (АВК, XVII, 354, 1541).

Архимандритский, архимандрицкий *прим. ад* архимандрить. само достоинство его Иерейское, и предложество Архимандритское (Сматр., 31); имъ собѣ натажеи чиниль, тымъ барзѣи з того сѣ тѣшилъ. Архимандритского достоинства (Там жа, 40); Попись пашни гумна архимандрицкого (АВК, VI, 493, 1549).

Архимандритство, архимандрытство, архимандрыцтво *наз.*

1. *Сан архимандрыта.* пани матка наша настоятельство, то есть, архимандритство въ томъ монастыре отцу Михаилу... дати ему еѣ милость рачила (АЗР, III, 272, 1582); тые достоинства духовные, архиепископью митрополью, епископства, архимандритства, игуменства, и увесь станъ духовный закону Греческого (АВК, II, 13, 1589).

2. *Манастир на чале з архимандрытам.* Привилей на архимандрыцтво Печерское Филарету (КЗ, 525, 1494); Листъ даный архимандриту Лаврашовскому Олексѣю, на архимандритство Святоѣ Троицы у Вилни (АЗР, II, 155, 1524); помѣнное архимандрытство Лаврашовское въ вольномъ шафунку нашомъ господарскомъ zostало (АЗР, IV, 241, 1601); тое архимандрыцтво меньское на сесь часъ у вольномъ шафунку нашомъ есть (АЮЗР, II, 29, 1603); тое архимандритство Жидичинское съ добрами до него належачими дали есмо побожному отцу Никодиму Шибинскому (АЗР, V, 11, 1633); на томъ мѣстѣ где дом его был архимандритство фндовано (Зб. 82, 428). *Парайн.* архимандритья, архимандрия.

Архимандрить, анхимандрить, архимандрыта, архимандрыть, архимарить, архиморить *наз.* *Архимандрыт.* А тутъ былъ анхимандрить Азарья Богородицкѣи (АСД, I, 1, 1406); Про тожь мы поговорили съ владыками нашими и съ архимандриты (АЗР, I, 36, 1415); Декретъ архимандрыту Смоленскому светого Михайла з Борисомъ Семеновичомъ о селищо Мокеевское (КЗ, 177, 1441—1480); архимандрить же розгнѣвавсѣ (Чэцця, 36); Вписана до книгъ жалобница Васѣана, архимандрыта Печерского (КСД, 740, 1511); билъ намъ господару чоломъ тотъ архимандрыта Меньскѣи Паисѣи

еромонаха (АЮЗР, II, 5, 1559); архимандрытове зо всимъ духовенствомъ, з крестами и з хорозвѣми вышли къ гедиминови (Стрыйк., 536); архиепископы и епископы, и архимариты и игумены и весь освященной духовной чинъ (АЗР, IV, 386, 1610); выбрали бѣ въ посольство съ духовного чину архимандрыта Чудовского (Там жа, 484, 1615); шедши до архимандрыта Феодора поведал то (Пралог, 497); воротныѣ повѣдал то архимандрыту (Зб. 82, 4286); якъ прыехаль архимандрыта грецкѣи, въ той часъ купили ему ситницъ и обаранковъ (ИЮМ, XI, 105, 1697).

Архимандритья, архимандрития, архимандрыта *наз.* 1. *Тое, што і* архимандритство *ѣ* 1 *знач.* король его милость, даль ему архимандрытью Монастыря Печерского въ Кіеве (КЗ, 525, 1494); оную архимандрытью и манастирь Жидичинскѣи помѣненому Юанну ... дали есмо (АЗР, III, 149, 1569); братья тогожь монастыря сами межи себе мають обобрати одного брата на тую архимандрытлю (АВК, I, 48, 1614).

2. *Тое, што і* архимандритство *ѣ* 2 *знач.* архимандрытлю Святоѣ Троицы у Вилни... Алексѣю дали есмо, со всимъ съ тымъ какъ ся тая архимандрытля здавна въ собѣ маеть (АЗР, II, 155, 1524); тая архимандрытля Слуцкая святые живоначалныя Троицы въ мѣстѣ Слуцкомъ теперъ вакуеть (АЗР, IV, 202, 1599).

Архимандрицкий *гл.* архимандритский

Архимандричий *прим. ад* архимандрить. люди тамъ въ мѣстѣ нашомъ Кіевскомъ мѣшкають, бискупьи, и митрополичи, и воеводини, и архимандричи, и князскѣи, и панскѣи, и землянскѣи, и Милославчане и иныи прихожѣи люди (АЗР, I, 355, 1503); старцы Печерскѣи мають вси статки архимандричѣи брати къ вспоможенью церковному (АЗР, II, 140, 1522); онъ на себе чинъ архимандричѣи приняль (АЗР, IV, 76, 1594); тотъ врьдъ архимандричѣи съ себе сложиль доброволнѣ (Там жа, 159, 1597); ознаймуемъ... о зложено его судомъ духовнымъ зѣ стану архимандричого (СДГВ, 47, 1609).

Архимандрия *наз.* *Тое, што і* архимандритство *ѣ* 2 *знач.* многыхъ найти можешъ што сѣ на Епископие, на Митрополие на Архимандрие, накупують (Будны, 89); отецъ шицикъ привилѣи оденъ собѣ на Архимандрию оврацкую а дрѣгиѣ филатею на игуменство золотоверхого михаила набываетъ (Дыяр., 160); листъ... духовенству архимандрии Кобрынскѣи даный (АВК, III, 78, 1672).

Архимандрыта *гл.* архимандрить

Архимандрытство *гл.* архимандритство

Архимандрыть *гл.* архимандрить

Архимандрыцтво *гл.* архимандритство

Архимарить *гл.* архимандрить

Архиморить *гл.* архимандрить

Архипастырский *прим.* ад архипастырь. отъ яснѣосвѣцонныхъ князятъ ихъ милости зъ Козельска Огинскихъ... мѣли благословеніе архипастырское (АЗР, V, 194, 1686).

Архипастырь *наз.* *Вышэйшая духовная асоба, старшы сярод пастыраў (патрыярх, мітрапаліт, епіскап).* пресвященный мости пане и архипастыру нашъ милостивый добродію (ИЮМ, XIII, 442, 1734); До насъ то абовѣмъ Архипастырь нашъ Хс Гдъ мовитъ вы есте соль земли (Каліст, I, 44).

Архипрезвитеръ *наз.* *Старшы кафедральны канонік.* надъ архимандритами, игуменами, архипрезвитерами, протопопами, надъ калугерами, монахами, черницами, монашками и надъ вшисткимъ духовенствомъ... вшелякую владзу пастырства своего ростягати и моцъ зуполную буде мати (АЗР, IV, 262, 1607); Захаріяшъ Аѳанасій Фурсъ, архипрезвитеръ и намѣстникъ епископства Володимерского и Брестского... номинать протопопіи Брестской (АСД, I, 278, 1634).

Архисвещенникъ *наз.* *Галоўны, старшы свяшчэннік.* Самоил пророк бжи кнжа и архиере по чели архисвещенникъ, справовал люд израилски аж до помазаніа крола сагла (Бельск., 926).

Архистратиговъ *прим.* ад архистратигъ. послоушан праведны иване. Хотят врѣмена та быти... до михайлова црства архистратигова (Чэцця, 3726).

Архистратигъ *наз.* *Старшы над анѣльскім воінствам (паводле рэлігійных вераванняў).* реч емъ архистратигъ михаиль (Чэцця, 316); змѣровал церков в Киеве на имѣ свое стог архистратига михаила (Стрыйк., 467); Кнзь зась великнй Дмитрій пошел еще в церковь свѣтого архистратига Михаила, где кнзи лежать (Мам., 176); Сты архистратигъ гаврииль естъ небесных силъ воевода (Пралог, 5466); архистратигъ небесны михаил (Зб. 82, 8—86). *Параўн.* архистратий.

Архистратий *наз.* *Тое, што і архистратигъ.* иншіе попы такъ мають чинить... въ понедѣлокъ обѣдня святу архистратію Михайлу за здоровье наше и всихъ христіанъ (АВК, VII, 7, 1526).

Архитектонъ *наз.* *Галоўны дойді, будаўнічы, цяслар.* За первѣю, того презацного мѣста, прерокгативъ то положоно быти можетъ: ижъ его самъ тотъ найвышшій бѣдовничій, и архитектонъ нбсний, выборнымъ а ѡсобливымъ мистерствомъ... збудовати рачил (Карп., 29); ꙗко преоудрый бѣдовничій, албо архитектонъ (Там жа, 30).

Архитипъ *гл.* архетипъ

Арцибискупство, арцыбискупство *наз.* 1. *Сан каталіцкага архіепіскапа.* абы вси наданъ зверхности и владзи королевское достоности костелные, ꙗко арцыбискупствъ, бис-

купствъ и иныхъ всякихъ добръ были даваны не иншимъ, одно римского костела ѡсобамъ дѡховнымъ (Ст. 1588, 69); абы всѣ добра, подаванъ королевъ преложенствъ костелныхъ, ꙗко арцибискупствъ бискупствъ и иныхъ вшелкихъ добръ были даваны, не иншимъ одно римского костела клирикомъ (Апакр., 78).

2. *Царкоўна-адміністрацыйная тэрытарыяльная адзінка, якая знаходзілася ў веданні каталіцкага архіепіскапа.* преречоный архимандрить ... справовати то въ арцибискупствѣ допушаль (АЗР, II, 336, 1535); злѣтили есмо его милости всю справу, моцъ и владность арцыбискупства Рижского, и иные вси замки наши (АЗР, III, 140, 1567); администратору арцыбискупства Ризьского, гетману земли ЛиѲлянтское (КПД, 423, 1567).

Арцибискупъ, арцыбискупъ *наз.* *Каталіцкі архіепіскап.* всякіе свободы вѣчными часы дати позволили есмо, такыи жъ, яковыхъ... вси костелы и ихъ арцибискупове, бискупове, преложеные и иные особы костелные звычайю Римскоѣ церкви заживають и зъ нихъ веселяться (АЗР, I, 56, 1443); Найвелебнейшій княже арцыбискупе и велебныи отцы князи бискупове (КЗ, 461, 1486); прислал арцибискуп бискупа къ вилни (Віл., 4496); Вернувшы сѣ до Равэнны Атыла казал пан арцыбискупа всадити до везень (Атыла, 230); кгдысмы сѣ ничого дочекати не могли, послали есмо до его млсти ѡтца арцибискупа Лвовского (Апакр., 12); на мѣстцу королевским арцыбискуп гнезненски ꙗкуб ѡхански седѣл (Еўл., 10); мѣл при собѣ арцибискупа гнезненског (Стрыйк., 617); коронован з своею жоною риксою през ипполита арцибискупа гнезненского (Хр. польск., 6).

Арцикапланъ *наз.* *Старшы каталіцкі свяшчэннік.* убогого члка нафана... не з арцикапланов... назначил (Дыяр., 168).

Арцыбискупство *гл.* арцибискупство

Арцыбискупъ *гл.* арцибискупъ

Аршинъ *наз.* *Аршын.* тринадцать аршинъ китаки двѣдличное (КСД, 742, 1511).

Арьянинъ *гл.* ариянинъ

Арьянство *гл.* ариянство

Арьесь *гл.* ариесь

Асауль *гл.* есауль

Асекураційный *прим.* ад асекурация. ихъ милость отцове базиліяне асекураційный листъ обликгъ... его милости пану Цитринскому вернуть повинни будутъ (АВК, XV, 525, 1686).

Асекурация, ассекурация *наз.* *Пасведчанне на пэўныя льготы, пазыковае абавязацельства, распіска.* активованье асекураціи одъ его королевской милости данное ихъ милостямъ паномъ жолнеромъ (АВК, VIII, 270, 1608); До того и асекурацію на письмѣ о кадильницу сребрную... дати

на ономъ вымусиль (АСД, II, 137, 1667); Которая жъ то презента и асекурація до книгъ духовныхъ... есть принята и записана (АВК, II, 78, 1679); другій запись... отъ его милости отца Тризны взявши и то все асекурацію своею додержавъ обовезавши се, ... передъ терминомъ окупна вливкомъ права пустил (АВК, XV, 443, 1683); бурмистру Захаревичу на выплачене сукна на кунтушъ, за асекураціею его, позычыли были ему талеровъ битыхъ два (ИЮМ, X, 122, 1695); на которые грошы взяли отъ пани бурмистровой асекурацію (ИЮМ, XII, 23, 1698).

Асекурованный дзеепрым. ад асекуровати. тутъ... судъ до Вильна учиненой... о неодакъе... подъ зарукою двоухъ тысячей золотыхъ польскихъ отдать и вернуть асекурованное (АВК, XV, 360, 1677).

Асекуровати, асекуровати дзеясл. Абавязваць. за чымъ тежъ и я, Архиепископъ Полоцкій, оное фундацыи его корол. млсти будучы патрономъ... симъ листомъ моимъ ихъ асекурую (ИЮМ, I, 366, 1626); квитицію его милости пана маршалка Городенского, жалующей служащую, отдать асекуровали (АВК, XV, 200, 1667); влячностью асекуровати и ласкою своею покрывати (АЗР, V, 152, 1678).

Асекуроватисе дзеясл. Абавязвацца. тымъ записомъ жида Кобринскіе тую суму на школу и кагалъ свой внесши, асекуровали се кождорочную квоту... отдавать (АВК, XV, 250, 1670).

Асесоровъ прым. ад асесоръ. сама и сынъ ее на имя Андрей, тотъ декретъ асесоровъ... до книгъ мѣскихъ Полоцкихъ покладали (АСД, I, 346, 1643).

Асесорский, асосорский, асесорский, ассессорский прым. ад асесоръ, асосоръ, асесоръ. тотъ декретъ кгородскии берестеѣски^с черезъ тотъ сѣдъ асесорски^с за правны^с знано (КЛС, 1726, 1597); ознаймуемо симъ нашимъ асосорскимъ листомъ (АСД, I, 255, 1617); покрадено отъ нихъ, и продуковано те перъ на судъ его королевской милости асесорскомъ (АЗР, IV, 518, 1630); покладали декретъ суду его корол. млсти ассессорскій (ИЮМ, IX, 287, 1637); ехаль тотъ помененый русецкій... передъ судъ асесорский его королевское милости (АВК, XX, 318, 1638); карол Липъски за декретомъ сѣдъ нашог асесорског вынесль... вечное выволане (КАР, 17, 1646); судъ его королевской милости ассессорский ремиссу тутъ учынилъ (АВК, XXVIII, 414, 1667); за писане декретовъ асесорскихъ, Касачевскому золот. одинъ (ИЮМ, I, 254, 1682); подъ часъ выправы пановъ пословъ до Яворова, на суды ассесорския, у пана Козловского коня купили (Там жа, 218, 1682).

Асесоръ, асесоръ, ососоръ наз. Асэсар. мѣщане Львовскіе, ... апелевали за дворомъ его королевской милости передъ

паны ассесоры, а отъ пановъ ассесоровъ тежъ до короля его милости на реляцію (АЗР, IV, 74, 1594); припозвавши сторону поводовую... ѿ неправны^с всказъ передъ асесоръми (КЛС, 1726, 1598); дивовалисе его розѣмъ ассесорове (Бельск., 1136); мы ососорове, ... дали есмо его милости... сюю протестацію (АСД, I, 256—257, 1617); Бересневичу ассесорови дали талеровъ битыхъ (ИЮМ, X, 133, 1695).

Асийский прым. ад Асія (царства ѿ Малой Азії). приспособили собъ вес народъ посполиты^с аси^сски^с (Тр. гіст., 69); тарсѣс которы^с збѣдовал мѣсто головное в киликии тарсѣс речоное и килики розмножил народ аси^сски^с (Стрыйк., 4216); Понтанинъ: з^с Понтъ крайны Асійской (Бяр., 304).

Асирейский гл. асирийский

Асирейчик гл. асирийчикъ

Асирийский, асирейский, ассирийский прым. Асирійскі. приежчалъ ф8ль цар асири^сски^с в землю (Біблія, 490); Ниневитѣ мѣсто... столица есть першаа^с царѣ^с асирѣ^сских (Там жа, 604); Просили потомъ послове абы мовили... ассири^сскимъ языкомъ для людѣ посполитог (Бельск., 132); новое се кролевство и монархія асири^сската почала через асѣра (Стрыйк., 418); вѣдомость кроль Ассирийскій взавши, з^с мѣсть и з^с селъ Самарійскихъ знесль их (Каліст, I, 131); люд сво^с чудовне и землю всю ѿ неволи асири^сско^с выбавила (Зб. 752, 5306); Где тежъ безчисленъное множество люде^с хрсти^санскихъ до земли ассири^сской запроважено в неволю (Пралог, 494). **Парайн.** асырскій.

Асирийчикъ, асирейчикъ, ассирийчикъ наз. Асиріец. взал цар асири^сски^с самарию и перенесль израилѣ до асирѣйчиковъ (Біблія, 495); Асѣр вторы^с сын симов... ѿ того жѣ асири^счикове народъ ведѣт (Стрыйк., 467); потомъ жидове з^с неволь Вавилонской выпѣщены были, а до Самаріи вернѣли. сѣ. ненависть оуставѣнню противъ новоосѣлымъ в^с земли ихъ чѣжоземцѣмъ Ассирийчикѣмъ маючи (Каліст, I, 1316); голѣбицѣ ассири^счикове за бога хвалили (Зб. 259, 5256); Приплынѣт в^с галерахъ з влохъ звитѣжати Асирѣйчики и збѣратъ еурейчики, а наѣстатокъ и сами згинѣтъ (Хран., 145—1456).

Асириянинъ, асириянинъ наз. Асиріец. Кды се скончила халдеѣска монархія, пришла до асири^станов, которымъ нинѣс сынъ белев наперве^с пановал (Бельск., 136).

Аскалонский прым. ад уласнай назвы Аскалонѣ. не повѣдайте сего въ еѢ^сѢини на путехъ аскалонскихъ, да не возрадутся о томъ дщеры филистимъски^с (Скар. ДЦ, 67).

Аскалончанинъ наз. Жыхар горада Аскалона. послали теды скрыню божию до аскалона. А коли там пришла, закричали аскалончане мовѣчи (Біблія, 307). **Парайн.** аскалончикъ.

Аскалончикъ наз. Тое, што і аскалончанинъ. Довѣдалисе

потом панове ер8салимские, иж аскалончицы отстали от них а пристали до римѣн (Бельск., 217).

Аскеназь наз. *Згодна з бібліяй (Книга Быцця, X, 3), армянскі ці суседні з ім народ.* Аскеназы грекове реинами зовѣтъ, рифаты пафлягонами, тегорми фригами (Выкл., 10).

Аскитись наз. *Аскет.* Скитник: Подвижник, страдалец, бгомислець, об8чителник, тот который сѣ цвичит^с завстагнѣти страсти, особливе, писарь в Бгословіи. аскитись зоветсѣ (Бяр., 147).

Асмакъ гл. осмакъ

Асорский прым. *ад уласнай назвы Асоръ.* былъ есть мирь межи ѣвиномъ царемъ асорским и домомъ ѣверовымъ (Скар. КС, 11); **Што** коли оуслышалъ и Авинъ црь Асорскій послалъ до Іовава пра мадонского (Хран., 1676).

Асосорский гл. асесорский

Аспа наз. *Тое, што і аспра.* зъ стороны десетинъ — по другихъ 10 грошей; будь где ся споветеетъ снопы десетины, заховатися мають з десетины; и такожь съ тыхъ аспы мають тѣжь собъ вытручати (КПД, 533, 1569).

Аспида, аспидъ наз. 1. *Ядавітая змя, аспід.* мы ѣко глѣха ѣ аспида не слышимъ гласа хсва (Чэцця, 3086); Клеопатра ж маючи з собою в начиню аспиды, которых 8кушенемъ смерть собъ 8чинила (Рым., 816); оущкненъ од оужа Аспида которой барзо ѣдовитымъ есть и шкодливымъ (Мак., 16); отлучилисѣ от Бга грѣшници... мают в собъ ѣдъ подобны^с ѣдѣ 8жовому, або ѣко аспида глухого котори^с собъ затыкаетъ 8ши (Пс. XVII, 426).

2. *Міфічная істота, дракон.* На аспидѣ и василиска настоупиши, и попереши лва и зміа (Апакр., 1756); діаволь, который тежь и лвом менѣетсѣ, и зміемъ, и скорпіемъ, и аспидом (Каліст, II, 2366).

Аспидный I прым. *ад аспида, аспидъ.* ѣзми иное аспидное злобление, ѣканное плесавице (Чэцця, 272); Хлѣбъ его во 8тробъ его обратитсѣ въ желчъ аспидню внутри его (Скар. ІК, 25).

Аспидный II прым. *Зроблены з аспиду.* чара аспидна, серебромъ обложена (АЮЗР, II, 124, 1509).

Аспидовъ прым. *ад аспидъ, аспида.* желчъ змиева вино ихъ и ѣдъ аспидов^с неисцелеемый (Скар. ДЗ, 626); Члвкъ еси, не выблевай ѣдѣ аспидового (Каліст, II, 1026); ѣд аспидовъ подъ уснами ихъ (Жыц. св., 1486); казал на щитахъ знаки класти и на шаломахъ василисковы и аспидовыми крылами (Алекс. 1697, 6).

Аспидъ гл. аспида

Аспись, аспись наз. *Мінерал аспід.* въ другомъ рѣду кар-

вункуль, шафиръ и аспис^с (Скар. КВ, 53); церков... м8рами и алѣвастрами и асписами ѣздоблена (Стрыйк., 457); в першомъ рѣде бѣде камень сардіонъ, топазіонъ, Исмарагдъ, во второмъ анфраѣ, сафиръ и аспись (Хран., 1056).

Аспра наз. *Дробная сярэбраная манета.* вынесъ и съ собою шолкѣ десять литръ, чамлѣту чорного штѣка, аспрь трыста ножъ серебромъ ѣправленъ (КСД, 275, 1516); абы отдалъ то што патріархъ мѣшкаючи для посвященья его ставиль у Вилнѣ, пятнадцать тысячей аспрь, што чинить только полтретьяста таларовъ (АЗР, IV, 208, 1600—1605). *Парайн.* аспа, аспрата, аспроля.

Аспрата наз. *Тое, што і аспра.* мы давали за тую 20 паробьковъ за пять по девяти тысячъ, а за иного по пяти аспратъ за одного паробька (КЗ, 347, 1480).

Аспроля наз. *Тое, што і аспра.* перед тым на штучкахъ ремѣныхъ формѣ ѣкѣюсъ выбивано, и ѣнымъ ѣк теперъ сребранымъ кѣпчоно, которие аспролями звано (Стрыйк., 6136).

Ассекурация гл. асекурация

Ассекурация гл. асекурация

Ассекуровати гл. асекуровати

Ассерция наз. *Аб'яўленне каго-н. вольным.* ее одному съ тыхъ за жону дати мено, до поприсяженья тоѣ еѣ бѣлоголовской вымученой ассерціи (АЗР, V, 75, 1645); и тое свое ассерцыи довести оферуючи, на инквизицію забираетъ (ИЮМ, X, 290, 1656); патронъ стороны одпорной жаднымъ способомъ и ассерціею своею голословною затлумить не можетъ (АВК, XV, 521, 1686).

Ассесория наз. *Нарада засядацеляѣ.* епспъ... охраняетъ Іереевъ своимъ коштомъ от всѣкихъ обидъ на Рочкахъ, Триб8налахъ, Ассесоріѣхъ, Сеймахъ (Зб. вып., 59).

Ассесорский гл. асесорский

Ассесоръ гл. асесоръ

Ассесорский гл. асесорский

Ассирийский гл. асирийский

Ассирийчикъ гл. асирийчикъ

Ассириянинъ гл. асириянинъ

Асуръ гл. асуръ

Ассыстенция наз. *Сумеснае знаходжанне, суправаджэнне.* панъ Кунцевичъ до тое справы ничего не належитъ и только взглядомъ ассыстенция малженское доложеной есть (АВК, I, 134, 1677).

Астраханский прым. *Астраханскі.* пошли народ велики^с и славны^с над морем каспійским, при 8стью волги реки где теперъ астраханскаѣ ѣрда, которю московски^с держит (Стрыйк., 4176).

Астролиогия гл. астролиокгия

Астролиогъ гл. астрологъ

Астролиокгия, астролиогия наз. *Астралогія*. ионих8сови выналезене нашки звѣздарское, Астрономии и астролиокгии приписють халдеи (Стрыйк., 420); Тое зась оповѣдѣл Астролиогъ, **ѣк** предъ **тым** Валаамъ: не жебы Астролиогіа на правдѣ сѣ садила, але **Бгъ** оттинаючи незбожnym вшелакю вымовкѣ, правдѣ през самыхъ неприятелей обѣвилъ (Варл., 196); надъ то Астролиокгію добре вѣдалъ (Тамъ же, 1916—192).

Астрологъ, астролиогъ, астролиокгъ, астролокгъ наз. *Астролаг.* бѣдѣт на знаки и часы, и дни, и лѣта до астрологовъ, и практиковъ (Бельск., 2); на вѣщкі, и практики, и астролиокги и чаровники пѣстил срокги^с вырокъ (Тамъ же, 2026); **одинъ** зась Астролиогъ... такъ повѣдѣлъ (Варл., 196); Астролокгове оповѣдѣли (Тамъ же, 31); звыкли астролокгове розмаитые дыскѣсы и розсѣдки чынит (Зб. 259, 594).

Астролиочный прим. *Астралагичны*. мы занехавшы знаковъ небесныхъ и дыскѣсовъ астролиочныхъ которые се частокрот мылят, спыта^смо впредъ аггла (Зб. 259, 594).

Астролокгъ гл. астрологъ

Астромъ наз. *Прадстаўнік міфічнай народнасці*. астромі в^с индѣи сут, не маючы жадныхъ 8ст, не едѣт, ани пьют, толко през сонъ дыханиемъ живут (Бельск., 126).

Астрономия, острономия наз. *Астраномія*. да ведомо маеть быти. иже калдее и грекове. тогды в астрономии оучилисе и кохалисе 8 нее такъ иже и дѣвки домове вѣдали безъ небесный и планѣтныи (Валх., 41); Естъли астрономии или звездочети найдеш^с на початку книги сее (Скар. КБ, 3); той побужоный отъ павла чернца который острономию умель (Бельск., 345); ионих8сови выналезене нашки звѣздарское Астрономии и астролиокгии приписють халдеи (Стрыйк., 420).

Астрономский прим. *Астранамичны*. Верста, пѣтаа част милѣ полскою. по инѣхъ милѣ астрономскаа (Бяр., 112).

Астрономъ, острономъ наз. *Астраном*. взявшы зъ собою одного остронома который ся зналъ по звездахъ, и пошли у кораблехъ моремъ (Рач., 269); некоторые захѣдніе астрономове книги выдали (Апакр., 476); Домитианъ братъ титовъ вѣ царь... люде^с 8чонныхъ пречъ выгналъ, звлеще астрономи и математики (Бельск., 2376).

Асуръ, ассуръ наз. *Асірыец*. гдѣ бгъ асѣри пошлет, на такіе которые отстѣпѣютъ правдивогъ слова бжого а до болвохвалства се 8текаютъ (Бельск., 1316); приказалъ богъ всемогъчѣ^с горамъ двѣма которыхъ зовѣтъ 8вера и каспа и злучившисе до себе **ѣко** на вѣлокот, справилъ межѣ ними ворота великии мѣдѣныи и змоцнилъ ихъ ассуромъ, ижѣ коли бы ихъ хотѣли отворит, не могѣт, ани жаднымъ желѣзомъ ани огнемъ (Алекс., 42). *Параўн.* асурянинъ.

Асурянинъ наз. *Тое, што і асуръ*. Приплыватсѣ отъ Игалии въ кораблехъ и пленѣтъ Асурянинъ (Скар. ЛК, 53).

Асыгнаця, асыкгнаця наз. *Дакумент на атрыманне грошай ці маёмасці*. покладалъ и ку актыкованю до книгъ кргодскихъ Новгородскихъ уписати далъ асыкгнацяи две (АВК, XXXIV, 202, 1661); заплатилисмы презъ руки шляхетнаго пана райцы скарбоваго за асыгнацые, выданую отъ ясневелможнаго его млсти пана Подскарбега (ИЮМ, IV, 98, 1686); Взяли гарнецъ меду для п. Моляшыцкого, который прыехалъ зъ асыгнацыею на добра плебанскіе (ИЮМ, X, 103, 1695).

Асырский прим. *Тое, што і асирийский*. тыхъ звано асырскимъ ѣзыкомъ (Жыц. св., 4).

Атава наз. *Атава*. купили... атавы для коней (ИЮМ, XVIII, 64, 1710).

Атаманство наз. *Тэрыторыя, падначаленая атаману*. то Татарове того жѣ стягу Лососинского, што людей атаманства Бузунова не мають (ПВЛ, 115, 1528); То Татаре Лососинский Мацѣкова атаманства (Тамъ же, 116).

Атаманъ, ватаманъ, втамонъ, отаманъ, отамонъ, утамонъ наз. *Атаман; баскак; важак, старшы ў якой-н. справе*. пришедъ в Подольскую землю и вошли оу приѣзнь со атаманы (Увар., 99); въ томъ селе семь чоловека, осмый отамонъ (КЗ, 163, 1497); отъ нихъ завѣдали втамони; а бойскаки приездѣючи отъ нихъ оутамонѣвъ имывали... данъ (Супр., 23); паномъ войтомъ и лентвойтомъ тивуномъ и ватаманомъ... великого князства Литовскаго и Волынскаго (АЗР, III, 137, 1565); онъ имъ водлугъ повести отамана ихъ...сала рыбѣго... вернути не хочет (ИЮМ, XXX, 159, 1577); отъ того часѣ... своихъ баскаковъ албо атамановъ, то естъ старость надъ Русью постановляли (Мам., 168); въ вотчину, чимъ владѣлъ прежь сего атаманъ Семень Ивановъ (АЗР, IV, 410, 1611).

Атеистъ наз. *Атѣист*. азажъ тамъ власныи сѣдѣи ихъ были, были арыани новокръщенѣцы атеисты и инныи розныи герѣтки (Бер. саб., 616—62). *Параўн.* афеистъ.

Атениенчикъ наз. *Тое, што і атенчикъ*. ареопагитове и атениенчикове такихъ на горло осѣжали (Зб. 259, 347).

Атенский, аттенский прим. *Афінскі*. акгаменон... оу котороу же шпици оуставилъ тры тыса чѣи рыцерева и менесцескнѣзѣ атенского (Троя, 37—376); непѣтѣн розгнѣвалсѣ и полилъ поводю всю краинѣ атенскѣю (Бельск., 37); Сребреникъ 8 жидовъ одной цены и ваги былъ **ѣко** и статиръ и сикль, то естъ важиль чѣыри драгмы атенский абы грецкіи (Выкл., 176).

Атентованый, атентованый *дзееприм.* адъ атентовати, атентовати. потомъ, яко о томъ запозвѣ, за которымъ декретъ одержаный былъ родичѣ еи милости и она сама не вѣдала, а по присезѣ скасованья того декрету...черезъ ихъ милость пановъ Хлусовичовъ атентованое, у насъ суду просиль и

домовляль (АВК, XV, 56, 1653); за наступеньемъ неприятеля Москвитина тая справа с тыхъ причинъ атентована не была, за чимъ взглядомъ вынесенного того запозву першого суженья тое sprawy у насъ афектоваль (Там жа, 73, 1662).

Атентовати, аттентовати *дзясл. Узбуджаць судовую справу, дамагацца, патрабаваць.* ясневольможный въ Бозѣ превелебный его милость ксендзъ... узростивши собѣ неяковыес претенсіе до его милости пана Недзялковского... акцію аттентоваль (АВК, XV, 208, 1667); тое жалобы ксендза Гайкевича, за которую у суду головного трыбунального кола композити юдиции атентуеь, скасованья и водлугъ права вины потварной на ойцу Гайкевичу всказанья за зневагу декретовъ... наказанья у насъ суду просиль и домовляль се (Там же, 438, 1683); тую баницію, черезъ его милость ксендза... зъ канцеляриі... вжо скасованымъ декретомъ вынесеную, яко неслущную, зъ актикацією и публикацією оное... до владу кгородско-го Слонимского донесеную, за которую у суду нашего атентуеь... симъ декретомъ нашимъ касуемъ (Там жа, 454, 1683).

Атенчикъ *наз. Жыхар горада Афіны.* корцирове просили ѿ ратунок атенчиков (Бельск., 1676); ѿ Сократесъ повѣсть. Которій пятнадцатъ лѣтъ ѿ похвалъ Атенчиковъ орацію пишѣчи стравиль (Паўуст., 26); атенчики сами которие мѣди передъ тымъ дванадцет боговъ, александра тринадцатого за бога принцали (Зб. 259, 5556); ѿт Гомера пошли галатове; ѿт магога сцитове... ѿт авана пнове, с которых грекове, А меновите атенчици (Выкл., 10). *Парајн.* атеиенчикъ.

Атестацийный, аттестацийный *прим.* ад атестация. мешане его кор. млсти места Витебского... покладали листь свой атестацийны (ИЮМ, XXI, 426, 1625); еѣ млсть... тотъ листь свой аттестацийный къ актикованю, до книгъ кгородскихъ мескихъ, подала (ИЮМ, XVII, 213, 1663).

Атестация, аттестация, атестация *наз. Атэстацыя, пісьмовае пасведчанне.* мы ососорове, особы вышей атестации нашей писаные (АСД, I, 256, 1617); Актыкация аттестации комисарскіей мешаномъ витебскимъ (ИЮМ, I, 366, 1625); По четверто, аттестацию за жоданемъ Гаси, Ларковы малжоньки, въ дате (ИЮМ, IX, 305, 1637); за показаною взглядомъ выконанья присеги аттестациею розправу... принять повинни будутъ (АВК, XV, 56, 1653); покладалъ при томъ аттестацию его милости пана подстаростого (АВК, V, 23, 1661); Леусовичу за писане аттестаций до бирчихъ и сотниковъ ... дали ему золотый (ИЮМ, II, 127, 1684).

Атласовый, отласовый *прим.* ад атласъ, отласъ. каѠтанъ ѿтласовый рябый (КСД, 1203, 1518); ризы другіе атласовые и зъ оксамитомъ (АВК, VI, 492, 1549); поллитры бѣлого ед-вабу отласового (АВК, XXII, 155—156, 1565); Шата старая атласовая (Там жа); Кабатъ атласовы вишьневы (АВК, XX,

136, 1598); кафтан отласовы, а други китайчаны (СДГВ, 64, 1619); жупанъ атласовый, справлений за сто десеть золотыхъ (ИЮМ, XVII, 194, 1663); мантия атласовая (ИЮМ, X, 425, 1686).

Атласъ, отласъ *наз. Атлас.* послалъ... ш8бу к8нью, ѿтласомъ чорнымъ крыта (КСД, 741, 1511); послалъ дей есмѣ до жоны своеѣ зъ Вильна къ Смоленск8 сорокъ локоть ѿтласу а поставъ сукна ческого серого (Там жа, 356, 1516); кнзю валеньтын8 взято... плащь ѿстродамъски⁸ с чирвонымъ атласомъ (КВС, 4446, 1552); колдра атласу черленого коштовала тридцать золотыхъ польскихъ (АВК, VIII, 484, 1599); с8плика... в Атлас зелены⁸ ѿправлена была (Дыяр., 1686).

Ато *зл. Аднак (пры супраціўнай сувязі).* ѿ причин8 до того аза тр8дно: поневажъ ато не згола але с кондицією, тое позволене з⁸ стороны церемоньѣ оучиниль (Апакр., 426); дла того ато слышимо, же с⁸ та⁸ ѿтмѣна дла прибыть⁸ шкихсь дес⁸ти днѣй потребна стала (Там жа, 476).

Атоли *зл. Аднак (пры супраціўнай сувязі).* атоли естли задасть подле артыкулу семьдесять второго, жебы не былъ потомькомъ, я готовъ показати (АВК, XX, 63, 1591); до оное стародавнее згоды... ведемо, атоли за то таковое пресл⁸доване терпимо (Унѣя, 3); Не дочекавшис⁸ нийкого росказанья⁸ вм, атоли виж8 же с⁸ намъ часъ назначеный дороги нашей приближает (Апакр., 20); доброе мнимане и вѣдомост ѿ славныхъ продкахъ своихъ... дат могли атоли певныхъ истори⁸ жадныхъ ѿ ихъ справахъ мѣти не можемъ (Стрыйк., 435).

Атоса *наз. Атоса.* Купили... Атось двое (ИЮМ, I, 66, 1679); за чотыри пары атось асмак дванадцать (Там жа, 264, 1682); Аглобли и атосы до тей колясы (ИЮМ, XIII, 84, 1699).

Атраментъ *наз. Чарніла.* Галясу купили полфунта на атраментъ (ИЮМ, XIII, 30, 1699); галясу на атраментъ за 15 осм (ИЮМ, XVIII, 132, 1710).

Аттенский *гл.* атенский

Аттентованный *гл.* аттентованный

Аттентовати *гл.* аттентовати

Аттестация *гл.* аттестация

Аттестацийный *гл.* аттестацийный

Атусъ *выкл. Ах.* атусъ ми, неучтливой матки сыну, же пововский, и заразь мя, въ губу и по твари моеѣ почаль пястью бити (АВК, II, 310, 1639).

Ать, ать *часц. Хай, няхай.* ать стоить старыи миръ твердо, како доконцано (РЛА, 28, XIII—XIV стст.); п8сти м⁸. ать поидуу в поут свои (Чэцця, 1046); велі ми привести конь. ать поеду самъ искати его (Там жа, 194); не ѿбличаи деи злыхъ ать не возненавидать тебѣ (Там жа, 2166).

Аугустъ гл. августъ

Ауторъ гл. авторъ

Афеистъ наз. *Тое, што і атеистъ.* Первшіи называютъ **Афеистове**, то есть которыи не вѣрѣютъ абы **Бгъ** былъ (36. вып., 87).

Афектація, афектація наз. 1. *Пераўвеличэнне.* ухиленья ... яко неслухное... а ку шкодѣ акторки заживаное афектаціи на сторону... далей въ право поступоватъ домавяли (АВК, XII, 453—454, 1663); тая афектація патрона ихъ милости пановъ Роровъ, то есть, ... врадниковъ Троцкихъ, поткатъ не можетъ (Там жа, 491, 1684).

2. *Жаданне, патрабаванне.* мы врадъ, яко на афектацію... пана Курпского умоцованому его милости позву... зра- зить того позву не допушаючы... росправу приймаватъ узна- ваемъ (АВК, XX, 376, 1664); За афектацією пана Василя Сидоровича Гука райцы скарбового и насъ шафарей, одъ пана войта урядника на ревизыю гарматъ и въсего цекавъ- зу... выпили меду кгарцовъ польбята (ИЮМ, I, 26, 1679); тотъ врадъ водлугъ самогжъ его милости пана Герцика афектаціи допустилъ (АВК, XV, 485, 1686).

Афектикъ наз., *памянш. ад афектъ.* тые афектики если хто не **жмартвѣет** **яко** бы его **вжжт** (36. 261, 1376).

Афектованый дзеепрым. *ад афектовати.* яко жъ и мы, урадъ мескіи могилевскій, пану Грыгорыю Уласовичу афек- тованое до близко прышлого суду ужычили диляціи (ИЮМ, X, 292, 1656); тая афектованая диляція... принята быть... не можетъ (АВК, XV, 500, 1686).

Афектовати, аффектовати дзеясл. *Жадаць, дамагацца.* умоцованый ихъ милости пановъ Хлусовичовъ... на зорванье се зъ термину теперешнего на сторону, а суженья тое спра- вы въ самой речи заразомъ афектовалъ (АВК, XV, 54, 1653); панъ Протасовицкий ... на позве поправилсе, у насъ ураду децзыи в томъ афектовалъ (АВК, XX, 364, 1664); ставаю- чы, пры алегваной констытуцы... ухыленя оборонъ черезъ пленипотента... вношоныхъ, у насъ враду афектовалъ (Там жа, 439, 1672); князъ Дзенаевичъ... голословне на прысегу беручы, уволеня афектуеъ (АВК, XXXI, 404, 1669); про- тивко того домавяной речи о уволене себе самого афекто- валъ (ИЮМ, XI, 176, 1697).

Афектъ, аффектъ, афхвектъ, офектъ наз. *Моцнае жадан- не, страць, страснасць.* безстрастіе — нетерплене, незневоле- не **от афектов** (Зіз., 97); повторе залежыт, абы збжжал в себе тры афекты, веры, надеи и млсти (36. 261, 99); постъ оусмирѣетъ аффектъ пожадливости (Каліст, I, 35); **от тел- сныхъ афектовъ** и намѣтностей **отлѣченсе** (Сматр., 22); бѣдѣчи нѣкоторы^е в морско^е навалности з великимъ афектомъ

обецалъ, же законникомъ быти мѣль (36. 107, 124); **8важ,** **яка** ест моц афхвектов людских (36. 255, 1736); непорад- ны^е афектъ або намѣтност бѣрливости такой ест причиною (36. 259, 170); **ото завѣтре** позовет тебе до себе, ксенже жадного **офектѣ** не маючи напротивъ (Пралог, 6516); за подѣшченем покѣсы **якой,** або злым аффектемъ **8несенны** грѣшит (Выкл., 49); Хотячи аффектъ и умыслъ его милости до skutку привести (АСД, II, 71, 1652); Движеніе сръдечное: Порѣшене сердечное, аффектъ (Бяр., 211).

Афинейчикъ наз. *Тое, што і афинянинъ.* **от** гомера пошли галатове, **от** магога **скитове,** з которих турки и татаре **от** мода^а медове, **от** иошиана иошове, з которих греки а меновите **аФине^ечицы** (Біблія, 28); григори^а **аФин^ечикове** до читан^я и научен^я красомовства примусили (36. 82, 284).

Афинский прым. *Афинскі.* прочти рѣчь свѣтого апостола Павла, которую мелъ къ Афиньским, гдѣ межи иными сло- вы тако рече (Будны, 11—116); **оныи** Грекове внесли были тот **обыча^е** справован^я речи посполитых афинских и феван- ских (Стрыйк., 519).

Афинъ наз. *Тое, што і афинянинъ.* а вам теж афином пи- шемы, абысте намъ послали **ї** философов з которими жеда- мы насъ розѣм **острит** (Алекс., 116—12); коли читали афи- нове лист почали верещат **якобы** шалени (Там жа, 12); Тое слышачи афины **односта^е**не почали хвалит радѣ демо- стена мудрѣца (Там жа, 126).

Афинянинъ наз. *Жыхар горада Афины.* Александръ рѣшив- ши людъ приехалъ до афины и писал до афинян листъ тым **обычаемъ** (Алекс., 116); **оволос,** оу **АФинян^е** важитъ с мѣд- ниц, а мѣдница з лепт (Бяр., 239). *Парайн.* афинейчикъ, афинъ.

Афионъ наз. *Opium.* некоторые зел^яя цветовыи. **яко** афион. аще не **отменить** виден^я. але запах **отменит** велми (Арыст., 208).

Африканинъ наз. *Афрыканец.* **Стый** Апстль Сімонъ... про- повѣда Еугліе въ Маританіи. и въ всей Африканской странѣ, **расп^лтъ** бысть **от** Африкановъ (36. вып., 89).

Африканский прым. *Афрыканскі.* чому африканскіе бис- кѣпы афанасіа зовоуть споль презвитером (Апакр., 1266); На тое поселство африканстїи епископи повѣдили, же то чого **с^я** зосима домагалъ, жадным правиломъ не естъ роска- зано (Там жа, 138); **Стый** Апстль Сімонъ ... проповѣда Еуг- ліе, въ Мавританіи, и въ всей Африканской странѣ (36. вып., 89). *Парайн.* африцкий.

Африцкий прым. *Тое, што і африканский.* много до мене листовъ **пришло** **от** анилина освещеного африцкого старосты (Апакр., 142); **сты^е** кипри^ян фрасѣючи до суди африцко^е

дометіана... написал лист (Бельск., 2506—251); Пентефрей: Африцкій волъ, з сур и ев: кормныи бык (Бяр., 303).

Афтованый гл. гафтованый

Аффектованье наз. Дзезяне на дзезясл. аффектовати. одъ которого то нашего декрету, иже есмо яко въ слушномъ и правномъ аффектованю особъ менованыхъ суспензу учинили (АВК, I, 92, 1664).

Аффектовати гл. афектовати

Аффектъ гл. афектъ

Афхвектъ гл. афектъ

Ахайчыкъ наз. Ахеиц. словаки, сэрбове, ахайчыки, мацэдоны и траконове против ему и против его народу Матэрнови передъ тымъ на великой помочы были (Атыла, 181).

Ахатесь, ахатись наз. Агат. Во третьемъ раду Лигургъ, Ахатесь, и Аметистъ (Скар. КВ, 536); на пекторалѣ положиши чотыри рады камене: в першом бѣдѣт шмаракгдѣс, топазион, и сардкѣс, в другом карвѣнкѣлюс, шафир, и адамант, в третем ликгѣрис, ахатес, аматист (Бельск., 516—52); в першомъ радѣ бѣде камень сардионъ, топазионъ, Исмарадъ... В третемъ лигиріонъ, и ахатись, и амефистонъ (Хран., 1056).

Ахти, ахте выкл. Ах. matka его... плачущи говорила ахъти мне ахъте мне верните ми прошѣ вас тело (Пак. Хр., 136—14); плакала тежъ и matka его неѣтомленными слезами и мовила: ахъ, ахъти мнѣ сынѣ мой, нашто есмо тебе послали ити в чужии краи (Біблія, 597—598); ѣфъ: ах, ахте, або бѣда, не стойтеж. зри горе (Бяр., 184).

Ахтовръ гл. октябрь

Ахъ выкл. Ах, ох. церковъ Восточная набоженства Греческого и Руского, которая (ахъ!) негдѣсь... отъ единости светоѣ Римскоѣ церкви хвѣялася (АЗР, I, 56, 1443); ахъ сноу мои намилейший единаѣ надеѣ мой (Пак. Хр., 146); ахъ, ахъ гдѣ, не ѣмѣю мовити бо естем дѣтѣ (Бельск., 138); нѣкоторые... латиною и много ѣ собѣ розѣмѣнѣемъ ѣшѣканы бѣдѣчи (ах бѣдаж) з вѣры правдивое до иншое вѣрки ... небачне перекидаютѣ (Дыяр., 1606); она... кричат почне Ахъ мне бѣда ижъ так болѣю на внутрѣности и на сердце (Зб. 81, 2466); почал такъ мовити, ах ѣкуюм вѣдѣчную ноч мѣлъ (Зб. 107, 114); такъ часто молил. Ахъ мне нещасномѣ и бѣдному чловѣку: где поѣдѣ где се ѣборочѣ (Зб. 82, 30).

Ацепаль наз. Богаадступник, грѣткъ. Севир ѣныѣ ацепал до аламандара царѣ сарацинског, которыѣ ѣже был ѣт правовѣрныхъ крещение принял, выправил двухъ епкпов хотѣчи его до своей секти и фалшивои наѣки намовит (Бельск., 319).

Ачей I зл. 1. Кали (пры падпарадкаваннѣ даданага сказа ѣмовы). ачей оукѣсить змѣи безѣ сипанѣ нѣтъ же злишкѣ

истѣѣ ѣзыковѣ (Зб. 262, 916); ачей прыидеть крол Армениль з войскомъ на пристанище з мора, ѣ быхъ войско розогнал (Бава, 161).

2. Хоць (пры падпарадкаваннѣ даданага ѣступальнага сказа). хотела есми его ѣбразъ дати собе намалевати. штобы коли ѣбличности не вижоу. ачей бы ми его ѣбразѣ выѣбраженіе дало бы ми некакое потешеніе (Пак. Хр., 24).

3. Ци, або (пры размеркаваннѣ). имет ли кнѣзъ великии Витовтъ долѣжи седѣти. ачей такъ же изгадають какъ и надѣ ѣтцемъ (Увар., 89).

Ачей II часц. 1. Хай, няхай. ачей его лихотою ихъ непослоушество оусмирено боудеть (Пак. Хр., 23); ачей соромота твоѣ бѣдет оуслышана а клевета твоѣ не вернетѣсѣ оуже (Зб. 262, 106).

2. Хѣба, няѣжо, ци. почал есми скорбѣти и тѣжити... а мыслѣ собѣ самъ ачей боудѣ што помыслѣмъ моимъ изгрѣшилъ (Чѣцця, 49—49б); рекъ бо іѣвъ ачей сѣгрѣшили снѣве мои и ганили боу въ срѣци своемъ (Зб. 262, 12).

3. Толькі. тобѣ чсто ѣпат оу войско свое ѣтэхати, ачей бы межи вашей млсти. што доброго сталос (Віл., 443).

Ачей III набоч. сл. Можѣ, магчыма. И мы есмо мовили: нашѣ посолѣ замѣшкалъ—у васѣ вѣжо инѣя ачей дума сталасѣ (КЗ, 335, 1480); Нехай бы поглѣдели обои пастыри и духовныѣ и земскіѣ до тоѣ главы, ачей бы пилнейшими стали врѣду своего (Будны, 70); хочѣ сѣ пустити по мору, кгда ми фортуна прынесетъ ачей ми сѣ гдѣ лѣкар наидетъ к тои ранѣ, ѣт которое умираю (Трыст., 23); поедъ у ловы, ачей ѣкого звѣра можѣшъ уловити (Бава, 131); ждѣмо ещѣ пѣт днѣѣ, ачей в томъ часѣ гдѣ богъ гнѣвъ свои ѣт насѣ ѣтдалит (Біблія, 564); возложимо портица на бедра наши... а выдемъ до црѣ Израильскогоѣ, ачей живо зоставитъ дѣши наши (Хран., 314).

Ачколвекъ, ачкольвекъ, ачколве, ачкольве, ачколвей зл. Хоць, нягледѣзѣчы на тоѣ што (пры падпарадкаваннѣ даданага ѣступальнага сказа). отца моего и мене его милость въ Слуцку и въ Копыли ни въ чомъ не рушылъ, ачкольве ты з дѣтьми своими многокротъ его милости о томъ чоломъ била (КЗ, 719, 1499); ачкольвекъ господарѣ король его милость граничную землю Кіѣвъ на себе взялъ, а ведъ же хлѣбокормленіе противъ того тобѣ и дѣтемъ твоимъ далъ его милость городѣ Пинескѣ (Там жа, 729); ачкольвекъ она замужъ пошла, а господарѣ его милость именѣй въ нее и детей зѣ рукъ не вынелъ (КСД, 1436, 1520); вѣдъ же ачкольве тыѣ люди вашей милости пришли въ имѣньѣ мое, а вѣдъ же я на нихъ твоей милости права не бороню и сѣ права за винныхъ не стою (АСД, I, 132, 1553); ачкольвѣ церковъ ест з людеи

исповѣдующих ха събрана, але мнози межы нихъ суть лице-мѣри (Будны, 157); ачколвекъ нашы продки з немудрости своее до вашего королевства дань давали, але тепер ее вже не ѡзмешъ (Трыст., 19); А ачъколве Дѣтрык и Матэрнусъ мѣли тую справу ѡт сторожы, ижъ сѧ непрятель приближаеть, ведьже розумели то быть межы собою а межы угры великии муръ Дунай, маючы за тое абы через него угрове нелащно перебить мели (Атыла, 174); которыхъ жоравей, одного постреливши и взявъшы, самому пану Миколаю Сологубу, пну своему, дал, а другого постреленого, ачколвей не взялъ, одно с того застрелу здох (АВК, XXXVI, 82, 1582); А дочки тежъ тыхъ зрадецъ ачъколвекъ почтивости своее не тратятъ, але до имене^с ѡтчистыхъ не при^сдѣтъ (Ст. 1588, 4); царъ филип ачъколвекъ былъ велми ранен, а всѧко ж не заразъ 8мерлъ (Алекс., 74); Котори^с ачъколвекъ былъ с простого народѧ але се такъ добре заховалъ бы мѣл быти на дворѣ королевскомъ выхованы^с (Хр. польск., 36); Ачколвекъ одна служба Божая, але иначе^с ее ѡтправують въ Рыме, иначе^с въ Мѣдыюлянѣ (Гарм., 215); Кроль зась ачколвекъ сѧ ѡтчасти барзо гнѣвалъ на Нахора, еднакъ же ничего емѧ злого оучинити не могъ (Варл., 253). *Парайн.* ачколи.

Ачколи зл. Тое, што і ачколвекъ. И ачколи тые вси речи имам^с видить ми сѧ ѧко быхъ ничто же не имель поколѣ вижѧ (Скар. КЕ, 11).

Ачкольве гл. ачколвекъ

Ачкольвекъ гл. ачколвекъ

Ачь, ачь зл. 1. Кали (пры падпарадкаванні даданага сказа ўмовы). Ачь бы иньи нѣкоторые хотѣли прыповѣдатисе къ тому имѣнью, ино тотъ Радивиль... выдалъ его князю Жыкгимонту (РПП, 327, 1392); Ачь рыцерь алюбѧ шляхтѧ шляхтицю ранѧ оучинит до крови. имѣт емѧ платити за ранѧ еі гроши (Вісл., 29); ачь хто комѧ потравить жито животиною а на чіеи шкоде бѣдетъ занѧто оуставляемъ платити чіѧ животина (Вісл., 25); што есте... намъ мовили: ачь бы што было опушено, а любѧ омѣшкано, а то бы было на томъ соймѣ оправлено (АЗР, I, 118, 1492).

2. Хоць, нягледзячы на тое што (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа). ѡт жалобы, ачь много къ ней прислухаеть, одно паметное имѣеть быть (АЗР, I, 40, 1420—1423); и ачь бы того панъ Каменецкій хотѣлъ ся прети, але его жъ листь будетъ на него свѣтчити (Там жа, 160, 1496); ѧковаѧ ачь выписѧ на тотъ часъ не мела, а вед жо просила абы книги были ѡтвороны (КВС, 5446, 1552); пророки ачь неколи проклинаять и злоречѧть, но только Хульникомъ и нечестивымъ (Будны, 20—206); дрѣгіе ачь прызнавають, же поправа была потребна, ѡднакъ не ведле потреби сталасѧ повѣдають (Апакр., 476—48); потомъ ачь не самого,

але сына его мышы зѣели (Хр. польск., 4); ѡблегли мѣсто межиречь, ачь долго штѣрмовали лечь ему ничего не 8чинили (Там жа, 7); ражѧ тобѧ иди на трѣбецъ до бранска ач и там зѣ трѣдностю бѣдет, еднакъ за волею бозскою вѣ столици Московско^с будешъ (Дыяр., 1506); Цесаръ ач се барзо дивовалъ тако^с его смелости, и волномѧ ѧзыкѧ его, вшакже ничего не 8чинилъ (Пралог, 685); грѣхъ первородный ачь единъ ест, але скѣткомъ заверает в собѣ вси грѣхи и неправости (Выкл., 1256).

3. Каб (пры падпарадкаванні даданага тлумачальнага сказа). Павелъ Скирвинъ члѣвку панскомѧ маеть клячѧ тую лицомъ ѡдати, або заплатити и ѡправити, ачь бы пану его милости не жалъ было (КСД, 251, 1516); а такъ ямъ дей з Городна пильнуючи того, ачь бы нехто иншими дорогами не проеждяли покутными... панъ дей Зброшко... поткавши мене на добровольной дорозе с помочниками своими, збилъ и зранилъ (АВК, XXI, 83, 1555).

4. Бо, таму што (пры падпарадкаванні даданага сказа прычыны). Кнзъ велики Витовѣтъ. рече ѡтцоу своему. Не вероуи тому. ачь того нетъ занъже со мною гораздо живеть. а чеи бы мне ѧвилъ (Супр., 73).

5. Хоць, нават (пры ўзмацненні). тако тобѧ ѡтказую, ижъ не только ложнымъ богомъ ѡбраза Богъ чинити заказуеть, але и собѧ, и ангеломъ и людемъ ачь пакъ стымъ (Будны, 10); в томъ розделе ач сѣды земленые взложоны на сѣды поветовые (Ст. 1566, I, 79); Первей ачь не естъ прѡтивъ прыказаню, и ласки Бжое не тратит, грѣшачы имѣ члѣкъ (Навука, 50).

Аще, ашче зл. 1. Кали (пры падпарадкаванні даданага сказа ўмовы). Потомъ, аще которы Немьчинъ извинитсѧ у Полочьске, того Немьчина ѡтослати у Ригу (РЛА, 119, 1405); его же аще свяжемъ на земли, будетъ связанъ на небесѣхъ, его же аще разрѣшимъ на земли, будетъ разрѣшенъ на небесѣхъ (АЗР, I, 34, 1415); аще бы ты былъ ѡт добрѧ родителю. поведал бы еси намъ оца своег. мѣръ (Чѣция, 36); аще ли ихъ не ѡстанемъ то предъ бмѧ на страшномъ соудѣ пороугані боудемъ (Там жа, 168); аще ли же что посвѧтишь и слюбисъ гсду богу дати, то возмеши е и принесеши на место (Скар. ДЗ, 286); аще слѣпецъ слѣпца водить, оба въ ѧму впадетасѧ (Будны, 76); аще бо наложиши на мало многое. прствѧ своимъ шкодить (Арыст., 149); Аще бо бы, рече, первый законъ былъ непороченъ, не бы второмѧ искалося место (СПЛ, 143); Аще же потомъ въ который грѣхъ впадетъ, то изже путь его ѡт своего пребывания (Там жа, 180); ашче не 8годень емѧ бѣдетъ судъ. и мнить не по правѧ ѡсвѣдены былъ

(Унія, 22); аще и око соблазняет истины е. Аще и рѣка отсѣци ю (Дыяр., 172); члвкъ... растет^s, аст^s и иет^s... на оурадѣ значномъ постановл^{ет} ет^sс^м, и аще изволит^s, женит^s с^м (Зб. вып., 2).

2. *Хоць, нягледзячы на тое што (пры падпарадкаванні даданага ўступальнага сказа).* рече брата мо^а аще теломъ оттошла от сѣд⁸. Но млтвою ваю помозита ми на противного оубиц⁸ (Увар., 93 б); Александръ оумноживаи скарбы житные... да аще бѣдетъ врем^а гладное, но сим пробавиши прство свое (Арыст., 148); аще и самъ владѣеть, да не осквернить власти, ни украсится злише одежою светлою, ни иною красотою, и истину любить всею душею (СПЛ, 180); аще великій людъ есть веди ихъ до воды а тамъ ихъ досвѣдч⁸ (Хран., 177).

3. *Хіба што толькі (у спалучэнні з часціцамі лі, же, токмо пры падпарадкаванні даданага ўступальна-абмежавальнага сказа).* смыслъ твой кто извѣсть аще ли же токмо гсди даси кому мудрость (Скар. ПБ, 146).

4. *Ці (пры размеркавальнай сувязі).* положил бы его на възнакъ. и щюпал по чрев⁸. аще боудеть тамо мѣсто болезнивое (Арыст., 196).

Б

Ба зл. 1. Бо, таму што (пры залежной сувязі). хочу ихъ подати теперь перед Войденемъ, намѣстникомъ Новгородскимъ, ба панъ мой казалъ ихъ передъ нимъ подати (КСД, 414, 1516).

2. *Ды (пры далучэнні).* за его с^м гишпані^а, лонкгобардіа, францоузк^а нѣмецк^а земл^а, ба и велик^а часть востодных панствъ от цесарства римского, з болшою нижъ перед тымъ коли шкодою оторвала (Апакр., 124); по заплоченью тоѣ заруки, ба и колько разовъ, предъся сесь мой листъ вѣчистый фундушъ у каждого суду и права при суполной моцы zostавати маеть (АЗР, V, 72, 1641).

Баба I наз. 1. Старая жанчына. Тогда рече гсдъ ко аврааму прочто посмеас^а Сарра жена тво^а глющи едали баба суци рожу (Скар. КБ, 32); рекль гсдъ до авраама: чому се розсмѣл^{ася} сарра мовачи: чи правдиве порож⁸ бабою бѣд⁸чи (Біблія, 45); мешкала тамъ баба 8же згр⁸бѣла^а, ако се здало смерти близка (Зб. 82, 446).

2. *Маці бацькі або маці.* Починаеться книга ѿ Р⁸Ѡе еже была баба іосеова отца царя Давыдова (Скар. КР, 16); ѿлга баба володимерова перед тымъ окрестилася (Стрыйк., 452); прагн⁸ тебе видит, помн^ачи на слезы твои и на вѣр⁸...

котора^а промешъковала первой в бабѣ твоє^s лондѣ и в матцѣ твоє^s (Зб. 82, 335).

3. *Жонка.* онъ на то повѣдилъ, ижъ потреба бабѣ боты (АВК, II, 230, 1580).

4. *Павітуха.* повивши баба. стѣю пречстѣю двицю, положила оу легалници (Чэця, 16); егда же ражахус^а детища един^s изведе руку, на не^а баба навеза нить червчету (Скар. КБ, 71); на взор^s маешь бабы Еврейские, которые пред Царом Египетским^s на жоны Еврейские сложили, акобы оные при роженью дѣтокъ бабѣ не требовали (Будны, 996—100); константи^а неплодною бѣд⁸чы... бабы направовала абы такъ 8рѣзовали пѣпка, абы дѣт^а живо не zostавало (Бельск., 2766—277); родачие не потреб⁸ют бабы др⁸гое, бо при роженю сами теж себе ѿсл⁸жат (Зб. 261, 2706); жены... египетские не родят безъ бабѣ, а жидовьские при роженю баб⁸ не потреб⁸ют (Зб. 259, 2716).

5. *Знахарка, чараўніца.* ѿ бабѣ котора^а самоила ст⁸г воскресила (Бельск., 1006); през баб⁸ ѿдну хризокгоново^s себе молитвѣ порѣчала и листы до него писала (Зб. 752, 4606); бабе, что доглядаеть пана войта Шашкевича хорого, дали на боты осм. двадцать пять (ИЮМ, VIII, 70, 1691).
◇ Баба на двое ворожила — *невядома, як яшчэ будзе.* баба на двое ворожила: былъ бы паномъ, былъ а не былъ (АЗР, III, 171, 1574).

6. *Язычаскі ідал.* на той могилѣ бабу сожгли (АСД, I, 101, 1546); Стефан епископ пермьски^s, до вѣри стои хрстианской всю землю пермск^ю наворачул и ѿкрестил, которие с^а перве^s звѣрем деревю водѣ, ѿгну, и золото^s бабе кланяли (Бельск., 385).

Баба II наз. Прылада для забівання паляў. До убиваня палей купили колодку на бабу дубовую у Грышка Бутомы (ИЮМ, VII, 192, 1690).

Бабизный прым. Атрыманы ў спадчыну ад бабкі. пани Гальшка Радивиловна... зъ ласки своее его княжатское милости, поступить рачила имѣнье свое бабизное и материстое (АВК, VIII, 424, 1587).

Бабинецъ наз. Бабинецъ. поважылся злодейскимъ способомъ... вылупать скрынку въ церкви Жыровицкой, въ бабиньцу зъ грошми (АВК, XVIII, 389, 1652); Той привилей мають вси Црквы осценныи, и не осценныи, дахи црквей, двери, окна, Закресті^а, Звонница, Бабинецъ, Стѣны, Цмен-таре (Зб. вып. 106).

Бабиния наз. Рэзідэнцыя султана. тые мощно вѣроують. иже ещо так се розмножаеть и з гвалтом оу бабинію кде солдан живет воиоут да кажный по ѿдному камени возмет (Валх., 816).

Бабити *дзясл. Бабиць.* приказю вамъ егда бабите евреанкамъ во время рожения ихъ будетъ ли мужеский полъ 8бите и (Скар. КВ, 6); евръмчки... сами 8мъют бабит, и первой родитъ нижли придем до нихъ (Библія, 106); не такія наши невесты евреские яко египетскія 8меют собѣ сами бабит (Зб. 752, 2586); коли 8дете бабить евреанкамъ. а приде часть роженъ, если смъ снѣ оуродить забійте его (Хран., 786).

Бабка I наз. 1. *Тое, што і баба ў I знач.* пани войская... зоставшы въ избѣ мовила мнѣ: бабко, што видишь никому не кажи (АСД, III, 115, 1631).

2. *Тое, што і баба ў 2 знач.* панъ Семень отсудилъ тое сельцо бабце ихъ Орыне Хлюпиной (КЗ, 724, 1499); записаль жоне свое, матце ее, а его бабъце, именье (КСД, 612, 1509); князь Федоръ, со кнегинею жъ своею Оленою, далъ боярину Пинской, бабцѣ жоны его, Богданы Татьянѣ дворишо у Мотолы (РПП, 116, 1523); сеножать бабъка моша небощица Федѣ закѣпила 8 брата его (КВЗС, 56, 1543); детямъ потомкомъ ее волное мовенъе ѿ посагъ бабки, або матки своее зостанеть (Ст. 1588, 275); выдала се перве феоктиста бо мѣла внучкѣ в себе пулхерию, и коли отецъ ей пытал што есте 8 бабки видѣла; она яко дѣта повѣдило правдѣ (Бельск., 366); славит... матку его а бабкѣ так мовечы, прагнѣ тебе видѣти (Зб. 752, 492); дедъ и бабка... сыновцови своему, дѣтемъ и потомкомъ ихъ, по смерти своей маестность... записали (АВК, XII, 468, 1678).

Бабка II наз. Трыпутник. троскотъ — посполите всакю травѣ мдрецъ называют, а иногды выкладаетъ подорожник, язычок, бабка (Зіз., 1236).

Бабский прым. *Нядужы, слабы.* Гнилам, растлѣннаа: Бабскаа (Бяр., 28).

Бавальна гл. баволна

Баварский, баворский прым. *Баварскі.* Хаба зъ Геррыхи Гонорыуса кгрецкого цесара дочки, а други Алдарык зъ Крэмнъгикъцѣ княжати баварского дочки урожонны, вели спор з собою ѿ панство (Атыла, 234); Ведучи тогды воиско через ракускую, баворскую, швабъскую землю... тагнуль з воиском до констанцѣи (Там жа, 182—183); Арналфъ каролеманов сын, княжа баварское, францѣзское немецкое (Бельск., 393); Конрад швабское и баворское княжа ѿ кѣрферстов, то ест ѿ електоров, на цесарство выбран, которыс мало пановавши 8мерлъ (Там жа, 3986).

Бавелна гл. баволна

Бавелный прым. *Тое, што і баволняный.* згнуло... наметки коленскихъ пять, а бавелная одна (ИЮМ, VIII, 350, 1619).

Бавелняный гл. баволняный

Бавельняный гл. баволняный

Бавечыйся гл. бавячийся

Бавило наз. Парфума. як много годит таа невеста з бавил в коморе своей 8бираючыся (Зб. 752, 50).

Бавитель наз. Выхавальник. на розмышлѣннѣ смерти и конца нашего бавителу своему 8мел розказоват мѣрне (Зб. 752, 706).

Бавити дзясл. 1. *Займаць, затрымліваць.* потомъ копа мовила: Чого дей насъ бавите? (АВК, VI, 37, 1589); не хочѣ в том долго чителника бавити (Стрыйк., 4126); онъ 8слышавши то ничого не бавечы, ани в дому не расправлючы шоль за мѣжом божимъ (Зб. 107, 173—174).

2. *Траціць.* напрасно часть бавити есьмо не хотѣли (АЗР, IV, 464, 1615); а самъ все на чытаню стых книгъ часть бавил (Зб. 752, 5616).

3. *Працягваць.* Продолжаю: Продолжю, бавлю (Бяр., 129).

Бавитися дзясл., зв. ад бавити. 1. *Займацца.* приверненъе подъ тѣжары мѣстскіе всихъ людей шляхетскихъ и духовныхъ, которые ся торгомъ бавятъ (АЗР, I, 356, 1503); смъ земными речми бавити або оуплетати не маемъ (Будны, 1816); Дворане Литовскіе абы ся вжо дворомъ не бавечи, ехали на войну (КПД, 402, 1566); в нocy назбыт болшъ нижли прыстоить малженъствомъ смъ бавил (Атыла, 232); мой сынъ Матей не ведати где службами ся по чужихъ сторонахъ бавитъ (АВК, XXIV, 413, 1584); они фурманствомъ и иными нешляхетскими речами се бавятъ (АВК, XXXI, 132, 1592); абы дѣховныи такъ справами свѣтскими в панствахъ также воиною бавитисмъ не смѣли (Каз. Кір., 686); вы толко плетками се и кламствомъ бавите (Бер. саб., 43); отецъ его при олтарѣ бавилсѣ 8рядомъ своимъ (Бельск., 2146); каин изъ был з прироженѣ злыс бавилсѣ ролею (Стрыйк., 413); бавачисѣ ное роботою ѿколо ролы, знашол тагодины винныи (Библія, 27); тот все балвохвалствомъ се бавил и набоженствомъ ѿколо своихъ божницъ (Рым., 79); не допѣшено емѣ досконалого стопна достѣпити, жебы смъ старанемъ ѿ брати и оуслѣгованъемъ слова бавиль (Мак., 75); которому дей вжо не новина таковыми речами бавитисе (АВК, XVIII, 342, 1645); вѣ пѣстыни мешкал, чаров справованемъ бавачисмъ (Варл., 2036); Воинствю: Жолнѣрскою смъ бавлю, воюю (Бяр., 16); чары смъ з своимъ товариствомъ бавит (Зб. 81, 616); мнѣ зас вес час короткимъ се 8казѣт, бо се завжды маю чимъ бавитисе (Зб. 107, 113); банитове... розбоемъ смъ бавити и подорожныхъ ѿбдирати раны имъ задаючы звыкли (Зб. 259, 280); трѣдно ми се справами твоими бавит (Зб. 752, 567); ходил свѣтыс герасимъ по берегѣ свѣтого иордана богомил-

ностью **сѣ** бавячи (Пралог, 488); бавилисѣ вѣщбами и вожжками (Хран., 339б); повинности кождою Іереѣ сѣть тыи: абы... ремесломъ не бавилсѣ, ани Гандліомъ и Кѣпцтвомъ, ани роботою мѣжицкою (Зб. вып., 57—57б).

2. *Быць, знаходзіцца, заставацца.* паны, которые сѣ пры Атыли бавили, зостали пры Алддарыку (Атыла, 235); Абрамъ... на сесъ часъ безъ службы бавечысе в месте тутошнемъ Виленскомъ перемешъкиваетъ (АВК, XX, 114, 1595); шли потомъ до его милости пана воеводы... абы мовить могли с тыми людми которые се пры его млсти бавили (Бер. саб., 6); в том року бавилѣм се в дому его млсти начасте^с в лѣховичах мешкал (Еўл., 19); тыми теж часы кгда се кроль стефан под кгдаанскомъ бавил (Хр. польск., 246); тотъ Матусъ Фодоровичъ... бавечыся тутъ у месте Могилевскомъ... шкоду людемъ не мало черезъ злодейство и крадежъ чынилъ (ИЮМ, VIII, 281—282, 1609); шатанъ от оуруженьѣ твоего при тобѣ бавачисѣ не мѣлъ бы ѿ твоихъ мыслех вѣдати (Мак., 236); голѣбѣ водле воды бавитсѣ (Зб. 259, 525); часто теде бавилсѣ при немъ бѣсъ (Пралог, 587).

3. *Вадзіць знаёмства.* часто бавсе з людми стыми и пнѣ богѣ милыми (Зб. 255, 324б); ѡпушаючы иные приатели и слуги з павлином се бавилъ, и въ егос розмове кохал (Зб. 752, 499); не ведать где онъ на сесъ часъ есть и зъ кимъ се бавить (ИЮМ, XVII, 184, 1662).

4. *Марудзіць, затрымлівацца.* не много сѣ о томъ бавити потреба (Будны, 216); тымъ сѣ ничего не бавачи до нового сѣ тестаментѣ поспѣшаю (Апакр., 66б); там умыслилѣм был бавит се длуже^с до чого се тѣж и причинка налѣзла (Еўл., 5); днем и ночью тѣгнул спѣшно до москвы не бавачисѣ пѣстошенем ани паленем земли, толко живност потребнѣю во^скѣ берѣчи (Стрыйк., 543б); хотѣл бѣгъ похвалити хтос недолго бавит (Зб. 261, 96); ѿ зори раной до зори вечерней на дѣлѣ бавѣтсѣ (Каліст, II, 205б); онъ зась ничего не бавачисѣ з великимъ мнозствомъ людей в^с дорогѣ сѣ пѣстиль (Варл., 361); Медлил^с: Мешкал, бавилсѣ (Бяр., 77); жона его за розказанемъ мужнимъ... до сновъ своих абы се намнѣ^с не бавечы до домѣ ехали... писала (Зб. 752, 502); не ѿдают емѣ пѣнѣзи, и длѣм того се такъ долго над назначонный ден бавит (Хран., 388б).

Бавлений дзеепрым. ад бавити ѣ 1 знач. 8чисе... трыват набожне в церкви котораѣ ест на то збѣдованаѣ, абы в не^с бога всемогѣщаго чтено, а не гадками се бавлено або ѿ речех свецкихъ росправлено (Зб. 255, 330).

Бавленьеса наз. Дзеянне на дзеясл. бавитися ѣ 1 знач. ѡплазство: ...бавлѣнесѣ непотребными речами, хитлѣнство, плетки (Бяр., 198).

Бавлючийся дзеепрым. ад бавитися ѣ 1 знач. сѣд шляхетног братошевског ѡко чоловека люзног без слѣжбы в месте розбоем бавлючогосе... на горло стѣтем... всказал (КАР, 836, 1648).

Баволица наз. Буйвалица. пристѣпи до баволицы, и пѣй молоко еи (Мак., 16); Гсдѣ... казалъ баволицы ити за мною ажъ до кельи (Там жа). *Параўн.* буйволиця.

Баволна, бавальна, бавелна наз. *Бавоўна.* тые счепки баволною ѡбвѣжоут. а под баволною маленке соудинки серебряне завѣшаюут. оу которе балсам черес щельки альбо дири как бы вода з матице течет (Валх., 59б); в схованью моемъ згнуло ему... зипунъ белый полотно коленског з баволною (АВК, XXI, 168, 1557); полотно почато робит и стегат с бавелною (АВК, XXXIX, 346, 1579); кафтаникъ полотна Коленског зъ бавальною, покрытый скурою лосиновой, коштоваль дей грошей семьдесятъ (АВК, VIII, 465, 1593); кафтаникъ бархановой з баволною, коштоваль копу грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 58, 1605); хот^с бы были грѣхи ваши ѡк шарлат, ѡк снѣгъ выбѣлѣють: хот^с бы были червонные ѡк кармазын, ѡк баволна бѣлые бѣдѣт^с (Варл., 229б—300); Бѣмага: Баволна, Папѣр, албо всѣкаѣмъ маккота (Бяр., 10).

Баволняный, бавелняный, бавельняный, бавяляный прым. *Бавоўняны.* кафтанъ бавелняный, скорою лосою покрытый (АВК, XXII, 257, 1565); хлебъ з рыжѣ пекутъ шаты маютъ баволняные (Царств., 79б); на древе баволняномъ садѣтсѣ, ѿ ветрѣ колышетсѣ (Там жа, 80); взели... колдру плотенка турецког бавельняную (АВК, XXVIII, 263, 1646). *Параўн.* бавелный.

Баволовь прым. Буйвалаѣ. Двѣдѣ... дал^с всему множеству людей израилевыхъ мужу и жене кажному по бохану хлеба и по кусу мѣса баволова (Скар. ДЦ, 77).

Баворский гл. баварский
Бавы наз. Вѣдѣмарства, чараўнѣцтва. Чы не вѣривъ сномъ, Чи не оудававсѣ до Чаров^с и Бавѣ Чаровнѣцъ (Зб. вып. 43б); оудаванѣ сѣ до Бавѣ Чаровнѣцъ, кѣшенѣ, на Стрелѣ присѣганѣсѣ... выстерегалисѣ (Там жа, 104).

Бавяляный гл. баволняный
Бавячий дзеепрым. ад бавити ѣ 1 знач. если кого знашоль... непотребными розмовами бавячогос: два разы 8 двери 8даривши, ѡходидь (Пралог, 640б).

Бавячийся, бавечыйся дзеепрым. ад бавитися ѣ 1 знач. жаловала... Ганна... на неякогосъ Мартина... тутъ в месте Виленскомъ на бруку гультайско се бавечого (АВК, XX, 193, 1602); тые добра вышѣмѣненные конферовали есьмо на монастырѣ Виленскій святое Троицы, на выживенѣ иноковъ науками вызволеными бавячихся (АЗР, V, 11, 1633); дѣша в^с огни

Дѣа и в^с свѣтлости Бозской бавачасл, ничего од злых^с дѣховъ не терпитъ (Мак., 286); оплазвивый: Бавачисл непотребными Речами (Бяр., 197); Не могѣтъ тежъ быти Капланами... Кѣглари, Инфамѣсы, бавачи сл блазнованем^с дворнымъ, комедіи выправѣючи (Зб. вып., 55).

Багатство гл. богатство

Багатъ наз. *Будаїнічы камень*. хврт зелены и синни свзанъ поворозы ильнными и багранными на котькох сребранных и столпы марьмѣровы постели золотыи и сребранныи на помостъ багата и марьмѣра и дара и сахарета (Зб. 262, 127).

Багатый гл. богатый

Багатырский гл. багатырский

Багманъ наз. *У релігійным вучэнні расліна, якая прысвячалася духу Багману*. а по-сем взл бы багманъ бѣлый и черныи. и ганганъ. долги перець горкии. гвоздиковъ кожного по золотникѣ стерши все пресеїти и всыпати оно сложеніе снемши с огнѣ (Арыст., 213). *Парайн*. богаманъ.

Багна, багно, багонъ, бакгна наз. *Багна*. отъ тое рѣчки направо черезъ поле къ Печищу, а оттуль черезъ багны и дорогу у Глубокою долину (АСД, IX, 43, 1533); багна границю до дороги... идетъ отъ Торусы къ Моношкамъ (АСД, I, 19, 1536); тое кустовье и багонъ есть князей моихъ (АВК, XVII, 383, 1541); врочыща... отъ гати черезъ багонъ, от багна боромъ черезъ гору (АСД, I, 88, 1546); въ том же обрубѣ болота и багна ничемного волока а (АВК, XIV, 99, 1566); тую волоку... купилъ, всю округомъ, зъ навозами, съ поплавами, ...зъ болотами и багнами (АВК, I, 10, 1585); тамъ в томъ выгонъ бакгна (АВК, VI, 196, 1592); свѣдки... просто черезъ хворостъ и багна вели насъ ажъ до копца другого (Там жа, 202, 1599); кнжата олговичи... лѣсы зарѣбали, хотѣчи абы оно поганство здрадоу з багну выгѣбили (Стрыйк., 486); отъ тое речки направо черезъ поле къ Печищу, а оттуль черезъ багны и дорогу у глубокою долину... маюць то чернцы на монастырь вечно держати (АВК, I, 46, 1614).

Багниско, бакгниско наз. *Забалочане месца, багна*. граница... идетъ черезъ копецъ оступа Острова Инского и багниска, называемый Ясени, ажъ до оступа Острова (АВК, XIII, 48, 1580); затымъ пакъ влѣвъ багниско Лавариское, прозываемое Рействъ (АВК, XIV, 448, 1592); съ того полька, провадили насъ надъ хрестемъ на всходъ и заразъ черезъ хворостъ и багниско межи кгрунтами (АВК, VI, 163, 1599); нашол одно мѣстце межи озерами а багнисками болотное (Стрыйк., 5596); в той части болот бакгнискъ непотребныхъ показалосе немало (АВК, XXX, 357, 1607); осѣдил^с себе самого шесть мѣсцїй в^с багнискѣ скутском^с которое в^с глѣбокой пѣщи было, сѣдѣти наго (Мак., 146); за который кгрунт церковный

отдалихмо заменою... волокъ осмъ, а до того... болота багнискъ при тых же старынах (ИЮМ, XXIV, 416, 1663). *Парайн*. багнище.

Багнистый прым. *Забалочаны, гразкі*. При боку того жъ крайнего поля... кгрунту наддеръ подлого багнистого вымеръ морговъ трыдцать чотыри (АВК, XXIV, 214, 1560); А што ся дотычетъ сѣножатеи дворныхъ, гаевъ, лѣсовъ, зарослей, боровъ и мѣстцъ багнистыхъ и сѣножатеи въ болотѣхъ... не суть змѣряны и роздѣлены (АВК, XIV, 620, 1597); наши мѣстце одно багниско перешли, которое было недалеко хотѣни (Стрыйк., 5876); Дай ми члѣка ѣквого, который бы презъ нѣакїи лѣсныи, тернистыи и багнистыи шол^с мѣстца (Мак., 26); вышла з оного мѣстца багнистого, такую ѣкою ништо розознат не могль (Зб. 82, 299).

Багнище наз. *Тое, што і багниско*. того багнища моргъ одинъ, пруть двадцать, грунть подлы (АВК, XXIV, 191, 1555); злетиль ревизору земли Жомоитское Якубу Лашковскому лесу багнища выгорелого имъ завести и певный який грунть дати (Там жа, 361, 1576); заставил ...дворец Буцовичы... з гоны бобровыми, з сеножатыми, з болоты и з багнищами (АВК, XXXVI, 16, 1582).

Багно гл. багна

Багнята наз. *Галінка вярбы або лазы з пушыстымі коцікамі*. ваіе, розки з квѣтом, лоза, багнята (Зіз., 986); Ваіе: Прѣтѣ финіково, розки Дактулѣ, або Палмового дерева, з квѣтом лоза, багнята, шѣтки (Бяр., 249).

Багонецъ наз. *Балотца*. другая печь на той же рѣчцѣ Войдиловцѣ у багонца, тотъ же Моношко держаль (АСД, I, 16, 1536).

Багонъ гл. багна

Багоръ наз. *Каштоўная тканіна барвовага колеру*. колдры оучинила собъ лен и багоръ портъ еѣ (Зб. 262, 1096); если бѣдѣтъ грѣхи ваши ѣкъ шкарлатъ, ѣкъ снѣг бѣдѣтъ выбѣлены, и если бѣдѣтъ ѣкъ багоръ, ѣкъ волна бѣлые бѣдѣтъ (Варл., 3206).

Баграница, баграница наз. 1. *Вопратка з каштоўнай тканіны барвовага колеру як сімвал вярхоўнай улады*. црь... облоклѣ ю оу баграницю (Чѣцця, 82); цар скинувши свою царскую баграницѣ и пал с плачем великим на перси стаг (Зб. 81, 2276); цар... зкинѣвши свою царскую баграницѣ и палъ з плачем великим на перси стго (Зб. 82, 357).

2. *Каштоўная тканіна барвовага колеру*. возложилъ есть на него ...ризѣ свѣтѣю от злата и от баграницы и от синеты дело сотканое (Скар. IC, 726).

Багровый прым. *Барвовы*. Ааронъ и сынове его... обвинуть тое все плащемъ багровымъ (Скар. ЛК, 126); мардохайж

вышел от переди црѣ в порте црѣском синем и диркованом и корѣна золотам великаа и кафтан лнанны и багровый (Зб. 262, 132); багрянница, шарлатъ albo едваб багровой фарбы (Зіз., 95); Финіѣ:... крваваа, чирвоная, брѣнатная, аб багроваа фарба, аб масть (Бяр., 319).

Багрянница гл. багрянница

Багряно прысл. ад багряный. обрѣшаю: Чирвоно пак кровь, багрянѣ чиню (Бяр., 193).

Багряный прым. Барвовы. видель деи есми женоу чистоу... багрянню ризѣ имѣла на собѣ (Чэця, 49); хѣрѣт зеленыи и синии свѣзанъ поворозы ильнанными и багрянными (Зб. 262, 127); Порфурій: Багрян, ровен, или чрѣмнѣ шарлатный (Бяр., 304).

Бадавезя гл. бедевей

Баданье, бадание наз. 1. *Дзеянне на дзеясл.* бадати ў 1 знач. Не поставъ намъ Бже ншѣ за грѣхъ нарѣканѣ... не каръ насъ зѣ такого баданѣ (Лям., 12); все старанѣ баданѣе, розерванѣе, и забава дѣши вѣ выслѣдованю розѣмнои исности трвало (Мак., 83); простымѣ срдцемъ, и без жадного непотребного баданѣ тое пріймай (Варл., 1636).

2. *Дзеянне на дзеясл.* бадати ў 2 знач. кто... ѣмеетѣ хитрости словѣ и ѣтпоеди в баданиахѣ, знаменим и чудеса знает (Скар. ПБ, 126); пилнымъ выпытанемъ, и горѣчимъ баданемъ правды дорогѣ нашолемъ (Варл., 2216); Вѣзыскѣемое: тое ѣ чомъ пытанѣе и баданѣе бываеъ (Бяр., 21); мылишь сѣ тежѣ абьсы мѣль наѣку хрестиянѣскую выпытанѣемъ и баданемъ а невѣроу зрозѣмѣтъ (Пралог, 5666).

Баданьезя наз. *Дзеянне на дзеясл.* бадатися. росказаль, абьсмо пилнымъ баданемъ сѣ читаючи и слѣхаючи великии пожитки ѣтносили (Каліст, II, 1206); емѣ самомѣ дѣши наши злѣчимо, а пилность, старанѣе, и баданѣе сѣ ѣ немъ на ѣмыслѣ мѣймо (Мак., 85); Испытаніе:... вывѣдованѣесѣ, розбиранѣе, баданьесѣ (Бяр., 60).

Бадати, бодати дзеясл. 1. *Даследаваць, вывучаць, правяраць.* моцъ тоеи наѣки оумыслѣ мой оуставичне бодѣчи, сердце, которое мною владнеть, до выбранѣ того, што бы было лѣпшого, побѣжала (Варл., 12).

2. *Распытваць.* порадне достаточне пыталѣ и бадалѣ до сытъ долгу у стороны поводовое (ИЮМ, VII, 274, 1577); иосифѣ ѣ ѣтѣ бадае (Бельск., 31).

Бадатися дзеясл., зв. ад бадати 1. *Даследавацца, вывучацца, правярацца.* в особѣ вина правдивам его кровь вѣрнымъ даеъ: А ѣкимъ способом не бадаеъ сѣ (Карп., 186); Бадаючи сѣ теде вѣ срдци своемъ, почни з мыслами своими диспѣтоватисѣ (Мак., 96); дивные справы бозѣкие ѣ ѣ них много бадатисѣ не хочу: але... простымъ срдцемъ вѣрѣю

(Дыяр., 1526); ѣ моцы его во пресветом сакраменте бадатсе не маем (Зб. 255, 3046); Даѣ ми зрозѣмѣне, а бѣдѣ сѣ бадал законѣ твоего (Выкл., 146).

2. *Распытвацца.* то сѣ бадаемо пытаемо довѣдѣемо оу тыхъ велебныхъ свѣта того мѣдрѣцевѣ (Апакр., 7); они еднакъ насмѣваочисѣ мовѣтъ, бадай сѣ и довѣдѣи, бо писма не вѣдаешѣ (Каліст, I, 171); дѣши вѣ прироженѣ своемъ зостаючии мыслами по земли ползаютѣ, ѣ земныхѣ справахѣ бадаютсѣ (Мак., 31).

Бадачѣ, бодачѣ наз. *Той, хто вывучае, распытвае; знайца.* бѣгѣ и срдца его бодач ест правдивыѣ и слухач ѣзыка его (Зб. 261, 277); познал што з него быт мѣло, ѣко бадачѣ и свѣдомыѣ сердца людского (Зб. 752, 4756); познал што з него быт мѣло ѣко бадач и свѣдомецѣ сердца людского (Зб. 82, 155).

Бадаючиися, бадаючиися дзеепрым. ад бадатися. Астро-локтами, або вѣ наѣце бѣговѣ нѣсныхъ бадаючиисѣ были вѣшкѣве оныи (Каліст, II, 2606); Члѣкъ естѣ живот до часѣ позыченый... себе не вѣдаючии, а ѣ вышшихъ над себе речѣхъ бадаючиисѣ (Кін., 496—50); члѣкъ... себе не ведаючиѣ а ѣ вышшихъ речѣ над себе бадаючиѣсѣ... ест быдѣлатем (Зб. 752, 5906).

Бадвинѣ, бадвинѣ наз. *Бедуи.* тые роже збираютѣ люди ихѣ же там бадвины зоуот, которые з мѣстца на мѣстце исѣ животинами по той поустыни ходѣт (Валх., 59); дары ладаном и с мирроу... некакии пастоух ѣдин з людей их же там бадвины зоуот по той поустыни ис стады своими з мѣста на мѣсто ходѣ знашол (Там жа, 606).

Бадзагирѣ наз. *Каштоуны камень.* камен бадзагир. Имает двѣ лице иное желтое ѣко воскѣ. а иное рѣбо ѣко змѣи и желто (Арыст., 237).

Базановець наз. *Лазаница.* востволіе, зѣлье естѣ, базановець (Зіз., 101).

Базилианинѣ гл. базилианинѣ

Базилийский прым. ад базилианинѣ. Дрѣгий енеашѣ, силвѣсѣ, потом пѣсѣ названный, аи, исторіи синодѣ базилийского широце, а праве ѣвне показѣтъ, же не сами бискѣпи на синодѣхъ маютѣ голоса розници а споры розстрѣгати могѣче (Апакр., 55).

Базилискѣ наз. *Васіліск.* Дай ей по тыхъ выкененыхъ з ней Падалцахѣ и Базіліскахѣ безпечне ходити (Сматр., 54); Трѣдно бовѣмѣ томѣ по аспидѣ и базилискѣ стѣпати (Мак., 223). *Параѣн.* базилишокѣ, василискѣ, василишокѣ.

Базилишокѣ, базилишокѣ наз. *Тое, што і базилискѣ.* может зѣ птаха псом и лисом сѣ перевернути з лиса волком и лвомѣ быти а з лва базилишком и смоком пекелным ста-

нѣти (Дыяр., 1716); не дивѣся стрелѣ напѣщонаѣ, зверца длѣ зкрвавеномѣ, окѣ базилишка (Зб. 259, 5766).

Базилианинѣ, базилианинѣ, базилианинѣ наз. Член уни-яцкага ордѣна святога Василя. панѣ Александерѣ... до книгѣ головныхѣ трибунальныхѣ справѣ вѣчистыхѣ уписати подаль екстрактѣ... въ Богу велебнымѣ ихѣ милостямѣ отцомѣ базилианомѣ Виленскимѣ на монастырѣ и церковь Волненскую даный (АВК, XI, 98, 1632); съ которымѣ ихѣ милость отцове базилиане правомѣ чинили (АВК, XV, 280, 1671); справки и блянкеты, по небощику пану софроновичу позосталые, тымѣ же ихѣ милостямѣ отцомѣ базилианомѣ поывдавали (Там жа, 509, 1686).

Базилишокѣ гл. базилишокѣ

Базилианский прым. ад базилианинѣ. зѣ Вильна, до въ Богу правелебного его милости отца Пахомія Ошлевича, протаархимандриты и провинцияла базилианского, за афектацією і прозьбою жалуючихѣ особѣ, розказуючи и серіо просечи, абы тые вси справки и речи безѣ жадное зволоки одданы и вернены были, писанные (АВК, IX, 47, 1671).

Байволий прым. ад байволя. роздавал каждомуѣ по бо-хонкѣ хлѣба, и по печени баѣволиѣ и по колачѣ (Бельск., 1046).

Байволя наз. Буйвал. мѣса абы не поживали нечистог добытка, але которие сут чистые, ѣко вол, овца, олен, козел, баѣвол, зѣбрь, и иные которие жѣют (Бельск., 556).

Байдакѣ, бойдакѣ наз. Барка. поручивши ему товар свой ку сторожи у бойдаку, ... пошоль есми на рынок (ИЮМ, XXXII, 219, 1577); у того бойдака тры дошѣки выбиты у концу самомѣ (АВК, XXXIX, 206, 1579); Микита Залетѣйко байдаками по жито и по соль и коньми торгуеѣ (АСД, VI, 214, 1620); идучи дей мне зѣ байдаками княжати его милости пана моего, которыхѣ байдаковѣ... провадити мѣли (АВК, XXVIII, 132, 1630); Рыбалѣце, што посылали дове-дать бойдаковѣ, ци идутѣ, дали за працу 1 зол. 15 осм (ИЮМ, XVIII, 87, 1710); Для Москаля Кропутова, который ехалѣ унизѣ з байдаками, куп. паперу либру (ИЮМ, XXI, 19, 1711).

Байка I наз. 1. Байка. коли дѣхного што поведал почали дрымат, а кгда почал байкѣ ѣаблѣ виег ѣчѣтилис (Зб. 261, 151); фѣндаціи церковныи... ѣакбы первѣѣ ѣпаливает, хотѣчи тым снаднѣѣ ѣвечки хвы, самомѣ волкови драпѣжномѣ и смо-кови пекелномѣ на пожарте вѣчное зѣ ѣрѣганемѣ выдати, прикладом ѣнои баѣки: лишка з волкомѣ покѣмаластѣ (Дыяр., 1716).

2. Выдумка, плѣтка, небылица. баснѣ, казка, слово, байка (Зіз., 966); на тоѣ голос пчолы емѣ мед на ѣста носили (ѣакаѣ

елинскаѣ баѣка) (Бельск., 366); то што читано або казано было, байки быти розѣмѣль (Калист, II, 1346); то власные байки, а не чары (АСД, III, 123, 1631); если речи ѣныхѣ на писмѣ поданые змышленые сѣтъ и байкамѣ подобные, то ничего иншого не сѣтъ, толко голые слова (Варл., 249); неко-торие баѣли же мирамисѣ ассириѣскаѣ царица в голѣбицѣ сѣ ѣбернѣла и тыми баѣками тое справили, же голѣбицѣ ас-сириѣчикове за бога хвалили (Зб. 259, 5256); Баснѣ: Казка, байка, вымыслѣ (Бяр., I).

Байка II наз. Мяккая, пераважна баваѣняная тканіна. у краме моеѣ... байки простое, чырвоное локѣти тры и четверѣть (ИЮМ, XXI, 422, 1625). *Параѣн.* бая.

Байкоповедачѣ наз. Апавѣдальникѣ баек, выдумак, небы-лицѣ. Баснослов: Байкоповѣдач (Бяр., I).

Байскакѣ гл. баскакѣ

Бакавка наз. Назва рыбы. В домѣ п. войта куп. рыбы свеж. 1 зол., вялые лыки два бакавки 1 зол. 15 вос. (ИЮМ, XXI, 24, 1711). *Параѣн.* бакавня.

Бакавня наз. Тое, што і бакавка. В домѣ п. войта куп. рыбы свеж. 24 вос., вялые бакавни лыка 1 зол. 15 вос. (ИЮМ, XXI, 20, 1711); Купили... рыбы вялой шуки 3 бакав-ни, лини 2 (ИЮМ, XIX, 28, 1711).

Бакаларѣ, бакалярѣ, бокаларѣ, боколарѣ наз. 1. Бака-ларѣ. Бакалару Адаму 6 копѣ грошей сѣ корчомѣ Виленѣ-скихѣ (КЗ, 306, 1488); ведле церкви святого спаса селище поповское, на которомѣ садѣ стоить и боколарѣ живеть (АВК, XI, 42, 1576); Деміанѣ Капишовскій бокаларѣ крѣц-кій рекѣ: «панове, уступитесь» (АВК, VIII, 30, 1598); плени-потентѣ... ксендза Рейналда Тишкевича, святой теологій бакалара... вносилѣ протестацію (АВК, I, 327, 1651); бака-лару того монастыра осм. десять (ИЮМ, IX, 171, 1692); бакаляромѣ девяти по осм. десять (ИЮМ, XIII, 87, 1699).

2. Школьны настаѣникѣ. тому жѣ братству ихѣ позволяемѣ для науки дѣтокѣ малыхѣ школу мѣти, и бакаляра въ ней ховати (АЗР, IV, 54, 1592); кнѣз богдан именовѣмѣ исакиѣ 8 месте баркулабове почалѣ ѣчитисѣ по рѣску грамоте и по крѣцкѣ, а былѣ бакаларемѣ пан Лаврентиѣ Зизаниѣ (Барк., 156); увошли въ школу... въ которой нашли хлопятѣ до киль-ка десять и бакалара Опанаса Стрѣлецкого (АСД, VI, 110, 1631).

Баканѣ наз. Дзеянне на дзеясл. бакати. Запрѣщеніе: за-гроженѣе, баканѣе, фѣканѣе, ланѣе, епітіміа, исправленіе (Бяр., 49).

Бакати дзеясл. Лаяцѣ. ѣбличаю: Стрѣфѣю, фѣкаю, бакаю, слословлю, преконываю, ѣбѣвлѣю (Бяр., 192).

Бакгазея гл. бакгазыя

Бакгазия *гл.* бакгазыя

Бакгазыевый *прим.* *ад* бакгазыя. староста овруцкий... выправуючися тежь на тую послугу велель имъ приволоки бакгазыевые блакитные до барвы своее мети (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 235—236, 1583).

Бакгазыкъ *наз., памянш.* *ад* бакгазыя. курта фалюндышу бурнатного бакгазыку подшита зъ кгузиками золотыми коштовала пять копъ грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593).

Бакгазыя, бакгазея, бакгазия *наз.* *Паркаль.* згинуло з господы моея напервей жупанъ Фалюндышу бурнатного, бакгазыею подшитъ (АВК, XXXIX, 371, 1579); опонча... бакгазыею подшита коштовала дей семдесят грошей (АВК, XXXVI, 357, 1582); тегилей дупли бурнатное перешиваный, бакгазыею подшитый (АВК, XVIII, 44, 1582); Андрей Станиславовичъ, мѣщанинъ Виленскій, зъ Люблина мѣль... бакгазею полштучковъ 50 за копъ 25 (АСД, III, 306, 1583); дылея блекитна фалюндышова сь петлицами шолковыми бакгазею подшита коштовала дей пять копъ грошей Литовскихъ (АВК, VIII, 465, 1593); жупанъ фалюндышу чорного бакгазею подшитый... коштоваль шесть копъ грошей литовскихъ (Там жа, 484, 1599). *Параѳн.* бакгоза.

Бакгна *гл.* багна

Бакгниско *гл.* багниско

Бакгоза, богаза *наз.* *Тое, што і* бакгазыя. Полотна подъ жупанъ локти десять... Треть бакгозы на закладки (ИЮМ, IX, 41, 1692); На лямоване войлока купили богазы треть локтя (ИЮМ, XI, 150, 1697).

Баклага *гл.* боклага

Баклажка *наз., памянш.* *ад* баклага. За баклажку на олей въ дорогу осм. десять (ИЮМ, III, 62, 1685).

Бакшта *гл.* башта

Баламутити, баламутить *дзясл.* *Ілгаць, ашукваць, збіваць з панталыку.* Московскій не дасть баламутить: вси слова сь початку въ отписъхъ репетуеъ (АЗР, III, 172, 1574); иньшие мѣдѣре^е баламѣтѣть бо часъ певного не положили (Унія, 38); которые то владыки в листехъ з римъ писаныхъ не толко же греческой релѣи людми без встыдѣ баламутили, покрываючи свое отстѣпленье (Апакр., 45—456); сказалъ бы кто зъ васъ лутше, только не баламутячы, то я на томъ перестану (Мял., 319).

Баламутный, баломутный *прим.* *ад* баламутъ, баломутъ. мы приѣхали отъ своего господаря къ вашему государю, не баломутные люди, паны радные своего господаря (АЗР, II, 287, 1533—1538); такъ тою проклетою ересю своею, еще неслыханною, Русь поблазнилъ, же его книжкамъ баламутнымъ лѣпѣй, нижъ евангеліи, вѣрятъ (Гарм., 180).

Баламутня, боламутня *наз.* *Ашуканства, махлярства.* Ви-

дишь простакѣ бѣдны^е што слѣхаешъ ихъ баламѣтни (Унія, 38); тые вси... не только столицѣ царогородскѣю але и верѣ ихъ греческѣю покинулѣ, швне и церквы и попы баламѣтнею и балвохвалством зовѣчы (Бер. саб., 24); то синодом, зватисѣ не может, але все естъ фрашкою баламѣтнею и блаженством (Апакр., 58); небылицы змышляючи, баламутнею сѣ бавяъ (АЮЗР, I, 286, 1598); Може бытъ ишков вымовны^е от боламутни, бо мѣль право исав до первородства, которому был сам же исав продав (Біблія, 62—63); якуюсь баламутню и небылицу о томъ соборѣ недавно въ друку выдали (Гарм., 179); Там лжа: Кламство, блѣдъ, лганье, баламѣтна (Бяр., 72); на praudu swietuiu ni jednoho oka zdogowoho niet, jedno balamutnia (Абух., 441). *Параѳн.* баламутство.

Баламутство *наз.* *Тое, што і* баламутня. я... бачачи того человека пана Ходкевича упорѣ и баламутство... тому человеку пана Ходкевича сказалъ есми молчанье (АВК, XVII, 54—55, 1539); што сѣ дотычетъ таковое потвары и баламутства Козакового, за то есми Козака росказаль на замокъ посадити (Там жа, 98, 1540).

Баламутъ, баломутъ, боламутъ *наз.* *Баламут, ашуканец, махляр.* коли не будетъ боламута престанут^е свары (Скар. ПС, 406); такъ посполите баламѣтом кѣрка на костелъ покажѣют (Апакр., 1986); не такъ виноватъ король, якъ гетые радные баломуты, што пры нимъ сидятъ да крутятъ (Мял., 317); не слухай же тыхъ баламутовъ (АЗР, IV, 235, 1600—1605); их от болгаров выгнали, зовѣчы их баламѣтами и отщепенцами (Стрыйк., 4336); не вѣмъ же, откуль новый теологъ а старый баламутъ Стефанко Зизанія тое выдраль и написалъ (Гарм., 180); слышалесъ, што ми баламѣт^е тотъ правил, хотѣчи мѣ хитрыми словами своими оуловити (Варл., 181); Блѣдивый: сѣсловный, свѣготливый, прѣжнѣмовный, лгарь, нѣгаѣъ, баламѣтъ (Бяр., 8—9); бѣс закричалъ: ѿ баламуте што еси мнѣ рѣчинил (Зб. 82, 16).

Балваница, болваница, болваница *наз.* *Язычаская свѣтыня.* выгнал нѣкоторые пѣстинники ѿны^е лѣка на ѿднѣ выпѣ где была великаѣ поганскаѣ балваница (Бельск., 2876); на ѿнѣю болваницѣ перѣн ѣдарил и ѿгон на неи пѣстил (Там жа, 2896); даниил его покрѣшил и балваницѣ его покрѣшил (Зб. 752, 299); болванници вси и столѣпы поганские ѿвалены сѣт всюды в ѿколицы (Зб. 82, 184).

Балванский, болванский *прим.* *Ідалапаклонніцкі, язычаскі.* крѣсть болванским похвалам порѣшѣніе, бесовским сквернамъ погоубитель (Чѣщя, 216); што чинили тые бискоупове церковне и балванскіе стѣго фомы ѿ всем наоучили (Валх., 636); росказал теды илиѣ, абы пророки балванские повѣзано а потоплено (Бельск., 121); асса цар иудѣски^е...

знесль содомчики з земли и вычистил вси плюгавства балванский (Біблія, 432); Іюсія кроль такъ Бга любилъ, и такъ см в^с побожности кохалъ, же и давно оумерлых офъровниковъ балванских кости выкопати росказал и по повѣтрю розвѣати (Каліст, II, 257); до болванских божницъ такъ безрозмный пошоль (Варл., 186); Веласоръ: Болванскій плацъ (Бяр., 255).

Балванъ, болванъ наз. 1. Балван, ідал. люди... почали грѣшно и незаконно жити, идоломъ и болваномъ слѣжити (Чэцця, 18); пролили кров, неповиннѣю кров снов своих и дочок што ѿѿаровали балваном ханаанским (Пс. XVI, 1086); тому приказанью досыть чинячи всакие балваны губили (Будны, 16); потомъ тотъ балван зыгниль (Рач., 303); не допѣститъ людамъ ани правдивого бога ани жадного балвана Ѡалити (Унія, 34); папѣжь маркелинъ павне балваном офъроваль (Апакр., 64); кнзь великии Куково^ть милѣючи матку свою и вчинил балвана на образъ ее чинячы ей паметкѣ (Патр. II, 84); яко самаританин бга чтили а балванов хвалили (Зб. 261, 202); мы кѣ чти бгом быдла не забиваем, болваницъ не бѣдѣмо ани болванов золотых и серебряных не ставимо (Бельск., 1796); поставил еще кредимин болвана перѣнови, з каменѣ кременистог великог (Стрыйк., 5386); не звороча^тесѣ до балванов ани богов литых собѣ чините (Біблія, 169); збудоваль царь антиохъ ѿбридлого болвана (Кн. Мак., 496); росказал всѣм и каждому з особна в пачствах своих болваны вси порожных богов, попалит (Хр. польск., 56); которые см кланяли болваномъ, фалшиве богами их своими называли (Каліст, I, 1616); капищемъ балвановъ и гостинницею дѣховъ злости естехмо, длѣ навалности намѣтности дѣши (Мак., 225); срототные и брыдкіе балваны богами называешъ (Варл., 156); кроль навходоносор оучинил балван золотыи (Жыц. св., 4); предъ 8богимъ еще нароженемъ его балваны повалылисѣ (Зб. 259, 4986); пофѣю божницы ваши и балваны обалю (Хран., 127); Кѣмиръ: идолъ, болванъ (Бяр., 67); идола... поставили, абы хрестіане балванѣ ѿному се кланяли (Зб. 82, 236); проклинаю поганскіи боги болваны, которые сѣт нѣмы и глѣхи, а кланяюсѣ великомѣ бгѣ саваѣфѣ (Алекс. 1697, 536).

2. Глыба, абломѣкъ рѣчыва. казал его звезат и розмаите мѣчит... на плечах балван соли великиѣ 8вызано (Зб. 752, 196).

Балверскій гл. бальверскій

Балверство гл. бальверство

Балверъ гл. бальвер

Балвофалница гл. балвохвалница

Балвофалскій гл. балвохвалскій

Балвофалство гл. балвохвалство

Балвофальца гл. балвохвалца

Балвохвалница, балвофалница наз. 1. Язычаскае свяцілішча. стыи мікола... сталсѣ оу людех в великом пошанованю и подивеню, множество балвофалницъ порозрывал, на жаднѣю богазнѣ людскую не дбал (Жыц. св., 776); Ѡеодор... перве^с нижли его спытано а до спаленѣ балвохвалницы признал (Зб. 752, 315); жолнеръ... тыгнѣль ей до свое^с балвохвалницы, абы см ихъ идоломъ поклонила (Зб. 82, 2806).

2. Язычница. паненское срѣце matka балвохвалница 8тѣсковала (Зб. 752, 366); паненское срѣце matka балвофалница 8тѣсковала (Зб. 82, 54 б).

Балвохвалный прим. Язычаскі. примѣсилъ ѿкрѣтниківъ оны^с всих епсов на такие блузнерства абы на них зезволили наперве^с образы стыи абы балвохвалными звани были (Зб. 81, 1486); напервей образы стыи... балвохвалными вси проклѣты Анафемы были (Зб. 752, 636).

Балвохвалскій, балвофалскій, болвохвалскій прим. Язычаскі. пытано попов болвохвалских чомѣ инде^с досыт се 8родило збоже а 8 кролѣ нѣ (Бельск., 78); крол казал их болвохвалские костелы палит (Стрыйк., 617); такъ много мукъ поды^смуешъ, иле богов а балвохвалских хвалѣ чинишъ (Алекс., 34); фами называешъ поган, такъ нечистыхъ и бридкихъ, и в^с божницахъ балвохвалскихъ мешкающих (Каліст, II, 1006); Индіа... теды темностю балвохвалскою предъ тымъ была ѿгорнена (Варл., 3); до всих писаныи листы были жебы ѿфѣръ балвохвалскихъ не поживали (Зб. 752, 458); иванъ сты^с... тамъ церковь балвофалскѣю амазономъ названою самою молитвою ѿбалил (Зб. 82, 616).

Балвохвалство, балвофалство, балвохвалство, болвофалство, болвохвалство наз. Язычства, ерась. што если есть болвофалство яко геретыкове мовѣть (Унія, 35); звѣл был народъ людскій на балвохвалство абы тымъ всѣх бѣ ѿбридил (Каз. Кір., 126—1266); которые грехъ до балвохвалства писмо светое прыровнываешъ (Бер. саб., 96); ему гдѣ бгѣ с халдеискіа земли поганьские казал выйти длѣ балвохвалства (Царств., 81); коли хто томѣ выражаетъ чѣть комѣ не маешъ выражат, тѣт приналежит болвохвалство, чарнокнижство (Зб. 261, 2136); настало было балвохвалство ѿгни в халдѣи (Бельск., 14); крол ѿкге^сло... до Литвы сѣ забрал, не хотѣчи абы болше^с в болвохвалствѣ жила (Стрыйк., 6166); перед богом нечистотою и балвохвалством завжды смердишъ (Алекс., 336); марсисъ четверты^с корол римски^с... балвохвалством се бавил и набоженством ѿколо своих божницъ (Рым., 79); то есть балвохвалство — кланятися пе-

редь хлебомъ (Гарм., 207); оумысль ихъ в^с дѣмъ своей взалъ былъ передъ себе ѡдстѣпннѣ ѡд Бга живого, а до балвофалства вернѣтисѧ (Мак., 91); всѣ тые балвохвалства, которые сѧ многимъ богомъ чинѧть, блѣдѣ и згиненѧ сѣт оучинками (Варл., 249); кланѧ лисѧ вси строици ѡное балвохвалство (Жыц. св., 4); мо^ссе^с шемрание противъ себе скромне терпелъ але балвофалство которое противъ бога было срокго карал (Зб. 255, 146); княз кипрѣски^с преслѣдѣет и розмаите мѣчит христѣяны примѣшаючи ихъ до балвохвалства (Пралог, 4846); если сѧ хто кланѣет сотвореню, маючи его за бга, ест балвохвалство (Выкл., 41); коли ѡтца до ѡзнанѧ вела, гнѣвъ невѣдѣчного и въ балвохвалствѣ затвѣрдѣлаго собѣ зсѣднала (Зб. 82, 4386); Забобоны сѣтъ, честь не Бгѣ, але Слонцѣ... называецѧ иначей Балвохвалство, то ест тѧ честь, котораѧ ѡтдаецѧ Балваномъ, а не Бгѣ (Зб. вып., 105).

Балвохвалца, балвофальца, болвофалца, болвохвалца наз. *Язычник, ерѣтык.* насѣ такими жѣ балвофальцами а еше спроснейшими нижѣ папѣжѣниковъ зовуть (Унѣя, 286—29); навходоносар бѣдѣчи злым, ѡкрѣтным а болвохвалцою, преслѣдѣет и побирает люде^с невинныхъ лѣпшихъ надъ себе (Бельск., 137); невродъ причиною былъ до бѣдованѧ вежи халанской, а противникъ тежъ божи^с и балвохвалца (Библія, 36); евангеликове и Грековъ зѣ Русю, и Рымляновъ балвохвалцами или жыобразками называютъ (Гарм., 185); балвохвалцы створеню кланѧютсѧ, а не Бгѣ (Каліст, II, 116); кроль всим^с такъ балвохвалцомъ ѧк и христѣяномъ^с на ѡдно мѣстце собратисѧ росказалъ (Варл., 2306); припоменѣте собѣ сыновъ авраамовыхъ измаила балвохвалцѣ и исака богобо^сногъ (Зб. 259, 3456); знашедши епископа криючисѧ ѡд болвохвалцовъ в печерѣ, крестивсѧ ѡт него (Пралог, 5386); Идѡлослѣжитель: Болвохвалца, або болваномъ неволникъ, любѣ зневоленый (Бяр., 276); царъ перски^с... церкве^с и монастыре^с и што было в нихъ коштовног... самъ бѣдѣчи болвофалцою побрал (Зб. 82, 24).

Балвохвальство гл. балвохвалство

Балзамъ гл. балсам

Балка, балька наз. *Бѣлка.* Кроквы домовъ нашихъ суть кедровы, и бальки наше киприсовы (Скар. ПП, 4); середъ того двора и зрубовъ новыхъ зрубленыхъ, одинъ безъ балець, въ томъ вѣнцовъ пятнадцатъ (АВК, VIII, 417, 1586); ани балець, ани козловъ до тое стайни нѣтъ (АВК, XIV, 607, 1597); *ѡнуш* млынар стал на кра^сне^с балце, ѡтбѣиючи пешною кригу ледовую (Еѡл., 16); Дахъ сыплетсѧ, фундаментъ, филѣри фалюють, балки трещать (Лям., 17); слупы чотыри подставили подъ балки подъ канцелярью для мощности ба-

лекъ (ИЮМ, V, 29, 1688); купили шесть брусовъ сосновыхъ на мурлаты и на балки (ИЮМ, X, 184, 1695); заплатили за семь брусовъ на балки до Путятинной каменицы (ИЮМ, XII, 134, 1698). //перан. тотъ ѡгонь, балкѣ ока внѣтрнего выймѣючи, ѡчищаетъ розѣмъ (Мак., 229); видѣт на^сменшое стебло, на^сменши^с порошокъ во ѡкѣ брата своегъ, а цѣлое балки во ѡкѣ своемъ не видѣтъ (Зб. 259, 3886). *Парѡн.* балокъ.

Бална наз. *Сувоѣ тканѣны.* Я Колюкъ Мошеевичъ зосталъ есми виненъ Исаку Лазаровичу... тридцать копѣ гроши и осьмѣ копѣ грошей литовское монѣты, по десяти пенязей у грошъ, за балну сукна Горлицкого (АВК, XVII, 164, 1540).

Балованье наз. *Свавольства.* тако и женескъ пол... и болезнена бѣдетъ. но балованьемъ оустрабитсѧ (Неба, 876).

Балокъ наз. *Тое, што і балка.* иди до ѡсобной комори и тамъ на такомъ балку поимсомъ своимъ ѡбѣсѣсѧ (Пралог, 5876).

Баломутный гл. баламутный

Баломуть гл. баламутъ

Балотце гл. болотце

Балсамовый прим. ад балсамъ. на томъ мѣстци кде панна мрѣа семъ лѣтъ з дитѧткомъ иссомъ мешкала нине ест ѡгород балсамовый (Валх., 59); звыкли Грекове до Оливы и Балсамѣ прикладати рожныи вонности... ѡперыкъ или Коста, древо Балсамовое, пепрѣ двоужкѣй, Индѣйскѣй, и Турецкѣй долгѣй (Зб. вып., 16).

Балсамъ, балзамъ, бальзамъ наз. *Бальзам.* тымъ балсамомъ мѣстце болѣче маецъ быти помазано а за того чловець здоровъ боудет (Валх., 596); ѧко Корица и Балсамъ добровонныи, выдала есмѣ благоѡхание (Скар. ІС, 396); ѡгород замкнени... со всѣми деревы ладановыми мскѣсѣ и балсамъ со всѣми головными зельи (Зб. 262, 84—846); возмешъ тежъ рече^с вонныхъ кѣ каженю, балсамѣ, мирри (Бельск., 51); были тамъ дерева высокии на сто стопѣ, а были подобны бобковому и ѡливному деревѣ, з которихъ кадило и балсамъ ѡбфите выплывал (Алекс., 38); естъ еше и ѡгородокъ в которомъ здавна были древа дорогого балсамѣ (Зб. 255, 3326); тѣла мертвые поки балсамомъ сѣт помазаные поты ѡт робацтва и зепсованѧ сѣт волные (Зб. 259, 2796); в^с Цркѣи Стоѣй Хризмѣ чинѧт^с, в^с которой з^с ѡливою балсамъ змѣшаны (Дзѣд., 10); естъ ѡлива з^с Балсамомъ змешанаѧ, до которыхъ и иншыѣ Олѣйки Пахнѣчыѣ примѣшѣвѣютсѧ для Блгоуханѧ (Сакр., 56).

Балтийский, балтицкий, бальтыцкий прим. *Балтѣйскѣ.* Было немало народовъ надъ берегами мора британского и бальтыцкого або немецкого мешкающихъ (Атыла, 214); псковѣне балтицкое море варажскимъ зовут (Стрыйк.,

4376); от которого теж мѣста балтыское море вараским быт мѣновано (Там жа); немец река... до мора балтиског, albo венедицког впадает (Там жа, 5136).

Балтушникъ гл. болтушникъ

Балтыйский гл. балтийский

Бальверъ гл. бальверъ

Бальверский, балверский, барверский прим. ад бальверъ, балверъ, барверъ. побрали ... ольстро бальверское зо всеми потребами (АВК, XX, 189, 1602); волосы свои барверскими приправами на чолъ строил и кудравил (Зб. 81, 61); волосы свое балверскими приправами на челе строил и кудравил (Зб. 752, 519); волосы своими барверскими приправами на челъ строилъ и кудерилъ (Зб. 82, 3646).

Бальверство, балверство, барберство, барверство, борверство наз. Занятак цырульника, фельчара. маеть имъ заплатити 30 золотыхъ за истраву и за борверство (КСД, 19, 1510); я почаль ему остатъку заплаты за барберство впомянати (АВК, XVII, 291, 1540); Федоръ Сасинъ... за барберство, што панъ Андрей Никифоровичъ выдалъ, двема копами грошей отдалъ (АВК, XXI, 115, 1556); я не долго быти могу живъ и вже дей немало тую рану оправуючи на бальверство наложилъ (Там жа, 276, 1558); оный абтекарь Станиславъ, для барберства в него на онъ часъ будущий, передо мною установившись, потому жъ сознавалъ (Пін., 123, 1561); Курыло... давалъ на балверство копъ тры (ИЮМ, VIII, 363, 1620).

Бальверчыкъ наз., памянш. ад бальверъ. Федоръ Шпакорникъ, будучы хорымъ, далъ се дей ему Анъдрею Адамковичу, бальверчыку лечыть (АВК, XX, 141, 1598).

Бальверъ, балверъ, бальберъ, барберъ, барбиръ, барверъ, болверъ наз. Фельчар, цырульник. которому жъ Гансу барверъ братъ нашъ... тотъ домъ за слѣжбу далъ (КСД, 542, 1507); тотъ Янъ барберъ поведилъ, ижъ... жидъ Песахъ просилъ мене, абыхъ его вылечилъ (АВК, XVII, 291, 1540); грѣшати теже нерозумные лѣкари, Аптыкари, барбири, которіи не знаючи зелье або лѣкарство дають шкодливое (Будны, 766); естли бы ранилъ... тогда за то везнемъ каранъ быти маеть водле ихъ привилья, а барверу предсе за лекарство заплатити (Ст. 1558, 490); кости з головы его балвер выбираеть (АВК, XXXI, 162, 1593); мате... за то мел зарѣки томъ балверъ заплатити дванадцати рѣбле^с гроше^с (КЛС, 157, 1597); онъ Семашко былъ у бальвера для опатренья того зраненья своего (АВК, XX, 134, 1598); пришедши до каменицы пана Кондрата, бальбера,... нашолъ есми пана Давыда Корсака окуртне зраненого (Там жа, 188, 1602); казал жидови балверови мазат собе тѣ крузики (Еул., 41); кунтил... призвал балвера и з жили рѣчнои кров пѣстит казал (Бельск.,

253); отъ светлочки, што Давыдъ болверъ мешкаль, взяли копу одну и грошей сорокъ (ИЮМ, VIII, 311, 1610); раненый, взявшысе за голову, стогналь, по подворю ходилъ, жоны и балвера взывалъ (Там жа, 526, 1636); Аскалпипъ наконецъ в^с личбѣ богѣвъ мають, который балвѣрем^с был, и лѣкарства споржалъ (Варл., 2436); короста **ш**кальсь людем на поднебеню се чинила, которой если заразом балвѣр не роставль, заразы 8миралъ хори^с (Пралог, 5936); призвала барвѣра, и оголи з плениць волосѣвъ его (Хран., 187).

Бальзамъ гл. балсамъ

Балька гл. балка

Бальтыцкий гл. балтийский

Балясь наз. Разны або точаны слупок для балюстрады. за полкопы гвоздя Круглику, на прибіяне балясь и пареча, асмак. вѣ (ИЮМ, I, 200, 1681); за постановене балясь у судовоу избе, обоимъ дали осм. двадцать (ИЮМ, V, 138, 1688); за направене у Ветреной браме на тотъ часъ балясь подгнилыхъ заплатили одному тесли осм. десять (ИЮМ, VII, 69, 1690); змовилъ панъ бурмистръ Купцевичъ Веремея столяра точить балясы, отъ штыку по осм. семъ и полъ, которые мають быти коло вежи (ИЮМ, IX, 139, 1692).

Бандолеть, бандалеть, бондалеть наз. 1. Мушкет з кароткѣм ствалом. пистолетѣвъ паръ тры, кроциць две, бандолеть, кташына (ИЮМ, XVII, 191, 1663); два бандолеты приняли одъ Зенковича (ИЮМ, I, 306, 1682); Мушкетѣвъ подали паномъ шафаремъ штукъ деведьдесятъ и два бондолеты (ИЮМ, III, 147, 1685); за направене мушкетѣвъ двадцати и бандалетѣвъ двухъ... заплатили (ИЮМ, IV, 206, 1686); Мушкетѣвъ у цекавзе, бандолетѣвъ два (ИЮМ, V, 1688).

2. Пас. бондалетѣвъ коловыхъ пара (ИЮМ, VI, 143, 1689).

Банитовати дзеясл. Караць пазбайленнем грамадзянскихъ правѣй і выгнаннем з краіны. Попѣвъ и проповѣдниковъ братскихъ и тыхъ, хто бы ихъ слухалъ и до церкви братской ходилъ, митрополитъ апостата выклинаеть, а король банитуетъ (АЗР, IV, 193, 1599).

Банить наз. Асоба, пазбайленая грамадзянскихъ правѣй і асуджаная на выгнанне з краіны. тую церковь замкнулъ и запечатовалъ именемъ нашимъ, и не допустилъ тому банитови въ ней ничего большей справовати (АЗР, IV, 197, 1599); преречоныхъ бояръ на баницью отосланныхъ вину баницый-ну узнали есмо и банитами ихъ быти узнаваемъ (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 418, 1614); 8моцованы жалобливыхъ 8рожныхъ скиндеровъ автентыце 8 того ж сѣдѣ головног трыбналног доводил ѣ сполкованю з банитами (КАР, 71, 1648); скоро

боваемъ банитове бѣдѣт выволаные з панства паког из отчизны выгнанные (Зб. 259, 280); тыхъ чернцовъ... выволанцами и банитами чинимъ (АСД, II, 83, 1683).

Баницейный гл. баницийный

Баницея гл. баниция

Баницийный, баницейный, баницыйный *прим. ад* баниця, баницея, баницыя. покладалъ листь его королевское милости баницейный (АСД, VI, 141, 1609); преречонныхъ боярь на баницю отосланныхъ вину баницийну узнали есмо (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 418, 1614); сим листом нашимъ баницынымъ оныхъ выволанцами чинимъ (КАР, 216, 1646); судя земьский повѣту Пиньского подалъ ку актыкованью до книгъ кродскихъ Пиньскихъ листъ баницийный (АВК, XXXIV, 246, 1662); подалъ до книгъ земскихъ Виленскихъ листъ его кор. милости баницийный (АВК, IX, 553, 1677); якожь и симъ листомъ нашимъ баницынымъ оныхъ выволанцами и банитами чинимъ (АСД, II, 83, 1683). \diamond Б а н и ц ы й н ы й л и с т ь г л. листь.

Баниця, баницея, баницыя, банниця наз. 1. *Судовае пакаранне пазбайленнем грамадзянскихъ правоў і выгнаннем з краіны.* тая справа на декретѣ трибуналскомъ зависла о банѣцію пана Григорья Гуляницкого (АЗР, IV, 74, 1594); по вынесеню на него баницыи крашчы^с нашъ всю маетьность ихъ забравъшы... въ домъ сво^с имъ прыбыти казалъ (КЛС, 376, 1596); Ропецкого... панъ войтъ у суду гайного на горло всказалъ, а тамътого забойцу на баницю (АВК, XX, 169, 1601); отецъ Ипатей... заочне судить и сказуетъ на баницю (АВК, VIII, 47, 1601); приточилась справа... о неправный всказъ въ отосланю его отца Годкинського на баницею, якобы о невыдане побору (АВК, I, 172, 1615); отецъ Глевицъ баницю з^с себе зноситъ владыцтво премыское пѣстивъши в вѣчност (Дыр., 160); тот переводъ права и баницыи въ нестаню ег сѣт ѡдержаны (КАР, 9, 1646); пленипотентъ ихъ милостей отцовъ базилиановъ противо той баниціи поведиль (АВК, XV, 273, 1671).

2. *Письмовы прыговор аб пазбайленні грамадзянскихъ правоў і выгнанні з краіны.* въ рукахъ своихъ маешь привилья, листы увяжчыє и до дворанина и до стороны, наконецъ и банницыя на того челоуѣка (АЗР, IV, 93, 1595); покладалъ... выпись публикацыи тоє баницыи (АСД, VI, 141, 1609); мы релексацыи и ни субливацыи на таковую баницю, которая не съ канцелярыи нашеє естъ вынесена, не выдаваючы, преречоного Кгалимского взяли есмо подъ оборону маестату нашего (ИЮМ, II, 228, 1630); у той баниціи печатъ венкшая великого князства Литовского притиснена естъ (АВК, IX, 554, 1677); тая баниця въ невѣдомости оныхъ въ канцелярыи нашей выдана естъ (АСД, II, 84, 1686); узяли

кгарнецъ меду на ратушъ, того часу якъ баницю наносиль панъ писаръ Смыковичъ (ИЮМ, VII, 168, 1690).

Баницийный гл. баницийный

Баницыя гл. баниция

Банка наз. 1. *Слоік.* вложила на слѣжебницѣ флашѣ во-на банкѣ олею, крѣпъ фикгов хлѣба (Бельск., 159); взялъ самоиль банку оливы и вылилъ на голову его (Біблія, 314); держачи банкѣ оливы взлѣешь на головѣ его (Хран., 3286); Чванец^с: Банка, оливнаа сѣдина, фаска, флаша (Бяр., 202); банку новую зробили въ дорогу гарца у полтора (ИЮМ, I, 22, 1679).

2. *Банька.* добро ест... и кровь поустити жилнаѣ, и банки и до лазни ходити (Неба, 66); Начрътаваю... втискаю, вбиваю, дрѣкю, албо банками кровь пѣщаю (Бяр., 213); за баню, пиво и за поставленныя банки з.б. (ИЮМ, XXIV, 30, 1713).

3. *Пузыр наветра на паверхні вады.* мѣдрецъ некоторы^с жывотъ челоуечы^с банкамъ которые се в дожщъ чынат на воде прыровнываецъ (Зб. 255, 4266).

4. *Кольца, які замацоўваецца каса на касільне.* Купили... банку на косу для кошения травы (ИЮМ, XVIII, 55, 1710).

Банкетовати, бенкетовати *дзеясл.* *Банкетаваць.* того дня годовал [на полі глоса: бенкетовал] Алаѣксандръ з царевноу веспол и зъ ей сыны (Алекс., 40); Сънаслаждаюсѣ, съвоспитѣюсѣ, Банкетѣю (Бяр., 164).

Банкетуючий, бенкетуючий *дзеєприм.* *ад* банкетовати, бенкетовати. он ихъ привел над амалехиты бенкетѣючие и веселые безпечне, бил ихъ давид (Бельск., 1016); мыши великие и страшные... пѣстились на крола банкетѣючоє на замкѣ (Стрыйк., 6036).

Банкетъ, банкѣтъ наз. *Банкет.* банкѣтъ велки^с вѣ дне и в ноцы зъ танцами чинено (Еул., 21); в то^с часъ 8 нихъ бывали банкеты великие (Бельск., 1066); тамъ банкетъ ѡтправовали (Стрыйк., 6046); в домѣ мовлю оучтъ и банкетовъ срѣце безѣмныхъ найдоватисѣ повѣдаецъ (Сматр., 10); Варлаамъ знаменитый банкетъ оучинил (Варл., 3446); казалъ потомъ в палацахъ шѣмныхъ банкѣтъ справити (Зб. 259, 1196); вси панове на банкете 8 его пана были (Пралог, 6396); Пиршество: Пир, банкет, оучта (Бяр., 193); на тотъ же банкетъ отъ розныхъ людей купили качокъ пятеро (ИЮМ, V, 129, 1688); на банкетъ для ксендза Виленского и для поручника Пузыревского куп. мяса (ИЮМ, XXII, I, 1711).

Банницыя гл. баниция

Бановый *прим.* *Дынны.* а по семъ мазалъ бы олеємъ бановымъ со мѣскоусомъ (Арыст., 215).

Бань наз. *Саноўнік у сярэдневяковых паўднёваславянскіх краінах*. ніхто не смѣль его дождати, бо збилъ былъ пѣтнадцат витезеи пасаных и осмнадцат бановъ (Трыст., 127).

Баня наз. 1. *Вялікая гліняная, шкляная, скураная або металічная пасудзіна, якая ўжывалася для захавання вадкіх і сыпкіх рэчываў і для культавых патрэб; кацёл*. возложила на служебницу свою Абру флажку вина, и баню олеа (Скар. КЮ, 166); Гирамъ майстеръ злилъ до храму гсдьна два столпа и море и бани медяные, и иные сосуды храмовы (Скар. ТЦ, 136); котловъ малыхъ чотыри панви две, бани великие двѣ (АВК, XXII, 156, 1565); котелки ведровые тры, баня одна, кельня одна, можчер один (АВК, XXXVI, 58, 1582); баня великая одна, а малыхъ двѣ, бритванъ а петелня одна (АВК, XIV, 437, 1592); кадилницѣ для каженя бани, коновки, 8чините теж олтар (Бельск., 506); в дому... баня медяная 1, медничка медяная 1 (ИЮМ, XXV, 175, 1637); коцелков два кухенных, третей баня, триножекъ, коштовали копѣ двадцѣт грошей (АВК, XXXIV, 296, 1663); за управене тое бани до печи, ганчару дали осмаковъ пятнадцатъ (ИЮМ, IV, 118, 1686).

2. *Лазня*. слѣги... разожгоша баню стоіщю на краи озера тог (Чэцця, 144); завжды вѣ оных баняхъ полно ест людѣ нагог, которые съ обливаютъ кислым а горячимъ квасом, а биютъ теж сами молодыми розками (Стрыйк., 436); огонь сталъ имъ бытъ акъ тепломъ баня (Зб. 82, 44); змовили шкляри болоны робитъ до бани (ИЮМ, XII, 112, 1698). // *перан*. Хс възлюбилъ црковъ, и себѣ продасть по ней до оститъ ю, омывъ банею водною въ словѣ (Будны, 1606); крщеніа або покѣты банею грѣхи омыемо (Каліст, II, 356); людеи поганскихъ до бани крщениа стаго приводилъ (Зб. 81, 124).

3. *Салыная капальня*. Слатина: Росѣль, окно где вода солоная, сѣ котрой съ сол родить, баня, вежа (Бяр., 149).

Баравикъ гл. боровикъ

Бараний, баранный, бараный, баряный, бораний прым. *Барановы*. хто коли емѣ наганитъ имеетъ положить лѣпекъ бараніи (Вісл., 34); гдѣ было намазано кровью бораньею тоут англь не оуморалъ (Чэцця, 171); коли которыѣ месникъ 8бъетъ яловицѣ або барана, тогды сердца яловичьи и бараньи брали на соколы соколъники воеводины (КСД, 928, 1516); вделаешъ и иное прикривало стрехъ храмовыхъ с кожей бараныхъ черленыхъ (Скар. КВ, 49); зъ ятокъ мясныхъ маеть давати кождей рѣзникъ и каждого торгу по плечу мяса бараньего на дворъ нашъ (АЗР, II, 153, 1523); взяли... пять сермигъ чотыри кожѣхи бараныхъ (КВЗС, 64, 1538); згинуло ми шубка лентваровая баранья, ческимъ сукномъ крыта (АВК, XVII, 142, 1540); ествы же что налепшии

семѣ мясо боранье а молодыи голѣбѣта (Арыст., 210); при томъ бои оногю осочника згинуло ему кожухъ баранный (АВК, XXI, 215, 1556); кожухъ новыи баранный з бобромъ и з ырхою окладанныи кошътовалъ полторы копы грошей (АВК, XXXVI, 44, 1582); за кожухъ бараныѣ мѣзскиѣ одевалныѣ копѣ грошеѣ (Ст. 1588, 514); кожуховъ бараныхъ два, грошей копа одна (АВК, II, 266, 1590); мелъ на себе оденье плохое кожѣхъ плохиѣ, шлыкъ бараныѣ (Барк., 1726); на вулицахъ 8 местехъ наѣдешъ стравъ много купитъ а наболеѣ мяса баранего (Наб. тур., 24); трѣбили по 8лицы в рогъ бараныѣ, албо воловыѣ (Бельск., 57—576); 8чинилъ тежъ и прикрите намету з скуръ бараныхъ (Біблія, 155); на тотъ рокъ волости в рогъ бараныѣ трѣблено (Выкл., 52); за шапку туркусовую бараню золот. в (ИЮМ, I, 132, 1681); лою баранего купили безмены два (ИЮМ, III, 108, 1685); Прохору купили кожухъ баранный (ИЮМ, VIII, 127, 1691); для челяди купили баране стегно (ИЮМ, XI, 150, 1697); куп... мяса баранья задъ и серодакъ (ИЮМ, XIX, 33, 1711).

Баранковий прым. ад баранокъ. он... вернути не хочеть напервей тисеча смушковъ баранковыхъ, фалюндишу бурнатьного чотыри оршины (АВК, XXXIX, 52, 1578); за шапку кармазиновую баранковую золот. два (ИЮМ, I, 139, 1681); за чотыри шапки баранковыхъ заплатили (ИЮМ, VI, 73, 1689); даровалъ панъ войтъ тромбачомъ пана енарала шапки две баранковыхъ (ИЮМ, XIII, 147, 1699).

Баранный гл. баранный.

Барановщина наз. *Падатак за авечкагадоўлю*. з работами, або служъбами мужыцкими... зъ яловичщиною, зъ вепровщиною, з барановщиною (ИЮМ, XXIII, 503, 1642).

Барановъ прым. ад баранъ. лѣпшее есть послѣдшенство нижъ оферы: и оуслѣхатъ лѣпѣй нижли оферовать лой барановъ (Хран., 216).

Баранокъ, боранекъ, боранокъ I наз. 1. *Малады баран*. боранекъ предъ стрыгоучимъ голосоу не далъ (Пак. Хр., 106); агнецъ, баранокъ (Зіз., 9); нехай бѣдетъ баранокъ самецъ, штобы емѣ рокъ былъ (Бельск., 44); нехай возме баранка кождыѣ ведлугъ фамильи и домовъ своихъ (Біблія, 120); пагорки скачѣтъ яко баранки (Карп., 1); члвкъ не такъ, одинъ бовѣмъ волкомъ драпѣжнымъ есть: а дрѣгий такъ баранокъ лѣпѣжствѣ подлежитъ (Мак., 142); тымъ съ всимъ на оногю млоденца, яко лвица на баранка мотала (Пралог, 5286); баранокъ бѣде з овецъ абы з козъ безъ мазы самчикъ рочный (Хран., 89); Агнецъ: Баранокъ, баранъ (Бяр., 1); баранька купитъ и офероватъ не хотели (Зб. 255, 1456). ◊ **Баранокъ** великодennyй — *ягнѣ якъ великодняя ахвяра*. не ходи до ероусолима, але ѣжь тоутъ с нами баранка великодennyго (Пак. Хр., 3); баранка великодennyго и опрѣсноки

ясти починали (Пыт., 45); баранок велконочный — *ягнѣ як великодная ахвяра*. баранокъ велконочныи, которого первей шфъровано потым поживано, значил сакраментъ тѣла и крови хрста гсда (Выкл., 64).

2. *Баранова шкура*. в той скрыни... китликъ чорный сукняный, баранки подшитый (АВК, XXI, 194, 1556); у мешку дей было... рукавицы лосие, подшитые баранками (АВК, XX, 164, 1598); Феску дворнику купили шапку каралиовую зъ баранкомъ (ИЮМ, I, 23, 1679); кожушокъ баранками подшитый, и колдра моя пестрая ему отписую (ИЮМ, X, 425, 1686); Фронцкевичу, як ехалъ... до Варшавы, темнозеленую шапку зъ баранкомъ (ИЮМ, V, 92, 1688).

3. *Симваличная назва Исуса Хрыста*. боранка и сна бжьего людѣ жидовскомоу пальцем оуказал (Пак. Хр., 276); баранокъ, в^с тѣню старозаконном, знаменовалъ правдивого, в^с новой ласце, баранка Ха Бга нашего (Каліст, I, 416); естесте выкѣплены... кровю дорогою, якъ баранка незмазаного и невинного Іса Хса (Варл., 178); не золотомъ ани сребромъ, але кровию непокалѣнаго баранка хста пана естесмо откѣпени (Зб. 259, 376). \diamond Баранокъ божий — *Исус Хрыстос як боская ахвяра*. што баранок бжи^с берѣчи грѣхи мирѣ (Бельск., 2046); Іванъ сведчит^с: што баранокъ Бжій, которій гладить грѣхи свѣта (Мак., 97); гсда ншого баранка бжого... за тридесѣт сребреников продал (Зб. 107, 106); со всих людѣ был на^стишьшимъ яко баранокъ божы^с (Зб. 255, 246); самъ зараз^с Іереємъ, и самъ Баранкомъ^с Бжіимъ^с (Дзід., 23).

4. *Ціхі, пакорны чалавек*. ишол до них невинны^с баранокъ яко до волковъ (Біблія, 84); съдѣль бѣлы^с якъ снѣгъ, межы чорными, тихи^с баранокъ межы драпежными (Зб. 752, 477); сты^с феодосие охотне его в томъ ѣслѣхалъ яко невинны^с и послѣдны^с баранокъ (Пралог, 6436); шоль до нихъ невинный баранокъ яко до волковъ, и лагодне кождога поздоровляючи посольство оцовское справовалъ (Хран., 60).

Баранокъ II наз. *Тое, што і абаранокъ*. ситницъ чотыри и пироговъ шесть, баранковъ вязка (ИЮМ, II, 19, 1683); баранки... взели до ратуша (ИЮМ, XVII, 17, 1710).

Бараночекъ наз. *памяни. ад баранъ*. двѣ роздиралъ лвы медведи яко бараночки акне (Зб. 259, 602).

Баранъ, боранъ I наз. 1. *Баран*. князю великому Тферскому дано: 20 яловиць а 20 борановъ (АЗР, I, 109, 1486); жидова завжды на паскоу бараны рѣзывали (Чэцця, 1696); с тыхъ борановъ рожанъ вышли боранове лесныи (Валх., 506); на днѣ шло шброка по т бочекъ медѣ. а яловиць триста ж а борановъ и вепровъ по триста ж (Увар., 102); коли которы^с

месникъ ѣбѣть яловиць а бо барана, тогды сердца яловицьи и бараньи брали на соколы сокольники (КСД, 928, 1516); живности имъ передъ тымъ давали: на тыждень по два бараны (АЗР, II, 163, 1525); горы почали играти яко бораны (Пс. XVI, 115); баранъ мой вшоль межы животину его (АВК, XVII, 189, 1540); который чоловікъ не выйдеть на роботу, ино за первый день огурного заплатитъ грошь, а за другій день барана (КПД, 554, 1557); за барана дванадцѣт гроше^с (Ст. 1566, I, 95); овецъ старыхъ десять, боранъ одинъ (АВК, XXXVI, 21, 1582); на день выходило... по пятисотъ яловиць а по пятисотъ барановъ (Патр. К., 57); пекгмеи... на боранехъ албо на козлахъ ездѣт (Царств., 70); ѣказаласѣ имъ матка иефелѣ держачи барана зъ золотою волною (Бельск., 78); того ж днѣ отлучилъ козы и овцы и бараны пестрое и блахованое (Біблія, 67); зо лва, з смока, з барана зложонанъ ест твар тое бестии (Зб. 259, 5796); клалъ Іаковъ прѣты в^с корита водъ передъ очи барановъ и овецъ (Хран., 47); за барана дали золотыхъ два (ИЮМ, II, 215, 1684); там же некоторы^с баранъ великій двоерогій (Алекс. 1697, 176).

2. *Симваличная назва Исуса Хрыста*. Для того жъ креститель назвалъ и агнцомъ или бараном, которыи на себѣ възлѣ грѣхи всего свѣта (Будны, 1626).

Баранъ II наз. *Таран, капар*. мают тым бараном до мѣрѣ штѣрмовати а мѣр розбивати (Бельск., 218); росказал готоват драбины, кѣши и бараны желѣзные и инныи начинѣ военныи (Там жа, 2286—229); наймовали до работы тесать и убивать бараномъ тыхъ палей на озере (ИЮМ, IV, 231, 1686).

Бараный гл. бараний

Бараринокъ наз. *Падарунак*. не будучи ниякими бараринками ни от кого прееднанный, под душнымъ збавенемъ моимъ сознаваю (АВК, XXXI, 141, 1593).

Барашковый прым. *Баранковы*. бѣличья шуба 9 тал. барашковая шкурка 1 тал (ИЮМ, XXV, 49, 1715).

Барашокъ наз. *Баранок*. за 3 барашка, подаренные маршалку п. Осолинского, 3 тынфа и 3 зол (ИЮМ, XXV, 33, 1714).

Барбара наз. *Тойстая вярѣйка, канат*. за направу барбары асмаковъ десять (ИЮМ, II, 63, 1683); барбару купили до ратуша, дали золотый (ИЮМ, VI, 44, 1689).

Барбаръ наз. *Тыран*. вложте ему, барбаре, у труне и карбачъ, нехай насъ теперъ бѣеть (АВК, XVIII, 148, 1597).

Барберство гл. бальверство

Барберъ гл. бальверъ

Барбиръ гл. бальверъ

Барва наз. 1. *Колер, афарбойка*. Коробька лектварованъ, полна камень розныхъ барвъ (КСД, 873, 1516); не смотри

вина *иж* черлено а дасть въ чаши барвѣ свою и ходить прѣмостию (Зб. 262, 105); барва его черна (Неба, 676); по *ас* абы был на чотиры палцы широки^с ткани^с зо всѣх чотырох барвѣ (Бельск., 516); всю чередѣ одностанои барвы то есть бѣлон або чорнои волны *отдал* в рѣки сыном своим (Библія, 67); *очи* его *яко* звѣзды *ясны*, але барвы рознои (Алекс., 4); была манна *яко* насѣнье коріандрово барвы *яко* бисера свѣтлогѣ (Хран., 133); Блескѣ, барва (Бяр., 7); матка... так мног помогала, *якъ* хто цеглѣ выливает и барвѣ на не^с *отмет* (Зб. 82, 546). *Парайн.* барма.

2. *Вопратка з дарагой, каштоўнай тканіны; ліўрэя; мундзір.* будеть вамъ ознаймено... якіе кони и зброи а барвы мають быти (КПД, 111, 1344); старшій тивунь... маеть войско земли Жомойтской, всю шляхту... каждого меновитѣ, и почотѣ его весь, и кони въ шерсть, и зброи и барву списати (АЗР, III, 40, 1551); при тыхъ ездныхъ ставилѣ его милость пѣшихъ драбей 150 въ барвѣ з ручницами, з рогатинами (ПВЛ, 433, 1567); взято... барву сукна чырвоного кгерличного (АВК, XXXVI, 22, 1582); жадных барвѣ на шаты не вымышляемы, жены наши не прибираютсе для того абы се нам сподобали (Алекс., 326); Риза, одѣяніе, одежда: шата, барва, плащѣ (Бяр., 139); *обачил* перьлѣ в болотѣ, *образ* божи^с в смѣтѣхъ, члвка в бѣсовско^с барвѣ (Зб. 82, 155); на барву слугамъ купили сукна (ИЮМ, I, 37, 1679); Семенову сыну слузину купили на барву сукна (ИЮМ, VII, 86, 1690); справовали барву новую, ведлугъ звычайу давного, слугамъ мескимъ, къ святу Воскресенія Господня (ИЮМ, XIII, 54, 1699); Москалемъ, што на плытахъ приехали водою барву провадзили до полковъ, купили хлеба (ИЮМ, XVIII, 45, 1710).

3. *Знак, прыкмета.* такъ се *спорне* на зверхность короля его милости торгати, и владыки складати, и жадное барвы моцы дѣховное не моючи, хочете (Бер. саб., 106); гледи *одно* *яко* сѣбтелна хороба ест тое гордости, котора *са* криет под барвою цноты (Зб. 259, 3416); Мо^с *обыча^с* з вашими *са* не згодит: А такъ ведле своей барвы *отца* собѣ шука^{те} (Пралог, 5156).

Барверовъ *прим.* ад барверѣ. тотъ домъ купилѣ 8 брата небожьчика Ганѣсова, барверова (КСД, 542, 1507).

Барверский *гл.* бальверский

Барверство *гл.* бальверство

Барверѣ *гл.* бальверѣ

Барвица *наз.* Кальчужная сетка ад *нижней* часткі шлема да *плячэй*: Панцырь, шеломецъ, поручи, бляхы, барвица (АЗР, I, 137, 1494).

Барвичка *наз.* \diamond Барвички рогъ — *рог дастатку.* АмалѢенрог; Барвички рогъ (Бяр., 228).

Барвовый *прим.* Барвовы. жупанѣ новый барвовый до скарбу взяли и теперь естѣ (ИЮМ, IV, 108, 1686). *Парайн.* барвяный.

Барвяный *прим.* Тое, што *i* барвовый. на томъ служебнику моем на Федоре знято чуга сукна лунского блакитного ис пегѣлицами барвяная (АВК, XXXVI, 81, 1582); дылея барвяная люнская голубая, коштовала дей полчетверты копы грошей литовских (Там жа, 291, 1582).

Баргованый *гл.* боргованый

Барда *гл.* барта

Бардамъ *наз.* Від *халоднай зброі.* цеповѣ окованыхъ штукъ десять, бардамовѣ двадцать (ИЮМ, II, 147, 1685).

Бардзо *гл.* барзо

Бардишѣ *гл.* бардышѣ

Бардка *наз., памяни.* ад барда. заплатили пану Александру, райчовичу, за десять бардокъ для пляцовой и скарбовой варты, по золотому (ИЮМ, X, 78, 1695).

Бардышовый *прим.* ад бардышѣ. што се ткнетѣ ранѣ, не болшѣ, одно съ пострелу, а не бардышова была (ИЮМ, IX, 337, 1638); прынцыпалѣ его на то поведаетѣ, што задаеть акторѣ о другой ране бардышовой (Там жа, 340, 1638).

Бардышѣ, бардишѣ, бердышѣ *наз.* Халодная зброя *ѣ* *выглядзе шырокай сякеры з закругленным у форме паймесеца лязом, насаджанай на доўгае дрѣўка.* одинѣ зъ нихѣ, хочечи на свещенника отца Іова бардышомѣ тяти знагле, за звоницу завадилѣ и въ звоницу бардышѣ вразилѣ (ИЮМ, VIII, 443, 1633); мелѣ две раны, одну, стреленую зъ мушкету, а другую, бардышомѣ тятую (ИЮМ, IX, 337, 1638); шаблями, бердышами без милосердя окрутне а нелюгостиве сеч, бит почали (АВК, XXXIV, 293, 1663); приспособивѣши собе оружа хлопѣского, бардишовѣ, секирь и киевѣ... дверы до избы и свирна выламали (ИЮМ, XXVI, 274, 1669); тые бердышы дали на древо всажовати (ИЮМ, III, 94, 1685); шафелина одна, бардышовѣ чотыри (ИЮМ, VI, 143, 1689).

Барздо *гл.* барзо

Барзе *гл.* барзо

Барзей *присл., выш. ст.* ад барзо. *Больш.* тымѣ барзе^с ему Федорѣ колонѣтаю (КЛС, 4, 1596); што далѣ то барзе^с *са* та^с покѣса на свѣте розмагала (Бельск., 12); барзѣ^с *по* *ла* *ки* аниж волош^ю миловал (Хр. польск., 16); ничог иншого в пекле не горит барзѣ^с *як* сво^я вол^я (Зб. 261, 138); змовившисѣ нечистыи дѣхѣве зашкодити, барзѣи оушкожены были (Каліст, II, 140); имѣ собѣ натажѣй чинилѣ, тымѣ барзѣи з тогѣ *са* тѣшилѣ (Сматр., 40); барзѣи над водные на сѣши забѣренѣ терпимо (Кін., 516); Бѣгъ люд свой за грѣхи

мало не всіма чтырма плягами, а барзѣй огнем, моровым повѣтріем... карает (Мак., 76); кгда вѣршами своими и писмами бѣгов своих почитѣ хотѣли, соромотѣ ихъ барзѣй открыли (Варл., 2476); тои барзеи гневалъ га бѣга (Жыц. св., 14); чим их болше мордовано, тым барзеѣ ѡставали (Зб. 107, 946); естесмо барзеѣ нижъ земля нечѣлыми (Зб. 255, 3006); имъ болшеѣ дровъ до ѡгна прикладаемо, тымъ барзеѣ потѣжнеѣшиѣ бываетъ (Зб. 259, 360); бѣга слухатъ потреба барзѣѣ нижли людеѣ (Зб. 752, 532); далеко барзѣй людеи мають съ великимъ блгоговѣніемъ и набоженствомъ слѣхати слѣжбы бжой (Зб. вып., 32).

Барзо, бардзо, барздо, барзе *присл. Вельмі, надга, дужа.* здавши обрады церковные, которые ширеѣ въ визитахъ суть описанные, потомъ же обитель бардзо руинованую (АВК, III, 8, 1521); на добровольной дорозе... суть барзо збити (АВК, XVII, 109, 1540); тотъ жидъ такъ барзо по себе поруки не даль (АВК, V, 217, 1572); на Костюку Кожушевичу видель есьми рану на нозе левой ниже колена с пулгака постреленую, шкодлиую барзѣдо (АВК, XXXVI, 226, 1582); видель... у руки правой палець перебитый до крови, барзо спухлый (АВК, XX, 51, 1585); при которой папузе и иныхъ речей бардзо много забралъ (Там жа, 118, 1596); папезъ лео девѣтми взѣвши листь писал до михала барзо ѡчоныи и делныи которыи и по сеи ден читаемъ (Бер. саб., 40); барзо добре трафилосѣ, жемъ теперъ в манастырѣ слѣцкомъ ѡтца влдкѣ лвовского засталъ (Апакр., 18); было по рѣску чытано переложено з крѣцкого барзо словы пѣнкными и досыт жалосными (Барк., 150); иван ст... так барзе постѣпилъ иж ѡт самогъ гда ест похваленыѣ (Зб. 261, 746); в томъ кролевствѣ колхис над моремъ понтскимъ были ѡвцы з волною барзо доброю (Бельск., 80); киѣ ходилъ з воѣсками своими рѣскими, барзо великими, на панства грецкие (Стрыйк., 4366); чинили квалтъ лотови барзо тѣжко (Біблія, 46—47); за гумномъ сажавка, въ которой и воды барзо мало и рыбъ быти не повѣдано (АВК, VIII, 491, 1601); собралъ барзо великое войско татар (Мам., 169); коли ѡслышалъ иванъ злѣклѣсѣ барзо (Кн. Мак., 656); тоѣ болеславъ барзо былъ валечныѣ и щасливыѣ (Хр. польск., 6); прирѣжондѣ разъ толко обходимо, а смерть грѣховнѣю барзѣ частѣ (Сматр., 20); грунту оромого до того монастыра Яблоченского барзо мало, только одна волока (АВК, III, 28, 1624); хотѣлъ поживати барзо пенкныхъ свѣжихъ ѡгодъ (Мак., 14); на томъ врочищу видель есьми тело человека забитого барзѣо зтрухнѣлое (АВК, XVIII, 362, 1648); во ѡгни вѣчномъ грѣшнымъ зготованомъ барзо злѣ и бѣднѣ рыдаю (Зб. 107, 111); часъ живота того такъ барзо короткиѣ (Зб. 255, 56); шлѣхецкое прирѣжене естъ крѣщець бар-

зо зацныѣ (Зб. 259, 438); естъ великиѣ панъ, а барзо хвалебныѣ (Пс. XVII, 99); ѣмъ ест ѡборонца твой, и заплатата твоѣ великаѣ барзо (Выкл., 126); Сѣло: Барзѣо, моцно, гвалтовне (Бяр., 46); принѣлъ его за гривѣ и погладилъ его и ѡнъ барзо тихій былъ (Алекс. 1697, 1).

Барила, барило, бариль, барыло *наз. Бочка, мера вадкѣхъ рѣчываѣ.* чоповое ѡтъ всякого питьѣ давати и платити мають... ѡтъ дрелинка, фодра и полфодра, шацуючи на бариль (АЗР, III, 194, 1576); кладено въ божницы на кождыѣ ден... ѡвечь м, шестъ барилъ вина (Бельск., 156); бѣдѣ крѣномъ ѡгодою винною а не бариломъ бочкою в которѣо сѣа дрожче наѣдѣютсѣа (Зб. 259, 199); хсѣ бѣгъ з богатыхъ людеѣ привезлъ бариль великѣю полнѣю ѡливы (Пралог, 6476); если не възѣл еси барыла з чотырма тысячѣо литрѣ золота... поѣди со мною до его ѡбразѣ и клени ми се (Зб. 752, 5706); в томъ напранѣвѣшисѣа ѡдинъ валъ з морѣа и выкинетъ ѡное барило подъ ноги жида (Зб. 82, 4256).

Барилка, барилко, барылка, борилка *наз., памянш. ад* барила. барилокъ три, бочокъ три, барилка по грошей двѣ, а бочка по грошей три (АВК, XIV, 508, 1594); гды борилкѣо золотую оувидѣл, ѡт неѣако ѡт ѡгна ѣакого оутекл (Жыц. св., 43); олею кварть шесть, по асм. семь и барилка на олей, чынитъ зол. одинъ и асм. осмнадцать (ИЮМ, I, 24, 1679); Оцту на дорогу у барилку налили (ИЮМ, IV, 100, 1686); на подарокъ пану Кукшину поборцы налили меду барилку (ИЮМ, VIII, 80, 1691); пива до барылки налили кгарцы чотыри (ИЮМ, IX, 52, 1692); меду гарцовъ десеть набрали у барылку (ИЮМ, XI, 67, 1697); купили барылку до того меду (ИЮМ, XIII, 45, 1699); Дали слугамъ на пироги, за барилку бондарю (ИЮМ, XVII, 7, 1710).

Барило *гл.* барила

Бариль *гл.* барила

Баришникъ *гл.* барышникъ

Барканъ *наз. Невѣликаѣ фартыфикацыйнаѣ збудаванне.* з пляцомъ в месте его кор. млсти Мстиславлю, в баркане, до самой маетности Безводицкого подано и заведено (АВК, XXXIV, 317, 1663); князъ Трубецкий под баркан и замок его кор. млсти Мстиславский з великимъ войскомъ и гарматою подступилъ и облеглъ (ИЮМ, XXIV, 449, 1663).

Баркъ, боркъ *наз. Плячо.* Зликсес... великими моцьми барковъ своихъ зверху тарчи противъ горла Филимена ѡкруте ранил (Троя, 236); хто хоче кого з болота вытѣгнѣти мѣситъ мѣтъ добрыѣ барки абы самъ з нимъ в болотѣ не zostал (Зб. 81, 121); хто хочетъ з болота вытѣгнѣтъ кого, мѣси мѣтъ добрыѣ борки абы самъ з нимъ в болоте не zostалъ (Зб. 82, 157).

Барма, борма *наз. Тое, што і барва ѣ 1 знач. мне ест бор-*

ма бела дана и зелена (Неба, 68); **мож** барма ест червона Олегматиком ест подобна (Там жа, 686).

Бармистый *прим.* ад барма. купил есми от него две кипы бармистых, а в кипе по сороку поставов сукъна (ИЮМ, XXXII, 210, 1578).

Барнадинъ *гл.* бернадынъ

Барнадынъ *гл.* бернадынъ

Барский *прим.* ◆ Барское мыло *гл.* мыло

Барсуковый *гл.* борсуковый

Барта, барда *наз.* 1. *Тапор.* съчиво, барта, топоръ (Зіз., 1196); Съчиво: Барта, топоръ, сокира (Бяр., 169); свидри два великие по золотому купленные и барту за золотых два купленную выбрали (АВК, XXXIV, 337, 1664).

2. *Алебарда.* видел есми на Войтеху Свиршовском рану на голове тятую, менил, иж мене бартою тятю (АВК, XXXVI, 81, 1582); мистру купили барду полскую за золот. тры (ИЮМ, VII, 81, 1690).

Бартей *наз.* *Прадстаўнік старажытнага народа.* итали, бартеи, дырмани и инши^с людъ, которыхъ есть сто и пятдесят котории суг послушни маестатови твоему, неха^с же вси будѣт згромажени в купѣ, а шѣка^смы ѿт бога вспоможенѣ (Алекс., 136).

Бартный *прим.* *Борцевы.* Частокротъ Русиновъ землянь того повѣту нагабали о древо бартне, о соснове и о дубове (АЗР, I, 224, 1501). *Параўн.* бортный.

Бархановый, бархоновый *прим.* ад барханъ. шапку мою бархоновую онъ самъ з мене сорвавши и до господы свое понесъ (АВК, XXII, 261, 1565—1566); кафтаникъ бархановый з баволною, коштоваль копу грошей литовскихъ (АВК, XXVIII, 58, 1605).

Барханъ, борханъ *наз.* *Баваўняная варсістая тканіна.* жупан утерфиновый зеленый, белымъ борханом подшитый... мел он в себе в зоставе от Пашка Солодовника у восмидесіать грошох (ИЮМ, XXXII, 57, 1578); бархану штучка 1, шацовано за копу 1 (АСД, III, 322, 1583).

Бархатъ *наз.* *Аксаміт.* въ скрини... жупица бархату чорного (АВК, XVII, 416, 1558); было у господарыни иноки МарФы... скриня холсту червчята, и бюрузы, да кафтанъ, бархатъ зеленъ рытъ, кружево и аламы низаны (АЗР, IV, 404, 1610).

Бархоновый *гл.* бархановый

Барщовый, барщевый *прим.* *Бурачковы.* курта росоту барщового коштовала шесть копъ грошей (АВК, I, 268, 1615); панъ райца сторговаль... сукна на кунтушъ валтеровъского барщового локтей пять (ИЮМ, VII, 78—79, 1690); Стефану цекнару и Васку Сердюку кунтуши барщового, локти две-

надцать, на жупаны локтей одинадцать и четверть (ИЮМ, IX, 40, 1692). *Параўн.* борщовый.

Барщъ *наз.* *Баршчэўнік.* Барщу плетенокъ чотыре, асмак. двадцать пять (ИЮМ, II, 107, 1684); капусты, редки, репы и барщу робленого, за все заплатили золотыхъ два (ИЮМ, IV, 135, 1686); купили... хлеба резового, еецъ 10, соли, барщу, ласати (ИЮМ, XVIII, 63, 1710); для п. поборцовъ повятовыхъ куп. барщу вядро и батвиня (ИЮМ, XXI, 5—6, 1711). *Параўн.* борщъ.

Барылка *гл.* барилка

Барыло *гл.* барила

Барылочка *наз., памянш.* ад барыла. Барылочку до олею вышъписаного (ИЮМ, XIII, 26, 1699); Помаранчу смажоного барылочку, фунтовъ тры, тынфовъ одинадцать, шелегами (Там жа, 36, 1699).

Барышникъ, баришникъ, боришникъ, борышникъ *наз.* *Пасрэднік, сведка пры гандлёвай здзелцы.* маю на то барышники, ижъ ѿць мой закупилъ тую жонку въ чотырехъ копахъ (КСД, 398, 1516); поведил ижъ тую речъ краденую купил и борышников на то дал (Ст. 1529, 105); *клячѣ...* кѣпилъ есми ѿдин на ѿдинъ в гостѣ не знаю его а барышниковъ теж не маю (КВЗС, 1116, 1539); маю светковъ баришниковъ людей добрихъ, которыхъ при умове моей з нимъ на тотъ часъ были (АВК, XXI, 109, 1556—1557); хто бы колвекъ што в кого на торгу... купил тот мает на то мети барышников (Ст. 1566, 98—986); при тако^с кѣпли або мене мають быти боришники люди добры вери годные (Ст. 1588, 530); борышникомъ за коня, у пана Тучка купленого иже вышей описанный, дано золотый одинъ (ИЮМ, I, 220, 1682); барышникови, што наравъ колясу, дали золот. два (ИЮМ, XI, 160, 1697); барышнику выгоды дали (ИЮМ, XIV, 61, 1700).

Барышовати, боришовати *дзеясл.* *Быць пасрэднікам, сведкам пры гандлёвай здзелцы.* до которого торгу и мы дей боришовали ему (ИЮМ, XXXII, 135, 1578); барышникомъ двум, што кони настренчили, даль самъ панъ райца имъ за працу, що барышовали, зол. пять (ИЮМ, IX, 67, 1692).

Барышъ, борышъ *наз.* *Барыш, пачастунак пры гандлёвай здзелцы.* были инъшыи люди але не заставъляли кроме барышъ побрала (КВЗС, 956, 1539); Куприанъ... тыхъ сорока гроши даль ми борыша (ИЮМ, XXXII, 206, 1578); барыша на тень часъ купили поль кгарца меду (ИЮМ, I, 23, 1679); купили сена у Сажихи пуно, дали золотыхъ дридцать два и поль, на барышъ и могорычъ золот. одинъ (ИЮМ, II, 59, 1683); Глинянкину Потею, за борышъ, што коня дерешоватого зборышоваль, дали ему десятника (ИЮМ, XII, 85, 1698).

Баряный *гл.* бараний

Басакъ наз. *Бусак*. купили пару коль звенчатыхъ прускихъ басаконъ буксованыхъ зъ обручами желѣзными до ложки подъ гармату (ИЮМ, X, 151, 1695).

Басалыкъ, басаликъ наз. *Пуга з замацаваным на канцы кавалкам волава*. потом ег без 8жаленя бити волованы басалыками казалъ (Зб. 81, 2336); астаси^с казал герваси^а такъ долго оковаными басалыки бит ижъ в том битю сконалъ (Зб. 752, 4406); потом его без 8жаленя бит оловными басалики... казал (Зб. 82, 385).

Баскакъ, байскакъ, бойскакъ, боскакъ наз. *Баскак*. боискаки приеждаючи от тыхъ атамоновъ с Подльскои земли данъ (Увар., 99); боскакомъ выхода не почали давати (Супр., 103); баскаки его ховал по тым городом (Рач., 302); *Bayskakom wychoda poczali ne dawaty* (Бых., 496); баскаки, албо старости и поборцы свои в рѣскихъ князствахъ ховал (Стрыйк., 518); при татарскии, един по другомъ наступуючи, своихъ баскаковъ албо атамоновъ, то есть старость над Русью постановляли (Мам., 168).

Баснословити дзеясл. *Расказваць байкі, небылицы*. Видимым^с рѣчам^с творца бѣса быти баснословилъ, а невидимым^с бѣга (Будны, 1126); тое и иншое неподобное баснословили (Бельск., 3256).

Басня, баснь наз. *Выдумка, плѣтка, небылица*. преворотне выклады и слѣжебники соуть пописаны оу тыхъ книгахъ и многие басни которыхъ оу библии и в иныхъ писмахъ не писано (Валх., 88); человекъ невдѣчныи якобы басня празная, и въ 8стехъ ненавченого всегда пребудеть (Скар. IC, 326); поведали ми законопрестоупницы басни (Пс. XVI, 1216); не 8мѣли с^а тѣи владыкомъ кланати ани иныхъ басенъ непотребныхъ обычаемъ кугларскимъ чинити (Будны, 2416); о томъ шалбѣрѣ махаметѣ сто и гѣ басне^с и плетокъ выписал евфими^с з^с евводи^а в панонѣи (Бельск., 341); о которо^с то лѣдѣ поганскихъ басне^с шкода и встыдъ тут споминает (Стрыйк., 433); неслѣшнѣйша^а жъ речъ была, мене рачей слѣхати, и за моим^с оупоминан^семъ ити, нижли преворотного и згрыбѣлого старца баснемъ и порожнимъ словамъ вѣрити (Варл., 207); баснь то ест, але кождом⁸ станови слѣжит (Зб. 259, 4376); ем⁸ с^а одно быти баснею и комедеею и тенемъ все тут на свете здало (Зб. 752, 866—87); повѣдали мнѣ злосники басни (Пс. XVII, 138); Бенкарт, лож, марная мова, свѣготанье, баснь, вымыслы (Бяр., 8); плетлевые басни и розмовы плохныи 8шью се еи доткнѣт не могли (Зб. 82, 566).

Бастовати дзеясл. *Далучаць, забяспечваць*. мы... во помощь до реставрованья церквей оныхъ, яко здавна належачихъ парафіанъ, бастуемъ (АСД, I, 281, 1637).

Баструментъ наз. *Инструмент* (?). Шуфляда зъ лядунка-

ми, прохами, формами, оловомъ зъ баструментами и дробязками розмаитыми желѣзными золотыхъ двадцать (АСД, I, 252, 1616).

Бастря наз. *Пазашлюбнае дзіця*. Прелюбодѣйчище: Бастря (Бяр., 121).

Басурманский, безсурмянский, бесорменьский, бесурманский, бесурменский, бесурмянский, босурманский прим. *Мусульманскі*. бесурменская рука не подносила, а кровь хрестьянская не лилася (АЗР, II, 15, 1507); многихъ господарей бесорменьскихъ рука поднялася и кровь ся хрестьянская проливаеть (Там жа, 177, 1526); мели волность и моцъ выехати... до всякихъ сторонъ и земель кромѣ земель неприятельи нашихъ московского безсурманского и иныхъ (Ст. 1566, 31); матки хрестянские в жидовскихъ дете^с и тежъ в каждыхъ дете^с басурманскихъ быти не маюут (Там жа, I, 91); татарове... детей челеди свое закупное хрестьянского народу абы на бесурманскую веру не обрезали (КПД, 479, 1568); мамками хрестьянскими дете^с жидовскихъ и тежъ 8 каждыхъ дете^с бесурманскихъ быти не маюут (Ст. 1588, 492); татарове... там же примѣшали его до своей поганской бесурманской вѣри (Стрыйк., 4936); хрестьянская рука высилася, а босурманская какъ есть сопротивниковъ креста честного, низилася (АЗР, IV, 469, 1615). *Парафн*. босурманский

Басурманство, бесерменство, бесурмянство наз. *Мусульманства*. они хотятъ съ бесерменьствомъ миръ взяти (АЗР, I, 233, 1501—1503); дете^с ихъ в жидовство ани в басурманство намовати ани обрезавати не маюут (Ст. 1566, I, 91); дете^с ихъ 8 жидовство ани бесурмянство намовати ани обрезавати не маюут (Ст. 1588, 492).

Басурмянинъ, безсурманъ, безсурмянинъ, бесурманинъ, бесурманъ, бесурмянинъ наз. *Мусульманин*. естли бы жидъ, або бесурманинъ, мѣлъ быти крещонъ (Будны, 2306); маюут с^а таковыи жидове и басурмане на выслугахъ своихъ противъ хрестьянскихъ люде^с яко пѣтнихъ такъ тѣглыхъ заховати (Ст. 1566, I, 91); жидъ татаринъ и кожды^с бесурманъ на вѣрдъ преложонъ и хрестянъ в неволи мети не маеть (Там жа, 906); мети хочемъ, абы жидъ, и татаринъ и кожды^с бесурманъ на достоеństwo ани на которы^с вѣрдъ от насъ гсдрѣ ани от пановъ радъ нашихъ преложонъ не былъ (Там жа, 906—91); жидъ татаринъ кожды^с бесурмянинъ на вѣрдъ преложонъ быти и хрестянъ в неволи мети не маеть (Ст. 1588, 491); ваша, которая гаснетъ, бо ее безсурмяне заговали, не можетъ жадного такового овоцу приносити (Пыт., VII, 7, 1603); мечъ и силы наши зъбоща повернуты на поганъ бесурманъ (АЗР, IV, 491, 1615). *Парафн*. босурмянинъ

Бага наз. *Лодка, баржа*. людѣ чотыри баты полныи водою кѣ тшевѣ выправили зъ стрелбою (Стрыйк., 6296); в томъ

кгдашчане три баты добрие, осадивши людми и стрелбою, мѣста, водою выслали, абы наших поразит могли здрадою (Хр. польск., 23).

Батвинье гл. ботвинье

Батко гл. батько

Батогъ, ботогъ наз. 1. *Палка.* мѣчитель повелѣл совлещи оѣдѣние ее и совлекши повелѣл батогѣ бити немлстивно (Чэцця, 86); батог коневѣ оброт ослѣ а прѣт животѣ безѣмныхъ (Зб. 262, 1066); за малую вину, за какову по вашему Московскому Судебнику батогомъ побьютъ (АЗР, IV, 477, 1615).

2. *Низка сушанай рыбы.* выкрали... осетровъ тры, спин осетрыныхъ чотыри, визины ботоговъ пят (АВК, XXXVI, 356, 1582).

Батько, батко наз. *Бацька.* а дей стоялъ передъ ворота свои и зъ батькомъ своимъ (КСД, 1231, 1518); в тотъ часъ батько ихъ небожчикъ мартинъ в томъ острове нашомъ сел (КВЗС, 576, 1538); батько того детины Олекса отъ десяти лѣтъ умеръ (АВК, XVII, 64, 1540); Андрей Якубовичъ... отъ батька выехалъ, а самъ батько дома (ПВЛ, 651, 1567); колко тое шевни было, которую вжо от часу давного... небожчикъ батько его тут у Могилеве... у негъ положилъ былъ (АВК, XXXIX, 208, 1579); которая дей Лукшовна по взятю ее до везене з мѣста и з баткомъ своимъ прочъ пошла (АВК, XXXII, 101, 1596); на томъ тулковиску батько того замордованого зналошу рукавицу (АВК, XVIII, 154, 1598).

Батьковщина наз. *Набытакъ бацькі, спадчынная маѣмасць.* ямъ... дозволилъ есми тому Матею на батьковщине его Нестеровщине осести (АВК, XVII, 332, 1541).

Батьсе дзясл. *Баяцца.* потымъ балэмсе ехат до домѣ розумеючи жем се заповітрил (Еѣл., 5).

Бахиръ наз. *Прадстаўнік старажытнага народа.* сут з нимъ парты, меды, персове, бахири, консирес, гиркани, египци и иншого людѣ велми много (Алекс., 1).

Бахмать, бохмать наз. *Вынослівы конь татарскай пароды.* оучти кнзѣ великаго Витовта многими дарми чепми златыми и поѣсы золотыми соболми камьками сосуды золотыми и бахматами (Увар., 96); взяли зъ собою... три кони велми добрыхъ, бадавѣю, а валахъ, а бахмать (АЗР, I, 321, 1501—1503); бахмать буръ за оѣдиннацать копъ широкихъ грошей (КСД, 1415, 1520); конюшему цареву дано... кофтанъ адомашковый, а 5 бахматовъ (АЗР, II, 382, 1542); витовтъ... дари надае емѣ ланцѣхи золотыя и поѣсы золотыя соболми... и бохматы (Патр. К., 536); велблюдов и бахматов стада побрал (Стрыйк., 5566); взял... коня шерстю мышастого бахмата (АВК, XXX, 469, 1613).

Баховець наз. *Слуга.* Пограбилъ мене баховець пана

воеводинъ за тыи пѣнязи (КСД, 3, 1510); мы велели ему на баховци искати (Тамъ жа).

Бахуръ, бохуръ наз. *Малады яўрэй.* збитъе и раненъе сталося ему Оскови отъ жидовъ Берестейскихъ, отъ бохура, который въ Мишкарехъ ходилъ (АВК, V, 3, 1577); не ведать екимъ способомъ, снать подобно челядникъ бахуръ того Ицка Абрамовича... отъишолъ, албо утекъ (АВК, XVIII, 343, 1645).

Бачачий, бачучий дзееприм. ад бачити. ее на милейшии снѣ прегорко и претѣжко почалъ вздыхати. велми жалобливе и велми почалъ троухлень быти. дрижачи и бачоучи болесь матоухны своеи (Пак. Хр., 46); владыкове... оудали сѣ на тое абы шальѣи и лѣдѣи свѣтомъ, а люди што иншого вѣне бачачіе и видачіе абы з розѣмъ зводили (Апакр., 386).

Баченне гл. баченье

Баченый дзееприм. ад бачити. по томъ з мертвыхъ оустанію седмера реч моуситъ быти бачена. наперво какъ бы то правда была. иж бы три дни и три ночи оу гробѣ лежал, а третего дня з мертвыхъ оустал (Пак. Хр., 25).

Баченье, баченье наз. 1. *Дзезяне на дзезясл.* бачити ѣ 1 знач. срогостю твоею засмоутили есмо положилъ злости ниши передъ собою, и векъ ниш на баченю обличѣ твоего (Пс. XVI, 926); не бѣдетъ ли ока своего на баченю и осторожности мѣти, и вѣ ровъ впадетъ и вѣ водѣ оутонетъ (Мак., 27).

2. *Розум, мудрасць.* чиню тотъ тестаментъ свой, будучи при добромъ баченю и памети (АВК, II, 209, 1580); водлѣгъ того пристоного а мѣдрого баченьѣ животь чоловічѣ такъ справоваль (Ст. 1588, прадм.); кожды баченѣ побожного и мѣдрого прѣдъшии бѣдетъ (Бер. саб., 21); всѣкожъ сѣ мѣдрого прѣдъшии бѣдетъ (Бер. саб., 21); всѣкожъ сѣ мѣдрого прѣдъшии бѣдетъ (Бер. саб., 21); великого розсѣдкѣ и баченьѣ вѣ пробѣ правдивыхъ христіанъ, и котѣрыи ими сѣтъ, потреба (Мак., 321); Мѣдрованіе... ростропность, смыслъ, баченье, розѣмъ, посполитый розѣмъ (Бяр., 82); малаѣ намова, але ему долгую мысль и розривкѣ широкогъ баченьѣ ѣчинила (Зб. 81, 1186); такового... маютъ пѣнове Братѣмъ вси сполнѣ запомогчи, ведлугъ баченьѣ и достаткѣ своего (Ст. бр., 15); цесар... до розѣмъ и баченьѣ а боѣзни божои приводитъ мѣл (Зб. 82, 44).

3. *Погляд, меркаванне.* его милость тую речъ на ласковое баченье и розмышленъе свое господарское беретъ (КПД, 115, 1544); то даемъ на баченье владовое (Тамъ жа, 574, 1557); мандатъ... тобѣ посылаемъ здаючи то большъ на ростропное баченье твоеи милости (АСД, I, 142, 1567); такового панъ гетманъ, за доводомъ слѣшнымъ карати маеъ водле баченьѣ своего (Ст. 1588, 60); Панъ Смишко южъ до мене писалъ, поддаючися и сѣ правомъ своимъ на баченье мое (АЗР, IV,

198, 1599); бываетъ, же члвкъ частокрот и на самое власное прирожене баченѣ мѣти не может (Каліст, II, 68); Волно тежъ будетъ... водлугъ найлѣпшого бачення своего церковь и монастирь... муромъ будовати (АСД, II, 42, 1630); ты над мене подлѣшны^с не есть, а поневаж на тебе гдѣ бог такое бачене мает, не мешка^с же, а не гѣби дѣши свое^с марне (Зб. 752, 581).

4. *Увага.* его королевская милость и тую нинешнюю вашу прозбу на ласкавомъ баченю мети... рачыть (КПД, 225, 1551); сказана сѣдовныя 8 книги судовые буду списывати... не маючи баченѣ на высокіе и подлые станы (Ст. 1566, 416); не маючи жадного на плоть и на вѣкъ баченѣ, вси аж до одного позабывал (Атыла, 204); апсловъ и докторовъ стых приклады и повѣсти на баченю маючи в^с простом домѣ синодѣ отпировати воляли (Апакр., 86); маючи на баченю повинность нашу христіанскую... згодне зостановили есмо брацтво (АСД, II, 21, 1602); В пытаню томъ тые речи Герей особливе на пилном баченю мѣти мает^с (Навука, 87—88); Ради: Дбай, мѣй на баченю (Бяр., 133).

5. *Ласка, миласць.* маючи мы господаръ милостивое бачене на службу уроженого Александра Пѣтуха... дали есмо ему тое имѣнище Плису зъ дворомъ и поддаными (АЮЗР, I, 33, 1507); ихъ милость... къ инымъ всимъ таковую жъ склонность и баченѣ и учтивость показывают (АЗР, III, 27, 1551); до далшихъ послугъ милостивымъ баченемъ нашимъ возбужати звыкли есмо (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 427, 1613); стын аггли... мѣте на нас тут еще позосталых, в том небеспечном и вшелѣких пригод полном жытти бачене (Зб. 752, 4726).

Бачити, бачыти дзеясл. 1. *Бачыць, аглядаць.* стояла млстиваѣ matka ласкавым виденьем бачоучи хса вислѣчего на крсте (Пак. Хр., 14); ѿ мужеве... чи не бачите а не видите троилѣ сна крола примова а брата гекторава иж на того ведутъ (Троя, 446—45); мы знаковъ жадныхъ у томъ пни не бачыли (АСД, I, 59, 1546); бачыл есми рану кривавую за правым ухом, рубаную, велми шкодливую (АВК, XXXVI, 290, 1582); реклѣ анектанав сынѣ александра погледа^с на звѣзды, а бачат звѣздѣ геркулисовѣ яко се смутит (Алекс., 46); бачиш предъ дверми зготованый ми возъ, бачишь оубрачѣе передо мною стоачих (Кін., 54); Сызрьцаю: Присмотрѣюсѣм оглядѣю, бачѣ (Бяр., 163); игумень мовил же на тебе там и там бачыл (Зб. 107, 1086); Зрозумѣте ж... котори^с справиль ѿко, не будет ли бачит (Пс. XVII, 86); иван... коли у ворота ударилъ пришол зараз воротны^с и бачил его нагого (Зб. 82, 349); панъ войтъ, съ паномъ Озаринскимъ... ездили до млину бачить роботу (ИЮМ, II, 139, 1684).

2. *Зайважаць, разумець, усведамляць.* тоут каждыи члвкъ бачити можетъ великою покорность (Пак. Хр., 5); бачу, ижъ тыи мѣщане вашей милости Кнышинскіи за то ся на мя звазнили (АСД, I, 39, 1536); звлаща недостатокъ ихъ бачачи, то есмо вдѣлали (РПП, 158, 1550); бачишь ли што говорить Моисѣи (Будны, 106); можете то ваша милость сами розумѣти и бачити (АСД, IV, 10, 1572); бачу же в час позовъ по его млть положонъ (АВК, XXXI, 131, 1592); иншихъ много тамъ прикладовъ бачиль (Апакр., 61); бачимо добре иж его пророцтво не згожаецѣ з езекеилевым (Бельск., 1396); бачили израилѣтѣне, же съ зде з ними дѣло (Библія, 112); кѣ кролеви жже жадной приязни не мѣли, а праве его вси ѿпѣстили. бачачи то кроль впал в шаленство и в немочь (Хр. польск., 6); бачышь же сѣть сродкого строфанѣ годны которые се хвѣють во вере (Зб. 255, 606); умоцованый стороны поводовое, бачечи, же въ томъ терминѣ правный есть, не контрадиковаль (АВК, XV, 482, 1686).

3. *Думаць, меркаваць.* бачечи быть речъ слушную, велели есмо оного до книгъ прынять и уписать (АВК, XXIV, 4, 1501); абысте рачили то все бы важыти и на то бачити, ижъ тые лета перемирные сходятъ (КПД, 5, 1538); вжо певное застановенѣ описано есть, черезъ которое не бачить его милость, абы потреба вказывала иншого какого нового застановеня новым привилемъ его милости чинити (АЗР, III, 5, 1547); которое постановленѣ ихъ милости пановъ радѣ и становъ великого князства Литовского мы господаръ бачучи быть слушное... утвержаемъ (АЗР, IV, 2, 1588); я не бачу того, абы то справа крминальна быти мѣла, бо жалоба пана Рокицкого о тры паракграфы (АСД, III, 85, 1617); в^с надѣи моей, пакъ вижѣ, ѿмылилемсѣ, ижъ бачѣ тебе до речій повѣдѣныхъ быт лѣнивого (Варл., 1826); Сүүллогісмѣю: Оуважаю, розважаю, бачѣ, довожѣ, вывожѣ, замыкаю (Бяр., 313).

4. *Браць над увагу.* мы, бачачы часы, которые коротко замѣроны... въ здѣшнее панство великое князство Литовское унеслися на мѣшканѣ (АСД, VII, 5, 1480); мы, зъ ласки наше, и бачачи его къ намъ вѣрную службу... дали есмо и даемъ тотъ дворець Митковскій (АЮЗР, I, 57, 1517); ты, братъ нашъ, на тое посланѣе и приязнь нашу бачити не хочешъ, и съ пыхою къ намъ пишешъ (АЗР, II, 348, 1538); ѿнѣ бачечи цноту его и доброе захованѣ вчынил его в себе маршалкомъ (Рач., 310); мы..., бачечи, ижъ тая справа ажъ маршпору продолжыласе, отложыли есмо то себе до завт-ку нешпору продолжыласе, отложыли есмо то себе до завт-ку рея (АВК, XXXVI, 4, 1582); бачечи я таковое по ней ее ку мне во всем верное а правдивое непохибное у малженстве мешканѣ особно у сем моем листе ознаймую (СДГВ, 62, 1619).

Бачитися *дзеясл., зв. ад бачити.* 1. *Заўважаць, разумець, усведамляць сабе.* то неслорушне же сѣ в томъ не бачишь, што тотъ же еронимъ латинскій докторъ, который презвитеры из бискупъ поровнавае и о ровности епископовъ албо владыковъ одныхъ з др҃гими написале (Апакр., 82); тотъ кгрунтъ, ижъ его менуеъ шляхецимъ, ...снадно се бачити може, же естъ мѣстскій (АВК, VI, 172, 1599).

2. *Адчуваць сябе.* который перестрашоный моцю непригнелскою и бачачисѣ быт неровным до потыканѣ 8тек до Лѣцко (Стрыйк., 479); бачачисѣ быт хорим барзо возвал до своего покоѣ бискупа краковского и иных сенаторов, 8чинил тестамент (Хр. польск., 12).

Бачкурка *наз.* *Туфель.* речей не мало... а меновите обувю... ботовъ три пары, бачкурокъ две пары побрале (АВК, XX, 190, 1602).

Бачмакгъ, бачмагъ *наз.* *Чаравік.* волны... шесть гривен на вагу зваженой, бачмакги, то все от него шкодоу (АВК, XXXIX, 143—144, 1578); бачмакги сафьяновые желтые новые, коштовале полкопы грошей литовских (АВК, XXXVI, 388, 1582); бачмакги сафьяновые, шапка черная, подшитая лисы (АВК, XVII, 60, 1589); в той же дей клетки было... бачмакги купленые за тры таляры, хомуты, шлеи (АВК, XXXI, 154, 1593); чекань, макгерка и бачмакги сафьянове згнули (АСД, III, 60, 1595); папути двое, бачмаги коштовале золотыхъ пять (АСД, I, 251, 1616); Высотѣпцѣ: Бачмаги або пантофлѣ (Бяр., 25).

Бачне *присл.* 1. *Разумна, мудра, кемлива.* смотриѣ — розмыслне, бачне (Зіз., 122); бачне оуважне и розоумне то сѣ отправовало (Апакр., 706); што колвекъ чинили то бачне чинимъ (Барк., 148); Памѣтайте мой побытъ, мой отходъ, завдѣчне пріймовати от Бѣга, сами жити бачне (Лям., 20); слѣга, вшедши вѣ ѣкій палаць ... берет начинѣ и тыми бачне и ростонопне слѣжитъ кролеви (Мак., 127).

2. *Асцяррожна, пильна, дакладна.* при такомъ выведанью припатруючисѣ и 8важаючи пилне и бачне часъ местце знаки подобенства и всѣкие иные причины кѣ правде в тоѣ речи склонъные (Ст. 1588, 431); хоть 8 вере рускоѣ трывала, але так бачне и не 8порне, же то намнешеѣ незгоды не 8казовало и люди ведать того не могли (Еўл., 18); воѣска рѣские и литовские росписале несквапливе але бачне (Стрыйк., 5216).

Бачнейший *прим., выш. ст. ад бачный.* 1. *Больш кемливы, больш разумны.* нѣмое быдлѣ над тебе розѣмъ маючого, естѣ розѣмнѣйшее и бачнѣйшее (Варл., 286); сами бачнѣйшые жыдове розѣмели тое, ижъ длѣ розлѣнѣ крови его помста на иерѣсалим и жыды вси пришла (Зб. 81, 51).

2. *Больш уважливы, пильны.* котории бачнѣши на 8чтивост отцовскую бѣдѣчи отворотили ѡчи от соромоты отца своего

и вспакъ идѣчи покрили шатою члонки его (Біблія, 27); крикнули уже на пляцу бачнѣйшые слуги на Ростка ротмистра абы ся затрималъ на хвилиу (АЗР, V, 75, 1645).

Бачность *наз.* 1. *Розум, мудрасць, кемлиवासць.* его королевская милость рачиль ласкою и бачностью своею паньскою такъ то осмотрѣти (АЗР, III, 13, 1547); маючи бачность и вырозуменье... ижъ кождый чловекъ певенъ естъ смерти (АВК, XXII, 246, 1565); 8хищрение: или Блѣгохщиренье, Довтѣпъ, розѣмѣс, бачностѣ, сѣптелность, острость (Бяр., 184).

2. *Увага, разлѣк, пильнасць.* маючи бачность на причину... ознаймимы имѣ обычаи ласки наше (АСД, I, 13, 1522); выслѣхаи гси правдѣ мою меи бачность на прозбы мои (Пс. XVI, 176); то маеъ его милость на доброй бачности своей господарьской (АЗР, III, 50, 1554); суд подобенства всѣкие на добороѣ бачности маеъ мети (Ст. 1566, I, 98); тые мещане... не маючи бачности на место святое монастырское, моцно квалтомъ ворота монастырские выбили и выломали (ИЮМ, VII, 289, 1578); упоминаю васъ, абысте и на мене бачность мѣли (АЗР, IV, 198, 1599); припѣшал то на людскиѣ розсѣдок, если теж добре чынил стѣѣ отец папеж, не маючи бачности на стан предних панов хрстианских, вызат их тыми клѣтвами (Бельск., 400); Блѣгсвенныѣ естъ тотъ коториѣ маеъ бачност на нишого и 8богого (Пс. XVII, 156).

Бачный *прим.* 1. *Разумны, мудры, кемливы.* вѣчне речи звыкли то люде бачнии письмомъ варовати (АСД, I, 5, 1507); хто вѣ справѣ своей то мѣти будетъ, маеъ бачнымъ быти (АЗР, III, 93, 1557); Брагинѣ была велми мудра и бачна (Трыст., 37); котораѣ праца моѣ если людемъ бачным и розоумнымъ вдѣчна боудеъ, латинскимъ ѣзыком даеъ бѣгъ крѣги календара выпишемо (Апакр., 48); Петрониѣ ѣко бачныѣ видѣчи ижъ реч трѣднѣю и небезпечнѣю росказовале, ѡбраз ѡныѣ его в александрыи робит казал (Бельск., 2076); розѣмный теде и бачный члѣвкъ, который скрытыхъ сѣдовъ Бѣжихъ лѣкарства оуважаеъ (Калист, I, 566); у бачныхъ и мудрыхъ людей такovyе помылки за ништо ставятыся (АЗР, V, 32, 1637); много ест бачныхъ побожныхъ людеѣ котории за радою дѣха стаго бест вонтпенѣ томѣ вѣрѣ дадѣт (Зб. 82, 16).

2. *Уважливы, пильны, асцяррожны.* онѣ с прычыны моее себе упустил, служечы мне отцу своему, яко сынъ бачны (АВК, XXXII, 180, 1596); Кир першиѣ монарха перскиѣ... был милоствивыѣ цнотливыѣ бачныѣ, з чоѣ мѣл ѣщасте великое, от бѣга в каждыхъ справахъ (Бельск., 157); кнѣжа оное не былъ облѣдникъ и подстѣпца, але щирый и бачный (Калист, II, 183—1836).

Бачулочка *наз.* *Боачка.* тамъ налезли горелки бачулочку

съ которою его тежъ до враду привели (ИЮМ, XXXII, 191—192, 1577).

Бачурка гл. бочурка

Бачучий гл. бачачий

Бачыти гл. бачити

Бачэнье гл. баченье

Баша наз. *Вышэйшы санойнік у старажытнай Турцыі і некаторых іншых мусульманскіх краінах.* князь Меликъ баша маеть десятину давати со все пашни своее (КСД, 371, 1516); который большъ дасть башы, альбо цесарови Турецкому... патрыярховство дадутъ (АЗР, IV, 108, 1595); башомъ кламнымъ и цесарови пышномъ роуки намазють (Апакр., 1676); прислагиши магмет перед ними послал з своими башы, и теж преложоными, абы то было по всѣхъ 8лицахъ шволоано (Бельск., 3906); т8рецког во8ска сто тысяч8 над которыми было пѣт башов гетманов (Стрыйк., 5706); подобно баш8 своею мовою образил (Хр. польск., 22); теды княжата и иные панове и башы сарацинские рекли цареви мовечи (Пралог, 496).

Башня наз. *Тое, што і башта.* Архиепископъ з духовными и зъ крестами стрѣтил в башнѣ городской и блгословилъ великого князя і всѣхъ з нимъ (Мам., 176—177).

Башта, бакшта наз. *Абаронная вежа.* гелена великій и красный клашторъ и велми твердый город оубоудовала да оу том городе тотъ монастырь вежами свирны и баштами везде отвердила (Валх., 736); напервѣй стрѣляно до одноѣ бакшты, которая есть надъ Улою (АЗР, III, 141, 1568); сторожь бакшты замковой, который стерег, то слышалъ (АВК, XXXIX, 431, 1579); слыхать было шамрене и нарекане жолнеров, гнѣваючыхся, ижъ не з людьми пристойною воиною, але с каменными а муры и баштами недобытыми справу мѣли (Атыла, 221—222); зо всѣхъ дѣл на мѣсто почали бити, с которых розбили всю башт8 (Бельск., 389); там же в перекопе на рецѣ сут башты межы скалами мѣрованыи замок теж от мѣста отл8чен баштами и мѣрами (Стрыйк., 5416); неха8 будет поко8 в моцы твое8, а достатокъ в баштах твоих (Пс. XVII, 147); по латине Angli... зовѣт башты, которіи при 8гл8хъ мѣр8 бывають б8дованыи на шборон8 мѣр8 и мѣста (Выкл., 696); Хранило, хранилище, стражь: Сторожа, вежа, або башта, где страж8 стережет (Бяр., 187). *Параўн.* башня.

Баюркъ наз. *Низкае месца, зарослае хмызняком і залітае вадой.* Соимъ водный: Зтѣкъ, вод згромаженье, ставъ, баюрк, озеро (Бяр., 153).

Бая наз. *Тое, што і байка II.* бай чирвоное Венецкое локти чотыри (АВК, IX, 468, 1626); на покрыте кулбаки и олстровъ бай поллоктя, заплатили асмак. пятнадцать (ИЮМ, I, 231, 1682).

Баянье наз. *Дзеянне па дзеясл.* баяти. Баснословіе: Бая не баики повѣдане (Бяр., 1).

Баяти дзеясл. *Расказваць байкі, небыліцы, плёткі.* таж монархіа і едіновладство костелное о котором баеть, не в8 евангеліи, ани в8 докторехъ стых, але в плохимъ мозк8 его оуф8ндованое есть (Апакр., 1076); повѣдають зась ижъ кгды ем8 Дій встыдливый члонокъ оурѣзал и в8 море вкин8ль: з8 которого же сж Афродита оуродила, бають (Варл., 2426); некоторые баэли же мирамись ассири8скаа царица в гол8бниц8 сж шберн8ла (Зб. 259, 5256).

Бделиумъ, бделлия наз. *Пахучая камедзь віннай пальмы.* тамо знаидують Бделиумъ и Камень шнихинъ (Скар. КБ, 11); звыкли Грекове до Оливы и Балсам8, прикладати... Имбѣрь, Цытварь, Ин8лж, Аристокіохіж, Алоесъ, Ирыда, Бделліж Опобалсам8 (Зб. вып., 16).

Бденіе, бденье наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* бдети. словѣсы стго стануть к8 сѣду, и не оскудеють: от бдениж своего (Скар. ІС, 696); и вѣставичное молчаніе, и тр8жаное и бденье. и всии шслабеють шныи оуды (Арыст., 209); мѣрность во всемъ была ем8 шакобы природна: покармъ. и напои скромный и воздержный, сон мѣрковный, бденіе штоночное, правило штоденное (Сматр., 35).

2. *Царкоўная служба.* А въ недѣлю и въ субботу и на праздники Господскія и Пречистыя Богоматере и на светыхъ, которыми же есть бдѣніе, тогды въ тыи дни тры попы и сѣ дякономъ мають Божую службу служыти (РПП, 348, 1507); востани и хваль в ноци в начале бдениж (Скар. ПЕ, 7).
◇ В с е н о щ н о е б д е н и е — *царкоўная служба напярэдадні свята, у якой спалучаецца вячэрня з ютранню.* млтвы през всю ноч8 в8 ч8лости без8 спанж в8 цркви штправованыи. а ведл8гъ чин8 црковного называецся Всенощное Бденіе (Бяр., 224).

Бдети дзеясл. 1. *Знаходзіцца, быць.* шнъ же ко гробомъ приведетца, и въ сонмици мертвецевъ бдети будетъ (Скар. ІК, 276); Вделал8 и шмывалницу меджнуу с подставкою еж из8 зеркадлы женскими, они же бдѣху при дверех8 храму сведениж (Скар. КВ, 716).

2. *Клапаціцца аб чым-н.* повинуется наставникомъ вашимъ и покаржштитесь тые бо бдѣт шдѣшахъ вашихъ (Бер. саб., 26).

3. *Імкнуцца ў думках да бога.* Кто сж боить бога сеи примет8 наказание его, и кто будет бдети к нем8 сей знаидеть благословение его (Скар. ІС, 526).

4. *Жыць адпаведна патрабаванням праваслаўнай веры.* бдите 8бо на всжко врѣмж молжщес да сподобитесь оубежа-

ти, всех сих хотащих быти и стати пред сыном члчскимъ (Будны, 151).

Бдящий дзеерым. ад бедети ў 1 знач. ни велми завидливъ ни велми склпъ, и ни велми сонливъ. ни велми бдщъ (Арыст., 183).

Бегаемый дзеерым. ад бегати ў 5 знач. пор 8зрѣвъ войско свое бѣгаемо, и побиваемо, вспалъ на борздый кон свой и побѣг до своих околовъ (Алекс. 1697, 67).

Беганье, бегане, беганне наз. 1. *Дзеянне на дзеясл.* бегати ў 1 знач. видано... бѣгане кони^с, на роты подѣленыи (Кн. Мак., 52); рѣки от кривдъ, лупѣжства, чужого браня и задержаня ноги от попудливости и бѣганя до злого... обрѣзовали (Зб. 82, 282б).

2. *Игрыща.* нечистыхъ гѣфне по печерѣ гарцоват зачали были, ... строили бѣганне, з верескамъ з бѣбнами с трѣбами (Пралог, 640б). ◊ Беганье о заводъ — *снаборництва.* ѡко бовѣм^с в^с бѣганю ѡ заводъ, бѣгѣчи возом^с, а одинъ дрѣгого выпережаючи, гамбеть, и задержѣтъ доганяючого, жебы не выбѣгъ, и Палмы звитаства не одержалъ (Мак., 11).

Бегати, бегать, бегати дзеясл. 1. *Бегать.* гекторъ... могль над своими неприетelmi оу великой хвале отримать витажство кдыж бегаяць по шпичахъ буюць и преследуюць свои неприетели (Троя, 63); пан Иван Костюшкович з братею своею хотели мене поймат и бегали за мною (АВК, XXXVI, 322, 1582); поймалъ т лисиць, и хвосты ихъ до хвостовъ привязал, а впосеред ихъ привязал свѣчу, которыхъ огнемъ запаливши, распустил абы и тамъ и сам бѣгали (Біблія, 131б); ѡко хто наприклад речис ѡкое замилѣтъ бѣгает шѣкает аж ѡно^с речи достанет (Зб. 261, 78); так был прѣдки, ижъ ровно бѣгал з стрелою, з лѣка выпѣшоной (Бельск., 1876); ѡ ... лѣпе^с быхъ зезволил з бѣснымъ псомъ през три лѣта бѣгат, нижли быт тро^сско^с крови ѣчасникомъ (Тр. гист., 69); ѡнъ теды там ѡко бы шалены^с, по господахъ и ринкахъ бѣгаючи, мѣсо з гарнцовъ и мисъ шарпаючи, и на свои товариши кидал (Хр. польск., 15); костюромъ себе буючи по 8лицахъ варшавскихъ бѣгалъ и волалъ великимъ голосомъ (Дыяр., 161б); ѡное дитя за нимъ бѣгало, и волало: тата, тата, коли чого потребовало (Зб. 752, 54б); очутивсѣ левъ, а ѡного ѡсла его немашъ, туды и индѣ бѣгат и шукати почнет (Пралог., 488б); Самоиль... оучинить собѣ ѣзныхъ и которыи мають бѣгать пред^с возами его (Хран., 205б—206).

2. *Ездзиць на кані.* бѣгають на конехъ ѣздоки (Зб. 262, 131б); естли бы хто... зъ зѣфалства або ѡпильства своего або ѣмыслне то ѣчинилъ невестѣ бременѣннью шлѣхтъанкѣ... бегаячы на кони потрѣтил або ее чымъ колвекъ збилъ (Ст. 1588, 410);

панъ подѣстолий, всядъшы на коня пана Рокгожынского, по подвору беггалъ (АВК, XX, 275, 1621).

3. *Уцякаць, адступаць.* хто иметь бѣгати отъ силныхъ людеи (Чѣця, 108б); побежени быша вои князѣ корѣста. и почаща бѣгати и побито ихъ многъ (Віл., 448б); хрестіаны ис своихъ змѣль до иныхъ змѣль на горы бегали. да колижъ сараценове ихъ на горахъ облегли такъ иже ани направо ани налево могли бы соити (Валх., 81); съ Крычева, зрадивши его милость, бегалъ къ Москвѣ (КСД, 770, 1511); И царь Гоморский втекающе з битвы въпадаша в нѣ, и оставшии бегоша на гору (Скар. КБ, 27); скоупъ ѡко песь, гневливъ, какъ воронъ, бегаетъ людеи какъ рысь (Арыст., 160); другие Сарацѣни почали бѣгати гдѣ кто могъ (Бава, 142); лѣпей бы дрѣзи и братіа на семъ бою ѣмрти нежели передъ першаны бѣгати (Алекс. 1697, 32—32б).

4. *Ухляца, цураца, пазбягаць.* А ещо моихъ несколько есачныхъ людеи, отъ есака бегаячи, къ тобѣ прихилилися (КЗ, 349, 1484); Сынъ его не хочеть намъ робити и бегаетъ (КВЗС, 141б, 1540); брати родное которыхъ ѡдна мати церковъ света^а, кафолическа^а породила бегаять, а до мачешиныхъ детеи ѣтекаютъ ѣ (Унїя, 4б); не бѣгать отъ блгочестїа въ нечестїе албо отъ побожности в неможность (Карп., 7); Бѣгаймо прето братіе отъ несправедливости (Калїст, II, 199).

5. *Хутка рухацца (аб прадметахъ, вачахъ).* ѡчы... покытемъ законнымъ прысто^{не} заслонить абы не бегали по сторонахъ (Зб. 261, 135); на томъ возѣ, подъ которимъ чотыри кола бѣгаютъ, потреба, жебы кто седѣл (Хр. польск., 8б). ◊ Сердцемъ бегати, сердцемъ и мыслию бегати — *імкнуща ў думкахъ да чаго-н.* распоматовала млстїва^а матка. ѡ смерти милого сна своего оусѣ местца оуспоминаючи на сердци а по всехъ срдцемъ бегала (Пак. Хр., 15б); ты на ѡдномъ мѣстцы мешкаючи и нигде не выходечи по всѣхъ мѣстахъ срдцемъ и мыслию бѣгаешъ (Зб. 107, 119).

• **Бегаячий, бегаячий дзеерым.** ад бегати. тогды зтагнул мойсей посохъ ку небу, а гдѣ даль громы и градъ и блискавицы бѣгаючи по земли (Біблія, 117); по всемъ мѣсте Иерѣсолимскомъ през мѣ дни^с видано на повѣтрѣ ездныхъ бѣгаючи (Кн. Мак., 52); И в ономъ оутеканью тѣлаючихъ тѣды и сюды бѣгаючихъ, забили ѣ мѣжей (Хран., 191). *Парайн.* бегаячий.

Бегаящий дзеерым. *Тое, што і бегаячий.* спѣстїл^с гдѣ с небеси громъ и градъ и молние бегаящее по земли (Скар. КВ, 19); Иноци... по ѣлмѣжнѣ бѣгающїи безъ произволенїа (Зб. вып., 72).

Бегивати дзеясл., шматкр. ад бегати. Дщеры бегивали по стене и прогневали его и сварилисѣ (Скар. КБ, 91); ѡни же з^с

долин^с сие речи хватающе, вегда единыи каждыи находили к нимъ съ крикомъ суть бегивали (Скар. ІК, 356).

Беглейший, беглийший, биглейший *прым., выш. ст. ад беглый у 3 знач.* были в^с читанью писмъ своих ѿ них беглишими (Цяп. Прадм., 269); зачимъ великое подобенство было, же **как** в^с столечномъ мѣстѣ тымъ оученшіе мѣдрѣйшіе і бѣглѣйшіе люде найдовати і тымъ частѣи проежджати **тамъ** моусли (Апакр., 115); **дла** лѣпшого исправленіа своего, нехай радитьсѣ оу мѣдрѣйших^с, и беглѣйших^с исповедниковъ (Навука, 100); ѿдинъ засъ Астроліогъ, биглѣйшій в^с наще над всѣхъ товарышей своих^с, такъ повѣдѣлъ (Варл., 196).

Беглецъ *наз. Уцякач.* о бѣглецох што разбои чинятъ (Вісл., 7); холопа, робу, должника, поручника, татя, розбойника, бѣглеца, рубежника, по исправѣ выдати (АЗР, I, 65, 1449); на красномъ городку Петръ Заболоцкій, а при немъ людей тридцать челоуѣковъ Новгородцовъ, которые жъ дей лежатъ по дорогомъ, на сторожи, для бѣглецовъ (АЗР, II, 332, 1534); непашныхъ люде^с беглецовъ холопью которимъ черезъ такъ долгы^с часъ не годитьсѣ верити (КВЗС, 896, 1539); вы то въ господарствѣ своемъ чините, што чужихъ бѣглецовъ, лотровъ, не только зъ рубежа, але отъ пословъ короля его милости... пріймете (АЗР, IV, 270, 1608); Бѣжелець: Бѣглець, бѣгунъ, збѣг (Бяр., 11).

Беглийший *гл. беглейший*

Беглость, биглость *наз. Дасканалае веданне справы, умельства, вопытнасць, майстэрства.* судити, и радити, и карати такъ, йакъ и по иншимъ местомъ нашимъ, водле обычая и беглости права майтборского (Арх. ЮЗР, ч. V, т. I, 31, 1509); ѿн... **дла** мудрости и в речахъ рыцѣрскихъ бѣглости и тѣла дужости в личбу иншихъ гетмановъ былъ поличонъ (Атыла, 233); даемъ всякую мощь и владность, водлугъ беглости права и мощы правное (ИЮМ, VII, 499, 1590); адамъ и сынъ его сифъ мѣдростю а бѣглостю справъ небѣсныхъ ѿбяснены двѣ таблицы великие ѿднѣ мѣднѣю а дрѣгѣю каменью чинили (Стрыйк., 4136); Дѣло засъ которое ѿтправиль, вшелѣкого розѣмъ, и бѣглости есть полное (Варл., 255); дрѣгие засъ сего стого златостаго выхвалали, **как** члѣвка барзо вѣдичного, а въ наще и писмѣ и бѣглости **над** вси иныи предзѣтого (Зб. 752, 5146); мѣли 8 царѣ такую ласку ижъ **дла** бѣглости в речахъ рыцѣрскихъ и **дла** мужѣства своего першое ѿ него мѣстце мѣли (Пралог, 502); Блгоискѣство: цвичене, бѣглост (Бяр., 5).

Беглый *прим. 1. Збеглы.* в тот часъ Александръ погналъ с полкомъ своимъ макидонскимъ за бѣглымъ войскомъ бючи черезъ все поле (Алекс. 1697, 50).

2. У знач. наз. Уцякач, бягляк. абы вжо отъ тыхъ часовъ, на обѣ сторонѣ, бѣглыхъ не пріймовали (АЗР, I, 349, 1503);

а за беглого самъ урядникъ и черезъ войта искати мають (АВК, I, 205, 1676).

3. Умелы, дасведчаны, майстэрскі, вопытны, мудры. статѣ новы^с, А на многихъ мѣстѣцахъ ѿ люде^с мѣдрыхъ, а въ правахъ беглыхъ зъ народѣ нашего на то ѿбранныхъ поправлены^с (Ст. 1588, прадм.); тутъ треба добраго теолога, и беглого на понѣте дивно глѣбокое нашки того чытелѣ (Унія, 12); имъ чоловека добраго в праве земскомъ ма^сдеборьскомъ 8чюного, и беглого ку довоженью справедливости прыдали (КЛС, 36, 1596); тамъ въ Римѣ знашолъ чолоуѣкъ въ писмѣ Греческомъ бѣглого, Петра Аркудіуша, писма святого доктора (АЗР, IV, 196, 1599); сталсѣ исавъ мужъ бѣглы^с в мысливствѣ, и ѿрач (Біблія, 58); пан... росказал, мефодиеви монахови в малѣрскомъ ремеслѣ бѣглому абы емъ ѿны^с домъ 8малевал (Бельск., 370); згодитисѣ бачномъ, а в розмантомъ писмѣ бѣглому чителникови бѣдѣт могли (Стрыйк., 4236); лешко перши^с, мужъ бѣглы^с, в речахъ рыцѣрскихъ досвѣдчоны^с (Хр. польск., 26); Петръ... бѣдѣчи ростропный и бѣглыи господарства пилноваль (Каліст, II, 76); котора **как** не могѣчи оукривжен^с того зносити шѣкала бы собѣ **какого** потѣжною способного и в^с речахъ бѣглого приѣтелѣ (Мак., 354); в^с его рѣкахъ... вшелѣка **как** мѣдрость, и бѣглыи довтипъ (Варл., 149); ѿбое были в Грецкомъ писмѣ бѣглыми (Жыц. св., 37); Иларионъ... былъ всимъ милы^с и в наще красомовно^с бѣглы^с (Зб. 752, 4466); докторъ в^с законѣ моусеѡвѣ бѣглыи, былъ в чти и великой повазѣ оу црѣ (Хран., 393); **он** рожай свой ѿписѣет и писаремъ або докторомъ бѣглымъ в законѣ моусеѡвомъ зъ самъ **сѣ** зоветъ (Выкл., 87); данъ естъ не **какомъ** Агапиеви члоуѣкѣ в речахъ побожныхъ бѣглому (Зб. 82, 576).

Бегомъ *присл. Бягом.* ѿдинъ монахъ Ісаакъ именемъ, коли ѿдного часу тѣжкимъ тѣла горѣлъ запаленемъ, бѣгомъ до него пришолъ (Пралог, 560).

Бегунецъ *наз. Тое, што і бегунъ у 1 знач.* Бегѣнци жъ и ѣздоки рехешовы ахаштранове вышли оугрожены и выпѣхнѣты словомъ црскимъ (Зб. 262, 132).

Бегунка *наз. Дизентѣрія.* Тогожъ рокѣ хѣ, веснѣ и летѣ на люди были зъ бжого допѣщенѣ хоробы великие горючки бегунки по мѣстахъ по селахъ многа малыхъ детокъ померло (Барк., 166); хозро^с коли на бегункѣ в селевкѣи захоралъ хотѣл на королевство перское короноватъ сына своегъ мардасака (Бельск., 3396); приказалъ александръ черпатъ ѿнѣю водѣ, которѣю пиючи макидонове мѣли ѿ неѣ бѣгунку а такъ мерли бо ѿнаѣ вода была велми горка **как** чемерица (Алекс., 27); Стѣженіе чрева: бѣгѣнка (Бяр., 159).

Бегунъ *наз. 1. Ганец, пасланец.* АасѢиръ: Бѣгѣнъ, посел^с,

або поселъ на подводѣ, гонец^с, подводник^с (Бяр., 221). *Параўн.* бегунецъ.

2. *Уцякач, валацуга.* И ѿтшедь Каннѣ ѿ лица гсднѣм, живаше бегуномъ на земли ко стране еже ест на выходѣ солнѣца Едему (Скар. КБ, 14); Человѣкъ бегунъ ест мужъ непогрѣбный (Скар. ПС, 12); на^смовал лотри, бѣгѣны, и гултаев з которыми шол до ефраты (Бельск., 73); Бѣжелецъ: Бѣглець, бѣгѣнь, збѣг (Бяр., 11).

3. *Адступник, распаўсюджвальник ерасі.* многіе зъ нихъ зъ манастырей поутѣкавши, а ставшисе бѣгунами, только грошы баламутными повѣстьми собирають (АЮЗР, I, 287, 1598); Для тых бегѣнов мнихов златоѣсты^с сты^с во^снѣ на себе епипов порѣшил (Бельск., 300); бѣгѣномъ побожности, и вшелѣкои злости и незбожности слѣгою zostалесь (Варл., 2116).

4. *Маклер.* жыду бегуну, который ѿт Лейбы пилнуеть, дали осмаковъ шесть (ИЮМ, III, 20, 1685); для бегуновъ и пивоваровъ на горелку дали осм. дванадцать (ИЮМ, IV, 33, 1686); Бегуномъ, што капъщизны пильнують, ѿт вару пива дали осм. шесть (ИЮМ, VII, 22, 1690); Жидомъ бегуномъ доходу ихъ дали осмаковъ шесть (ИЮМ, VIII, 22, 1691).

Бегучий дзеепрым. ад бечи. коли слышала го^оолиѣ голосъ людей бегучих и хвалѣчих царѣ, вошла до людѣ до церкви (Біблія, 481); виделъ есмихъ... чернца въ санехъ конемъ мощно бегучого (ИЮМ, VIII, 443, 1633); ѿбачилем невѣсту ѿд костела панны Маріи ѣкбы в распачи ѿбнаженно бѣгѣчюу и волающюу (Дыяр., 1606); третег днѣм по переплытью реки, здалека зрим прѣдко бегѣчих на велблюдех (Зб. 82, 476); нѣкоторые Евагран цар солѣнскій бѣгѣчого его ѿт Александрова страхѣ... побивъ (Алекс. 1697, 786—79).

Бегчи гл. бечи

Бегъ наз. 1. Бег, хуткае перамяшчэнне наперад людзей і жывёл. то оужо коли оучоула пресмоутнаѣ matka. бегом как болшим могла до него плачоучи пришла (Пак. Хр., 10); Буди... бегъ играющіихъ зверей невиданыхъ (Скар. ПБ, 266—27); нѣкотори^с теды млоденец... гвоздѣмъ желѣзного на оно^с дорожѣ, которою бѣжат мѣли, скрыте и незначне в землю понабивал, ѿбравши собѣ в бокъ дорогу ку бѣгови своему. (Хр. польск., 3); А штож звѣрѣта роздвоеныхъ копытъ значатъ; ижъ двѣма пазногт^сми скорѣй бѣгъ чинѣтъ (Мак., 297); Жолнѣре зас прѣдким бѣгомъ ѿдинъ дрѣгого выпережаючи, поскочили на ѿный пагорокъ (Варл., 1946); оучинилъ бѣгъ звѣри земныи водлѣгъ... рожаю своегѣ, то естъ кождомъ даръ ѣкъ в мѣсе, в моцы, въ роботѣ и в скѣре и в бѣгѣ (Хран., 46).

2. *Уцѣкі, адступленне.* побежени быша вои князѣ Коурибоута. и оустремиласѣ на бегъ. быс же ихъ много побито (Увар.,

93); князь Стославъ оустремиласѣ на бегъ из своими князми (Супр., 976—98); wstraszylsia welmi y wstremisia na beh w dalnij swoy horod ko Bransku (Бых., 542).

3. *Цячэнне ракі, вады.* мѣли рѣкъ вѣ, котори бѣгомъ своим в море впадали (Алекс., 75); рѣка огнистаѣ быстрымъ бѣгомъ потечетъ (Варл., 676); кгда скринѣ божаѣ презъ иорданъ проважонаѣ была, воды ѿт звыклого бѣгѣ застановилисѣ (Зб. 259, 12); река роздво^свъшисѣ надъ прирожены^с бѣгѣ сво^с пошла направо ѿно^с воды (Зб. 82, 76).

4. *Абарачэнне і рух планет сонечнай сістэмы і іншых нябесных цел.* грекове тогды в астрономии оучилисе и кохалисе з нее так иже и дѣвки домове вѣдали бег небесныи и планѣтныи (Валх., 41); жыдове водлѣгъ законного преданиѣ пилне стерегѣтъ того мса первого справѣчюсе водлугъ бегѣ лѣнного нбсного а не водлѣгъ личбы дне^с (Унія, 27); прѣдки^с бѣгѣ слнѣца ѿборочает вколо небо на свое мѣстце за ѿдин день (Біблія, 552); телесмилезѣс ... наѣчил Греков наперве^с вѣдат бѣгъ слонечны^с и мѣсѣчны^с и затмѣне их (Бельск., 168); Наѣчил теж их бѣгов небеских и роздѣлил рокъ ведлугъ бѣгѣ слонечног, и дванадцати мѣсе^с (Стрыйк., 4156); Египтѣне мѣдри... рѣдѣ небески^с знаючи, то естъ бѣгъ звѣздны^с и теж рѣшане ѿкрѣгу небесного... выдали велми широко ззнане наѣкъ чернокнижских (Алекс., 1); в^с наѣце бѣговъ нбсныхъ бадаючими сѣмъ были вѣщковѣ оныи (Каліст, II, 2606); великость нѣба, и положене звѣздъ и бѣгѣ ихъ дойти не естъ речъ подобна (Мак., 308); з^с нбсныхъ звѣздъ бѣгѣ зрозѣмѣти могѣ (Варл., 196); Немаш межи планетами, кто бы в бѣгѣ былъ прѣдшимъ, ѣко мѣсец (Зб. 259, 555); слонце надъ прирожене свое бѣгъ и ѣсност свою стратила (Зб. 752, 446); Свѣздословіе: Наѣка практикованѣ з^с бѣгѣ нбсногѣ, albo з^с нбсѣ (Бяр., 45).

5. *Жыццѣ, змяненне ў часе, ход жыццѣвых падзей або з'яў.* Кождаѣ речъ света того, подлѣгъ бегу чловеченства, ведома естъ кѣ сталости (КСД, 891, 1516); тое жъ часу распѣтиѣ хрстова надъ посполитый бегъ жалость невинное муки своего створителѣ показа (Скар. ІН, 4); сам павель ѣсне до Тимофеѣмъ пишѣчи мовить: Бѣгъ мой доконалемъ, и вѣрѣ заховалъ (Каз. Кір., 306); дивно теж^с, и надъ звыклый натѣры бѣгъ, преславное и всечестное ее Оуспеніе (Карп., 386); Всѣ котори добре бѣгъ свой тѣтъ скончили, оувеселѣтсѣ тамъ о Гдѣ (Каліст, II, 271); мѣжъ сей весь бѣгъ живота своего провадилъ (Сматр., 37); Бѣгъ сегосвѣтного заводѣ, охотне, и пилно кончити хрѣстѣномъ потреба (Мак., 25); в^с дорожѣ приказаній твоихъ, того пелгримства бѣгъ скончил (Варл., 354); силванъ через ѿсмѣ лѣтъ ... бѣгъ живота своего скончыл в покою (Зб. 107, 1866); бѣгум моего доконал, вѣрым доховал за то ме

ест зготована корона (Зб. 752, 495—495б); бѣгъ его ввес уставичнаѣ молитва, и любовь непоровнана до бѣга (Пралог, 559); бѣгъ предсѣзѣтое спсительное дороги своей такъ зачинаючи, дасть до скарбонѣ сполной Братерской ведлѣ доброй воли своей што захочеть (Ст. бр., 6); бѣгу есми моего доконал (Зб. 82, 339б).

6. *Усталѣваны парадак, звычай.* Мы вбачыли на томъ листе што ж тотъ листь не естъ правыѣ отца нашего не подлугъ бегу канцѣларѣского писанъ (КСР, 118, 1506—1508); мають... справедливость томъ вчынити водлѣ обычаѣ права и бегу земьского (КВЗС, 102, 1539); справы мѣстскіе водлугъ звычаю, права и бѣгу Майдебурского, подъ владностью и зверхностью войта тамошнего отправовати мають (АЗР, III, 256, 1580); водлѣ бегу права третего дня в отъказе его милости буду (АВК, XXX, 1, 1585); вымывши албо ли чымъ писмо стародавнего бегу з него вытершы, писмом новым и инкаустом свежим... в речы небылой неякий декрет написал дей еси себе (АВК, XXXII, 11, 1596); заслѣжыл то христос жебы матка его против бегу посполитомъ людского роженѣ без грехъ зачата была (Зб. 255, 133б—134).

Беда, беда наз. 1. *Няшчасце, нядоля, лиха.* О бѣда мнѣ ѡканной грѣшнои (Чѣцця, 15); терплю великоюю болель и бедѣ и пресилный смѣтокъ (Пак. Хр., 46); братъ же въ бедахъ познанъ бывает (Скар. ПС, 276); беда ваша какъ бѣрѣ прїидеть (Зб. 262, 93б); закликали к гоу коли оу смоуткѣ были, и ѡт бед их вывел (Пс. XVI, 109б); той днѣ блговѣрнымъ конецъ бѣдамъ, гоненью, мукамъ, смѣрти, и всѣмъ скорбемъ принесеть (Будны, 187—187б); Беда съвету ѡт згоршѣнья (Цяп., 246); ѡ беда мнѣ, ѡтец мертвъ, а сына нѣтъ (Бава, 132); на мою есте то бѣдѣ 8чинили (Біблія, 95); исѣс неакісъ сын ананіев... ходѣчи великимъ голосомъ зывалъ бѣда бѣда мѣстѣ и церкви а наконецъ кгда то вымовил, бѣда и мне самомъ, каменемъ постреленыѣ 8мер (Бельск., 211б—212); крикъ той 8чѣвши Генрикъ, рекль бѣда се намъ стала (Стрыйк., 497); Бѣда мнѣ: згубилемъ разумъ свой (Мам., 178); горе мнѣ бѣдному: бѣда мнѣ несчасному, ижъ мене божскаѣ моцъ потлумила (Алекс., 196); рекль метафизѣ бѣда мнѣ длѣ чого есми се народил (Кн. Мак., 52б); змышленое шаленство вѣ бѣдахъ помогает (Мак., прадм., 3б); тѣю бѣдѣ, котораѣ мене зашла, на твою мѣдрость вкладаю (Варл., 265б—266); ѡко могъ ѡставити ихъ в такъ в великой бѣдѣ бѣдѣ чыхъ (Зб. 81, 57б); мене ѡтвсюл бѣда ѡгарнѣла барзо тѣжкаѣ (Зб. 107, 181б); Беда вамъ которые смеетесѣ бо плакати бѣдете (Зб. 255, 11); Израиль же мовить: на мою есте то бѣдѣ оучинили, же есте повѣдали, ижъ иншого маете брата (Хран., 69б); бѣда мнѣ, грѣшницы, бѣда мнѣ не-

потребноѣ ѡсиротѣлоѣ ижъ такъ велми карает мене грѣхъ моѣ (Зб. 82, 20б).

2. *Нястача, турбота, клопат.* Премѣдрый Саломонъ... пишеть ѡ нащѣ всехъ людей посполите сущиѣ в летехъ мужства. Приводѣчи имъ на паметь съвету беду и працу сего света (Скар. ЕК, 1б—2); мѣсу жадного нѣкомъ не чинѣчи, сами долегливости и бѣды поносѣчи (Каз. Кір., 6); Бѣда — оупадок, небезпечность, бѣда (Зіз., 96б); имъ далей тымъ болшей невинныхъ бѣдѣ прибываетъ зо всѣхъ сторонѣ (Апакр., 212); покѣ ж маешъ тыхъ бѣдъ в простотѣ твоеѣ терпѣти (Бельск., 39б); Еднакъ же видомымъ тое срдчное оупреимости моеѣ, знакомъ до тыхъ часѣвъ освѣдчыти не моглемъ, а то длѣ розныхъ а праве повседневныхъ бѣдѣ, трѣдностей и тѣжаровѣ (Карп., тѣт.); Прироженѣ смертъ всѣмъ бѣдамъ, нендзамъ, клопотомъ, и всемъ овшеки сегѣсвѣтномъ дочасномъ злѣ конецъ чинить (Сматр., 20); члкъ естъ живот до часѣвъ позыченый... И который вшелѣкѣ бѣды подыимовати готовою господою (Кін., 49б—51); кнѣць маючи зыскъ веселитсѣ, хотѣ много бѣдѣ подыиметь (Мак., 119); Бѣдѣ чѣте многими бѣдами стисненый, и до такъ великоѣ нендзы пришедши, же и молотомъ, который свини ѣли, своего черева наполнити не моглѣ (Варл., 9б); Много працы и бѣдъ на ѡборону церковной правды и ѡвецъ своихъ вытерпѣвши, за то корону ѡную вѣчну ѡтнесль (Пралог, 52б).

3. *Туга, сум, смутак.* страсть—бѣда (Зіз., 119б); видѣл... книги розвыненны. на которыхъ написано нарекане плачъ и бѣда (Бельск., 140б); А кгда имъ бѣда 8же докѣчила, а предсе в 8пори своемъ трвали (Стрыйк., 449б); день оный естъ день смѣткѣвъ и бѣдѣ, день невчасѣ и погібели (Каліст, I, 21); молбы до всемогѣчого и милосердаго бѣга приносити, абы дѣшѣ ихъ бѣдами оунылыи ласкаве навѣдилъ и потѣшилъ (Каліст, II, 298); приходитъ диаволь приносѣчи нескончонныи лиха, бѣды, десперации, оутраты оумыслѣ, мысли спрѣсныи, трапѣчи дѣшѣ (Мак., 235).

4. *Праклѣн, абурѣнне.* Татарове, утекаючи, волали: Бѣда, бѣда тебѣ нечестивый Мамаю (Мам., 187); Бѣда той дорозѣ по которой ниhto не ходитъ, и голосъ людскій на ней не слышитсѣ: бѣдѣ естъ хлѣвомъ бестій (Мак., 270—271); бѣда, который тѣгнете неправдѣ ѡкъ шнѣрѣ долгій, и грѣхъ ѡкъ шлею: бѣда вамъ, мовѣчимъ зломъ доброе, а добромъ злое (Варл., 78); ѡслобленіѣ: ѡканства, бѣды (Бяр., 196).

5. *Примус.* тыми бедами оу вере и в обычаю соутъ марне розделены (Валх., 84б); тотъ макъсимъ климѣтичь крыль сѣ не хотель намъ помогати тое беды платити (КВЗС, 38, 1533); бѣжденіе, примѣшене, бѣда (Зіз., 9б); признаваю, же подчасъ добрыи епископи бѣдою притисненны, до римѣ сѣ оутекали

(Апакр., 1406); были ем8 **якобы** смертю Изст8плениа. Бѣды, оутиски, преслѣдованя, насмѣвиска, оур8ганя, и вшелакіи иншіи терпливе зношенны кривды (Сматр., 29); замкнул ма еси такъ иж вы8ти не могу, очи мои зомлѣли от бѣды (Пс. XVII, 85).

Б. У знач. выкл. эх, авохці. о бѣда **якъ** ми ест страшно и въспомнѣти на то (Зб. 752, 5636); Увы мнѣ: Бѣда ми (Бяр., 176); Уфѣ: ах, ахте, або бѣда, не стойтеж (Там жа, 184); о бѣда **якъ** много 8богихъ от мороз8 8мирают (Зб. 82, 145).

Бедажекъ наз. Нябога, небарака. Др8гимъ цѣл8комъ забирать животъ и здоров8е: о бѣдажк8, такъ намъ з нимъ товаришство злое (Лям., 23).

Белевей, бедевея, бадавеля наз. Верховы конь, рысак. взяли зъ собою... три кони велми добрыхъ, бадавю, а валахъ, а бахмать (АЗР, I, 321, 1501—1503); вкраденъ ми бедевей и седла (КСД, 66, 1510); огледали есмо бедевей пана Николаевы Ильинича карое (Там жа, 1205, 1518).

Бедение, бедженье наз. Дзеянне на дзеясл. бедити. ижъ еси не былъ годенъ ведле силъ цнот мѣти валку противъ діавол8. што мовлю валки або бѣдениа, коли есь ани одного дня **обуреня** его здержати не могль (Пралог, 521); Рать, борба, подвиг8: Битва, валка, потычка, оутарчка, вторгнѣне, моцованье, страдалчество, запасничество, бѣджѣнье (Бяр., 136); Палестра: Борба, бѣджѣне, збиванеся (Там жа, 301).

Беденься, бедженься наз. Дзеянне на дзеясл. бедитися. а до того што добрымъ ест, до кротости мовлю и любви, и нехотачое срдце по неволи, и по здол8ности силъ своихъ вшелаким8 бѣденемъ **са** з8 собою оуправоваль (Мак., 197—198); Подвизаніе: Подвиг8ов чинене, бѣджѣнеся, моцованеся, под8шене (Бяр., 108).

Бедженье гл. бедение

Бедженься гл. беденься

Бедитель наз. Праціўнік у бітве. неха8 зо мною поиграе мо8 бедитель (Зб. 81, 38).

Бедити дзеясл. Крыўдзіць, прыцясняць, мучыць. коли соборъ надходиль, под тым часомъ праве найболшіи препыхъ свой владыкове оказовати, и людей старожитной вѣры греческой бѣдити почали (Апакр., 210); Феодосій цесаръ никого для вѣры не бедиль ани з8 собою до сполной вѣры и набоженства прим8шаль (Там жа, 2186).

Бедитися дзеясл. Змагацца, біцца з кім-н., мучыцца з кім-н., чым-н. **якъ** бовѣмъ хто до оуставичности в8 млтвѣ бѣдисья з8 собою, поки ажъ одержитъ (Мак., 201); там през три лѣта з д8хами злыми видомыми и невидомыми барзо бѣдилемся (Дыяр., 159); распачивши доміцьюс. иж дармо з ними бѣдився. знов8 их отослал до цесара (Жыц. св., 84); дано им было часъ

до выслугованя то ест бѣдитися з своими мыслями противными (Зб. 752, 467); она болше8 **са** бѣдичи со встыдомъ, нижъ то озна8мила што ей долегало, ажъ на остатокъ **яко** бы собѣ гвалть 8чинивши, встыдъ и боазнь потоптавши рекла (Пралог, 6026); нашол в господѣ философа... а он **са** з росказаня 8чтл8 своего з нѣякими виршами гомер8совыми бѣдит (Зб. 82, 2846).

Беднарский прым. Бондарскі. За топоръ велики8 склють и иншы8 топор до8лидски8 беднарски8 сталмаски8 ... мають быти сужоны и плачоны водл8гъ довод8 и 8важенья сл8шного врт8 дового (Ст. 1588, 517). *Параўн.* беднарский.

Бедне, бедно прысл. Пакутліва, гаротна. Межи ноги ея паль ест погипе и 8мре, и валалса пред ногами ее безъ души и бедне (Скар. КС, 13); тыи два окр8тницы диоклितिан и маѣиниан... зложивши панство бѣдно велми доконали (Бельск., 257—2576); приржоныи намѣтности... завжды нам8 бѣдно док8чають (Каліст, II, 182); Животомъ Житейскимъ брьдити **са** маемо, **якъ** велце шкодливымъ, и до з8бы вѣчной скор8о и бѣдно провадчимъ (Сматр., 26); на кождый день для еугской правды бѣдне оумирати приходило (Там жа, 32); во огни вѣчном грѣшным зготованом барзо злѣ и бѣднѣ рыдаю (Зб. 107, 111).

Беднейший прым., выш. ст. ад бедный. што бовѣмъ могло быт горшого и бѣднѣ8шого над то (Пралог, 5426).

Бедникъ наз. Бядняк, небарака. о брати. хто не заплачет. о его бѣдника о том слове (Чэцця, 3186); Беда нам бедником которые кров праведною а невинною пролили есмо (Пак. Хр., 306); правдою стали нбса над землею... ею же тешатся бедники и приближаются далекіи (Арыст., 153); мысль **якъ** бедники и приближаются далекіи (Арыст., 153); мысль **якъ** хочешъ и рады ш8кай бѣдник8, што на то отповѣдити (Апакр., 956); такъ шкарпадо доканаешъ дни8 твоих. **о**бач же **са** прето в том, повѣдам тобѣ то бѣднику 8боги8 (Алекс., 7); Не соро- ме8са бѣднику болота: сам же есь што одно болото (Пралог, 5496); он... отповѣдал: бѣднику без моцы, **я** се твоих облудности8 и страх8 не бою (Зб. 82, 3996).

Бедница наз., ж. р. ад бедникъ. она бѣдница... миро емоу на голову оузлила (Чэцця, 115); кто ми дасть ижбыхъ оумерла за тебе. беда мне бедници (Пак. Хр., 11); вчора былас бѣдница, а тепер горда и богата (Зб. 82, 397).

Бедно гл. бедне

Бедный прым. 1. *Бедны.* она же рече жена бедна и вдова есмъ (Скар. ДЦ, 91); простота члвка бедного посполитого. на вас очи завжды оудавала, и 8дает, и за вами идет (Цяп. Прадм., 2696); нещасливыи и бедныи а хто можетъ тстѣ 8па- докъ ведать (Бер. саб., 50); зошлиса до него вси, которые были бѣдны и которые се были задолжили (Біблія, 337); **я**

тепер и отца своего много отпал есмь: и так бедною сиротою и неволником зостал есми (Бельск., 27); обнажены з^с данной собь ласки Бжеи, бывает кшень многими оутисками: и тогда авно бывает мниманье его, же нагимъ есть и бѣднымъ (Мак., 333).

2. *У знач. наз. Бядняк, бядак.* босого приобщи. бѣдного помилоуи (Чэщя, 19); Кто попросилъ казалъ дать остатнюю шатѣ, копѣ разомъ, и што мѣль оупаломѣ братѣ, мѣль в^с реестрѣ в памяти всѣхъ бѣдныхъ зболѣлыхъ (Лям., 13); вси народы служит ему будѣт. бо вырветъ бѣдого отъ можного, и бѣдного котори^с не мает ратункѣ (Пс. XVII, 516); шалены^с и бѣдны^с офѣру^с, абы са ласка панов наших вернула (Зб. 752, 4656); бѣдномѣ дана есть свѣтлость (Хран., 576).

3. *Няшчасны, пакутны.* не вѣдаешъ бо бѣдный члвче, коли смерть какъ татъ придетъ (Чэщя, 3696); и кде а беднай матка до кого оутекоу^а (Пак. Хр., 46); в сихъ книгахъ открыл ест намъ богъ великие тайны... теже о бѣдномъ и горкомъ животе людскомъ на семъ свете (Скар. ІК, 2); Бедна есть си всемъ болеть, понеже ако пришолъ на свѣтъ тако и отходить (Скар. ЕК, 96); коли видела бѣдна^а сестра Галиштова своего отца и матер мертвых, и она девка была наисмутнеиша^а (Трыст., 75); рече: Бѣдныи Кгвидон и злочастен (Бава, 131); ты бѣдны^с протакѣ не только противника обличить, але и самъ себе оборонити не можешъ (Унія, 30); то^с злы^с феофил ... почал сво^с ад еретицки^с выливат на бѣдныхъ хстиан (Бельск., 3656); тогда шкода двоика^а бѣднѣю Литвѣ поткала (Стрыйк., 5746); и повстало великое преслѣдоване и непотребна^а сѣспица на бѣдную рѣс (Дыяр., 177); Лють, лютый: окрѣтныи, бѣдныи, зѣдлыи, небезпечныи (Бяр., 76); благословени котории плачѣт, а бѣдны котори се тѣт весѣлат (Зб. 82, 16).

4. *Хворы, кволы, худы.* дивна речъ есть колис ты в бѣдном а в малом тѣле бѣдучи мощно в то бѣдаешъ абы панство дариево мѣль собь подбит (Алекс., 7); Вредныи: Вродоватый, бѣдныи, маломощныи, оуломныи, хромый, недолѣжный, шкодливыи, недостатечныи (Бяр., 17).

5. *Мизэрны.* обецал за бедны^с и никчемны^с танец полпанства (Зб. 261, 2186).

Бедованье наз. *Дзеянне па дзеясл.* бедовати. Которое оучениковъ на мори томъ бѣдоване акобы вѣзерѣнкомъ было бѣдѣ ихъ напо томъ отъ жидовъ оутерпленихъ (Калист, II, 1376).

Бедовати дзеясл. *Гараваць, бедаваць.* Кгдысма бѣдовали, они са з^с того смѣтили: теперь кгда са оутѣшаемо, они са з^с того веселѣтъ (Калист, I, 153); А оучениковѣ зась на морю бѣдѣють, и трѣвожат^а акъ и перvei (Калист, II, 50); В тотъ часъ дша вспомявши на першее одпочненье, фрасветьса

оуставичне и бѣдѣеть (Мак., 331); гдысмы са вже пѣстили на пѣшѣ бѣдѣю, не вѣдаючи где и кгда ѣдѣ (Дыяр., 151).

Бедра наз. *Тое, што і* бедро. стагнуль аодъ лѣвую рѣку и добыл ножа з правой бедри своей (Библія, 1206); доткнѣвса жили бедры его, а натыхѣмѣсть оухла (Хран., 50—506); Авраам... казалъ слузѣ своему подложити рѣкѣ под бедрѣ свою (Выкл., 19—20).

Бедро наз. *Бядро.* мѣжъ косматый ест, и поасъ кожаныи на бѣдрахъ его (Скар. ЧЦ, 1846); мышцы долги до бедрѣ. знаменуеть доброумье и ростропотность (Арыст., 200); поесъ кожаныи около бедрѣ его (Цяп., 436); у Максима Туреневича взято... вола чирвоного, на бедрѣ бѣлый (АВК, II, 264, 1590); чресло, бокъ, бедро, чресло (Зіз., 74); невестѣ мужную хто на^{дет} пропосала бедра своѣ мѣжествомъ и змоцнила рамена свое (Зб. 261, 1216); иди до реки ефраты, а захова там набедрикъ то ест поас, што бедра при^{посал} (Бельск., 138); былъ Іоаннъ приодѣныи шерстѣю велблудовою, и поасъ скранныи около бедрѣ его (Калист, II, 2756); Опасавши^а по бедрахъ и обѣвши^а в^с боты (Мак., 365); шматиною зась нѣакою ошарпаною з^с волосѣмъ отъ бедрѣ аж до колѣнъ былъ оперезаныи (Варл., 156); и задржали бедра ег, и запалиласа запалчивост ег (Зб. 259, 317); частокротъ се черви под бедрами его родило (Пралог, 6266); бедра мои наполнили са запалена (Пс. XVII, 96); **Лѣдвѣа:** Клѣбы, лѣдвѣа, бедра (Бяр., 76). // *перан. Род, патомства.* Было пакъ есть всехъ душъ ихъ изшедшихъ отъ бедрѣ аковлевыхъ седмѣдесѣтъ (Скар. КВ, 56); акъ прсроковаль о томъ Іаковъ, не оустанетъ кнѣжа з^с Іѣды, и вожъ з^с бедра его (Калист, II, 260). *Парѣйн.* бедра.

Бедующий дзеепрым. *ад* бедовати. Хс Гдѣ оучениковъ своихъ бѣдѣющихъ в^с навалностѣхъ морскихъ и тонѣчихъ ратоваль (Калист, II, 25); члвкъ... видѣлъ дитѣ свое отъ злого доуха гинѣчее, и невлѣчоне бѣдоующее (Там жа, 566); Аввакѣмъ: Борець силныи..., ширмѣръ бѣдѣющей (Бяр., 222). *Парѣйн.* бедующий.

Бедующий дзеепрым. *Тое, што і* бедующий. Срѣца нищего не оскорби, и не продолжай дати бедующему (Скар. ІС, 96).

Бежай дзеепрым. *ад* бежати ѣ 1 знач. вси тые речи поминули сѣтъ ако стѣнь, и ако гонецъ скоро преды бежай (Скар. ПБ, 86).

Бежанье, бежание наз. *Дзеянне па дзеясл.* бежати. Тогда обраща^а возъ свой іорамъ на бежание рече ко охозии царю іудину (Скар. ЧЦ, 204); менесес ... розогнавши мужне оу бежанью конѣ своего напротивку ему а оу мощном оудареню древа своего с конѣ его збол (Троя, 46). *Парѣйн.* беженье.

Бежати, бежать дзеясл. 1. *Бегчы, хутка перамяшчацца.* в первый часъ ноци. и сами бежаша. да не постижни бѣдоу

водою (Чэця, 11); Маріа... бежала домъ од домоу прослѣчи и жебрючи (Пак. Хр., 16); баранове лесные коли преде псы бежат по ветроу далеко чоути их (Валх., 506); Тогда сторожи ихъ мусать бежати к воеводе своему (Скар. КЮ, 226); *beżut zaies na pole w hau pereg nim* (Бых., 483); бѣжчи теды исав против брату своему, обнѣль его и цѣлюючи плакал (Біблія, 726); Видѣчи гектор з мѣрѣ своихъ ѣстѣповане не могъ се одержат, з великимъ крикомъ до нихъ бѣжал хотѣчи ихъ ратовати (Бельск., 856); такъ прѣдко бѣжалъ, ижъ еще передъ дариемъ зосталъ ѣнии котории и ѿ александра приехали (Алекс., 10); ииода бѣжалъ до него смѣле през посередъ войска (Кн. Мак., 57); млоденецъ ... дивѣючи хто ему повѣдѣи ѿ имени его тымъ прѣже бѣжалъ а гдѣ еще голосѣ крычал (Зб. 107, 199); жрецъ балвохвалски ... ѿсмого дня бѣжал до реки и ѣтопилъ в не (Зб. 752, 440); лвица ричала коли еѣ дѣти берѣт, на мѣстце ѣное не такъ пристѣнашла ѣк шалено бѣжала (Пралог, 538); поставши слѣпный оцѣ его, инѣль потыкаючисе бѣжати (Хран., 3896).

2. *Уцякаць, адступаць.* люди... некоторіе втекають и черезъ нашу землю бегуть (КЗ, 345, 1480); Жидовѣ... бежали съ египта (Чэця, 2106); сам же кнѣзъ великый Корбут бежи в новгородок (Віл., 4486); Сего дла вопиаху египтане бежимо ѿ израилѣнъ (Скар. КВ, 286); бѣжат и нѣтъ гонителя неочувымъ праведнымъ ѣко лютыи безпечныи (Зб. 262, 1076); А который бы, ведаючи черезъ заказъ або заповедь, ижъ то чужая челедь бежитъ, вказалъ имъ дорогу... тогда маетъ тую челядь отыскивати (Ст. 1529, 91); чога жъ дла ѿ таковыхъ слѣпцовъ не бежимъ (Будны, прадм., 76); озмі дитѣ и маткѣ его. и бежи до египтѣ (Цяп., 36); тогда который бѣдѣт в жидовствѣ нехай бѣжат на горы (Каз. Кір., 50); рѣки... залили дома, замки, гори, на котории люди бѣжали (Біблія, 25); гвоздѣя желѣзног на ѣной дорозѣ кгда бежат мѣли, скрите и незначне в землю понабивали (Стрыйк., 6026); ѣчинили конѣ з дерева велми великого и заклепили в немъ т велми валечныхъ з ѣрѣжемъ рицеровъ а сами ѣкобы бѣжали до своего панства (Тр. гіст., 716); Мелхиседекъ взорѣ былъ велми страшного, и хотѣлъ Аврамъ бѣжати (Хран., 26).

3. *Гнацца, праследаваць.* александр теды и рицество его бѣжачи за ними побиили ихъ (Алекс., 36); палъ з конемъ кгда ѣпорне за звѣремъ бѣжал (Хр. польск., 2); Аврам... бѣжалъ в погоню ажъ до дана (Біблія, 36).

4. *Спяшацца, імкнуща.* Ноги бо ихъ ко злomu бежати, и поспѣшають пролиати кровь (Скар. ПС, 56); такъ правѣ бежыте жебысте коронѣ одержали (Зб. 261, 68); котори милѣт горачше бежыт прѣдше (Зб. 259, 567); ѣни то слышачы зновѣ ѣк с погони вораочаючися, на мѣкѣ бѣжали (Зб. 752, 443);

ѿтвсюл по наѣку и благоденство до него бѣжали (Пралог, 4906).

5. *Ехаць.* такъ ся къ тому многіе съ нихъ прымавляли, хочечи на рокъ съ кожъдое служъбы своее подводное по шестей грошы до вряду, куды подвода бежыть, давати (КПД, 218, 1551); ѣкъ возъ, водза, кони, и вси потребы под ѣднымъ возницею сѣтъ, которій коли хочет прѣдко бѣжитъ зъ возомъ (Мак., 149).

6. *Плысци.* ѣблака бѣжати по въздѣхѣ безъ воды (Неба, 77); лодъ неѣбѣжана рыхлѣ бежыт и прыдет до порту (Зб. 261, 103); коли то корабницы обачати бѣжати што наскорѣ до пристана абы толко могли ѿ хвили заспѣти (Хран., 7).

7. *Цячы.* Илиа... ѣчинилъ около олтарѣ двѣ стружце абы в нихъ вода могла бежати (Скар. ТЦ, 1706); река... рано коли слнце загрѣваетъ растает. А прѣдко бежит (Алекс., 176); в посередѣ горъ бѣжат воды (Пс. XVII, 108).

8. *Пралягаць (пра дарогу).* привели нас... къ великой дорозе, которая жъ идет и бѣжитъ къ ясолдскому мосту (Пін., 27, 1517); ино дей дорога черезъ тое кустовѣ бежыть (АВК, XVII, 360, 1541); ѿт дорожки малой, которая бежыть зъ великой дороги Каменской въ право черезъ поле (Тамъ жа, 328).

9. *Завяршаць жыццѣвы шлях.* ѿ нарoженѣ великы скѣтки справовалъ теперъ кѣ концови своемъ бежит (Зб. 261, 108); хто бы кѣ такъ миломъ и пожаданомъ кресѣ нерадъ бѣжал (Карп., 1).

Бежачий дзеерым. аѣ бежати. предивные сѣды божыи а ѣко правдиве мовилъ апостолъ не хотѣчога ани бежачога але литѣчога се бога еѣтъ (Зб. 255, 16); на грошахъ выбиѣли албо конѣ бѣжачог, албо з крилами (Зб. 259, 555); И ишоль Гіозій за Нееманомъ которого коли онъ обачилъ бѣжачога до себе скочилъ зъ воза противко немѣ (Хран., 3246). *Парайн.* бежачий.

Бежачий дзеерым. Тое, што і бежачий. Шести речей не любить гдѣ бѣгъ... ногъ скоро бежачихъ ко зломѣ (Скар. ПС, 126); ѣкоже егда ѣклоняютъ бежачие зъ бою (Скар. ДЦ, 103).

Беженье наз. Тое, што і бежанье. тогда крол оуликсесъ ис своими корабли до брега пристал. который рыхлымъ беженьемъ оу великой ѣбѣфитости валечныхъ с кораблевъ выступил (Троя, 226); а урядовъ никоторыхъ въ Москвѣ яко его королевская милость, такъ и панъ гетманъ, оприче справованья войскомъ и беженья столицы ѿтъ вора Калужского и ѿтъ иныхъ измѣнниковъ, пану референдару не приказывали (АЗР, IV, 492, 1615); долгие невыповедные еѣ цноты его: мощное беженье и битва съ чортомъ и несчастьемъ и всими того света клопоты (Пралог, 6576—658).

Безрогий гл. безрогий

Безадщина, безатщина, безадщина наз. *Маёнтак, які за-стаіся пасля смерці ўладальніка без наследніка.* въ безатщи-ны, и въ отмеръщыны Витебскіи тежъ не маемъ вступатися (КЗ, 846, 1503); въ купленины въ Полоцкіе намъ не вступати-ся, также и въ безадщины ихъ и въ отумерщины не вступати-ся намъ (АЗР, II, 87, 1511); въ купленины намъ Полоцкіе не вступатися, также и въ безадщины ихъ и въ отумерщины не вступоватися намъ (АЗР, III, 16, 1547); въ купленины намъ Полоцкіе не вступоватисе, также и въ безадщины ихъ и въ вотумерщины не вступоватисе намъ (АВК, XIII, 67, 1593).

Безаконие гл. безаконье

Безаконникъ гл. безаконникъ

Безаконникъ гл. безаконникъ

Безаконне гл. безаконно

Безаконно гл. безаконно

Безаконновати гл. безаконновати

Безаконный гл. безаконный

Безаконновати гл. безаконновати

Безаконство гл. безаконство

Безаконный гл. безаконный

Безаконье гл. безаконье

Безатщина гл. безадщина

Безбедникъ наз. *Шчаслівецъ, удачникъ.* акіндунъ: Безбѣдник, не сый въ бѣдахъ, то ест не бѣдѣчій в жадномъ небезпеченствѣ (Бяр., 226).

Безблазнено присл. *Без спакусы, без граху.* безмолвникъ — который... безблазненъ без погоршенъ живеть (Зіз., 98).

Безбогобязный прим. *Богабезбязны.* а потомъ до при-нятя скуточное... розправы, менечи безбожного и безъбогобо-язного з одностайной рады, ... за добытемъ се (АВК, XXIX, 93, 1680).

Безбожие наз. *Тое, што і безбожность.* не одною дорогою ходили, але многими невѣдомости и безбожіа дорогами блѣ-калисѣ (Каліст, II, 170).

Безбожие присл. *Бязбожна.* то шираѣ потваръ, безбожие на хрстіаны вкладанаѣ (Апакр., 1776); не прето маем ровнати жидовъ (яко то новокрщенцы безбожие чинят) съ гдемъ хрстомъ (Выкл., 326). *Парайн.* незбожие.

Безбожнейший прим., *выш. ст. ад* безбожный. И еще смѣл мовити ... и так ли то отъ всѣхъ безбожнѣишіи (Каз. Кір., 215). *Парайн.* незбожнейший.

Безбжежникъ наз. *Бязбожникъ.* противъ томъ костелови, ко-торого члѣнки соут черезъ безбожника звоеваны и посѣгнены браны пекелные перемогли (Апакр., 157); якобы сѣ оу без-

божника стой речи мѣл докѣповати (Там жа, 1686). *Парайн.* незбожникъ.

Безбожность наз. *Бязбожнасць.* безбожностью и окрѣтен-ствомъ много поганскихъ цесарѣв переходилъ (Апакр., 1236); епкпъ ... его безбожность, и отступство отъ вѣри стое вымовѣл (Бельск., 279); Гнѣздо естесмы великого князя Владимира ки-евского, который насъ выведъ зъ тмы безбожности и просветилъ правдивою въ истенного Бѣга вѣрою (Мам., 173); тѣт можетъ каждыѣ ѡбачити великѣю безбожность новокрщенцовъ, которіи не хотѣт иншой вѣры мѣти в гсда хрста, тылко такѣю шкѣю мѣли жидове (Выкл., 37). *Парайн.* безбожие, незбожность.

Безбожный, безбожный прим. 1. *Бязбожны, язычаскі.* Без-божнии срацини тыхъ полоненыхъ. ѡдиноу часть продаша (Чѣц-ця, 96); тое розумѣти маемъ ѡ побожныхъ молитвахъ, а не ѡ безбожныхъ (Будны, 26); заплакала Рус великимъ плачомъ ижъ такъ ѡкрутне вси побиты отъ безбожное Литвы (Рач., 302); хс ... въ божницахъ безбожныхъ жидовъ наоучаль (Апакр., 84); za ieho carstwa ni jedna poła pohanskaia bez-bożnych Izmailitian w Litwie y w Lasech nie powstała (Бых., 543); Потомъ яко се нижеѣ поменетъ забилъ иблиѣна безбожногъ цесара (Бельск., 249); нашесте безбожного а поганогъ Батыѣа цара 8сѣхъ ѡрдъ татарскихъ (Стрыйк., 4916); безбожный Мамай идеть на насъ (Мам., 172); Безбожнаѣ лахеси, и тысь его нити не хотѣла до конца статечне довити (Лям., 5); Иншій Евдоѣію безбожнѣю за добрѣю славиль (Паууст., 26); тыл часомъ иблиѣнъ безбожнѣи цесаръ на персы ехаль (Зб. 81, 203); без-божнии архиереи, господа скривавеного ѡбачыли (Зб. 255, 2726); ѡнъ княсю тожъ мовилъ, зовѣчи его балвохвалцею без-божнѣи (Зб. 752, 1166); ѣ естемъ снѣ твоѣ василеѣ которого безбожнѣи сарацѣни заплонили (Зб. 82, 230); оу еретиковъ есть наѣка безбожнаѣ, и не мають жадного стого, ани чѣдовъ, ани образовъ чѣдовныхъ (Зб. вып., 866). *Парайн.* незбожный.

2. *Бессаромны, абуральны.* справу о собѣ дали въ тыхъ безбожныхъ поступкахъ своихъ (АЗР, IV, 141, 1596).

Безбоязливый прим. *Бяспечны.* корол... покоѣ и мешкане безбоязливое мѣл (Зб. 261, 1376).

Безбоязно присл. *Бяспечна.* był korol Olbracht zo wsim woyskom na bukowine, y szol bezbojazno (Бых., 556); potom szol dorohoju bezbojazno (Там жа, 557).

Безбрачный прим. *Бяслюбны.* Алектѣръ, пѣтел: [рчѣ] або безбрачнаа дѣва, або Перла Крүстална въ когѣте находѣ-чалсѣ (Бяр., 226).

Безбронне присл. *Без зброі.* Миколай Зволскій а Янь... на тотъ станъ господу... нашодшы... безвинѣне и безбронне, непрѣ-

стойне, яко человека спокойного и безпечного... окрутне шкодливе зранили (АВК, XXXVI, 405, 1590).

Безбронный *прим.* *Бязбройны.* человека безбронного ничего им невинного... збили, змордовали (АВК, XXXI, 176, 1593); людей невинных, правом посполитым ubezпечонных, на тот час безбронных, нелютостиве кийми побили (Там жа, 198, 1594); князь Янь... с тылу прыпадшы, его дей Волинского безбронного окрутне мечомъ тьяль (АВК, XX, 158, 1598); онъ Григорей Доха яко безбронный почаль руками своими, головы ухраняючы складать (АВК, I, 282, 1617); нападшы дей на того мешанина Глыбоцкого безбронного, посекъ и шкодливе пораниль (ИЮМ, XXIII, 497, 1627); людей безбронныхъ бить почели (АВК, I, 311, 1646).

Безбурный *прим.* *Спакойны.* подобень есть пристани нѣмкой тихой, и безбурной, а жадной навалности не маючей (Каліст, I, 52).

Безверемье *наз.* *Цяжкае становішча, няшчасце, бяда.* предки его... въ безверемьи своемъ, завжды у нашихъ предковъ опочивище доброе мѣвали (АЗР, II, 190, 1528). *Параўн.* безверемье.

Безверный *прим.* *Бязбожны, язычаскі.* вси соут побиты ѿ безверное Литвы (Крас., 69).

Безвестне, безвестно *присл.* *Нечакана, неспадзявана, раптоўна.* безвѣстно и безъ отказу, войны не пускати (АЗР, I, 71, 1456); твое люди, зъ твоее земли пришедши безвестно сее весны канунъ Николина дня войною подъ городъ нашъ Мценскъ, место выжгли (КЗ, 446, 1486); князь Федоръ Оболенскій приходилъ со многими людьми, войною, безвѣстно, и города наши Мценскъ а Любутескъ зжогъ (АЗР, I, 123, 1492); Татарове... втягнули безвѣстно въ землю нашу и школу намъ вчинили (АЗР, II, 79, 1510); абы непрятель вамъ самымъ и маестностямъ вашимъ безвѣстно шкоды не чинилъ (КПД, 210, 1551); Ино мы, господарь, стерегучи, абы непрятель некоторое потехи не взялъ, а, безвѣстне вторгнувши, шкоды не вделалъ (Там жа, 854, 1566); *potom że Czyhachmet sar bezwestno z Kijewa robeh do Bełohoroda* (Бых., 564); люди ваши што часть на украинъ, украдкою, безвѣстно приходячи, кровь невинную проливають (АЗР, IV, 448, 1615); А то^е суд и декрет неслухне на мене в варшави *вчинены^е потлумены^е зостал безвѣстне* (Дыяр., 162).

Безвестный *прим.* *Невядомы.* скажи ми безвѣстна^я и таина^я преоудрости твое^я (Чэця, 2846).

Безвечыти *дзеясл.* *Знявечыць.* онъ Крыштофъ Ейсимонтъ... компанію зъ людьми свольными корчомниками ведучи... людей себе невинныхъ уфаючы въ дружину корчомную, помощниковъ таковыхъ, безвечыть и невинне мордуеть (АВК, I, 310, 1646).

Безвинне, безвинно *присл.* *Без віны, без прычыны, невядома за што.* што еси ихъ поималъ безвиннѣ и тепере ихъ у себе держишь (АЗР, I, 127, 1493); што еси ихъ поималъ безвинно, и теперь ихъ у себе держишь (Там жа, 128); Жаловалъ намъ... Гридко Матейковичъ... на Костюшка Митковича, штожъ держить отчину его безвинно (КЗ, 647, 1496); былъ безвинно пограбилъ въ него сто рублевъ денегъ Тферскихъ (АЗР, I, 172, 1497); бояринъ его Шакиревичъ взялъ у Андрееве стаде безвинно три валахи (КЗ, 691, 1498); онъ безвинне уступался въ ловы наши Слонимскіе межы Островское дороги и реки Березое (Там жа, 697, 1498); безвинно взялъ ми слѣга его конь (КСД, 152, 1514); зъграбилъ дома наши безвинне (Там жа, 183, 1514); он же насъ мучилъ и губилъ безвиннѣ (Скар. ДЦ, 109); Не будете ганити кого безвинне (Скар. КЛ, 37); онъ безвинне его пограбилъ (Ст. 1529, 80); они в домѣ тишка селезнева на чти безвинные его збили (КВЗС, 36, 1533); то отъ него за взыанемъ приставовъ тамошнихъ Плотельскихъ безвинне отнято (АВК, XXIV, 81, 1536); онъ... самого мене збилъ безвинне (АВК, XVII, 277, 1541); Абрагимъ Мулкумановичъ, не маючи ку мне жадной причины и безвинне, мне очи пивомъ залилъ (АВК, XXI, 62, 1555); Тое на стога Лукѣ безвинне зложили иконопоклонницы (Будны, 136); жебы они в томъ себе безвинные не шкодовали (АВК, XXIV, 351, 1574); лесу... на Ольферовщызне казала безвинные вырубать копъ двадцать (АВК, XXXVI, 24, 1582); безвинные и без права на заочное поведанье, не бѣдемъ ни в кого врьдоть брати (Ст. 1588, 81); *roymali ieho bezwinno ne dochodia Łukomia* (Бых. 531); безъправне мешанъ витебскихъ... до везенья замъкового осадити розказалъ (ИЮМ, I, 349, 1593); братію... безвинне грабѣжимо (Каліст, II, 195); челядь нашу... безвинне посромотилъ, побилъ и покрвавилъ (ИЮМ, IX, 233, 1636).

Безвинный *прим.* *Бязвінны.* И ныне, княжо, мы ся тебе молимъ, както тыи товаръ отдаи, что еси взялъ безвинное вины сей (РЛА, 26, XIII—XIV стст.); одного не здерешъ подачками, серепщизнами, пересудами, винами безвинными, службами тѣжкими и иными вымыслами бесовскими (Будны, 626); панъ Абрамовичъ ... Юрья... якобы безбронного, безвинного... штыхомъ пробилъ (АВК, XX, 323, 1638); кгдажъ никгда так безвинни быт не можемъ (Зб. 255, 250).

Безводие *гл.* безводье

Безводне *присл.* *Без вады.* іаковъ повразъ наследилъ его. обрете его во пустыни грозной, въ месте жажди зно^я и безводнѣ (Скар. ДЗ, 61).

Безводный *прим.* *Бязводны.* стыи иванъ... жил бо во пустыни безводней (Чэця, 2706); Видимо прерочистое водъ живыхъ жродло, которое с^я маеть обернѣти в^ъ рѣкѣ барзо

великю, и весь свѣтъ напающю, з^с сѣхой и безводной землѣ
выникающее (Каліст, II, 208); Кгда нечистый дѣхъ, мовитъ,
выйдетъ з^с чловѣка (то ест^с за ласкою крщеніа) ходить по
мѣстахъ безводныхъ, шѣкаючи отпочинкѣ (Варл., 896); кгда
нѣмы^с дѣхъ выходитъ изъ чловѣка, ходитъ презъ мѣстца безвод-
ные абы собѣ нашолъ мешѣкане (Зб. 259, 4626); блукалисѣ
по пѣстыни безводно^с (Пс. XVII, 117).

Безводье, безводие наз. Недахон вады. 8кратитсѣ конецъ
беды нашее мечемъ ихъ, он же продолживаетсѣ великою жаж-
дою и безводием^с. (Скар. КЮ, 12); нееденемъ и безводьемъ дша
ихъ в нихъ знемогла (Пс. XVI, 109).

Безвоеводскій прым. *He ўласцівы ваяводзе.* Nie hniewaj-
sie, twoja miłość, na мене, szczo tytułu woiewodzkohc nie do-
łożyw: napisawszy ia woiewodoiu smolenskim — tob ia sołhai;
napisawszy opiat bezwoiewodzkim, toby sie Wasza Miłość hniew-
waw (Абух., 440).

Безврядный гл. безврядный

Безвременне присл. *Няўчасна, у неспрыяльных умовах.*
проповѣдал слово, налегаль, блговременне и безвременне,
строфоваль, громилъ (Сматр., 39).

Безвременье наз. *Дрэннае становішча, няшчасце, бяда.*
чтобы былъ родъ того чтобы племя его были правителями или
столечники, и бывалъ в безвременьи. или в чужихъ земляхъ
(Арыст., 159).

Безврядный, безврядный прым. *Забаронены мясцовай ула-
дай.* Панского шляхетского дворанского коня отъ каждого гра-
бежу безврядного вызволяемъ (Ст. 1529, 94); шкгоды вѣликии
въ томъ дому ихъ стали за тымъ безвряднымъ а квалтовнымъ
отъ пана Богуша на ихъ домъ насыланьемъ (АВК, XXII, 20,
1555—1565).

Безвстыдно присл. *Бессаромна.* А для Ромна и иныхъ
мѣсть... которыхъ вы нонѣ на розныхъ мѣстцахъ безвстыдно
домогаются... мы съ вами, а вы съ нами теперешнего часу мо-
вы, спору, труженья и кручины никакофъ бы есмы не мѣли
(АЗР, V, 1637).

Безглавие наз. *Пакаранне праздсячэнне галавы.* кто имѣл
в ненависти ближнего своего и мыслилъ ильстиве о безглавии
его, а потомъ воставъ забилъ (Скар. ДЗ, 386); И доведальсѣ
того Давыдъ ꙗко выехалъ естъ Саѣл искати безглавию его
(Скар. ПЦ, 496); И засмутишесѣ людие справедливыи, бо-
щесѣ злыхъ речи своихъ еже были приправлены къ без-
главию ихъ (Скар. КЕ, 186—19). *Параўн.* безголовые.

Безглавный прым. 1. *Нікім не ўзначальваемы.* македончане
безглавыи ꙗкъ съ дарію видитъ (Алекс. 1697, 7—76).

2. *Безразважны.* вѣдомо братіа вамъ бѣди ꙗко бити ихъ
маемъ, ест^с бо с ними страхъ безглавыи (Алекс. 1697, 326).

Безгласный прым. *Нямы.* ꙗко рыбы безгласны зостати бы
мѣсели (Карп., 266); ꙗзыки безгласнымъ чынилъ ꙗсны (Там
же, 41).

Безголовье наз. *Падушка.* Сажаетъ народы Хс на травѣ,
начаяючи насъ покорѣ и скромности, жебысмы не завше мате-
рацовѣ и безгловій шѣкали дла отпочиненъ (Каліст, II, 46);
Възглавие: Възглавница, безголовье, албо подѣшка (Бяр., 19).

Безголовье наз. *Тое, што і безглавие.* воеводове, оберегая
своего безголовья, мусили его Борисово повелѣніе полнить
(АЗР, IV, 268, 1608).

Безгрешие наз. *Бязгрэшнасць.* не старого отмѣнѣемо в^с
дитѣ, а нѣ члвка в^с животъ матки его ворочаемо, але грѣхами
зраненного и зболѣлого, и злыми справами зстарѣлого, ласкою
нбсного Црѣ възводимо на детинное безгрѣшіе (Каліст, II,
287). *Параўн.* безгрешство.

Безгрешный прым. *Бязгрэшны.* тѣло грѣхъ подлеглое,
ꙗвитсѣ безгрѣшнымъ (Карп., 6); Црство нбсное естъ, без-
грѣшное житіе и збавенное, покорою вывышенное (Каліст,
II, 231); Смерти Грѣха, и смерти Геенны не дознал, ꙗкъ без-
грѣшный и непорочный (Сматр., 29); мое безгрѣшное тѣло
што тобѣ винно (Мак., 97); мѣли есмы бытъ вси нетлѣнныи,
безгрѣшныи и несмертелныи (Зб. 752, 404); ты гдѣ без-
грѣшны^с (Зб. 82, 305).

Безгрешство наз. *Тое, што і безгрешие.* ведлѣгъ силы без-
грѣшства проклатство переменялъ на благословеніе (Каліст,
II, 2196).

Бездедичный прым. *Пазбайлены наследнікаў.* по гневе а
каранью Божимъ после поветрея немало домовъ мещанъ на-
шихъ пустыхъ бездедичныхъ зостало (АВК, XX, 8, 1554).

Безделно присл. *Беспадстаўна, памылкова.* подѣ Смолен-
скомъ послы ваши бездѣлно говорили, што будто патріярхъ
не благословилъ (АЗР, IV, 429, 1611).

Безделный прым. 1. *Вольны ад працы.* день бездѣльный, в^с
который сѣ жадное слѣжебничее дѣло не отправетъ (Каліст,
I, 1066); какъ бы ниякихъ бездѣльныхъ говорокъ у пословъ ва-
шихъ съ паны радами его королевской милости не было (АЗР,
IV, 429, 1611).

Безделье наз. *Бяздзеинасць, дарэмная трата часу.* вы вели-
кіе послы, братья наша, не за дѣломъ нынѣ стали, и доброму
дѣлу проволоку бездѣльемъ дѣлаете (АЗР, IV, 457, 1615).

Безденежно присл. *Бясплатна.* Дойлидомъ брамы ветрной
чотыремъ человекомъ, по золотому и по два пироги, горелка
зъ брамы безденежно (ИЮМ, I, 267, 1682).

Безденец наз. *Асоба, якая мела толькі дваровы ўчастак
зямлi.* а безденци: три дни шремъ а три дни жнемъ... и сено
косимъ (КСД, 118, 1514).

Бездеткия наз. *Жанчына, яка яшчэ не раджала.* Благословленные бездѣткине. которы не родили а благословленные гроуди которые не кормили (Пак. Хр., 10).

Бездетный прым. *Бяздетны.* таѣ миколаеваѣ по мѣжи своемъ ѡстала бездетна (КВС, 4386, 1545); я... той сестре моей, яко будучи бездетная, того имения моего по животе моемъ записомъ, або достаментомъ взычти и записати хочу (АВК, XXI, 205, 1557); Исакъ умеръ, а жона у него осталася бездѣтна и за иного мужа пошла (АЗР, IV, 371, 1610).

Бездна, безна наз. *Бездань.* ѡтворилася бѣздна водамъ (Чэця, 13); чрѣво свое ѡко бѣзнѣ насыщаешъ (Там жа, 279); Высоту Небесную и широту земную и глубину бездны кто измериль естъ (Скар. ІС, 5—56); чи прішол еси до зыбань морского и вѣ досмотрень бездны чи ходил еси (Зб. 262, 286); Такъ и животъ оуединеный ведѣчій, нагими зѣ свѣта ѡдходѣт, и вѣ глѣбокостъ морѣ злостей, а вѣ безднѣ темностей зстѣпѣютъ (Мак., 162—163); стѣи ѡнанъ ... бѣсов роспудил и зо ѡстрова ѡного прогнал во бездну (Зб. 752, 25); *Всѣкож* земля была невидома и некрашена и тма вѣрѣхъ бѣдны (Хран., 1—16); Пропасть: ѡтхланъ, темностъ, безднѣ такъ зовемо (Бяр., 130). // *перан. Невычарпальнасць, незлічонасць.* маеть бовѣмъ милости невычерпаныи жродла, и милосердіа безднѣ (Каліст, II, 1466); величію его нѣсть числа: а до того бездна естъ млсти (Карп., 276). *Параўн.* безодня.

Бездный прым. *ад* бездна. *а* розмѣ ... в нараженъи его нѣсь там *а* вѣ мѣренъи его крѣжало: на лица бездны в розсилненъи его нѣсь зверѣхъ вѣ закрепленьи: потоковъ бездныхъ (Зб. 262, 97).

Бездождие наз. *Адсутнасць дажджу.* гѣ бгѣ... перепустил на той краи, в которомъ ѡн был, великую сухоту и бездождие (Жыц. св., 90). *Параўн.* бездожчие.

Бездожчие наз. *Тое, што і* бездождие. ѡ голодѣ и бездожчии великомъ през илию стогъ (Бельск., 1206).

Бездомный прым. *у знач. наз. Бяздомнік.* Роздробляй лакнѣчимъ хлѣбъ свой, бѣдныхъ и бездомныхъ введи вѣ домъ свой (Каліст, I, 346); пріймѣймо бездомныхъ (Каліст, II, 1986). *Параўн.* бездомокъ.

Бездомокъ наз. *Тое, што і* бездомный. жебраковъ и бездомковъ введи вѣ домъ свой (Каліст, II, 157); Безкровный, Бездомокъ (Бяр., 2).

Бездорожный прым. *Бездарожны.* вси дороги ѡпановавши, и вси горы ѡсѣвши, и бездорожные падолы перебѣгши над потокомъ его нѣакимъ... нашли (Варл., 327—3276).

Бездорожье наз. *Бездараж.* хто тою дорогою не ходитъ, тотъ вѣ бездорожъи блѣдитъ (Мак., 269).

Бездушный гл. бездушный

Бездушность наз. *Чэрствасць, бяздушнасць, абьякавасць.* ѡ *ѡкож* то милые непевные послове великаѣ и безпечнаѣ бездоушность вашѣ (Апакр., 46).

Бездушный, бездушный прым. *Неадушаўлёны.* не терпѣль нас видѣти бѣсомъ поработившихъ. и бездѣшнымъ коумиромъ (Чэця, 306); высылаетъ юж не бездѣшныя болваны, але члки живыи (Каз. Кір., 1266); наши бовѣмъ суть болваны бездѣшныи, рѣками людскими ѣчинены (Біблія, 32); ѡфѣрѣ которѣю бгомъ тымъ нѣмымъ и бездѣшнымъ маемо волю дати (Бельск., 156); хрыстось прынялъ чловѣченство наше, то естъ тѣло и зѣ душею, противъ ереси Аполинарыевы, который вѣрылъ Тѣло Хрыстово быти бездушное (Гарм., 201); воды, хотѣ бездѣшныи и нечувственныи сѣтъ, але еднакъ здрой... зѣ себе выпѣцають (Каліст, II, 2096); такъ высоко выросла злостъ вѣ людѣхъ, же ани бга быти мнимали, але бездѣшное камѣнѣ хвалили (Мак., 218); многихъ и роспѣстныхъ боговъ чѣтѣт, и бездѣшнымъ тымъ и глѣхимъ балваномъ кланѣютъ (Варл., 466); злата и камениѣ сего сотворити не могутъ, бездѣшна бо вещь (Зб. 752, 246); вѣрѣютъ в бга правдивого а твоимъ сѣ камению и деревѣ балваномъ бездѣшнымъ не кланѣютъ (Пралог, 4856); многіе народы до того шаленства позатегалъ, иж сѣ онымъ бездѣшнымъ а рѣкама людскими оучиненнымъ бгомъ нерозѣмныи кланѣли (Хран., 20).

Безецникъ наз. *Нягоднік, распуснік.* того истого забойцу мають выволати, хто бы забилъ тогда яко бы безецника (Ст. 1529, 65); *ѡкобы* ѡкимъ безецникомъ не з рѣкѣ в рѣце, але на киѣ ѣзѣвши свое писма черезъ ѡсобѣ легкихъ незнаемыхъ подаютъ (Унія, 4—46); Нехаѣ же теды пріѣдутъ боги ваши безецнику А примуютъ и берѣт ѡт вас ѡфѣри ваши (Пралог, 509).

Безецность наз. *Ганебнасць, подласць.* нечестіе, незбожност, непобожность, безецность, закамѣнѣлость срдца (Зіз., 1126); отійти ѡт роскошій вѣ мѣкѣ, ѡт славы вѣ безецность (Каліст, II, 131); Нечестіе: Незбожност, безчестіе, напобожност, нецнота, безецност (Бяр., 97).

Безецный, безецный прым. 1. *Ганебны, подлы, распусны.* твои ѡтець мертвъ, убилъ его безецный Додон из Маганца зраднѣ (Бава, 132); которые мною гордѣтъ, безецны будѣтъ (Біблія, 303); а тѣрки безецныи днемъ и ночью... зо всѣхъ сторонъ на мѣсто били (Бельск., 386); грѣшитъ распѣстный вшетечникъ, шкарадной брыдкости, и безецной пожадливости своей догужаючи (Каліст, II, 3286); з нихъ Гѣдъ Бгѣ насмѣѣтисѣ ѡбецѣетсѣ, и на безецный оупадокъ выдати ихъ навѣки (Сматр., 48); Чи ты естѣ ѡный такъ барзо смѣлый, и противко боговъ нашихъ безецный блюзнѣрца Варлаамъ (Варл., 235); сѣ не народилъ з родичовъ безецныхъ нешлюбныхъ дедичною хоробою

зараженных (Зб. 255, 373б); за которыми тежъ и онаѣ безецнаѣ невѣста послѣдовала (Пралог, 563); Нечестивый: Безецный, нецнотливый (Бяр., 97).

2. *Прывагораны на пазбайленне гонару або на выгнанне з краіны, пастайлены па-за законам.* такового зрадцы дети сынове за такі^с выступъ отца своего бзэцными будутъ (Ст. 1566, 9); артыкуль первый таковымъ, которые бы, чти отсужоные, тестаменту справовати не позволяютъ, и того артыкулу, который се о безецныхъ розумѣтъ, панъ маршалокъ въ тую справу утачати не можетъ (АВК, II, 248; 1580); тогда и тотъ самъ за такого ж безецного розумень быти маеть (Ст. 1588, 6); того пароша... поймали и на горле ~~яко~~ безецного ... скарали (КЛС, 93, 1597).

Безженный *прим.* *Нежанаты.* грѣшит жонатый мирскій, болш^с нижли безженный, если бы ѡбадва впали в прелюбодѣланіе (Навука, 60—61).

Безженство *наз.* *Бяслюбнасць.* самъ постѣпокъ втагнен^с безженства на польскіе попы нѣкоторыхъ краевъ можетъ наочити (Апакр., 43); *мартин лютер,* повѣдаючи на казаню и пишчи розманте, ѡ никчемности ѡтпѣстов, и иныхъ ставов папезских, ѡ безженство капланское также ѡ ѡтлѣчене келиха (Бельск., 402б); безженство капланомъ свѣтскимъ (Дыяр., 171); ~~яко~~ малженство наполняетъ землю, такъ паненство и безженство небо (Выкл., 4).

Беззадщина *гл.* безадщина

Беззаконие *гл.* беззаконье

Беззаконне *гл.* беззаконно

Беззаконникъ, беззаконикъ, беззаконникъ *наз.* *Иншаверац,* *бязбожнік,* *грѣшнік;* *злачынец.* ѡт беззаконікъ оубиенъ будетъ (Чэцця, 181б); вмеръ з^с кости естъ въ бога беззаконникъ и беззаконие его (Скар. ПБ, 21); глѹ беззаконнику смртію ѡмреши (Будны, 69б); слова бѣдетъ мовити блюзнѣрскіе противъ наивышшого беззаконникъ (Каз. Кір., 132); кождый абовѣмъ, который на злость брата своего помнит, беззаконникомъ естъ (Каліст, I, 31б); такъ тое ѡны^с беззаконникъ ѡчинилъ дѣло (Зб. 752, 126).

Беззаконно, беззаконне, беззаконно, беззаконне *присл.* 1. *Не па хрысціянскаму закону, у граху.* люди... почали грѣшно и беззаконно жити (Чэцця, 18); Согрѣшихомъ бо и беззаконне чинихомъ ѡтступуючи ѡт тебе (Скар. ДП, 12); Съгрѣшихомъ и беззаконне чинихомъ и неправды пахахомъ (Тамъ же, 27); Володимир... былъ поганиномъ, болвани хвалил и беззаконно мешкал (Стрыйк., 448—448б); живѣчій беззаконно, боитсѣ дла закона оумершого (Каліст, II, 330).

2. *Без шлюбнага абраду.* Вдавша~~сѣ~~ бракъ беззаконно, можетъ свободити себе ѡт съпрѣженіѣ ѡнаѣ и за инаѣ мѣ-

жа законнаѣ посагати подобнѣ же еще мѣжъ бѣдетъ (Скар., 176).

Беззаконный, беззаконный, беззаконный *прим.* 1. *Супраціўны хрысціянскаму закону,* *бязбожны,* *грѣшны;* *злачынны.* повелѣлъ беззаконный црѣ привести девицю красною (Чэцця, 31б); Людие пакъ Содомстии беззаконни были (Скар. КБ, 26); корматсѣ хлѣбомъ нечестивымъ и вино беззаконное пьютъ (Зб. 262, 95); южъ то зачинаютъ посланцы антхристовы сна беззаконного (Каз. Кір., 86б); по Ѳеѡфане влѣце совершено на влѣцтво Полоцкое Нафанаила Терлецкого началника новому календарю беззаконно (Барк., 152б); на левицы станутъ которые... в беззаконно^с вѣре живутъ (Стрыйк., 449); челоуѣколюбіе твое беззаконными злѣстами нашими, в^с которыхъ богатѣемо, потопталисмо (Каліст, I, 132б); юда беззаконны^с ~~яко~~ перѣи прѣдко до пекла полетѣлъ (Зб. 259, 555б); Гды кто з нечистымъ срдцемъ пріймѣетъ тѣло і кровь спсителя нашего, ~~яко~~ и Юда беззаконный на ѡстатней вечери (Скар., 76—8).

2. *У знач. наз.* *Бязбожнік,* *грѣшнік.* то моучникъ геѡргии притерпѣлъ ѡт беззаконныхъ (Чэцця, 176б); и пыталъ есми макаринскихъ црѣ, гдѣ бы были еллинскіи бози. и повѣдаютъ ихъ во дальнѣшихъ адѣ. съ беззаконными мешкаютъ (Алекс. XV, 1); изъ беззаконного праведнымъ ставае~~сѣ~~ (Навука, 48); дла насъ самъ гдѣ богъ плотію пострадалъ ѡт беззаконныхъ (Зб. 752, 29б); навчу беззаконныхъ дорогамъ твоимъ, а незбожни до тебе сѣ навернутъ (Пс. XVII, 40б).

Беззаконovati, беззаконновати, беззаконovati *дзеясл.* *Парушаць закон,* *грашыць.* они же съгрѣшиша предъ тобою, и надо всемъ^с беззаконіемъ ихъ имъ же беззаконоваша тобѣ (Скар. ТЦ, 145); тако и женескъ пол... и тако со многю злобою беззаконновыше со многими мѣже тѣломъ (Неба, 86б); беззаконновалисмо поневажъ з^с приказаній твоихъ выстѣпили есмо (Каліст, II, 312); зывали мовечи: Согрѣшихомъ и беззаконновахомъ гди, змилу^{сѣ} надъ нами (Пралог, 508б); Неправдѹ: Кривжѣ, беззаконнѹ (Бяр., 94).

Беззаконство, беззаконство *наз.* *Тое, што і* беззаконье. дла многото беззаконства изгаснетъ любовъ многихъ (Каз. Кір., 50); сынове сутъ беззаконства не знаючи гсда (Біблія, 302); если нѣкоторые зъ тыхъ зостанѣтъ оусхнѣтъ в^с неправостяхъ своихъ, и визнаютьъ беззаконство свое и предковъ своихъ (Хран., 127б).

Беззаконье, беззаконие, беззаконье, беззаконие *наз.* *Парушэнне закону;* *дзеянне, якое супярѣчыць законамъ царквы, бязбожнасць.* двѣ реклѣ. в беззаконьи зачатъ есмь (Чэцця, 127б); боженасць. двѣ реклѣ. в беззаконьи зачатъ есмь (Скар. ПЕ, 5); кто приидетъ все беззаконие ихъ предъ лице твое (Скар. ПЕ, 5); нехай съетъ кривдѣ поженеть беззаконье (Зб. 262, 104—104б); нехай не боудетъ при тебе столецъ беззаконія (Пс. XVI, 9б); Беззаконие

есть всяка рѣчь, которую противу закона божіа чинишь (Будны, 26); много людеи добрых померло за беззаконье тое проклятое уставы (Трыст., 34); Такъ и вы, зверхъ исьте **авлетесѧ** людемъ справедливыми. а внѣтри есьте, полны лицѣмерства и беззаконѧ (Цяп., 33); павель светы^с зоветь его чловѣкомъ безаконѧ и сыномъ погибели (Унія, 316); поворе в таковыя беззаконѧ **спадати** не мели (КЛС, 142); Наипаче **оми мѧ от безаконіѧ** моего (Навука, 95); тотъ вси границы грѣховъ переходить, и в таковое беззаконіе впадаетъ, з^с которого вынѣритисѧ не можетъ (Мак., 43); возметъ онъ козель на себе беззаконье ихъ и неправости (Хран., 121). *Парайн.* беззаконство.

Безыменный, безыменныи *прим.* *Безназоўны, безыменны, невядомы.* збродно вы паки снве безыменныи побитыи изъ земли (Зб. 262, 246); зоставил мне два поставы сукна безыменныя у шести копахъ гроши литовскихъ (ИЮМ, XXXII, 150, 1578); Теофане влдце совершено на влдчство Полоцкое Нафанаила Терлецкого начальника новому календарѣ безакономъ его даномъ и безыменнамъ какъ того зовѣтъ хто то подалъ ни моисе^с ни Хс (Барк., 1526); зброднемъ нѣякимсь безыменнымъ поменилъ (АЮЗР, II, 57, 1609).

Безклопотне *присл.* *Бесклопотна.* дай то Бже, жебыхмо недостатокъ своего жаловали и фрасовалисѧ, а не **какъ** отылыми безклопотне жили (Мак., 14); **яко** гды бы **какій** шлахтичь, в^с достатѣкахъ великихъ безклопотне жилъ (Там жа, 160).

Безклопотный, бесклопотный *прим.* *Бесклопотны.* всѣ оныи дочасныи речи и животъ безклопотныи оу **отщепенцовъ** и еретиковъ видѧтъ (Каз. Кір., 40—406); Мы **благодимъ** его, и васъ **бесклопотныхъ** **счинимъ** (Цяп., 426); А гды **дша** до оногo мѣста стыхъ **прійдетъ**, тогда безклопотный и безъ покѣсы животь вести можетъ (Мак., 247).

Безконечный *прим.* *Бясконцы, бязмежны, вялікі.* **прішол** к намъ млсрди **и делѧ** безконечного (Чэцця, 1646); **авными** боудот болести безконечные (Пак. Хр., 14); **авне** бовѣмъ слышишь о безконечномъ царствѣ (Каз. Кір., 165); **пришлогo** блженства, и веселѧ **безконечного** задатокъ, и початокъ мають (Карп., 126); справедливымъ сдѣію до благословенного и безконечного его црства **принѧты** были (Каліст, I, 86); **кровъ** хрестіянская безконечная литися будетъ (АЗР, IV, 449, 1615); такъ кролюеть з^с нимъ **посполѣ** в^с безконечныи **вѣки** (Мак., 374); **Добра** зась **от Пна** моего **обецаные**, которыесь ты непевного живота **надѣю** назвалъ, неомыслныи сѧтъ и неотмѣныи, и безконечныи (Варл., 226); **слава** и **поклонъ** нынѣ и завжды и въ безконечныи **вѣки** **вѣковъ** (Зб. 752, 5706); **безконечныхъ** и **пекельныхъ** **мѣкъ** **заслѣжилъ** (Пралог, 4966).

Безкровне *присл.* *Бяскроўна.* и **длѧ** насъ **одинъ** разъ **заколеного** баранка на кождыи день **безкровне** **офѣрвемого** (Каліст, II, 2636).

Безкровный, бескровный *прим.* *Бяскроўны.* которые не только **безкровнѣю** **жертву** **слѣжбы** **божественное**, але и **престолы** которые **длѧ** нее **счинены** и **одъ** **початкѣ** **хрестіанства** **захованы** **пилне** **где** **могутъ** **розваливають** (Унія, 42—426); были и **иныи** **межи** **арменъ** **блѣды** **иж** **до** **офѣри** **безкровной**, **самог** **вина** **без** **воды** **сживали** (Бельск., 345); **Варлаамъ** **безкровнѣю** **офѣрѣ** **Бгови** **оучинилъ** (Варл., 3526); **пры** **олтарю** **самъ** **безкровную** **офѣрѣ** **офѣровалъ** (Зб. 752, 41); **бескровнаѧ** **офѣра** **единородного** **сна** **во** **всемъ** **моцномъ** **отцѣ** **приношена** **была** (Пралог, 6386); **чистителнаѧ** **безкровнаѧ** **офѣра** ... **отправована** **была** (Ст. бр., 86—9); в^с той **безкровной** **офѣрѣ** **закживаемо** **воды** **длѧ** **двохъ** **причинъ** (Дзід., 20); **при** **алтарѣ** **самъ** **безкровнѣю** **офѣрѣ** **приносилъ** (Зб. 82, 144).

Безлепа *гл.* *безлепъ*

Безлепие *наз.* *Адсутнасць прыгажосці.* **Аендоръ:** **Безлѣпіе.** *зр.* *Ендор* (Бяр., 224).

Безлепица *наз.* *Недарэчнасць, бягледзіца.* **намъ** **что** **о** **безлѣпицѣ** **много** **говорити?** (АЗР, II, 287, 1533—1538); **не** **былъ** **радъ** **говорити** **о** **безлепици** (Арыст., 159); **Нынѣ** **бо** **діаконми** **оныхъ** **называютъ**, **которіи** **попомъ** **обѣдни** **служити** **пособляють**, **евангелие** **читаютъ**, **на** **оглашенныхъ** **ихъ** **же** **отъ** **кольки** **сотъ** **лѣтъ** **оуже** **нѣтъ**, **абы** **исъ** **церкви** **выходили**, **въпиють**, **кадѧтъ**, и **иныи** **таковыи** **безлепици** **чинѧтъ** (Будны, 2406—241); **Повѣдъ** **же** **ми**, **што** **было** **по** **овой** **безлѣпицы** **альбо** **радшей** **баламутни**, **которая** **написана** **въ** **«Требникахъ»** (Гарм., 220).

Безлепичный *прим.* *Недарэчны, бягледзы.* **о** **дѣволахъ** **не** **оупоминаемо** **безлѣпичныхъ** **словъ** **не** **говорѣмъ** (Чэцця, 3366); **мы** **врозумѣвши** **штож** **то** **слушная** **рѣчь** **приказали** **есмо** **имъ** **улицы** **безлѣпичныи** **стеною** **замуровати** (СДГВ, 19, 1505); **бергместеры** и **ратманы** **вставливають** **безлѣпичныи** **речи** **до** **государя** **нашего** **гостей** **не** **пустять** **в** **вашю** **землю** и **торговати** **имъ** **в** **вашихъ** **земляхъ** **не** **велятъ** (РЛА, 320, 1516).

Безлепъ, безлепа *присл.* *Дарэмна, безъ патрэбы, памылкова.* **хто** **оу** **ворожи** **вѣрить**... и **во** **сны**, **то** **ес** **не** **бжи** **але** **сотонинъ**. **бѣзлепа** **сѧ** **хрестіаниномъ** **зовѣтъ** (Чэцця, 266); **всѣмъ** **срдцемъ** **прилежно** **чи** **со** **слезами**. **а** **листы** **не** **обращаи** **безлепъ** (Там жа, 284—2846).

Безлетне *присл.* *Навекі.* **несла** **того** **которыѣ** **отъ** **оца** **безлѣтне** **естъ** **сроженъ** (Зб. 752, 5266); **несла** **того** **которыѣ** **отъ** **оца** **безлѣтне** **естъ** **роженъ** (Зб. 82, 3686).

Безлетный *прим.* *Вечны, бессмяротны.* **и** **напишю** **о** **безлѣтнемъ** и **несозданнемъ**. **отъ** **перво** **всѣхъ** **вѣковъ** **отъ** **оца** **роженомъ**

(Чэщя, 426); единокорный онъ Снѣ Бжій безлѣтенъ боудчи, з^о невымовной доброты своей над прироженемъ нашимъ оулитовавшисл... захотѣлъ и зезволил^о нашего прирожен^а оучастникомъ быти (Каліст, II, 7).

Безлобивый прым. *Незласлівы.* иныа ... не работаютъ боу. но своемъ чрѣвѣ. и лѣстатъ глы ложными безлобивыхъ срдца (Чэщя, 302); безлобивый оумъ приемше со свѣтлыми свечами... въ црковъ стѣю подьмо (Там жа, 314б).

Безлюдный прым. *Бязлюдны.* А не идетъ до мѣста которого, але на мѣстце пѣстое безлюдное, а то дл^а того, жебы нѣхто за нимъ не шоль (Каліст, II, 45).

Безлюдье наз. *Бязлюддзе.* пакли ж бы жалобнаа сторона... толко самовтора або самотрет^а того шл^ахтича поприсл^а гнути хотела менѣючи быти ижъ се то на безлюди стало тогда (Ст. 1588, 486).

Безмалъ прым. *Амалъ.* А bezmal nam toie nie minietsie (Абух., 440).

Безмезникъ наз. *Бясрѣбранік.* тѣло мое погребено быти маеть въ церкви свѣтыхъ безмезникъ Козмы и Демьяна (АВК, III, 5, 1485); а в той книзе есть словъ... рї стымъ безмезникомъ (Чэщя, 287).

Безмень наз. 1. *Мера вагі.* дали есмо сюю нашу грамоту Борысовцомъ, што же тивуномъ дохода ихъ безмѣномъ не давати, но давати имъ тивуномъ доходъ у нашъ камень вѣсячій у Меньскій (АЮЗР, I, 2—3, 1396—1413); воску пять безменовъ (КСД, 71, 1514); А што ся тычетъ дани хороцкое, ровнали есмо на 3 части... на каждую часть по чотыри полувицы и по чотырнацати пудовъ и по 4 безменовъ (АСД, VII, 10, 1520); с того медъ згинѣло... чотыри пѣды в чотырохъ лѣбѣкахъ а пѣтата лѣбѣка шесть безменовъ (КВЗС, 356, 1538); два камени и два безмены воску ручилъ ми по Мартинѣ (АВК, XVII, 62, 1539); Дань на насъ господаря дають со всее волости подлѣ давного обычаю, мѣряючи у пудовню по чотыри безмѣны (АЗР, II, 367, 1540); кгды соль идетъ снизу, хоживало старосте перво з десятка по ковѣшу соли, а ковѣшъ тотъ з безмень (Арх. ЮЗР, ч. VII, т. I, 83, 1552); продал есми былъ меду пресного безменовъ осмъ за полкопы гршей (АВК, XXXIX, 524, 1579); даивали... масла безмѣнъ одинъ (АЗР, III, 285, 1584); За дань медовую и за отвозъ, за 15 пудовъ пятерныхъ и за 3 безмѣны, за кождый пудъ по 25 грошей, а за безмѣнъ по 5 грошей (АЗР, V, 36, 1640); въ дорогу купили ... слонины полтъ безмены чотыри, безмень по асм. двадцать (ИЮМ, I, 23, 1679); выдали пороху зъ скарбу пудовъ чотыри и безменовъ пять (ИЮМ, II, 53, 1683); купили меду отъ Авсея зъ Луполова пудовъ осемнадцать и безмены три (ИЮМ, III, 23, 1685); купили меду полесного зъ Бобруйска пудовъ десять

безъ безмена (ИЮМ, VII, 33, 1690); Слонины купили у дорогу безменовъ чотыри, безмень по чвертце (ИЮМ, XI, 150, 1697).

2. **Бязмен.** Корнея Липника збившы... взяли... безмень, который коштовалъ грошей вѣ (АВК, XXXVI, 154, 1582); Купцы того мѣста Велижского мѣстскіе и волостные, которые однокольвекъ безмѣновъ въ торговляхъ своихъ уживаютъ, мають мѣти безмѣны свои подъ печатью мѣстскою; а который бы иншимъ покутнымъ безмѣномъ товаръ свой продавати мѣл: таковый купецъ товаръ свой, што на безмѣнъ покутный продавалъ, на врьдъ тамошній тратити будетъ (АЗР, III, 298, 1585); безменовъ мосендзованныхъ три (АВК, IX, 468, 1626).

Безмерие наз. *Празмернасць.* вода очищаетъ отъ грѣха. погашаетъ полома страшныхъ. и безмѣрие лихого грѣха (Чэщя, 212). *Парайн.* безмерность.

Безмерне, безмерно прым. *Празмерна.* моужь... радость и весѣлье принимаетъ безмѣрно (Чэщя, 168б—169); его кроуглость безмѣрно знаменованіе есть і самому емоу ведома (Валх., 54б); оу томъ месте оу костеле татарскомъ есть дерево соухое ѿ которомъ многіе речи поведаетъ на всемъ свете которе дерево безмерне зброинными людьми жолнерми и замки затворено (Там жа, 89—89б); збѣдовали при иордане ѿларъ безмѣрне велики^с (Біблія, 252); Евстафисъ то слышачы пакъ бы зо снѣ ѿбѣжены^с в томъ еще, чому былъ безмѣрнѣ рад вонти чачы пригледалсе твари еи (Зб. 82, 42б).

Безмерность наз. *Тое, што і безмерие.* Преизмѣщество: попремногъ, превозложеніе, премножество, безмѣрность (Бяр., 120).

Безмерный прым. 1. *Бязмерны, велізарны.* бца... испѣстила отъ безмѣрности высоты вси англскіе силы (Чэщя, 52—52б); а нѣса нѣсные еще болше безмѣрнѣю мають личбѣ (Каз. Кір., 157б); Перваа звѣзда, або поесь, крон, до которой отъ тверди неба безмернаа естъ высокостъ (Біблія, 21); Неподобнаа теды речъ естъ, абы тое, што мѣрѣ подлежитъ, безмѣрное превытѣ-жило (Варл., 321); Неисчетный: Незличеный, безконечный, безмѣрный (Бяр., 92).

2. *Празмерны, незвычайны на сіле.* собрал... безмѣрные пѣнзи царю тибереви (Пак. Хр., 23б); коли были се не затворили зъ его безмерного а спросного прешкардного смороду были бы побити а змерли бы (Валх., 86б); Бѣлость же безмѣрнаа со ѿчима зерными и быстрыми без меры (Арыст., 175); Все на тое смѣдали, абы великіе доходы мели, а потомъ на 8богихъ вымучивши, на непотребные речи 8траты безмерные вѣдутъ (Будны, 62б); велерѣчіе — безмѣрное блекотанье (Зіз., 100б); В римѣ в^с велики^с пѣток, вѣтри безмѣрные и бѣдованѣ ѿбалил и люде^с многъ гинѣло (Бельск., 378); Мѣра, бовѣмъ, и любви превеликое, ѿко до сына: и набоженства

превыборного, **яко** до **ба**: мѣрю, была безмѣрнаго жалю и смѣтку твоего (Карп., 47); а онъ безмѣрною радостью охоложоны^с кланяючися и падаючи взывалъ (Пралог, 621); Котораа красота и вѣдчност не прировнана естъ до жадной рѣчи. бо естъ безмѣрна (Хран., 1); там же сталася битва несказаннаа, съча безмѣрнаа (Алекс. 1697, 486).

Безместный прым. *Непрыдатны.* Ненадобный: Безмѣстный, пренебрегомый, **захчс** нѣ на що не згожий (Бяр., 93).

Безмилостивный прым. *Нямиласцѣвы, бязлітасны, неміласэрны.* свѣдчить о томъ и бжтвенный Апслъ Павелъ, ижъ вшел^а кой злости коренемъ естъ сребролюбіе: и люде которые **с**л^а в^с нем^с кохають безмилостивны сѣтъ (Каліст, I, 366).

Безмолвеный прым. *Маўклівы, спакойны, ціхі.* да тихо и безмолвено житие поживемъ, въ всакомъ блговеріи и чистоте (Будны, 66).

Безмолвие наз. *Маўклівасць, спакой, цішыня.* безмолвие млстыни. и вса вгодна бѣ. сими красотами радзец^а дша (Чэця, 86); мужъ же разумный безмолвие водить (Скар. ПС, 186); тые, которые, высокопарными, безмолвіа и бгомьслности, крилами, от земныхъ низкостей, кѣ тобъ **с**л^а выноса^{тъ} (Карп., 24).

Безмолвникъ наз. *Пустэльнік, маўчальнік.* Исихій: Безмолвникъ, молчаливъ (Бяр., 278).

Безмолствовати, безмольствовати дзеясл. *Жыць у цішыні, знаходзіцца ў адзіноце.* Овыи дѣвствомъ... непорочномъ женихъ Хрстъ прилѣчаютъс^а..., овыи оунижаючися, овыи оуслѣг^аючи, овыи прац^аючи, овыи безмолств^аючи: одны стораки овыи принос^атъ^с дрѣгий шестдеса^атораки, третіи, тридцатараки (Каліст, II, 786); Тихо пребываетъ: Безмольствует, въ отишии пребывает (Бяр., 171).

Безмужная прым. *Незамужняя.* бгъ... власнѣю нашѣ плот, от двы чсто^с и безмужно^с справою дха стго прини^л (Зб. 82, 2676); Были давныхъ часовъ Діакониссы, которые... послѣговали оубогимъ оу столѣ, были безм^жжныа (Зб. вып., 73).

Безмужство наз. *Дзявоцтва.* волнаа розмее^тся таа котораа... не зам^жжом единакъ же паненство стратила в безм^жжестве (Зб. 261, 254).

Безмытне, безмытно, безмытне прым. *Бяспошлінна.* вы бы ихъ безмытно везде пропускали добровольно (КЗ, 804, 1500); мають тьи ярморки стояти каждый по двѣ недѣли, со всемъ добровольствомъ, безмытно (АЗР, II, 92, 1511); купцомъ гостю з гостемъ дозволили там в мѣсте трючком добровольно торговати безмытно (СДГВ, 167, 1516); хто бы безмытно хотѣлъ предъся въ землю Жомойтскую съ солью въѣзджати, а ему не оповѣдавшися и мыта нашего не заплативши, на тако-

выхъ маеть онъ промыту на насъ брати (АЗР, II, 185, 1527); онъ... товаришовъ дей своихъ мощно безмытне презъ мость и зъ возомъ ихъ пропустилъ (АВК, XVII, 364, 1541); вездѣ ихъ добровольнѣ а безмытнѣ пропускали (АЮЗР, I, 120, 1545); дозволити жита, ярыны, попелы и иншые роботы лесные добровольне а безмытнѣ до Кгданьска спуска^ти (КПД, 268, 1554); тым же обычаем и ѿ лесные товары и ѿ вса^акое господарство домовое роботы мають **с**л^а розумети и безмытне пропушоны быти (Ст. 1566, 17); всякими товари и куплями купити и крандлевать, куповать и продавать безмытне (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 233, 1582); товары ихъ націей, у великомъ князствѣ Литовскимъ проваженые безмытнѣ пропушоны были (АВК, VI, 50, 1589).

Безмытный прым. *Бяспошлінны.* Мещанину Меньскому Луце Терешковичу листъ безмытный (КЗ, 182, 1441—1480); А которимъ купцомъ або крамаремъ Полскимъ... дадимъ листы наши безмытны (АЮЗР, II, 118, 1507); повѣдають, ижъ листы наши безмытны мають (АЮЗР, I, 75, 1529); што ся дотычетъ безмытного продаванья и спусканья жить съ гуменъ вашихъ властныхъ, о томъ его королевская милость часу иншого маеть ся достаточнѣ доведати (АЗР, III, 29, 1551); О добровольное а безмытное пропушчанье вшелякого збожъя (КПД, 102, 1554); позволяемъ мещаномъ Суражскимъ у мeste Суражскомъ у году два ярмарки вольныхъ, безмытныхъ... безъ плаченья торгового мети (ИЮМ, II, 246, 1646).

Безмытне гл. безмытне

Безмятежно прым. *Ціхамірна.* истинному помазаннику Божому можно было вамъ бояромъ, княземъ... безмятежно служить и добра хотети (АЗР, IV, 473, 1615).

Безна гл. бездна

Безначальный, безначальный прым. *Які не мае пачатку.* онъ... вввидѣлъ оу ба оца ег безначального сна (Чэця, 43); пошоль впрод единородный снѣ и Бгъ твой къ безначалномъ и съпрснос^ащномъ отцѣ своемъ (Карп., 39); годными **с**л^а стали, через Ха Іса, Гда нашего и Бга: которомъ нехай бѣдетъ от насъ честь, слава и поклонъ, з^с безначальнымъ его отцемъ (Каліст, I, 376—38); слыши **м**а в^с час сей един превѣчны^с и безначальный бгъ (Алекс. 1697, 76).

Безносый прым. *Бязносы.* липца кд малѣм пред кролем справу з тарановским безносым кторы^с по змове з ыншими жолнѣрми **яко** то хоры^с на то Выставены^с был розумеючи же ѣ крола **в**м^асто **п**алмужны мел отримат презыскъ на добрах панских (Еўл., 34).

Безо гл. безъ

Безовоцный прым. *Пазбайлены плодоў.* И жебысмо **як**ъ

дерево безовощное до огня вѣчнаго пекелного отосланы не были (Каліст, II, 776).

Безодволочный гл. безотволочный

Бездня наз. *Тое, што і бездна.* завше по водахъ глѣбокихъ и страшныхъ, по безоднахъ зъ великимъ небезпеченствомъ, шкодливе и долго плаваемо (Каліст, I, 526); Бездна, Безодна, пропасть, глѣбокость, мнозство многое водъ, окнина (Бяр., 2).

Безодповедне гл. безотповедне

Безодповедный прым. *Неаб'яўлены, нечаканы.* podniął na niego takowuju walku bezodpowedniuu, у немаго horodow у wolostey pobral (Бых., 552).

Безоистление наз. *Нятленнасць, нейміручасць.* бгъ ... поновлеть плоть на безоистлѣние (Чэщя, 2526).

Безоманный прым. *Чэсны.* Да и мой съ тобою истинный, прямой, безоманный поступокъ не мѣлъ бы на тобѣ такоѣ простоты и грубости вытягати (АЗР, IV, 500, 1615).

Безомешканный прым. *Безадкладны.* господару королю его милости оповедали и безомешканую справу и ведомость о томъ дали (КПД, 321, 1563).

Безотволочный, безодволочный прым. *Неадкладны.* прыказуемъ твоей милости, ижъ бы еси о томъ межы ними досмотрѣль и тому боярину справедливость безотволочную наконецъ учынилъ (РПП, 289, 1524); въ томъ ему справедливость зъ ними безодволочную вчинити казали (АВК, XI, 29, 1556); мы на томъ року таковому 8кривжоному безотволочную справедливость 8чинити маемъ (Ст. 1566, 506); воеводове и старостове мають в такихъ речахъ безотволочную справедливость чинити (Ст. 1588, 171—172); зложившы справедливость skutочную а безотволочную ему пану Гридичу... тотъ листъ упоминальный посылалъ (АВК, I, 245, 1612).

Безотповедне, безодповедно прым. *Без прычыны, без папярэджання.* людъ великій собравши... безотповѣднѣ, моцнѣ, въ землю нашего милостивого пана вослалъ (АЗР, I, 222, 1501); съ тоѣ твоее пріязни обернулъ ся еси намъ у великую неприязнь: безодповѣдно, огонь и войну въ землю нашу пустилъ (Там жа, 268, 1501—1503); Курош мене дей стылу зрадецкимъ обычаемъ безодповедне, не маючы до мене жадное прычыны и ниякого зайста зо мною, зъзаугла, с полгаку у шыю пострелилъ (АВК, XXXVI, 94, 1582).

Безпамятне гл. безпамятне

Безпамятство наз. *Непрытомнасць.* бѣдетъ им немощъ си паваа и безпамятство и оумопоматенье (Арыст., 217).

Безпамятне, безпамятне прым. *Несвядома, у непридуманасці.* трвати вѣ грѣсѣ и вѣ немъ безпамятне валатиса, остатнюю наводитъ погибель (Каліст, I, 13—136); Я бачечы то, ижъ на томъ свете непевъность мешканья жывота нашего есть,

намыслившисе на то добре, абымъ безпамятне зъ сего света не зшоль, чыню явно и симъ тестаментомъ остаточное воли моее ознаймую (ИЮМ, XXIII, 345, 1623).

Безпереводно прым. 1. *Пастаянна.* нынѣча братъ твоей царевичемъ, и дѣтемъ твоимъ царевичемъ, ежелѣтъ, безпереводно, многіе поминки будемъ посылати (АЗР, I, 345, 1502).

2. *Неадкладна.* то казали есмо Борису твоимъ купцомъ заплатити тогожъ часу, безпереводно (АЗР, I, 339, 1504—1505).

Безперестани прым. *Тое, што і безперестанку.* Того жъ году зима была велми люта и метелицы безперестани зъ морозомъ завжды была (Рач., 340); люди ратные ваши Московскіе къ городу Смоленску колько разъ приступали, и штурмовали, и всеми мѣрами подъ городомъ Смоленскомъ промышляли безъ перестани и промышляютъ (АЗР, IV, 447, 1615).

Безперестанку прым. *Бесперастанку.* огонь тоѣ безперестанкѣ горит (Бельск., 182); стреляючи квалтовне безперестанкѣ запалила москва замок (Стрыйк., 5826); кони наши 8ставаютъ безперестанку (Алекс., 106); овьи слѣжбы наши створителеви бгѣ безперестанкѣ отдавали (Каліст, I, 8); Блгвени сут которіе мешкаютъ в дому твоемъ, и которіе тебе безперестанку хвалат (Пс. XVII, 79). *Парайн.* безперестани, безпрестани, безпрестанку.

Безпечалне прым. *Безжурботна, бесклапотна.* жадной бѣды смѣтно не вспоминает, але радѣтса, и тѣшитса. а веселчиса, и бгѣ за то помочникови своемъ дажѣючи, пожиткѣ праць своихъ безпечалне оуживает (Каліст, I, 71).

Безпечальный, беспечальный прым. *Безжурботны, бесклапотны.* бѣдетъ доума црва славна, и беспечална (Арыст., 156); абы ласкавымъ окомъ своимъ на насъ створене свое погледѣлъ, и ратовалъ насъ отъ неприателей нашихъ, а заховалъ насъ беспечальныхъ и свободныхъ (Каліст, I, 51); Алупій: Беспечальный, безскрѣбный, фрасѣнкѣ не маючій (Бяр., 227); коли за бжією помощью Даріа 8бемъ тогда беспечалны бѣдемъ (Алекс. 1697, 34—346).

Безпечатный прым. *Які не мае пляткі.* листомъ безпечатнымъ не можетъ ништо ни на кого жадного фалшерства переводити (АВК, XVII, 241, 1540).

Безпеченство, беспеченство наз. 1. *Бяспека.* для певнѣшное сторожи и беспеченства отъ неприятели немного фортокъ было (СДГВ, 19, 1505); уставилъ день, которого бы не толко его подданные, але тѣж и посторонные, которые бы то учынити хотели, прырекышы имъ за покой и беспеченство до нихъ, волне ходили (Атыла, 182); много беспеченствѣ коронномъ на томъ належит, абы жаденъ чѣжоземець, звлаща люде греческого

законъ з^с земля т^срецкихъ до панствъ нашихъ не приходили (Апакр., 209); тылко былъ дл^я беспеченства здоров^я его зослалъ (Пралог, 634); 8твержденіе: Беспечность, беспеченство, змоцненье, оумоцненье, подкрѣпленіе (Бяр., 183); тотъ же патронъ... аллековалъ право посполитое и веле конституцій сеймовыхъ о захованью цалости, покою и беспеченства посполитого (АВК, XII, 500, 1684).

2. *Спакой, бестурботнасць, бесклапотнасць.* абы есмо собѣ в^с симъ животѣ долгого вѣку не обсповали, ани с^м на земли оу беспеченство вдавали (Будны, 198); вино... вси мысли оборочает в беспеченство и в веселие (Біблія, 550); тыхъ здорове и помыслность нашимъ есть беспеченствомъ и покоемъ (Каліст, II, 2996); зъ ^якимъ веселиемъ и беспеченствомъ при^сдѣтъ предъ с^дью, которые се высповедали (Зб. 255, 1216); богатства с^т причиною бо^лзни и пресладован^я, а 8бозство причиною беспеченства (Зб. 259, 590).

3. *Адвага, смеласць.* Теды сталасе битва съча и поражка велика^я, ижъ страшно и трепетно было, об⁸ сторонъ беспеченства и м⁸жества видѣтъ (Бельск., 3886); чо^гос ты не переомоглъ беспеченствомъ своимъ 8 пана (Зб. 752, 351).

4. *Дзѣрзкасць, свавольства.* слуга мескій и повиненъ будетъ на всихъ шпиталехъ у месте Могилевскомъ о всякихъ заховалостяхъ выведане, якожъ которые обходятъ и чымъ се жывятъ, чынити, а о збыткахъ и беспеченствахъ ихъ доглядать (ИЮМ, VIII, 369, 1621); справедливымъ вырокомъ... тое беспеченство и таковый поступокъ згавивши (АСД, IX, 125, 1628). *Парајн.* беспечность.

Беспечне, беспечно, безспечне, беспечне, беспечно, бзпечне присл. 1. *Бяспечна.* маешъ держати и хвалити штобы с тых оу день соудный беспечно бы еси было коли боудеш личбоу богу давати за дела сво^я (Валх., 96—966); оное панство не до коньца покою беспечно, бо вжо отъ свята Божьего Нароженья прійдучого одно три годы перемирья, а жадная речъ на конецъ не положена (КПД, 18, 1538); Тем же обычаемъ ихъ боронити и свободу дѣлати, абы беспечне служили (Будны, 47); спатрили таковое местцѣ где бы завжды книги земские безъпечне отъ в^ст^кое пригоды были захованы (Ст. 1566, 46); король олбрахтъ воиско свое распустилъ и самъ беспечне ту коруне шоль (Рач., 342); онъ ишоль беспечне з лани, и ты м⁸жики его зрадне забили (Патр. II, 89); скоро до нег во^сселокъ п^тыны^с беспечне с покою вышол не сподѣваючися зрады (Стрыйк., 528); пришло до того, же вже тамъ ани жертвы светое беспечне приносить не можешъ (Гарм., 187); онъ панъ Цывинскій... беспечне дей ишоль, яко гостей прывитать (АСД, III, 73, 1611); Дай ей по тыхъ выкинутыхъ з не^й Падалцахъ и Базіліскахъ беспечне ходити (Сматр., 54); Дховною зброєю

оузброены беспечне на герць выезжати может (Мак., 216); волно тобѣ вже б⁸детъ, беспечне тою дорогою поити которою прагнешъ (Варл., 303); ез⁸иты по обѣдѣ до турмы до мене пришли сторожовати, же такъ беспечне галас^ю (Дыяр., 176); теды ефрем... женѣ... мовит не встыдъ ли тобѣ на м⁸жчызну такъ беспечне смотрѣтъ (Зб. 752, 5116); ты Іване такъ беспечне спишь, а мосе^с небеспеченству наблизши^с есть (Пралог, 5596).

2. *Спакойна, бестурботна, бесклапотна.* протожъ беспечне в скл^номъ а всемъ презрочыстомъ к^гмах⁸ мешкаль (Апакр., 91); олпочинешъ беспечне зо мною во нер⁸салимѣ (Біблія, 392); в^ли. пили. и женилисе беспечне и своволности плодили (Бельск., 86); в^с волне^с олчизне з ласки тогожъ б^га моего 8же беспечне живѣте (Стрыйк., 5316); стали вси ести и пити и играти и беспечне презъ ночь ол^ню спати (Тр. гіст., 716); беспечне и росп⁸сне живѣтъ, и беспечне, а безъ встыд⁸, што хочѣтъ брод^лтъ (Карп., 9); вшла весело и безпечно до него, и лагодностю ^пзыка своего и словъ красомовныхъ кусилася ол^мк^чене сердца его (Пралог, 529).

3. *Без ваганья, пѣйна, смела, рашуча.* поиду оу передъ слоугами вашими да то имъ за знам^л даваю. которого нѣ коли поцелую того нехай зымають. да беспечне поведоут (Пак. Хр., 1); в томъ т^л беспечне 8певн^ю ижъ где с^л в тыхъ п^ти толко обачышъ же болше^с 8пор⁸ анижли правды наслед⁸ешъ (Унія, 66); абы всѣ покорныи, оубогіи и ол^т свѣта взгорженныи доброволне и беспечне до него пристѣпили (Каз. Кір., 46); противъ ем⁸ беспечне и правдиве твердимъ, же монархія або единоначалство црковное о ^лкомъ онъ баеть в^с евангеліи ф⁸ндовано не есть (Апакр., 1016); под рѣвѣл и нарѣв 8ставичнѣ 8гоны чинил такъ бзпечне ^лко предъ тымъ вѣ чворнособъ з болшимъ во^сскомъ таке^с бзспѣчности не 8живано (Еул. 52); змовившис^л межи собою в ночи безъ вѣсти беспечне грозно вдарили на палаць самого царя Дмитра Ивановича и на вес почит его (Барк., 170—1706); т^лжкій оный первородный т^лжаръ зложивши выйдемъ, тогды беспечне мовити можемъ (Каліст, II, 356); суд^л... въ ол^нымъ п^сл^нствѣ реклъ беспечне. под со мною (Зб. 107, 158); коли ж тогды такого пастыра маешъ беспечне мовит можешъ (Зб. 255, 1566); не встыдъ ли тобѣ на м⁸жчызну такъ беспечне смотрѣтъ (Зб. 752, 5116).

4. *Жорстка.* хотяжъ бы и ударылъ его, которыхъ знаковъ, до ображеня шкодливыхъ, не показалосе, за што его такъ беспечне тьял, ажъ до смерти прыправилъ (ИЮМ, VIII, 364, 1620); Собрал домовои чел^лди триста и ол^мнадцат. взл^л теж на помоч и с^сѣды свои... и 8дарил на них, беспечне, поразил ихъ (Бельск., 15); Дръзостнѣ, дръзко: безъ встыд⁸, беспечне (Бяр., 33).

Бзпечней, бзпечней присл., выш. ст. ад беспечне, беспеч-

не. коли слышишь што мовят, тогда си послыат рѣки твои, и безпечнѣй до обозу неприятел зыйдешъ (Біблія, 1236); тым безпечнѣй зѣ хотѣннѣ зѣехал (Стрыйк., 6336); александръ... казал столець велми дивныѣ справит а ланцѣхи желѣзными мощне 8вызат, абы такъ беспечнѣѣ в нем могль седѣт (Алекс., 426); Имѣ бовѣмъ хто лепѣй кого знаетъ, тымѣ беспечнѣй, о радѣ и помоч, до него сѣ оутѣкаетъ (Каліст, I, 406); тымѣ лепей и беспечней въ томъ месте Суражскомъ люди оседели и угрунтовалисе (ИЮМ, II, 244, 1646); тот же мовил беспечнѣѣ и 8тѣшнѣѣ 8мр8 б8д8чи простым законником, а нижли наѣвышшим епископомъ (Зб. 107, 666); В законе человек жывет чистеѣ... отпочывает беспечнеѣ (Зб. 255, 3796); мовѣте жъ ми, где беспечнеѣ 8течи можете апостолове (Зб. 259, 6356).

Безпечнейшей присл., выш. ст. ад беспечне. против которым 8же беспечнѣѣшеѣ вышли в мѣста вениаминове (Бельск., 76).

Безпечнейший, беспечнейший, беспечнейший прим., выш. ст. ад беспечный, беспечный. над тот рожай нет болшого ани шляхетнѣйшого албо беспечнейшого рожайо (Валх., 396); то бачечы, предкове его кролевѣской м[и]лости, ижъ у многихъ головахъ беспечнейшая рада, о томъ мыслили (КПД, 116, 1544); для безпечнейшого обороны и становенья битвы з ними пешихъ мети не мало (Там жа, 778, 1564); перенесли сѣ до иншого высны, от навалности морское беспечнейшого (Атыла, 221); абы малжонка моя пріятельскую оборону и помочъ собѣ маючи, по животѣ моемъ, отъ всякихъ кривдѣ, тымѣ беспечнѣйшая бытѣ могла (АВК, VIII, 475, 1594); жбы беспечнѣйшій, мощнѣйшій на потомный часъ покой межи людми розного вызнаннѣ и набоженства былѣ захованый (Апакр., 30); отшол теды са8ль до дом8 своего, а двдѣ и мужеве его вступили на мѣстца беспечнѣйшии (Біблія, 345); законник зас ѣко лот на гор8 нѣѣкѣю впроважоныѣ, зачим волнѣшиѣ ест и беспечнѣѣшиѣ (Зб. 261, 79); Грекове на беспечнѣѣшние мѣстца окрѣты отвели (Бельск., 84); они для целости отъ того жъ неприятеля зѣ звоницы звоны знявши, тутъ у валь рынковый, до монастыра церкви светого Спаса, яко на мейсце варовнейшого и беспечнейшого впровадили (ИЮМ, VIII, 442, 1633); 8кажи мне такое беспечнеѣшее мѣсце, абых наостаток не згнуль (Зб. 81, 238); где беспечнеѣ 8течи можете апостолове надѣ беспечнеѣшное прибѣжище хстово (Зб. 259, 6356).

Безпечю гл. беспечне

Безпечность, беспечность, безпечность наз. 1. *Тое, што і* безпеченство *ѣ 1 знач.* вси люди посполитыи мають въ нихъ добрую беспечность и доброволенство мети приехати, и отъехати, и торговати (Ахр. ЮЗР, ч. V, т. I, 36, 1528); тое панѣство нашо часу теперешнього летѣ перемирныхъ въ беспечь-

ности мело быти (КПД, 4, 1538); так ѣселыѣ ѣко и неѣселыѣ для лепшого беспечности покою посполитогъ мает дан быти за доброе рукоемство людем ѣселым шляхте (Ст. 1566, I, 856); для беспечности отъ огня солодовни и бровары на сторонѣ одѣ мѣста мають быти будованы (АВК, XIII, 43, 1580); Тежѣ ѣбецѣемъ и маемъ давати ѣ беспечность здоровнѣ подѣданымъ нашимъ... листы зарѣчныи (Ст. 1588, 31—32); листъ ншѣ зарѣчныѣ противъ верности вашихъ для безпечности здоровнѣ его выдати велели (КЛС, 1646); 8мыслиль мешкат в киеве през зим8 з малым почтом для беспечности свѣтополковы (Стрыйк., 455); беремо подѣ оборону и протекцию нашу королевскую, даючи имѣ всякую беспечность и безшккодность (АЗР, V, 73, 1645); знашол всѣкое збавене в господѣ иусе, всѣкие кветки цнот в назаранчыку, и всѣкѣю в царю беспечность и ѣборонѣ (Зб. 255, 282); Провадил ихъ в беспечности, ижъ сѣ ничего не боѣли (Пс. XVII, 686—69); на тотъ часъ сѣ собою упресли у его млсти пана писара млодыхъ человекъ двухъ, пана Мона и пана Грегоровича для беспечности (ИЮМ, V, 24, 1688).

2. Тое, што і безпеченство *ѣ 2 знач.* Мель неѣкие в себе ѣстатки дворскоѣ беспечности, бо иногда седель недобре ног8 на ног8 заложивши и поднесши (Пралог, 668); ѣтрада: оулжене, фолга, беспечность, д8фане, безстрашіе, отпочинене, перестане, волность, покой (Бяр., 189).

3. Тое што і безпеченство *ѣ 3 знач.* поехалъ подчашыи за паном Трышаном што наборздеи могъ у великои беспечности (Трыст., 96); замѣчки ѣколичнѣ побрал и влости сприврацал, под рѣвѣл и нарѣв 8ставичнѣ 8згопы чинил так бѣспечне ѣко пред тым вѣ чворонасоб з болшим воѣском такѣѣ бѣзпечности не 8живано (Еѣл., 52); Извѣство: Певность, беспечность, опасность (Бяр., 54); м8жне и з великою беспечностию ѣвне 8поминал люди абы се цесарови зводит не давали (Зб. 752, 606); видѣчы тертѣлиѣ беспечност и сталост его посадил его в вѣзене (Там жа, 5486).

4. Тое, што і безпеченство *ѣ 4 знач.* ѣ мам злота и сребра и всѣкое красоты, што есми добыль зрадою и беспечностию моею (Трыст., 106); Неѣбвиновеніе: Беспечность, подсланіе, ѣвѣцнз, дрѣзновеніе, ѣвѣцнд (Бяр., 191).

Безпечный, беспечный, безпечный прим. 1. *Бяспечны.* Александр у великомъ князьствѣ Литовскомъ zostавили есмо, для того, ажъбы земля была беспечна отъ сторонѣ неприятельскихъ (АЗР, I, 116, 1492); мыслили... о опатренью замков украинныхъ, абы было часу пришьлого при доброй мере и обороне беспечной zostавено (КПД, 3, 1538); они, не будучи беспечни неприятелей своихъ, тыхъ привилевѣв твердостей своихъ у тутошнемъ панствѣ его милости не смѣли ховати

(АСД, I, 11, 1522); они зъ росказу твоего по всихъ рѣкахъ розныхъ и на инныхъ небезпечныхъ переправахъ... мость безпечный зробити казали (АВК, XIII, 25, 1547); Нѣтъ того часу, которого бы есмо ласки божіи не потребовали, или ѿ неприятелѣ нашего безпечниі были (Будны, 1776); дороги... такъ абы были направованы жѣбы з возы тяжкими везде безпечны^с прездъ был (Ст. 1566, 16); тые лазни мають будованы быти на мѣстцохъ безпечныхъ ѿ огня (АЮЗР, I, 167, 1569); дам ти у закладе моего сына и будеш безпечон (Бава, 168); птах чуючы мѣста того вже велми близкии упадок, беспечное дѣтамъ своимъ мѣстцѣ готуе (Атыла, 223); не был ниhto пэвен а ни бѣзпечонъ не толко имѣнеи albo скарбовъ, але и здоровѣ своего (Рач., 296); сторона жалобливаѣ до сконченѣ права абы была ѿ стороны противное здоровѣ своего безпечна (Трыб., 6); до волного и беспечного мешканѣ и 8живанѣ волносте^с шлахетскихъ листъ кглѣтовны^с с канцлѣ реи наше выдати велели (КЛС, 1446, 1597); двѣ криетсѣ 8 насъ по мѣстцахъ беспечныхъ (Біблія, 340); закон подобны^с замкови ѿточоному мѣрами мощными таки^с безпечны^с ѿ огня (Зб. 261, 1336); 8мыслил теды мѣсто иллом ѿправит, абы был беспечен ѿ неприятел (Бельск., 806); были безпечни напотом рѣские панства долго ѿ половцов (Стрыйк., 4686); просторна и беспечна ест^с дорога злости з^с початкѣ; але кѣ концюви барзо тѣсна и небезпечна (Каліст, II, 1356); птаха взлетѣвши высоко беспечна ест, не болчисѣ ловцевъ, и бестій шкодливыхъ (Мак., 286); былемъ безпечныи, спалемъ на ѿбѣ 8ши (Выкл., 1056); от того щепеня человека легко умыслного и помочниковъ его не ест^с безпечны мы здоровья своего (ИЮМ, XXVIII, 122, 1666).

2. *Спакойны, бестурботны, бесклапотны.* колиж беспечен и таемно до архиепискоупа пришол тогды его просил коли бы емоу ласкою оу цесарѣ моглъ... выпросити (Валх., 766—77); мы емоу радити боудем про вас а безпечными вас 8чинимы (Пак. Хр., 35); выкладал кожды^с свою реч перед сдѣлами, перекладал первы^с моц вина... человек по нем бывает веселы^с, беспечны^с смѣткѣ не бачит, кожды^с емѣ ровны^с (Бельск., 1626); з рицерством смоленским прѣдко на них притѣгнѣвши под полоцком их нешторожных и безпечных мног их велми и без личбы побил (Стрыйк., 517); в стане законномъ ѿ такихъ мысле^с и покус не бѣдеш мог быт беспечнымъ если се тела и крови а не тых которые дѣха христового мают, радит бѣдешъ (Зб. 255, 1726); Неблазненный: Безпечный, незблѣдный, ꙗко пѣть (Бяр., 90); не зовисѣ досконалымъ, бо в^с томъ животѣ беспеченъ бытъ не можешъ (Пралог, 5686); Леѡнти^с... был споко^сного и беспечного сумненѣ (Зб. 752, 5496).

3. *Адвѣжны, смелы, рашучы.* ꙗ бѣдѣчи беспечонъ ихъ вы-

еханѣ съ кляшторѣ, поехалъ есми на поле господарское пшоницы сеети (КСД, 125, 1514); надѣмъ прышлыхъ речей, которѣю хрстіане ѿповѣдають, ест^с певнаѣ и безпечнаѣ (Варл., 25); безпечныхъ и мѣжныхъ свѣтыхъ възнев просиль ѿ молитву (Пралог, 505).

4. *Дзѣрзкі, жорсткі.* гды сѣмъ всѣ наедино вшетечное. и свѣта того беспечное своевольное мешканѣ згодѣт. свѣт тот из ними бѣ затратит (Каз. Кір., 386); злые мысли, непристойные мовы, и беспечные розмовы слѣшного не достѣпѣютъ полѣшениѣ (Варл., 1716); Дрѣзостный, дрѣзкій: Безпечный, небозмзливый, невстыдливый (Бяр., 33).

Безпитие наз. *Неѣжыванне пѣтва.* Гѣди ты еси далъ рукою раба твоего высвобоженіе сее и победу великую, и сѣ безпитиемъ 8мрѣ и впаду в руже необрезанныхъ (Скар. КС, 34).

Безплатне присл. *Бясплатна.* Потымъ доробили безплатне, зъеднали ихъ полторы ггарцы горелки (ИЮМ, VI, 63, 1689).

Безплатный прим. *Бясплатны.* маючи мы... пляцъ зъ будованемъ, безплатный въ валѣ на улицы великой (АСД, II, 62, 1637).

Безплеменный прим. *Бязродны.* артыкѣл лѣ ѿ забите члѣвка переждного и безплеменного (Ст. 1566, I, 88); естли бы сѣмъ то трафило гдѣжъ кольвекъ забито человека переждного або безплеменного, которого головъщины искать не будетъ комѣ (Ст. 1588, 420); тотъ небощыкъ малъжонокъ ее, будучы чоловекомъ безплеменнымъ и такъ окрутне замордованымъ, а ижъ се ниhto о тотъ мордѣ брать не хотель (АВК, XVIII, 202, 1606); тогды дей тотъ артыкуль учить ураду на шкрутынею ездить о забитье человека на дорозе переждного безплеменного (Там жа, 208, 1607); ꙗко по безплеменномъ въ томъ краю, того забитья доходить и такую своволю ускромлять хотечы (ИЮМ, X, 219, 1647).

Безплодне присл. *Без дзяцей.* Кгды бы котораѣ жона будѣчи замѣжомъ безъплодне 8мерла або хотѣ бы и плодъ мела, а тотъ бы плодъ перве^с ее смерти або и по животе ее летъ зуполныхъ не дошедши зъ сего света зъшоль (Ст. 1588, 284—285).

Безплодный, бесплодный прим. 1. *Бяздзетны.* вдова безплоднаѣ ... мает толко на вене ѿсести (Ст. 1566, 71); ѿ вдове тако^с котораѣ шедѣши замужъ панъною а по смерти мѣжа своего вдовою безплодною зостанеть (Ст. 1588, 276); были безплодны и 8же правѣ застарелые в лѣтехъ (Зб. 752, 86).

2. *Неѣрадлівы.* всѣмъ землѣ соуха, безплодна, и вѣчномѣ проклатствѣ была подлегла (Карп., 32).

3. *Бясплѣнны, марны, дарэмны.* Да оучать же сѣмъ и наши добримъ дѣломъ прилежати в нужнаѣ требованіа да не будуть бесплодны (Будны, 61); скоро бы рѣка ꙗкаѣ быстраѣ

потекла... а припадши бы порыла и з^с коренем повыривала присады, всю работ⁸ зг⁸била бы и бесплодн⁸ оучинила (Мак., 341). *Парайн.* неплодный.

Бесплотный, бесплотный прым. *Бесцялесны.* бесплотный архистратигъ реч еи (Чэця, 366); Тот^с мысленный прибыток^с, в^с который вселилос^а, и помешкало с нами въ плоти бесплотное и превъчное слово (Карп., 31); дивно, иж се ем⁸ не толко люди, але и бесплотныхъ воинства, дивовати м⁸сели (Там жа, 386); Бг^ъ, мовить естъ Дх^ъ; то ест^с бесплотенъ, т^ъла не маючий (Каліст, I, 137). \diamond Бесплотны е силы — *сукупнасць ангелаў усіх ступеней іх іерархіі.* радиус^а ... перьвыи воевода бесплотнымъ силамъ (Чэця, 766); едеными владнет, а др^ггими владнет. але вс^ьми бесплотными силами (Каз. Кір., 188—1886); не только земл^а, але и бесплотныхъ силъ множества (яко с^а вышей рекло) веселилис^а и дивовали в^с тотъ день, див⁸ и весел^а годный (Карп., 42); мсца ноемвры^а. и. дн^а нашка на соборъ стго Архангела Михаила и прочихъ бесплотныхъ силъ (Зб. 752, 4666).

Безпорочно прysl. *Беззаганна, сумленна.* благаймо его, жебы и намъ скарбъ Дх^а своего даровати рачил, **яко** бысмо во вс^ьхъ приказан^ьхъ его безпорочно и чисто жити (Мак., 189).

Безпорочный прым. *Нявінны.* св^тель празникъ мти господна се пришествие безпорочны^а нев^ьсты (Чэця, 78).

Безпоставный прым. *Нястрыманы.* св^тлости в^ьры запов^ьдй Хв^ьхъ насл^ьд^ьймо: в^с беспоставной темности гр^ьха злости и бл^ьжен^ьа не заставаймо (Каліст, I, 172); и в^с нашей постав^ь бывает, ведл^ьгъ бозской иности: иле до видимой поставы, беспоставен б^ьд^ьчй (Каліст, II, 268).

Безпотомне прysl. *Без патомкаў.* Вырокъ боярин⁸ господарьском⁸ Б^ьб^ьн⁸... ω именья брата ихъ князя Миха^ала Мошковского, безпотомне зошлого (КСД, 621—622, 1509); даль ему до воли и ласки нашео двор пустовский... который по смерти Ивана Билдея, мельника, безпотомне зошлого (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. V, 231, 1582); тотъ сворожиньски безпотомне зъ сего света зышломъ (СДГВ, 197, 1602); по которого смерти безпотомне зышломъ маетность лежачая именье в Крычине Старое село, ... на него князя... правомъ прыроожным, дедичным прышло и спало (АВК, XXXI, 311, 1619); ты Вроблевский, по смерти малжонки жалобливого а сестры своей оставшы сукцесором по ней, яко безпотомне зошлой, ...на тотъ облигъ найменшого шелеге не винен (АВК, XXXI, 406, 1669).

Безпотомность наз. *Адсутнасць патомкаў.* Пророкини Анна молитвою и постомъ Сам^ьила зачала, и нар^ьган^а безпотомности збыла (Каліст, I, 336—34); оплаковала вдовство и безпотомность свою (Каліст, II, 209). *Парайн.* безпотомство.

Безпотомный прым. *Які не мае патомкаў.* на насъ господара спало по пани Зофьи Николаевой Радивиловой... яко безпотомной, им^ьнице названое Плиса (АЮЗР, I, 33, 1507); О спадки по смерти людей безпотомныхъ... припоминаете его кр[олевской] милости (КПД, 332, 1563); кгда бы... матк⁸ ихъ або тежъ сестр⁸ зам^ьжъ невыданю або вдов⁸ безпотомн^ю забито (Ст. 1588, 444); учинил... ров^ьный а вечыстый дел в ыменяхъ своихъ по небожчыку п^ьну Ивану Горностаю, яко безпотомномъ (АВК, XXXVI, 413, 1590); тое толко само пот^ьх⁸ его прерывало, и ср^дце фрас^ьнкомъ наполн^ало, то естъ ижъ былъ безпотомный: абов^ьм^с д^ьтей не м^ьль (Варл., 56).

Безпотомство наз. *Тое, што і безпотомность.* жена его айна б^ьд^ьчы дво^акимъ фрас^ьнкомъ зн^ата, и ω плакивала вдовство и безпотомство свое (Зб. 752, 363).

Безпотребне прysl. *Дарэмна, без патрэбы.* коли бирчые уставлены будуть, тогды и на самыхъ тыхъ бирчыхъ немалая сумма п^ьязей, а безпотребн^ь, мусила бы выходити (АЗР, III, 8, 1547); вс^акаа ложь гр^ьх^с естъ... коли кто безпотребне, только або дл^а звычайю, або дл^а тощое славы, небылые речи кажеть (Будны, 1006—101); тогды то безпотребне реч неслуш^ьную перед суд вашео м^лсти вносит (АВК, XXXI, 299, 1615); иногды кр^ьвнымъ повиннымъ достатнымъ безпотребне даемо (Каліст, II, 1846); мн^ь зараз почне быт жал ижъ есми взл^а безпотребне (Зб. 752, 166); безпотребне такъ многъ талантовъ сребра назбиралем (Зб. 82, 127).

Безпотребный прым. *Непатрэбны.* ω д^ьяволах не оуспоминаймо, безпотребныхъ словъ не говор^ьмъ (Чэця, 3366); во избытнемъ и б^ьз^ьпотр^ьбномъ ставлении домовъ и огородовъ... естъ суета (Скар. ЕК, 4); которая была попудная а безпотребная, тую дей я выгналь (АВК, XXII, 187, 1565—1566); Азажъ вс^ьхъ оныхъ збавенныхъ словъ, **якобы** плонныхъ и безпотребныхъ мимо себе не п^ьскаемо (Каліст, II, 3096); Тотъ гр^ьхъ... не бываетъ к⁸ хвал^ь б^жой, **якимъ** с^ьт слова празные, см^ьхъ безпотребный и иные тымъ подобные (Навука, 50—51); неха^а на безпотребнымъ м^ьст^ьхъ положеныи кости с^ьд^ь божого ω жыдают (Зб. 752, 4316). *Парайн.* непотребный.

Безпохибне прysl. *Беспамылкова, упэўнена.* Виделъ безпохибне **яко** тотъ же л^ьикъ коли с^а п^ьвными гадками при вс^ьхъ ничого не б^ьдовало, инше способы до того подавалъ (Апакр., 546); на н^ькоторыхъ синодахъ противъ римскимъ бискупомъ декрета, оныхъ потопл^ьючие соуть чиненыи, и на м^ьсц^ьхъ с^а своимъ оставали, которыхъ они безпохибне не потвержали (Там жа, 1486).

Безпошлинно прysl. *Бяспошлинна.* Тогожъ дня послана грамота къ Москв^ь, къ бояромъ, вел^ьно Григорью Шорину

жалованье учинити, смотря по его службѣ, чтобы ему торговати безошлинно (АЗР, IV, 388, 1610).

Безправие *гл.* безправье

Безправне, бесправно *присл.* Незаконна, самовольна, несправядлива. тотъ Петръ члвкѣ моего, на имя Иванца, зымавши безъ лица змучилъ безправне (КСД, 16, 1510); жаловал на мене князь Богдан Масалский, якобых я безправне мел держати болшую половицу имени Торговицкого (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. IV, 134, 1520); великии вѣсть нивѣ хѣдых а есть иже оумръть бесправно (Зб. 262, 996—100); ты Радивилоче все безправне взяли (АСД, I, 25, 1536); михаѣло неслдѣшьне... самъ собе справедливостъ чынилъ безправье грабил (КВЗС, 14, 1537); панове воеводы, старосты и державцы черезъ то не мають ... въ везенье безъ слухныхъ прычынъ и безправне вась сажати (КПД, 130, 1544); безправне на заочное повѣдане не будемъ ни в кого вѣдѣть брать (Ст. 1566, 306); в тыхъ пнзях маю ему домъ вышей менены... доброволне а безправне поступити и оддати (АВК, XXXIX, 118, 1578); онъ Петръ ... безвинне и опрочъ жадного завиненья безправне тую жонку Полонию шыбеницею на смерть стратити казалъ (АВК, XXIV, 415, 1584); взяли и безправне пограбили курту лосюю (АСД, III, 63, 1601); помененый архіепископъ полоцкій, однявши у вась безъправне вси церкви въ месте нашомъ Могилевскомъ, ...о то вась мелъ приправить, же вы сами безъ набоженства пребываете (ИЮМ, VIII, 420, 1628).

Безправникъ *наз.* Чалавек, які паступае незаконна, несправядлива. Беззаконникъ: злосникъ, нецнота, параномос, безправник, несправедливый (Бяр., 2).

Безправный *прим.* Незаконны, самовольны, несправядливы. о грабежи безправные такъ уставляемъ (АЗР, II, 35, 1507); лѣпше мало по правде нижли много шбилѣ безправна (Зб. 262, 101); отъ каждого безправного грабежу вызволяемъ (Ст. 1566, 946); тотъ грабежъ безправны отъ тыхъ вышей помененыхъ Андрея и Юрка сталъ (АВК, XXXI, 53, 1585); Еще тежъ позывано быти можетъ до кродѣ... ѿ безъправное везенье шляхтича (Ст. 1588, 169—170); тые грунты, о которые насъ князь Мазанковичъ безправнымъ однятиемъ передъ твою милость позываетъ, не есть, ани были николи въ держанью князя Мазанковича (АВК, XI, 60, 1596).

Безправье, безправье *наз.* Беззаконнасць, несправядлиवासць, самовольства. Воевода трѣбующий мудрости, многихъ вѣстисеть безправиемъ (Скар. ПС, 43); не бачы его милость того, кому бы съ подданныхъ... мело такое безправье ся становити (КПД, 124, 1544); шляхты тамошнее утискати и никоторого безправья и трудности чинити имъ не допускалъ (АЗР, III, 107, 1559); о томъ безправи и шкоде своей ведомо-

сти достаточную взявши, оповедане до ураду доношу (АВК, XXXVI, 61, 1582); такое безправье и кривду свою оповедаль (Ст. 1588, 425); отъ того бѣнѣша... великое вѣближене и безправье маеть (КЛС, 31, 1596); до чого вѣсобливе и рѣли греческой люде свѣжѣе см и тѣжкѣе безъправѣ и оуразы примѣшали (Апакр., 35); о таковое безправье правне мовити и того доходити не занехаю (АВК, III, 37, 1629); бѣсъ заверещал, идѣ отхожѣ безправе ми се дѣетъ (Зб. 752, 4276); съ фольварку своего, хочечи о таковомъ бесправью вѣдѣть, вѣхала (АВК, XV, 385, 1678).

Безпредельне *присл.* Безмежна. Небѣставнѣ: Безпредѣлнѣ, безъ замѣренѣ кресѣ и границѣ (Бяр., 96).

Безпрестани *присл.* Тое, што і безперестанку. онъ... великимъ голосомъ почалъ вопити безпрестани (Чѣция, 936); абы тамъ в каждое брони сторожу мѣли безпрестани ден и ноч (СДГВ, 19, 1505); твои люди безпрестани земли и воды наши и поданныхъ нашихъ посѣдаючи и обиды безмѣрные чинячи, вину передъ тобою на нашихъ людей складають (АЗР, II, 98, 1511); Дмитръ... будто безъпрестани съ королеми его милостью и съ паны радами на розореніе Московского господарства и вѣры Рускоѣ зсылался (АЗР, IV, 284, 1608); обфитый вѣ вымовѣ ласки даръ, водою называетъ, которая безпрестани течетъ (Каліст, I, 1666); ныне безпрестани молосѣ емѣ (Зб. 752, 806).

Безпрестанку, беспрестанку *присл.* Тое, што і безперестанку. слугъ моихъ побилы, помордовали, квалту на нихъ безпрестанку волаючи (АВК, XXXIX, 510, 1579); семъ дне безпрестанкѣ битвѣ мѣли (Бельск., 866); огнь то безпрестанку горитъ (Алекс., 356); вамъ плакати мило безъпрестанкѣ (Лям., 19); Ласка вѣ правдѣ безпрестанкѣ з нами вкорененна (Мак., 73); пахомій... горѣчие слезы безпрестанку завше выливалъ (Зб. 107, 177); родичы жъ его плачучы два роки безпрестанку его всюды шѣкали (Зб. 752, 16—2); где колко дней безъ престанку штурмующы, тотъ баркан и замокъ мечемъ и огнемъ фундытусъ руиновалъ (ИЮМ, XXIV, 449, 1663).

Безпрестанно, безпрестанне *присл.* Бесперестанку. Не маемъ смъ опушати, ани в недбалость или в прожнованье вѣдати, але съ страхомъ и трепетомъ по аплу спасеніе свое съдѣвати, безпрестанно смъ молити (Будны, 1506); у деп у поczъ bezpręstanno iehô dobywali (Бых., 562); Тутъ же почали збиратися волки стадами, выючи безпрестанно (Мам., 180); вѣдають щедроты егъ и безчысленныя милости нѣ безпрестанне млюшѣ ему (Зб. 81, 576).

Безпрестанный *прим.* Бесперестанный. побожности насѣдовать хочечи, безпрестанную хвалу Богу, въ Тройцы единому, въ имѣнью моимъ вышѣ помененомъ отчизномъ Липскомъ, въ

той же церкви Менской мети... даю, дарую и на вечные часы записую до тое церкви Липское... еще дворець мой Липскій (АВК, I, 3, 1585); за уделаные безпрестанъные похвалки вины петидесят копь на всех позваных татар и на добрах их всяких (АВК, XXXI, 479, 1683).

Безприкладный прым. *Надзвычайны, непараўнальны.* изали, не рады оглядали, хоч образ^с ал^сбо фикг^ср^с, оное щасливое правн^ски своее, которое сличность и оурод^с безприкладн^сю, крол^с и монарха в^счный наддер оулюбивши, не толко всем^с племени людском^с, засл^сжон^сю, неласк^с, и справедливый гн^свъ оти^сстил^с (Карп., 326).

Безприсадный прым. \diamond Безприсадное золото *гл.* золото.

Безпутный прым. *Бездарожны.* Камень теже мрачности, и стена смерти делить река, от людей пришелцевъ, тых^с их же запаметала нога нищего человек^са и безпутныхъ (Скар. ІК, 33).

Безрадство, безрядство наз. *Беспарадак, бязладдзе.* Во имя стое тройца аминь к в^счной памяти и р^счи высокая кнжата рада оуоставила штобы безрядством и неуставностью межечи речей што ся имуть деяти (СДГВ, 4, 1432); высокия княжата радою вставили, абы безрадствомъ и невставичностью речей, котори ижъ ся имуть напотомъ деяти шкоды бы не было (КЗ, 740, 1499); смысльностью рады устав[ле]но есть, абы безрядствомъ, а невставичностью речи, которые ж ся имуть напотомъ деяти, шкоды не было (Арх. ЮЗР, ч. VIII, т. IV, 57, 1511).

Безрогий, бежрогий прым. *Бязрогі.* в хлеве взяли... вола гнедого бежрогого, который коштовал гр. литовских коп полчетверты (АВК, XXXVI, 80, 1582); у во Ивана шевца взято дей корову половую, безрогую (АВК, II, 263, 1590).

Безрозсудный прым. *Безразважны.* Бжеи волъ рад^с Иродъ звыта^сжити и затл^смити стараетс^с. Марный воистинн^с и безрозсудный члвк^с (Калист, II, 266); который нын^с мдръ и речивить завтра той простакъ и безрозсудень (Там жа, 342).

Безрозумие наз. *Безразважнасць.* обличил их безрозумие и 8чыл их (Зб. 752, 236). *Параўн.* безрозумство.

Безрозумне присл. *Безразважна.* Не оуважають того заросливцы, же сл^спного оуздоровиль: але же болото оучиниль, за то его безрозумне вин^сють, и несправедливе ос^сждають (Калист, I, 1436); Дл^с чого с^стеды такъ безрозумне и шалене славы тоеи держиш и о^сн^сю любиш котор^са накшталт^с новых цв^стов в^слет^с и гинет^с (Варл., 214); Прагн^с зась абысь теж ты безрозумне не бл^сдилъ, але за мною всл^сдъ пошол (Там жа, 222); в набоженств^с соб^сь незвычай^сном^с пастыреви име-

нем всей Россіи безрозумне кламливе одали послушенство (Дыяр., 171).

Безрозумнейший прым., выш. ст. ад безрозумный. Птахи припоминаеть гдъ, показ^сючи насъ, безрозумнейшими быти н^сжъ оны, и до завстыжен^с приводитъ насъ (Калист, II, 15); надъ ослы и волю безрозумнейшими оказованы бываемо (Там жа, 1526); Б^сда вам тверд^сйшим над камне, и безрозумнейшимъ над н^смые быдл^сата (Варл., 292); до болванских божниц^с, какъ безрозумный пошолъ, абы безрозумнейшимъ о^сф^сры принесл^с (Там жа, 186).

Безрозумникъ наз. *Дурань.* Вшакъже онъ безрозумникъ забылъ того ... несправедливе пана своего зрадилъ (Калист, II, 47).

Безрозумный прым. 1. *Неразумны, безразважны.* матце безрозоумнеи даите тело (Пак. Хр., 136—14); оная Жадзя, видечи члвка без розумного ... знела з него сукню (АВК, XXXIX, 226, 1579); рымский папа такъ былъ безрозумнымъ (Бер. саб., 496); овцами есте еале не безрозоумными (Апакр., 696); заправды барзо безрозумна^с и шалена^с есть речъ, зла^с и превротна^с за^срость (Калист, II, 261); которого воли, радамъ, с^сд^сомъ и вырок^сомъ впротивъ ити, не толк^с марного есть члвка и безрозумного, але и превротного и незбожного (Сматр., 11); безрозумное сердце забл^сдило (Варл., 2316); неха^с не 8слыш^с... далшое их безрозумное мовы (Зб. 752, 528).

2. *Не здольны думаць.* не б^сдмо в^с томъ безрозумном^с быдл^с подобны (Калист, II, 273); Што иного есть немовлатко, о^сдно бесты^с безрозумна^с в постаси человеческо^с (Зб. 255, 4376); Члвк^с коли есть во чти не розм^сьетъ подобны^с есть быдл^сатом безрозумным и сталс^с имъ прировнаны^с (Пс. XVII, 29); Св^сри безрозумны^с велик^сю к^с стымъ людскост, котори в людех не было показ^сючи (Зб. 82, 44).

3. *У знач. наз.* *Дурань, вар'ят.* сталс^с какъ безрозумны^с (Бельск., 976); Жив^смо не какъ безрозумны, але какъ розумны (Калист, II, 2726—273); безрозумныхъ зась и гл^сных на маестатъ славы посажаючи, и взгорженных и незнаемыхъ такъ выноса^счи, же вси имъ почесть выражати м^ссатъ (Варл., 122); Неблагорозумный: Неразумный, безрозумный, гл^спец^с (Бяр., 90).

Безрозумство наз. *Тое, што і безрозумие.* насъ того пекелного безрозоумства г^с б^с блг^ст^сю своею заховати, и при разъ познаной правд^с а старожитной в^ср^сф^с нашей задержати рачиль (Апакр., 200).

Безрукий прым. *Бязрукі.* Чи может^с н^смый албо безр^ский человек^с крестити? (Зб. вып., 10); на безр^ского какъ бы оуломным не былъ... погляд^сай (Мак., 130); н^смый не можетъ фор-

мы вымовѣти, а безрѣкій не можетъ воды на дѣтѣ влити (Там же).

Безрядство гл. безрадство

Безсеменно присл. *Бязгрѣшна*. безсѣменно чисто родился (Чэцця, 1116); той который сѣмъ зсѣ мене девицы безсѣменно оуродилъ, и дѣвицею мене непорочною и вѣ рожествѣ и по рожествѣ заховалъ, такъ окрѣтне мѣченъ бываетъ, и терпиль (Калист, II, 295).

Безсеменный прим. *Неаплоднены*. Безсѣменное, бѣга слова, рождество, и пакко предъ нароченемъ, такъ и по нароченю, прчстѣю, паненства ея, чистотъ (Карп., 31).

Безскорбный, бескорбный прим. *Не засмучаны, безжурботны*. божество есть его бестрастно и бескорбно (Чэцця, 131); алупій: беспечалный, безскрѣбный, фрасѣнкѣ не маючій (Бяр., 227).

Безславный прим. *Бяслауны*. Да бѣдетъ ношѣ та особлива, и безславна. Да проклинуть ю они же проклинаютъ день (Скар. ІК, 76); Ихъ же стези сѣтъ развращены, и столы ихъ безславны (Скар. ПС, 7—76); кождый тамъ на сѣдѣ вѣ страсть и вѣ трепетъ ставити сѣмъ мѣситъ: богатый и оубогій, малый и великій, преложоны и подданы, моузкій полъ и женскій, старый и молодой, славный и безславный (Калист, I, 226).

Безсластие наз. *Цяжкае, горкае, пачуццѣ*. Несладость: скорбь, тѣга съ тѣжестію, мерзность, безсластие, болѣсть, тѣскность (Бяр., 95).

Безсловесный прим. 1. *Бязмоуны*. показалъ безсловеснымъ скотомъ словеснымъ голосомъ говорити (Чэцця, 686); што иже се посполите роздѣметъ ѿ пастырехъ ѿвецъ немыхъ и безсловесныхъ (Унія, 1); звѣровъ безсловесныхъ натѣра есть оувѣзана: пакко натѣра оужа горка и ѣдовита (Мак., 142); звѣръ будѣчи безсловесныѣ указалъ рѣкою а самъ бѣжалъ у поле (Зб. 82, 317).

2. *У знач. наз. Жывѣла*. гдѣ бѣгъ... презъ водное крещение мѣлъ насъ безсловеснымъ подобнымъ длѣ грѣховъ ѿживотворити и до первой годности привести (Зб. 82, 302).

Безсмертие, бессмертие наз. *Бессмяротнасць, нейміручасць*. приводникъ... показа всѣмъ дрѣво бессмертія (Чэцця, 266); пакъ рекль поновити и поновлет. и бессмертіемъ насъ почитати, и почитаетъ (Каз. Кір., 182); аѠанасія: Бессмертіе. Имъ при (Бяр., 225). *Парауны*. бессмертность.

Безсмертный, бессмертный прим. *Бессмяротны, нейміручы*. оубить былъ бесмртный хсѣ бѣ (Чэцця, 208); бѣгъ чловѣка по образу и по подобію своему былъ створилъ и мужа и жену. То есть стѣго, непорочною, правдивого и бессмертного (Будны, 1266); смертелномъ члѣкѣ, бессмертнаго хѣ блюзначи большѣю владѣ признаваютъ (Каз. Кір., 1676); в церквѣ на литоргіи

стѣго кождѣ, однородный снѣ слово бѣжие бесмртен сынъ тропаръ спѣвати (Бельск., 326); тѣло смртное, ѿвѣтсѣмъ бесмртнымъ (Карп., 6); дѣше бесмртны сѣтъ (Калист, II, 267); дѣша... принавши огонь живота бесмртного, ѿтлѣчаетъ себе истотне ѿ вшелѣкой сегосвѣтней млсти (Мак., 36); великъ и ѿдинъ естъ богъ хрестіанскиѣ, ѿдинъ бесмртныѣ (Пралог, 498); аѠанасій: Безсѣсмртень тоестъ, бесмртный (Бяр., 225).

Безсовѣтне прим. *Бяздумны*. тотъ глѣпыѣ былъ подобныѣ каменевѣ безсмысленномъ (Зб. 259, 6056).

Безсовѣтне наз. *Безразважнасць*. Нерозѣмие: Безсовѣтне, глѣпство, гдѣ пѣсто рады розѣмѣ оумѣтности и признанѣ (Бяр., 95).

Безспечне гл. безпечне

Безспечнейший гл. безпечнейший

Безсребреникъ, бесребренникъ, бесребренникъ наз. *Бясрѣбранік, бескарыслівы чалавек*. ихъ же во всѣхъ безсрѣбреницѣхъ возвеличилъ гсѣ бѣ (Чэцця, 69); позволилемъ имъ мѣти чтыри праздникі то естъ першиѣ праздникі бѣгѣвленія, дрѣгисъ глѣба и бориса, третиѣ стѣ: бесребренникъ козмы и деміана, четвертыѣ стѣго юра (Дыяр., 1536); Свѣтїи бесребренницы и чудотворцы Козма и домианъ рожоные братья были (Зб. 752, 1506); Стѣи бесребрѣнницы козма и деміанъ роженіи братиѣ были зъ землѣ асиѣскоѣ (Зб. 82, 1246).

Безстрастие наз. *Адсутнасць страснасці*. насѣ приходѣчихъ, тихо ласкаве и вѣдѣчне пожаданыѣ ѿтѣцъ нашѣ приѣметъ, припадетъ къ намъ обойметъ, оуцалѣетъ, и вѣ першѣю шатѣ безстрастіа оуберетъ, и обрѣченіе Дѣха стѣго дарѣетъ (Калист, I, 20); живѣтъ беспечне не скрѣшаючи срѣца, не знижаючисѣ оумысломъ, не приходѣчи в досконалыѣ возрастъ безстрастіа (Мак., 87); по досвѣдченѣхъ и пробахъ розмаитыхъ, дѣховный возрастъ и помноженъ мѣваеъ, ажѣ досконалои мѣры безстрастіа албо намѣтностей ѿдкиненѣ достѣпитъ (Там же, 89); ѿ безстрастіи албо оуволненіи ѿд намѣтностей, дѣспѣтовати мало комъ дано (Там же, 184).

Безстрастно присл. *Бястрастна*. пакъ слово наше ѿт оума родитсѣ безъ терпливости, и безъ роздѣленьѣ: такъ и снѣ бѣжій ѿт ѿца родилсѣ неотдѣльне и безстрастно (Бяр., 149).

Безстрастный, бестрастный прим. *Бястрасны*. божество есть его бестрастно и бескорбно (Чэцця, 131); приближаютсѣ страсти хсѣвы готовитсѣ бо плотню принаши моукѣ насъ длѣ грѣшныхъ бестрастныхъ тѣломъ (Там же, 316); Зновѣ повѣдалъ намъ тоѣ же бестрастныѣ мѣжѣ (Мак., 16—17).

Безстрашие наз. *Бястрашнасць*. ѿтрада: Оулжене, фолга, беспечность, дѣфане, безстрашіе, ѿпочинене, перестане, волность (Бяр., 189).

Безстудие, бестудие наз. *Бессаромнасць*. безоумное дѣство женское безстыдство што главы ивановы испросила (Чэцця, 273); Похот, пожадливец, бестѣдіе (Бяр., 116).

Безстудница наз. *Бессаромница*. млоденец... от бга надхненны^с на землю впадши язык сво^с стиснул и част его вкѣсивши на онѣю безстыдницѣ выплюнул (Бельск., 2486).

Безстудный, бестудный прым. *Бессаромны*. ваша лица безстыдна есть и безчестна (Чэцця, 143); бестѣдныи дѣволы со слѣгами своими свазаны боудет (Там жа, 78); кто же смеетса голосом великим се ест безстыд (Арыст., 200); Дана была нечистой дѣвце в^с заплатѣ безстыдного пла-сам... голова Крестителява (Каліст, II, 3326); Лють, лютый: Срогий, злы^с, бестѣденъ, окрѣтныи, ѣдныи (Бяр., 76); коли зрозѣмьль старец, ижъ был власны^с наездъ бѣсовски^с рекль: ѿ диволе безстыдны^с а лѣкавы^с (Зб. 81, 48); тым безстыдным рекль: ѿ диволе безстыдны^с а лѣкавы^с (Там жа); тым безстыдным пласом двца безумному ироду и всим при нем сѣдчим догодила (Зб. 82, 413). *Парайн*. бестужий, безстыдныи.

Безстыдство, бестыдство наз. *Бессаромнасць, нахабства*. боудет ли борзъ словом своим, се знаменѣет злосердие и бестѣдство (Арыст., 199); добрымъ бестѣдствомъ обезстыждаетса, и занежавши здалека кричати, близко приходит и кланѣетса Хоу (Каліст, II, 1006); Заправды мовлю вамъ, если и не дасть емѣ, длѣ того же емѣ есть приателемъ, за бестѣдство его, вставши дасть емѣ чого потребѣет^с (Мак., 47); Безсраміе, бестѣдство, несоромажливец, невстыдливость (Бяр., 2). *Парайн*. безстыдство.

Безстыдный гл. безстыдныи

Безстыжий, бестужий прым. *Тое, што і безстыдныи*. еже ѿчи его велики и вылезли сеи ес ревнивъ, и ленивъ, и бестоуж и неверенъ (Арыст., 176); лицо же хоудое желтое. сеи ест злыи и прелесник. недоброхотен. долголикии же члкъ безстыжии (Там жа, 177); Дрѣгий Нерона вѣртнаго окрѣтника велбилъ. Иншій Евдоѣю безбожнѣю за добрѣю славиль и длѣ того болшъ, з^с похлѣбства и длѣ брѣдкости пак^с. Параситове бестѣжии (Паууст., 26); Але са обавѣемъ, жебы нас хто за бестѣжикъ жебраков не поличил (Мак., 86—9).

Безстыдство, бестыдство наз. *Тое, што і безстыдство*. Бѣлость же безмѣрна со ѿчима зеркыми и быстрыми без меры, сказаніе бестоужство прельщенію, и прелюбодѣннѣ и легоглавлѣ (Арыст., 175); повѣдаеть при томъ о бѣсовскомъ ономъ пированію, о непразнованомъ празникѣ, о бестѣдствѣ Иродіадинѣ (Каліст, II, 3296).

Безстыдный прым. *Тое, што і безстыдныи*. Вемъ 8бо ꙗже ты милуешъ сына Иесеова на срамоту собѣ, и на срамоту безстыдной матери твоеи (Скар. ПЦ, 446).

Безсурманъ гл. басурмянинъ

Безсурмянинъ гл. басурмянинъ

Безсурмянский гл. басурманский

Безтелесный прым. *Бесцѣлесны, нематѣрыальны*. Бѣ не есть телесенъ: зачимъ безтелесномѣ и офѣра безтелеснаѣ приношена быти маеть (Каліст, I, 1376); Так и безтелеснаѣ дша, возметъ ли товариштво з оужомъ крѣчимъса во внѣтрнихъ дши прикоморкахъ, мановите з^с дѣхомъ превротнымъ, вше-течницею есть взглядомъ Бѣа (Мак., 239—240); Тот прето в^с трех Персонах ѿдинъ Бѣ без початкѣ и без конца, вѣчныи, несотворенныи, неѿтмѣнныи, безтелесныи, невидомыи, неѿписанныи (Варл., 47). *Парайн*. безтелесныи.

Безтелный прым. *Тое, што і безтелесныи*. Панъ богъ засе есть безтелны^с, несказителны^с, и на^счыстши^с (Зб. 255, 4146).

Безтравный прым. *Пазбайлены травы*. стыи иванъ жил бо во поустыні безводней и безтравней (Чэцця, 2706).

Безумие, безумье наз. **1.** *Безразважнасць; глупства*. црѣ оуслышал... своихъ лѣживыхъ болвановъ скверность и безумье мощное (Чэцця, 56); преступници... безумиѣ своего оставили суть память людемъ (Скар. ПБ, 156); Источникъ животѣнъ есть наѣка мудраго, наказание же безумныхъ есть безумие (Скар. ПС, 26); оуста праведного паствать многихъ а глѣпныи оу безмѣи помрѣт (Зб. 262, 98); ѿставляйте безмѣи и бѣдете живи и вѣстѣпайте въ пѣть розѣмныи (Там жа, 976); И такъ, не допустивши наукамъ ширитися, останокъ, што позостало отродквѣ оныхъ княжать, у вѣру Римскую привель, а иншихъ у безуміе (АЗР, IV, 230, 1600—1605); тѣт маю мучитиса за свое великое безмѣи и возношеніе (Алекс. 1697, 836).

2. *Вар'яцтва*. Допустить на васъ богъ пременение смысловъ и слепоту и безумие (Скар. ДЗ, 526). *Парайн*. безумство.

Безумитися дзеясл. *Вар'яецъ*. сесь голосъ всю землю вловил и которыи са безумить оу вѣрѣ и онъ потвержал (Чэцця, 1906—191).

Безумне присл. *Неразумна, безразважна*. Они же в животе своемъ безумне и неправедне жили (Скар. ПБ, 186); Не далъ ми еси поцаловати детей и дщеръ моихъ, безумнѣ вчинилъ еси сее (Скар. КБ, 576); му бѣ поведѣль, Безумне в сію ношь дшю твою истажютъ ѿ тебе (Будны, 199).

Безумница наз. *Безразважны чалавек*. таковыи безумница не своеежъ власное вѣры отрѣкается (Гарм., 221).

Безумный, безумный прым. **1.** *Неразумны, безразважны*. Прорци твои видели суть тебе лживыи речи и безумныи (Скар. ПЕ, 66); ꙗко серга златаѣ въ ноздрѣхъ свиньи, сиче красота въ бѣзумной жене (Скар. ПС, 19); Аплѣ тако, повѣдаеть, ест

вола божія блготворщимъ обуздвати безумныхъ члкъ невѣжество (Будны, 1896—190); по правде она безумна невѣста (Трыст., 43); кто так ест безумныя жебы мѣл прагнут живота в таком небезпечном замешаню (Бельск., 2206); жебымъ нѣчого безумного в справѣ сей против Бг8 моем8 не вырекль (Сматр., 11); глыбоки сут мысли твои; члвкъ безумныя не познает ихъ, а шаленыя не зрозумѣет того (Пс. XVII, 956); рекли ем8 македоняне, ѿ безумныя члвче, если ты не поклониши Александров8 копию тогда живота своего позбыти маешь (Алекс. 1697, 66).

2. У знач. наз. *Неразумны, безразважны.* птах отлетѣвъ. а безумный тошого гнезда стерегоуть (Чэцця, 1726); Источникъ животный есть нарка мудраго, наказание же безумныхъ есть безумие (Скар. ПС, 26); безумного бо оубиваетъ гнѣвъ и того который прелщаает оуморает ревность (Зб. 262, 136); ноужно кождом8 разоумном8 стати подле прироженіа нижели спускалися на повѣданіе безумного (Арыст., 223).

Безумство наз. *Тое, што і* безумие *ѹ 2 знач.* з нутра бо сердца човечьего, помышленья лихие выходять чужоложства, вшечоченьства, забойства, злодейства око злое, блюзнерство, гордость, безумство (Цяп., 53); иудееское безумство и свирѣпство широтѣ и чудне строфуючи (Зб. 82, 2546).

Безумье гл. безумие

Безурядовне присл. *Незаконна.* пыталъ есми ихъ за чимъ росказаньемъ, або для якое причины такъ безправне и безурядовне, а квалтовне наехалъ на именье мое, кони мои брали? (АВК, XXII, 214, 1565—1566).

Безухий прим. *Бязвухі (аб рэчы, якая не мае вушак або ручак).* Алавастръ, или стекланица: Банка, або слонкъ албастровый, або начине безухое, не маючее за што взято быти (Бяр., 226).

Безхлебный прим. *Бедны.* лѣпше тот хто безчествѣтсѣ а холопъ собѣ нижли тот хто чествѣтсѣ а безхлѣбен (Зб. 262, 99).

Безценне присл. *За бяцэнак.* Продал еси люди безцѣнне; а не дано за них замѣны великои (Пс. XVII, 21).

Безценный прим. *Дарагі, неацэнны.* чом8 се безцѣнное в рѣцѣ безумного кѣпiti мдрсть а срдца нѣтъ (Зб. 262, 102); мы безцѣнной твоей крови цѣною куплений неволникѣве твои (Каліст, II, 326).

Безценокъ наз. *♦ За безценокъ — за бяцэнак, вельмі танна.* обжалованые... сребро рубаючи розне по розным мѣстамъ... жидомъ за безцѣнокъ продавали (АВК, V, 78, 1695).

Безчадие наз. *Бяздзетнасць.* плачу вдовѣства своего и блюдоусѣ безчадия моего (Чэцця, 146).

Безчадный прим. *Бяздзетны.* почто ма во клатвѣ проркѣ своих. причастн8 сотвориль еси. давь ми оутробоу безчадн8 соущю (Чэцця, 79); Кто бы пональ жену брата своего неслухное дело 8чиниль яко открийль естъ срамоту брата своего, сего ради безчаденъ будетъ (Скар. КЛ, 396); Да отпѣс-титъ с вами брата вашего его же держитъ во оковах8, и сего вениамина, да не буду безчаденъ (Скар. КБ, 796).

Безчасный прим. *Далёкі.* отголь Александр шест дней ишол к8 нѣкоторои земли безчасной дойшло (Алекс. 1697, 55).

Безчестовати, безчестовати дзеясл. 1. *Тое, што і* безчестити *ѹ 1 знач.* вы... безчестовате пророки вашими почитающе (Чэцця, 2006—201); снѣ мдрый веселить ѿца а безумный члкъ безчестѣеть мтръ свою (Зб. 262, 1006); житьемъ своемъ бга и его слово хлать и безчествуютъ (Будны, 1846); не годится намъ такой невдячности противъ цесаря его милости показвати, штобъ въ особѣ посольской его цесарское величество безчестовати (АЗР, IV, 462, 1615).

2. *Тое, што і* безчестити *ѹ 2 знач.* пословъ твоихъ брата нашего въ панствахъ нашихъ безчестовати есмо николи не звыкли (АСД, IV, 5, 1562); Однакожъ, въ ту пору и сама Москва не гудили того святѣшому папѣ и не безчестовали такъ, якъ вы теперь чините (АЗР, IV, 288, 1608).

Безчестоватися дзеясл. *Не шанавацца.* лѣпше тот хто безчествѣтсѣ а холопъ собѣ нижли тот хто чествѣтсѣ а безхлѣбен (Зб. 262, 99).

Безчестие гл. безчестье

Безчестити дзеясл. 1. *Не шанаваць, не паважаць.* слнце взал собѣ за роскошь и оутѣх8: и створеню которое на то створено было абы ем8 слѣжило, поклониль сѣ пакъ Бг8: дары чтиль, а того который ем8 тыи дарѣнки дароваль, безчестиль: створеню кланаль сѣ а не створителеви (Каліст, I, 11); чом8 створителѣ нашего безчестимо нечистыи ем8 дары приносачи (Там жа, 194).

2. *Абражаць, зневажаць.* пастыреи своихъ власныхъ соромотать безчестят, и потваряют (Унія, 4); бысь былъ дѣеписе старожитныхъ пастырѣвъ нашихъ не безчестиль, певне тежъ твоихъ наименшимъ словомъ не спомнѣли быхмо (Апакр., 1696); народъ нашъ неслухнѣ и невиннѣ виновати и безчестити не переставаете (АЗР, IV, 265, 1608). *Парайн.* безчестовати.

Безчестне, безчестно присл. *Без аказання пашаны.* такъ безчестно метаетея на короля его милость господаря нашего (АЗР, IV, 287, 1608); Потом пан полковник забѣгаючи в стыд8 своем8 же мѣ провадил безчестне на 8р8гане блгочестіа ст:

з береста пишет до наместника моего игуменом его мнѣючи (Дыяр., 1746).

Безчестный прым. 1. Бясслаўны. Досажам сынъ отцу своему и стекам пред^с материю своею, безчестень будетъ и нещастливъ (Скар. ПС, 306); Племя бо^ищееся бога всегда во чти будет^с, племя же не хранящее заповедей его безчестно ест (Скар. ІС, 186); которіи мною взгоржають безчестни зоста^нтъ (Каз. Кір., 8); присягль абовѣмъ дати безчестной дѣвце о што бы колвек просила (Каліст, II, 3316); Придамо вамъ наветъ и то: иж вы слави оу свѣта, а мы безчестни: вы силни, а мы слабы: вы богаты, а мы оубоги в^с Дх⁸ (Паўуст., 7—76).

2. Зняважаны, пазбайлены гонару. И zase послалъ к ним дрѣгого челадника, и того каменьемъ бѣючи, пробили головѣ ему, и отослали безчестного (Цяп., 606); Таковыи блюзнѣрцы, сѣтъ безчестныи, не могѣтъ правовати с^м ани свѣдчити. але повинны быти гордломъ караньи (Зб. вып., 1066).

3. Зняважлівы. Вѣришь же. Ижъ дша тво^я в^с неоулѣченых^с оуд людей, а завжды трваючих^с ранахъ, то естъ в^с безчестных^с намѣтностей, през Хрста оулѣчене мѣти можетъ (Мак., 377).

Безчестовати гл. безчестовати

Безчестие, безчестие, бесчестье, бещестье наз. 1. Няслава, адсутнасць належной павагі. Безумнии же вѣселатся въ безчестии своемъ (Скар. ПС, 96); Тѣло теды тое которое оумираетъ въ безчестіи, пвितся в^с тотъ час в^с невымовной славѣ (Карп., 6); безчестію бовѣмъ и злымъ обычаемъ причиною естъ грѣхъ, а чести и добрымъ обычаемъ поводомъ естъ цнота (Каліст, I, 29—296); дигнитари ... взавши на себе подлыи и спросныи сѣкни и безчестіе мѣсто славы, сталися немдзными и взгорженными (Мак., 258); значная знявага и бесчестие найяснѣйшого короля его милости, пана нашего милостивого въ особахъ нашь посланниковъ потыкаетъ (АЗР, V, 23, 1637); будыто за бесчестье своихъ великихъ пословъ то почитаете (Там жа, 36); За имѣ хво сподобишася безчестіа пріати (Дыяр., 169); Выливаетъ безчестие на книжата их, и допѣщает на них ижъ блудят по пѣщи где нѣтъ дороги (Пс. XVII, 119—1196). \diamond Безчестье делати — не аказваць належной павагі. и тымъ великихъ пословъ посольство прочъ отставляютъ бесчестье великимъ посломъ дѣлають (АЗР, IV, 499, 1615).

2. Абраза, знявага, крыўда. присѣдили Томку на Богдане Келдишевичи дванадцать рублевъ грошей за бѣщестье (КСД, 141, 1514); нехай мѣркоуютъ где она^я превротне ничого не чинача^я, не надымаюча^я с^м, чести и славы свое^е знищеньем, з^с осѣженьем, з бесчестьем... все оуповаюча^я млтъ где лѣпшее мѣсце маеть (Апакр., 184—1846); безчестіе, зневажене, зельживост, посоромоченье, або соромота, легкост, деспектъ (Бяр., 36); базилиане... похвалки же тайно нѣкоторымъ, что имѣють,

толко бы вышоль изъ монастыря, подхватить и за свое бесчестіе издѣлать награждение, пошептуютъ (АСД, XI, 118, 1753).

3. Грашовое спагнанне за абразу, знявагу або крыўду. а если дей буду его билъ, нехай присягнуть, а я бесчестье заплачу (КЗ, 364, 1484); присудилъ ми его милость на тыхъ Бѣйвидовичохъ двадцать и чотыри рубли грошей бесчестья (КСД, 48, 1510); А естли бы судья на кого рукою сягнул або вдарил, тогды мает тому бесчестие платити водле стану (Ст. 1529, 50); они мають ем⁸ безчестья заплатити три р8бли гроши (КВЗС, 4, 1543); А бесчестья лавнику рубль грошей (АЗР, III, 74, 1557); каранъ быти маеть за слушнымъ доводомъ, яко криво-присяжца, горломъ, а бесчестья лавникомъ водлѣ статуту (АСД, I, 192, 1594).

Безчещеный дзееприм. ад безчестити. Был насмѣван дла вѣры православной, лжен, безчещен, шарпан, от сѣд8 до сѣд8, з тѣрмы до тѣрмы през цѣлыи два роки якъ злочинца кій поволокан (Сматр., 33).

Безчиние наз. Тое, што і безчинство. сѣ давныхъ часовъ въ протопствѣ Слущкомъ живущими, великое безчиніе въ справахъ духовныхъ дѣется и непорядокъ бываетъ (АЗР, IV, 186, 1598); тогды убо за первшимъ постереженьемъ, вси сестры инокини заразъ мають... далѣй такого безчинія не терпячи, иншую игуменію соборомъ обравши постановити (Там жа, 523, 1631).

Безчинне, безчинно присл. Непрыстойна. А въ имѣніахъ церковныхъ безчинне не упиватись и не мѣшкати много (АСД, IX, 18, 1510); ф8ндамент8 не маючій, не такъ боить с^м Бга, не маеть скрѣжи не стережетъ срдца своего и члонковъ, жебы безчинно не ходили (Мак., 101).

Безчинность наз. Тое, што і безчинство. вы сами многіе иные безчинности, которые непомалу противни суть писму Божому и закону нашему православному хрестіянскому, своимъ необычнымъ согласіемъ зводите (АЗР, IV, 33, 1590).

Безчинный прым. Недазволены, незаконны, непристойны. Сѣтъ теж и таковыи которіи хотѣй жадного болю не чѣють дла оказанася: еднакъ, албо з^с особливого звычаю безчинныхъ крыковъ заживають, розмѣючи же тымъ оугодатъ Бг8 (Мак., 61); чаще бы кто собѣ искал иного безчинного братства во зничженіе сем8 блгословенном8 братств8 таковые да не имѣют ни единой власти въ всемъ строеніи црковного братства, ибо гдѣ наш іс хс рече: иже нѣст со мною на мѣ ест (Дыяр., 154).

Безчинство наз. Беззаконнасць, непарадак. великіе нестроенія межъ духовенствомъ, и зъ нашихъ нѣкоторыхъ хрестіянъ развращенія, несогласія, непослушанія, безчинства, и на мно-

гихъ мѣстцахъ не по дѣйству уменьшенія хвалы Божія оказываются (АЗР, IV, 34, 1590). *Параўн.* безчиние, безчинность.

Безчинца наз. *Парушальникъ парадку.* Нового причинцы, потребѣють давній до мене безъчинцы (Лям., 14).

Безчисленіе наз. *Непамернае мноства.* Сладка есть тина потока адова, и за собою каждаго челоуѣка тѣгнетъ, а прѣдъ собою безчисленіе (Скар. ІК, 276).

Безчисленно, безчисленне, безчислено присл. *Непамерна многа.* отъ тѣла его смрадъ исходить безчисленно (Чэцця, 3); кобылки ... возыдоша на всю землю египетскую, и налагаша на всѣ пределы ея безчисленно (Скар. КІ, 21); у dary mnohimi beczyslenne zolota serebra, i dorohim zemczuhom... kniazia Welikoho Olgierda darował (Бых., 499); mało welmi Moskwicz pazad wernulosia, pohiblo ich beczyslenno (Тамъ же, 568).

Безчисленный, безчисленый, бесчисленный, бесчислный прим. 1. *Незлічоны.* безчисленна же воинства вси оу своемъ лице (Чэцця, 746); которые колижъ безчисленные пенѣзи собралъ геродоу не ведаючи до рима пошолъ (Пак. Хр., 23—236); бесчисленные люди стѣе передъ колены его падше плачливымъ голосомъ рекли (Тамъ же, 26); с конми з моулы и велблѣды и с бесчисленными скарбы ... на красней и шлагетней могли выправитисе (Валх., 46); онъ же пакъ самъ оуплелся в загадки безчисленные (Скар. ЕК, 12); князь великий Скирмонтъ сына великого князя Литовскогъ Жывинбутова Куковотѣ чостовавши и даровавши безчисленное множество золота и серебра и борздыми конми и отпустилъ почтиве до отца его (Рач., 302); kniaz weliki Witolt sobral woysko beczyslennoie (Бых., 517); бачечи тропаны такъ великии а безчисленныи грецкии вооска, порозсылавши вездѣ и собрали противку нимъ такожъ безъ личбы вооска (Тр. гіст., 69); татаровъ побитыхъ... безчисленное множество лежало (Мам., 187); тыхъ воиска розбили и города ихъ примирили и скарбы безчисленныи побрали (Алекс. 1697, 206).

2. *Бязмежны, бязмерны.* къ бѣс положѣ слово мое: творѣ и величіе недосмотренное и чѣдо безчисленное. давай дождь на лице земли (Зб. 262, 14); нѣхто не беретъ отъ мене дѣшѣ моеи, але я самъ ей дамъ безчисленнаго милосердіа покладая (Каліст, II, 238); вѣдаю щедроты ея и безчисленныи милости, нѣе престанне млюся ему (Зб. 81, 576); ведаю щедроты его и безчисленное млсердіе (Зб. 752, 806).

Безчеловечіе наз. *Бесчелавечнасць, жорсткасць.* а спервоу къ людскость албо милосердіе на зрадѣ маючи, а опослѣдъ окрѣтность и безчеловечіе покажетъ (Каз. Кір., 138); Лютость, Безчеловечіе, зѣдлость, слость (Бяр., 76).

Безшккодность наз. *Бяшшкоднасць.* беремо подѣ оборону и

протекцію нашу королевскую, даючи имъ всякую безшккодность и безшккодность такъ въ потребахъ своихъ гандлюючи... дабы ихъ нѣхто турбовати не смѣлъ (АЗР, V, 73, 1645).

Безшккодный прим. *Бяшшкодны.* што бы было слушнаго и безшккоднаго церковнаго, то имъ вчинити вольно (АСД, IX, 61, 1568).

Безшкествующий *дзеерприм.* адъ безшкестити ѣ 2 знач. всѣмъ сидящимъ во бесѣде его, а коли бы оувидѣлъ некоего безшкествующаго ихъ. вложилъ бы его в виноу (Арыст., 147).

Безъ, безо, безель, бѣзъ *прываз.* Без. 1. *У спалучэнні з канкрэтнымі назойнікамі пры абазначэнні адсутнасці каго-н. або чаго-н.* хто бортоное дерево зрубить безъ пчоль, то полгривны заплатитъ (Вісл., 18); бурмистры и радцы безъ войта, або безъ лент-войта ни одного сказанья вѣдлати не мають (АЗР, I, 181, 1498); воотъ безъ намѣстника Милешицкаго не маеть сѣдити (КСД, 892, 1516); zostala жона осиротѣла безъ двоихъ сыновъ и безъ мужа (Зб. 262, 1376); Амуратъ былъ раненъ бѣзъ пѣду (Трыст., 21); По той же сторонѣ изба старая... въ сажни три, чорная печь, лихія дѣри безъ завѣсовъ (АВК, VIII, 417, 1586); иные... в шатахъ ходятъ босы безъ ботовъ безъ шапокъ (Наб. тур., 21); *Всѣмъ* обѣтъ коториѣ оферѣютъ гсдѣ безъ квасу и меду чинена будетъ изъ солю (Біблія, 158); в домѣ самъ одинъ справовалъ безъ помочниковъ (Бельск., 276); прошу нехаъ намъ буде волно нашихъ отцевъ оставъ оживатъ, а семого рокѣ безъ дани и чиншу бытъ (Алекс., 66); нелзя окѣ безъ свѣтлости глѣдѣти, безъ языка мовити, безъ оушыю слѣхати, безъ ногъ ходити, а безъ рѣкъ робити (Мак., 23).

2. *Пры ўказанні на адсутнасць прыкметы, выражанай назойнікамъ роднага склону.* цесарь татарскій тымъ виденемъ во сне престрашонный хотѣ былъ поганый и безъ законуу (Валх., 91); зсталисе какъ бы обоумерши во сне безъ оума (Тамъ же, 486); злѣкль ся и зстался безъ розоума и какъ бы безъ доуше на землю палъ (Жыц. Ал., 986); Дѣхъ... одыдетъ отъ тыхъ мыслей еже суть безъ розму (Скар. ПБ, 3); *яко* тамъ Апслѣ докладаетъ гдѣ рече, Подобаеть бо Елспу бесъ порока быти (Будны, 240); рахилъ жалосна бѣдѣчи безъ плодѣ (Бельск., 22); ангель гсдни... рекль до неи: не плодна естес и безъ дѣтокъ (Біблія, 1296).

3. *Пры абазначэнні меры або колькасці з пэўнымъ вылікамъ.* позычила въ мѣне, ещо за перваго мужа своего небѣжчика, 6 копъ грошей безъ шести грошей (КСД, 12, 1510); онъ напервей вынялъ зъ моее скринки, котораѣ жъ при мнѣ завжды живеть, полкопы грошей безъ полтретья гроша (Тамъ же, 252, 1516); оу нашемъ законѣ писано иже коли противъ члѣва кто согрешитъ достоенъ есть сорокъ хлюстовъ безъ одного взяти (Пак. Хр., 196); панъ Дыбовскій на обудвохъ насъ очевисте

у суду всю копъ шестдесят безъ осмидесять грошей правомъ презыскаль (ИЮМ, VII, 395, 1588); мера жита по две копе безъ двадцати гроше^s (Барк., 1566); наших толко шестдеса^t без двѣх згинѣло, а сто и л ранних (Хр. польск., 24); купили цукъру голову, которая важила фунтов і безъ четверти (ИЮМ, I, 113—114, 1680). \diamond Безъ мала — амаль, ледзь не, чуць не. Страшные рѣчи здѣ вычитаетъ Аплъ, а предс^м теперешного часу наход^{атс}я в^s людѣхъ без^s мала не вси (Будны, 152); нѣмци без мала у, а полаци с^л лѣтъ и килкадес^{ат}ь, то есть аж до рокѣ панского, арчз в той мѣре мѣли фрыштѣ (Апакр., 43); се почало розделене цесарства константинопольског з влоским, которое был перенесль, константин велики^s до Греков з рима перед п^{ятю} сот лѣт без мала (Бельск., 3916).

4. У спалучэнні з абстрактнымі назойнікамі пры абазначэнні стану або дзеяння з адмойным адценнем. коруны Польскоѣ не отлучати ми с^м еѣ никоторымъ веремемъ, безо лсти и безъ хитрости (АЗР, I, 28, 1400); абы каждый человекъ свою до воли оправиль жалобу, безъ клопоту и безъ свару (Вісл., 4); безъ оусакого оутпенія были... королеве силныи а славныи (Валх., 57); шли черес воды и поустьне горы падолы лоуги и озера велми грозне а то все безо всякого нагабанія прешли, ижъ имъ было оусе ровно и просто (Там жа, 486); а будеть ему нелюбо намъ его силою не деръжати, ино ему путь чысть, куды хочеть, безо всякое зачепки (КЗ, 848, 1503); на потребу ихъ власную въ млыне Смолевицкомъ молоть безъ мѣрки завше (АСД, I, 6, 1507); я тебе без жадной вонтъпливости при^sму (Зб. 262, 139—1396); абы тогды он сам не был вси грековѣ... были бы без утпенія шкаредною смртью побиты (Троя, 206); грекове без зложенія зброи своеѣ съ себѣ зклалис^я спати (Там жа, 296); Пане, доколе будем такъ без покоя жыти? (Бава, 133); тотъ врадъ... маеть мощную отправу заразомъ учынити на маетности моеѣ, без покладаня роковъ статutowых (АВК, XXXV), 123, 1582); каждому потребуемому безъ жадныхъ змышленыхъ вымовъ и проволоки на потребе правные ездити... маю (Ст. 1588, 1356); совито маеть заразомъ без складаня жадныхъ роковъ заплатити (Там жа, 116); поголовное, и чоповое черезъ васъ не выданые заразомъ безъ жадного о мешканя и отъволоки выдавали (КЛС, 39, 1596); велики^s княз олкгирдъ тое славное звитязство без розлианя крови одержавши з веселием на Витебскъ до Литвы вернѣлс^я (Стрыйк., 5446); в^s оны^s час литва обычаем римским жадной речи без ворожки не починали (Там жа, 537); повѣдалас^я быт сestroю аврааму, што без лганья, бо сестра его стрична была (Біблія, 33); а зас вси речи котории в неклѣ повѣдали в тобъ се без вонтпеня на^sдвют (Алекс., 34); дам знат цареви евроцкому, абы ему без замешканя жонѣ его воротил

(Там жа, 396); ничего без рады вашой не чинил (Хр. польск., 20); одтѣль без перешкоды и жадной завады одшедши (Мак., 156); а мешкаль Іуда и Израиль безо всякой бо^лзни каждый по вси дни соломоновы (Хран., 292).

5. У спалучэнні з некаторымі назойнікамі пры выражэнні розных акалічнасцей. того сына породила без болести (Пак. Хр., 13); без болести оу бзе сласне засноул (Валх., 676); А без тое причины не можеть ни чимъ отдаленъ быти (КСД, 15, 1510); Потомъ угрове срожачы с^м без мѣры, улакомившы с^м на хороштво оноѣ Эутропей панны, хотѣли еи квалтъ учынити (Атыла, 211); доктора своего навышшого Сэноку без каждое прычыны ку смерти прыправил (Рач., 295); жона котора^я мѣла без болести родити и без фраснкѣ дѣти выховат (Бельск., 56); Изали не далеко, а без^s поровнанья болшии радости, и почести, то бѣдѣтъ (Карп., 39); Чловѣкѣ оутавши мѣ пред часомъ безъ часѣ нить вѣку (Лям., 4); остаток дній своих да^кбючи Бгѣ, же нам их в^s так та^жкой, горкой, нерозмыслной смерти, не оукоротил без часу, емѣ офѣровати и посватити мѣли (Мак., 76); Каждый который с^м гѣтваеть на брата своего без причины, бѣдетъ виненъ сѣдѣ (Варл., 91); то обрѣзаніе отпразовали с^м съ болестію, а Сакрамента Новаго Законѣ, безъ болести жадной отпразвют с^м (Зб. вып., 26—3). \diamond Не безъ — з. за такою неволею немало и оу себе и дети, не без встыдоу своего, бы се одно почули немалого запровоюют (Цяп., 2686); Не без потребы тут исавов народ озна^sметс^я (Бельск., 38); А то не без причины были такъ зряжоны (Алекс., 22); Вси еднакъ в^s той же Цркви не без значного ей пожиткѣ воюют^s (Мак., 36); она ...певна же не без натхненя бжого вышла потаемне з монастыра (Зб. 107, 120).

Безыменный гл. безыменный

Беггати гл. бегати

Беггунъ наз. Пристасаванне, на яким мацуюцца дзверы. подлѣ того повалуша свиренокъ тежъ не новый, дзвери у него на бѣкгунахъ (АСД, III, 68, 1606).

Бекешка наз. Бекеша. бекешка ездзецка сукна чорного влоского, завыйками лисими новыми подшитая (АСД, IV, 50, 1599); овса немолочоного з гумна взято копъ пятьдесятъ, бекешка фалюндышова (АВК, XXVIII, 63, 1605).

Белегъ наз. Эмблема. пры том весельи прыхала у шатер одна дѣвка носечы один щыт хорошыи, а был без иног белега, не так, якъ иные щыты: на нем была написана одна пани, и один рыцѣр цаловал панию (Трыст., 58).

Белей присл., выш. ст. ад бело. скѣтечно омытие, если беле^s реки иорданское котора^я вода (Зб. 259, 5296).

Белейши присл., выш. ст. ад бело. Тело ... естѣли белеши

есть нежели первой и кожа макчейши нежели на иномъ теле около того (Скар. КЛ, 256).

Белейший *прим.*, *выш. ст. ад* белый. Краснейши суть очи его над^с вино, и белейши збы его над^с млеко (Скар. КБ, 906); белеиши назорѣне его снегу и чистейше нежли млеко (Скар. ПЕ, 10).

Беленный *гл.* белинный

Беленый *дзеяприм.* *Белены.* полотна кужелного беленого и небеленого локоть сто (ИЮМ, XXI, 280, 1626).

Беленье *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* белити ѱ 1 *знач.* рагел несѣчи для причины полотно к8 бѣленю, и повѣдила им поселство от х8сиа (Бельск., 108).

Белетися *дзеясл.* *Бялецца.* позверхность одѣна его над снѣгъ бѣлѣла сѣ и лснила (Каліст, II, 314); панны... макидонове 8хватили двѣ, на которых се тѣло белѣло тако снѣгъ (Алекс., 416).

Белець, белець I *наз.* *Мера ёмѣстасці.* а 8 Белець не маеть мерити (КСД, 372, 1516); склады мают там сычены быти по колоде меду... а в грошовыхъ белец того меду не мают продавати (Пін., 40, 1522); Мери медовую зовуть колодою, а въ колодѣ двѣ кади, а въ кади 4 ведра, а въ ведре камени два, а въ камени 7 бельцовъ (АЮЗР, VII, 619, 1552); нашол дей есми у Истоми Шыреѣавича горелки белець (ИЮМ, XXXII, 32, 1578); купилъ белець горелъки до дому своего (ИЮМ, VII, 470, 1589); Увар ... дал был горелки до Смоленска, белцов петнадцат арендарских по пети гршей (АВК, XXXIX, 392, 1579).

Белець II *наз.* 1. *Міранін.* аже если на добрую землю, то есть, на доброе сердце падеть, хотѣжъ онъ человекъ белѣць, хотѣжъ чернець, который принѣвши таковое сѣмя, чинить плод або пожитокъ ѿ ѿномъ сѣмени, то есть ѿ бѣжимъ словѣ (Будны, 33—336).

2. *Свящэннік, які належыць да белага духавенства.* всимъ архимандритомъ, игуменомъ, протопопомъ... и всимъ инымъ слугамъ церковнымъ, яко бѣльцомъ, такъ тежъ и всимъ станомъ въ законѣ будучимъ (АЗР, III, 148, 1568).

Белизна *наз.* *Зборная назва дробнай рыбы (карась, лінь, плотка).* купили им: ... рыбы вялое, шупака и белизну (ИЮМ, XI, 108, 1697).

Белій, беллий *прим.* *Тое, што і* белинный. он дей у мене сторговал шупьку белою за копь шесть (АВК, XXXIX, 201, 1579); мѣщанинъ Слуцкій, провади до Кролевца ... футеръ бѣльихъ фарбованыхъ ѿ (АВК, XIV, 651, 1599); паномъ шафаромъ мескимъ оддали футеръ два беллихъ пестрыхъ (ИЮМ, II, 217, 1684); За грабежъ шубки белѣлей пограбленной въ року захчс отъ пани Ѳедоровой Цалабановой отобрали золот. (ИЮМ, XIII, 9, 1699).

Белилный I *прим.* *Тое, што і* белинный. шуба бѣлильная одомашки черленое съ пугвицами сребрными позлотистыми унуку Дмитру Семеновичу (АСД, VI, 28, 1554).

Белилный II *прим.* *Бялільны.* Іаков алфе^с брат гдни^с в ер8сальме епископом от самог гда был поставен и там есть белилым деревом забиты^с (Бельск., 2096).

Белило *наз.* *Фарба для твару, бялілы.* царица... намазала лице свое белиломъ (Скар. ЧЦ, 204); у краме моеи... белила полфунта (ИЮМ, XXI, 424, 1625); езавель 8слышавши ѿ въездѣ его пофарбовала очи свои бѣлилом и ѿхандожила голов8 свою (Біблія, 476).

Белилой *наз.* *Язва.* снѣтъѣ портисца въ днѣ стѣденыи, какъ винник на белилой пѣти пѣсни на срдци лихом8 (Зб. 262, 1066).

Белильникъ *наз.* *Бялільчык.* одежи его были бльщачисѣ белы вельми ажъ снѣгъ, ажкхъ не можетъ белильникъ 8белити на земли (Цяп., 55).

Белинный, белиный, белиный *прим.* *Вавѣркавы.* воземши сукню а шюбку бѣлинную зъ гарусомъ и не вдаривъ чолѣмъ от мене прочъ пошла (КСД, 17, 1510); Съ тое Ѳасы взяли шесть кожуховъ лисьихъ а два белинных (Там жа, 260, 1516); отцу моему духовному... шуба моя бѣлильная хребтовая зъ колнеремъ новосправлена (АСД, VI, 13, 1522); Марина... з дому моего прочъ утекла и шупьку белинную сукномъ прикриту узела (АВК, XXXIX, 58, 1578); Мошей Лазаровичъ Губарь, жидъ Берестейскій, мѣль до Люблина товаръ свой... тимцовъ 51, отъ каждого по пенезей 6, футеръ бѣлильныхъ брушковыхъ 6 (АСД, III, 298, 1583); маршалкомъ далъ три шубки белинныхъ за копь петнадцать (ИЮМ, VII, 345, 1584); шапъка белильная сибирковая, купленая за копь к (АВК, XXXVI, 373, 1590); шубка белильная крытая сукномъ люндышовымъ чорнымъ, коштовало шесть копь грошей (АВК, XXXI, 169, 1593); боты козловые новые, шубка белильная повшедная, платя белого незличоная речъ; тые вси речы все продалъ (ИЮМ, VIII, 282, 1609); купили футеръ белиныхъ брушковыхъ московскихъ тринадцать (ИЮМ, II, 152, 1684). *Параѳн.* белий, белилный I.

Белити *дзеясл.* 1. *Адбелъваць.* хсѣ... ѿмывает нас. чистѣе снѣга бѣлить (Чэця, 1246); Богдан... жаловаль на Одарю... о томъ, иж его белечи полотно свое — розослала была полотно поставов чотыри (АВК, XXXIX, 313, 1579); толко есми сорок овчын не белилъ, за што, готов есми отробит (Там жа, 415).

2. *Фарбаваць у белы колер.* цвѣты иншіи бѣлить, иншіи чорнить, др8гги пестрит, а нѣкоторые чирвонить (Каліст, I, 1346).

Белица наз., ж. р. ад белець II. оттуль вжо не черницою, ено белицою, знову до Беляковъ вернула се (ИЮМ, VIII, 416, 1625).

Белицкий прим. Тое, што і беличий. они сторговали у мене шупьку белицкую у трох копъ грши (АВК, XXXIX, 234, 1579).

Беличий, беличный, беличий прим. *Вавёркавы.* кожуюхъ куней, за него дано 20 золотыхъ; а кожуюхъ бѣличьны въ 10 золотыхъ (АЗР, II, 381, 1541); ему за дочкою своею шубку беличную у посагу дат обецал (ИЮМ, XXXII, 194, 1577); мѣха: бѣличья шуба 9 тал. барашковая шкурка 1 тал. (ИЮМ, XXV, 49, 1715); прыняли съ того жъ повроту футеръ беличьхъ новомодныхъ три (ИЮМ, VI, 7, 1689). *Парайн.* белицкий.

Белка наз. 1. *Вавёрка.* они... в тые земъли гармановъ и шарковъ входятъ къницы и белъки гонѣть (КВЗС, 122, 1539); на своихъ волокахъ подданымъ вольно забити волка, лисицу, рыся, росомаку, заеца, белъку и инший зверъ малый (КПД, 576, 1557); розмаитыхъ шбѣтитостей наполнено 8 звѣрехъ розного рожаю, то есть напервеи туров. зубрев... лисиц. бѣлокъ (Рач., 297); Хамелеонъ, бѣлка и шцорка, все то нечисто есть (Біблія, 164).

2. *Футра вавёрки.* купити вамъ Немцемъ у насъ, у Полотъсце, Немецькому купцю польберьковъска воску, польъ тысячи белки (РЛА, 120, 1405); капътуръ черънецки^s, белками подложенъ (КСД, 741, 1511); князю Ивану Полубенскому шуба моя табиновая черленая бѣлками подбита (АЮЗР, I, 77, 1529); Тогды вже тую белку в тыхъ пенезехъ отцу Тихону поступит ... мел (ИЮМ, XXXII, 256, 1577); згнуло семь тахеровъ белки (АВК, XXXIX, 138, 1578); людемъ купецкимъ обывателемъ мѣста Полоцкого, товары своѣ продавати повинны будутъ ... то есть воски въ одной штуцѣ по полуберковиску... горностаи, бѣлку, лисицы, норицы по полтретьяста (АЗР, III, 256, 1580).

◇ Белка московская, белка русская — *футра вавёрки, привезенае з рускай дзяржавы.* А коли лежала 8 Жировичахъ, после пана, тогды взяла въ Бибика пѣтьсотъ белокъ Рѣскихъ (КСД, 876, 1516); там было... соли столпястой две тисечи, белки московское доброе сто (АВК, XXXIX, 82, 1578); далом через его руки ку выправеню белки Московское чотыри тисечи и шесть сот (ИЮМ, XXXII, 64, 1578); Белки Московское отмычное тисечи полсема (Там жа, 177).

3. *Футра вавёрки, што ѣжывалася для выплаты даніны, падатку.* взяти мнѣ князю великому... на Стержи тридцать куніцъ да шестьдесятъ бѣлокъ, а петровщины рубль, у Моревѣ сорокъ куніцъ да два сорока бѣлокъ (АЗР, I, 52, 1440); Съ тыхъ людей дани идетъ сорокъ пудовъ да 7, а грошей 3 копы да семь грошей, а бѣлокъ 20 (АСД, VI, 1, 1486); владыце Новгородскому идетъ не съ которихъ дворовъ, але не со всѣхъ, зъ жеребья по полтретинадцати белъки (КЗ, 468, 1488); Дани

съ тое части даютъ меду сѣ [16] пудовъ и полпуда... белки двѣ шерстью (АВК, XIV, 11, 1555). ◇ Белка людщина — *футра вавёрки, якое ѣжывалася ў якасці дробнай грашовой адзінкі.* у краме моей ... белки людщины шесть сотъ (ИЮМ, XXI, 424, 1625).

Беллий гл. белый

Беллокъ гл. белокъ

Белматый прим. ад белмо. члвкъ если будет... плынѣчих очю если белматы^s або маючи^s свербъ 8ставичны^s (Біблія, 171).

Белмо, бельмо наз. *Бяльмо.* он^s... Будет ли горбоват^s или моргослеп^s или белмо имем на оце (Скар. КЛ, 41); товиѣ взявши жолчи рыбья помазаль очю отца своего... и почало бѣльмо зъ очью его сходитъ тако плѣвка паченаѣ (Біблія, 599); желчь помогает на мазанье очью в^s которыхъ бы было бѣльмо и бѣдѣт оуздоровлены (Хран., 387).

Белмовый прим. ад белмо. жолтъ тежъ поможе на очю белмовый, кгда ихъ нею помажеш (Бельск., 1426).

Бело присл. ад белый. штобы за оные гршы... дали до мене корову ... по[д] черевомъ бело (АВК, XXXIX, 558, 1579).

Белоглова, белоглова наз. *Замужняя жанчына.* маеть тежъ быти до росправы не вѣсть якая почтивая бѣлоглова статечная (АСД, I, 304, 1638); оскочыли его тумультомъ невѣсты, бѣлогловы и якійсь на име Рудникъ грабежъ изъ рукъ квалтомъ отнялъ (Там жа, 310, 1640); белоглове, што въ турме седела дали осмакъ пятнадцать (ИЮМ, III, 37, 1685); За обмыще столовъ, лавъ у каменицы и у светелце белогловамъ двюмъ заплатили (ИЮМ, XIII, 133, 1699). *Парайн.* белоголова.

Белогловский, белокгловский, бялокгловский прим. *Жанчы.* кошуль бялокгловскихъ фарботами золотыми и перлами оправныхъ трынадцать (АВК, XXVIII, 63, 1605); кошуль музскихъ и белогловскихъ кужельныхъ и коленскихъ сорокъ (ИЮМ, XXI, 280, 1626); одписую... также хусты мои властные, белогловские (ИЮМ, XXII, 214, 1626); Въ которой церкви и монастыру яко передъ тымъ законницы побожнии стану бѣлогловского и паненского мѣшкали (АЮЗР, II, 78, 1629); сорочокъ белокгловскихъ кужельныхъ семь, коштують золотыхъ пять (АВК, XVIII, 439, 1663); до своео маетности Окунева запровадил еси сермягъ 3 ... кожуховъ белогловскихъ 2 (ИЮМ, XXV, 223, 1670); справили двои боты белокгловские для самой пани пана Осовьского и футро белымъ подшыли (ИЮМ, VI, 40, 1689). *Парайн.* белоголовский.

Белоголова наз. Тое, што і белоглова. взявши, из ... ей страхи, розными способами, яко белоглове, и прикладаючи до персей мушкеты ... пытали, где бы были ямы зе збожемъ моимъ (ИЮМ, XXIV, 456, 1663).

Белоголовский *прим.* *Тое, што і белогловский.* взяли есмо до рукъ ншыхъ [так!] в золоте... в шатахъ белоголовскихъ, в платю беломъ... двесте копъ грошей литовскихъ (АВК, XXXII, 158, 1596); росказалъ резанцови абы ей дано што наскорѣй охендожство бѣлоголовское (Біблія, 574); *он е^с* все што мѣла 8богим роздат и межи черничками в бѣлоголовском [так!] манастирѣ жит казал (Бельск., 352); шаты его бѣлоголовскіе, за власные грошы его справленые, меновите: лѣтникъ чорного аксамиту гладкого, плащыкъ того жъ аксамиту, рысями подшитый (АСД, III, 82, 1617); въ той церквѣ zostалисьмо не малый кгминъ людей, особъ мужескихъ и бѣлоголовскихъ (АВК, II, 64, 1632); увезли и упровадили ... пшона полчетвертки, маку чашу, кошулоу белоголовскую, хустку (АВК, XVIII, 398, 1660).

Белогородецъ *наз.* *Жыхар Белгарада.* и так бѣлогородцы тым фортелем вышидилиси (Стрыйк., 447).

Белогрывый *прим.* *Белагрывы.* у Грышка Бурковича взяли клячу шерстью половую белогрывого, за которую дано чотыры копы грошей (АВК, XXXVI, 304, 1582).

Белогубый *прим.* *Белагубы (пра каня).* Ендрей... продал коника своего ... шерстью гнедого, белогуб, знак — седловина по obu сторонам (АВК, XXXIX, 573, 1579).

Белое *прим.* *у знач. наз. Белае.* панъ Томашъ Рудомина повѣдилъ: кгдажъ дей злого добрымъ, а чорного бѣлымъ звать не могу (АВК, VIII, 441, 1588); повѣдил мѣжъ нѣтки^с съ свѣтски^с в бѣлом, полил горячою водою, мовачи не блюзни (Бельск., 316б—317); *какъ* противитса зимное теплом⁸, бѣлом⁸ чорное, и свѣтлости темность (Калист, II, 192б); справили двои боты белокгловские для самой пани пана Осовьского и футро белымъ подшыли (ИЮМ, VI, 40, 1689).

Беложонка *наз.* *Замужняя жанчына.* а дворанинъ въ ножку, какъ соколь, загледаеть, штобъ гдѣ щипнуты солодкого мяса. Я тоже радиль бы, нехай бы бѣложонки нашы въ запинаные давные убералися козакинки (Мял., 318).

Белозорый *прим.* *Са светлай плямай на лбе, лысінай (пра каня).* Конь сивый белозоръ отъ ранъ на ногу передню, дали на масть золот. одынъ; коновалу Якубу за лечене коня осм. двадцать (ИЮМ, VII, 58, 1690).

Белокглова *гл.* белоглова

Белокгловский *гл.* белогловский

Белокопытый *прим.* *Белакапыты (пра каня).* продал есми коня шерстью мушастого... ноги заднее обедве белокопыты (ИЮМ, XXXII, 188, 1578); продали... коня шерстью пологого... белокопыты, у левой ноги передней розчепилосе, за копъ три грши (АВК, XXXIX, 215, 1579); Конь почтовый тисавый дрыкгантъ, валахъ дропятый, кляча плѣснивая бѣлокопытая (АВК, XIV, 273, 1583); взяли дей коня шерстью гнѣдого, бѣлокопытого (АСД, I, 176, 1590).

Белокъ, беллокъ *наз.* *Бялок, белая абалонка вока.* *о* изсленіи черленой... и *пзык* соух и беллокъ очинны жолтъ, и мочь тонка и племениста (Арыст., 193); *се ест* свидетѣли вѣрныи на разумъ его чистъ ли и померныи и бѣлокъ *о*чныи чистъ ли (Там жа, 195).

Белоногий *прим.* *Беланогі (пра каня).* поменил грошей готовыхъ копъ чотырнадцать и грошей трыдцать, конь гнеды белоноги (ИЮМ, XXXII, 114, 1578).

Белопафый *прим.* *З белыми плямами на баках (пра живѣлу).* у Сивца дей взято коровъ перестыхъ дойныхъ двѣ, третью чирвоную бѣлопафую (АВК, II, 264, 1590).

Белоплотие *наз.* *Бязгрэшыны, беззаганны цялесны вобраз.* пренепорочная дѣва, *от* сотворенія света перша^а была межи белоплотию которая вечнымъ шлюбомъ девичество свое пан⁸ бог⁸ пошлюбила (Зб. 255, 320—320б).

Белоруецъ *наз.* *Жыхар Белай Русі.* москва и вси бѣлорѣсцы не при⁸мѣютъ тыхъ всѣхъ (Стрыйк., 429).

Белоруский, бялоруский *прим.* *Які адносіцца да Белай Русі.* недалеко *от* мора, albo озера неског в которое дон впадает, где тепер московские и бѣлорѣские народы мешкают, каневцы, бѣлоцерковцы, пѣтивляне, резанцы и черниговцы (Стрыйк., 428); нашъ кро⁸никар рѣски^с нестор... пише *иж* 8 пскове мѣсте бѣлорѣском [бо была *олга* псковчанка] на⁸перве^с *от* всѣхъ [мовит] збѣдовала церков (Там жа, 443); своихъ искренихъ сновъ, наприкладъ Диогенеса, серед бѣлого дн^а з^с свѣчкою, в^с Бѣлорѣском краю шукаючи (Мак., 3); ходили... зъ волочобнымъ до его млсти въ Богу превелебнаго отца Климента Тризны Номината епископи Белоруской (ИЮМ, IV, 105—106, 1686); Михаилъ Желдуховскій, консисторіи епископи Бѣлоруской писаръ (АЗР, V, 195, 1686); За розказанемъ пана войта... отцу ксендзу Архидьякону белорускому Ждановичу дали коленды золотыхъ пятнадцать (ИЮМ, VIII, 34, 1691); отобрали отъ шляхетныхъ пановъ Василія Лапицкого, Гапона Смыковича позычонныхъ грошей отъ ясне въ Богу преосвещенного Серафіона Пульховского, епископа бялоруского, талеровъ тысячю (ИЮМ, XIII, 11, 1699).

Белоскурникъ *наз.* *Гандляр адбеленымі скурамі.* тежъ бовтушники, которые скоры баранье на кожухи купують, такъ тежъ и рымари, белоскурницы, которые тежъ скоры суровые купують штобы таковыхъ же способовъ, подъ винами, на врадъ мескій описаными, не важились куповать на предметю, на улицахъ и въ домахъ гостя, яко тежъ и въ тутошнихъ ремесниковъ, одно на рынъку (ИЮМ, VIII, 409, 1625).

Белость *наз.* *Белізна, чысціня.* одного часоу одна кропл^а молока... на тотъ камен оупала ег^ожъ белость на томъ то камени аж до нинейшого дн^а zostала (Валх., 58); Тогда набрав⁸

пакость прутьевъ... а коли кору снѣлъ на тыхъ которыи былъ облупилъ, белость сѣ указала (Скар. КБ, 556); белость илснушасѣа будетъ на кожи (Скар. КЛ, 246); 8живаютъ габиту белогъ причына жебы кажды^с смотречы 8важал пакос мает пилно старат ѿ белост дшы (Зб. 261, 1336—134); вспомнели т8ю теперешнюю шатъ его бѣлость и свѣтлость (Карп., 20); бѣлост хотъ приложоната хотъ ѿдложоната стѣнѣ не псѣетъ стѣны (Зб. 259, 5786).

Белоцерковецъ наз. *Жыхар Бѣлай Царквы*. где теперъ московские и бѣлорѣцкіе народы мешкаютъ, каневцы, бѣлоцерковцы, пѣтивлѣне, резанцы, и черниговцы (Стрыйк., 428).

Белочий прым. *Вавѣркавы*. панъ Гуринь... побрала... шубку дей чамлатовую, подбитую хребтовымъ белочымъ хутромъ (Пін., 133, 1562). *Парайн*. белочный, белчанный.

Белочный прым. *Тое, што і белочий*. За лову звѣрыные, якъ великого, такъ и малого звѣру, куничные, бѣлочныи и иные всякіе... плачно быти маеть (АСД, I, 187—188, 1594); За ловы... куничные, белочные и инные всякіе и пташныи копа одна и грошей 30 (АЗР, V, 38, 1640).

Белтъ наз. *Страла*. к8ли на ланц8гах, рогатыи желѣзныи, кие з великими гвоздами, белты квалтовныи ѿт к8шъ потиски з желѣзомъ кончистым, накрыж заострении (Стрыйк., 431); др8гие зас з к8шъ белтами, а звлеще р8с новогорожане з коритовичи валили их з коне^с натираючи з боков их, летѣли не иначе^с якъ снопы ѿт квалтовногъ вѣтр8 (Тамъ жа, 541).

Белужина, белужына наз. *Бялужына*. а бочку белужыны, а бочку ѿсетрины просольное (КСД, 741, 1511); не платечы на коморѣ мытной Менской... мытъ нашихъ старыхъ и новыхъ... ѿтъ белужыны, осетрины, и ѿтъ икры осетриное (АЮЗР, I, 181, 1571).

Белчанный прым. *Тое, што і белочий*. мѣсто дани и голд8 з кождогъ дом8 белчаныи або веверчаныи ск8рки выбирали (Стрыйк., 437).

Белшій прым., *выш. ст. ад* бѣлый. веселыи ѿчи его нижъ вино, а зубы его бѣлше нижъ молоко (Біблія, 104); з8бы его бѣлши нижъ молоко (Бельск., 346).

Бѣлый прым. 1. *Бѣлы (пра колер)*. одежда твоя бѣла яко снѣгъ (Чѣция, 3136); держатъ сорочки велми долге чисте и беле (Валх., 71); Бѣлы^с ѿтласецъ на золоте (КСД, 872, 1516); Мардохен пакъ егда выхожаше ѿт царѣа с полаты Царевы блищашесѣа ризою царскою синего цвету и бѣлого (Скар. КЕ, 146); дам ти одно зѣлье бѣло пакъ снѣгъ (Бава, 150); згнула дей мне делия бѣлая каразіевая (АВК, XVIII, 64, 1589); буд8т ѿпоны з бѣлого шолку кр8чногъо тканы (Біблія, 143); сподне 8бране абы было лнѣное што намакшое бѣлого лн8 с8каногъ вышивано (Бельск., 516); накупилъ былъ в Полци сукна бѣлогъ

велми многъ (Стрыйк., 617); которая вода была бѣла пакъ молоко (Алекс., 366); ѿбачилъ двѣ мыши, ѿдну бѣл8ю, а др8г8ю чорн8ю (Варл., 111); ангелъ принесъ вѣнецъ з бѣлыхъ рожъ и взложилъ его на др8го^с паннѣ (Зб. 107, 1636—164); Кто хочеть зацностъ бѣлой 8арбы зроз8мѣти, стосѣет ѿн8ю с чорною фарбою (Зб. 259, 276); волосы пакъ волну бѣлы маючи (Пралог, 569); кафлей зеленыхъ две копы, а бѣлыхъ копа (ИЮМ, IV, 237, 1686). \diamond Бѣлая голова гл. голова; бѣлый горохъ гл. горохъ; бѣлый народъ гл. народъ; Бѣлая Русь гл. Русь; бѣлая цыбуля гл. цыбуля.

2. *Светлавалосы, са светлай скурай, светлай масци або алярэння*. Любыи мои бѣлыи и румѣныи (Скар. ПП, 76); за бѣлого кречета десѣт рубле^с гроше^с (Ст. 1566, I, 956); взложила своими бѣлыми руками на его свѣтлыи гелмъ (Трыст., 122); коня менилъ ижъ дей взято шерстью бѣлого (АВК, XXXVI, 322, 1582); одинъ волъ шерстью бѣлого, а другий волъ шерстью чорного (Тамъ жа, 302); за бѣлого кречета пять р8бле^с гроше^с (Ст. 1588, 513); Лешко сынъ Казимера справедливогъ ѿт бѣлыхъ волосъ названный бѣлый (Стрыйк., 611); з нимъ і всѣ кнзи полетѣли з Москвы, якъ бѣлыи соколы (Мам., 176); были тежъ тамъ птахи бѣлыи, котории чинили знаки з люде^с немочныхъ, коли смотрѣли в тваръ немочному, тогда повсталъ з немочи, але если не хотѣли смотрѣтъ, безъ вонтпенѣа такисѣа 8мерлъ (Алекс., 43); за радою вѣщковъ ѿрла бѣлого з ростагненными крилами за ѿсобливисѣа ѿтчисты^с собѣ кле^снот ѿбралъ (Хр. польск., 1); прекладаль скарту свою о украденье зъ стайни коня шерстью рыжого, надъ очима лысына бѣлая (АВК, XVIII, 342, 1645).

3. *Ясны, празрысты, светлы*. дно моря червеного есть велми черлено. ижъ длѣа черлености его вода албо вино на верхоу боудоуче боудетъ се видело червоно хотѣа само оу себе бѣло есть (Валх., 47); видели двѣ звездѣ в тотъ же часъ на заходѣ ѿт солнца ѿдна бѣла, а другая черлена (Рач., 352); Матерыа крови Гсѣа ншегѣа ... есть вино, любѣа молодѣе, любѣа старое, любѣа бѣлое, любѣа чорное, быле бы не было нечистое, и дрождзистое (Зб. вып., 19). \diamond До бѣлого дня — *даницы*. якъ сталъ ся пожаръ въ ночи ѿтъ Езовитовъ, на тотъ часъ наймовали людей, абы до дня бѣлого вартовали (ИЮМ, VIII, 53, 1691); посредь (середѣ) бѣлого дня — *днѣм, на вѣду ва ўсіх*. Посредь бѣлогѣа абовѣмъ днѣа, пакъ мовѣа, м8жъ сей весь бѣгъ живота своегѣа провадилъ (Сматр., 37); у недѣлю, середѣ бѣлого дня, згнула дей и украдена у меня яловица шерстью гнедая (АВК, XVIII, 270, 1624); своихъ искренихъ снѣговъ, наприкладъ Диогенеса, середѣ бѣлого дня з свѣчкою, въ Бѣлорѣцкомъ краю ш8каючи (Мак., прадм., 3).

4. *Чысты, ачышчаны*. осталось... котловъ бѣлыхъ три, а надпечный одинъ (АВК, XVII, 243, 1540); берутъ тутъ въ Городне

для некоторое белое соли отъ бочки по шести грошей (КПД, 504, 1568); соли белой тритцет тысячей (АВК, XXXIX, 67, 1578); если ѿфер8ешъ ѿфер8 8печон8ю в печи з бѣлои муки хлѣбы без квасу ѿливою размѣшано нехай буд8т (Біблія, 158); принесено ем8 ѿт когос хлѣба белого немало (Пралог, 6476); слово жидовское манна што. Которое было **пакѡ** насѣнье колѣндровое бѣло. а смакъ егѡ **пакѡ** бѣлогѡ хлѣба з медомъ (Хран., 94); Купили... хлеба ситняго и белаго за золот. десять (ИЮМ, I, 107, 1680); Хлеба белого до сушеня, золот. одинъ и асмаковъ пять (ИЮМ, II, 163, 1684). **♦** Белая изба — *жылы будынак з комінам*. А меновите дей дворъ зо всимъ будованьемъ, яко се въ себе мелъ, то есть избу белую зо всимъ охеньдствомъ ее, зъ нее дей комора съ прибокомъ, а съ тое коморы издебъку белую зо всимъ, а съ тое дей издебъки комнату (АВК, XVIII, 44, 1582); вшедшы до избы белое, тамъ в ней никого не заставшы, нашли есмо комору с тое избы внутрѣнымъ замкомъ замкненую (АВК, XX, 136, 1598); белое железоз *гл.* железоз; белая зброя *гл.* зброя; белое олово *гл.* олово; белый пенезь *гл.* пенезь; белая пугвица *гл.* пугвица; белый рыцерь *гл.* рыцерь.

5. *Бялізнавы, які адносіцца да бялізны.* **♦** Белое платье — *бялізна*. отписаль што колвекъ есть плаця белого жоньцого жоне своей (АВК, XXXIX, 75, 1578); спалилъ... клетей две, кубель з белымъ платьемъ (АВК, XXXVI, 177, 1582); чотыри платья бѣлого... ручниковъ въ бодни побравшы до имѣнья своего отпровадиль и отвезъ (АВК, II, 7, 1584); плата белого незличоная речъ (ИЮМ, VIII, 282, 1609); внесене мое, шаты и плата белое до рукъ моихъ дошло (Там жа, 295, 1610); Быдло, шаты, платье бѣлое, цынь, мѣдь... то все дочки маются на полы подѣлить по смерти нашей (АВК, VI, 243, 1624); белое поголовье — *пасцельная бялізна*. заставила помененой Ганнѣ Овхимовой у трохъ копахъ грошей литовскихъ на часъ малый дванадцатеро поголовья бѣлого, то есть: пошовокъ цвилеховыхъ на подушки, чотыри, пошовокъ коленскихъ... простыни двѣ (АВК, V, 7, 1577).

6. *Не пастръжаны ў манахі (аб духавенстве).* Белому дяку отчина его у Жославлі, а три чоловіки, а земляца у Холхле (КЗ, 83, 1466); нехай **сѡ** в Кракове клѣбана жидка, мниха бѣлого ѿт стой тройцы, што по канонизацію стога **пакка** до рим8 ездил сѣмнѣнем его обовѣзавши спытает што за тоую канонизацію выдавъ (Апакр., 1726). **♦** Белые ризы — *свецкая вопратка ў адрозненне ад чорнай манахскай*. по семи дни. оувидель внощи, оу во снѣ анхимандрить моужа в бѣлых ризах (Чэцця, 46); да б8д8тъ белы ризы твоѡ (Скар, ЕК, 146).

7. *Бязгрэшны.* **♦** Белая неделя — *пятая нядзеля вялі-*

кага посту перад вялікаднем. розмышлѣне в ндлю белю або **пѣтую** в постъ (Зб. 255, 306—31).

Бель *наз.* *Белая шайковая тканіна, белья шайковыя ніткі.* брати имате... злато тагненное и Бель (Скар. КІ, 45); взяла тая девка... кошулекъ флямьскихъ, белью и едвабомъ робеныхъ десять (АВК, XXII, 72, 1555—1565); узяли ... кошуль моихъ две, коленскихъ, белю вышываны (ИЮМ, VII, 338, 1582); у краме моей... иголь великихъ ризскихъ тысячы две, бели кукла одна (ИЮМ, XXI, 423, 1625); бели, жычъки, махровъ, ницей синихъ, всего за 1 зол (ИЮМ, XVIII, 110, 1710).

Бельмо *гл.* белмо

Белюхный *прим.* *Вельмі белы.* котораѡ вода была бѣла **пакѡ** молоко, а такой моцы была, *иѡж* тежъ тѣла бѣлюхны кромъ покармовъ инших живила и т8чила (Алекс., 366); железа шт8рмовали жагел белюхны8 д8ш8 невинн8ю (Зб. 259, 5796).

Белянинъ *наз.* *Паляк.* Др8гие где днѣпръ и волга рѣки починаются, кривичане были названы, которыхъ было головное мѣсто смоленскъ, также сербове, карвацы, белѣне, и иншие словенскогъ языка, народы рѣские розными прозвискими (Стрыйк., 430).

Бендаликъ *наз.* *Павязка на галаву.* Главотѡжъ: Бѣндаликъ, фацелить, х8стка (Бяр., 27).

Бендолеть *гл.* бандолеть

Бендь *наз.* *Металічная ручка шчыта.* А витези **сѡ** рубали без престаньѡ, и в малом часу на нихъ зброи ѡслабели и в щытовъ бенди ѡтпадали, и ранили **сѡ** на много мѣст (Трыст., 62); щыт ему пробиль, а бенди ѡпали (Бава, 142).

Бендюга, бендюга *наз.* *Месца ля ракі, дзе складалі дрэвы, прызначаныя для сплаву.* въ той бендюги почали отъ того часу бережное намѣстники Ганязскій на себе брати (АСД, I, 17, 1536); мя... воевода Виленскій, посадиль на томъ мѣстцы, гдѣ теперь домъ мой над рѣкой Супряслою, то была бендюга, и бирано на той бендюзѣ бережное отъ цамру и отъ смолы (Там жа); передъ святомъ великоденнымъ... былъ онъ на бендюзѣ (АВК, II, 255, 1584).

Бенедиктынъ *наз.* *Манах каталіцкага ордэна св. Бенедыкта.* еремитове бенедиктынѡ карт8зиани мало церкви пожитечны были (Зб. 259, 5586).

Бенефиция, бенефиция *наз.* 1. *Маѣнтак, даход з якога ішоў у карысць рымска-каталіцкага духавенства.* абы кр его млсть... прономіи [на полі — бенефициа], через них держаныи, намъ подати рачил (Апакр., 2116—212).

2. *Духоўны сан.* мы господаръ будучи подавцою вснхъ бенефиций такъ Римского яко и Руского набоженства въ панствахъ нашихъ... даемъ ему отцу Рафаилу Корсаку тое владычество Пинское и Туровское (АЗР, IV, 529, 1632); помнет на то

мают дѣховные звѣща бенефициами и 8рѣды дѣховны (Зб. 752, 3586).

Бенкарсія *наз., памянш. ад бенкартъ. ѿ* тако се погане завстыдѣли гледѣчи на дома свои бенкарсъиат полни (Бельск., 293).

Бенкартъ, букартъ, бэнкартъ *наз. Пазашлюбнае дзіця.* таковый мает быти поличонъ за правого бенкарта (Ст. 1529, 22); дети... прѣдста за бэнкарты мають быт поличоны (Ст. 1566, 34); пан Миколай Сологубъ то поведиль же тая челедь его бенкарти, бо невольницы, не мають отца (АВК, XXXVI, 288, 1582); бенъкарты не инакъшыя ѿдно таковыя быти мають розмѣны хто бы дети не з венчальною и не шлюбною жоною мель (Ст. 1588, 91); птоломеусъ лакгенов сынъ которого пишут быти з бенкартовъ (Царств., 71); резанцом бенкартом и иновѣрцем в дом божи^с не ходит (Біблія, 226); то^с в том часѣ ѿ сына бенкарта ѿтрѣн в сикилѣи (Бельск., 3996); вы нам тако бенкартове (Рым., 79); Любодейчищъ: Б8картъ, нечистаго ложа сынъ (Бяр., 74).

Банкетовати *гл. банкетовати*

Банкетуючий *гл. банкетуючий*

Бендюга *гл. бендюга*

Бервенный *прим. Зроблены з бярвення.* а въ плотъ протесовомъ и бервенномъ и тесничномъ по тридцати бервень маеть быти (СДГВ, 76, 1542).

Бервено, бервно *наз. Бервяно.* водлугъ ухвалы и права за тое дерево за кожное, которое ся годило на бервно, присудиль на нихъ Тарасовичу по дванадцати грошей (АВК, XVII, 329, 1541); Дерева, которое ся будетъ годити на бервено, и сѣножатей ихъ быдломъ травити ... не мають (РПП, 250, 1546); дерева круглого, которого есть у дворѣ бервень сорокъ, то прыдало се на dopravенье тое стайни (АСД, I, 206, 1597); видѣла она, же недопивки его милости пана маршалковы... на девятое бервено зливали (АСД, III, 134, 1631); купили на рынку бервень пятьдесятъ (ИЮМ, VIII, 84, 1691); Бервень купили двадцать два (ИЮМ, XII, 94, 1698). \diamond I што видишь с 8-чок^с, котори въ оце брата твоего, а бервена которое ест въ ок8 твоємъ не чуешъ (Цяп., 86); Еслиже штос ты порошок в^с ок8 патріарховъ обачил, то мы в^с ок8 папезов римских бервно (Апакр., 169); первѣй въ своемъ оку бервено, анижли въ чужомъ порохъ видѣтъ хотѣли (АЗР, IV, 287, 1608). *Парайн.* берно, бревно.

Бервенье *наз. Бярвенне.* мы ему призволили дрова возити и бервенье (РПП, 220, 1515); за каждое дерево, которое бы годилося на бервенье яко на клетъ, такъ на избу, по дванадцати грошей (Ст. 1529, 83); тамъ виделомъ... дванадцать копъ бервеня р8баного готового (КВС, 4806, 1552); видел есми дерева на бервенья посечоного копъ двадцать (АВК, XXXVI, 24,

1582); также и на будоване бервене возят (АВК, XXX, 219, 1603); на направу мосту Дубровенского купили бервеня двадцать а два берна, по три чехи, чынить (ИЮМ, I, 33, 1679); Купили бервеня на рынку штукъ дванадцать (ИЮМ, XIII, 43, 1699).

Бервно *гл. бервено*

Бервь *наз. Насціл з бярвення.* оттол нас повели... къ лѣсу за клетинию, а оттол у верхъ хвощного кореню и къ высокимъ бервемъ черес бор (Пин., 32, 1518); онъ дей насъ обачивши, до себе идучихъ, пошоль зъ монастыра на берви, которые лежать черезъ рѣку Кобринку... до дворца монастырского (АВК, VI, 60, 1589).

Бердо *наз. Бѣрда.* згорело... чотыри берѣда чотыри чольнокы (КВС, 546, 1552); инихъ подачокъ не даеть для того, што берда робячи, на дворѣ даеть, а толоку служить (АВК, XIV, 14, 1555); в той скрыни ... ниченицы трои, бердѣ одинънатьцать (АВК, XXI, 194, 1556—1557); бердо тамъ же на дорозе знашоль (Там жа, 243).

Бердышъ *гл. бардышъ*

Береговой *прим. Прыбярэжны.* имѣнье мое ойчизное... съ сѣножатями береговыми, съ луками, и зъ болоты вшелякими ... направлены и менованы быти могутъ (АВК, II, 210, 1580).

Берегъ, берогъ *наз. 1. Бераг.* есмо допустили садити село... межи рѣками Морашками, до берега Морашки Сенковской (АЗР, I, 22, 1383); такожъ берегъ рѣки колі 68детъ члвчымъ чиненіемъ ѿборочень, авожды первеишии берегъ граница (Вісл., 106); нам ѿ него приказано есть... абы до часоу ходили бы есмо по берегу іордановымъ (Пак. Хр., 326); вже вси корабли были к берегу приплыли (Троя, 276); пошли судномъ къ берегу (Бава, 135); зъ реки Свислочи на берегъ выволочено тело утопленого некогого человека (АВК, XVIII, 134, 1596); теды на берогъ в малыхъ лодахъ до нихъ приездчали, а клали им на берогъ зверцадла, албо звонки (Бельск., 402); персове тежъ, переходѣчи наполнили рѣку ѿ одного берегу до др8гого (Алекс., 196); 8тихн8ль ветрѣ а лодѣ пришла до берегу (Зб. 255, 26); ходилъ свѣты^с герасимъ по берогъ свѣтого Іордана богомилностю съ бавачи (Пралог, 488); людіе хватаютъ дощкы, абы на неи приплыли до берогъ (Зб. вып., 34). \diamond Выливати зъ береговъ *гл. выливати; вылити зъ береговъ гл. вылити.*

2. Прыбярэжная тэрыторыя. реки тек8т межі имени, а кажныи имеетъ свои бѣрегъ (Вісл., 106); коли пожаромъ берегъ погорить, и тежъ коли хто дерево на берегу порубаетъ, а любу лубье съ дерева хто коли сыймоваль; для того врядники его милости тамъ ѣздоковъ высысывали и вины зъ нихъ бирали (АЗР, I, 171, 1497); почал в том огороде моемъ овощомъ олхи

рубят над тою речкою Кривцом, на березе моемъ од двора моего (АВК, XXXVI, 340, 1582); где бы котора река гранична на чи^с берегъ песокъ незначне сыплючи прибавокъ чинила тот прибавокъ маеть быти того пана чы^с берегъ есть (Ст. 1588, 367); там же ердвил або радвил бѣдчи в рѣскомъ берегѣ (Стрыйк., 517); За привозъ зъ берегу колодь В, дубовыхъ, Астапу асмак. дванадцать (ИЮМ, I, 192, 1681). \diamond Бобровыи берегъ — *бераг з бабровыми норами*. мы третью часть тое земли и чловека того, з детьми и з братанчи, и з данью, и з берегомъ бобровымъ, дали ему и его жоне (КЗ, 153, 1494); шкоды дѣивалися на березѣхъ бобровыхъ (АЗР, I, 171, 1497); противъ того далъ имъ... берега бобровые (КЗ, 735, 1499); Большой того ему служобъ нашихъ никоторыхъ не знати ни въ ловы не ѣздити, ни бобровыхъ береговъ не выводити на насъ (РПП, 337, 1524).

3. *Край, мяжа*. А што ся дотычетъ имѣнья Ганязьского а описанья береговъ и границъ его, у чомъ тежъ пани воеводина и зъ сынми своими дала ся на ласку нашу (АСД, I, 12, 1522); берегъ сеножати моеи властной в туюжъ реку мою пришоль (АВК, XXI, 105, 1555); а же позно было ехати, теды въ томъ селе Горбачевичахъ на берези, яко звычай, ночовати стали (АВК, XVIII, 399, 1600); граница... тымъ имхомъ зоставуючи увесь мохъ по правой стороне и идучи при берегу того имху, у сосну (ИЮМ, XXII, 475, 1625). *Парайн*. брегъ.

Береженье, бережение наз. Ахова, нагляд, догляд. онъ всказывалъ его сестру во чти и въ береженьи держали (АЗР, II, 106, 1512); 6 чловѣкъ конюховъ въ сторожы для береженья (Там жа, 267, 1533); панъ гетманъ, по приговору съ ними, часть войска для бережения отъ вора впровадилъ въ столицу (АЗР, IV, 481, 1615); они для имени господарского и для береженья своего приговорили, какъ бы впередъ намъ оберечи столицу и себе самихъ отъ воровского промыслу (Там жа).

Бережокъ наз. Невялікі зямельны ўчастак на беразе ракі. Ивану Носину земля, а съ нее меду три пуды, а бережокъ въ той же земли, а поле Кухарипище на Демени (КЗ, 67, 1470). \diamond Бережокъ бобровый — *невялікі прыбярэжны ўчастак з норами баброй*. въ его земли отчинной, въ пашной и бортной, бережокъ есть бобровый по рече по Молохве (КЗ, 665, 1493).

Береза, бероза наз. Бяроза. не вступатися въ мою отчину, ... зъ березы на мохъ со мху на верхъ Осухи (АЗР, I, 63, 1449); шостакъ повель... по хвоимъ по фльхамъ по березамъ по дробномъ деревѣ (КВЗС, 83, 1538); на дрова дерево посполитое, якъ дубъ, березу, грабину... они брати мають (РПП, 250, 1545); оказали посередь болота конецъ великій, хворостомъ оброслый и дерево зъ него береза выросла (АСД, I, 60, 1546);

подле двора его на березе голъе обрубано (АВК, XXI, 207, 1556—1557); которая бероза на той же ниве Шылинъской стоить, у которой берозе и рубежы почыненные (ИЮМ, XXIII, 493, 1634); начинается пета першая тое границы... с тое ели у березу (ИЮМ, XXV, 341, 1719).

Березина наз. 1. Бяроза. поле лежыть межы березинами у Вересовницы (АВК, XXIV, 143, 1553); въ концу того лѣска копѣць — старый великій, лозою и вербою обросъ и березина на немъ и теперь стоить (АВК, VI, 145, 1586); лежитъ граница по лѣвой руцѣ ...до рѣчки Олешки, черезъ тую рѣчку на суходоль, тымъ суходоломъ уво обшару березинъ часчею березу гаю на мохъ чистый (АВК, VII, 456, 1592).

2. *Бярозовая жердка*. прыпадшы съ тылу небожъчыкъ Матвей березиною по голове вдарылъ (ИЮМ, VIII, 362, 1620).

Березка, берозка наз. Бярозка. отъ того копѣца другой копѣць около березки малое (ИЮМ, XXIII, 360, 1623); тою дорогою восьмый копѣць, который подле дороги тое, на полю подданого моего Гырлы, у пароснику березовомъ усыпанъ коло березки (ИЮМ, XXII, 454, 1627); одъ того копѣца межою старою в берозьку старое границы (ИЮМ, XXIII, 483, 1630).

Березникъ наз. Бярозовы гай, бярэзнік. а въ Яна Ганусовича и въ его сына Доброгоста земли ихъ отчынне гаевищо, новину з березникомъ (КЗ, 738, 1499); на четвертомъ месту нивку березникомъ зарослу сееня на бочку солянку жыта (АВК, XXXII, 423, 1596); вжо прышло до кгрунтов их, прозываемыхъ Довкгулишокъ Былойтев пры березнику его милости пана Ляцкого (АВК, XXX, 273, 1604); худоба моя спроважона была... з огородами, погноями, пашнею оремою и не оремою, березниками, облогами (АВК, XXXIV, 223, 1662). *Парайн*. березе.

Березовый, берозовый прым. Бярозовы. люди добрые окопали испаши на сеножати котора^т есть недалеко двора шымъкового з одное стороны а з дрѣгое ѿ гаю березового (КВС, 452, 1552); видель есми дерева посполитого яко березового, осинового и дубового порубаного всего личбою сто (АВК, XXI, 19, 1555); которое менилъ быти найстѣе квалътовное и порубане и вывозене того берозового дерева од урадника Кгердуского Мартина Кросевъского (АВК, XXXVI, 52, 1582); а за то отмену дано грунтами Будивискими земли и селища Болудевского, которое прилегло ку грунтомъ князя... а копцомъ къ гаю березовому (АВК, XI, 51, 1593); тою дорогою восьмый копѣць, который подле дороги тое, на полю подданого моего Гырлы, у пароснику березовомъ усыпанъ коло березки (ИЮМ, XXII, 454, 1627); Федоръ Саборъ и Григории Холопищевъ... наѣхали великого князя Димитрия велми раненого, отдыхающого под тѣнию березовою (Мам., 188); Купили до ратуши

дровъ березовыхъ насеченыхъ возъ тридцать три (ИЮМ, VIII, 37, 1691).

Березье наз. *Тое, што і березникъ.* тое озеро умѣстное зъ сусѣды пограничными, ... одъ конца у мошокъ черезъ дорогу пашню у березы: зъ березья у мохъ (АВК, IX, 10, 1618).

Береме, беремя наз. 1. *Груз, ноша, цяжар.* тогда Давыдъ оставивъ тьи речи еже былъ принесъ, и беременна далъ стеречи иному (Скар. ПЦ, 36); на раменахъ беременна носили (Библія, 414); высвободилъ отъ беременна рамена его (Пс. XVII, 75); **Брема**: тѣжарь, беремѣ, тлѣмок, и тежъ товаръ, который въ кораблѣ, albo на возѣ (Бяр., 10); дозволю мнѣ слѣзъ твоимъ, же зъ земли возмѣ беременна на двоухъ мѣловъ (Хран., 3246); // *перан.* **Цяжар, ярмо.** такожь и въ татиное беремя намъ не вступати-ся (АЗР, I, 360, 1505); беремѣ на сѣ беретъ кто товаришитъ с силнымъ и богатшему надъ сѣ не бывай другомъ (Скар. IC, 22); ерѣмо бо мое добро, и береме мое легко ест (Цяп., 15); которое тое беремя на себе доброволне приняли (ИЮМ, VII, 494, 1599); неправости мои перевышили голову мою а пакъ беремѣ тѣжкое отъ тчили сѣ надо мною (Пс. XVII, 9—96). \diamond Беремена носити — *пераносиць цяжкасці, цяжар.* абы кождый свои беременна носилъ (КПД, 31, 1538); кто ошегаеть добра повиненъ носити и беременна (Ст. 1588, 324). *Парайн.* бремя ѱ 1 знач.

2. *Павіннасць.* абы тые купцы чужоземскіе, которіе гандлевъ и пожитковъ въ томъ по иныхъ местехъ уживають, беременна местскіе споломъ зъ ыными обовательми тутошними... на собе заровно поносили (КПД, 357, 1565). \diamond Беременя повозовое — *павіннасць даваць падводы для перавозкі грузаі.* хочем абы вси... дани плаченья и податку серебщиною званого и тежъ дяклу и отъ всякихъ беремен повозовыхъ [у арыгинале позоновыхъ] выняты были и до конца вызволены (Ст. 1529, 10); **бонар** ... ото всякихъ беремен повозовыхъ которые подводами зовуть... вызволяем (Ст. 1566, 346); отъ дякла и ото всякихъ беременъ повозовыхъ которые подводами зовѣтъ... выняты суть (Ст. 1588, 93).

3. *Ахапак.* которое беремѣ свѣжешъ тое жъ и понесешъ (Чѣщя, 360—3606); Бово купилъ травы береме и вскинулъ на конь (Бава, 137); взявши береме сѣна своего... тамъ же до тое громады вынесъ есми (АВК, XVIII, 288, 1627).

4. *Плодъ у жываце цяжарнай жанчыны.* толко бы мѣ Богъ простилъ отъ беремени, што быхъ могла породити (Трыст., 5); жолнеръ... такъ ей научылъ, коли сѣ беремѣ показало абы марина оного помовила (Зб. 82, 3936). *Парайн.* бремя ѱ 4 знач.

Беременная прым. 1. *Цяжарная.* невеста котораи бы была с права на горло всказана за пакы выстѣпокъ а была бы беременнаи, тогда до пороженъи маетъ быти волна отъ смерти

(Ст. 1588, 434); по смерти его зостала беременна жона его (Бельск., 906); малжонка его... отъ его Сарны беременною зостала (АСД, I, 283, 1634).

2. *У знач. наз. Цяжарная.* Беда пакъ беременнымъ въ тые дни (Цяп., 34); бѣда беремънымъ и персѣми кормачимъ въ оные дни (Каз. Кір., 506); младенцы ихъ мечемъ помордѣшъ, и дѣти ихъ потратиш. А беременны порозстинаешъ (Библія, 472). *Парайн.* бременная.

Беремя гл. береме

Береный дзеерым. адъ брати. самыи бовѣмъ розмышлѣнн [которий здаряютсѣ] што тобъ которого днѣ припадетъ, и пакъ таемны и непонятны сѣтъ, толко зъ блгодареніемъ пріймованы и бѣрены быти мають (Мак., 110).

Берестень наз. *Пасудзіна зъ бяросты.* ему мовилемъ, абы тотъ берестенъ масла пробилъ и огляделъ (АВК, XXXIX, 368, 1579).

Берестъ наз. *Бераст.* а цена або заплатѣ за дерево... [порубаное] меновите за дѣбъ на ванчосъ и клепокъ годныхъ копѣ гроше за берестъ въз и псень... по ѱми гроше (Ст. 1588, 390).

Берестянинъ наз. *Жыхар Бярэсця.* Берестяне. Талошкку б копѣ съ корчомъ Берестейскихъ (КЗ, 268, 1487); Дмитръ Пополоховичъ, подданный бискупій Берестянинъ, мѣлъ товаръ свой до Нура (АСД, III, 320, 1583).

Береть гл. биреть

Беречи, берэчы дзеясл. *Берагчы, ахоўваць; пільнаваць, вартаваць.* а его, сказываеть, тамо берегли и людей его (АЗР, I, 241, 1501—1503); но тотъ вѣдаеть которыи речи подобаеть отъпустити ихъ на прироженіе. а которыи надо беречи (Арыст., 223); обецуюемъ и щлюбуюемъ... берэчы то зъ статуту старого (Ст. 1566, 296). *Парайн.* брегчи.

Бериль, берилюсъ наз. *Каштоўны камень берыл.* В четвертомъ же радѣ крисолитъ, ѱнихинъ, и Бериль (Скар. KB, 536); в четвертомъ радѣ хризолитъ, ѱнихинъ, а берилюсъ (Бельск., 52).

Беркгринъ наз. *Разнавіднасць зялёнай фарбы.* за фарбу беркгринъ, для малеваня щита, золот. два (ИЮМ, I, 160, 1681).

Беркгундъ гл. буркгундъ

Берковецъ, берковескъ, берковискъ, бирковискъ наз. *Беркавец.* Потомъ держати Полоцьки весь восковой берковескъ больши Ризького берковеска польпуда (РЛА, 119, 1405); отъ берковеска соли гр. 4 (КПД, 397, 1566); тогда отъ бирковиска соли по тому, яко звыклый а постоновеный обычай естъ у великомъ князствѣ Литовскомъ давати (АЮЗР, I, 209, 1577); также тежъ на возѣ товары ихъ зъ великою шкодою ихъ вѣжать, то естъ, товары ихъ отъ нихъ припроважонные въ берковескъ по десеть пудовъ (АВК, VIII, 502, 1615); одъ берковиска пеньки грошы два Литовскихъ (АСД, I, 277, 1634); естли бы мещане Суражскіе сами съ Рыги водою до Суража для

продаваня провадили, тогда одъ берковеска соли по чотыри грошы давати (ИЮМ, II, 246, 1646); купили... штабъ петдесятъ, важыло берковъцовъ пять (ИЮМ, VI, 158, 1689); берковецъ штабы сторговали берковецъ талеровъ битыхъ дванадцать (ИЮМ, VIII, 154, 1691).

Берло I наз. *Скинетр.* берла королевские сѣт з тростины до поламана латвые (Зб. 259, 4046); Скинетръ: Держава, или лѣска царскаѣ, або берло, або палцать королевскій (Бяр., 310).

Берло II наз. *Зерне, якое застаецца пасля абмалоту ў мякіне.* тымъ иншимъ неволникомъ, который обыходу и домовъ своихъ не мають, тымъ мѣсячина давати, чотыри разы до году, по бочкѣ жыта, то есть, берла, водлѣ обычая давного, а тое берло маеть быти у-въ осень, по жнивѣхъ, на сторону отмолено (АЗР, II, 195, 1529).

Берлога наз. *Бярлог.* И чи оуловишь ты лъвици пдѣ, и животь лъвенатъ еѣ насытишъ ли. Егда лежать въ берлозехъ своихъ (Скар. ІК, 466).

Бермовати дзеясл. *Выконваць абрад мірапамазанья.* оурѣдъ Діакона есть... в небытности Іереѣ крестити, але не бѣрмовати, причащати, и ховати людеи оумерлыхъ (Зб. вып., 53).

Бернадынъ, барнадинъ, барнадынъ, бернадинъ, бернардинъ, бернардынъ наз. *Манах каталіцкага ордэна св. Бернарда.* Бернадыномъ Виленскимъ уставъ меду съ ключа Виленского (КЗ, 319, 1488); многіе мѣщане Полоцкіи намъ очевисто жаловали... и на игуменью, и на Бернадыны (АЗР, II, 179, 1527); оповѣданье пана ... о утеченье малжонки его зъ ксендзомъ Мартиномъ Сарною, мнихомъ бернардыномъ (АСД, I, 282, 1634); приѣхавъши до братіи моеѣ до берестѣ, рихло потомъ в клѣштори оцтовъ барнадиновъ першиѣ раз... далемъ образъ пречстои бдци в крестѣ кулатицкиѣ вымалевати (Дыяр., 1626); ксендзу бернадинови золотъ вѣ (ИЮМ, I, 129, 1681); ксендзомъ барнадыномъ яльмужны дали до скринки золотыхъ три (ИЮМ, IV, 179, 1686); выправили до Орши зъ листомъ до п. реента, абы принялъ процессъ одъ Кошечки зъ ксендзомъ бернардыномъ (ИЮМ, XIV, 44, 1700).

Берно наз. *Тог, што і бервено.* на направу мосту Дубровенского купили бервеня двадцать а два берна, по три чехи (ИЮМ, I, 33, 1679); купили бервенъ девять по три сажени, берно по осмакъ шесть (ИЮМ, III, 98, 1685); купили отъ Максима Олейника бервенъ пять, по сажни пять, дали берно по осмъ десять (ИЮМ, VIII, 59, 1691); купили бервеня на мостъ... кождое берно по осмъ шесть (ИЮМ, XI, 87, 1697).

Берогъ гл. берегъ

Бероза гл. береза

Берозка гл. березка

Берозовый гл. березовый

Беручий, беручый дзеепрым. ад брати. вносить тое цло Радивиломъ въ добрыхъ тыхъ Раигородскихъ каждого году неслышне беручихъ на полтора ста копъ грошей (АСД, I, 25, 1536); приступили бѣручие податокъ кѣ петрѣ, и рекли: 8чителъ вашѣ не дасеть ли податкѣ (Цяп., 24); Ганъцевичъ, первой сего вступаючи в станъ малженъскій и беручи за себе... Зофею Бурянку, бывшую Яновскую Рытинскую, не мало маетности... былъ взялъ (АВК, XX, 61—62, 1591); стокоупство дѣтсѣ такъ презѣ даючого, ѣко и презѣ беручого (Апакр., 170); такъ рожай ѣдовитого гадѣ, естѣ лихва, котораѣ погибель чинитъ берѣчимъ еи (Калист, II, 1146—115); бѣючомъ тѣ вѣ челность наставъ и дробгоую, а отъ берѣчого оу тебе верхнюю шатѣ, исподней не борони. Кождомъ просѣчомъ оу тебе дай, а отъ берѣчого твое не отбирай (Тамъ жа, 1086—109); Плѣнитель: полонъ берѣчій (Бяр., 105); на той часъ важностьѣ формы, залежитъ на воли, и интенцыи, берѣчаго Шлюбъ (Зб. вып., 4). *Параўн.* берущий.

Беручийся дзеепрым., зв. ад беручий. А штожъ вѣ томъ естѣ: берѣчинсѣ за злость вѣ оумыслѣ сѣтъ тьи которіи волю свою одають злости, в ней сѣ кохають, и приѣзнь з нею заирають (Мак., 252); подобенство, ... одъ домѣ пѣстого до дщи, со одъ орача берѣчогосѣ за выправѣ роли Христа, соѣ одъ темности египетскихъ совъ (Тамъ жа, 400).

Берущий, беруцый дзеепрым. *Тог, што і беручий.* единъ естѣ духъ божьѣ духъ изъ отца исходашчыѣ изъ сына берѣщыѣ, а тѣтъ черезъ тое бранье изъ сына, розѣмееть вечное изъ сына похоженье (Унія, 126); если бы межи дающимъ и берѣщимъ застановленіе се стало, же згиненѣ речы маеть шкодовати беруцый (Навука, 104).

Берчий гл. бирчий

Берчый гл. бирчий

Берывати гл. биривати

Берэчы гл. беречи

Беседа наз. 1. *Гутарка.* чадо мое... чаѣхъ слышати гласъ твой и бѣсѣду твою (Чѣщя, 1526); рекли петрови заправдоу ты отъ нихъ еси ибо бесѣда твоѣ ѣвъ тѣ творить (Пак. Хр., 8); ѣа деѣ его ни видалъ ѣкъ мене ѣнъ билъ и ранилъ бо есми и бесѣды с нимъ не мелъ (КВЗС, 33, 1537); ѣнъ,... мене соромотилъ ѣдзолонницею звалъ ѣславѣючи мене в томъ пры костелехъ на беседахъ (КВС, 521, 1552); тотъ Майко... отказъ чинилъ, ижъ дей я отъ кольку годъ з ними жадной бесѣды есми не мелъ (АВК, XXI, 30, 1555); тобъ было прыти тихо и отворыти маѣккіе уста на тихие бесѣды (Трыст., 102); воѣска зѣ ѣбѣ сторонъ стоѣли спокоѣне гледѣчи на ѣныхъ бесѣдѣ, мѣжа малогъ

з^с олбрымом (Стрыйк., 448); бесѣд женскихъ стережисѣ (Дыяр., 159).

2. *Пропаведзь*. Иоанъ Константиноградскій Епѣпъ, которого златоустымъ называютъ двѣ бесѣды на Апостольскій символъ написаль (Будны, 131); мысленное дѣши хрiстiанское преображеніе нигдѣ инде не бываетъ... едно на той мысленной горѣ и в томъ домѣ Бга Іаковла, до которого стишок^с на початкѣ и за фндамент тое бесѣды моее положоный, всих... взываетъ (Карп., 15); маеть тамъ бесѣда двѣ квестіи, албо пытаня (Мак., 60). ◊ *Духовная беседа* — *пропаведзь*. Але оуже до конца дѣховной бесѣды нашей пришедши, до тебе сѣмъ скрѣсь срдца нашего... оудаемо (Каліст, II, 2396); Первой претѣ сеи дѣховной бесѣды моеи матеріа есть жалю и плача полна (Сматр., 10—11); Дѣховны Бесѣды стого отца нашего Макаріа, пѣстелника егупетского, ѿ doskonaлствѣ Хрiстіанъ Православныхъ (Мак., 1).

3. *Бяседа*. они пришедши на мою бесѣду, мене самого збили (АВК, XVII, 247, 1540); старосты годовые, при бесѣдахъ ихъ братскихъ, мають... смотрѣти, ижѣбы братья въ оное братство вписные и гости приходячіе съ почтивостью въ дому братскомъ сѣдѣли (АЗР, III, 270, 1582); тые панъ Андрей Клембовскій и съ тымъ паномъ Закревскимъ, будучи въ него на бѣсѣдѣ въ дому на томъ пивѣ и подпили собѣ (АВК, VI, 97, 1612); тотъ сынъ нашъ... бесѣдами сѣмъ бавит и блудом и ѣчтами (Біблія, 225); чинили жидове ѣчты и бесѣды на потѣхѣ оного звитежства (Кн. Мак., 48); ѿ ѣтѣшна бесѣда, на которо^с болше^с было вздыханя *нижли* веселя, болше^с наѣки *нижли* потравъ ѣживаня (Зб. 752, 477); Пиръ: оучта, честь, пирован^е, бесѣда, колаца (Бяр., 103).

Беседовавший дзеяприм. ад беседовати. поистине ѿт моуж оць твои. блжнии знаемии твои. блажнии бесѣдовавшии с тобою (Чэця, 806).

Беседованье, беседование наз. Дзеяние на дзеясл. беседовати. частейшаго з вами моего листового... найдованья и бесѣдованья потребу бытъ розумель (АЮЗР, II, 77, 1629); молитва в собѣ замыкает не только мысленное, але и оустное бесѣдование, и слезы, и въздыханіе къ Бгѣ (Навука, 97); Логика, Діалектика: Розмова, бесѣдованье, или истинныхъ, и ложныхъ разсѣждение (Бяр., 292—293).

Беседовати дзеясл. Гутарыць. Царица савва бесѣдуетъ съ Царемъ Саломономъ (Скар. ЕК, 1); Павелъ съ хрiстіаны витаючи и много съ ними бесѣдуючи, Петра святого не споминаеть (АЗР, IV, 232, 1600—1605); о расплатого възнесеніи до васъ бесѣдѣю (Каліст, I, 147); тѣшна ест барзо реч и пожитечна ѿ томъ розмовлати и бесѣдовати, што ест в писмѣ стомъ з дѣха

божог подано (Зб. 752, 523); радъ бесѣдоват при столѣ жартовал и в смотреню сѣмъ на жены кохал (Зб. 82, 3646).

Беседовникъ наз. Дыялог. Діалогъ: Бесѣдовник^с. Дам книги, ѣ глава, ѣ (Бяр., 266).

Беседующий дзеяприм. ад беседовати. акефімъ: з^с оулѣчен^{ем}, албо смѣхомъ, люб^с жартомъ бесѣдѣючій (Бяр., 226). *Парайн.* беседующий.

Беседующий дзеяприм. *Тое, што і* беседующий. георгеи. оувидѣвъ црѣмъ со иными бѣсѣдоующа (Чэця, 180).

Бесерменство гл. басурманство

Бесившийся дзеяприм. ад беситися. И пришли къ исусу. и ѣвидели бесившого седачого, и оболочоного и смыслечого (Цяп., 49); И вшодши ему въ лодью просилъ его бесившийся, абы былъ с нимъ (Там жа).

Бесилище наз. Іерышча. Плѣсалище, игралище: игриско. и бѣсилище, тоежъ (Бяр., 106).

Беситися дзеясл. Шалець, вар'яваца. которые нечистымъ дѣхомъ бесилисѣмъ и с тыхъ бѣси выбегли (Чэця, 106); змильсѣмъ надо мною пане сыну давидовъ. дочка моя лихо беситсѣмъ (Цяп., 21); иродиада бѣситсѣмъ поки ѿ головѣ ивановѣ просит (Бельск., 302).

Бескверный прим. *Беззаганны.* Таковъ намъ подобаше первосѣщникъ, преподобень, незлобливъ, бесквернень, и ѿтлучень ѿт грѣшникъ (Будны, 1276).

Бесклопотный гл. безклопотный

Бескорбный гл. бескорбный

Бескровный гл. бескровный

Бесмертие гл. безмертие

Бесмертность наз. Тое, што і безмертие. и бесмертность, челоувку привернути, рачилсѣмъ стати челоувкомъ (Будны, 127); только иже вже былъ Адамъ ѣтратилъ образъ божій, се ест справедливость, чистость и бесмертность (Там жа, 233).

Бесмертный гл. безмертный

Беснование наз. Шаленства, буянства. ѿко зеленое велми се ест нечистивыи и ѿманщикъ. борзо же ѿтворѣтсѣмъ и затворѣтсѣмъ. знаменууетъ малкосердие беснованіе (Арыст., 198); ѿбычен кажническій, злосердыйи и дѣровливыйи. и много ѿхвоць части. и дѣло ихъ беснованіемъ шатаніемъ кажникъ же нбснийи поуши кажника цвѣтского (Там жа, 203).

Бесновати дзеясл. *Тое, што і* бесноватися. дочка моя злѣ бесноуетъ (Чэця, 320).

Бесноватися дзеясл. *Вар'яецъ, шалець, буяницъ.* дочка моя злѣ бѣснѣтсѣмъ, и иногда падаеть въ водѣ, а иногда въ огонь (Каліст, II, 33—336); мовилъ... ижѣ на новый мѣсѣць бѣснѣтсѣмъ, и окрѣтне мордѣеть: и гдеколвекъ его порываеть, о землю

его кидает^с, и бьетъ (Каліст, I, 72). *Парайн.* бесновати, бесоватися.

Бесноватый прым. 1. *Звар'яцелы, шалёны.* Панна маючи 8жо лѣтъ сі захорала и бѣсноватою зостала (Бельск., 240); 8чинилса бѣсноватым и тым 8шоль той смерти (Рым., 80); панна... бѣсноватою зоставшы велико она отца и дом его засмутила (Зб. 81, 476); панна... захорела и бѣсноватою зоставшы велико она отца и домъ его засмутила (Зб. 752, 686); одного сенатора дочкѣ бѣсноватую кладенемъ рѣкъ своих и молитвою 8лѣчилъ (Пралог, 4916).

2. У знач. наз. Шалёны, вар'ят. Потом тыи шалберове облудныи, оного своего бесноватого до олтара престои дѣвици привели, где был оны^с образъ чудовны^с (Хр. польск., 15); привели до него всѣхъ зле сѣ маючихъ розмаитыми немочми и больми знѣтыхъ, бѣсноватыхъ, люнатиковъ, и розслабленых, и оулѣчилъ ихъ (Каліст, II, 66); Такъ великое мнозство бѣсноватых оулѣчилъ, же и личбы нѣтъ (Мак., 176); юродивые, albo глѣпые, бѣсноватые поневажъ не маюг розмѣ, от тое таины отдалены сѣтъ (Навука, 141—142); щастливы^с надер сегоднешни^с бѣсноваты^с которомъ на оборонѣ хс приходит (Зб. 259, 131); за направу оболонъ у гвардыгарды, ведле брамы Шкловской мурованой, потлучоныхъ одъ Астапа Кравца, бесноватого, заплатили зол (ИЮМ, XIII, 107, 1699). *Парайн.* бесный.

Беснующий дзепрым. ад бесноватися. Люнатиками называетъ, на кождый мѣсѣць бѣснѣющихса (Каліст, II, 86); блаженныи оныи отцы Арію, Савелію, и иншимъ тымъ подобнымъ бѣснѣющимса дѣхомъ межн собою мѣстца мѣти не допѣстили (Там жа, I, 1636). *Парайн.* беснующий.

Беснующий дзепрым. Тое, што і беснующий. Самнца же... борзо разгнѣваецса и оутешитса, и бесноующе словесы своими. и бестѣдна лицом своим (Арыст., 203).

Бесный прым. 1. *Тое, што і бесноватый у 1 знач.* Был теды в Грецьи муж знакомиты^с именем 8рекшишь сын лантешов, котори^с 8чинилса бѣсен и почаль песокъ орати а соль сѣати (Тр. гіст., 69); мовит 8рекшишь лѣпе^с бых зезволил з бѣсным псом през три лѣта бѣгат нижли быт тро^сско^с крови 8часником (Там жа).

2. Тое, што і бесноватый у 2 знач. слепии прозрѣли. бѣснии исцѣлѣли (Чѣцця, 153); никола... трудоватых. и бѣсныхъ очстилъ (Там жа, 1966); маюг тежъ то вѣдати заклинателіе кгды молитвы мовѣтъ над бѣсными (Навука, 130).

Беснящий дзепрым. ад бесновати. боудет ли кожа гладка без волосовъ, цвѣтъ же подобѣщиса пламени и огню, знаменует борзъ в делѣх и беснѣща (Арыст., 197).

Бесованье наз. Дзаянне на дзаясл. бесоватися. зачимъ тежъ

Прощениѣ исцѣлениѣ от бѣсованія оного молитвами и за причиною Стого доступила (Пралог, 563).

Бесоватися дзаясл. Тое, што і бесноватися. Длѣ чога ж теды бѣсѣютса на блгочестіе если нѣ мает мѣсѣ а ты мѣсом его ведешъ. который естъ вышше всѣкого примѣшенѣ (Каз. Кір., 1756).

Бесовский прым. 1. *Чартоўскі, д'ябальскі.* еси бесовский слѣга (Чѣцця, 56); отрветса от шатра его надежа его и дасть емоу постѣпити к црю бѣсовскомъ (Зб. 262, 196); сила бесовскаѣ абы сѣ вывела и до конца згинула (Будны, 186); имѣ далѣй, тым болѣй, онаѣ се бесовскаѣ прелестъ розширѣла (Біблія, 31); хто тѣчитъ тѣло, и слѣжитъ черевѣ, стрѣдна той бѣсовскихъ хитростій, и тѣла своего пожадливостій оустеречи сѣ можетъ (Каліст, I, 76); Бѣсовскіи полки порываюг дѣшѣ грѣшнѣю (Мак., 389); такаѣ хитростъ была бѣсовскаѣ (Пралог, 503); такъ зверглъ естъ нечстую свою дѣшѣ в бѣсовские рѣки (Зб. 82, 2796).

2. Язычаскі. они там вси згодне праздникуюг и танцы бѣсовскіи справѣюг, же сѣ имѣ такъ велми вдѣчны^с богъ народил (Біблія, 31); оказаласѣ бременною, а длѣ встыдѣ своего и почтливости, помовила на бога своего бѣсовского ареѣ або марса (Рым., 776); ани которые чтишь, богове сѣтъ, але столпы бѣсовскіе (Варл., 225); повѣтріе офѣрами бѣсовскими засмрожное ощицал (Зб. 82, 1606).

Бесовство наз., зб. ад бесъ. А тоеиж ноци, запаливши 8тробу рыбью, бѣде отпѣжоно бѣсовство (Біблія, 594); 8тробю бовѣмъ тое рыбы бесовство звалчилъ и мальженства звѣзкозъ 8твердилъ (Зб. 259, 2256).

Бесовъ прым. ад бесъ. мова бѣсова до евы (Бельск., 5).

Бесорменьский гл. басурманский

Беспечальный гл. безпечальный

Беспеченство гл. безпеченство

Беспечне гл. безпечне

Беспечней гл. безпечней

Беспечнейший гл. безпечнейший

Беспечно гл. безпечне

Беспечность гл. безпечность

Беспечный гл. безпечный

Бесплодный гл. бесплодный

Бесплотный гл. бесплотный

Бесправно гл. безправне

Бесправье гл. безправье

Беспрестанку гл. безпрестанку

Бесвети дзаясл. Тое, што і бествитися. Разсверѣпѣваюсѣ: Розбѣю, бѣлю, бествѣю (Бяр., 135).

Бествитися *дзеясл.* Лютаваць. мордерца **яко** тигрисъ бест-
вчися над тым тѣломъ... мнимае же правдиве забивает (Зб.
259, 580—580б); разверѣпѣваю: Дичаю, бествиюсѣ, роздичю,
бествию (Бяр., 135). *Параўн.* бествети.

Бествячийся *дзеяпрым.* ад бествитися. звѣрско над вами
през Апостаты бествачеисѣ оунітскои Схісмы, в смѣтокъ и
плачь оборочалы, правды еднакъ Еугалскои не запрѣлсѣ
(Сматр., 33).

Бестейство *наз.* Лютасць. гдѣ бгъ люде^с своихъ на он час
от рѣк тиранских от всѣкого бесте^ства вызволал (Зб. 82,
22б).

Бестиалский, бестиялский, бестыялский *прим.* 1. *Звярыны,*
не всихъ такъ прирожене справило, абы больше^с розмѣ,
анижли маетносте^с своихъ, а бестыялскихъ попѣдливосте^с на-
следовати мели (Сап.); члкъ теды таки^с юж не црквъ божана
але хлѣв бестиалски^с (Зб. 261, 91); обжарство бестиалское
ест противны^с же з дхвног чинит бестиею (Там жа); не было
колоти и мѣса офѣровати дхвнама ест офѣра, але злыи по-
мыслы отвертати, распинати себе, и непристойный а бестиал-
ский пожадливости оубивати и колоти (Каліст, I, 137б—138);
якъ погане ходѣть в^с порожности розмѣ своего, потемненные
маючи мысли и откинѣвшисѣ от славы Бжеи, и пожадливо-
стѣмъ своимъ и бестиалскимъ взрѣшенѣмъ себе подавши
(Варл., 169—169б); мѣль в собѣ сердце быллѣное, бестыялское
(Зб. 259, 336б); которого обмывши ведено до црѣ во оно^с
бестыялскои поставѣ (Зб. 752, 22).

2. *Зверскі, люты.* Великама ест ласка панскама до слѣги,
гойнама и ажъ назбыть знаменитама: а слѣжнама сѣровость и
немилосердіе до товариша, нелицотивое ест, не слыханое, а
праве бестиалское (Каліст, II, 63б—64).

Бестиалство *наз.* Скоталожництва. Бестиалство то ест
сполкованіе з^с бестіею (Зб. вып., 45—45б).

Бестийка, бестика *наз.* Стварѣнне. Тымъ же способомъ и
внѣтрній члвкъ, ест бестікою нѣакою образъ и кшталтъ маю-
чею (Мак., 170—171); Саламандра: Бестийка велика **якъ** ѣщор-
ка, такъ зимна же огнемъ жіетъ и пломен гасит (Бяр., 307).

Бестийный *прим.* Д'ябальскі. Ачъ нечистой и спросной тои
оучты окрѣтнои и бестійнои (Каліст, II, 332).

Бестика *гл.* бестийка

Бестия, бестыя *наз.* 1. *Звер, живѣла.* ѿ стаде себе порѣч-
номъ чѣти и с пилностью старатисѣ, **якобы** ѿ вольковъ и
иныхъ окрѣтныхъ бесты^с пожрано не было и в расхищение
не пришло (Унія, 1); и нѣмые бестыи не лацно до того приве-
сти дадутся, штобы чужихъ дѣтей за своѣ пріймовали (АЗР,
IV, 283, 1608); ѣдило реч мала **я** великѣю бестію конѣ оборо-

чает где хочет (Зб. 261, 154б); межѣ всѣми звѣрати и бестіа-
ми земными **на персях** ходити и землю ести бѣдеш (Бельск.,
5б); ѿ волковъ и ѿ иныхъ крвежадливыхъ бестіи пожерты быв-
ши (Сматр., 9); **якъ** бовѣм^с Орель над иными птахами, а Левъ
над дикими бестіами, а Быкъ над свойскими быдлѣгы верхъ
маеъ, а Члкъ над всимъ створенемъ Кролюеъ (Мак., 3); **ма**
на розторгнене и пожартье бестіомъ выдалъ (Варл., 15б); из
бестыи бѣдет твое житіе (Жыц. св., 6б); повѣжъ тежъ тое кро-
леви, неха^с даст ѿгну неха^с даст бестіамъ неха^с мене на всѣ
мѣки выдасть (Зб. 107, 179б); воли ижъ тые бестыи сут пра-
цовитые (Зб. 255, 25); гѣси кѣри и иные бестые прочъ бывають
выгнанные (Зб. 259, 589б); челоуѣку первомъ праотцѣ на-
шемъ адамъ звѣры и бестыи были послушны (Зб. 752, 586б);
его бестіи пожерли (Выкл., 24б); з ... ѿзера выходила окрѣт-
нама бестыма, то ест коркодилъ (Зб. 82, 18б).

2. *Міфичная істота.* знаком^с Крста... себе ѿгородивши, вси
страхи бѣсовскіе ѿ себе отразилъ: заразъ абовѣмъ бестыи ѿныи
и гадоуе **якъ** дымъ зникнѣли (Варл., 339б); зо лва, з смока, з
барана зложоната ест твар тое бестіи (Зб. 259, 579б); ѿба-
чылъ диавола... реклъ до него мовечы: чогу тут стоиши окрѣт-
нама бестыма (Зб. 752, 565); тую и такъ странную бестыю... си-
лоу дха сто отогнали (Зб. 82, 7); ѿказаласѣ емъ бестыма в
образѣ скорпиона (Там жа, 115б).

3. *Зневаж.* Скаціна. ѿ чомъ в книгахъ в царскихъ в главъ сіи
тыми словы. ты бестіа ты шкарады^с и прочъ (Зб. 261, 250б);
его мордовали и до ѿдного склепѣ **якъ** бестію вкинѣли (Бельск.,
382б).

Бестиялский *гл.* бестиалский

Бестрастный *гл.* безстрастный

Бестудие *гл.* безстудие

Бестудно *присл.* Бессаромна. **явне** и бестѣдно не мовѣть
слѣпомъ абы сѣмъ запрѣлъ, же Хс его оуздоровилъ: але скрыте
и облѣдне тожъ чинѣть (Каліст, I, 144б—145).

Бестудный *гл.* безстудный

Бестудство *гл.* безстудство

Бестужий *гл.* безстужий

Бестужство *гл.* безстужство

Бестыдно *присл.* Смела. а посмотришь на него и ѿнѣ на
тебѣ бестыдно и безъ боѣзни (Арыст., 17б).

Бестийский *прим.* *Звярыны.* алижъ ѿто единъ жолнеръ копи-
емъ бокъ емъ пробил... она ачколвекъ збрыдила се такою бесты^с-
скою сродностю, которы^с такового окрѣтенства противъ ѿмер-
ломъ зажалъ, еднакъ на него се не розгневала (Зб. 255, 343б—
344).

Бестыя *гл.* бестия

Бестыялский *гл.* бестиалский

Бесурманинъ гл. басурмянинъ

Бесурманитися, бесурмянитися дзясл. *Прымаць басурманскую веру.* навка божа 8 нихъ згинѣла, злость велика и незбожноть межы ихъ дѣховныхъ и чернцовъ розмножилася, ижъ се ихъ много тѣрчить и бесѣрманить, незгода и васнѣ межы ними така (Бер. саб., 556); тые не грѣшатъ и боудѣтъ вымовлены, которые за дѣховными патріархіи оуставичне сѣ ведлѣтъ твоего непевного писма потѣрчаючими бесѣрманѣтъ (Апакр., 656).

Бесурманский гл. басурманский

Бесурманъ гл. басурмянинъ

Бесурменский гл. басурманский

Бесурмянинъ гл. басурмянинъ

Бесурмянский гл. басурманский

Бесурмянство гл. басурманство

Бесчестье гл. безчестье

Бесчисленный гл. безчисленный

Бесчислный гл. безчисленный

Бесъ I наз. 1. *Злы дух, чорт.* дѣволъ победенъ а бѣсы прогнани соут (Чэця, 24); Душа его да буди въ огни и съ сотаною и бѣсы (РПП, 294, 1514); бесовъ малюють белых на възгоуженіе иныхъ людей (Валх., 79); беси просили его мовечи, если выганѣшь насъ. вели намъ ити въ стадо свиное (Будны, 11); Вышолъ бесъ зъ дочки твоее (Цяп., 53); тогды порвали бѣси сѣимона волхва в римѣ и взнесли его на повѣтра (Зіз., 21); валаамови радѣчому сѣ бѣса, не бѣсъ але богъ ѿповѣдалъ (Біблія, 353); кгда бѣс ѿпановал сагла, играл при немъ давид на гѣслах (Бельск., 97); лѣкавый бѣсъ... передъ нимъ фохи строилъ (Сматр., 4); панъ Миколай Ейсимонтъ ѿповѣдалъ не бесъ я, але человѣкъ (АВК, I, 319, 1646); слѣжити бгу ест пановат, а слѣжити бѣсѣ ест вѣчнымъ неволникомъ быти (Зб. 259, 118); к тому бѣсъ не могучи его телѣсными покусами перемочи, направил на него еретики (Пралог, 487). **♦ Бесы** выганяти (изганяти, отгоняти, прогоняти) — *змагацца з нячыстай сілай, выганяць злога духа.* видели его жидове иже слепа ѿсвѣчал троудоватые ѿчищал. парализом забитые оуздоровлѣл. беси ѿ людей ѿгонѣл (Пак. Хр., 31); форыхъ здоровлѣйте трудоваыхъ очищайте, бесы выганѣйте (Цяп., 126); бесы зъ людей опутаныхъ изганяли (Гарм., 210); А затымъ великие и дивные знаки чинити почалъ, мертвыхъ, воскрешаючи, слѣпыхъ, ѿсвѣчаючи, бѣсы прогонѣючи, глѣхих и хромых оуздоровлѣючи (Варл., 546); оурѣдъ еѣорцисты ест, бѣсы ѿ члвкъ изганяти, сіе же ннѣ и преждѣ токмо Іерей сѣвершали (Зб. вып., 53).

2. *Язычаскае бажаство.* Приношаху жертвы бѣсомъ а не богу (Скар. ДЗ, 616); великъ гъ и годенъ хвалы велми, и стра-

шен ест надо всеми бѣги, бо вси бѣге языческие бѣсове (Пс. XVI, 97); ѿѣрвали сны свои и дочки своимъ бесомъ пролили кровъ неповиннѣю кровъ сновъ своихъ и дочокъ што ѿѣрвали балваномъ ханаанскимъ (Тамъ жа, 108); четвертыи грѣхъ волхвовъ. То ест, чародеиниковъ, которые бѣсомъ вѣрѣють (Будны, 66); ѿвцамъ не было личбы, которыхъ на ѿфѣрѣ бѣсомъ было зготовано (Біблія, 38); А коли тогъ болвана перѣна бито по черепѣ книгами, бо былъ дѣтый, теды в немъ бѣс кричалъ (Стрыйк., 4516); чѣжимъ не мовлю богѣмъ, але погибелнымъ бѣсомъ, и глѣхимъ и несмысленнымъ балваномъ кланѣлессѣ (Варл., 806); А надъ то скарбы свои выкладаютъ столпы и балваны бѣсамъ ставѣчи, и ѿныхъ подавцами добръ своихъ быти плетѣтъ (Тамъ жа, 836); служили рѣзанымъ болваномъ ихъ, што имъ было на зпадокъ ихъ бо ѿѣрвали сыны и дочки свои бѣсомъ (Пс. XVII, 1156).

Бесъ II гл. безъ

Бетсамидъ наз. *Прадстаўнік старажытнага яўрэйскага племені.* мовили, поѣдѣтъ просто дорогою коровы з возомъ не з хилѣючистѣ налѣво ани направо з скринейю до бетсамидовъ людѣ жидовского, а если коровы до телѣтъ в сторонѣ се здадѣтъ, то з иной причины ест таѣ плакга (Бельск., 93).

Бетъ наз. *Назва другой літары фінікійскага алфавіта.* второе слово бетъ знаменуеть домъ (Скар. ПЕ, 26).

Бѣфанимъ наз. *Верасень.* И собрашессѣ къ Царю Соломону вси людие израилевы месеца: БѣѢфанима: в день нарочитый празника, той ест мѣсець семый (Скар. ТЦ, 1446):

Бехемъ наз. *Жыхар Багеміі.* подолѣне, волынцы, рѣс, волошѣ, мултаны, петигорцы, черкасы, литва, москва, кашѣбове, вандалитове, сленжанцы, моравѣны, бехемове (Стрыйк., 427).

Бехтеръ наз. *Панцыр з металічныхъ пласцінак і кольцаў.* в томъ же свирне: зброи бляховой не зуполное осмъ а девятая зуполная, панцеровъ семь а бехтеръ осмый (АВК, XXII, 156, 1565); Пахолокъ Ѣедоръ Мелешковичъ, на немъ бехтеръ, прылбица, шабля (АСД, IV, 221, 1576); Въ той же коморѣ спратъ военный, то ест: Бехтеръ одинъ, который коштовалъ [сѣ] шишакомъ копъ тридцать (АВК, VIII, 484, 1599); наши взѣтали... великие лѣпы и здобич, шат и збирѣ розмаитыхъ и живности, также панцировъ и бехтеров, которыхъ везено за воскомъ (Стрыйк., 583).

Беченье, бечанье наз. *Бляяне.* волкъ кгда ѿвѣдъ поѣмаетъ впрѣдъ ѿнѣю ѿзметъ абы бечанемъ своимъ пастыра не побѣдила (Зб. 259, 1506); нocy ѿдной зслышалъ плачь и нареканѣ жен, верескъ и бечене скоту, ричене лвов (Зб. 82, 1006).

Бечи, бегчи, бечь дзясл. 1. *Бегчы, хутка рухацца.* Нѣмцы Лифлянтѣе землю вашу Псковскую воевали и люди головами вывели, ино оттолѣ нѣкоторые утекають и черезъ нашу

землю бѣгутъ (АЗР, I, 95, 1480); оставшии бегоша на гору (Скар. КБ, 27); тотъ тивунъ мой Курьянъ, ачъ кольвекъ тамъ гумна видеши, ижъ гореть, бечь хотелъ (АВК, XXI, 275—276, 1558); и пошел к палацу вбити поганина и ввидел его бегучи велми рихло (Трыст., 116); они за волками на свою погибел бегуть (Унія, 16); в том се мѣсти на старостѣ възбѣнговали, и бѣгли всѣ и невѣсты, хто с чым могль, хотѣчи его забит (Бельск., 286); вол бѣгъ мимо его великим пѣдом (Стрыйк., 4476); той... неприятельским обычаем бѣгль против цареви (Алекс., 74); бѣгль на пѣщѣ до него (Зб. 752, 4466).

2. *Уцякаць*. не могох жити оу двци ѿт силы его. бегохъ ѿт нее (Чэця, 3206); блгсвленаѣ двца боіачисе герода бегла до египта (Валх., 606); того коня злодей покинулъ, бегучи ѿт слугъ панень ихъ милости (КСД, 66, 1510); А тот бы звер бегъ до чужое земли (Ст. 1529, 77); Есть *врадъ* пророческій, апостолскій, и всѣхъ учителей грѣхы людемъ *вказовати*, абы ѿт нихъ бегли (Будны, 99); ключницу нашу дворовую из собою бѣчи намовила (КЛС, 20); видель его бегучи, ехаль за нимъ и погонил его (Трыст., 32).

3. *Гнацца, праследаваць*. просиль коней, хотечи бѣчи за паномъ Кеңдѣравскимъ (АВК, II, 256, 1584). *♦* Бегчи въ погоню — *гнацца*. речи побранные нашли... въ стайни коня панского иноходчика вороного, за которымъ бегши въ погоню, за селомъ на трабу догонили (Там жа).

4. *Спяшацца*. и възрадуется *яко* моцныѣ волот бегчи дорогѣ (Пс. XVI, 21); яко хто можетъ на отпоръ неприятелеви бечи и ку пану гетману ехати мають (КПД, 449, 1568); заразъ собравшысе нас килька бегли есмо до двора на конехъ, хотечи ведать, хто пана нашего забилъ (АВК, XVIII, 211, 1607); много з монастыревъ законников и з мѣста священников до него бѣгло по нарку и благословение (Пралог, 4916).

5. *Ехаць*. *якъ* бовѣмъ вѣ бѣганю ѿ заводъ, бѣгчи возомъ одинъ дрѣгого выпережаючи, гамѣть, и задержѣть доганяючого... такъ и мысли дшѣ и грѣха бѣгають вѣ члвкѣ (Мак., 11).

Бечка наз. *Тое, што і* бочка. овса зъ цекавзу дали бечки две для коней (ИЮМ, III, 137, 1685).

Бечова, бочева наз. *Вяроўка, канат*. *взяль* в мене мекинница стрѣгъ моѣ власныѣ з бечовою (КВЗС, 126, 1539); онъ *взяль* в него стрѣгъ его власныѣ з бечовою (Там жа, 1266).

Бечулка наз., *памяниш*. *ад* бечка. Бечулку направили въ дорогу, осм. д (ИЮМ, III, 59, 1685).

Бечь гл. бечи

Бешаный гл. бешеный

Бешенство наз. *Вар'яцтва*. *гси* іссъ хсе едиnorodны. снѣ

слово бжие. ѿсветиль еси нѣкоег легиона и раздраль его бѣшенство (Чэця, 1056).

Бешеный, бешаный, бешоный прим. 1. *Звар'яцелы, шалѣны*. ото привели кѣ нѣму члвкѣ, немого бешоного (Цяп., 12); она *яко* бѣшоная кричала грозачы стомѣ иѡанѣ (Зб. 82, 149).

2. *У* знач. наз. *Вар'ят*. приводили до него вси хорие различными немощми и мѣками знатыхъ, и бешаныхъ (Цяп., 56); Тогда привели кѣ немѣ бешеного, слепого и немого, и *вздоровиль* его (Там жа, 156); Поведалі тежъ имъ *видевшіе*, *яко* было бешономѣ (Там жа, 49).

Бещестье гл. безчестье

Бзовый прим. *Бзавы*. набравши таемно золота, вложил в кѣ бзовый и шол з ѡнымъ кием, при королевичахъ (Бельск., 152).

Биберейка наз. *Бабровае футра*. Штуку биберейки и росомахи дали п. регенту коронн. Осолинскому (ИЮМ, XXIV, 43, 1713).

Библиотека, библиотека наз. *Библіятэка*. Костантин много надобных и высоких каменных столпов из римѣ из иных мѣстцѣ там до тог мѣста переносил, набудовал и школ и гимнов а библиотекѣ барзо великѣю собрал, в которѣ было сто тысяч и двадцат тысячѣ книг (Бельск., 2696); такъ же и ѿ *вчонымъ* чловѣкѣ розмѣти маемъ, кгда до библиотеки придет (Зб. 259, 60); то *отмениль* тот, которій першии преписал з библистекы Ptolomei Philadelphi (Выкл., 306).

Библирарумъ антиквитатумъ наз. *Назва книгі*. пишут в книгахъ библирарѣмъ антиквитатум, *иж* если люди на землѣ мешкаючи грѣшит бѣдѣт скараю ихъ голодомъ або мечемъ, albo ѿгнемъ albo смертью и моровымъ повѣтриемъ и земли трасенемъ (Стрыйк., 415).

Библия, библея, бивлия, быблея, быблия наз. *Біблія*. тые братіа того цесарѣ на то привели. *иж* библію оу розмаите *языки* и писма переложил то богъ черес тые три короли, з котрыхъ королевствахъ онъ королевал. оучинил и *зрѣдил*. *иж* оусегды в обед и оу вечерю. велѣль библію чести (Валх., 906); *Бівлія* рѣска выложена докторомъ францискомъ Скориною (Скар. КБ, 1); з гевреиского ветхія а з греческогъ новыи завет то ест всю библею. *штож* иныхъ або толковыхъ писмъ, ихъ предки выложили и вѣ своихъ црквахъ власнымъ языкомъ своимъ и поніне ѿставили (Цяп. Прадм., 270); побрали... *ланцугъ* взовый, *книгъ* библея, *постыля* и *статутъ* писаный (АВК, XXXVI, 58, 1582); *быблея* выложена ветхѣмъ по створенью света (Царств., 71); ѿ чимъ читаѣ в библии (Зб. 261, 2166); ѿ чомъ *иж* в библии стоѣ *ясное* и широкое свѣдоцтво и нарку маемъ. не хочѣ в томъ долго чителника бавити толко абы *вѣдал*, свѣтъ тотъ широкіи *зачатыѣ* и *розмноженыѣ* з тыхъ початковъ адама и *еввы* створеныхъ (Стрыйк., 4126); библію *вже* собѣ на *ѡныѣ* час... *ѿт* поган-

ства и еретиковъ... зфалшованую, а языка жидовского направовал (Зб. 752, 442); оферовалъ и двоухъ барановъ яко... в библии пишеть и вышей (Хран., 1176); библии латинский мало не все и настаршее мають (Выкл., 56). *Парајн.* библія, вивлія.

Бибула наз. *Абгортачная папера.* паперу бибулы на оверченіе пороху поллибры за осм. два, ницей за осм. одынь, чынить осм. тры (ИЮМ, VII, 67, 1690); Купили бибулы рець одинъ (ИЮМ, X, 102, 1695); на клеене протоколовъ купили бибулы либры чотыры (ИЮМ, XI, 133, 1697); Паперу купили бибулы до увязованя протоколовъ въ канцеляріи (ИЮМ, XIV, 42, 1700).

Биваный дзеерым. ад бивати. коли мынцу в... Великомъ Князьстве, бивано, ани за отца, ани за иныхъ предковъ его милости, за которыхъ мынцы бито, соймовъ на всю землю не збирано (КПД, 141, 1547); коли мынцу въ томъ паньствѣ... бивано, а ни за отца, а ни за иныхъ предковъ его милости, за которыхъ мынцы бито, соймовъ на всю землю не збирано (АЗР, III, 7, 1547).

Бивати дзеясл., шматкр. ад бити. по которымъ рѣкамъ бобровымъ и по озеромъ владыки Полоцкого ... бобровники бобры гонивали и бивали на его милость и на насъ (АЗР, I, 172, 1497); штожь онъ зъ вековъ тамъ ез8 не биваль (КСД, 1564, 1522); по инымъ рѣкамъ бобры бивали и до Бельска давали (АСД, I, 18, 1536); за што частокротъ его игумень по стефане, буд8чи8 никонъ биваль и родичи оныхъ млоденъцовъ (Пралог, 627).

Биватися дзеясл., шматкр. ад битися. мти ѿ неѣ т8живала и бивалася (Чэцця, 320); барзо якъ читаем ѿ панства свѣта того бивалися люде (Каз. Кір., 68).

Бивлія гл. библия

Бивліянинъ наз. ад бивлія. Бивліяне же зготовили сут8 древо и каменіе къ деланію храму бжиа (Скар. ТЦ, 133).

Бигамя наз. *Дваяшлюбнасць.* Бигамя есть, на той часъ, коли хто по смрти едныа Жены пойм8еть др8гю, или млднецъ беретъ вдов8 (Зб. вып., 606).

Бигамъ наз. *Дваяшлюбник.* не повиненъ Епспъ осщати Бигама, под тою ж8 карою, подъ которою не можетъ стити Не8ка (Зб. вып., 606).

Биглейший гл. беглейший

Биглосць гл. беглосць

Бигось, бикась наз. *Страва з тушанай кіслаѣ капусты з мясам, кайбасой і вострымі прыправамі.* купили... Ошту за асмаки три на бикась, соль асмаки три (ИЮМ, I, 295, 1682); Чесноку до менса и цибули на бигось (ИЮМ, IX, 180, 1692).

Бида гл. беда

Биемый дзеерым. ад бити. радуитеся Петре и Павле претрпѣвши страсти цркви дѣла... ѿ црѣи биема (Чэцця, 231); тебѣ подобаетъ радоватися яко единъ зо всѣхъ страдати сподобилсѣ еси Аще ли же Аппли биеми идоша рад8ющесѣ ѿ лица собор8 яко за имѣ хво сподобишасѣ безчестіа пріати (Дыяр., 169).

Биенье, биение наз. *Дзеянне на дзеясл.* бити. Взглян8ль абовѣмъ Панъ на вздыхане Мытниково, на скр8х8 срдца его, и на біене сѣ в8 перси, а приналь слова покорности его, и якъ Авелѣ оусправедливилъ его (Каліст, I, 76); еще же и 8зы темниць, и палицами біеніа и зном изн8реніа... по множеств8 болѣзни8 твоихъ стѣшеніа да возвеселѣт дш8 твою (Дыяр., 169); тыхъ грѣховъ есть і... д Біеніе ѿца, или мтре (Зб. вып., 45).